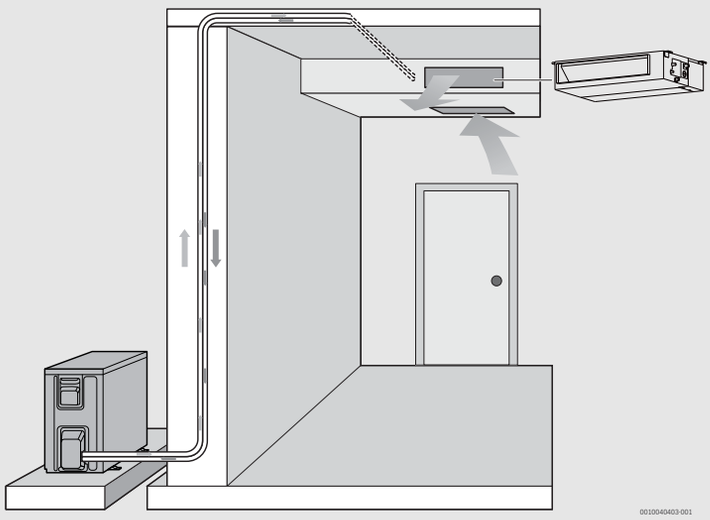
BOSCH

Climate 5001 L • Climate 5001i U/L

CL5001iU D 21 E | CL5001L 26 E • CL5001iU D 26 E | CL5001L 35 E • CL5001iU D 35 E | CL5001L 53 E • CL5001iU D 53 E | CL5001L 70 E • CL5001iU D 70 E | CL5001L 88 E • CL5001iL D 88 E | CL5001L 105 E • CL5001iL D 105 E | CL5001L 105 E-3 • CL5001iL D 105 E | CL5001L 125 E • CL5001iL D 125 E | CL5001L 140 E • CL5001iL D 140 E | CL5001L 140 E-3 • CL5001iL D 140 E | CL5001L 160 E-3 • CL5001iL D 160 E



bg	Мултисплит/висококапацитетен сплит климатик	Ръководство за обслужване за потребители	2
cs	Multisplitová / velká splitová klimatizační jednotka	Návod k obsluze pro provozovatele	15
de	Multisplit-/Large-Split-Klimagerät	Bedienungsanleitung für den Betreiber	27
el	Μεγάλο κλιματιστικό τύπου Multi Split	Οδηγίες χρήσης γιαχρήστες	39
en	Multi/Large split air conditioner	Operating instructions for users	52
es	Aire acondicionado multi/large split	Manual de usuario	64
et	multi-/large-split-kliimaseade	Kasutusjuhend kasutajatele	77
nl-BE	Multi-/Large-split-airconditioning	Bedieningshandleiding voor de gebruiker	89
fr	climatiseur split Multi/Large	Notice d'utilisation destinée à l'utilisateur	101
hr	Multi/Large split klima uređaj	Upute za uporabu za korisnike	114
hu	Multi-/Nagy split-klímaberendezés	Kezelési útmutató felhasználóknak	126
it	Condizionatore split Multi/Large	Istruzioni per l'uso per l'utente	138
lt	"Multi/ Large Split" oro kondicionierius	Naudotojams skirta naudojimo instrukcija	150
lv	Multi/liela "split" tipa gaisa kondicionēšanas iekārta	Lietošanas instrukcija lietotājiem	162
nl	Multi-/Large-split-airconditioning	Bedieningsinstructies voor gebruikers	174
pl	Duży klimatyzator typu multi split	Instrukcja obsługi dla użytkownika	186
pt	Ar condicionado split multi/grande	Manual de instruções para o utilizador	199
ro	Aparat de aer condiționat de tip split Multi/Large	Instrucțiuni de utilizare pentru utilizatori	212
sk	Multi/veľké klimatizačné zariadenie	Návod na obsluhu pre používateľov	225
sl	Večdelna/velika deljena klimatska naprava	Navodila za uporabo	237
sq	Kondicioner Multi/Large Split	Udhëzime përdorimi për operatorët	249
sr	Multisplit/Veliki split klima-uređaj	Uputstvo za upotrebu za korisnike	261
tr	Multi/Large klima cihazı	Kullanıcılara Yönelik Kullanma Kılavuzu	273
uk	Мульти-/великий спліт-кондиціонер	Інструкція з експлуатації для користувачів	285

6721120575 (2026/10) div

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 3
1.1 Обяснение на символите 3
1.1.1 Информация за безопасност 3
1.2 Общи указания за безопасност 3
1.3 Указания към това ръководство 4

2 Данни за продукта 4
2.1 Декларация за съответствие 4
2.2 Технически данни на кабелния стаен терморегулатор 4
2.3 Технически данни: дистанционно управление 4
2.4 Диапазон на работната температура 4
2.5 Употреба с мулти сплит климатик 4

3 Обслужване 5
3.1 Преглед на вътрешното тяло 5
3.2 Дисплей на вътрешното тяло 5
3.3 Общ преглед на кабелния стаен контролер 5
3.4 Дистанционно управление общ преглед 6
3.4.1 Използване на дистанционното управление 7
3.5 Задаване на дата и време 7
3.6 Настройване на основен работен режим 7
3.7 Задаване на температурата в помещението 8
3.8 Настройване на таймера 8
3.8.1 Таймер ON или OFF 8
3.8.2 Таймер за включване и изключване 8
3.8.3 Седмичен таймер 1 9
3.8.4 Седмичен таймер 2 9
3.9 Други функции 10
3.9.1 Включване/изключване на звука на бутоните 10
3.9.2 Намаляване на шума (Silent Mode) 10
3.9.3 Безжична функция за управление 10
3.9.4 Функция за заключване за деца 11
3.9.5 Турбо охлаждане/Турбо отопление 11
3.9.6 Функция "Следвай ме" (Follow Me) 11
3.9.7 Функция нулиране за филтър 11
3.9.8 Функция GEAR 11
3.9.9 Индикации за ротация и резерва 11

4 Техническо обслужване 12
4.1 Смяна на батериите 12
4.2 Почистване 12
4.3 Почистване на въздушния филтър 12
4.4 По-продължително извеждане от експлоатация и повторно въвеждане в експлоатация 12
4.4.1 Поддръжка преди по-продължително извеждане от експлоатация: 12
4.4.2 Поддръжка след дълъг период извън експлоатация 12

5 Отстраняване на неизправности 13
5.1 Неизправности с показание (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 13
5.2 Неизправности без показание 13

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък 14

7 Политика за защита на данните 14

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и те могат да бъдат използвани в настоящия документ:

⚠ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ Означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Означава, че могат да настъпят тежки до опасни за живота телесни повреди.

⚠ ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

1.1.1 Информация за безопасност

Символ	Значение
	Предупреждение относно запалими вещества: използваният в този продукт хладилен агент R32 е газ със слаба запалимост и ниска токсичност (A2L).
	Носете предпазни ръкавици по време на работи по монтаж и поддръжка.
	Поддръжката трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се следват инструкциите в ръководството за обслужване.
	Следвайте инструкциите в потребителското ръководство по време на експлоатация.

Табл. 1

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Указания за целевата група

Това ръководство за обслужване е предназначено за потребителя на климатичната инсталация. Указанията във всички свързани с инсталацията ръководства трябва да се спазват. При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

- Прочетете ръководствата за обслужване на всички съставни части на инсталацията преди използването и ги запазете.
- Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.

⚠ Употреба по предназначение

Вътрешното тяло е предназначено за монтаж вътре в сградата с връзка към едно външно тяло и други компоненти на системата, напр. управления.

Външното тяло е предназначено за монтаж извън сградата с връзка към едно или повече вътрешни тела и други компоненти на системата, например управления.

Климатичната инсталация е предназначена само за бизнес/битово ползване на места, на които температурните отклонения от настроените зададени стойности не водят до увреждания на живи същества или на материали. Климатичната инсталация не е подходяща за точна настройка и поддържане на желаната абсолютна влажност на въздуха.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за неправилна употреба на уреда и произтекли от такава употреба щети.

За монтаж на специални места (подземен паркинг, технически помещения, балкон или във всяка полуоткрита зона):

- Преди всичко спазвайте изискванията за мястото на инсталиране в техническата документация.

⚠ Общи опасности от хладилния агент

- Този уред е напълнен с хладилен агент. Газообразният хладилен агент може да образува отровни газове при контакт с огън.
- Погрижете се за редовното инспектиране и техническо обслужване на инсталацията от оторизирана сервизна фирма.
- Ако има подозрение за изтичащ хладилен агент, проветрете добре помещението и уведомете оторизирана сервизна фирма.

⚠ Изменения и ремонти

Неправомерните изменения на климатичната инсталация могат да доведат до телесни повреди и/или материални щети.

- Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервизна фирма.
- Не извършвайте изменения на външното тяло, вътрешното тяло или на други части на климатичната инсталация.
- Преди всякакви работи по поддръжката разединете климатичната инсталация от електрическото захранване.

⚠ Указания за боравенето с инсталацията

Грешната употреба на климатичната инсталация може да навреди на здравето ви.

- Не излагайте тялото за по-продължително време директно на въздушния поток.
- За кърмачета, деца, възрастни хора, хора на легло или такива с увреждания се уверете, че температурата в помещението е подходяща за намиращите се в помещението лица.
- Никога не вкарвайте предмети в уреда, защото можете да се нараните.

Грешното боравене с уреда може да доведе до намаляване на мощността, до повреди на уреда и лични наранявания.

- Не блокирайте входовете и изходите за въздух на уреда.
- Затваряйте вратите и прозорците по време на работа.
- Пазете вътрешното тяло от навлизане на вода.
- Проверявайте редовно монтажната рама на външното тяло за износване и стабилно захващане.

- ▶ Не прилагайте тежести, като напр. предмети или хора, върху външното тяло.
- ▶ Поддържайте праха, изпаренията и влагата в помещението на инсталиране на вътрешното тяло минимални.
- ▶ Не използвайте лесно възпламеними газове в близост до уредите, напр. от спрей флакони.
- ▶ Ако нещо с климатика не изглежда в ред (напр. миризма на изгоряло, повреден кабел), незабавно спрете работа и разединете електрическото захранване.

⚠ Сигурност на електрическите уреди за битова употреба и подобни цели

За предотвратяване на опасности от електрически уреди в съответствие с EN 60335-1 са валидни следните изисквания:

«Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания само ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете от това. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако проводникът за свързване към захранването е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от лице със съответната квалификация, за да се предотврати опасността.»

1.3 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

2.2 Технически данни на кабелния стаен терморегулатор

Захранване с напрежение	DC 12 V
Допустима температура на околната среда	−5 °C... 43 °C
Допустима относителна влажност на въздуха	40...90 %

Табл. 2 Технически данни на кабелния стаен терморегулатор

2.3 Технически данни: дистанционно управление

Захранване с напрежение	2 AAA батерии
Обхват на сигнала	8 m
Допустима температура на околната среда	16... 30 °C

Табл. 3 Технически данни: дистанционно управление

2.4 Диапазон на работната температура

	Температура в помещението	Външна температура
Охлаждане	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Отопление	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Премахване на влагата	10... 32 °C	0... 50 °C

Табл. 4

Вграденото защитно устройство може да блокира работата на уреда при температури извън гореспоменатия диапазон.

Ако влажността на въздуха е над 80 %, на изхода за въздух може да се образува конденз. За да избегнете това, отворете вертикалните вентилационни клапи, доколкото е възможно (вертикално спрямо пода) и настройте вентилатора на висока мощност.

2.5 Употреба с мулти сплит климатик

Следните вътрешни модули могат да се използват в система с мулти сплит климатик:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Вътрешният модул може да се използва в система с мулти сплит климатик. В този случай са деактивирани следните функции:

- Функциг за икономия на енергия **ECO** и **GEAR**
- Самопочистване (I clean)
- Потискане на шума (Silent Mode)
- Ръчен режим
- Откриване на течове на хладилен агент

Функцията за влажност на въздуха е валидна само за нови продукти LargeSplit.

3 Обслужване

3.1 Преглед на вътрешното тяло

Легенда към фиг. 1:

[1] Влизане на въздух
[2] Електрическа контролна кутия
[3] Въздушен филтър
[4] Изпускане на въздух

3.2 Дисплей на вътрешното тяло

Легенда към фиг. 2:

[1] Ръчен работен режим
[2] Индикация на режима на работа
[3] Индикация таймер
[4] Индикация за предварително нагряване и размразяване
[5] Алармена светлина
[6] Инфрачервен приемник на сигнали
[7] LED-показание

С бутона за ръчна работа могат да бъдат избирани работните режими в последователността **автоматичен режим**, **ръчен режим на охлаждане** и **изключване**.

Бутон Ръчен режим

Работен режим	Показание	Показание на дисплея
Автоматичен режим	Индикацията на режима на работа свети	Режим на охлаждане и отопление: Зададена температура режим на вентилатор: Температура в помещението
Ръчен режим на охлаждане	Индикацията на режима на работа мига	След 30 минути принудително охлаждане при силна вентилация системата превключва самостоятелно в автоматичен режим. Дистанционното управление е деактивирано по време на принудителното охлаждане.
Изключване	Всички индикации са изключени	Когато дисплеят бъде изключен, вътрешното тяло се изключва, а дистанционното управление се активира отново.

Табл. 5 Индикации на дисплея

3.3 Общ преглед на кабелния стаен контролер

Бутони на кабелния стаен контролер

Ключ към фигура 3:

[1] Приемник за инфрачервено дистанционно управление
[2] Дисплей на кабелния стаен контролер
[3] Бутони на кабелния стаен контролер

Поз.	Бутон	Функция
3		Включване/изключване
		Задаване на работен режим
		Потвърди избора
		Връщане назад
		Настройки за почивен ден/забавяне
		Регулиране на настройката нагоре/надолу
		Функция за люлеене[1]
		Настройка на функцията
		Настройка на оборотите на вентилатора
		Настройване на таймера
		Копиране/приемане на данни

1) Не е на разположение за този модул

Табл. 6 Бутони на кабелния стаен контролер

Дисплей на кабелния стаен контролер

Ключ към фигура 4:

[1] Показване на основните режими на работа
[2] Показване на температурата и състоянието
[3] Показване на времето
[4] Показване на таймера

Поз.	Символ	Обяснение
1	AUTO	Работен режим: автоматичен режим
	COOL	Работен режим: режим на охлаждане
	DRY	Работен режим: режим Обезвлажняване
	HEAT	Работен режим: режим отопление
	AUX.	Работен режим: спомагателен нагревател[1]
	FAN	Работен режим: вентилатор

Поз.	Символ	Обяснение
2		Обороти на вентилатора Показване на избраните обороти на вентилатора: LOW: MED: HIGH: AUTO: AUTO
		Инфографика: хоризонтално люлеене[1]
		Инфографика: вертикално люлеене[1]
	SUB	Инфографика: вторичен модул
		Показване на стойност: по подразбиране показва зададената температура.
		Инфографика: заключване
		Инфографика: уред 1/2
		Инфографика: турбо охлаждане / турбо отопление е активно.
		Инфографика: температура в помещението
		Инфографика: автоматичната ротация е активна.
		Инфографика: активирана е функцията "Следвай ме".
	°C	Инфографика: показание на температурата
	RH	Показание на относителната влажност
		Функция Безжично управление е активна
		Функцията за избягване на директен поток е активна[1]
		Функция за забавено изключване
	ECO	Функцията ECO е активна
		Функция йонизатор[1]
		Функция напомняне за филтър
		Функцията заспиване е активна
	GEAR	Функцията GEAR е активна
		Показване на функция Breezeless[1]
		Показване на функция iClean (активно почистване)
		Показване на функция Human Sensor (следене на присъствие)[1]
		Показване на електрически нагревател[1]
3		Показване на стойност: показва времето
4	ON OFF	Инфографика: таймер за включване/изключване
	SU MO TU WE TH FR SA	Инфографика: активно в дни от седмицата
	DAY	Инфографика: ден
	WEEK	Инфографика: седмица

1) Тази функция не налична за вътрешни модули с шахти.

Табл. 7 Символи на дисплея

3.4 Дистанционно управление общ преглед

Бутони на дистанционното управление

→ Фиг. 5

Поз.	Бутон	Функция
1		Включване/изключване
		Задаване на работен режим
		Икономичен (ECO) режим

Поз.	Бутон	Функция
2	☰	Меню
	Ok	Потвърди избора
	🕒	Настройване на таймера
	∧	Увеличаване на температурата
	∨	Намаляване на температурата
3		Обороти на вентилатора
		Вертикално/хоризонтално въртене
		Супер йонизатор[1)]
	Турбо	Турбо режим
	Тих режим	Тих режим
	Сън	Режим Сън
		Заключване за деца

1) Не е на разположение за този модул.

Табл. 8 Бутони на дистанционното управление

Дисплей на дистанционното управление

→ Фиг. 6

Поз.	Символ	Обяснение
1	A	Работен режим: автоматичен режим
		Работен режим: режим на охлаждане
		Работен режим: режим отопление
		Работен режим: режим Обезвлажняване
		Работен режим: режим вентилатор
2		Задайте температура
	ON	Таймер ВКЛ.
	OFF	Таймер ИЗКЛ.
		Изпращане на сигнал
		Заключване за деца
		Ниво на батерията
	°C/ °F/ %RH	Дисплей за стойности: показва зададената температура, % на относителната влажност на въздуха и таймер.
		Тих режим
		Обороти на вентилатора
	A	Автоматичен режим на вентилатора
		Турбо режим на вентилатора
3		Вертикално люлеене - автоматично (Само горна решетка за изходящ въздух)[1)]
		Хоризонтално люлеене - автоматично (Не е налично за този модул)[1)]
		Функция за избягване на директен поток[1)]
		Супер йонизатор[1)]
		Режим Сън
		I clean
		Следвай ме
		LED дисплей и зумер на алармата вкл./изкл.[1)]
		Управление на мощността
		Икономичен (ECO) режим
		Сензор за присъствие (Не е налично за този модул)
		Дисплей функция Безжично управление
		Касетъчни жалузи (Не е налично за този модул)

1) Не е на разположение за този модул.

Табл. 9 Символи на дисплея на дистанционното управление

3.4.1 Използване на дистанционното управление

Обхватът на сигнала е 8 m. Стоящи на пътя предмети или използването на определени осветителни тела в същото помещение може да повлияе на преноса на сигнала.

▶ Насочете дистанционното управление към прозореца за прием на сигнал на уреда и натиснете желания бутон.
Уредът издава звуков сигнал, когато приема сигнал.

УКАЗАНИЕ

Безупречната функция на дистанционното управление може да се влоши за постоянно.

▶ Не излагайте дистанционното управление на директна слънчева светлина.
▶ Не оставяйте дистанционното управление в близост до отопление.
▶ Пазете дистанционното управление от влага и удари.

3.5 Задаване на дата и време

▶ Натиснете бутона за таймера 🕒 за 2 секунди.
Дисплея на таймера ще премига.
▶ За задаване на датата, натиснете бутона ∧ или ∨.
Избраният ден ще премига. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
Настройката на датата е завършена и настройката на таймера е готова след натискане на бутона за таймер 🕒 или бутона за потвърждение ⓥ или ако нищо не бъде натиснато следващите 10 секунди.
▶ За задаване на текущото време, натиснете бутона ∧ или ∨.
За да регулирате текущото време на стъпки от 1 минута, натискайте неколкократно.
За да регулирате текущото време продължително, натиснете и задръжте.
▶ Натиснете бутона за потвърждение ⓥ или не натискайте нищо следващите 10 секунди.
Настройката е завършена.

За избор на времевата скала:

▶ За да превключвате между 12-часовата и 24-часовата скала на показване на времето, натиснете бутона на таймера 🕒 и бутона за забавяне 🗑 за 2 секунди.

3.6 Настройване на основен работен режим

В зависимост от вътрешния модул и конфигурацията на кабелния стаен контролер може да не са налични всички работни режими.

Включване/изключване на уреда

▶ Натиснете бутона вкл./изкл. ⏻, за да включите или изключите уреда:
Модулът стартира в настроения работен режим или се изключва.
За защита на уреда той може да бъде включен отново едва след изтичане на определено време.

Настройки може да се правят и когато уредът е изключен. Уредът запаметява настройките и ги запазва в случай на прекъсване на електрозахранването.

ⓘ

След прекъсване на електрозахранването уредът се рестартира автоматично. Това може да доведе до показване на противоречиви стойности на дисплея, но това се коригира автоматично по време на работа.

Автоматичен режим

В автоматичен режим уредът превключва автоматично между режимите за отопление, охлаждане, вентилатор и обезвлажняване в зависимост от настроената температура.

- ▶ Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи Ⓐ .
- ▶ Натиснете бутона ∧ или ∨, за да настроите необходимата температура.

Оборотите на вентилатора не може да се регулират в автоматичен режим.

Режим Охлаждане

- ▶ Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи ❄.
- ▶ Натискайте бутона, докато достигнете необходимата скорост на въздушния поток.
- ▶ Натиснете бутона ∧ или ∨, за да настроите необходимата температура.

Режим Изсушаване

- ▶ Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи.
- ▶ Натиснете бутона ∧ или ∨, за да настроите необходимата температура.

Оборотите на вентилатора не може да се регулират в режим за обезвлажняване.

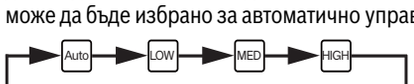
Режим Отопление

- ▶ Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи ☼.
- ▶ Натиснете бутона ∧ или ∨, за да настроите необходимата температура.
- ▶ Натискайте бутона, докато достигнете необходимата скорост на въздушния поток.

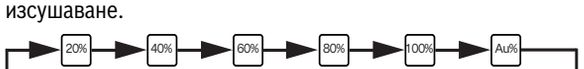
Ако външната температура е много ниска, отоплителната мощност на климатичната инсталация може да не е достатъчна. Препоръчваме да свържете допълнителни топлогенератори.

Режим (само) вентилатор

- ▶ Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи.
- ▶ За задаване на оборотите на вентилатора, натискайте бутона докато достигнете необходимите обороти на вентилатора. **AUTO** може да бъде избрано за автоматично управление.



(Бутонът не е наличен в автоматичен режим и режим изсушаване.



Когато се поддържа безстепенно регулиране на скоростта, натиснете бутона за оборотите на вентилатора, за да превключвате между тях.

- ▶ За да включите или изключите тона на клавиатурата, натиснете бутона за работа ☰ и заедно за 3 секунди.

При режим вентилатор температурата не се показва и не може да се регулира.

3.7 Задаване на температурата в помещението

- ▶ Натиснете бутона ∧ или ∨ за задаване на температурата в помещението.
- ▶ Натиснете бутона за потвърждение ✓.
  Настройката се прилага малко след това.

Настройката за температура не може да се регулира в режим Вентилатор.

3.8 Настройване на таймера

WEEK	СЕДМИЧЕН таймер	Използвайте тази функция на таймера, за да зададете работно време за всеки ден от седмицата.
ON/OFF DAY	Таймер за включване	Използвайте тази функция на таймера, за да стартирате климатика. Таймерът работи и климатикът започва да работи след изтичане на времето.
ON DAY	Таймер за изключване	Използвайте тази функция на таймера, за да спрете климатика. Таймерът работи и климатикът спира да работи след изтичане на времето.
OFF DAY	Таймер за включване и изключване	Използвайте тази функция на таймера, за стартиране и спиране на климатика. Таймерът работи и климатикът стартира и спира да работи след изтичане на времето.

Табл. 10

Можете да настроите "почивен ден" така, че автоматично да стартира с най-новите настройки на таймера всеки път, когато устройството се включи, като конфигурирате dy:1 и dy:2 в инженерен режим.

3.8.1 Таймер ON или OFF

- ▶ Изберете "ON" или "OFF".
  - Таймер ON: ON DAY
  - Таймер OFF: OFF DAY

  Бутоните ON или OFF зоната за показание на температурата мигат.
- ▶ За да изберете продължителността на таймера на стъпки от 0,5 часа, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да активирате таймера и да завършите настройките, натиснете бутона за потвърждение ✓.

3.8.2 Таймер за включване и изключване

- ▶ Изберете "On" и "Off".
  Бутонът ON и бутонът OFF светва.
- ▶ За да изберете продължителността на таймера за включване на стъпки от 0,5 часа, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За активиране на таймера за включване, натиснете бутона за потвърждение ✓.
  Бутонът ON светва и бутонът OFF мига.
- ▶ За да изберете продължителността на таймера за изключване на стъпки от 0,5 часа, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да активирате таймера за изключване и да завършите настройките, натиснете бутона за потвърждение ✓.

Вторичният кабелен контролен не може да задава таймер.

3.8.3 Седмичен таймер 1

Настройка на таймера WEEKLY

- ▶ За да изберете **WEEK 1**, натиснете бутона за таймера ◷ докато на дисплея се появи **WEEK 1**.
- ▶ За да потвърдите, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка на ден от седмицата

- ▶ За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка за включване за 1 настройка на таймер

- ▶ За да изберете време за ON таймер, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка за изключване за 1 настройка на таймер

- ▶ За да изберете време за OFF таймер, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Могат да бъдат определяни до 4 настройки за таймера за всеки ден. Удобно е, ако СЕДМИЧНИЯТ ТАЙМЕР е настроен според начина на живот на потребителя.

За задаване на различни настройки на таймера:

- ▶ Повторете "Настройка за включване за 1 настройка на таймер" и "Настройка за изключване за 1 настройка на таймер".

За задаване на други дни в седмицата

- ▶ Повторете "Настройка на ден от седмицата" до "OFF настройка за настройка на таймер 1".

Настройката на седмичния таймер може да се върне към предишната стъпка чрез натискане на бутона назад. Настроеното време на таймера може да бъде изтрито чрез натискане на бутона Day OFF. Текущата настройка ще се възстанови и настройката на седмичния таймер ще се отмени автоматично, когато няма работа в продължение на 30 секунди.

Настройка на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

За активиране на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- ▶ Натиснете бутона за таймера ◷ докато **WEEK 1** е показано на дисплея.

За деактивиране на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- ▶ Натиснете бутона за таймера ◷ докато **WEEK 1** изчезне от дисплея.

За да изключите климатика по време на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- ▶ За да изключите временно, натиснете бутона за включване ⏻ веднъж бързо.
  Климатикът се изключва временно.
  И климатикът се включва автоматично по време на таймера за включване.
- ▶ За да изключите напълно, натиснете бутона за включване ⏻ за 2 секунди.
  Климатикът се изключва напълно.
  Функцията на таймера се отменя.

За задаване на DAY OFF (за почивка)

- ▶ По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- ▶ За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За задаване на почивен ден, натиснете бутон day off 🗑.
- ▶ За задаване на почивен ден за други дни, повторете стъпките.
- ▶ За да се върнете към седмичния таймер, натиснете бутон назад ⮌.

Настройката за ПОЧИВЕН ДЕН се отменя автоматично след изтичане на зададения ден.

Функция DELAY

Функцията за забавяне може да бъде активирана само в Седмичен таймер 1 и Седмичен таймер 2.

- ▶ По време на седмичния таймер, натиснете бутона за функции ⊡.
- ▶ Изберете функция за забавяне 🗑.
- ▶ Натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- ▶ Показва се "0 h", "1 h", "2 h".
- ▶ За потвърждение, изчакайте 3 секунди.
  Когато функцията за забавяне е активна, се появява отметка 👤◷.

Копиране на настройката от един ден в друг

Запазена настройка може да се копира в друг ден от седмицата. Цялата запазена настройка за избрания ден от седмицата ще бъде копирана. Ефективното използване на копирането улеснява запазването на настройки.

- ▶ По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- ▶ За избор на деня, от който да се копира, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ Натиснете бутона за копиране ⊞.
  На дисплея се показват буквите "CY".
- ▶ За избор на деня, към който да се копира, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите, натиснете бутона за копиране ⊞.
  Отметка "WE" премига бързо.
- ▶ За да копирате за други дни, повторете последните 2 стъпки.
- ▶ За да потвърдите настройките, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- ▶ За да се върнете към седмичния таймер, натиснете бутон назад ⮌.

3.8.4 Седмичен таймер 2

Настройка на таймера WEEKLY

- ▶ За да изберете **WEEK 2**, натиснете бутон **TIMER** докато **WEEK 2** се появи на дисплея.
- ▶ За да потвърдите, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка на ден от седмицата

- ▶ За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка за включване за 1 настройка на таймер

- ▶ За избор на задаване по време, натиснете бутон ∧ или ∨.
  Зададеното време, режим, температура и обороти на вентилатора се показват на дисплея.
- ▶ За да влезете в процеса на задаване по време, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Могат да бъдат определяни до 8 събития по график за всеки ден. Различни събития могат да бъдат планирани в РЕЖИМ, ТЕМПЕРАТУРА и обороти на ВЕНТИЛАТОРА.

Настройка на времето

- ▶ За задаване на времето, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.

Настройки на работния режим

- ▶ За задаване на работния режим, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.

Настройка на температурата в помещението

Тази настройка не е налична в режими ВЕНТИЛАТОР или ИЗКЛЮЧЕНО.

- ▶ За задаване на температура в помещението, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.

Настройка на оборотите на вентилатора

Тази настройка не е налична в режими АВТОМАТИЧЕН, ВЕНТИЛАТОР или ИЗКЛЮЧЕНО.

- ▶ За задаване на обороти на вентилатора, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.

За задаване на събития по график

- ▶ Повторете "Настройка за включване за 1 настройка на таймер" и "Настройка на обороти на вентилатора".

За задаване на други дни в период от една седмица

- ▶ Повторете "Настройка за включване за 1 настройка на таймер" до "Задаване на събития по график".

Настройката на седмичния таймер може да се върне към предишната стъпка чрез натискане на бутона назад. ⮌. Възстановява се текущата настройка. Контролерът няма да запази настройките на седмичния таймер, ако няма работа в рамките на 30 секунди.

Настройка на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

За започване на работа на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- ▶ Натиснете бутона **TIMER** докато на дисплея се покаже **WEEK 2**. Таймерът започва автоматично.

За спиране на работа на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- ▶ За да отмените режима с таймер, натиснете бутона за включване ⏻ за 2 секунди.

-или-

- ▶ За да отмените режима на таймера, променете го, като използвате бутона за таймер ⏲.

За задаване на DAY OFF (за почивка)

- ▶ По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.
- ▶ За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨
- ▶ За задаване на почивен ден, натиснете бутон day off 🗑.
- ▶ За задаване на почивен ден за други дни, повторете стъпките.
- ▶ За да се върнете към седмичния таймер, натиснете бутон назад ⮌.

Настройката за ПОЧИВЕН ДЕН се отменя автоматично след изтичане на зададения ден.

Копиране на настройката от един ден в друг.

Запазено събитие може да се копира в друг ден от седмицата. Запазените събития за избрания ден от седмицата ще бъдат копирани. Ефективното използване на копирането улеснява запазването на събития.

- ▶ По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.
- ▶ За избор на деня, от който да се копира, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ Натиснете бутон назад ⮌.
  На дисплея се показват буквите "CY".
- ▶ За избор на деня, към който да се копира, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите, натиснете бутон назад ⮌.
  Отметка "WE" премига бързо.
- ▶ За да копирате за други дни, повторете последните 2 стъпки.
- ▶ За да потвърдите настройките, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.
- ▶ За да се върнете към седмичния таймер, натиснете бутон назад ⮌.

Изтриване на времевата скала в един ден

- ▶ По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.
- ▶ За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите, натиснете бутона за потвърждение ⓥ.
- ▶ За избор на настройка на време за изтриване, натиснете бутон ∧ или ∨.
  Зададеното време, режим, температура и обороти на вентилатора се показват на дисплея.
- ▶ За да изтриете зададеното време, режим, температура и обороти на вентилатора, натиснете бутона за почивен ден. 🗑.

3.9 Други функции

3.9.1 Включване/изключване на звука на бутоните

За да включите или изключите звука на бутоните на кабелния стаен терморегулатор:

- ▶ Задръжте бутоните ⧄ и **FUNC.** Натиснати за три секунди.

3.9.2 Намаляване на шума (Silent Mode)

Тази функция намалява шумовете на външното и вътрешното тяло по време на работа. Тя е от особена полза тогава, когато нощем трябва да се съобразите със съседите.

- ▶ По време на работа натиснете бутона 🌀 за 2 секунди.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Натиснете бутона 🌀 отново за 2 секунди.

-или-

- ▶ Натиснете бутона ⏻, бутона **Mode**, бутона **Turbo** или бутона **Clean**.

По време на тихия режим на работа на външното тяло поради работата с ниска честота на компресора охлаждащата/отоплителната мощност е възможно да не бъдат достигнати.

3.9.3 Безжична функция за управление

Тази функция служи за осъществяване на връзка чрез WLAN.

За свързването с WLAN е необходим вграден IP гейтуей (опционална принадлежност).

УКАЗАНИЕ

За TWIN монтажа е достатъчен IP гейтуей за главното тяло. За подчиненото тяло не е необходим гейтуей.

3.9.4 Функция за заключване за деца

За да активирате функцията за заключване за деца и да заключите всички бутони на кабелния регулатор:

- ▶ Натискайте бутоните ∧ и ∨ за 3 секунди.
  При активирана функция заключване за деца, се появява отметката 🔒.

След активиране на заключването за деца, бутонът за работа и приемане на сигнала от дистанционното управление също се заключва.

За да деактивирате функцията за заключване за деца:

- ▶ Натискайте бутоните ∧ и ∨ за 3 секунди.

3.9.5 Турбо охлаждане/Турбо отопление

За да активирате турбо функцията:

- ▶ Включете режим COOL/HEAT.
- ▶ Натиснете бутона за функции ⊞.
  При активирана функция турбо се появява отметка.

За да деактивирате турбо функцията:

- ▶ Включете режим COOL/HEAT.
- ▶ Натиснете бутона за функции ⊞.

3.9.6 Функция "Следвай ме" (Follow Me)

- ▶ За да изберете дали температурата в помещението да се отчита от вътрешното тяло или от кабелния контролер, натиснете бутона за функции ⊞.
  Когато кабелният контролер засече температурата в помещението, се появява символа 👤.
- ▶ Натиснете бутона за функции ⊞.
- ▶ Изберете иконка 👤.
  Иконката 👤 мига.
- ▶ За да включите или изключите функцията "Следвай ме", натиснете бутона за потвърждение ⊙.

3.9.7 Функция нулиране за филтър

След като вътрешния модул изпрати времето за използване на филтъра на кабелния контролер, иконата за напомняне за филтър ▦ светва.

- ▶ За да изберете иконата за подкана за почистване на филтъра, натиснете бутона за функции ⊞.
- ▶ За да нулирате времето за филтъра на екрана, натиснете бутона за потвърждение ⊙.
  Иконка за напомняне за филтъра ▦ disappears.

3.9.8 Функция GEAR

Когато кабелният контролер за вътрешния модул, изпращащ сигнал, има функция GEAR:

- ▶ Включете режима на охлаждане при включване.
- ▶ За да изберете иконата GEAR, натиснете бутона за функции ⊞.
- ▶ За да започнете процеса за GEAR управление, натиснете бутона за потвърждение ⊙.
  Показва се текущият GEAR статус.
- ▶ За задаване на GEAR статуса, натиснете бутон ∧ или ∨.
  След 5 секунди се показва зададената температура.
- ▶ За да настроите температурата, натиснете бутона ∧ или ∨.
- ▶ Изключете, превключете в режим или включете функциите за заспиване, ECO, силен режим, самопочистване, за да отмените функцията GEAR

3.9.9 Индикации за ротация и резерва

Функцията "Ротация" може да се активира само ако два вътрешни модула са свързани към един кабелен стаен контролер (Двойна инсталация). Функцията "Ротация" включва и изключва вътрешните модули последователно.

- ▶ Натиснете бутона за функции ⊞, докато се появи символа 🔄.
- ▶ За да включите или изключите функцията за ротация, натиснете бутона за потвърждение ⊙.
- ▶ За да активирате времето за ротация, натиснете бутона за потвърждение ⊙.
- ▶ За да изберете времето за ротация, натиснете бутон ∧ или ∨ (0 – 99 часа).
  Времето по подразбиране е 10 часа.

Зададена температура за едновременно отваряне при висока температура:

- ▶ За задаване на най-висока температура, натиснете бутон ∧ или ∨.
  - 26… 32 °C: наличният температурен диапазон за едновременно отваряне при висока температура.
  - --: Функцията за съвместно отваряне при висока температура е изключена.

Когато температурата на околната среда е 26~32 °C, и функцията за едновременно отваряне при висока температура е в действие:

Когато температурният датчик на кабелния контролер засече, че вътрешната температура е по-висока или равна на зададената температура за едновременно отваряне при висока температура, и двата климатика ще работят в режим COOL, докато вътрешната температура, засечена от кабелния контролер, не падне под зададената температура за едновременно отваряне при висока температура минус 2 °C. В този момент единият уред ще продължи да работи според зададената температура и режим, докато другият ще бъде изключен.

Когато и двата уреда работят в режим COOL, зададената температура на вътрешния модул ще бъде фиксирана на 24 °C.

- ▶ За задаване на най-ниска температура, натиснете бутон ∧ или ∨.
  - 5… 15 °C: наличният температурен диапазон за едновременно отваряне при ниска температура.
  - --: Функцията за съвместно отваряне при ниска температура е изключена.

Когато температурата на околната среда е 5 °C- 15 °C, и функцията за едновременно отваряне при ниска температура е в действие:

Когато температурният датчик на кабелния контролер засече, че вътрешната температура е по-ниска или равна на зададената температура за едновременно отваряне при ниска температура, и двата климатика ще работят в режим HEAT, докато вътрешната температура, засечена от кабелния контролер, не се покачи над зададената температура за едновременно отваряне при ниска температура плюс 2 °C. В този момент единият уред ще продължи да работи според зададената температура и режим, докато другият ще бъде изключен.

Когато и двата уреда работят в режим HEAT, зададената температура на вътрешния модул ще бъде фиксирана на 24 °C.

- ▶ За да зададете кой уред ще работи първи, изберете A или B. След като тази функция е включена, докато климатикът работи в зададения час, той автоматично ще включи друг климатик и ще изключи текущия климатик.
- ▶ За да превключите незабавно към друг климатик, натиснете бутона за включване ⏻.

Иконите A или B мигат, за да покажат повреда на съответния климатик.

Автоматично превключване към друг уред при достигане на времето за работа или повреда в уреда.

4 Техническо обслужване

ВНИМАНИЕ

Опасност поради токов удар или подвижни части

- ▶ Преди всички работи по поддръжката прекъсвайте електрическото захранване.
- ▶ Непосочени тук стъпки за поддръжка трябва да се извършват само от оторизирана сервизна фирма.

4.1 Смяна на батериите

Нуждаете се от 2 батерии с размер AAA. Използването на презареждащи се батерии не се препоръчва.

- ▶ Свалете капачето на отделението за батериите (→ Фиг. 7).
- ▶ Поставете нови батерии и внимавайте за правилната полярност.
- ▶ Поставете отново капачето на отделението за батериите.

4.2 Почистване

УКАЗАНИЕ

Повреди на уреда вследствие на неправилно почистване!

- ▶ Не пръскайте или поливайте директно с вода.
- ▶ Не използвайте гореща вода, абразивен прах или силни разтворители.

- ▶ За почистване избършете регулатора с мека кърпа.
- ▶ Възлагайте извършването на работите по почистване и поддръжка на външния и вътрешния модул само на одобрена сервизна фирма.

4.3 Почистване на въздушния филтър

УКАЗАНИЕ

Въздушният филтър може да се деформира под пряка слънчева светлина.

- ▶ Не излагайте въздушния филтър на пряка слънчева светлина.

Проверявайте въздушните филтри на всеки 2 седмици и ги почиствайте, ако е необходимо. Винаги ги почиствайте преди и след по-продължително извеждане от експлоатация.

- ▶ Изключете вътрешното тяло.
- ▶ Извадете въздушния филтър (→ Фиг. 8).
- ▶ Измийте въздушния филтър с топла вода и мек почистващ препарат, и изсушете на сянка.

4.4 По-продължително извеждане от експлоатация и повторно въвеждане в експлоатация

4.4.1 Поддръжка преди по-продължително извеждане от експлоатация:

- ▶ Почистете въздушния филтър на вътрешното тяло.
- ▶ Оставете вентилатора на вътрешното тяло да работи около 24 часа, за да изсъхне вътрешността на уреда.
- ▶ Изключете вътрешното тяло и го разединете от електрическото захранване.
- ▶ Защитете уредите от прах.
- ▶ Проверявайте външното тяло на редовни интервали. В случай на неизправност се свържете с отдела за обслужване на клиенти или оторизиран сервизен техник.

4.4.2 Поддръжка след дълъг период извън експлоатация

- ▶ Избършете решетката за входящия въздух с чиста, суха кърпа, за да предотвратите издухването на прах от вътрешното тяло.

- ▶ Уверете се, че входът и изходът за въздуха са свободни и не са покрити.
- ▶ Проверете всички кабели и възобновете електрическото захранване.
- ▶ Също се уверете, че въздушният филтър е инсталиран.

5 Отстраняване на неизправности

5.1 Неизправности с показание (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ако по време на работа се появи неизправност, светодиодите мигат за по-продължително време или дисплеят показва код на неизправност (напр. EH 02).

Ако възникне неизправност за повече от 10 минути:

- ▶ Прекъснете захранването с напрежение за кратко време и включете отново вътрешното тяло.

Когато дадена неизправност не може да бъде отстранена:

- ▶ Обадете се на сервизния център и съобщете кода на неизправността, както и данните на уреда.

5.2 Неизправности без показание

Ако по време на работа възникнат неизправности, които не могат да бъдат отстранени:

- ▶ Обадете се на сервизния център и информирайте за неизправността, както и данните на уреда.

Неизпр.	Възможна причина
Мощността на вътрешното тяло е твърде слаба.	Температурата е настроена твърде висока или твърде ниска.
	Въздушният филтър е замърсен и трябва да бъде почистен.
	Неблагоприятно влияние на околната среда върху вътрешното тяло, напр. поради препятствия пред въздушните отвори на уредите, поради отворени врати/прозорци в помещението или поради силни топлинни източници в помещението.
	Безшумният режим е активиран и предотвратява използването на пълната мощност.
Вътрешното тяло не включва.	Вътрешното тяло има защитен механизъм срещу претоварване. Може да отнеме 3 минути, преди да е възможно повторно стартиране на вътрешното тяло.
	Батериите на дистанционното управление са изтощени.
	Таймерът е включен.
Работният режим сменя от охлаждане или загряване на работа с вентилатор.	Вътрешното тяло променя работния режим, за да предотврати образуването на скреж.
	Настроената температура е достигната преждевременно.
Вътрешното тяло генерира бяла мъгла.	Във влажни региони голяма разлика в температурата между въздуха в помещението и климатизирания въздух може да причини бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло генерират бяла мъгла.	Ако след автоматичното размразяване заработи директно режим отопление, поради увеличената влажност на въздуха може да се образува бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло издават шумове.	Шумолящ шум във вътрешното тяло може да възникне, когато решетката за въздушния поток нулира своята позиция.
	Тих съскащ шум по време на работа е нормален. Дължи се на протичането на хладилен агент.
	Може да възникне свистящ звук, защото металните и пластмасовите части на уреда се разширяват или свиват при загряване/охлаждане.
	Външното тяло издава различни шумове по време на работа, които са нормални.
Вътрешното тяло или външното тяло изхвърля прах.	При по-продължителни периоди на извеждане от експлоатация в уредите може да се събере прах, ако те не бъдат покрити.
Лоша миризма по време на работа.	В уредите могат да навлязат и да бъдат разпространени лоши миризми от въздуха.
	Въздушният филтър може да е мухлясал и трябва да се почисти.
Вентилаторът на външното тяло не работи постоянно.	За оптимална работа вентилаторът се управлява вариращо.
Работата е неравномерно или непредвидима, или вътрешното тяло не реагира.	Интерференции от мобилни радио кули или чужди сигнални усилватели могат да повлияят на вътрешното тяло. ▶ Изключете вътрешното тяло за кратко време от електрическото захранване и го стартирайте отново.
Насочващата клапа за въздух или ламелите за въздушния поток не се движат правилно.	Въздушната клапа за въздух или ламелите за въздушния поток са били регулирани с ръка или не са монтирани правилно. ▶ Изключете вътрешното тяло и проверете, дали компонентите са фиксирани правилно. ▶ Включете вътрешното тяло.

Табл. 11

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch. За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране. Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Стари електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се утилизира с другите отпадъци, а вместо това трябва да бъде откаран в пунктовете за събиране на отпадъци за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне.

Символът е валиден в страни, където се прилагат разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, напр. "(Великобритания) Разпоредби за отпадъци от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията)". Тези разпоредби определят рамката за връщане и рециклиране на стари електронни уреди, които се прилагат във всяка страна.

Понеже електронният уред може да съдържа опасни вещества, той трябва да се рециклира отговорно, за да се сведе до минимум всяка потенциална вреда за околната среда и човешкото здраве. Освен това рециклирането на електронен скрап спомага за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно безопасното за природата утилизиране на стари електрически и електронни уреди, моля, свържете се със съответните местни власти, вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация можете да намерите тук:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

Хладилен агент R32



Уредът съдържа флуориран парников газ R32 (потенциал за глобално затопляне 675[1)]) лека горимост и ниска токсичност (A2L или A2).

Съдържаното количество е посочено на фирмената табелка на външното тяло на оборудването.

Хладилният агент е опасен за околната среда и трябва да се събира и утилизира отделно.

1) Въз основа на ПРИЛОЖЕНИЕ VI към РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 573/2024 на Европейския парламент и на Съвета от 7 февруари 2024 г.

7 Политика за защита на данните

Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме информация за продукти и монтаж, технически данни и данни за свързване, комуникационни данни, данни за регистрация на продукти и клиентска история, за да предоставим продуктова функционалност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (б) от ОРЗД/UK GDPR), за да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), и за да анализираме дистрибуцията на наши продукти и да предоставяме индивидуализирана информация и оферти, свързани с продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR). За предоставяне на услуги, като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги по гореща линия, можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни предприятия на Bosch. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона и Обединеното кралство. Допълнителна информация се предоставя при заявка. Можете да се свържете с нашия Отговорник по защита на данни на: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ГЕРМАНИЯ.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни на базата на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, или когато личните Ви данни се обработват за преки маркетингови цели на базата на чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR. За да упражните правата си, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да намерите повече информация, моля, последвайте QR кода.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 15
1.1 Použité symboly 15
1.1.1 Informace týkající se bezpečnosti 15
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 15
1.3 Poznámky k tomuto návodu 16

2 Údaje o výrobku 17
2.1 Prohlášení o shodě 17
2.2 Technické údaje kabelového prostorového regulátoru 17
2.3 Technické údaje dálkového ovládání 17
2.4 Rozmezí provozní teploty 17
2.5 Použití s multisplitovou klimatizací 17

3 Obsluha 18
3.1 Přehledné uspořádání vnitřní jednotky 18
3.2 Displej vnitřní jednotky 18
3.3 Přehled součástí kabelové pokojové řídicí jednotky 18
3.4 Přehled součástí dálkového ovládání 19
3.4.1 Použití dálkového ovládání 19
3.5 Nastavení data a času 19
3.6 Nastavení hlavního provozního režimu 19
3.7 Nastavení teploty prostoru 20
3.8 Nastavení časovače 20
3.8.1 ON or OFF timer (časovač ZAP nebo VYP) 20
3.8.2 On and Off timer (časovač zapnutí a vypnutí) 20
3.8.3 Weekly timer 1 (týdenní časovač 1) 21
3.8.4 Weekly timer 2 (týdenní časovač 2) 21
3.9 Další funkce 22
3.9.1 Zapnutí/vypnutí tónu tlačítek 22
3.9.2 Tlumení hluku (Silent Mode) 22
3.9.3 Funkce bezdrátového regulátoru 22
3.9.4 Funkce dětské pojistky 22
3.9.5 Turbo chlazení/Turbo vytápění 22
3.9.6 Funkce Follow me (Follow Me) 23
3.9.7 Funkce resetu filtru 23
3.9.8 Funkce GEAR 23
3.9.9 Indikace rotace a zálohování 23

4 Údržba 24
4.1 Výměna baterií 24
4.2 Čištění 24
4.3 Čištění vzduchového filtru 24
4.4 Delší odstavení z provozu a opětovné uvedení do provozu 24
4.4.1 Údržba před delším odstavení z provozu: 24
4.4.2 Údržba po delších dobách prostoje 24

5 Odstraňování poruch 24
5.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 24
5.2 Poruchy bez zobrazení 24

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu 26

7 Informace o ochraně osobních údajů 26

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

1.1.1 Informace týkající se bezpečnosti

Symbol	Význam
	Varování týkající se hořlavých látek: R32 chladivo použité v tomto výrobku je plyn s střední hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L).
	Při instalaci a údržbě používejte ochranné rukavice.
	Údržbu by měla provádět kvalifikovaná osoba při dodržení pokynů uvedených v servisní příručce.
	Při provozu postupujte podle pokynů z návodu k obsluze.

Tab. 12

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovatelům klimatizačních zařízení. Pokyny ve všech návodech souvisejících se zařízením musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- ▶ Před zahájením obsluhy si přečtěte a uschovejte návody k obsluze všech komponent zařízení.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

⚠ Použití v souladu se stanoveným účelem

Vnitřní jednotka je určena k instalaci v rámci budovy s připojením na venkovní jednotku a další systémové komponenty, např. regulace.

Venkovní jednotka je určena k instalaci mimo budovu s připojením na jednu nebo více vnitřních jednotek a další systémové komponenty, např. regulace.

Klimatizační jednotka je určena pouze pro komerční/soukromé použití, kde odchylky teplot od nastavených požadovaných hodnot nezpůsobují škody na zdraví živých tvorů nebo materiálů. Klimatizační jednotka není vhodná pro přesné nastavení a udržování požadované absolutní vlhkosti vzduchu.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Neodborné používání a škody, které z toho plynou, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

K instalaci na speciálních místech (podzemní garáž, technické prostory, balkon nebo na libovolných, zpola otevřených plochách):

- ▶ Nejprve věnujte pozornost požadavkům na místo instalace v technické dokumentaci.

⚠ Všeobecná nebezpečí v souvislosti s chladivem

- ▶ Toto zařízení je naplněno chladivem. Plynné chladivo může při kontaktu s ohněm vytvářet jedovaté plyny.
- ▶ Údržbu a prohlídku systému svěřujte pravidelně autorizované odborné firmě.
- ▶ Existuje-li podezření na vytékající chladivo, vyvětrejte důkladně místnost a informujte autorizovanou odbornou firmu.

⚠ Opravy a přestavby

Neodborné úpravy klimatizačních systémů mohou způsobit újmu na zdraví osob a/nebo materiální škody.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy na venkovní a vnitřní jednotce ani na jiných dílech klimatizačního systému.
- ▶ Před veškerými pracemi v souvislosti s údržbou odpojte klimatizaci od napájení.

⚠ Poznámky k zacházení se systémem

Nesprávné používání klimatizace může poškodit vaše zdraví.

- ▶ Tělo nevystavujte na delší dobu přímo vzdušnému proudu.
- ▶ U kojenců, dětí, starších osob, lidí upoutaných na lůžko nebo osob zdravotně postižených zajistěte, aby teplota prostoru byla pro osoby nacházející se v místnosti vhodná.
- ▶ Do zařízení nikdy nezavádějte žádné předměty, mohli byste se zranit.

Nesprávné zacházení se zařízením může vést ke snížení výkonu a poškodit je nebo způsobit újmu na zdraví osob.

- ▶ Neblokujte vzduchové vstupy ani výstupy.
- ▶ Dveře a okna při provozu zavřete.
- ▶ Vnitřní jednotku chraňte před vniknutím vody.
- ▶ U montážního podstavce venkovní jednotky pravidelně kontrolujte, zda není opotřebený a zda je pevně usazený.
- ▶ Venkovní jednotku ničím nezatěžujte, např. předměty nebo osobami.
- ▶ Dbejte na to, aby v místě instalace vnitřní jednotky bylo minimum prachu, par a vlhkosti.
- ▶ V blízkosti zařízení nepoužívejte snadno vznětlivé plyny, např. ze sprejů.
- ▶ Pokud se vám zdá, že s klimatizační jednotkou není něco v pořádku (např. zápach po spálenině, vadný kabel), okamžitě přerušte provoz a odpojte napájení.

⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.“

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou.“

1.3 Poznámky k tomuto návodu

Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

2.2 Technické údaje kabelového prostorového regulátoru

Elektrické napájení	DC 12 V
Dovolená teplota okolí	−5 °C... 43 °C
Přípustná relativní vlhkost vzduchu	40...90 %

Tab. 13 Technické údaje kabelového prostorového regulátoru

2.3 Technické údaje dálkového ovládání

Elektrické napájení	Baterie 2 AAA
Dosah signálu	8 m
Dovolená teplota okolí	16... 30 °C

Tab. 14 Technické údaje dálkového ovládání

2.4 Rozmezí provozní teploty

	Teplota prostoru	Venkovní teplota
Chlazení	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Vytápění	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Odvlhčení	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 15

Vestavěné ochranné zařízení může zabránit provozu zařízení při teplotách mimo výše uvedený rozsah.

Pokud vlhkost činí více než 80 %, může se na výstupu vzduchu tvořit kondenzace. Abyste tomu zabránili, otevřete co nejvíce vertikální ventilační klapky (svisle vzhledem k zemi) a nastavte vysoký výkon ventilátoru.

2.5 Použití s multisplitovou klimatizací

V systému s multisplitovou klimatizací lze použít následující vnitřní jednotky:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Vnitřní jednotku lze používat v systému s multisplitovým klimatizačním zařízením. V tom případě jsou deaktivovány následující funkce:

- Funkce úspory energie **ECO** a **GEAR**
- Samočinné čištění (I clean)
- Snížení hlučnosti (Silent Mode)
- Ruční provoz
- Detekce úniku chladiva

Funkce regulace vlhkosti je k dispozici pouze u nového produktu LargeSplit.

3 Obsluha

3.1 Přehledné uspořádání vnitřní jednotky

Legenda k obr. 1:

[1] Vstup vzduchu
[2] Elektrický kontrolní box
[3] Vzduchový filtr
[4] Výstup vzduchu

3.2 Displej vnitřní jednotky

Legenda k obr. 2:

[1] Ruční provoz
[2] Zobrazení provozního stavu
[3] Zobrazení časovače
[4] Zobrazení předehřívání a rozmrazování
[5] Kontrolka alarmu
[6] Infračervený přijímač signálu
[7] Indikace LED

Tlačítkem Ruční provoz je možné zvolit provozní režimy v pořadí **Automatický provoz**, **Ruční provoz chlazení** a **Vypnutí**.

Tlačítko Ruční provoz

Provozní režim	Zobrazení	Zobrazení na displeji
Automatický provoz	Zobrazení provozního stavu svítí	Provoz chlazení a vytápění: požadovaná teplota Provoz ventilátoru: teplota prostoru
Ruční provoz chlazení	Zobrazení provozního stavu bliká	Po 30 minutách nuceného chlazení při silné ventilaci přepne systém samočinně do automatického provozu. Během nuceného chlazení je dálkové ovládání deaktivované.
Vypnutí	Všechna zobrazení jsou vypnutá	Pokud se vypne displej, dojde k vypnutí vnitřní jednotky a dálkové ovládání se znovu aktivuje.

Tab. 16 Zobrazení displejové jednotky

3.3 Přehled součástí kabelové pokojové řídicí jednotky

Tlačítka kabelové pokojové řídicí jednotky

Legenda k obrázku 3:

[1] Přijímač pro infračervené dálkové ovládání
[2] Displej kabelové pokojové řídicí jednotky
[3] Tlačítka kabelové pokojové řídicí jednotky

Poz.	Key	Funkce
3		Zapnutí/vypnutí
		Nastavení provozního režimu
		Potvrzení volby
		Návrat zpět
		Nastavení volných dnů/zpoždění
		Nastavení nahoru/dolů
		Funkce výkyvu[1)]
		Nastavení funkce
		Nastavení otáček ventilátoru
		Nastavení časovače
		Kopírovat/převzít data

1) U tohoto zařízení není k dispozici

Tab. 17 Tlačítka kabelové pokojové řídicí jednotky

Displej kabelové pokojové řídicí jednotky

Legenda k obrázku 4:

[1] Zobrazení hlavních provozních režimů
[2] Zobrazení teploty a stavu
[3] Zobrazení času
[4] Zobrazení časovače

Poz.	Symbol	Výklad
1	AUTO	Provozní režim: automatický provoz
	COOL	Provozní režim: provoz chlazení
	DRY	Druh provozu: režim odvlhčení
	HEAT	Provozní režim: provoz vytápění
	AUX.	Provozní režim: pomocný režim[1)]
	FAN	Provozní režim: Režim ventilátoru
2	||||||	Rychlost ventilátoru Zobrazit zvolenou rychlost ventilátoru: LOW: |||| MED: |||||| HIGH: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografika: Horizontální výkyv[1)]
		Infografika: Vertikální výkyv[1)]
	SUB	Infografika: Sekundární jednotka
	88.8 °F RH %	Zobrazení hodnoty: standardně zobrazuje požadovanou teplotu.
		Infografika: zámek kláves
	AB	Infografika: zařízení 1/2
		Infografika: Je zapnuto chlazení Turbo/topení Turbo.
		Infografika: pokojová teplota
		Infografika: je zapnuto automatické otáčení.
		Infografika: Funkce Follow me aktivní.
	°C	Infografika: Zobrazení teploty
	RH	Zobrazení relativní vlhkosti
		Funkce bezdrátového ovládání je aktivní
		Funkce Wind avoid me (nepřímé proudění vzduchu) je aktivní[1)]
		Funkce odloženého vypnutí
	ECO	Funkce ECO je aktivní
		Funkce ionizátoru[1)]
		Funkce připomenutí filtru
		Funkce spánku je aktivní
	GEAR	Funkce GEAR je aktivní
		Displej bez větru[1)]
		Displej iClean (aktivní čištění)
		Displej s funkcí Human Sensor (Inteligentní oko)[1)]
		Displej elektrického topení[1)]

Poz.	Symbol	Výklad
3		Zobrazení hodnoty: ukazuje čas
4		Infografika: zapnutí/vypnutí časovače
		Infografika: aktivní dny v týdnu
		Infografika: den
		Infografika: týden

1) Tato funkce není k dispozici u vnitřních jednotek s potrubním připojením.

Tab. 18 Symboly na displeji

3.4 Přehled součástí dálkového ovládání

Tlačítka na dálkovém ovládání

→ obr. 5

Poz.	Key	Funkce
1		Zapnutí/vypnutí
		Nastavení provozního režimu
		Režim úspory (ECO)
2		Menu
	Ok	Potvrzení volby
		Nastavení časovače
		Zvýšení teploty
		Snížení teploty
3		Počet otáček ventilátoru
		Výkyv vertikální/horizontální
		Super ionizátor[1)]
	Turbo	Režim turbo
	Tichý (Silent)	Tichý provoz
	Noční (sleep)	Noční provoz
		Dětská pojistka

1) Pro tuto jednotku není k dispozici.

Tab. 19 Tlačítka na dálkovém ovládání

Displej dálkového ovládání

→ obr. 6

Poz.	Symbol	Výklad
1		Provozní režim: automatický provoz
		Provozní režim: provoz chlazení
		Provozní režim: provoz vytápění
		Druh provozu: režim odvlhčení
		Provozní režim: provoz ventilátor
2		Požadovaná teplota
		Časovač zap.
		Časovač vyp.
		Odesílání signálu
		Dětská pojistka
		Úroveň nabití baterie
	°C / °F / % RH	Zobrazení hodnoty: zobrazuje požadovanou teplotu, % relativní vlhkosti a časovač.
		Tichý provoz
		Počet otáček ventilátoru
		Auto režim ventilátoru
		Turbo režim ventilátoru
3		Vertikální výkyv – Automatický (pouze horní výstupní mřížka)[1)]
		Horizontální výkyv – Automatický (u této jednotky není k dispozici)[1)]
		Wind avoid me (Nepřímé proudění vzduchu)[1)]
		Super ionizátor[1)]
		Noční provoz
		I clean
		Follow me (následuj mne)
		LED displej a zvukový alarm – zap./vyp.[1)]
		Power control (regulace výkonu)
		Režim úspory (ECO)
		Senzor přítomnosti osob (není dostupný pro tuto jednotku)
		Zobrazení funkcí bezdrátového regulátoru
		Kazetová žaluzie (není dostupná pro tuto jednotku)

1) Pro tuto jednotku není k dispozici.

Tab. 20 Symboly na displeji dálkového ovládání

3.4.1 Použití dálkového ovládání

Dosah signálu činí 8 m. Objekty stojící v jeho cestě nebo použití určitých zářivkových svítidel v téže místnosti mohou přenos signálu ovlivnit.

▶ Dálkové ovládání namiřte na okénko pro příjem signálu a stiskněte požadované tlačítko.
Zařízení vydá pípavý tón, přijme-li signál.

OZNÁMENÍ

Bezchybná funkce dálkového ovládání může být trvale negativně ovlivněna.

▶ Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
▶ Dálkové ovládání neponechávejte v blízkosti vytápění.
▶ Dálkové ovládání chraňte před vlhkostí a nárazy.

3.5 Nastavení data a času

▶ Stiskněte tlačítko časovače na 2 sekundy.
Displej časovače začne blikat.
▶ Chcete-li nastavit datum, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
Vybraný den bude blikat. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
Nastavení data je dokončeno a je připraveno nastavení časovače po stisknutí tlačítka časovače nebo potvrzovacího tlačítka nebo pokud do 10 sekund nestisknete žádné tlačítko.
▶ Chcete-li nastavit aktuální čas, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
Chcete-li nastavit aktuální čas v krocích po 1 minutě, stiskněte tlačítko opakovaně.
Chcete-li plynule nastavit aktuální čas, podržte tlačítko stisknuté.
▶ Stiskněte potvrzovací tlačítko nebo nic, pokud do 10 sekund nestisknete žádné tlačítko.
Nastavení je hotové.

Výběr časové osy:

▶ Chcete-li přepínat mezi 12hodinovým a 24hodinovým formátem zobrazení času, stiskněte tlačítko časovače a tlačítko pro odložení na 2 sekundy.

3.6 Nastavení hlavního provozního režimu

V závislosti na vnitřní jednotce a konfiguraci kabelové pokojové řídicí jednotky nemusí být k dispozici všechny provozní režimy.

Zapnutí/vypnutí kotle

▶ Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí ⏻ zařízení zapnete nebo vypnete:
Jednotka se spustí v nastaveném provozním režimu nebo se vypne. Z bezpečnostních důvodů lze jednotku znovu zapnout až po uplynutí určité doby.

Nastavení lze provést i při vypnutém zařízení. Zařízení nastavení uloží a zachová je i v případě výpadku proudu.

Po výpadku proudu se zařízení automaticky spustí znovu. To může vést k rozporuplným údajům na displejích, které se však během provozu automaticky vyřeší.

Automatický provoz

V automatickém provozu jednotka automaticky přepíná mezi provozy vytápění, chlazení, ventilátor a odvlhčování v závislosti na požadované teplotě.

▶ Opakovaně stiskněte provozní tlačítko ☰, dokud se na displeji nezobrazí Ⓐ.
▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu.

V automatickém provozu nelze nastavit otáčky ventilátoru.

Provoz chlazení

▶ Opakovaně stiskněte provozní tlačítko ☰, dokud se na displeji nezobrazí ❄.
▶ Opakovaně stiskněte tlačítko 🌀, dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.
▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu.

Režim odvlhčení

▶ Opakovaně stiskněte provozní tlačítko ☰, dokud se na displeji nezobrazí 💧.
▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu.

V provozu odvlhčování nelze nastavit otáčky ventilátoru.

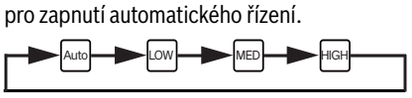
Provoz ohřevu

▶ Opakovaně stiskněte provozní tlačítko ☰, dokud se na displeji nezobrazí ☼.
▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu.
▶ Opakovaně stiskněte tlačítko 🌀, dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.

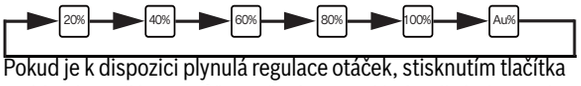
Je-li venkovní teplota velmi nízká, topný výkon klimatizačního systému nemusí být dostatečný. Doporučujeme připojit přídavné zdroje tepla.

(Pouze) provoz ventilátor

▶ Opakovaně stiskněte provozní tlačítko ☰, dokud se na displeji nezobrazí 🌀.
▶ Chcete-li nastavit rychlost ventilátoru, stiskněte tlačítko 🌀, dokud nebude dosaženo požadované rychlosti ventilátoru. **AUTO** lze vybrat pro zapnutí automatického řízení.



(Tato klávesa není k dispozici v automatickém ani suchém režimu.)



Pokud je k dispozici plynulá regulace otáček, stisknutím tlačítka rychlosti ventilátoru můžete přepínat mezi jednotlivými stupni.

▶ Chcete-li zapnout nebo vypnout zvuk klávesnice, stiskněte ovládací tlačítko ☰ a 🌀 současně po dobu 3 sekund.

V provozu ventilátor nelze nastavit ani zobrazit teplotu.

3.7 Nastavení teploty prostoru

▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu v místnosti.
▶ Stiskněte potvrzovací tlačítko ✓.
Nastavení se projeví krátce poté.

V režimu ventilátoru nelze nastavit teplotu.

3.8 Nastavení časovače

WEEK	Časovač WEEKLY (týdenní)	Pomocí této funkce časovače můžete nastavit provozní časy pro každý den v týdnu.
ON OFF DAY	On timer (časovač zapnutí)	Tuto funkci časovače použijte ke spuštění provozu klimatizace. Časovač se spustí a po uplynutí nastaveného času se klimatizace uvede do provozu.
ON DAY	Off timer (časovač vypnutí)	Pomocí této funkce časovače můžete zastavit provoz klimatizace. Časovač se spustí a po uplynutí nastaveného času se klimatizace vypne.
OFF DAY	On and Off timer (časovač zapnutí a vypnutí)	Tuto funkci časovače použijte k zapnutí a vypnutí klimatizace. Časovač se spustí a klimatizace se po uplynutí nastaveného času zapne a vypne.

Tab. 21

V technickém režimu můžete nastavením parametrů dy:1 a dy:2 zajistit, aby se při každém zapnutí zařízení automaticky spustil režim "day off" (volno) s posledními nastaveními časovače.

3.8.1 ON or OFF timer (časovač ZAP nebo VYP)

▶ Vyberte možnost "ZAP" nebo "VYP".
– Časovač ZAP: ON DAY
– Časovač VYP: OFF DAY
Klávesa ON nebo OFF a pole pro zobrazení teploty bliká.
▶ Chcete-li nastavit délku časovače v krocích po 0,5 hodině, stiskněte klávesu ∧ nebo ∨.
▶ Chcete-li spustit časovač a dokončit nastavení, stiskněte potvrzovací tlačítko ✓.

3.8.2 On and Off timer (časovač zapnutí a vypnutí)

▶ Vyberte možnost "Zap" a "Vyp".
Klávesa ON bliká a klávesa OFF svítí.
▶ Chcete-li nastavit dobu trvání časovače ZAP v krocích po 0,5 hodině, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
▶ Chcete-li aktivovat časovač zapnutí, stiskněte potvrzovací tlačítko ✓.
Klávesa ON se rozsvítí a klávesa OFF bliká.

- ▶ Chcete-li nastavit dobu trvání časovače vypnutí v krocích po 0,5 hodině, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li aktivovat časovač vypnutí a dokončit nastavení, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Druhotná kabelová řídicí jednotka nemůže nastavit časovač.

3.8.3 Weekly timer 1 (týdenní časovač 1)

Nastavení časovače WEEKLY (týdenní)

- ▶ Chcete-li vybrat **WEEK 1** (týden 1), stiskněte tlačítko časovače ◷, až se na displeji zobrazí **WEEK 1** (týden 1).
- ▶ Pro potvrzení stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Nastavení dne v týdnu

- ▶ Chcete-li vybrat den v týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Nastavení časovače ZAP v časovači 1

- ▶ Chcete-li nastavit časovač ZAP, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Nastavení časovače VYP v časovači 1

- ▶ Chcete-li nastavit časovač VYP, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Pro každý den v týdnu lze uložit až 4 nastavení časovače. Je praktické nastavit TÝDENNÍ ČASOVAČ podle životního stylu uživatele.

Jak nastavit odlišná nastavení časovače:

- ▶ Zopakujte "Nastavení časovače ZAP v časovači 1" a "Nastavení časovače VYP v časovači 1".

Jak nastavit jiné dny v daném týdnu

- ▶ Zopakujte "Nastavení dne v týdnu" na "Nastavení časovače VYP v časovači 1".

Nastavení týdenního časovače lze vrátit o krok zpět stisknutím tlačítka Zpět. Čas nastavený na časovači lze smazat stisknutím tlačítka "Day OFF". Pokud po dobu 30 sekund nedojde k žádné operaci, aktuální nastavení se obnoví a nastavení týdenního časovače se automaticky zruší.

Provoz časovače WEEKLY (týdenní)

Aktivace TÝDENNÍHO ČASOVAČE

- ▶ Stiskněte tlačítko časovače ◷, když je na displeji zobrazeno **WEEK 1** (týden 1).

Jak deaktivovat TÝDENNÍ ČASOVAČ

- ▶ Stiskněte tlačítko časovače ◷, až se na displeji zobrazí **WEEK 1**.

Jak vypnout klimatizaci během TÝDENNÍHO ČASOVAČE

- ▶ Chcete-li zařízení dočasně vypnout, stiskněte tlačítko napájení ⏻ jednou a rychle.
  Klimatizace se dočasně vypne.
  A klimatizace se automaticky zapne podle doby nastavené na časovači.
- ▶ Chcete-li úplně vypnout, stiskněte tlačítko napájení ⏻ na 2 sekundy.
  Klimatizace se úplně vypne.
  Funkce časovače je zrušena.

Jak nastavit DAY OFF (volný den, svátek)

- ▶ Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.
- ▶ Chcete-li vybrat den v tomto týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavit volný den, stiskněte tlačítko "volný den" 🗑.
- ▶ Chcete-li nastavit den volna pro další dny, postup opakujte.
- ▶ Chcete-li se vrátit k týdennímu časovači, stiskněte tlačítko Zpět ⮌.

Nastavení "DAY OFF" (volno) se automaticky zruší po uplynutí nastaveného dne.

Funkce DELAY

Funkci Delay (zpoždění) lze aktivovat pouze v týdenním časovači 1 a týdenním časovači 2.

- ▶ Během týdenního časovače stiskněte funkční tlačítko ⊞.
- ▶ Vyberte funkci zpoždění 🗑.
- ▶ Stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.
- ▶ Zobrazte "0 h", "1 h", "2 h".
- ▶ Pro potvrzení počkejte 3 sekundy.
  Až bude funkce zpoždění aktivována, zobrazí se značka 👤◷.

Jak nastavení zkopírovat z jednoho dne do druhého

Jednou provedené nastavení lze zkopírovat na jiný den v týdnu. Zkopíruje se celé nastavení pro vybraný den v týdnu. Díky efektivnímu využití režimu kopírování je nastavování hračkou.

- ▶ Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.
- ▶ Chcete-li vybrat den, ze kterého chcete kopírovat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Stiskněte klávesu pro kopírování ⊞.
  Na displeji se objeví písmena "CY".
- ▶ Chcete-li vybrat den, do kterého chcete kopírovat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Pro potvrzení stiskněte klávesu pro kopírování ⊞.
  Značka "WE" rychle bliká.
- ▶ Chcete-li zkopírovat do dalších dnů, opakujte poslední 2 kroky.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.
- ▶ Chcete-li se vrátit k týdennímu časovači, stiskněte tlačítko Zpět ⮌.

3.8.4 Weekly timer 2 (týdenní časovač 2)

Nastavení časovače WEEKLY (týdenní)

- ▶ Chcete-li vybrat **WEEK 2**, stiskněte klávesu **TIMER**, až se na displeji zobrazí **WEEK 2**.
- ▶ Pro potvrzení stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Nastavení dne v týdnu

- ▶ Chcete-li vybrat den v týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Nastavení časovače ZAP v časovači 1

- ▶ Chcete-li vybrat nastavenou dobu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
  Na displeji se zobrazí nastavená doba, režim, teplota a rychlost ventilátoru.
- ▶ Chcete-li zahájit proces nastavení, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Na jeden den lze naplánovat až 8 událostí. V režimech MODE, TEMPERATURE a FAN lze naplánovat různé události.

Nastavení času

- ▶ Chcete-li nastavit čas, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Nastavení provozního režimu

- ▶ Chcete-li nastavit provozní režim, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊙.

Nastavení pokojové teploty

Toto nastavení není k dispozici v režimech FAN (ventilátor) nebo OFF (vypnuto).

- ▶ Chcete-li nastavit teplotu v místnosti, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Nastavení otáček ventilátoru

Toto nastavení není k dispozici v režimech AUTO, DRY nebo OFF.

- ▶ Chcete-li nastavit rychlost ventilátoru, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Jak nastavit různé plánované události

- ▶ Zopakujte "Nastavení časovače ZAP v časovači 1" a "Nastavení otáček ventilátoru".

Chcete-li nastavit další dny v rámci jednoho týdne

- ▶ Zopakujte "Nastavení časovače ZAP v časovači 1" na "Jak nastavit různé plánované události".

Stav týdenního časovače lze vrátit o krok zpět stisknutím tlačítka Zpět ⮌. Obnoví se aktuální nastavení. Pokud během 30 sekund nedojde k žádné operaci, řídicí jednotka neuloží nastavení týdenního časovače.

Provoz časovače WEEKLY (týdenní)

Jak spustit TÝDENNÍ ČASOVAČ

- ▶ Stiskněte klávesu **TIMER**, až se na displeji objeví **WEEK 2**. Časovač se spustí automaticky.

Zrušení funkce TÝDENNÍHO ČASOVAČE

- ▶ Chcete-li režim časovače vypnout, stiskněte tlačítko napájení ⏻ na 2 sekundy.

-nebo-

- ▶ Chcete-li režim časovače zrušit, změňte jej pomocí tlačítka časovače ⏲.

Jak nastavit DAY OFF (volný den, svátek)

- ▶ Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- ▶ Chcete-li vybrat den v tomto týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Chcete-li nastavit volný den, stiskněte tlačítko "volný den" 🗑.
- ▶ Chcete-li nastavit den volna pro další dny, postup opakujte.
- ▶ Chcete-li se vrátit k týdennímu časovači, stiskněte tlačítko Zpět ⮌.

Nastavení "DAY OFF" (volno) se automaticky zruší po uplynutí nastaveného dne.

Jak nastavení zkopírovat z jednoho dne do druhého

Naplánovanou událost, kterou jste zadali jednou, lze zkopírovat na jiný den v týdnu. Zkopírují se události naplánované na vybraný den v týdnu. Díky efektivnímu využití režimu kopírování je nastavení velmi snadné.

- ▶ Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- ▶ Chcete-li vybrat den, ze kterého chcete kopírovat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Stiskněte tlačítko zpět ⮌. Na displeji jsou písmena "CY".
- ▶ Chcete-li vybrat den, do kterého chcete kopírovat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Pro potvrzení stiskněte tlačítko Zpět ⮌. Značka "WE" rychle bliká.
- ▶ Chcete-li zkopírovat do dalších dnů, opakujte poslední 2 kroky.
- ▶ Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- ▶ Chcete-li se vrátit k týdennímu časovači, stiskněte tlačítko Zpět ⮌.

Odstranění časové osy v jednom dni

- ▶ Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- ▶ Chcete-li vybrat den v týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Pro potvrzení stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- ▶ Chcete-li vybrat čas nastavení, který chcete smazat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨. Na displeji se zobrazí nastavená doba, režim, teplota a rychlost ventilátoru.
- ▶ Chcete-li vymazat nastavený čas, režim, teplotu a rychlost ventilátoru, stiskněte tlačítko "Day off" (volno) 🗑.

3.9 Další funkce

3.9.1 Zapnutí/vypnutí tónu tlačítek

Pro zapnutí/vypnutí tónu tlačítek kabelového prostorového regulátoru:

- ▶ Stiskněte tlačítka ⛶ a **FUNC.** na dobu tří sekund.

3.9.2 Tlumení hluku (Silent Mode)

Tato funkce tlumí hluk vnitřní a venkovní jednotky během provozu. Výhodná je zejména tehdy, musíte-li v noci brát ohled na sousedy.

- ▶ Během provozu stiskněte a podržte tlačítko 🌀 na 2 vteřiny.

Ukončení funkce:

- ▶ Tlačítko 🌀 stiskněte znovu na 2 vteřiny.

-nebo-

- ▶ Stiskněte tlačítko ⏻, tlačítko **Mode**, tlačítko **Turbo** nebo tlačítko **Clean**.

Během tichého provozu venkovní jednotky nebude z důvodů nízkofrekvenčního provozu kompresoru případně možné dosáhnout potřebného chladicího/tepelného výkonu.

3.9.3 Funkce bezdrátového regulátoru

Účelem této funkce je navázat spojení prostřednictvím sítě WLAN.

Pro připojení k síti WLAN musí být nainstalována IP brána (volitelné příslušenství).

OZNÁMENÍ

Při instalaci TWIN je pro hlavní jednotku dostatečná IP brána. Pro podřízenou jednotku není vyžadována žádná brána.

3.9.4 Funkce dětské pojistky

Chcete-li aktivovat funkci dětské pojistky a zablokovat všechna tlačítka na kabelové řídicí jednotce:

- ▶ Stiskněte tlačítko ∧ a ∨ na 3 sekundy. Je-li aktivována funkce dětské pojistky, zobrazí se značka 🔒.

Po aktivaci dětské pojistky se zablokuje také tlačítko pro ovládání a příjem signálu z dálkového ovladače.

Jak deaktivovat funkci dětské pojistky:

- ▶ Stiskněte tlačítko ∧ a ∨ na 3 sekundy.

3.9.5 Turbo chlazení/Turbo vytápění

Jak aktivovat turbo funkci:

- ▶ Zapněte režim CHLAZENÍ/VYTÁPĚNÍ.
- ▶ Stiskněte funkční tlačítko ⊡. Když je aktivována funkce turbo, zobrazí se značka 🔥.

Jak deaktivovat turbo funkci:
- ▶ Zapněte režim CHLAZENÍ/VYTÁPĚNÍ.
- ▶ Stiskněte funkční tlačítko.

3.9.6 Funkce Follow me (Follow Me)
- ▶ Chcete-li nastavit, zda se teplota v místnosti bude měřit na vnitřní jednotce nebo na kabelovém ovladači, stiskněte funkční tlačítko. Jakmile kabelový regulátor zaznamená teplotu v místnosti, zobrazí se symbol.
- ▶ Stiskněte funkční klávesu.
- ▶ Vyberte ikonu. Ikona bliká.
- ▶ Chcete-li funkci Follow me zapnout nebo vypnout, stiskněte potvrzovací tlačítko.

3.9.7 Funkce resetu filtru
Poté, co vnitřní jednotka odešle kabelové řídicí jednotce údaje o době používání filtru, se rozsvítí ikona upozornění na filtr.
- ▶ Chcete-li vybrat ikonu s výzvou k vyčištění filtru, stiskněte funkční klávesu.
- ▶ Chcete-li vynulovat dobu používání filtru, stiskněte potvrzovací tlačítko. Ikona připomenutí filtru zmizí.

3.9.8 Funkce GEAR
Pokud vnitřní jednotka kabelové řídicí jednotky má funkci GEAR:
- ▶ Zapněte režim chlazení při spouštění.
- ▶ Chcete-li vybrat ikonu GEAR, stiskněte funkční klávesu.
- ▶ Chcete-li přejít do režimu ovládání GEAR, stiskněte potvrzovací tlačítko. Zobrazí se aktuální stav GEAR.
- ▶ Chcete-li nastavit stav gear, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨. Po 5 sekundách se zobrazí nastavená teplota.
- ▶ Chcete-li nastavit teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- ▶ Vypněte, přepněte do režimu nebo zapněte režim spánku, ECO, silný režim či samočisticí funkce, abyste deaktivovali funkci GEAR.

3.9.9 Indikace rotace a zálohování

Funkci Rotace lze aktivovat pouze v případě, že jsou k jednomu kabelovému ovladači připojeny dvě vnitřní jednotky (instalace typu Twin). Funkce rotace zapíná a vypíná vnitřní jednotky střídavě.

- ▶ Stiskněte funkční klávesu, až se zobrazí symbol.
- ▶ Chcete-li zapnout nebo vypnout funkci rotace, stiskněte potvrzovací tlačítko.
- ▶ Chcete-li nastavit dobu rotace, stiskněte potvrzovací tlačítko.
- ▶ Chcete-li vybrat dobu rotace, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨ (0 – 99 hodin). Výchozí doba je 10 hodin.

Nastavení teploty pro společné otevření při vysoké teplotě:
- ▶ Chcete-li nastavit nejvyšší teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
  - 26... 32 °C: rozsah teplot pro společné otevření při vysoké teplotě.
  - --: Funkce společného otevření při vysoké teplotě je vypnutá.

Pokud je okolní teplota 26~32 °C a platí nastavená teplota společného otevření při vysoké teplotě:

Jakmile teplotní čidlo kabelové řídicí jednotky zjistí, že vnitřní teplota je vyšší nebo rovná nastavené hodnotě pro společné otevření při vysoké teplotě, budou obě klimatizační jednotky pracovat v režimu CHLAZENÍ, dokud vnitřní teplota naměřená kabelovou řídicí jednotkou neklesne o 2 °C pod hodnotu nastavené teploty pro společné otevření při vysoké teplotě. V tomto okamžiku bude jedna jednotka nadále pracovat podle nastavené teploty a režimu, zatímco druhá jednotka bude vypnutá.

Pokud obě jednotky pracují v režimu CHLAZENÍ, nastavená teplota vnitřní jednotky bude pevně nastavena na 24 °C.

- ▶ Chcete-li nastavit nejnižší teplotu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
  - 5... 15 °C: rozsah dostupných teplot u nízkoteplotního společného otevírání.
  - --: Funkce společného otevření při nízké teplotě je vypnutá.

Pokud je okolní teplota 5 °C- 15 °C a platí nastavená teplota společného otevření při nízké teplotě:

Jakmile teplotní čidlo kabelové řídicí jednotky zjistí, že vnitřní teplota je nižší nebo rovná nastavené hodnotě pro společné otevření při nízké teplotě, budou obě klimatizační jednotky pracovat v režimu TOPENÍ, dokud vnitřní teplota naměřená kabelovou řídicí jednotkou nestoupne o 2 °C nad hodnotu nastavené teploty pro společné otevření. V tomto okamžiku bude jedna jednotka nadále pracovat podle nastavené teploty a režimu, zatímco druhá jednotka bude vypnutá.

Pokud obě jednotky pracují v režimu TOPENÍ, nastavená teplota vnitřní jednotky bude pevně nastavena na 24 °C.

- ▶ Chcete-li určit, která jednotka se spustí jako první, vyberte A nebo B. Po zapnutí této funkce se v nastavenou hodinu, pokud je klimatizace v provozu, automaticky zapne jiná klimatizace a ta stávající se vypne.
- ▶ Chcete-li okamžitě přepnout na jinou klimatizaci, stiskněte tlačítko napájení.

Ikony A nebo B blikají, což signalizuje poruchu příslušné klimatizace.

Při dosažení provozní doby nebo v případě poruchy jedné klimatizace se automaticky přepne na druhou.

4 Údržba

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo pohybujícími se díly

- ▶ Před veškerou údržbou přerušte napájení.
- ▶ Úkony spojené s údržbou, které zde nejsou uvedeny, pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

4.1 Výměna baterií

Potřebovat budete 2 baterie typu AAA. Používání nabíjecích baterií se nedoporučuje.

- ▶ Sejměte kryt prostoru pro baterie (→ obr. 7).
- ▶ Vložte nové baterie a dbejte na správnou polaritu.
- ▶ Kryt prostoru pro baterie opět nasaďte.

4.2 Čištění

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného čištění!

- ▶ Na zařízení nestříkejte ani nelijte vodu.
- ▶ Nepoužívejte horkou vodu, prášek na drhnutí nebo silná rozpouštědla.

- ▶ Otřete regulátor jemným hadříkem.
- ▶ Čištění a údržbu vnitřní a venkovní jednotky nechte provádět pouze schválený odborný podnik.

4.3 Čištění vzduchového filtru

OZNÁMENÍ

Vzduchový filtr se na přímém slunečním světle může deformovat.

- ▶ Vzduchový filtr nevystavujte přímému slunečnímu světlu.

Vzduchové filtry zkontrolujte každé 2 týdny a v případě potřeby je vyčistěte. Před a po delším odstavení z provozu je vždy vyčistěte.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Vytáhněte vzduchové filtry (→ obr. 8).
- ▶ Vzduchové filtry vymyjte teplou vodou s jemným čisticím prostředkem a nechte ve stínu uschnout.

4.4 Delší odstavení z provozu a opětovné uvedení do provozu

4.4.1 Údržba před delším odstavení z provozu:

- ▶ Vyčistěte vnitřní filtr vnitřní jednotky.
- ▶ Nechte ventilátor vnitřní jednotky v chodu cca 24 h v provozu ventilátoru, aby došlo k vysušení vnitřku zařízení.
- ▶ Vnitřní jednotku vypněte a odpojte od napájení.
- ▶ Zařízení chraňte před prachem.
- ▶ Pravidelně kontrolujte venkovní jednotku. V případě poruchy kontaktujte zákaznický servis nebo autorizovaného servisního technika.

4.4.2 Údržba po delších dobách prostoje

- ▶ Aby vnitřní jednotka nevyfukovala prach, otřete mřížku přívodu vzduchu čistým, suchým hadříkem.
- ▶ Ujistěte se, že vstup vzduchu a výstup vzduchu jsou volné a správně seřízené.
- ▶ Zkontrolujte všechny kabely a obnovte napájení.
- ▶ V případě potřeby se ujistěte, že je namontován vzduchový filtr.

5 Odstraňování poruch

5.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Pokud během provozu dojde k poruše, blikají po delší dobu kontrolky LED nebo se na displeji objeví poruchový kód (např. EH 02).

Pokud porucha trvá déle než 10 minut:

- ▶ Přerušte na krátkou dobu napájení a vnitřní jednotku opět zapněte.

Pokud poruchu nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte jim poruchový kód a data zařízení.

5.2 Poruchy bez zobrazení

Pokud dojde během provozu k poruchám, které nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte poruchu a data zařízení.

Porucha	Možná příčina
Výkon vnitřní jednotky je příliš slabý.	Teplota je nastavena příliš vysoko nebo příliš nízko.
	Vzduchový filtr je znečištěný a nutno jej vyčistit.
	Nepříznivý vliv okolí na vnitřní jednotku, např. kvůli překážkám před vzduchovými otvory zařízení, kvůli otevřeným dveřím/oknům v místnosti nebo kvůli silným zdrojům tepla v místnosti.
	Je aktivován tichý provoz a zabraňuje využití plného výkonu.
Vnitřní jednotka se nezapíná.	Vnitřní jednotka má ochranný mechanismus proti přetížení. Může trvat 3 minuty, než bude možné vnitřní jednotku znovu spustit.
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité.
	Je zapnutý časovač.
Provozní režim přepíná z chlazení nebo vytápění na provoz ventilátoru.	Vnitřní jednotka mění provozní režim, aby zamezila tvorbě námrazy.
	Nastavená teplota je předběžně dosažena.
Vnitřní jednotka vytváří bílou mlhu.	Ve vlhkých oblastech může větší teplotní rozdíl mezi vzduchem z prostoru a klimatizovaným vzduchem způsobit tvorbu bílé mlhy.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka vytvářejí bílou mlhu.	Pokud po automatickém rozmrazování běží přímo provoz vytápění, může kvůli zvýšené vlhkosti vzduchu vznikat bílá mlha.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka jsou hlučné.	Šumivý hluk ve vnitřní jednotce se může vyskytnout tehdy, vrací-li se mřížka pro proudění vzduchu zpět do své polohy.
	Tichý syčivý zvuk během provozu je normální. Je způsoben průtokem chladiva.
	Skřípavý zvuk se může vyskytnout proto, že se kovové a plastové díly zařízení při vytápění/chlazení roztahují nebo smršťují.
	Venkovní jednotka vytváří během provozu různé další zvuky, které jsou normální.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka emitují prach.	Při delších obdobích odstavení z provozu se prach může usazovat v zařízeních, pokud se nezakryjí.
Nepříjemný zápach během provozu.	Do zařízení se mohou dostávat nepříjemné zápachy a šířit se dál.
	Vzduchový filtr může být zplesnivělý a nutno jej vyčistit.
Ventilátor venkovní jednotky neběží trvale.	Za účelem optimálního provozu je ventilátor řízen rozdílně.
Provoz je nepravidelný nebo nepředvídatelný nebo vnitřní jednotka nereaguje.	Interference radiokomunikačních věží nebo cizích zesilovačů signálu mohou vnitřní jednotku ovlivňovat. ► Vnitřní jednotku odpojte na chvíli od napájení a spusťte znovu.
Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu se nepohybují správně.	Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu byly přestavovány ručně nebo byly nesprávně namontovány. ► Vnitřní jednotku vypněte a zkontrolujte, zda jsou díly správně zaklapnuté. ► Zapněte vnitřní jednotku.

Tab. 22

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s ostatním odpadem, ale musí být odvezen do sběrných dvorů odpadu za účelem zpracování, sběru, recyklace a likvidace.

Symbol platí pro země, které mají směrnice o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropské unie 2012/19/ES o elektrických a elektronických spotřebičích s ukončenou životností". Tato ustanovení definují regulační rámec směrnice platný pro sběr a recyklaci použitých elektronických spotřebičů v každé zemi.

Elektronické spotřebiče, které mohou obsahovat nebezpečné látky, musí být recyklovány zodpovědně, aby se minimalizovalo možné poškození životního prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Proto recyklace elektronického odpadu přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro více informací o ekologicky bezpečné likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo distributora, od kterého jste výrobek zakoupili.

Více informací naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

Chladivo R32



Zařízení obsahuje fluorovaný plyn R32 (potenciál globálního oteplování 675[1)]), mírná hořlavost a nízká toxicita (A2L nebo A2).

Množství obsaženého chladiva je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky zařízení.

Chladivo je nebezpečné pro životní prostředí a musí se sbírat a likvidovat odděleně.

1) Na základě Přílohy VI nařízení (EU) č. 573/2024 Evropského parlamentu a Rady ze dne 7. února 2024.

7 Informace o ochraně osobních údajů

My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika** zpracováváme informace o výrobku a instalaci, technické údaje a údaje o připojení, komunikační údaje, údaje o registraci výrobku a údaje o historii zákazníků za účelem zajištění funkčnosti výrobků (článek 6 odst. 1 věta 1 b GDPR), za účelem splnění naší povinnost sledování výrobků a zajištění bezpečnosti výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem ochrany našich práv v souvislosti se zárukou a otázkami registrace výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem analýzy prodeje našich výrobků a poskytování individuálních a souvisejících informací a nabídek (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR). Pro poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluv, zpracování plateb, programování, hostování dat a služby horké linky, můžeme pověřit externí poskytovatele služeb a/nebo společnosti spojené se společností Bosch a předávat jim data. V určitých případech, ale pouze pokud je zaručena odpovídající ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace jsou poskytovány na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo vznést na základě čl. 6 odst. 1 věty 1 f GDPR kdykoli námitku proti zpracování vašich osobních údajů z důvodů, které vyplývají z vaší konkrétní situace nebo pro účely přímé reklamy. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na e-mailové adrese **DPO@bosch.com.** Pro více informací se prosím řiďte QR kódem.

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 27
1.1 Symbolerklärung 27
1.1.1 Sicherheitshinweise 27
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 27
1.3 Hinweise zu dieser Anleitung 28

2 Angaben zum Produkt 29
2.1 Konformitätserklärung 29
2.2 Technische Daten kabelgebundener Raumregler 29
2.3 Technische Daten Fernbedienung 29
2.4 Betriebstemperaturbereich 29
2.5 Verwendung mit Multisplit-Klimagerät 29

3 Bedienung 30
3.1 Übersicht Inneneinheit 30
3.2 Display der Inneneinheit 30
3.3 Bedienfeld des Raumreglers 30
3.4 Übersicht Fernbedienung 31
3.4.1 Verwendung der Fernbedienung 31
3.5 Tag und Uhrzeit einstellen 32
3.6 Hauptbetriebsart einstellen 32
3.7 Raumtemperatur einstellen 32
3.8 Timer einstellen 32
3.8.1 Ein-/Ausschalt-Timer 33
3.8.2 Ein-/Ausschalt-Timer 33
3.8.3 Wochentimer 1 33
3.8.4 Wochentimer 2 34
3.9 Weitere Funktionen 35
3.9.1 Tastenton ein-/ausschalten 35
3.9.2 Geräuschreduktion (Silent Mode) 35
3.9.3 Drahtlose Steuerungsfunktion 35
3.9.4 Kindersicherung 35
3.9.5 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen 35
3.9.6 Mir-Folgen-Funktion (Follow Me) 35
3.9.7 Filter-Reset 35
3.9.8 GEAR-Funktion 35
3.9.9 Rotations- und Backup-Anzeige 35

4 Wartung 36
4.1 Batterien wechseln 36
4.2 Reinigung 36
4.3 Luftfilter reinigen 36
4.4 Längere Außerbetriebnahme und Wiederinbetriebnahme 36
4.4.1 Wartung vor längerer Außerbetriebnahme: 36
4.4.2 Wartung nach längeren Stillstandszeiten 36

5 Störungsbeseitigung 37
5.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 37
5.2 Störungen ohne Anzeige 37

6 Umweltschutz und Entsorgung 38

7 Datenschutzhinweise 38

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet werden:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

ACHTUNG bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

1.1.1 Sicherheitshinweise

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor entflammbaren Stoffen: Das Kältemittel R32 in diesem Produkt ist ein Gas mit geringer Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A2L).
	Bei Installations- und Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.
	Die Wartung sollte von qualifiziertem Personal unter Beachtung der Anweisungen im Servicehandbuch durchgeführt werden.
	Für den Betrieb die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen.

Tab. 23

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Hinweise für die Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an die Betreiber der Klimaanlage. Die Anweisungen in allen anlagenrelevanten Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

- ▶ Bedienungsanleitungen aller Anlagenbestandteile vor der Bedienung lesen und aufbewahren.

- Sicherheits- und Warnhinweise beachten.

⚠ Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Inneneinheit ist bestimmt für die Installation innerhalb des Gebäudes mit Anschluss an eine Außeneinheit und weitere Systemkomponenten, z. B. Regelungen.

Die Außeneinheit ist bestimmt für die Installation außerhalb des Gebäudes mit Anschluss an eine oder mehrere Inneneinheiten und weitere Systemkomponenten, z. B. Regelungen.

Die Klimaanlage ist nur für den gewerblichen/privaten Gebrauch bestimmt, wo Temperaturabweichungen von eingestellten Sollwerten nicht zu Schäden an Lebewesen oder Materialien führen. Die Klimaanlage ist nicht geeignet, um die gewünschte absolute Luftfeuchte exakt einzustellen und zu halten.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Unsachgemäßer Gebrauch und daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

Zur Installation an besonderen Orten (Tiefgarage, Technikräume, Balkon oder an beliebigen halb offenen Flächen):

- Beachten Sie zunächst die Anforderungen an den Installationsort in der technischen Dokumentation.

⚠ Allgemeine Gefahren durch das Kältemittel

- Dieses Gerät ist mit Kältemittel gefüllt. Kältemittelgas kann bei Kontakt mit Feuer giftige Gase bilden.
- Anlage regelmäßig durch einen zugelassenen Fachbetrieb inspizieren und warten lassen.
- Wenn Verdacht auf austretendes Kältemittel besteht, den Raum gründlich lüften und zugelassenen Fachbetrieb benachrichtigen.

⚠ Umbau und Reparaturen

Unsachgemäße Veränderungen an der Klimaanlage können zu Personenschäden und/oder Sachschäden führen.

- Arbeiten nur von einem zugelassenen Fachbetrieb ausführen lassen.
- Keine Änderungen an Außeneinheit, Inneneinheit oder an anderen Teilen der Klimaanlage vornehmen.
- Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Klimaanlage von der Stromversorgung trennen.

⚠ Hinweise zum Umgang mit der Anlage

Die falsche Verwendung der Klimaanlage kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.

- Den Körper nicht für längere Zeit direkt dem Luftstrom aussetzen.
- Für Säuglinge, Kinder, ältere Menschen, bettlägerige oder behinderte Menschen sicherstellen, dass die Raumtemperatur für die im Raum befindlichen Personen geeignet ist.
- Niemals Gegenstände in das Gerät einführen, Sie könnten sich verletzen.

Der falsche Umgang mit dem Gerät kann zu Verminderung der Leistung bis hin zu Geräte- und Personenschaden führen.

- Die Lufteintritte und Luftaustritte der Geräte nicht blockieren.
- Türen und Fenster während des Betriebs schließen.
- Die Inneneinheit vor Wassereintritt schützen.
- Das Montagegestell der Außeneinheit regelmäßig auf Verschleiß und festen Sitz überprüfen.
- Kein Gewicht auf die Außeneinheit ausüben, z. B. durch Gegenstände oder Personen.
- Staub, Dämpfe und Feuchtigkeit im Aufstellraum der Inneneinheit minimal halten.
- Keine leicht entflammbaren Gase in der Nähe der Geräte verwenden, z. B. aus Sprühdosen.
- Wenn irgendetwas mit dem Klimagerät nicht in Ordnung scheint (z. B. verbrannter Geruch, defektes Kabel), den Betrieb sofort stoppen und die Stromversorgung trennen.

⚠ Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Geräte gelten entsprechend EN 60335-1 folgende Vorgaben:

„Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden."

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden."

1.3 Hinweise zu dieser Anleitung

Abbildungen finden Sie gesammelt am Ende dieser Anleitung. Der Text enthält Verweise auf die Abbildungen.

Die Produkte können modellabhängig von der Darstellung in dieser Anleitung abweichen.

2 Angaben zum Produkt

2.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

2.2 Technische Daten kabelgebundener Raumregler

Spannungsversorgung	DC 12V
Zulässige Umgebungstemperatur	−5 °C... 43 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	40...90 %

Tab. 24 Technische Daten kabelgebundener Raumregler

2.3 Technische Daten Fernbedienung

Spannungsversorgung	2 AAA Batterien
Signalreichweite	8 m
Zulässige Umgebungstemperatur	16... 30 °C

Tab. 25 Technische Daten Fernbedienung

2.4 Betriebstemperaturbereich

	Raumtemperatur	Außentemperatur
Kühlen	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Heizen	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Entfeuchten	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 26

Die eingebaute Schutzeinrichtung kann den Betrieb des Gerätes bei Temperaturen außerhalb des oben genannten Bereichs blockieren.

Wenn die Luftfeuchtigkeit mehr als 80 % beträgt, kann sich am Luftauslass Kondensation bilden. Um dies zu vermeiden, öffnen Sie die vertikalen Lüftungsklappen so weit wie möglich (vertikal zum Boden) und stellen Sie eine hohe Leistung des Ventilators ein.

2.5 Verwendung mit Multisplit-Klimagerät

Die folgenden Inneneinheiten können in einer Anlage mit einem Multisplit-Klimagerät verwendet werden:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Die Inneneinheit kann in einer Anlage mit einem Multisplit-Klimagerät verwendet werden. In diesem Fall sind die folgenden Funktionen deaktiviert:

- Energiesparfunktionen **ECO** und **GEAR**
- Selbstreinigung (I clean)
- Lärmminderung (Silent Mode)
- Manueller Betrieb
- Detektion von austretendem Kältemittel

Die Luftfeuchte-Funktion ist nur bei neuen großen Split-Klimageräten verfügbar.

3 Bedienung

3.1 Übersicht Inneneinheit

Legende zu Bild 1:

[1] Lufteinzug
[2] Elektrische Kontrollbox
[3] Luftfilter
[4] Luftauslass

3.2 Display der Inneneinheit

Legende zu Bild 2:

[1] Manueller Betrieb
[2] Betriebsanzeige
[3] Timer-Anzeige
[4] Vorheiz- und Abtauanzeige
[5] Alarmleuchte
[6] Infrarot-Signalempfänger
[7] LED-Anzeige

Mit der Taste Manueller Betrieb können die Betriebsarten in der Reihenfolge **Automatikbetrieb**, **Manueller Kühlbetrieb** und **Abschaltung** angewählt werden.

Taste Manueller Betrieb

Betriebsart	Anzeige	Displayanzeige
Automatikbetrieb	Betriebsanzeige leuchtet	Kühl- und Heizbetrieb: Solltemperatur Gebläsebetrieb: Raumtemperatur
Manueller Kühlbetrieb	Betriebsanzeige blinkt	Nach 30 Miuten Zwangskühlung bei starker Ventilation schaltet das System selbsttätig in den Automatikbetrieb. Während der Zwangskühlung ist die Fernbedienung deaktiviert.
Abschaltung	Alle Anzeigen sind aus	Wenn das Display ausgeschaltet wird, schaltet due Inneneinheit ab und die Fernbedienung wird wieder aktiviert.

Tab. 27 Anzeigen der Displayeinheit

3.3 Bedienfeld des Raumreglers

Tasten des kabelgebundenen Raumreglers

Legende zu Abb. 3:

[1] Empfänger für kabelgebundenen Raumregler
[2] Display des kabelgebundenen Raumreglers
[3] Tasten des kabelgebundenen Raumreglers

Pos.	Taste	Funktion
3		Ein-/ausschalten
		Betriebsart einstellen
		Auswahl bestätigen
		Zurück navigieren
		Einstellungen Tag aus/Verzögerung
		Einstellung hoch/runter regulieren
		Schwenkfunktion[1)]
		Funktionseinstellungen
		Ventilatorstufe einstellen
		Timer einstellen
		Kopieren/Daten übernehmen

1) Bei dieser Einheit nicht verfügbar

Tab. 28 Tasten des kabelgebundenen Raumreglers

Display des kabelgebundenen Raumreglers

Legende zu Abb. 4:

[1] Anzeige der Hauptbetriebsarten
[2] Temperatur- und Statusanzeige
[3] Anzeige Uhrzeit
[4] Timer-Anzeige

Pos.	Symbol	Erklärung
1	AUTO	Betriebsart: Automatikbetrieb
	COOL	Betriebsart: Kühlbetrieb
	DRY	Betriebsart: Entfeuchtungsbetrieb
	HEAT	Betriebsart: Heizbetrieb
	AUX.	Betriebsart: Zusatzbetrieb[1)]
	FAN	Betriebsart: Ventilatorbetrieb

Pos.	Symbol	Erklärung
2		Ventilatorstufe Ausgewählte Ventilatorstufe anzeigen: LOW: MED: HIGH: AUTO: AUTO
		Infografik: Horizontalschwenk[1]
		Infografik: Vertikalschwenk[1]
	SUB	Infografik: Sekundäreinheit
		Wertanzeige: Zeigt standardmäßig die eingestellte Temperatur an.
		Infografik: Tastensperre
	A B	Infografik: Gerät 1/2
		Infografik: Schnellabkühlen/Schnellaufheizen ist aktiv.
		Infografik: Raumtemperatur
		Infografik: Automatische Rotation ist aktiv.
		Infografik: Mir-Folgen aktiv.
	°C	Infografik: Temperaturanzeige
	RH	Anzeige Relative Luftfeuchtigkeit
		Drahtlose Steuerungsfunktion aktiv
		Funktion Indirekte Brise aktiv[1]
		Funktion Verzögerung aus
	ECO	ECO-Funktion aktiviert
		Ionisator-Funktion[1]
		Filterreinigungs-Erinnerungsfunktion
		Nachtbetriebsfunktion aktiviert
	GEAR	GEAR-Funktion aktiviert
		Anzeige Keine Brise[1]
		Anzeige iClean (Aktive Reinigung)
		Anzeige Anwesenheitssensor (Intelligentes Auge)[1]
		Anzeige Elektroheizung[1]
3		Wertanzeige: Uhrzeit wird angezeigt
4	ON OFF	Infografik: Timer Ein/Aus
	MO TU WE TH FR SA SU	Infografik: Wochentage aktiv
	DAY	Infografik: Tag
	WEEK	Infografik: Woche

1) Diese Funktion ist für Inneneinheiten in Ausführung als Kanaleinbaugerät verfügbar.

Tab. 29 Symbole im Display

3.4 Übersicht Fernbedienung

Tasten der Fernbedienung

→ Abb. 5

Pos.	Taste	Funktion
1		Ein-/ausschalten
		Betriebsart einstellen
		Sparbetrieb (ECO)
2		Menü
	OK	Auswahl bestätigen
		Timer einstellen
		Temperatur erhöhen
		Temperatur verringern
3		Ventilatorstufe
		Vertikales/horizontales Schwenken
		Superionisator[1]
	Turbo	Turbobetrieb
	Silent	Geräuscharmer Betrieb
	Sleep	Nachtbetrieb
		Kindersicherung

1) Bei diesem Gerät nicht verfügbar.

Tab. 30 Tasten der Fernbedienung

Display der Fernbedienung

→ Abb. 6

Pos.	Symbol	Erklärung
1		Betriebsart: Automatikbetrieb
		Betriebsart: Kühlbetrieb
		Betriebsart: Heizbetrieb
		Betriebsart: Entfeuchtungsbetrieb
		Betriebsart: Ventilatorbetrieb
2		Temperatur einstellen
	ON	Timer EIN
	OFF	Timer AUS
		Signalübertragung
		Kindersicherung
		Batteriestand
	°C / °F / %RH	Werteanzeige: Zeigt die Solltemperatur, die relative Luftfeuchte in Prozent und den Timer an.
		Geräuscharmer Betrieb
		Ventilatorstufe
		Automatikbetrieb Ventilator
		Turbobetrieb Ventilator
3		Vertikales Schwenken - Auto (nur oberes Luftauslassgitter)[1]
		Horizontales Schwenken - Auto (bei diesem Gerät nicht verfügbar)[1]
		Indirekte Brise[1]
		Superionisator[1]
		Nachtbetrieb
		I clean
		Mir-Folgen-Funktion
		LED-Anzeige und Alarmsummer ein/aus[1]
		Leistungsregelung
		Sparbetrieb (ECO)
		Anwesenheitsfühler (bei diesem Gerät nicht verfügbar)
		Anzeige der drahtlosen Steuerungsfunktion
		Luftstromlamelle Kassette (bei diesem Gerät nicht verfügbar)

1) Bei diesem Gerät nicht verfügbar.

Tab. 31 Symbole im Display der Fernbedienung

3.4.1 Verwendung der Fernbedienung

Die Signalreichweite beträgt 8 m. Im Weg stehende Objekte oder die Verwendung bestimmter Leuchtstofflampen im selben Raum kann die Übertragung des Signals beeinflussen.

- ▶ Fernbedienung auf das Signalempfangsfenster des Geräts richten und die gewünschte Taste drücken.
  Das Gerät macht einen Piepton, wenn es ein Signal empfängt.

ACHTUNG

Die einwandfreie Funktion der Fernbedienung kann dauerhaft beeinträchtigt werden.

- ▶ Fernbedienung nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ▶ Fernbedienung nicht in der Nähe einer Heizung liegen lassen.
- ▶ Fernbedienung vor Feuchtigkeit und Stößen schützen.

3.5 Tag und Uhrzeit einstellen

- ▶ Timer-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten.
  Timer-Anzeige blinkt.
- ▶ Um das Datum einzustellen: Taste ∧ oder ∨ drücken.
  Der gewählte Tag blinkt. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  Mit Drücken der Timer-Taste oder der Bestätigungstaste oder nach 10 Sekunden, ohne irgendeine Taste zu drücken, ist die Einstellung des Datums erfolgt und die Timer-Einstellung abgeschlossen.
- ▶ Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit die Taste ∧ oder ∨ drücken.
  Zum Anpassen in 1-Minuten-Schritten mehrmals drücken.
  Zum stufenlosen Anpassen drücken und halten.
- ▶ Zum Bestätigen die Taste drücken oder 10 Sekunden lang keine Taste drücken.
  Die Einstellung ist abgeschlossen.

12 h/24 h-Format auswählen

- ▶ Um das Anzeigeformat für die Uhrzeit zwischen 12 h und 24 h umzuschalten, die Timer-Taste und die Taste Verzögerung
  2 Sekunden lang gedrückt halten.

3.6 Hauptbetriebsart einstellen

Je nach Inneneinheit und Konfiguration des kabelgebundenen Raumreglers sind nicht alle Betriebsarten vorhanden.

Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Ein-/Aus-Taste drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten:
  Das Gerät startet in der eingestellten Betriebsart oder schaltet sich aus. Das Wiedereinschalten ist zum Schutz des Geräts erst nach einiger Zeit möglich.

Auch im ausgeschalteten Zustand können Einstellungen erfolgen. Das Gerät speichert die Einstellungen, auch bei Stromausfall.

Nach einem Stromausfall startet das Gerät automatisch neu. Dies kann zu Widersprüchen zwischen den Anzeigen führen, die sich während der Bedienung automatisch beheben.

Automatikbetrieb

Im Automatikbetrieb schaltet das Gerät in Abhängigkeit von der eingestellten Temperatur automatisch zwischen Heiz-, Kühl-, Ventilator- und Entfeuchtungsbetrieb um.

- ▶ Betriebswahl-Taste so oft drücken, bis A im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit Taste ∧ oder Taste ∨ einstellen.

Im Automatikbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

Kühlbetrieb

- ▶ Betriebswahl-Taste so oft drücken, bis im Display erscheint.
- ▶ Taste so oft drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit Taste ∧ oder Taste ∨ einstellen.

Entfeuchtungsbetrieb

- ▶ Betriebswahl-Taste so oft drücken, bis im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit Taste ∧ oder Taste ∨ einstellen.

Im Entfeuchtungsbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

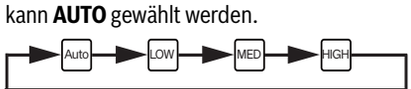
Heizbetrieb

- ▶ Betriebswahl-Taste drücken, bis im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit Taste ∧ oder Taste ∨ einstellen.
- ▶ Taste so oft drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.

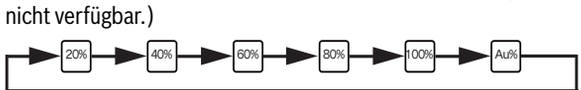
Bei sehr tiefen Außentemperaturen reicht die Heizleistung der Klimaanlage ggf. nicht aus. Es wird empfohlen, weitere Wärmeerzeuger hinzuzuschalten.

Ventilatorbetrieb

- ▶ Betriebswahl-Taste so oft drücken, bis im Display erscheint.
- ▶ Zum Einstellen der Ventilatorstufe Taste drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist. Für die automatische Regelung kann **AUTO** gewählt werden.



(Diese Taste ist im Automatikbetrieb und im Entfeuchtungsbetrieb nicht verfügbar.)



Wenn eine stufenlose Drehzahlregelung unterstützt wird, die Taste Ventilatorstufe verwenden, um durch die Stufen zu blättern.

- ▶ Um den Tastaturton ein- bzw. auszuschalten, die Betriebswahl-Taste und 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten.

Im Ventilatorbetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt oder angezeigt werden.

3.7 Raumtemperatur einstellen

- ▶ Taste ∧ oder ∨ drücken, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen.
- ▶ Bestätigungstaste drücken.
  Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

Im Ventilatorbetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt werden.

3.8 Timer einstellen

WEEK	Wochentimer	Betriebszeiten für jeden Tag der Woche einstellen.
ON OFF DAY	Einschalt-Timer	Betrieb des Klimageräts einschalten. Der Timer fängt an zu laufen und der Betrieb des Klimageräts beginnt, wenn die Zeit abgelaufen ist.

ON DAY	Ausschalt-Timer	Betrieb des Klimageräts ausschalten. Der Timer fängt an zu laufen und der Betrieb des Klimageräts endet, wenn die Zeit abgelaufen ist.
OFF DAY	Ein-/Ausschalt-Timer	Betrieb des Klimageräts ein- und ausschalten. Der Timer fängt an zu laufen und der Betrieb des Klimageräts beginnt bzw. endet, wenn die Zeit abgelaufen ist.

Tab. 32

Durch Konfiguration der Parameter dy:1 und dy:2 kann eingestellt werden, dass "Tag aus" bei jedem Einschalten des Geräts automatisch mit den zuletzt verwendeten Timer-Einstellungen startet.

3.8.1 Ein-/Ausschalt-Timer

- ▶ Ein- oder Ausschalt-Timer auswählen.
  - – Einschalt-Timer: ON DAY
  - – Ausschalt-Timer: OFF DAY

  Die Taste ON bzw. OFF und der Temperaturanzeige-Bereich blinken.
- ▶ Zur Auswahl der Timer-Laufzeit in 0,5-Stunden-Schritten die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zur Aktivierung des Timers und zum Abschluss der Einstellungen der Bestätigungstaste ⓥ drücken.

3.8.2 Ein-/Ausschalt-Timer

- ▶ Ein- oder Ausschalt-Timer auswählen.
  Die Taste ON blinkt und die Taste OFF leuchtet.
- ▶ Zur Auswahl der Laufzeit des Einschalt-Timers in 0,5-Stunden-Schritten die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zum Aktivieren des Einschalt-Timers die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
  Die Taste ON leuchtet und die Taste OFF blinkt.
- ▶ Zur Auswahl der Laufzeit des Ausschalt-Timers in 0,5-Stunden-Schritten die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zur Aktivierung des Ausschalt-Timers und zum Abschluss der Einstellungen den Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Der sekundäre kabelgebundene Regler kann nicht zur Einstellung des Times verwendet werden.

3.8.3 Wochentimer 1

Wochentimer einstellen

- ▶ Um **WEEK 1** auszuwählen, die Timer-Taste 🕒 drücken, bis im Display **WEEK 1** angezeigt wird.
- ▶ Auswahl mit der Bestätigungstaste ⓥ bestätigen.

Wochentag einstellen

- ▶ Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen

- ▶ Um die Zeit des Einschalt-Timers einzustellen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Ausschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen

- ▶ Um die Zeit des Ausschalt-Timers einzustellen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Für jeden Wochentag können bis zu 4 Timer-Einstellungen abgespeichert werden. Es ist praktisch, wenn der Wochentimer an den Lebensrhythmus des Benutzers angepasst wird.

Um verschiedene Timer-Einstellungen vorzunehmen:

- ▶ Die Schritte "Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" und "Ausschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" wiederholen.

Weitere Tage einer Woche einstellen

- ▶ Die Schritte "Wochentag einstellen" bis "Ausschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" wiederholen.

Um zum vorherigen Schritt der Wochentimer-Einstellung zurückzukehren, die Zurück-Taste drücken. Die Zeit der Timer-Einstellung kann durch Drücken der Taste Tag aus gelöscht werden. Wird 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt, wird die aktuelle Einstellung wiederhergestellt und die Einstellung des Wochentimers wird automatisch aufgehoben.

Wochentimer-Betrieb

Wochentimer-Betrieb aktivieren

- ▶ Timer-Taste 🕒 drücken, wenn **WEEK 1** im Display angezeigt wird.

Wochentimer-Betrieb deaktivieren

- ▶ Timer-Taste 🕒 drücken, bis im Display **WEEK 1** angezeigt wird.

Klimagerät bei laufendem Wochentimer ausschalten

- ▶ Zum vorübergehenden Ausschalten Betriebstaste ⏻ einmal kurz drücken.
  Das Klimagerät wird vorübergehend ausgeschaltet.
  Und das Klimagerät schaltet sich innerhalb der am Einschalter-Timer programmierten Zeit automatisch wieder ein.
- ▶ Zum dauerhaften Ausschalten Betriebstaste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt halten.
  Das Klimagerät wird dauerhaft ausgeschaltet.
  Die Timerfunktion ist deaktiviert.

TAG AUS einstellen (für den Urlaub)

- ▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- ▶ Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Um TAG AUS einzustellen, Taste Tag aus 🗑 drücken.
- ▶ Schritte wiederholen, um TAG AUS für weitere Tage einzustellen.
- ▶ Um den Wochentimer wieder einzuschalten, die Zurück-Taste ⮌ drücken.

Die TAG AUS-Einstellung wird automatisch deaktiviert, sobald der festgelegte Tag vorbei ist.

DELAY-Funktion

Die Verzögerungsfunktion kann nur in Wochentimer 1 und Wochentimer 2 aktiviert werden.

- ▶ Im Wochentimer die Funktionstaste ⊞ drücken.
- ▶ Verzögerungsfunktion 🗑 auswählen.
- ▶ Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- ▶ "0 h", "1 h", "2 h" anzeigen.
- ▶ Zur Bestätigung 3 Sekunden warten.
  Ist die Verzögerungsfunktion aktiviert, erscheint das Zeichen 🕒.

Einstellung von einem Tag in den anderen kopieren

Ein Tagesprogramm kann in einen anderen Tag der Woche kopiert werden. Das gesamte Programm des ausgewählten Wochentags wird kopiert. Der mächtige Kopiermodus sorgt dafür, dass die Programmierung leicht von der Hand geht.

- ▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- ▶ Den zu kopierenden Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Kopiertaste ⧉ drücken.
  Im Display wird "CY" angezeigt.
- ▶ Den Wochentag, in den kopiert werden soll, mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Vorgang mit der Kopiertaste ⧉ bestätigen.
  Die Anzeige "WE" blinkt schnell.
- ▶ Um den Kopiervorgang für andere Zieltage zu wiederholen, die letzten zwei Schritte wiederholen.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellungen die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- ▶ Um zum Wochentimer zurückzukehren, die Zurück-Taste ⮌ drücken.

3.8.4 Wochentimer 2

Wochentimer einstellen

- ▶ Um **WEEK 2** auszuwählen, die **TIMER**-Taste drücken, bis im Display **WEEK 2** angezeigt wird.
- ▶ Auswahl mit der Bestätigungstaste ⓥ bestätigen.

Wochentag einstellen

- ▶ Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen

- ▶ Die Zeiteinstellung mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
  Die Einstellungen für Zeit, Betriebsart, Temperatur und Ventilatorstufe erscheinen im Display.
- ▶ Um mit der Zeiteinstellung zu beginnen, die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

ⓘ

Für jeden Tag können bis zu 8 Ereignisse eingestellt werden. Verschiedene Ereignisse können für MODE, TEMPERATURE und Ventilatorstufe (FAN speed) eingestellt werden.

Zeiteinstellung

- ▶ Um die Zeit einzustellen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Einstellung der Betriebsart

- ▶ Um die Betriebsart festzulegen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Raumtemperatur einstellen

ⓘ

Diese Einstellung steht im Ventilatorbetrieb und im Aus-Zustand nicht zur Verfügung.

- ▶ Um die Raumtemperatur festzulegen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Ventilatorstufe einstellen

ⓘ

Diese Einstellung steht im Automatik- und Entfeuchtungsbetrieb sowie im Aus-Zustand nicht zur Verfügung.

- ▶ Um die Ventilatorstufe festzulegen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Verschiedene Ereignisse einstellen

- ▶ Die Schritte "Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" und "Ventilatorstufe einstellen" wiederholen.

Weitere Wochentage einstellen

- ▶ Die Schritte "Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" bis "Verschiedene Ereignisse einstellen" wiederholen.

ⓘ

Um zum vorherigen Schritt der Wochentimer-Einstellung zurückzukehren, die Zurück-Taste ⮌ drücken. Die aktuelle Einstellung wird wiederhergestellt. Wird 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt, speichert der Regler die Wochentimer-Einstellungen nicht ab.

Wochentimer-Betrieb

Wochentimer-Betrieb einschalten

- ▶ **Timer**-Taste drücken, bis **WEEK 2** im Display angezeigt wird.
  Der Timer schaltet sich automatisch ein.

Wochentimer-Betrieb deaktivieren

- ▶ Zum Deaktivieren des Timer-Betriebs Betriebstaste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt halten.

-oder-

- ▶ Zum Deaktivieren des Timer-Betriebs Timer-Betrieb mit der Timer-Taste ⏲ ändern.

TAG AUS einstellen (für den Urlaub)

- ▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- ▶ Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Um TAG AUS einzustellen, Taste Tag aus 🗑 drücken.
- ▶ Schritte wiederholen, um TAG AUS für weitere Tage einzustellen.
- ▶ Um den Wochentimer wieder einzuschalten, die Zurück-Taste ⮌ drücken.

ⓘ

Die TAG AUS-Einstellung wird automatisch deaktiviert, sobald der festgelegte Tag vorbei ist.

Einstellung von einem Tag in den anderen kopieren

Ein Ereignis kann in einen anderen Tag der Woche kopiert werden. Die Ereignisse des ausgewählten Wochentags werden kopiert. Der mächtige Kopiermodus sorgt dafür, dass die Programmierung leicht von der Hand geht.

- ▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- ▶ Den zu kopierenden Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Zurück-Taste ⮌ drücken.
  Im Display wird die Buchstabenfolge "CY" angezeigt.
- ▶ Den Wochentag, in den kopiert werden soll, mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Vorgang mit der Zurück-Taste ⮌ bestätigen.
  Die Anzeige "WE" blinkt schnell.
- ▶ Um den Kopiervorgang für andere Zieltage zu wiederholen, die letzten zwei Schritte wiederholen.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellungen die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- ▶ Um zum Wochentimer zurückzukehren, die Zurück-Taste ⮌ drücken.

Zeitablauf für einen Tag löschen

- ▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- ▶ Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Auswahl mit der Bestätigungstaste ⓥ bestätigen.

- ▶ Die Zeiteinstellung, die gelöscht werden soll, mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
  Die Einstellungen für Zeit, Betriebsart, Temperatur und Ventilatorstufe erscheinen im Display.
- ▶ Um die Einstellungen für Zeit, Betriebsart, Temperatur und Ventilatorstufe zu löschen, die Taste Tag aus drücken.

3.9 Weitere Funktionen

3.9.1 Tastenton ein-/ausschalten

Um den Tastenton des kabelgebundenen Raumreglers ein- oder auszuschalten:

- ▶ Tasten und **FUNC.** drei Sekunden lang gedrückt halten.

3.9.2 Geräuschreduktion (Silent Mode)

Diese Funktion verringert die Geräusche der Innen- und Außeneinheit während des Betriebs. Sie ist besonders dann vorteilhaft, wenn Sie nachts auf die Nachbarn Rücksicht nehmen müssen.

- ▶ Während des Betriebs die Taste 2 Sekunden lang drücken.

Beenden der Funktion:

- ▶ Taste erneut 2 Sekunden lang drücken.

-oder-

- ▶ Taste , Taste **Mode**, Taste **Turbo** oder Taste **Clean** drücken.

Während des Leisebetriebs der Außeneinheit kann aufgrund des Niederfrequenzbetriebs des Kompressors die Kühl-/Heizleistung eventuell nicht erreicht werden.

3.9.3 Drahtlose Steuerungsfunktion

Diese Funktion dient zum Verbindungsaufbau über WLAN.

Für das Verbinden mit WLAN ist ein eingebautes IP-Gateway (optionales Zubehör) erforderlich.

ACHTUNG

Für TWIN-Installation ist ein IP-Gateway für die Master-Einheit ausreichend. Für die Slave-Einheit wird kein Gateway gebraucht.

3.9.4 Kindersicherung

Aktivieren der Kindersicherung und Sperren aller Tasten auf dem kabelgebundenen Regler:

- ▶ Tasten ∧ und ∨ 3 Sekunden lang drücken.
  Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, erscheint das Symbol .

Nach der Aktivierung der Kindersicherung ist auch die Taste zum Senden und Empfangen von Fernbedienungssignalen gesperrt.

Deaktivieren der Kindersicherung:

- ▶ Tasten ∧ und ∨ 3 Sekunden lang drücken.

3.9.5 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen

Aktivieren der Turbofunktion:

- ▶ Betriebsart COOL/HEAT aktivieren.
- ▶ Funktionstaste drücken.
  Wenn die Turbofunktion aktiviert ist, erscheint das Symbol .

Deaktivieren der Turbofunktion:

- ▶ Betriebsart COOL/HEAT aktivieren.
- ▶ Funktionstaste drücken.

3.9.6 Mir-Folgen-Funktion (Follow Me)

- ▶ Um auszuwählen, ob die Raumtemperatur an der Inneneinheit oder dem kabelgebundenen Regler ermittelt wird, die Funktionstaste drücken.
  Wenn die Raumtemperatur vom kabelgebundenen Regler ermittelt wird, erscheint das Symbol .
- ▶ Funktionstaste drücken.
- ▶ Das Symbol auswählen.
  Das Symbol blinkt.
- ▶ Um die Mir-Folgen-Funktion ein- bzw. auszuschalten, die Bestätigungstaste drücken.

3.9.7 Filter-Reset

Nachdem die Inneneinheit die Filterbetriebszeit an den kabelgebundenen Regler gesendet hat, leuchtet das Erinnerungssymbol für die Filterreinigung auf.

- ▶ Um das Erinnerungssymbol für die Filterreinigung auszuwählen, die Funktionstaste drücken.
- ▶ Um die Filterbetriebszeit zurückzusetzen, die Bestätigungstaste drücken.
  Das Erinnerungssymbol für die Filterreinigung wird ausgeblendet.

3.9.8 GEAR-Funktion

Wenn die mit dem kabelgebundenen Regler verbundene Inneneinheit über die GEAR-Funktion verfügt:

- ▶ Start-Kühlbetrieb einschalten.
- ▶ Um das GEAR-Symbol auszuwählen, die Funktionstaste drücken.
- ▶ Um den GEAR-Regelungsmodus aufzurufen, die Bestätigungstaste drücken.
  Der aktuelle GEAR-Status wird angezeigt.
- ▶ Zum Einstellen des GEAR-Status die Taste ∧ oder ∨ drücken.
  Nach 5 Sekunden wird die Solltemperatur angezeigt.
- ▶ Zum Einstellen der Temperatur die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- ▶ Zum Deaktivieren der GEAR-Funktion das Gerät ausschalten, die Betriebsart wechseln oder den Nachtbetrieb, den ECO-Betrieb oder die Selbstreinigungsfunktion aktivieren.

3.9.9 Rotations- und Backup-Anzeige

Die Rotationsfunktion kann nur aktiviert werden, wenn zwei Inneneinheiten an einen kabelgebundenen Raumregler angeschlossen sind (Twin-Anlage). Die Rotationsfunktion schaltet Inneneinheiten abwechselnd ein oder aus.

- ▶ Funktionstaste drücken, bis das Symbol erscheint.
- ▶ Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Rotationsfunktion die Bestätigungstaste drücken.
- ▶ Zum Einstellen der Rotationszeit die Bestätigungstaste drücken.
- ▶ Zur Auswahl der Rotationszeit die Taste ∧ oder ∨ drücken (0 - 99 Stunden).
  Die Grundeinstellung beträgt 10 Stunden.

Temperatur für die gemeinsame Öffnung bei hoher Temperatur einstellen:

- ▶ Zum Einstellen der höchsten Temperatur die Taste ∧ oder ∨ drücken.
  - 26… 32 °C: der verfügbare Temperaturbereich für die gemeinsame Öffnung bei hoher Temperatur.
  - --: Die Funktion für die gemeinsame Öffnung bei hoher Temperatur ist deaktiviert.

Wenn die Umgebungstemperatur 26~32 °C beträgt und die eingestellte Temperatur für die gemeinsame Öffnung bei hoher Temperatur gültig ist:

Wenn der Temperaturfühler des kabelgebundenen Reglers erkennt, dass die Raumtemperatur größer oder gleich der eingestellten Temperatur für die gemeinsame Öffnung bei hoher Temperatur ist, arbeiten beide Klimageräte im Kühlbetrieb, bis die vom kabelgebundenen Regler gemessene Raumtemperatur weniger als die eingestellte Temperatur für die gemeinsame Öffnung bei hoher Temperatur minus 2 °C beträgt. An diesem Punkt läuft ein Gerät entsprechend der Solltemperatur und der eingestellten Betriebsart weiter, während das andere Gerät ausgeschaltet wird.

Wenn beide Geräte im Kühlbetrieb arbeiten, wird die Solltemperatur der Inneneinheit auf 24 °C festgelegt.

- ▶ Zum Einstellen der niedrigsten Temperatur die Taste ∧ oder ∨ drücken.
  - 5... 15 °C: der verfügbare Temperaturbereich für die gemeinsame Öffnung bei niedriger Temperatur.
  - --: Die Funktion für die gemeinsame Öffnung bei niedriger Temperatur ist deaktiviert.

Wenn die Umgebungstemperatur 5 °C- 15 °C beträgt und die eingestellte Temperatur für die gemeinsame Öffnung bei niedriger Temperatur gültig ist:

Wenn der Temperaturfühler des kabelgebundenen Reglers erkennt, dass die Raumtemperatur kleiner oder gleich der eingestellten Temperatur für die gemeinsame Öffnung bei niedriger Temperatur ist, arbeiten beide Klimageräte im Heizbetrieb, bis die vom kabelgebundenen Regler gemessene Raumtemperatur 2 °C höher als die eingestellte Temperatur für die gemeinsame Öffnung bei niedriger Temperatur ist. An diesem Punkt läuft ein Gerät entsprechend der Solltemperatur und der eingestellten Betriebsart weiter, während das andere Gerät ausgeschaltet wird.

Wenn beide Geräte im Heizbetrieb arbeiten, wird die Solltemperatur der Inneneinheit auf 24 °C festgelegt.

- ▶ Um festzulegen, welches Gerät zuerst läuft, A oder B auswählen. Nach der Aktivierung dieser Funktion wird, sofern das Klimagerät zur eingestellten Uhrzeit in Betrieb ist, automatisch das andere Klimagerät eingeschaltet und das aktuelle Klimagerät ausgeschaltet.
- ▶ Um sofort auf das andere Klimagerät umzuschalten, die Taste Ein/Aus ⏻ drücken.

Das Symbol A oder B blinkt, um einen Ausfall des entsprechenden Klimageräts anzuzeigen.

Automatisch auf ein anderes Gerät umschalten, wenn die Betriebszeit erreicht ist oder ein Geräteausfall auftritt.

4 Wartung

VORSICHT

Gefahr durch Stromschlag oder bewegte Teile

- ▶ Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Hier nicht aufgeführte Wartungsschritte nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb durchführen lassen.

4.1 Batterien wechseln

Sie benötigen 2 Batterien der Größe AAA. Die Verwendung von wiederaufladbaren Batterien wird nicht empfohlen.

- ▶ Batteriefachdeckel abnehmen (→ Bild 7).
- ▶ Neue Batterien einsetzen und auf die richtige Polarität achten.
- ▶ Batteriefachdeckel wieder anbringen.

4.2 Reinigung

ACHTUNG

Geräteschaden durch unsachgemäße Reinigung!

- ▶ Nicht direkt mit Wasser bespritzen oder übergießen.
- ▶ Kein heißes Wasser, Scheuerpulver oder starke Lösungsmittel verwenden.

- ▶ Regler zur Reinigung mit einem weichen Tuch abwischen.
- ▶ Reinigung und Wartung der Innen- und Außeneinheit nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb durchführen lassen.

4.3 Luftfilter reinigen

ACHTUNG

Der Luftfilter kann sich im direkten Sonnenlicht verformen.

- ▶ Luftfilter nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Die Luftfilter alle 2 Wochen kontrollieren und falls nötig reinigen. Vor und nach längerer Außerbetriebnahme immer reinigen.

- ▶ Inneneinheit ausschalten.
- ▶ Die Luftfilter herausziehen (→ Bild 8).
- ▶ Die Luftfilter mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel auswaschen und im Schatten trocknen.

4.4 Längere Außerbetriebnahme und Wiederinbetriebnahme

4.4.1 Wartung vor längerer Außerbetriebnahme:

- ▶ Luftfilter der Inneneinheit reinigen.
- ▶ Ventilator der Inneneinheit ca. 24 h im Ventilatorbetrieb laufen lassen, damit das Innere des Geräts trocknet.
- ▶ Inneneineinheit ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- ▶ Geräte vor Staub schützen.
- ▶ Außeneinheit in regelmäßigen Abständen überprüfen. Kontaktieren Sie im Fall einer Störung den Kundendienst oder einen autorisierten Servicetechniker.

4.4.2 Wartung nach längeren Stillstandszeiten

- ▶ Lufteinlassgitter mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen, damit die Inneneinheit keinen Staub ausbläst.
- ▶ Sicherstellen, dass Lufteinlass und Luftauslass frei und unverstellt sind.
- ▶ Alle Kabel überprüfen und die Stromversorgung herstellen.
- ▶ Ggf. sicherstellen, dass der Luftfilter eingebaut ist.

5 Störungsbeseitigung

5.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Wenn während des Betriebs eine Störung auftritt, blinken die LEDs über einen längeren Zeitraum oder das Display zeigt einen Störungs-Code (z. B. EH 02).

Wenn eine Störung länger als 10 Minuten auftritt:

- ▶ Spannungsversorgung für kurze Zeit unterbrechen und die Inneneinheit wieder einschalten.

Wenn sich eine Störung nicht beseitigen lässt:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störungs-Code sowie Gerätedaten mitteilen.

5.2 Störungen ohne Anzeige

Wenn während des Betriebs Störungen auftreten, die sich nicht beseitigen lassen:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störung sowie Gerätedaten mitteilen.

Störung	Mögliche Ursache
Leistung der Inneneinheit ist zu schwach.	Temperatur zu hoch oder zu niedrig eingestellt.
	Luftfilter ist verschmutzt und muss gereinigt werden.
	Ungünstiger Umgebungseinfluss auf die Inneneinheit, z. B. wegen Hindernissen vor den Luftöffnungen der Geräte, wegen offenen Türen/Fenstern im Raum oder wegen starken Wärmequellen im Raum.
	Der geräuscharme Betrieb ist aktiviert und verhindert das Nutzen der vollen Leistung.
Inneneinheit schaltet nicht ein.	Die Inneneinheit hat einen Schutzmechanismus gegen Überlastung. Es kann 3 Minuten dauern, bis ein Neustart der Inneneinheit möglich ist.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.
	Der Timer ist eingeschaltet.
Betriebsart wechselt von Kühlen oder Heizen zu Ventilatorbetrieb.	Die Inneneinheit ändert die Betriebsart, um die Bildung von Frost zu verhindern.
	Die eingestellte Temperatur ist vorläufig erreicht.
Inneneinheit erzeugt weißen Nebel.	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen Raumluft und klimatisierter Luft weißen Nebel verursachen.
Inneneinheit und Außeneinheit erzeugen weißen Nebel.	Wenn nach der automatischen Abtauung direkt der Heizbetrieb läuft, kann wegen der erhöhten Luftfeuchte weißer Nebel entstehen.
Inneneinheit und Außeneinheit machen Geräusche.	Ein rauschendes Geräusch in der Inneneinheit kann auftreten, wenn das Luftströmungsgitter seine Position zurücksetzt.
	Ein leises zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittels verursacht.
	Ein quietschendes Geräusch kann auftreten, da sich die Metall- und Kunststoffteile des Geräts beim Heizen/Kühlen ausdehnen oder zusammenziehen.
	Die Außeneinheit macht während des Betriebs diverse weitere Geräusche, die normal sind.
Inneneinheit oder Außeneinheit stößt Staub aus.	Bei längeren Zeiträumen der Außerbetriebnahme kann sich Staub in den Geräten ansammeln, wenn diese nicht abgedeckt werden.
Schlechter Geruch während des Betriebs.	Es können schlechte Gerüche aus der Luft in die Geräte eindringen und weiterverbreitet werden.
	Der Luftfilter könnte verschimmelt sein und muss gereinigt werden.
Der Ventilator der Außeneinheit läuft nicht dauernd.	Für einen optimalen Betrieb wird der Ventilator unterschiedlich geregelt.
Der Betrieb ist unregelmäßig oder unvorhersehbar oder die Inneneinheit reagiert nicht.	Interferenzen von Mobilfunktürmen oder fremden Signalverstärkern können die Inneneinheit beeinflussen. ▶ Inneneinheit kurze Zeit von der Stromversorgung trennen und neu starten.
Luftleitblech oder Luftstromlamelle bewegt sich nicht richtig.	Luftleitblech oder Luftstromlamelle wurden mit der Hand verstellt oder nicht richtig montiert. ▶ Inneneinheit ausschalten und prüfen, ob die Bauteile richtig eingerastet sind. ▶ Inneneinheit einschalten.

Tab. 33

6 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können. Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. "Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterien

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

Kältemittel R32



Das Gerät enthält das fluorierte Gas R32 (Treibhauspotential 675[1)]) mit geringer Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A2L oder A2).

Die enthaltene Menge ist auf dem Typschild der Außeneinheit angegeben.

Kältemittel stellen eine Gefährdung für die Umwelt dar und müssen gesondert gesammelt und entsorgt werden.

1) Auf Grundlage von Anhang VI der Verordnung (EU) Nr. 573/2024 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Februar 2024.

7 Datenschutzhinweise

Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg**, verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S.1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com.** Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

Πίνακας περιεχομένων

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας 40
1.1 Επεξήγηση συμβόλων 40
1.1.1 Πληροφορίες ασφαλείας..... 40
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 40
1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες 41

2 Στοιχεία για το προϊόν..... 41
2.1 Δήλωση συμμόρφωσης 41
2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά ενσύρματου ελεγκτή δωματίου 41
2.3 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου..... 41
2.4 Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας 41
2.5 Χρήση με κλιματιστικό τύπου Multi Split..... 41

3 Χειρισμός 42
3.1 Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας 42
3.2 Οθόνη της εσωτερικής μονάδας 42
3.3 Επισκόπηση ενσύρματων πινάκων ελέγχου..... 42
3.4 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου..... 43
3.4.1 Χρήση του τηλεχειριστηρίου 44
3.5 Ρύθμιση ημέρας και ώρας 44
3.6 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας 44
3.7 Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου 45
3.8 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη 45
3.8.1 Ενεργοποίηση (ON) ή απενεργοποίηση (OFF) χρονοδιακόπτη 45
3.8.2 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη 45
3.8.3 Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης 1 46
3.8.4 Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης 2 46
3.9 Περαιτέρω λειτουργίες 47
3.9.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τόνου πλήκτρων.. 47
3.9.2 Μείωση θορύβου (Silent Mode)..... 48
3.9.3 Λειτουργία ασύρματου ελέγχου..... 48
3.9.4 Λειτουργία παιδικής ασφάλειας..... 48
3.9.5 Ψύξη Turbo/Θέρμανση Turbo..... 48
3.9.6 Λειτουργία Follow me (Follow Me)..... 48
3.9.7 Λειτουργία επαναφοράς φίλτρου 48
3.9.8 Λειτουργία GEAR..... 48
3.9.9 Εναλλαγή και εφεδρική λειτουργία 48

4 Συντήρηση 49
4.1 Αντικατάσταση μπαταριών..... 49
4.2 Καθαρισμός 49
4.3 Καθαρισμός φίλτρων αέρα 49
4.4 Τερματισμός λειτουργίας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και εκ νέου θέση σε λειτουργία 49
4.4.1 Συντήρηση πριν από τερματισμό λειτουργίας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα:..... 49
4.4.2 Συντήρηση μετά από παρατεταμένα χρονικά διαστήματα ακινητοποίησης 50

5 Αντιμετώπιση προβλημάτων 50
5.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)..... 50
5.2 Βλάβες χωρίς ένδειξη 50

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη..... 51

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα..... 51

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποιητικές υποδείξεις

Στις προειδοποιητικές υποδείξεις επισημαίνονται με λέξεις κλειδιά το είδος και η σοβαρότητα των συνεπειών, σε περίπτωση που δεν τηρούνται τα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου.

Οι παρακάτω λέξεις κλειδιά έχουν οριστεί και μπορεί να χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ σημαίνει ότι θα προκληθούν σοβαροί έως θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών έως θανατηφόρων τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ελαφρών ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Σημαντικές πληροφορίες που δεν αφορούν κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα επισημαίνονται με το εμφανιζόμενο σύμβολο πληροφοριών.

1.1.1 Πληροφορίες ασφαλείας

Σύμβολο	Σημασία
	Προειδοποίηση σχετικά με εύφλεκτες ουσίες: το ψυκτικό R32 που χρησιμοποιείται στο προϊόν αυτό είναι αέριο ήπιας αναφλεξιμότητας και χαμηλής τοξικότητας (A2L).
	Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης.
	Η συντήρηση από εξειδικευμένα άτομα πρέπει να εκτελείται, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες του εγχειριδίου σέρβις.
	Για τη λειτουργία ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης.

Πίν. 34

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Υποδείξεις για την ομάδα ενδιαφέροντος

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης απευθύνονται στον υπεύθυνο λειτουργίας του συστήματος κλιματισμού. Οι οδηγίες που υπάρχουν σε όλα τα σχετιζόμενα με την εγκατάσταση εγχειρίδια πρέπει να τηρούνται. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ή ακόμα και να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ατόμων.

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης όλων των τμημάτων της εγκατάστασης πριν από τον χειρισμό και φυλάξτε τις.
- Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.

⚠ Προβλεπόμενη χρήση

Η εσωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εσωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μια εξωτερική μονάδα και επιπλέον εξαρτήματα συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Η εξωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εξωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μία ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες και επιπλέον εξαρτήματα συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Το κλιματιστικό προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική/προσωπική χρήση, όπου οι αποκλίσεις θερμοκρασίας από τις ρυθμισμένες κανονικές τιμές δεν θα προκαλέσουν ζημιά σε ζωντανά όντα ή υλικά. Το κλιματιστικό δεν ενδείκνυται για την ακριβή ρύθμιση και διατήρηση της επιθυμητής απόλυτης υγρασίας αέρα.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για μη προβλεπόμενη χρήση και τυχόν ζημιές που θα προκληθούν από τέτοια χρήση.

Για την εγκατάσταση σε ορισμένους χώρους (υπόγεια γκαράζ, λεβητοστάσια, μπαλκόνια ή οποιουσδήποτε ημιυπαίθριους χώρους):

- Λάβετε αρχικά υπόψη σας τις απαιτήσεις του χώρου εγκατάστασης, όπως αυτές ορίζονται στο τεχνικό εγχειρίδιο.

⚠ Γενικοί κίνδυνοι από το ψυκτικό υγρό

- Αυτή η συσκευή είναι γεμισμένη με ψυκτικό μέσο. Το ψυκτικό αέριο μπορεί να σχηματίσει τοξικά αέρια σε περίπτωση επαφής με φωτιά.
- Η εγκατάσταση πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται τακτικά από εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.
- Αν υπάρχει υποψία διαρροής ψυκτικού υγρού, αερίστε καλά τον χώρο και ενημερώστε την εγκεκριμένη τεχνική εταιρεία.

⚠ Μετατροπές και επισκευές

Τυχόν μη προβλεπόμενες τροποποιήσεις στο σύστημα κλιματισμού ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς ή/και υλικές ζημιές.

- Αναθέτετε τις εργασίες μόνο σε εκπαιδευμένο συνεργάτη.
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στην εξωτερική μονάδα, στην εσωτερική μονάδα ή σε άλλα τμήματα του συστήματος κλιματισμού.
- Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε το σύστημα κλιματισμού από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Υποδείξεις για τον χειρισμό της εγκατάστασης

Η εσφαλμένη χρήση του συστήματος κλιματισμού μπορεί να βλάψει την υγεία σας.

- Μην αφήνετε το σώμα εκτεθειμένο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα απευθείας στο ρεύμα αέρα.
- Για βρέφη, παιδιά, ηλικιωμένους, κλινήρεις ή άλλα άτομα με αναπηρία βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία χώρου είναι κατάλληλη για τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο.
- Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Ο εσφαλμένος χειρισμός της συσκευής μπορεί να προκαλέσει από μείωση της ισχύος έως ζημιές στη συσκευή και τραυματισμούς.

- Μην μπλοκάρετε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα των συσκευών.
- Κλείνετε τις πόρτες και τα παράθυρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Προστατεύετε την εσωτερική μονάδα από είσοδο νερού.
- Ελέγχετε τακτικά τον σκελετό στήριξης της εξωτερικής μονάδας για φθορά και σταθερή έδραση.
- Μην ασκείτε βάρος στην εξωτερική μονάδα, π.χ. με αντικείμενα ή άτομα.
- Διατηρείτε στο ελάχιστο σκόνη, ατμούς και υγρασία στον χώρο τοποθέτησης της εσωτερικής μονάδας.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στη συσκευή, π.χ. από σπρέι.
- ▶ Αν κάτι σχετικά με το κλιματιστικό δεν φαίνεται εντάξει (π.χ. οσμή καμένου, χαλασμένο καλώδιο), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών για οικιακή και άλλες παρόμοιες χρήσεις

Για την αποφυγή κινδύνων από ηλεκτρικές συσκευές ισχύουν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-1 οι παρακάτω προδιαγραφές:

«Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές και νοητικές δεξιότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση επιτρέπεται, εφόσον βρίσκονται κάτω από επιτήρηση ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση της. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.»

«Αν υπάρχει βλάβη στη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σχετικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από άτομο με κατάλληλη κατάρτιση, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.»

1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

Οι εικόνες βρίσκονται όλες μαζί στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Το κείμενο περιλαμβάνει παραπομπές σε αυτές τις εικόνες.

Ανάλογα με το μοντέλο, τα προϊόντα μπορεί να διαφέρουν από την απεικόνιση του παρόντος εγχειριδίου.

2 Στοιχεία για το προϊόν

2.1 Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά στην κατασκευή και στη λειτουργία του με τις ευρωπαϊκές και εθνικές προδιαγραφές.

CE Με τη σήμανση CE δηλώνεται η συμμόρφωση του προϊόντος με όλη την εφαρμόσιμη νομοθεσία ΕΕ, η οποία προβλέπει την εφαρμογή αυτής της σήμανσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στο διαδίκτυο: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά ενσύρματου ελεγκτή δωματίου

Τροφοδοσία τάσης	DC 12 V
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	−5 °C... 43 °C
Επιτρεπόμενη σχετική υγρασία αέρα	40...90 %

Πίν. 35 Τεχνικά χαρακτηριστικά ενσύρματου ελεγκτή δωματίου

2.3 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου

Τροφοδοσία τάσης	2 Μπαταρίες AAA
Εμβέλεια σήματος	8 m
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	16... 30 °C

Πίν. 36 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου

2.4 Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας

	Θερμοκρασία χώρου	Εξωτερική θερμοκρασία
Ψύξη	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Θέρμανση	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Αφύγρανση	10... 32 °C	0... 50 °C

Πίν. 37

Η ενσωματωμένη διάταξη προστασίας μπορεί να μπλοκάρει τη λειτουργία της συσκευής σε θερμοκρασίες εκτός του εύρους που αναφέρθηκε παραπάνω.

Αν η υγρασία αέρα είναι πάνω από 80 %, μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση
στην έξοδο αέρα. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, ανοίξτε τα κατακόρυφα κλαπέ αερισμού όσο το δυνατό περισσότερο (κάθετα προς το δάπεδο) και ρυθμίστε μια βαθμίδα υψηλής ισχύος του ανεμιστήρα.

2.5 Χρήση με κλιματιστικό τύπου Multi Split

Οι ακόλουθες εσωτερικές μονάδες μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε σύστημα με κλιματιστικό τύπου Multi-Split:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Η εσωτερική μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κλιματιστικό τύπου Multi Split. Σε αυτή την περίπτωση, οι ακόλουθες λειτουργίες είναι απενεργοποιημένες:

- Λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας **ECO** και **GEAR**
- Αυτοκαθαρισμός (I clean)

- Μείωση θορύβου (Silent Mode)
- Χειροκίνητη λειτουργία
- Ανίχνευση διαρροής ψυκτικού υγρού

Η λειτουργία υγρασίας είναι διαθέσιμη μόνο όταν το προϊόν LargeSplit είναι καινούργιο.

3 Χειρισμός

3.1 Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας

Υπόμνημα για το Σχήμα 1:

[1] Είσοδος αέρα
[2] Ηλεκτρικό κιβώτιο ελέγχου
[3] Φίλτρο αέρα
[4] Απαγωγή αέρα

3.2 Οθόνη της εσωτερικής μονάδας

Υπόμνημα για το Σχήμα 2:

[1] Χειροκίνητη λειτουργία
[2] Ένδειξη κατάστασης λειτουργίας
[3] Ένδειξη χρονοδιακόπτη
[4] Ένδειξη προθέρμανσης και αποπάγωσης
[5] Λυχνία συναγερμού
[6] Δέκτης σήματος υπερύθρων
[7] Ένδειξη LED

Με το πλήκτρο Χειροκίνητη λειτουργία μπορούν να επιλεγούν οι τρόποι λειτουργίας με τη διαδοχική σειρά **Αυτόματη λειτουργία**, **Χειροκίνητη λειτουργία ψύξης** και **Απενεργοποίηση**.

Πλήκτρο Χειροκίνητη λειτουργία

Τρόπος λειτουργίας	Ένδειξη	Ένδειξη οθόνης
Αυτόματη λειτουργία	Η ένδειξη λειτουργίας ανάβει	Λειτουργία ψύξης και θέρμανσης: Ονομαστική θερμοκρασία Λειτουργία ανεμιστήρα: Θερμοκρασία χώρου
Χειροκίνητη λειτουργία ψύξης	Η ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει	Μετά από 30 λεπτά εξαναγκασμένης ψύξης με έντονη λειτουργία του ανεμιστήρα το σύστημα μεταβαίνει αυτόματα στην Αυτόματη λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της εξαναγκασμένης ψύξης το τηλεχειριστήριο είναι απενεργοποιημένο.
Απενεργοποίηση	Όλες οι ενδείξεις είναι σβηστές	Όταν απενεργοποιείται η οθόνη, η εσωτερική μονάδα κλείνει και ενεργοποιείται ξανά το τηλεχειριστήριο.

Πίν. 38 Ενδείξεις της μονάδας οθόνης

3.3 Επισκόπηση ενσύρματων πινάκων ελέγχου

Πλήκτρα του ενσύρματου πίνακα ελέγχου

Πλήκτρα του σχήματος 3:

[1] Δέκτης για τηλεχειριστήριο υπερύθρων
[2] Οθόνη του ενσύρματου πίνακα ελέγχου
[3] Πλήκτρα του ενσύρματου πίνακα ελέγχου

Θέση	Πλήκτρο	Λειτουργία
3		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
		Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας
		Επιβεβαίωση επιλογής
		Μετάβαση προς τα πίσω
		Ρυθμίσεις απενεργοποίησης ημέρας/καθυστέρησης
		Προσαρμογή ρύθμισης επάνω/κάτω
		Λειτουργία Swing[1]
		Ρύθμιση λειτουργίας
		Ρύθμιση ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα
		Ρύθμιση χρονοδιακόπτη
		Αντιγραφή/αποδοχή δεδομένων

1) Δεν διατίθεται σε αυτή τη μονάδα

Πίν. 39 Πλήκτρα του ενσύρματου πίνακα ελέγχου

Οθόνη του ενσύρματου πίνακα ελέγχου

Πλήκτρα του σχήματος 4:

[1] Παρουσίαση κύριων τρόπων λειτουργίας
[2] Παρουσίαση θερμοκρασίας και κατάστασης
[3] Παρουσίαση ώρας
[4] Παρουσίαση χρονοδιακόπτη

Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
1	AUTO	Τρόπος λειτουργίας: αυτόματη λειτουργία
	COOL	Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ψύξης
	DRY	Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία αφύγρανσης
	HEAT	Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία θέρμανσης
	AUX.	Τρόπος λειτουργίας: βοηθητική λειτουργία[1]
	FAN	Τρόπος λειτουργίας: Λειτουργία ανεμιστήρα
2	||||||	Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα Εμφάνιση επιλεγμένης ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα: ΧΑΜ: |||| ΜΕΣ: |||||| ΥΨΗΛΗ: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Γραφική απεικόνιση: Οριζόντια λειτουργία swing[1]
		Γραφική απεικόνιση: Κάθετη λειτουργία swing[1]
	SUB	Γραφική απεικόνιση: Δευτερεύουσα μονάδα
	88.8 °F RH %	Ένδειξη τιμής: υποδεικνύει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία ως τυπική.
		Γραφική απεικόνιση: κλείδωμα
	AB	Γραφική απεικόνιση: συσκευή 1/2
		Γράφημα πληροφοριών: Η Ψύξη Turbo/Θέρμανση Turbo είναι ενεργή.
		Γραφική απεικόνιση: θερμοκρασία χώρου
		Γραφική απεικόνιση: η αυτόματη περιστροφή είναι ενεργή.
		Γραφική απεικόνιση: η λειτουργία Follow me είναι ενεργή.
	°C	Γραφική απεικόνιση: Ένδειξη θερμοκρασίας
	RH	Ένδειξη σχετικής υγρασίας
		Η λειτουργία ασύρματου ελέγχου είναι ενεργή
		Η λειτουργία Wind avoid me είναι ενεργή[1]
		Λειτουργία καθυστέρησης απενεργοποίησης
	ECO	Η λειτουργία ECO είναι ενεργή
		Λειτουργία ιονιστή[1]
		Λειτουργία υπενθύμισης φίλτρου
		Η λειτουργία Sleep είναι ενεργή
	GEAR	Η λειτουργία GEAR είναι ενεργή
		Ένδειξη λειτουργίας Breezeless[1]
		Ένδειξη λειτουργίας iClean (Active clean)
		Ένδειξη αισθητήρα ανθρώπινης παρουσίας (Intelligent eye)[1]
		Ένδειξη ηλεκτρικής θέρμανσης[1]
3	88:88 AM PM	Ένδειξη τιμής: υποδεικνύει τον χρόνο
4	ON OFF	Γραφική απεικόνιση: χρονοδιακόπτης ενεργοποιημένος/απενεργοποιημένος
	MO TU WE TH FR SA 1 2 3 4 5 6 7	Γραφική απεικόνιση: ημέρες της εβδομάδας που είναι ενεργό
	DAY	Γραφική απεικόνιση: ημέρα
	WEEK	Γραφική απεικόνιση: εβδομάδα

1) Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε εσωτερικές μονάδες τύπου κρυφού αγωγού (ducted).

Πίν. 40 Σύμβολα στην οθόνη

3.4 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου

Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο

→ Σχ. 5

Θέση	Πλήκτρο	Λειτουργία
1		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
		Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας
		Λειτουργία Save (ECO)

Θέση	Πλήκτρο	Λειτουργία
2	☰	Μενού
	Ok	Επιβεβαίωση επιλογής
	🕒	Ρύθμιση χρονοδιακόπτη
	∧	Αύξηση θερμοκρασίας
	∨	Μείωση θερμοκρασίας
3		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Κάθετη/οριζόντια ταλάντωση
		Υπεριονιστής[1)]
	Turbo	Λειτουργία Turbo
	Silent	Αθόρυβη λειτουργία
	Sleep	Λειτουργία ύπνου
		Κλειδαριά προστασίας

1) Δεν διατίθεται για αυτή τη μονάδα.

Πίν. 41 Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο

Οθόνη του τηλεχειριστηρίου

→ Σχ. 6

Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
1		Τρόπος λειτουργίας: αυτόματη λειτουργία
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ψύξης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία θέρμανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία αφύγρανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ανεμιστήρα
2		Ρυθμισμένη θερμοκρασία
	ON	Χρονοδιακόπτης ON
	OFF	Χρονοδιακόπτης OFF
		Αποστολή σήματος
		Κλειδαριά προστασίας
		Στάθμη μπαταρίας
	°C / °F / %RH	Ένδειξη τιμής: παρουσιάζει τη ρυθμισμένη τιμή, το % σχετικής υγρασίας, και τον χρονοδιακόπτη.
		Αθόρυβη λειτουργία
		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
	A	Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα
		Λειτουργία turbo ανεμιστήρα
3		Κάθετη ταλάντωση - αυτόματη (μόνο επάνω γρίλια εξόδου αέρα)[1)]
		Οριζόντια ταλάντωση - αυτόματη (δεν διατίθεται για αυτή τη μονάδα)[1)]
		Λειτουργία αποφυγής έκθεσης στη ροή του αέρα[1)]
		Υπεριονιστής[1)]
		Λειτουργία ύπνου
		I clean
		Λειτουργία Follow me
		Οθόνη LED και βομβητής συναγερμού on/off[1)]
		Λειτουργία Power control
		Λειτουργία Save (ECO)
		Αισθητήρας ατόμων (δεν διατίθεται για αυτή τη μονάδα)
		Οθόνη λειτουργίας ασύρματου ελέγχου
		Περσίδα κασέτας (δεν διατίθεται για αυτή τη μονάδα)

1) Δεν διατίθεται για αυτή τη μονάδα.

Πίν. 42 Σύμβολα στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου

3.4.1 Χρήση του τηλεχειριστηρίου

Το εύρος του σήματος είναι 8 m. Αντικείμενα που στέκονται στο δρόμο ή η χρήση ορισμένων λαμπτήρων φθορισμού στον ίδιο χώρο μπορεί να επηρεάσει τη μετάδοση του σήματος.

▶ Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το παράθυρο λήψης σήματος της συσκευής και πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο.
Η συσκευή κάνει έναν ήχο "μπιπ", όταν λάβει ένα σήμα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η απρόσκοπτη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να επηρεαστεί μόνιμα.

▶ Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο στο άμεσο ηλιακό φως.
▶ Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
▶ Προστατεύστε το τηλεχειριστήριο από υγρασία και χτυπήματα.

3.5 Ρύθμιση ημέρας και ώρας

▶ Πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη 🕒 για 2 δευτερόλεπτα.
Η ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
▶ Για να ρυθμίσετε την ημερομηνία, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
Η επιλεγμένη ημέρα θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
Η ρύθμιση της ημερομηνίας ολοκληρώνεται και η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη προετοιμάζεται μετά το πάτημα του πλήκτρου του χρονοδιακόπτη 🕒 ή του πλήκτρου επιβεβαίωσης ✓ ή αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο εντός 10 δευτερολέπτων.
▶ Για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
Για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα σε βήματα του 1 λεπτού, πιέστε επανειλημμένα.
Για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα χωρίς βήματα, πιέστε παρατεταμένα.
▶ Πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓ ή μην πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 10 δευτερολέπτων.
Η ρύθμιση ολοκληρώθηκε.

Για να επιλέξετε τη χρονική κλίμακα:

▶ Για εναλλαγή της ένδειξης της ώρας του ρολογιού μεταξύ της κλίμακας 12 ωρών και της κλίμακας 24 ωρών, πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη 🕒 και το πλήκτρο καθυστέρησης 🗑 για 2 δευτερόλεπτα.

3.6 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας

Ανάλογα με την εξωτερική μονάδα και τη διαμόρφωση του ενσύρματου πίνακα ελέγχου, ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμοι όλοι οι τρόποι λειτουργίας.

Ενεργοποιήστε/ απενεργοποιήστε τη μονάδα

▶ Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⏻ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή:
Η μονάδα ξεκινά στον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας ή απενεργοποιείται. Για την προστασία της μονάδας, μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μόνο αφού περάσει ορισμένος χρόνος.

Οι ρυθμίσεις μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η συσκευή αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και τις διατηρεί σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

Μετά από διακοπή ρεύματος, η μονάδα επανεκκινείται αυτόματα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αντικρουόμενες ενδείξεις στις οθόνες, οι οποίες επιλύονται αυτόματα κατά τη λειτουργία.

Αυτόματη λειτουργία

Στην αυτόματη λειτουργία, η μονάδα εναλλάσσεται αυτόματα μεταξύ των λειτουργιών θέρμανσης, ψύξης, ανεμιστήρα και αφύγρανσης, ανάλογα με την επιλεγμένη θερμοκρασία.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο Α.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ψύξης

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα αέρα.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Λ. αφύγρ

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί στη λειτουργία αφύγρανσης.

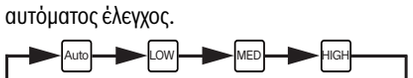
Λειτουργία θέρμανσης

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα αέρα.

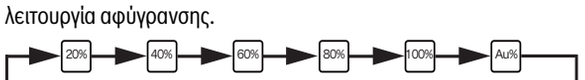
Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, η θερμική ισχύς του κλιματιστικού ενδέχεται να μην είναι επαρκής. Συνιστούμε τη σύνδεση πρόσθετων πηγών θερμότητας.

Λειτουργία ανεμιστήρα (μόνο)

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο.
- ▶ Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα, πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα. Μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία **AUTO** για να ενεργοποιηθεί ο αυτόματος έλεγχος.



(Αυτό το πλήκτρο δεν είναι διαθέσιμο στην αυτόματη λειτουργία ή στη λειτουργία αφύγρανσης.



Όταν υποστηρίζεται η αδιαβάθμητη ρύθμιση ταχύτητας, πιέστε το πλήκτρο ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα για να κάνετε εναλλαγή.

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο του πληκτρολογίου, πιέστε μαζί το πλήκτρο λειτουργίας και το για 3 δευτερόλεπτα.

Στη λειτουργία ανεμιστήρα δεν είναι δυνατή η ρύθμιση ή η προβολή της θερμοκρασίας.

3.7 Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης.
  Η ρύθμιση εφαρμόζεται αμέσως μετά.

Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί στη λειτουργία ανεμιστήρα.

3.8 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

WEEK	Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για να ρυθμίσετε τις ώρες λειτουργίας για κάθε ημέρα της εβδομάδας.
ON/OFF DAY	Ενεργοποίηση χρονοδιακόπτη	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί και η λειτουργία του κλιματιστικού ξεκινά μετά την πάροδο του χρόνου.
ON DAY	Απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για να σταματήσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί και η λειτουργία του κλιματιστικού σταματά μετά την πάροδο του χρόνου.
OFF DAY	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για να ξεκινήσετε και να σταματήσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί και η λειτουργία του κλιματιστικού ξεκινά και σταματά μετά την πάροδο του χρόνου.

Πιν. 43

Μπορείτε να επιλέξετε τη ρύθμιση "day off" (απενεργοποίηση ημέρας), ώστε το κλιματιστικό να ξεκινά αυτόματα με τις πιο πρόσφατες ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή, ρυθμίζοντας τις παραμέτρους dy:1 και dy:2 στη μηχανική λειτουργία.

3.8.1 Ενεργοποίηση (ON) ή απενεργοποίηση (OFF) χρονοδιακόπτη

- ▶ Επιλέξτε "ON" ή "OFF".
  - Ενεργοποίηση χρονοδιακόπτη: ON DAY
  - Απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη: OFF DAY

  Το πλήκτρο ON ή OFF και η περιοχή ένδειξης της θερμοκρασίας αναβοσβήνουν.
- ▶ Για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη σε βήματα των 0,5 ωρών, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη και να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης.

3.8.2 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη

- ▶ Επιλέξτε "ON" και "OFF".
  Το πλήκτρο ON αναβοσβήνει και το πλήκτρο OFF ανάβει.
- ▶ Για να επιλέξετε τη διάρκεια της λειτουργίας "ON" του χρονοδιακόπτη σε βήματα των 0,5 ωρών, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "ON" του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης.
  Το πλήκτρο ON ανάβει και το πλήκτρο OFF αναβοσβήνει.
- ▶ Για να επιλέξετε τη διάρκεια της λειτουργίας "OFF" του χρονοδιακόπτη σε βήματα των 0,5 ωρών, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.

▶ Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "OFF" του χρονοδιακόπτη και να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.

Ο δευτερεύων ενσύρματος πίνακας ελέγχου δεν μπορεί να ρυθμίσει τον χρονοδιακόπτη.

3.8.3 Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης 1

Ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Για να επιλέξετε **WEEK 1**, πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη 🕒 μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **WEEK 1**.
▶ Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.

Ρύθμιση ημέρας της εβδομάδας

▶ Για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.

Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1

▶ Για να ρυθμίσετε τον χρόνο της λειτουργίας "ON" του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.

Ρύθμιση λειτουργίας "OFF" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1

▶ Για να ρυθμίσετε τον χρόνο της λειτουργίας "OFF" του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.

Μπορούν να αποθηκευτούν έως και 4 ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Είναι χρήσιμο ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης να ρυθμίζεται σύμφωνα με τον τρόπο ζωής του χρήστη.

Για να ορίσετε διαφορετικές ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη:

▶ Επαναλάβετε "Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1" και "Ρύθμιση λειτουργίας "OFF" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1".

Για να ορίσετε άλλες ημέρες σε μία εβδομάδα

▶ Επαναλάβετε "Ρύθμιση ημέρας της εβδομάδας" και "Ρύθμιση λειτουργίας "OFF" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1".

Η ρύθμιση του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη μπορεί να επιστρέψει στο προηγούμενο βήμα πατώντας το πλήκτρο "Πίσω". Η ώρα της ρύθμισης του χρονοδιακόπτη μπορεί να διαγραφεί πατώντας το πλήκτρο "Day OFF". Η τρέχουσα ρύθμιση θα αποκατασταθεί και η ρύθμιση του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη θα αποσυρθεί αυτόματα εάν δεν υπάρξει καμία λειτουργία για 30 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη 🕒 ενώ εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη **WEEK 1**.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη 🕒 μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη **WEEK 1**.

Για να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό κατά τη διάρκεια του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Για να το απενεργοποιήσετε προσωρινά, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ⏻ μία φορά και γρήγορα.
Το κλιματιστικό απενεργοποιείται προσωρινά.
Και το κλιματιστικό ενεργοποιείται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας "ON" του χρονοδιακόπτη.
▶ Για να το απενεργοποιήσετε πλήρως, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ⏻ για 2 δευτερόλεπτα.
Το κλιματιστικό απενεργοποιείται πλήρως.
Η λειτουργία χρονοδιακόπτη ακυρώνεται.

Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF" (για κάποια αργία)

▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.
▶ Για να επιλέξετε την ημέρα αυτής της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF", πιέστε το πλήκτρο απενεργοποίησης ημέρας 🗑.
▶ Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF" για άλλες ημέρες, επαναλάβετε τα βήματα.
▶ Για να επιστρέψετε στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ↩.

Η ρύθμιση "DAY OFF" ακυρώνεται αυτόματα μετά την παρέλευση της καθορισμένης ημέρας.

Λειτουργία DELAY

Η λειτουργία καθυστέρησης μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο στον Εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη 1 και στον Εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη 2.

▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ◇.
▶ Επιλέξτε τη λειτουργία καθυστέρησης 🗑.
▶ Πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.
▶ Εμφανίζεται η ένδειξη "0 h", "1 h", "2 h".
▶ Για να επιβεβαιώσετε περιμένετε 3 δευτερόλεπτα.
Όταν η λειτουργία καθυστέρησης έχει ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται το σύμβολο. 🕒.

Αντιγραφή της ρύθμισης της μίας ημέρας στην άλλη ημέρα

Μια κράτηση που έχει γίνει μία φορά μπορεί να αντιγραφεί σε άλλη ημέρα της εβδομάδας. Θα αντιγραφεί ολόκληρη η κράτηση της επιλεγμένης ημέρας της εβδομάδας. Η αποτελεσματική χρήση της λειτουργίας αντιγραφής εξασφαλίζει ευκολία στην πραγματοποίηση κρατήσεων.

▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.
▶ Για να επιλέξετε την ημέρα από την οποία θα γίνει η αντιγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Πιέστε το πλήκτρο αντιγραφής ⊞.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "CY".
▶ Για να επιλέξετε την ημέρα στην οποία θα γίνει η αντιγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο αντιγραφής ⊞.
Η ένδειξη "WE" αναβοσβήνει γρήγορα.
▶ Για αντιγραφή σε άλλες ημέρες, επαναλάβετε τα 2 τελευταία βήματα.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.
▶ Για να επιστρέψετε στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ↩.

3.8.4 Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης 2

Ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Για να επιλέξετε **WEEK 2**, πιέστε το πλήκτρο **TIMER** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **WEEK 2**.
▶ Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.

Ρύθμιση ημέρας της εβδομάδας

▶ Για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨

▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.

Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1

▶ Για να επιλέξτε τον χρόνο ρύθμισης, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
Στην οθόνη εμφανίζονται ο χρόνος ρύθμισης, η λειτουργία, η θερμοκρασία και η ταχύτητα στροφών του ανεμιστήρα.
▶ Για να εισέλθετε στη διαδικασία ρύθμισης της ώρας, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.

Μπορούν να οριστούν έως και 8 προγραμματισμένα συμβάντα σε μία ημέρα. Διάφορα συμβάντα μπορούν να προγραμματιστούν στη λειτουργία, στη θερμοκρασία ή στις ταχύτητες στροφών ανεμιστήρα.

Ρύθμιση χρόνου

▶ Για να ρυθμίσετε τον χρόνο, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.

Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας

▶ Για να ορίσετε τον τρόπο λειτουργίας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.

Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου

Αυτή η ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες FAN (ανεμιστήρας) ή OFF (απενεργοποίηση).

▶ Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία χώρου, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.

Ρύθμιση ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα

Αυτή η ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες AUTO, DRY (αφύγρανση) ή OFF (απενεργοποίηση).

▶ Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.

Για να ορίσετε διαφορετικά προγραμματισμένα συμβάντα

▶ Επαναλάβετε "Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1" και "Ρύθμιση ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα".

Για να ορίσετε επιπλέον ημέρες σε περίοδο μίας εβδομάδας

▶ Επαναλάβετε "Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1" και "Για να ορίσετε διαφορετικά προγραμματισμένα συμβάντα".

Η ρύθμιση του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη μπορεί να επιστρέψει στο προηγούμενο βήμα πιέζοντας το πλήκτρο επιστροφής ⮌. Γίνεται επαναφορά της τρέχουσας ρύθμισης. Ο πίνακας ελέγχου δεν θα αποθηκεύσει τις ρυθμίσεις του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη εάν δεν υπάρξει καμία λειτουργία εντός 30 δευτερολέπτων.

Λειτουργία εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Πιέστε το πλήκτρο **TIMER** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **WEEK 2**.
Ο χρονοδιακόπτης ξεκινά αυτόματα.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ⏻ για 2 δευτερόλεπτα.

-ή-

▶ Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη, αλλάξτε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη χρησιμοποιώντας το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη 🕒.

Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF" (για κάποια αργία)

▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.
▶ Για να επιλέξετε την ημέρα αυτής της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
▶ Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF", πιέστε το πλήκτρο απενεργοποίησης ημέρας 🗑.
▶ Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF" για άλλες ημέρες, επαναλάβετε τα βήματα.
▶ Για να επιστρέψετε στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.

Η ρύθμιση "DAY OFF" ακυρώνεται αυτόματα μετά την παρέλευση της καθορισμένης ημέρας.

Αντιγραφή της ρύθμισης της μίας ημέρας στην άλλη ημέρα

Ένα προγραμματισμένο συμβάν, που πραγματοποιήθηκε μία φορά, μπορεί να αντιγραφεί σε άλλη ημέρα της εβδομάδας. Θα αντιγραφούν τα προγραμματισμένα συμβάντα της επιλεγμένης ημέρας της εβδομάδας. Η αποτελεσματική χρήση της λειτουργίας αντιγραφής εξασφαλίζει ευκολία στην πραγματοποίηση κρατήσεων.

▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.
▶ Για να επιλέξετε την ημέρα από την οποία θα γίνει η αντιγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
▶ Πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "CY".
▶ Για να επιλέξετε την ημέρα στην οποία θα γίνει η αντιγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
▶ Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.
Η ένδειξη "WE" αναβοσβήνει γρήγορα.
▶ Για αντιγραφή σε άλλες ημέρες, επαναλάβετε τα 2 τελευταία βήματα.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.
▶ Για να επιστρέψετε στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.

Διαγραφή της χρονικής κλίμακας σε μία ημέρα

▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.
▶ Για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⓥ.
▶ Για να επιλέξτε τον χρόνο ρύθμισης για διαγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
Στην οθόνη εμφανίζονται ο χρόνος ρύθμισης, η λειτουργία, η θερμοκρασία και η ταχύτητα στροφών του ανεμιστήρα.
▶ Για να διαγράψετε τον χρόνο ρύθμισης, τη λειτουργία, τη θερμοκρασία και την ταχύτητα στροφών του ανεμιστήρα, πιέστε το πλήκτρο απενεργοποίησης ημέρας 🗑.

3.9 Περαιτέρω λειτουργίες

3.9.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τόνου πλήκτρων

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον τόνο των πλήκτρων του ενσύρματου θερμοστάτη χώρου:

▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα ⩘ και **FUNC.** Για τρία δευτερόλεπτα.

3.9.2 Μείωση θορύβου (Silent Mode)

Η λειτουργία αυτή μειώνει τους θορύβους της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Είναι ιδιαιτέρως χρήσιμη για να μην ενοχλείτε το βράδυ τους γείτονες.

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα.

Τερματισμός της λειτουργίας:

- Πατήστε το πλήκτρο ξανά για 2 δευτερόλεπτα.

-ή-

- Πατήστε το πλήκτρο ⏻, το πλήκτρο **Mode**, το πλήκτρο **Turbo** ή το πλήκτρο **Clean**.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας χαμηλού θορύβου της εξωτερικής μονάδας ενδέχεται λόγω της λειτουργίας χαμηλής συχνότητας του συμπιεστή να μην μπορεί να επιτευχθεί η ισχύς ψύξης/θέρμανσης.

3.9.3 Λειτουργία ασύρματου ελέγχου

Η λειτουργία αυτή χρησιμεύει στη δημιουργία σύνδεσης μέσω WLAN.

Για τη σύνδεση με το WLAN απαιτείται ένα ενσωματωμένη πύλη IP (πρόσθετος εξοπλισμός).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια πύλη IP για την κύρια μονάδα είναι επαρκής για εγκατάσταση TWIN. Για τη βοηθητική μονάδα δεν χρειάζεται πύλη.

3.9.4 Λειτουργία παιδικής ασφάλειας

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία παιδικής ασφάλειας και να κλειδώσετε όλα τα κουμπιά στον ενσύρματο πίνακα ελέγχου:

- Πατήστε το πλήκτρο ∧ και ∨ για 3 δευτερόλεπτα.
  Όταν η λειτουργία παιδικής ασφάλειας είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται η ένδειξη .

Αφού ενεργοποιηθεί η παιδική ασφάλεια, το κουμπί λειτουργίας και ο δέκτης σήματος τηλεχειριστηρίου είναι επίσης κλειδωμένα.

Για απενεργοποίηση της λειτουργίας παιδικής ασφάλειας:

- Πατήστε το πλήκτρο ∧ και ∨ για 3 δευτερόλεπτα.

3.9.5 Ψύξη Turbo/Θέρμανση Turbo

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία turbo:

- Ενεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας COOL/HEAT.
- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας .
  Όταν η λειτουργία turbo είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται η ένδειξη .

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία turbo:

- Ενεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας COOL/HEAT.
- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας .

3.9.6 Λειτουργία Follow me (Follow Me)

- Για να επιλέξετε αν η θερμοκρασία χώρου ανιχνεύεται στην εσωτερική μονάδα ή στον ενσύρματο πίνακα ελέγχου, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας .
  Όταν η θερμοκρασία χώρου ανιχνεύεται από τον ενσύρματο πίνακα ελέγχου, εμφανίζεται το σύμβολο .
- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας .
- Επιλέξτε το εικονίδιο .
  Το εικονίδιο αναβοσβήνει.
- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Follow me, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης .

3.9.7 Λειτουργία επαναφοράς φίλτρου

Αφού η εσωτερική μονάδα αποστείλει τον χρόνο χρήσης φίλτρου στον ενσύρματο πίνακα ελέγχου, ανάβει το εικονίδιο υπενθύμισης φίλτρου .

- Για να επιλέξετε το εικονίδιο υπενθύμισης καθαρισμού φίλτρου, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας .
- Για να επαναφέρετε την ένδειξη καθαρισμού φίλτρου, πατήστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης .
  Το εικονίδιο υπενθύμισης φίλτρου δεν εμφανίζεται πλέον.

3.9.8 Λειτουργία GEAR

Όταν η εσωτερική μονάδα που επικοινωνεί με τον ενσύρματο πίνακα ελέγχου διαθέτει λειτουργία GEAR:

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης κατά την εκκίνηση.
- Για να επιλέξετε το εικονίδιο GEAR, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας .
- Για να μεταβείτε στη λειτουργία ελέγχου GEAR, πατήστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης .
  Εμφανίζεται η τρέχουσα κατάσταση GEAR.
- Για να ορίσετε την κατάσταση gear, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
  Μετά από 5 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται η ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Για να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- Για ακύρωση της λειτουργίας GEAR, απενεργοποιήστε τη μονάδα, αλλάξτε λειτουργία ή επιλέξτε τη λειτουργία Sleep, ECO, εντατικής λειτουργίας ή αυτοκαθαρισμού.

3.9.9 Εναλλαγή και εφεδρική λειτουργία

Η λειτουργία εναλλαγής μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν δύο εσωτερικές μονάδες είναι συνδεδεμένες σε έναν ενσύρματο πίνακα ελέγχου (δίδυμη εγκατάσταση). Η λειτουργία εναλλαγής ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί εναλλάξ τις εσωτερικές μονάδες.

- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας , έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο .
- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία εναλλαγής, πατήστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης .
- Για να ορίσετε την ώρα εναλλαγής, πατήστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης .
- Για να επιλέξετε τον χρόνο εναλλαγής, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ (0 - 99 ώρες).
  Ο προεπιλεγμένος χρόνος είναι 10 ώρες.

Ρύθμιση θερμοκρασίας ταυτόχρονης ενεργοποίησης σε υψηλή θερμοκρασία:

- Για να ορίσετε τη μέγιστη θερμοκρασία, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
  - 26… 32 °C: το διαθέσιμο εύρος θερμοκρασίας για ταυτόχρονη ενεργοποίηση σε υψηλή θερμοκρασία.
  - --: η λειτουργία θερμοκρασίας για ταυτόχρονη ενεργοποίηση σε υψηλή θερμοκρασία είναι απενεργοποιημένη.

Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 26~32 °C, και εφαρμόζεται η ρύθμιση θερμοκρασίας ταυτόχρονης ενεργοποίησης σε υψηλή θερμοκρασία:

Όταν ο αισθητήρας θερμοκρασίας του ενσύρματου πίνακα ελέγχου ανιχνεύσει ότι η εσωτερική θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη από ή ίση με τη ρύθμιση θερμοκρασίας ταυτόχρονης ενεργοποίησης σε υψηλή θερμοκρασία, αμφότερα τα κλιματιστικά θα λειτουργούν σε κατάσταση COOL έως ότου η εσωτερική θερμοκρασία που ανιχνεύτηκε από τον ενσύρματο πίνακα ελέγχου να είναι μικρότερη από τη ρύθμιση θερμοκρασίας ταυτόχρονης ενεργοποίησης σε υψηλή θερμοκρασία μείον 2 °C. Σε αυτό το σημείο, η μία μονάδα θα συνεχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με την καθορισμένη θερμοκρασία και λειτουργία, ενώ η άλλη μονάδα θα απενεργοποιηθεί.

Όταν αμφότερες οι μονάδες λειτουργούν σε κατάσταση COOL, η καθορισμένη θερμοκρασία εσωτερικών μονάδων θα είναι σταθερά 24 °C.

- ▶ Για να ορίσετε τη χαμηλότερη θερμοκρασία, πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
  - 5… 15 °C: το διαθέσιμο εύρος θερμοκρασίας για ταυτόχρονη ενεργοποίηση σε χαμηλή θερμοκρασία.
  - --: η λειτουργία θερμοκρασίας για ταυτόχρονη ενεργοποίηση σε χαμηλή θερμοκρασία είναι απενεργοποιημένη.

Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 5 °C- 15 °C, και εφαρμόζεται η ρύθμιση θερμοκρασίας ταυτόχρονης ενεργοποίησης σε χαμηλή θερμοκρασία:

Όταν ο αισθητήρας θερμοκρασίας του ενσύρματου πίνακα ελέγχου ανιχνεύσει ότι η εσωτερική θερμοκρασία είναι μικρότερη από ή ίση με τη ρύθμιση θερμοκρασίας ταυτόχρονης ενεργοποίησης σε χαμηλή θερμοκρασία, αμφότερα τα κλιματιστικά θα λειτουργούν σε κατάσταση HEAT έως ότου η εσωτερική θερμοκρασία που ανιχνεύτηκε από τον ενσύρματο πίνακα ελέγχου να είναι κατά 2 °C υψηλότερη από τη ρύθμιση θερμοκρασίας ταυτόχρονης ενεργοποίησης σε χαμηλή θερμοκρασία. Σε αυτό το σημείο, η μία μονάδα θα συνεχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με την καθορισμένη θερμοκρασία και λειτουργία, ενώ η άλλη μονάδα θα απενεργοποιηθεί.

Όταν αμφότερες οι μονάδες λειτουργούν σε κατάσταση HEAT, η καθορισμένη θερμοκρασία εσωτερικών μονάδων θα είναι σταθερά 24 °C.

- ▶ Για να ορίσετε ποια μονάδα θα λειτουργεί πρώτη, επιλέξτε A ή B. Αφού αυτή η λειτουργία ενεργοποιηθεί, εφόσον το κλιματιστικό λειτουργεί στην καθορισμένη ώρα, θα ενεργοποιηθεί αυτόματα ένα άλλο κλιματιστικό και θα απενεργοποιήσει το τρέχον κλιματιστικό.
- ▶ Για άμεση μετάβαση σε άλλο κλιματιστικό, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF ⏻.

Τα εικονίδια A ή B αναβοσβήνουν υποδεικνύοντας αντιστοίχως σφάλμα κλιματισμού.

Πραγματοποιείται αυτόματη μετάβαση σε άλλη μονάδα, όταν ο ρυθμισμένος χρόνος λειτουργίας φτάσει στο όριο ή παρουσιαστεί σφάλμα μονάδας.

4 Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία ή κινούμενα μέρη

- ▶ Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- ▶ Τα βήματα συντήρησης που δεν αναφέρονται εδώ πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εγκεκριμένη εξειδικευμένη εταιρεία.

4.1 Αντικατάσταση μπαταριών

Χρειάζεστε 2 μπαταρίες μεγέθους AAA. Δεν συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

- ▶ Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (→ Σχήμα 7).
- ▶ Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες προσέχοντας τη σωστή πολικότητα.
- ▶ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

4.2 Καθαρισμός

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στη συσκευή λόγω ακατάλληλου καθαρισμού!

- ▶ Μην ψεκάζετε ή ρίχνετε απευθείας νερό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, λειαντική σκόνη ή ισχυρούς διαλύτες.

- ▶ Για να καθαρίσετε τον ρυθμιστή, σκουπίστε τον με ένα μαλακό πανί.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας πρέπει να εκτελούνται μόνο από εγκεκριμένη εξειδικευμένη εταιρεία.

4.3 Καθαρισμός φίλτρων αέρα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φίλτρο αέρα μπορεί να παραμορφωθεί στο άμεσο ηλιακό φως.

- ▶ Μην αφήνετε τα φίλτρα αέρα εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως.

Ελέγχετε τα φίλτρα αέρα κάθε 2 εβδομάδες και καθαρίστε τα εάν χρειάζεται. Να καθαρίζετε πάντα πριν και μετά από μεγάλες περιόδους αχρηστίας.

- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα (→ εικόνα 8).
- ▶ Πλύνετε τα φίλτρα αέρα με ζεστό νερό και με ήπιο καθαριστικό και στεγνώστε τα στη σκιά.

4.4 Τερματισμός λειτουργίας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και εκ νέου θέση σε λειτουργία

4.4.1 Συντήρηση πριν από τερματισμό λειτουργίας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα:

- ▶ Καθαρίστε το φίλτρο αέρα της εσωτερικής μονάδας.
- ▶ Αφήστε τον ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας να λειτουργεί για περ. 24 h στη λειτουργία ανεμιστήρα για να στεγνώσει το εσωτερικό της συσκευής.
- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και αποσυνδέστε την από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- ▶ Προστατεύστε τις συσκευές από σκόνη.
- ▶ Ελέγχετε την εξωτερική μονάδα ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Επικοινωνήστε σε περίπτωση βλάβης με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

4.4.2 Συντήρηση μετά από παρατεταμένα χρονικά διαστήματα ακινητοποίησης

- ▶ Σκουπίστε τη σχάρα εισόδου αέρα με καθαρό, στεγνό πανί, ώστε να μην εξέρχεται σκόνη από την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος αέρα είναι ελεύθερες και χωρίς εμπόδια.
- ▶ Ελέγξτε όλα τα καλώδια και εξασφαλίστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- ▶ Βεβαιωθείτε ενδεχ. ότι έχει τοποθετηθεί το φίλτρο αέρα.

5 Αντιμετώπιση προβλημάτων

5.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Αν κατά τη λειτουργία παρουσιαστεί μια βλάβη, οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή η οθόνη εμφανίζει έναν κωδικό βλάβης (π.χ. EH 02).

Αν μια βλάβη εμφανίζεται για περισσότερα από 10 λεπτά:

- ▶ Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης για σύντομο χρονικό διάστημα και ενεργοποιήστε ξανά την εσωτερική μονάδα.

Όταν μια βλάβη δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί:

- ▶ Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αναφέρετε τον κωδικό βλάβης, καθώς και τα στοιχεία της συσκευής.

5.2 Βλάβες χωρίς ένδειξη

Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας παρουσιαστούν βλάβες, που δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν:

- ▶ Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αναφέρετε τη βλάβη, καθώς και τα στοιχεία της συσκευής.

Βλάβη	Πιθανές αιτίες
Η ισχύς της εσωτερικής μονάδας είναι πολύ χαμηλή.	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή τιμή.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο και πρέπει να καθαριστεί.
	Δυσμενής περιβαλλοντική επίδραση στην εσωτερική μονάδα, π.χ. λόγω εμποδίων μπροστά από τα ανοίγματα των συσκευών, λόγω ανοιχτών πορτών/παραθύρων στον χώρο ή λόγω ισχυρών πηγών θερμότητας στον χώρο.
	Η λειτουργία χαμηλού θορύβου είναι ενεργοποιημένη και εμποδίζει την αξιοποίηση της πλήρους ισχύος.
Η εσωτερική μονάδα δεν ενεργοποιείται.	Η εσωτερική μονάδα διαθέτει έναν μηχανισμό προστασίας έναντι υπερφόρτωσης. Μπορεί να χρειαστούν 3 λεπτά μέχρι να είναι δυνατή η επανεκκίνηση της εσωτερικής μονάδας.
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι άδειες.
	Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος.
Ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει από ψύξη ή θέρμανση σε λειτουργία ανεμιστήρα.	Η εσωτερική μονάδα αλλάζει τον τρόπο λειτουργίας, για να αποφευχθεί ο σχηματισμός πάγου.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία επιτεύχθηκε προσωρινά.
Η εσωτερική μονάδα παράγει λευκό νέφος.	Σε υγρές περιοχές, μια μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας ανάμεσα στον εσωτερικό αέρα και τον αέρα κλιματισμού μπορεί να προκαλέσει λευκό νέφος.
Η εσωτερική μονάδα και η εξωτερική μονάδα παράγουν λευκό νέφος.	Αν μετά την αυτόματη αποπάγωση λειτουργήσει κατευθείαν η θέρμανση, μπορεί να δημιουργηθεί λευκό νέφος λόγω της αυξημένης υγρασίας του αέρα.
Η εσωτερική μονάδα και η εξωτερική μονάδα κάνουν θόρυβο.	Μπορεί να ακουστεί ένας θόρυβος στην εσωτερική μονάδα όταν το πλέγμα ρεύματος αέρα επανέρχεται στη θέση του.
	Ένας σιγανός θόρυβος σφυρίγματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας είναι φυσιολογικός. Προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού υγρού.
	Μπορεί να ακουστεί ένα τρίξιμο, καθώς τα μεταλλικά και τα πλαστικά μέρη της συσκευής διαστέλλονται ή συστέλλονται κατά τη θέρμανση/ψύξη.
	Η εξωτερική μονάδα κάνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διάφορους άλλους θορύβους, οι οποίοι είναι φυσιολογικοί.
Η εσωτερική μονάδα ή η εξωτερική μονάδα βγάζει σκόνη.	Σε περίπτωση παρατεταμένου χρονικού διαστήματος μη λειτουργίας μπορεί να συσσωρευτεί σκόνη στις συσκευές, αν αυτές δεν καλυφθούν.
Άσχημη οσμή κατά τη λειτουργία.	Μπορεί να εισχωρήσουν άσχημες οσμές από τον αέρα στις συσκευές και να εξαπλωθούν.
	Το φίλτρο αέρα μπορεί να έχει μουχλιάσει και πρέπει να καθαριστεί.
Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί μόνιμα.	Για τη βέλτιστη λειτουργία ο ανεμιστήρας ρυθμίζεται διαφορετικά.
Η λειτουργία είναι ακανόνιστη ή απρόβλεπτη ή η εσωτερική μονάδα δεν αντιδρά.	Τυχόν παρεμβολές από πύργους κινητής τηλεφωνίας ή εξωτερικούς ενισχυτές σήματος μπορεί να επηρεάσουν την εσωτερική μονάδα. ▶ Αποσυνδέστε για λίγο την εσωτερική μονάδα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και επανεκκινήστε την.
Το έλασμα οδήγησης αέρα ή οι περσίδες ροής αέρα δεν κινούνται σωστά.	Το έλασμα οδήγησης αέρα ή οι περσίδες ροής αέρα ρυθμίστηκαν με το χέρι ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και ελέγξτε αν τα εξαρτήματα έχουν ασφαλίσει σωστά. ▶ Ενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.

Πίν. 44

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ομίλου Bosch.
Η ποιότητα των προϊόντων, η αποδοτικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν για εμάς στόχους ίδιας βαρύτητας. Οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται αυστηρά.
Για να προστατεύσουμε το περιβάλλον χρησιμοποιούμε τη βέλτιστη τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά, λαμβάνοντας πάντα υπόψη μας τους παράγοντες για την καλύτερη αποδοτικότητα.

Συσκευασία

Για τη συσκευασία συμμετέχουμε στα εγχώρια συστήματα ανακύκλωσης που αποτελούν εγγύηση για βέλτιστη ανακύκλωση.
Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.

Παλαιά συσκευή

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές περιέχουν αξιοποιήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
Οι διατάξεις της συσκευής μπορούν εύκολα να διαχωριστούν και τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Έτσι μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες τα διάφορα τμήματα και να διατεθούν για ανακύκλωση ή απόρριψη.

Παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα λοιπά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημεία συλλογής αποβλήτων για επεξεργασία, συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη.

Το σύμβολο ισχύει σε χώρες όπου εφαρμόζονται κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, π.χ. "(Ηνωμένο Βασίλειο) Κανονισμοί για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού του 2013 (όπως έχουν τροποποιηθεί)". Αυτοί οι κανονισμοί ορίζουν το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρονικών συσκευών που ισχύει σε κάθε χώρα.

Καθώς οι ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, θα πρέπει να ανακυκλώνονται υπεύθυνα, ώστε να ελαχιστοποιείται τυχόν πιθανός κίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, η ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, επικοινωνήστε με τις σχετικές τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες εδώ:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Μπαταρίες

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να διατίθενται στα κατά τόπους συστήματα συλλογής.

Ψυκτικό R32



Η συσκευή περιέχει φθοριούχο αέριο R32 (δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη 675[1)]) ήπια εύφλεκτο και χαμηλής τοξικότητας (A2L ή A2)

Η περιεχόμενη ποσότητα αναγράφεται στην ετικέτα ονόματος της εξωτερικής μονάδας του εξοπλισμού.

Το ψυκτικό υγρό είναι επικίνδυνο για το περιβάλλον και πρέπει να συλλέγεται και να απορρίπτεται ξεχωριστά.

1) Με βάση το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 573/2024 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στις 7 Φεβρουαρίου 2024.

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα



Εμείς, η **Robert Bosch A.E., ΕΡΧΕΙΑΣ 37, T.K. 19400 ΚΟΡΩΠΙ, Ελλάδα,** υποβάλλουμε σε επεξεργασία πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και την εγκατάσταση, τεχνικά δεδομένα και δεδομένα συνδέσεων, δεδομένα επικοινωνιών, καθώς και δεδομένα καταχώρισης του προϊόντος και ιστορικού του πελάτη, προκειμένου να παρέχουμε λειτουργίες που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), την εκπλήρωση της υποχρέωσης εποπτείας του προϊόντος και για λόγους ασφάλειας και προστασίας του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ) και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ). Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσήκουσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και του Ηνωμένου Βασιλείου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς . Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **DPO@bosch.com** Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήστε τον κωδικό QR.

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions 53
1.1 Explanation of symbols 53
1.1.1 Safety information 53
1.2 General safety instructions 53
1.3 Notices regarding these instructions 54

2 Product Information 54
2.1 Declaration of Conformity 54
2.2 EU or GB Importer 54
2.3 Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment 54
2.4 Regulations 54
2.5 Technical data wired room controller 54
2.6 Specifications of remote control 54
2.7 Operating temperature range 54
2.8 Use with multi-split air conditioner 55

3 Operation 55
3.1 Indoor unit overview 55
3.2 Indoor unit display 55
3.3 Overview wired room controllers 55
3.4 Remote control overview 56
3.4.1 Using the remote control 57
3.5 Setting the day and time 57
3.6 Setting main operating mode 57
3.7 Setting the room temperature 57
3.8 Setting timer 58
3.8.1 ON or OFF timer 58
3.8.2 On and off timer 58
3.8.3 Weekly timer 1 58
3.8.4 Weekly Timer 2 59
3.9 Other functions 59
3.9.1 Switching the key sound on/off 59
3.9.2 Noise reduction (Silent Mode) 59
3.9.3 Wireless control function 60
3.9.4 Child lock function 60
3.9.5 Turbo cool/Turbo heat 60
3.9.6 Follow me function (Follow Me) 60
3.9.7 Filter reset function 60
3.9.8 GEAR function 60
3.9.9 Rotation & Back-up indication 60

4 Maintenance 61
4.1 Replacing the batteries 61
4.2 Cleaning 61
4.3 Cleaning the air filter 61
4.4 When re-commissioning after decommissioning for an extended period 61
4.4.1 Maintenance before decommissioning for an extended period: 61
4.4.2 Maintenance after a long period of non -use 61

5 Troubleshooting 62
5.1 Faults with indication (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 62
5.2 Faults not indicated 62

6 Environmental protection and disposal 63

7 Data Protection Notice 63

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

1.1.1 Safety information

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the R32 refrigerant used in this product is a gas with mild combustibility and low toxicity (A2L).
	Wear protective gloves during installation and maintenance work.
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the instructions of the user manual.

Table 45

1.2 General safety instructions

⚠ Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.

⚠ Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

The air conditioning system is intended for commercial/residential use only where temperature deviations from adjusted set points do not lead to damage of living beings or materials. The air conditioning system is not suitable to set and maintain desired absolute humidity levels precisely.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

In particular, the air conditioner shall not be operated in a wet room such as a bathroom or laundry room.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with hot surfaces, it may cause a fire or generate toxic gas.
- ▶ Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- ▶ If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

⚠ Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- ▶ Have work carried out only by an approved contractor.
- ▶ Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- ▶ Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

⚠ Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- ▶ Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- ▶ Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- ▶ Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- ▶ Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- ▶ Shut doors and windows when the unit is in operation.
- ▶ Protect the indoor unit from water ingress.
- ▶ Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- ▶ Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- ▶ Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- ▶ Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.
- ▶ If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

“This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.”

“If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided.”

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

2 Product Information

2.1 Declaration of Conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the British, European and supplementary national requirements.

The UKCA and CE markings declare that the product complies with all the applicable British and European legislation, which is stipulated by attaching these markings.

You can request the complete text of the Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

2.2 EU or GB Importer

Bosch Thermotechnology Ltd.
Cotswold Way, Warndon
Worcester WR4 9SW / UK

2.3 Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the product Climate 5001 L • Climate 5001i U/L described in these instructions complies with the Directive UK S.I. 2017/1206 (UK) 2014/53/EU.

You can request the complete text of the UK/EU Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

2.4 Regulations

In order to ensure installation and operation of the product in accordance with the regulations, observe all the applicable national and regional regulations as well as all technical rules and guidelines.

2.5 Technical data wired room controller

Power infeed	DC 12V
Permissible ambient temperature	−5 °C... 43 °C
Permissible relative humidity	40...90 %

Table 46 Technical data wired room controller

2.6 Specifications of remote control

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	8 m
Permissible ambient temperature	16... 30 °C

Table 47 Specifications of remote control

2.7 Operating temperature range

	Room temperature	Outside temperature
Cooling	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Heating	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Dehumidifying	10... 32 °C	0... 50 °C

Table 48

The built-in protection device may prevent the appliance from operating at temperatures outside the above range.

If the humidity is more than 80 %, condensation may form at the air outlet. To prevent this, open the vertical ventilation flaps as wide as possible (vertical relative to the ground) and set a high fan output.

2.8 Use with multi-split air conditioner

The following indoor units can be used in a system with multi-split air conditioner:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

The indoor unit can be used in a system with multi-split air conditioner. In this case, the following functions are deactivated:

- Energy saving functions **ECO** and **GEAR**
- Self-cleaning (I clean)
- Noise reduction (Silent Mode)
- Manual operation
- Detection of leaking refrigerant

Humidity function is only valid for LargeSplit product as new item.

3 Operation

3.1 Indoor unit overview

Key to Fig. 1:

[1] Air inlet
[2] Electric control box
[3] Air filter
[4] Air Outlet

3.2 Indoor unit display

Key to Fig. 2:

[1] Manual operation
[2] Status indicator
[3] Timer indicator
[4] Pre-heating and defrosting indicator
[5] Alarm indicator
[6] Infrared signal receiver
[7] LED indicator

The operating modes can be selected in the sequence **automatic mode**, **cooling mode** and **shutdown** via the Manual operation key.

Manual button

Operating Mode	Display	Display output
Automatic mode	Operation indicator on	Cooling and heating modes: Set temperature Fan only mode: Indoor ambient temperature
Manual cooling mode	Status indicator flashes	The system automatically switches to automatic mode after 30 minutes of forced cooling. The remote control is deactivated during forced cooling.
Shutting-down	All indicators off	If the display is switched off, the indoor unit switches off and the remote control is reactivated.

Table 49 Indications on the display unit

3.3 Overview wired room controllers

Keys of the wired room controller

Key to figure 3:

[1] Receiver for infrared remote control
[2] Display of the wired room controller
[3] Keys of the wired room controller

Pos.	Key	Function
3		Switch on/off
		Set operating mode
		Confirm choice
		Navigate back
		Day off/Delay settings
		Adjust up/down setting
		Swing Function[1)]
		Function setting
		Fan speed setting
		Setting timer
		Copy/adopt data

1) Not available with this unit

Table 50 Keys of the wired room controller

Display of the wired room controller

Key to figure 4:

[1] Display of main operating modes
[2] Display of temperature and status
[3] Display time
[4] Timer display

Pos.	Symbol	Explanation
1	AUTO	Operating mode: automatic mode
	COOL	Operating mode: cooling mode
	DRY	Operating mode: dry mode
	HEAT	Operating mode: heating mode
	AUX.	Operating mode: auxiliary mode[1)]
	FAN	Operating mode: Fan Mode
2		Fan Speed Display selected fan speed: LOW: MED: HIGH: AUTO: AUTO
		Infographic: Horizontal swing[1)]
		Infographic: Vertical swing[1)]
	SUB	Infographic: Secondary unit
		Value display: indicates the set temperature as standard.
		Infographic: keylock
		Infographic: appliance 1/2
		Infographic: Turbo cool/Turbo heat is active.
		Infographic: room temperature
		Infographic: automatic rotation is active.
		Infographic: Follow me active.
	°C	Infographic: Temperature display
	RH	Relative humidity display
		Wireless control function is active
		Wind avoid me function is active[1)]
		Delay off function
	ECO	ECO function is active
		Ionizer function[1)]
		Filter reminder function
		Sleep function is active
	GEAR	GEAR function is active
		Breezeless display[1)]
		iClean (Active clean) display
		Human Sensor (Intelligent eye) display[1)]
		Electric heating display[1)]
3	AM PM	Value display: indicates time
4	ON OFF	Infographic: timer On/Off
	SU MO TU WE TH FR SA	Infographic: weekdays active
	DAY	Infographic: day
	WEEK	Infographic: week

1) This function is not available with ducted type indoor units.

Table 51 Symbols in the display

3.4 Remote control overview

Keys on remote control

→ Fig. 5

Pos.	Key	Function
1		Switch on/off
		Set operating mode
		Save (ECO) mode
2		Menu
	Ok	Confirm choice
		Setting timer
		Increase temperature
		Reduce temperature
3		Fan speed
		Swing vertical/horizontal
		Super Ionizer[1)]
	Turbo	Turbo mode
	Silent	Silent mode
	Sleep	Sleep mode
		Child lock

1) Not available for this unit.

Table 52 Keys on remote control

Display of remote control

→ Fig. 6

Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: dry mode
		Operating mode: fan mode
2		Set temperature
	ON	Timer ON
	OFF	Timer OFF
		Signal sending
		Child lock
		Battery level
	°C / °F / %RH	Value display: shows the set temperature, % of relative humidity, and timer.
		Silent mode
		Fan speed
	A	Fan auto mode
		Fan turbo mode

Pos.	Symbol	Explanation
3		Vertical swing - Auto (Upper air outlet grill only)[1)]
		Horizontal swing - Auto (Not available for this unit)[1)]
		Wind avoid me[1)]
		Super ionizer[1)]
		Sleep mode
		I clean
		Follow me
		LED display and alarm buzzer on/off[1)]
		Power control
		Save (ECO) mode
		Human sensor (Not available for this unit)
		Wireless control feature display
		Cassette louver (Not available for this unit)

1) Not available for this unit.

Table 53 Symbols in the display of the remote control

3.4.1 Using the remote control

The signal range is 8 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- ▶ Point the remote control towards the signal receiver window of the device and press the desired key.
  The device emits a beep when it receives a signal.

NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- ▶ Do not expose the remote control to direct sunlight.
- ▶ Do not leave the remote control near a heating appliance.
- ▶ Protect the remote control from moisture and impacts.

3.5 Setting the day and time

- ▶ Press the timer key for 2 seconds.
  The timer display will flash.
- ▶ To set the date, press the key ∧ or ∨.
  The selected day will flash. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  The date setting is finished and the timer setting is prepared after pressing the timer key or confirm key or there is no pressing key in 10 seconds.
- ▶ To set the current time, press the key ∧ or ∨.
  To adjust the current time in 1-minute increments, press repeatedly.
  To adjust the current time continuous, press and hold.
- ▶ Press the confirm key or there is no pressing key in 10 seconds.
  The setting is done.

To select the time scale:

- ▶ To alternate the clock time display between the 12 h and 24 h scale, press the timer key and delay key for 2 seconds.

3.6 Setting main operating mode

Depending on the indoor unit and configuration of the wired room controller, not all operating modes may be available.

Turn unit on/off

- ▶ Press the on/off key to switch the device on or off:
  The unit starts in the set operating mode or switches off. To protect the unit it can only be switched back on after some time has passed.

Settings can also be made when the appliance is switched off. The device saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.

Following a power failure the unit restarts automatically. This can lead to conflicting readings on the displays which are resolved automatically during operation.

Automatic mode

In automatic mode, the unit switches automatically between heating, cooling, fan and dehumidification mode, depending on the set temperature.

- ▶ Press the operating key repeatedly until A appears on the display.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the required temperature.

The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

Cooling mode

- ▶ Press the operating key repeatedly until appears on the display.
- ▶ Press the key until the required air speed is reached.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the required temperature.

Dry mode

- ▶ Press the operating key repeatedly until appears on the display.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the required temperature.

The fan speed cannot be adjusted in dehumidification mode.

Heating mode

- ▶ Press the operating key until appears on the display.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the required temperature.
- ▶ Press the key until the required air speed is reached.

If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

Fan (Only) Mode

- ▶ Press the operating key repeatedly until appears on the display.
- ▶ To set the fan speed, press the key until the required fan speed is reached. **AUTO** can be selected to enable automatic control.

Auto → LOW → MED → HIGH

(This key is unavailable under auto or dry mode.

20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%

When stepless speed regulation is supported, press the fan speed key to cycle through.

- ▶ To turn on or off the keypad tone, press the operating key and together for 3 seconds.

The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.

3.7 Setting the room temperature

- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired room temperature.

- ▶ Press the confirm key ⓥ.
  The setting is applied shortly afterwards.

The temperature cannot be adjusted in Fan Mode.

3.8 Setting timer

WEEK	WEEKLY timer	Use this timer function to set operating times for each day of the week.
ON OFF DAY	On timer	Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts after the time has passed.
ON DAY	Off timer	Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the time has passed.
OFF DAY	On and Off timer	Use this timer function to start and stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts and stops after the time has passed.

Table 54

You can set “day off” to automatically start with the most recent timer settings each time the device is powered on by configuring dy:1 and dy:2 in engineering mode.

3.8.1 ON or OFF timer

- ▶ Select “ON” or “OFF”.
  - – ON timer: ON DAY
  - – OFF timer: OFF DAY

  The ON or OFF key and the temperature display area flashes.
- ▶ To select the timer duration in 0,5-hour increments, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To activate the timer and complete the settings, press the confirm key ⓥ.

3.8.2 On and off timer

- ▶ Select “On” and “Off”.
  The ON key flashes and the OFF key lights up.
- ▶ To select the timer ON-timer duration in 0,5-hour increments, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To activate the ON timer, press the confirm key ⓥ.
  The ON key lights up and the OFF key flashes.
- ▶ To select the timer OFF-timer duration in 0,5-hour increments, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To activate the OFF timer and complete the settings, press the confirm key ⓥ.

The secondary wired controller cannot set the timer.

3.8.3 Weekly timer 1

WEEKLY timer setting

- ▶ To select **WEEK 1**, press the timer key ⏲ until **WEEK 1** appears in the display.
- ▶ To confirm, press the confirm key ⓥ.

Day of the week setting

- ▶ To select the day of the week, press the ∧ or ∨ key
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⓥ.

ON timer setting of timer setting 1

- ▶ To set the time of ON timer, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⓥ.

OFF timer setting of timer setting 1

- ▶ To set the time of OFF timer, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⓥ.

Up to 4 timer settings can be saved for each day of the week. It is convenient if the WEEKLY TIMER is set according to the user’s life style.

To set different timer settings:

- ▶ Repeat “ON timer setting of timer setting 1” and “OFF timer setting of timer setting 1”.

To set other days in one week

- ▶ Repeat “Day of the week setting” to “OFF timer setting of timer setting 1”.

The weekly timer setting can be returned to the previous step by pressing Back key. The time of timer setting can be deleted by pressing Day OFF key. The current setting will be restored and withdrawn the weekly timer setting automatically when there is no operation for 30 seconds.

WEEKLY timer operation

To activate WEEKLY TIMER operation

- ▶ Press the timer key ⏲ while **WEEK 1** is displayed in the display.

To deactivate WEEKLY TIMER operation

- ▶ Press the timer key ⏲ until **WEEK 1** disappears in the display.

To turn off the air conditioner during the WEEKLY TIMER

- ▶ To turn off temporarily, press the power key ⏻ once and quickly.
  The air conditioner turns off temporarily.
  And the air conditioner turns on automatically during the time of On timer.
- ▶ To turn off completely, press the power key ⏻ for 2 seconds.
  The air conditioner turns off completely.
  The timing function is canceled.

To set the DAY OFF (for a holiday)

- ▶ During the weekly timer, press the confirm key ⓥ.
- ▶ To select the day in this week, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To set the DAY OFF, press the day off key 🗑.
- ▶ To set the DAY OFF for other days, repeat the steps.
- ▶ To turn back to the weekly timer, press the back key ⮌.

The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

DELAY function

The delay function can only be enabled in Weekly Timer 1 and Weekly Timer 2.

- ▶ During the weekly timer, press the function key ⊞.
- ▶ Select the delay function 🗑.
- ▶ Press the the confirm key ⓥ.
- ▶ Display “0 h”, “1 h”, “2 h”.
- ▶ To confirm, wait 3 seconds.
  When the delay function is activated, the mark appears.

Copy out the setting in one day into the other day

A reservation made once can be copied to another day of the week. The whole reservation of the selected day of the week will be copied. The effective use of the copy mode ensures ease of making reservations.

- ▶ During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- ▶ To select the day to copy from, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ Press the copy key ⊞.
  The letter “CY” appears in the display.
- ▶ To select the day to copy to, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm, press the copy key ⊞.
  The “WE” mark flashes quickly.
- ▶ To copy to other days, repeat last 2 steps.
- ▶ To confirm the settings, press the confirm key ⊙.
- ▶ To go back to the weekly timer, press the back key ⮌.

3.8.4 Weekly Timer 2

WEEKLY timer setting

- ▶ To select **WEEK 2**, press the **TIMER** key until **WEEK 2** appears in the display.
- ▶ To confirm, press the confirm key ⊙.

Day of the week setting

- ▶ To select the day of the week, press the ∧ or ∨ key
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

ON timer setting of timer setting 1

- ▶ To select the setting time, press the ∧ or ∨ key.
  The setting time, mode, temperature and fan speed appear in the display.
- ▶ To enter the setting time process, press the confirm key ⊙.

Up to 8 scheduled events can be set on one day. Various events can be scheduled in either MODE, TEMPERATURE and FAN speeds.

Time setting

- ▶ To set the time, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

Operation mode setting

- ▶ To set the operation mode, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

Room temperature setting

This setting is unavailable in the FAN or OFF modes.

- ▶ To set the room temperature, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

Fan speed setting

This setting is unavailable in the AUTO, DRY or OFF modes.

- ▶ To set the fan speed, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

To set different scheduled events

- ▶ Repeat “ON timer setting of timer setting 1” and “Fan speed setting”.

To set additional days in a one week period

- ▶ Repeat “ON timer setting of timer setting 1” to “To set different scheduled events”.

The weekly timer setting can be returned to the previous step by pressing the back key ⮌. The current setting is restored. The controller will not save the weekly timer settings if there is no operation within 30 seconds.

WEEKLY timer operation

To start WEEKLY TIMER operation

- ▶ Press the **TIMER** key until **WEEK 2** is displayed in the display.
  The timer starts automatically.

To cancel WEEKLY TIMER operation

- ▶ To cancel the timer mode, press the power key ⏻ for 2 seconds.

-or-

- ▶ To cancel the timer mode, change the timer mode using the timer key ⏲.

To set the DAY OFF (for a holiday)

- ▶ During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- ▶ To select the day in this week, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To set the DAY OFF, press the day off key 🗑.
- ▶ To set the DAY OFF for other days, repeat the steps.
- ▶ To turn back to the weekly timer, press the back key ⮌.

The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

Copy out the setting in one day into the other day

A scheduled event, made once, can be copied to another day of the week. The scheduled events of the selected day of the week will be copied. The effective use of the copy mode ensures the ease of reservation making.

- ▶ During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- ▶ To select the day to copy from, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ Press the back key ⮌.
  The letter “CY” is shown on the display.
- ▶ To select the day to copy to, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm, press the back key ⮌.
  The “WE” mark flashes quickly.
- ▶ To copy to other days, repeat last 2 steps.
- ▶ To confirm the settings, press the confirm key ⊙.
- ▶ To go back to the weekly timer, press the back key ⮌.

Delete the time scale in one day

- ▶ During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- ▶ To select the day of the week, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm, press the confirm key ⊙.
- ▶ To select the setting time to delete, press the ∧ or ∨ key.
  The setting time, mode, temperature and fan speed appear on the display.
- ▶ To delete the setting time, mode, temperature and fan speed, press the day off key 🗑.

3.9 Other functions

3.9.1 Switching the key sound on/off

To switch the the key sound of the wired room controller on or off:

- ▶ Press and hold the ⊘ and **FUNC.** keys for three seconds.

3.9.2 Noise reduction (Silent Mode)

This function reduces the noises emitted by the indoor and outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

- ▶ During operation, press the key for 2 seconds.

Exiting the function:

- ▶ Press the key again for 2 seconds.

-or-

- ▶ Press the key, **Mode** key, **Turbo** key or **Clean** key.

When the outdoor unit is in quiet mode, it may not be possible to achieve the required cooling/heating capacity because the compressor operates at a low frequency.

3.9.3 Wireless control function

The purpose of this function is to establish a connection via WLAN.

To connect to WLAN an IP-Gateway (optional accessory) must be installed.

NOTICE

For TWIN installation, an IP gateway is sufficient for the master unit. No gateway is required for the slave unit.

3.9.4 Child lock function

To activate the child lock function and lock all buttons on the wired controller:

- ▶ Press the ∧ and ∨ key for 3 seconds.
  When the child lock function is activated, the mark appears.

After the child lock is activate, the button to operate and receive the remote control signal is also locked.

To deactivate the child lock function:

- ▶ Press the ∧ and ∨ key for 3 seconds.

3.9.5 Turbo cool/Turbo heat

To activate the turbo function:

- ▶ Switch on COOL/HEAT mode.
- ▶ Press the function key .
  When the turbo function is activated, the mark appears.

To deactivate the turbo function:

- ▶ Switch on COOL/HEAT mode.
- ▶ Press the function key .

3.9.6 Follow me function (Follow Me)

- ▶ To select whether the room temperature is detected at the indoor unit or the wired controller, press the function key .
  When the room temperature is detected by the wired controller, the symbol appears.
- ▶ Press the function key .
- ▶ Select the icon.
  The icon flashes.
- ▶ To turn the follow me function on or off, press the confirm key .

3.9.7 Filter reset function

After the indoor unit sends the wired controller filter usage time, the filter reminder icon lights up.

- ▶ To select the filter cleaning prompt icon, press the function key .
- ▶ To reset the filter screen time, press the confirm key .
  The filter reminder icon disappears.

3.9.8 GEAR function

When the indoor unit sending wired controller has the GEAR function:

- ▶ Switch on boot cooling mode.
- ▶ To select the GEAR icon, press the function key .
- ▶ To enter the GEAR control mode, press the confirm key .
  The current GEAR status is displayed.
- ▶ To set the gear status, press the ∧ or ∨ key.
  After 5 seconds, the set temperature is displayed.
- ▶ To adjust the temperature, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ Turn off, switch to mode or turn on sleep, ECO, strong, self-cleaning functions to cancel the GEAR function

3.9.9 Rotation & Back-up indication

The Rotation function can only be activated if two indoor units are connected to one wired room controller (Twin installation). The Rotation function switches indoor units on or off alternately.

- ▶ Press the function key , until the symbol appears.
- ▶ To turn on or off the rotating function, press the confirm key .
- ▶ To set the rotating time, press the confirm key .
- ▶ To select the rotating time, press ∧ or ∨ key (0 - 99 hours).
  The default time is 10 hours.

Set high temperature co-open temperature:

- ▶ To set the highest temperature, press the ∧ or ∨ key.
  - 26... 32 °C: the available temperature range of high-temperature co-open.
  - --: the high-temperature co-open temperature function is turned off.

When the ambient temperature is 26~32 °C, and the setting high-temperature co-open temperature is valid:

When the temperature sensor of the wired controller detects that the indoor temperature is greater than or equal to the setting high-temperature co-open temperature, both air conditioners will operate in COOL mode until the indoor temperature detected by the wired controller is less than the setting high-temperature co-open temperature minus 2 °C. At this point, one unit will continue to operate according to the set temperature and mode, while the other unit will be turned off.

When both units are running in COOL mode, the indoor unit's set temperature will be fixed at 24 °C.

- ▶ To set the lowest temperature, press the ∧ or ∨ key.
  - 5... 15 °C: the available temperature range of low-temperature co-open.
  - --: the low-temperature co-open temperature function is turned off.

When the ambient temperature is 5 °C- 15 °C, and the setting low-temperature co-open temperature is valid:

When the temperature sensor of the wired controller detects that the indoor temperature is less than or equal to the setting low-temperature co-open temperature, both air conditioners will operate in HEAT mode until the indoor temperature detected by the wired controller is 2 °C higher than the setting low-temperature co-open temperature. At this point, one unit will continue to operate according to the set temperature and mode, while the other unit will be turned off.

When both units are operating in HEAT mode, the indoor unit's set temperature will be fixed at 24 °C.

- ▶ To set which machine will run first, select A or B.
  After this function is turned on, as long as the air conditioner is running at the setting hour, it will automatically turn on another air conditioner and turn off the current air conditioner.

- ▶ To switch to another air conditioner immediately, press the power key ⏻.

A or B icons flicker to indicate a corresponding air conditioning failure.

Automatically switch to another machine when running time is reached or machine failure occurs.

4 Maintenance

⚠ CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- ▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.

4.1 Replacing the batteries

You require 2 size AAA batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

- ▶ Remove the battery cover (→ Fig. 7).
- ▶ Insert new batteries, ensuring correct polarity.
- ▶ Reinstall the cover.

4.2 Cleaning

NOTICE

Damage to device due to incorrect cleaning!

- ▶ Do not directly splash or pour water onto them.
- ▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

- ▶ Clean control unit by wiping with a soft cloth.
- ▶ Only have the indoor and outdoor units cleaned or serviced by an approved installer.

4.3 Cleaning the air filter

NOTICE

The air filter may deform in direct sunlight.

- ▶ Do not expose the air filter to direct sunlight.

Check the air filter every 2 weeks and clean if necessary. Always clean before and after decommissioning for longer periods.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Pull out the air filter (→ Fig. 8).
- ▶ Wash the air filter with hot water and a mild cleaning agent and dry in the shade.

4.4 When re-commissioning after decommissioning for an extended period

4.4.1 Maintenance before decommissioning for an extended period:

- ▶ Clean the air filter of the indoor unit.
- ▶ Leave the fan of the indoor unit running for approx. 24 h in Fan Mode to allow the inside of the appliance to dry.
- ▶ Switch off the indoor unit and disconnect it from the power supply.
- ▶ Protect the devices from dust.
- ▶ Check the outdoor unit at regular intervals. Contact customer service or an authorised service engineer if a fault occurs.

4.4.2 Maintenance after a long period of non -use

- ▶ Wipe the air inlet grille with a clean dry cloth so the indoor unit does not blow out dust.
- ▶ Make sure that the air inlet and air outlet are unobstructed and have not been inadvertently adjusted.
- ▶ Check all cables and connect the power supply.
- ▶ If required, make sure that the air filter is installed.

5 Troubleshooting

5.1 Faults with indication (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

If a fault occurs during operation, the LEDs flash for an extended period or an error code is displayed (e.g. EH 02).

If a fault is present for more than 10 minutes:

- ▶ Briefly disconnect the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

- ▶ Call customer service and provide the fault code and details of the appliance.

5.2 Faults not indicated

If faults occur during operation that cannot be eliminated:

- ▶ Call customer service about the fault, providing details of the device.

Fault	Possible cause
The output of the indoor unit is too low.	Temperature is set too high or too low.
	Air filter is soiled and must be cleaned.
	Unfavourable ambient conditions for the indoor unit, e.g. the ventilation openings of the devices are obstructed, doors/windows in the room are open or the room contains powerful heat sources.
	Low-noise operation is activated and prevents the full output from being used.
Indoor unit does not switch on.	The indoor unit has a safety mechanism to prevent overloading. It may take 3 minutes , until the indoor unit can be restarted.
	The batteries of the remote control are empty.
	The timer is switched on.
Operating mode changes from Cooling or Heating to Fan Mode.	The indoor unit changes operating mode to prevent the formation of frost.
	The set temperature is reached provisionally.
A white mist is coming from the indoor unit.	In humid regions, white mist may appear if there is a significant temperature difference between the indoor air and air-conditioned air.
White mist is emerging from the indoor unit and outdoor unit.	If heating mode is activated directly after automatic defrosting, this can generate white mist due to the higher level of humidity.
There is noise coming from the indoor unit and outdoor unit.	A swooshing noise may be heard inside the indoor unit if the position of the airflow grille is set back.
	A quiet hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.
	Creaks and squeaks may be heard, as the metal and plastic parts of the device expand or contract during heating/cooling.
	The outdoor unit also emits a range of other noises during operation which is normal.
Dust is being discharged from the indoor unit or outdoor unit.	Dust may accumulate in the devices if they are shut down for an extended period and not covered.
Unpleasant odour during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the devices and spread.
	There may be mould on the air filter and it must therefore be cleaned.
The fan of the outdoor unit is not running continuously.	Variable fan control is used to ensure optimum operation.
Operation is irregular or unpredictable or the indoor unit is not responding.	The indoor unit may be affected by interference from mobile radio masts or external signal amplifiers. ▶ Briefly disconnect the indoor unit from the power supply then restart it.
Air flap or louvres do not run correctly.	Air flap or louvres have been adjusted manually or have not been correctly installed. ▶ Switch off the indoor unit and check whether the components are engaged correctly. ▶ Power on the IDU.

Table 55

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.
All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic devices



This symbol means that the product cannot be disposed of with other waste, but must be taken to waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid for countries that have directives on electronic waste, e.g. "European Union Directive 2012/19/EC on end-of-life electrical and electronic appliances". These provisions define the regulatory framework of the directive valid for the return and recycling of used electronic appliances in each country.

Electronic appliances that may contain hazardous substances must be recycled responsibly in order to minimise possible damage to the environment and dangers to people's health. To this end, the recycling of electronic waste contributes to the preservation of natural resources.

For more information on the environmentally safe disposal of used electrical and electronic appliances, please contact the local authorities, waste disposal company or distributor from which you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste.
Used batteries must be disposed of in local collection systems.

R32 refrigerant



The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675[1)]) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

1) Based on ANNEX VI of REGULATION (EU) No 573/2024 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024.

7 Data Protection Notice



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**, process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 §1.1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 §1.1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 §1.1 (f) GDPR) and to analyse the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 §1.1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing, contract management, payment management, programming, data hosting and hotline services, we may request and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliates. In some cases, but only if adequate data protection is ensured, personal data may be transferred to recipients located outside the European Economic Area. Additional information is provided upon request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object to the processing of your personal data at any time on the basis of Art. 6 §1.1 (f) GDPR on grounds relating to your particular situation or if your data is used for direct marketing purposes. To exercise your rights, please contact us at **privacy.ttpo@bosch.com.** For more information, follow the QR code.

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad 65
1.1 Explicación de los símbolos 65
1.1.1 Información de seguridad 65
1.2 Indicaciones generales de seguridad 65
1.3 Indicaciones sobre estas instrucciones 66

2 Datos sobre el producto 66
2.1 Declaración de conformidad 66
2.2 Datos técnicos del aparato de regulación a través de la temperatura ambiente con cable 66
2.3 Datos técnicos del mando a distancia 66
2.4 Gama de temperatura de funcionamiento 66
2.5 Uso con un acondicionador de aire Multi-Split 66

3 Funcionamiento 67
3.1 Vista general unidad interior 67
3.2 Pantalla de la unidad interior 67
3.3 Vista general de reguladores de habitación cableados 67
3.4 Descripción general del controlador a distancia 68
3.4.1 Uso del mando a distancia 69
3.5 Configuración del día y la hora 69
3.6 Configuración del modo de funcionamiento principal 69
3.7 Configuración de la temperatura ambiente 70
3.8 Temporizador de configuración 70
3.8.1 Temporización ON u OFF 70
3.8.2 Temporización ON y OFF 70
3.8.3 Temporizador semanal 1 70
3.8.4 Temporizador semanal 2 71
3.9 Otras funciones 72
3.9.1 Encender/apagar tono de tecla 72
3.9.2 Reducción sonora (Silent Mode) 72
3.9.3 Función de control inalámbrico 72
3.9.4 Función seguro a prueba de niños 72
3.9.5 Frío turbo/calor turbo 72
3.9.6 Función Follow me (Follow Me) 73
3.9.7 Función reset filtro 73
3.9.8 Función GEAR 73
3.9.9 Indicación de rotación y retorno 73

4 Mantenimiento 74
4.1 Cambiar las baterías 74
4.2 Limpieza 74
4.3 Limpiar filtro de aire 74
4.4 Puesta fuera de servicio mayor y nueva puesta en marcha 74
4.4.1 Mantenimiento previo a una puesta fuera de servicio más larga: 74
4.4.2 Mantenimiento después de tiempos mayores de parada 74

5 Eliminación de fallos 74
5.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 74
5.2 Averías sin indicación 74

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos 76

7 Aviso de protección de datos 76

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Anuncios

En advertencias se utilizan palabras indicadoras al inicio para indicar el tipo y la seriedad del riesgo existente, en caso de no tomar medidas por el peligro inminente.

En este documento se definirán y usarán las siguientes palabras indicadoras:

⚠ PELIGRO

PELIGRO advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica que se pueden producir daños personales de leves a moderados.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

1.1.1 Información de seguridad

Símbolo	Significado
	Advertencia con respecto a sustancias inflamables: el refrigerante R32 utilizado en este producto es un gas con baja combustibilidad y baja toxicidad (A2L).
	Lleve guantes de protección durante la instalación y los trabajos de mantenimiento.
	El mantenimiento por una persona cualificada debería realizarse observando las siguientes instrucciones del manual de servicio.
	Para el funcionamiento, seguir las instrucciones del manual de usuario.

Tab. 56

1.2 Indicaciones generales de seguridad

⚠ Avisos para el grupo objetivo

Este manual de servicio está dirigido al usuario de la instalación de aire acondicionado. Cumplir con las indicaciones de todos los manuales relevantes para las instalaciones. La inobservancia puede ocasionar daños materiales y/o lesiones a las personas, incluso peligro de muerte.

- Leer y guardar los manuales de servicio adjuntos de todos los componentes del aparato.
- Tener en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.

⚠ Uso previsto

La unidad interior ha sido diseñada para la instalación dentro de un edificio con conexión a una unidad exterior y a otros componentes del sistema, p. ej. regulaciones.

La unidad exterior ha sido diseñada para la instalación fuera de un edificio con conexión a una o a varias unidades interiores y a otros componentes del sistema, p. ej. regulaciones.

La instalación de aire acondicionado está solo prevista para el uso comercial/privado cuando las diferencias de temperatura respecto a los puntos consigna ajustados no provoque daños personales o materiales. La instalación de aire acondicionado no es adecuada para ajustar exactamente y mantener la humedad absoluta deseada.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso inapropiado.

Para instalar en lugares especiales (garaje subterráneo, salas de servicio técnico, balcón o áreas semicubiertas):

- Tener en cuenta primero los requerimientos al lugar de instalación, descritos en la documentación técnica.

⚠ Peligros generales por el refrigerante

- Este aparato ha sido llenado con el refrigerante. Una fuga del refrigerante puede generar gases venenosos al tener contacto con fuego.
- Encargar a una servicio especializado la inspección y el mantenimiento periódico de la instalación.
- En caso de haber alguna sospecha de una fuga de refrigerante, ventilar bien la habitación y contactar al servicio técnico autorizado.

⚠ Reformas y reparaciones

las modificaciones inadecuadas en la instalación de aire acondicionado pueden causar daños personales y/o materiales.

- Permitir realizar trabajos únicamente a una empresa autorizada.
- No realizar modificaciones en la unidad exterior, interior o en otros componentes de la instalación de aire acondicionado.
- Antes de empezar con los trabajos de mantenimiento, desconectar la instalación de aire acondicionado de la alimentación eléctrica.

⚠ Indicaciones acerca del manejo de la instalación

El uso erróneo de la instalación de aire acondicionado puede tener consecuencias en su salud.

- No exponer el cuerpo directamente a un chorro de aire durante un tiempo elevado.
- Asegurarse que la temperatura ambiente sea la adecuada para las personas que se encuentren en la habitación, especialmente para bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados.
- No introducir objetos al aparato; pueden causar lesiones.

El manejo erróneo del aparato puede conllevar la reducción de la potencia, incluyendo daños materiales y personales.

- No bloquear las entradas y salidas de aire de los aparatos.
- Cerrar las puertas y ventanas durante el funcionamiento.
- Proteger la unidad interior contra el ingreso de agua.
- Comprobar el desgaste y el asiento fijo del bastidor de montaje de la unidad exterior.
- No ejercer peso en la unidad exterior, p.ej. mediante objetos o personas.
- Mantener el polvo, los vapores y la humedad en la sala de instalación de la unidad interior en un nivel mínimo.
- No utilizar gases de fácil combustión en la cercanía de los aparatos, p. ej. aerosoles.
- En caso de haber alguna situación sospechosa (p. ej. olor a quemado, cable defectuoso), detener inmediatamente el funcionamiento y desconectar de la alimentación eléctrica.

⚠ Seguridad de aparatos eléctricos para uso doméstico y fines similares

Para evitar peligros en aparatos eléctricos son válidas las siguientes normas, según EN 60335-1:

"Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén bajo la supervisión de otras personas o hayan sido instruidas sobre el manejo seguro del aparato y comprendan los peligros que de él pueden derivarse. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de usuario."

"Si el cable de conexión a red sufre daños, tendrá que ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros."

1.3 Indicaciones sobre estas instrucciones

Imágenes constan conjuntamente al final de este manual. El texto contiene referencias a las imágenes.

Dependiendo del modelo, los productos pueden diferir de la visualización en este manual.

2 Datos sobre el producto

2.1 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

CE Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

2.2 Datos técnicos del aparato de regulación a través de la temperatura ambiente con cable

Fuente de alimentación	12V CC
Temperatura ambiente admisible	−5 °C... 43 °C
Humedad relativa permitida	40...90 %

Tab. 57 Datos técnicos del aparato de regulación a través de la temperatura ambiente con cable

2.3 Datos técnicos del mando a distancia

Fuente de alimentación	2 AAA Baterías
Distancia de señal	8 m
Temperatura ambiente admisible	16... 30 °C

Tab. 58 Datos técnicos del mando a distancia

2.4 Gama de temperatura de funcionamiento

	Temperatura ambiente	Temperatura exterior
Refrigerar	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Calentar	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Deshumidificación	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 59

i

Con el dispositivo de protección montado, es posible que se bloquée el funcionamiento del aparato a temperaturas fuera de la gama antes mencionada.

i

En caso de que la humedad de aire sea mayor a 80 %, se puede formar condensación en la salida de aire
. Para evitarlo, abrir las clapetas verticales de ventilación lo más posible (verticalmente en relación al suelo) y activar un alto rendimiento del ventilador.

2.5 Uso con un acondicionador de aire Multi-Split

Las unidades interiores siguientes pueden usarse en un sistema con acondicionadores de aire Multi-Split.

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

La unidad interior puede usarse en un sistema con acondicionadores de aire Multi-Split. En este caso, las siguientes funciones estarán desactivadas:

- Funciones de ahorro energético **ECO** y **GEAR**
- Autolimpieza (I clean)

- Reducción de ruido (Silent Mode)
- Modo manual
- Detección de fugas de refrigerante

La función de humedad solo es válida para el producto LargeSplit como nuevo artículo.

3 Funcionamiento

3.1 Vista general unidad interior

Leyenda de la fig. 1:

[1] Entrada de aire
[2] Caja eléctrica de control
[3] Filtro de aire
[4] Descarga de aire

3.2 Pantalla de la unidad interior

Leyenda de la fig. 2:

[1] Funcionamiento manual
[2] Pantalla de funcionamiento
[3] Indicación del temporizador
[4] Pantalla de precalentamiento y de descongelamiento
[5] Lámpara de alarma
[6] Receptor de señales infrarrojo
[7] Indicación LED

Con la tecla Modo manual se pueden activar los modos de funcionamiento en la secuencia **Modo automático**, **Modo frío manual** y **Desconexión**.

Tecla funcionamiento manual

Tipo de funcionamiento	Indicación	Indicación del display
Funcionamiento automático	El testigo luminoso se ilumina	Modo de frío y modo calor: Temperatura consigna funcionamiento de ventilador: temperatura habitación
Modo Frío manual	El testigo luminoso parpadea	Después de un enfriamiento forzoso de 30 minutos con fuerte ventilación, el sistema cambia automáticamente al modo automático. Durante el enfriamiento forzoso se encuentra desactivado el controlador a distancia.
Desconexión	Todas las indicaciones están desconectadas	Si se desconecta la pantalla, la unidad interior se desconecta y el controlador a distancia se activa nuevamente.

Tab. 60 Indicaciones en la pantalla

3.3 Vista general de reguladores de habitación cableados

Posiciones del regulador de habitación cableado

Leyenda de la figura 3:

[1] Receptor para controlador a distancia infrarrojo
[2] Pantalla del regulador de habitación cableado
[3] Posiciones del regulador de habitación cableado

Pos.	Tecla	Función
3		Switch on/off
		Fijar el modo operativo
		Confirmar la selección
		Atrás en la navegación
		Configuración día apagado/retraso
		Configuración ajuste arriba/abajo
		Función Swing[1)]
		Ajuste de la función
		Ajuste de velocidad del ventilador
		Temporizador de configuración
		Copiar/adoptar datos

1) No está disponible con esta unidad

Tab. 61 Posiciones del regulador de habitación cableado

Pantalla del regulador de habitación cableado

Leyenda de la figura 4:

[1] Visualización de los principales modos de funcionamiento
[2] Visualización de la temperatura y del estado
[3] Visualización de la hora
[4] Pantalla del temporizador

Pos.	Símbolo	Explicación
1	AUTO	Modo operativo: funcionamiento automático
	COOL	Modo operativo: modo Frío
	DRY	Modo operativo: modo deshumectación
	HEAT	Modo operativo: modo calefacción
	AUX.	Modo operativo: modo auxiliar[1)]
	FAN	Modo operativo: modo ventilación

Pos.	Símbolo	Explicación
2	||||||	Velocidad del ventilador Visualización de la velocidad del ventilador seleccionada: BAJA: |||| MEDIA: |||||| ALTA: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografía: Swing horizontal[1)]
		Infografía: Swing vertical[1)]
	SUB	Infografía: Unidad secundaria
		Valor mostrado: indica la temperatura configurada como estándar.
		Infografía: bloqueo de teclas
		Infografía: aparato 1/2
		Infografía: Está activo frío turbo/calor turbo.
		Infografía: temperatura ambiente
		Infografía: la rotación automática está activa.
		Infografía: Follow Me activo.
	°C	Infografía: Visualización de temperatura
	RH	Pantalla de la humedad relativa
		La función de control inalámbrico está activa
		La función Evitarme el viento está activa[1)]
		Función retraso apagado
	ECO	La función de ECO está activa
		Función de ionizador[1)]
		Función de recordatorio de filtro
		La función de Dormir está activa
	GEAR	La función de GEAR está activa
		Pantalla sin brisa[1)]
		Pantalla iClean (limpieza activa)
		Pantalla sonda para personas (ojo inteligente)[1)]
		Pantalla para la calefacción eléctrica[1)]
3	88:88 AM PM	Valor mostrado: indica la hora
4	ON OFF	Infografía: temporizador ON/OFF
	SU MO TU WE TH FR SA 1 2 3 4 5 6 7	Infografía: días de la semana activos
	DAY	Infografía: día
	WEEK	Infografía: semana

1) Esta función no está disponible con unidades interiores del tipo conducido.

Tab. 62 Símbolos en la pantalla

3.4 Descripción general del controlador a distancia

Teclas del controlador a distancia

→ fig. 5

Pos.	Tecla	Función
1		Switch on/off
		Fijar el modo operativo
		Modo Save (ECO)
2		Menú
	Ok	Confirmar la selección
		Temporizador de configuración
		Aumentar la temperatura
		Reducir la temperatura

Pos.	Tecla	Función
3		Velocidad del ventilador
		Swing vertical/horizontal
		Superionizador[1]
	Turbo	Modo turbo
	Silencioso	Funcionamiento silencioso
	Dormir	Modo descanso
		Bloqueo para niños

1) No está disponible para esta unidad.

Tab. 63 Teclas del controlador a distancia

Pantalla del controlador a distancia

→ fig. 6

Pos.	Símbolo	Explicación
1		Modo operativo: funcionamiento automático
		Modo operativo: modo Frío
		Modo operativo: modo calefacción
		Modo operativo: modo deshumectación
		Modo operativo: modo ventilación (solo)
2		Fijar temperatura
		Temporizador encendido
		Temporizador apagado
		Envío señal
		Bloqueo para niños
		Nivel de la batería
	°C / °F / % HR	Pantalla del valor: muestra la temperatura consigna, el % de la humedad relativa y el temporizador.
		Funcionamiento silencioso
		Velocidad del ventilador
		Modo automático ventilador
		Modo turbo ventilador
3		Swing vertical - automático (solo rejilla de salida de aire superior)[1]
		Swing horizontal - automático (no disponible en esta unidad)[1]
		Evitarme el viento[1]
		Superionizador[1]
		Modo descanso
		I clean
		Sígueme
		Pantalla LED y timbre sonoro ON/OFF[1]
		Regulación de la potencia
		Modo Save (ECO)
		Sonda para personas (no disponible en esta unidad)
		Pantalla de la función del control inalámbrico
		Casette lamas (no disponible en esta unidad)

1) No está disponible para esta unidad.

Tab. 64 Símbolos en la pantalla del controlador a distancia

3.4.1 Uso del mando a distancia

El alcance de la señal es de 8 m: cualquier obstáculo o uso de ciertas lámparas fluorescentes en la misma habitación pueden influir en la transmisión de la señal.

- Dirigir el mando a distancia hacia la ventana receptora de señales del aparato y pulsar la tecla deseada.
  El aparato emite una confirmación acústica cuando recibe la señal.

AVISO

El funcionamiento correcto del mando a distancia puede ser influenciado de manera permanente.

- No exponer el mando a distancia directamente a la luz solar.
- No dejar el mando a distancia cerca de una calefacción.
- Proteger el mando a distancia contra la humedad y contra impactos.

3.5 Configuración del día y la hora

- Pulsar la tecla del temporizador durante 2 segundos.
  La pantalla del temporizador parpadeará.
- Para configurar la fecha, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  El día seleccionado parpadeará. SU MO TU WE TH FR SA
  La configuración de la fecha ha finalizado y la configuración del temporizador está preparada después de pulsar la tecla del temporizador o la tecla de confirmar o no hay tecla para presionar durante 10 segundos.
- Para configurar la hora actual, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  Para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto, pulsar repetidamente.
  Para configurar la hora actual, pulsar y mantener.
- Pulsar la tecla de confirmar o no hay tecla para presionar durante 10 segundos.
  La configuración se ha realizado.

Para seleccionar el formato de la hora:

- Para alternar la visualización de la hora entre el formato de 12 h y de 24 h, pulsar la tecla de la hora y la tecla de retraso durante 2 segundos.

3.6 Configuración del modo de funcionamiento principal

Dependiendo de la unidad interior y de la configuración del regulador de habitación cableado, no están disponibles todos los modos de funcionamiento.

Encender/apagar la unidad

- Pulsar la tecla ON/OFF para encender o apagar la aparato:
  La unidad arranca en el modo de funcionamiento configurado o se apaga. Para proteger la unidad, solo se puede volver a encender una vez ha transcurrido cierto tiempo.

Las configuraciones también se pueden efectuar cuando el aparato está apagado. El aparato guarda las configuraciones y también las mantiene si se produce un fallo eléctrico.

Después de un fallo eléctrico, la unidad se reinicia automáticamente. Esto puede dar lugar a lecturas erróneas en las pantallas que se solucionan automáticamente durante el funcionamiento.

Modo automático

En el modo automático, la unidad pasa automáticamente entre los modos calefacción, refrigeración, ventilación y deshumectación, dependiendo de la temperatura configurada.

- Pulsar la tecla de funcionamiento repetidamente hasta que en la pantalla aparezca A.
- Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura requerida.

En el funcionamiento automático no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Modo Frío

- Pulsar la tecla de funcionamiento repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .

- ▶ Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del aire requerida.
- ▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura requerida.

Modo de secado

- ▶ Pulsar la tecla de funcionamiento repetidamente hasta que en la pantalla aparezca.
- ▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura requerida.

En el modo de deshumedecimiento no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Modo calefacción

- ▶ Pulsar la tecla de funcionamiento hasta que en la pantalla aparezca.
- ▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura requerida.
- ▶ Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del aire requerida.

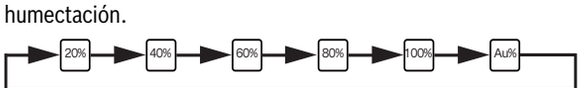
Si la temperatura exterior es muy baja, la capacidad calefactora de la instalación de aire acondicionado puede no ser suficiente. Recomendamos conectar fuentes de calor adicionales.

Modo de ventilador (únicamente)

- ▶ Pulsar la tecla de funcionamiento repetidamente hasta que en la pantalla aparezca.
- ▶ Para ajustar la velocidad del ventilador, pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida. Se puede seleccionar **AUTO** para activar el control automático.



(Esta tecla no está disponible en el modo automático ni en el de deshumectación.



Si es compatible la regulación de la velocidad gradual, pulsar la tecla de la velocidad del ventilador para recorrer el ciclo.

- ▶ Para encender o apagar el sonido del teclado, pulsar simultáneamente la tecla de funcionamiento y durante 3 segundos.

La temperatura no se puede ajustar ni mostrar en el modo ventilación.

3.7 Configuración de la temperatura ambiente

- ▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura ambiente deseada.
- ▶ Pulsar la tecla de confirmación ⓥ.
  La configuración se aplica poco después.

La temperatura no se puede ajustar en el modo ventilación.

3.8 Temporizador de configuración

WEEK	Temporizador semanal	Utilizar esta función para configurar las horas de funcionamiento de cada día de la semana.
ON OFF DAY	Temporización ON	Utilizar esta función de temporizador para iniciar el funcionamiento del aparato de climatización. El temporizador funciona y el funcionamiento del aparato de climatización comienza una vez ha pasado el tiempo.
ON DAY	Temporización OFF	Utilizar esta función de temporizador para detener el funcionamiento del aparato de climatización. El temporizador funciona y el funcionamiento del aparato de climatización se detiene una vez ha pasado el tiempo.
OFF DAY	Temporización ON y OFF	Utilizar esta función de temporizador para iniciar y detener el funcionamiento del aparato de climatización. El temporizador funciona y el funcionamiento del aparato de climatización comienza y se detiene una vez ha pasado el tiempo.

Tab. 65

Puede configurar "día apagado" para comenzar automáticamente con la configuración del temporizador más reciente cada vez que el aparato se enciende configurando dy:1 y dy:2 en el modo de ingeniería.

3.8.1 Temporización ON u OFF

- ▶ Seleccionar "ON" u "OFF".
  - – Temporización ON: ON DAY
  - – Temporización OFF: OFF DAY

  La tecla ON o OFF y la pantalla de la temperatura parpadean.
- ▶ Para seleccionar la duración del temporizador en incrementos de 0,5 hora, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para activar el temporizador y finalizar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

3.8.2 Temporización ON y OFF

- ▶ Seleccionar "ON" y "OFF".
  La tecla ON parpadea y la tecla OFF se ilumina.
- ▶ Para seleccionar la duración del temporizador ON en incrementos de 0,5 hora, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para activar la temporización ON, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.
  La tecla ON se ilumina y la tecla OFF parpadea.
- ▶ Para seleccionar la duración del temporizador OFF en incrementos de 0,5 hora, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para activar la temporización OFF y finalizar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

El regulador cableado secundario no puede configurar el temporizador.

3.8.3 Temporizador semanal 1

Configuración del temporizador SEMANAL

- ▶ Para seleccionar **SEMANA 1**, pulsar la tecla del temporizador hasta que aparezca **SEMANA 1** en la pantalla.
- ▶ Para confirmar, pulsar la tecla de confirmación ⓥ.

Configuración del día de la semana

- ▶ Para seleccionar el día de la semana, pulsar la tecla ∧ o ∨
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1
- ▶ Para configurar la hora de la temporización ON, pulsar la tecla ∧ o ∨ .
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

Ajuste de la temporización OFF de la configuración del temporizador 1
- ▶ Para configurar la hora de la temporización OFF, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

Para cada día de la semana, se pueden guardar hasta 4 configuraciones del temporizador. Es conveniente que el TEMPORIZADOR SEMANAL esté configurado según el estilo de vida del usuario.

Para configurar diferentes ajustes del temporizador:
- ▶ Repetir "Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1" y "Ajuste de la temporización OFF de la configuración del temporizador 1".

Para ajustar otros días en una semana
- ▶ Repetir "Configuración del día de la semana" en "Ajuste de la temporización OFF de la configuración del temporizador 1".

La configuración del temporizador semanal puede volver al paso previo pulsando la tecla retorno. La hora de la configuración del temporizador se puede borrar pulsando la tecla Día OFF. La configuración actual se restablecerá y eliminará la configuración del temporizador semanal automáticamente si no hay ninguna operación durante 30 segundos.

Funcionamiento del temporizador SEMANAL

Para activar el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL
- ▶ Pulsar la tecla del temporizador ⏲ mientras se muestra **SEMANA 1** en la pantalla.

Para desactivar el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL
- ▶ Pulsar la tecla del temporizador ⏲ hasta que desaparezca **SEMANA 1** de la pantalla.

Para apagar el aparato de climatización durante el TEMPORIZADOR SEMANAL
- ▶ Para apagar temporalmente, pulsar la tecla de encendido ⏻ una vez y rápidamente.
  El aparato de climatización se apaga temporalmente.
  Y el aparato de climatización se enciende automáticamente durante la hora de la temporización ON.
- ▶ Para apagar completamente, pulsar la tecla de encendido ⏻ durante 2 segundos.
  El aparato de climatización se apaga completamente.
  La función de temporización se cancela.

Para configurar DÍA OFF (para un día festivo)
- ▶ Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.
- ▶ Para seleccionar el día de esta semana, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para configurar DÍA OFF, pulsar la tecla de día off 🗑.
- ▶ Para configurar el DÍA OFF para otros días, repetir los pasos.
- ▶ Para volver al temporizador semanal, pulsar la tecla retorno ⮌.

La configuración de DÍA OFF se cancela automáticamente después de que haya pasado el día configurado.

Función RETRASO

La función de retraso solo se puede activar en Temporizador semanal 1 y en Temporizador semanal 2.

- ▶ Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de función ⊞.
- ▶ Seleccionar la función retraso 🗑.
- ▶ Pulsar la tecla de confirmación ⓥ.
- ▶ Pantalla "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Para confirmar, esperar 3 segundos.
  Cuando se activa la función de retraso, aparece la marca 👤⏲.

Copiar un ajuste de un día a otro

Un ajuste realizado una vez se puede copiar en otro día de la semana. Todo el ajuste del día seleccionado de la semana se copiará. El uso efectivo del modo de copia facilita las configuraciones.
- ▶ Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.
- ▶ Para seleccionar el día que se desea copiar, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Pulsar la tecla de copiar ⧉.
  Las letras "CY" aparecen en la pantalla.
- ▶ Para seleccionar el día al que se desea copiar, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar, pulsar la tecla de copiar ⧉.
  La marca "WE" parpadea rápidamente.
- ▶ Para copiar a otros días, repetir los 2 últimos pasos.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.
- ▶ Para volver al temporizador semanal, pulsar la tecla retorno ⮌.

3.8.4 Temporizador semanal 2

Configuración del temporizador SEMANAL
- ▶ Para seleccionar **SEMANA 2**, pulsar la tecla **TEMPORIZADOR** hasta que aparezca **SEMANA 2** en la pantalla.
- ▶ Para confirmar, pulsar la tecla de confirmación ⓥ.

Configuración del día de la semana
- ▶ Para seleccionar el día de la semana, pulsar la tecla ∧ o ∨
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1
- ▶ Para seleccionar la hora ajustada, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  La hora ajustada, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador aparecen en la pantalla.
- ▶ Para acceder al proceso de ajuste de la hora, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

En un solo día se pueden configurar hasta 8 eventos programados. Se pueden programar varios eventos bien en MODO, TEMPERATURA y velocidades del VENTILADOR.

Ajuste de la hora
- ▶ Para ajustar la hora, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

Ajuste del modo de funcionamiento
- ▶ Para ajustar el modo de funcionamiento, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

Ajuste de la temperatura ambiente

Este ajuste no está disponible en los modos VENTILADOR u OFF.

- ▶ Para ajustar la temperatura ambiente, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⓥ.

Ajuste de velocidad del ventilador

Este ajuste no está disponible en los modos AUTO, DESHUMECTACIÓN u OFF.

- ▶ Para ajustar la velocidad del ventilador, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⊘.

Para ajustar diferentes eventos programados

- ▶ Repetir "Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1" y "Ajuste de la velocidad del ventilador".

Para ajustar días adicionales en el periodo de una semana

- ▶ Repetir "Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1" y "Para ajustar diferentes eventos programados".

La configuración del temporizador semanal puede volver al paso previo pulsando la tecla retorno ⮌. La configuración actual se ha restablecido. El regulador no guardará la configuración del temporizador semanal si no hay ninguna operación durante los siguientes 30 segundos.

Funcionamiento del temporizador SEMANAL

Para iniciar el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL

- ▶ Pulsar la tecla **TEMPORIZADOR** hasta que en la pantalla se muestre **SEMANA 2**.
  El temporizador se inicia automáticamente.

Para cancelar el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL

- ▶ Para cancelar el modo de temporizador, pulsar la tecla de encendido ⏻ durante 2 segundos.

-o-

- ▶ Para cancelar el modo de temporizador, cambiar el modo de temporizador utilizando la tecla del temporizador ⏲.

Para configurar DÍA OFF (para un día festivo)

- ▶ Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
- ▶ Para seleccionar el día de esta semana, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para configurar DÍA OFF, pulsar la tecla de día off 🗑.
- ▶ Para configurar el DÍA OFF para otros días, repetir los pasos.
- ▶ Para volver al temporizador semanal, pulsar la tecla retorno ⮌.

La configuración de DÍA OFF se cancela automáticamente después de que haya pasado el día configurado.

Copiar un ajuste de un día a otro

Un evento programado una vez se puede copiar en otro día de la semana. Los eventos programados del día seleccionado de la semana se copiarán. El uso efectivo del modo de copia facilita las configuraciones.

- ▶ Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
- ▶ Para seleccionar el día que se desea copiar, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Pulsar la tecla retorno ⮌.
  Las letras "CY" se muestran en la pantalla.
- ▶ Para seleccionar el día al que se desea copiar, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar, pulsar la tecla de retorno ⮌.
  La marca "WE" parpadea rápidamente.
- ▶ Para copiar a otros días, repetir los 2 últimos pasos.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
- ▶ Para volver al temporizador semanal, pulsar la tecla retorno ⮌.

Borrar la escala de la hora en un día

- ▶ Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
- ▶ Para seleccionar el día de la semana, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar, pulsar la tecla de confirmación ⊘.
- ▶ Para seleccionar la hora ajustada, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  La hora ajustada, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador aparecen en la pantalla.
- ▶ Para borrar la hora ajustada, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador, pulsar la tecla día off 🗑.

3.9 Otras funciones

3.9.1 Encender/apagar tono de tecla

Para conectar o desconectar el tono de las teclas del regulador de habitación con cable:

- ▶ Mantener pulsadas las teclas ⮌ y **FUNC** durante tres segundos.

3.9.2 Reducción sonora (Silent Mode)

Esta función reduce los niveles sonoros de la unidad interior y exterior durante el funcionamiento. Es especialmente ventajosa si es necesario tener consideración de los vecinos durante la noche.

- ▶ Durante el funcionamiento, pulsar la tecla durante 2 segundos.

Finalizar la función:

- ▶ Pulsar la tecla nuevamente durante 2 segundos.

-o-

- ▶ Pulsar la tecla ⏻, la tecla **Modo**, la tecla **Turbo** o la tecla **Clean**.

Durante el funcionamiento silencioso de la unidad exterior, puede darse el caso de no poder alcanzar la capacidad de enfriamiento/calefactora por el funcionamiento de baja frecuencia del compresor.

3.9.3 Función de control inalámbrico

Esta función sirve para establecer una conexión mediante WLAN.

Para conectar con WLAN, es necesario usar un portal IP incluido (accesorio opcional).

AVISO

Para la instalación TWIN es suficiente un portal IP para la unidad maestra. No se utiliza ningún portal para la unidad esclava.

3.9.4 Función seguro a prueba de niños

Para activar la función seguro a prueba de niños y bloquear todos los botones de un regulador cableado:

- ▶ Pulsar la tecla ∧ y ∨ durante 3 segundos.
  Cuando se activa la función de seguro a prueba de niños, aparece la marca 🔒.

Después de activar el seguro a prueba de niños, también se bloque al botón para utilizar y recibir la señal del controlador a distancia.

Para desactivar la función del seguro a prueba de niños:

- ▶ Pulsar la tecla ∧ y ∨ durante 3 segundos.

3.9.5 Frío turbo/calor turbo

Para activar la función turbo:

- ▶ Encender el modo FRÍO/CALOR.
- ▶ Pulsar la tecla función ⊡.
  Cuando se activa la función turbo, aparece la marca .

Para desactivar la función turbo:

- ▶ Encender el modo FRÍO/CALOR.
- ▶ Pulsar la tecla función ⊡.

3.9.6 Función Follow me (Follow Me)

- ▶ Para seleccionar si se detecta la temperatura ambiente en la unidad interior o el regulador cableado, pulsar la tecla función.
  Si el regulador cableado detecta la temperatura ambiente, aparece el símbolo.
- ▶ Pulsar la tecla función.
- ▶ Seleccionar el icono.
  El icono parpadea.
- ▶ Para encender o apagar la función Follow me, pulsar la tecla de confirmar.

3.9.7 Función reset filtro

Después de que la unidad interior le envía el tiempo de uso del filtro al regulador cableado, se ilumina el icono de recordatorio.

- ▶ Para seleccionar el icono de consulta de limpieza del filtro, pulsar la tecla de función.
- ▶ Para resetear el tiempo de pantalla de filtro, pulsar la tecla de confirmar.
  El icono de recordatorio del filtro desaparece.

3.9.8 Función GEAR

Si el regulador cableado de envío de la unidad interior tiene la función GEAR:

- ▶ Encender el arranque del modo Frío.
- ▶ Para seleccionar el icono GEAR, pulsar la tecla de función.
- ▶ Para acceder al modo de control GEAR, pulsar la tecla de confirmar.
  Se muestra el estado GEAR actual.
- ▶ Para ajustar el estado gear, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  Después de 5 segundos, se muestra la temperatura ajustada.
- ▶ Para ajustar la temperatura, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Apagar, cambiar al modo o encender las funciones dormir, ECO, fuerte, autolimpieza para cancelar la función GEAR

3.9.9 Indicación de rotación y retorno

La función de rotación solo se puede activar si dos unidades interiores están conectadas a un regulador de habitación cableado (instalación Twin). La función de rotación enciende o apaga unidades interiores alternativamente.

- ▶ Pulsar la tecla función, hasta que aparezca el símbolo.
- ▶ Pata encender o apagar la función de rotación, pulsar la tecla de confirmar.
- ▶ Para establecer el tiempo de rotación, pulsar la tecla de confirmar.
- ▶ Para seleccionar el tiempo de rotación, pulsar la tecla ∧ o ∨ (0-99 horas).
  El tiempo por defecto es 10 horas.

Establecer la temperatura máxima de apertura:

- ▶ Para ajustar la temperatura máxima, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  - 26... 32 °C: el rango de temperatura disponible de la temperatura máxima de apertura.
  - --: la función de temperatura máxima de apertura está apagada.

Si la temperatura ambiente es 26~32 °C, y el ajuste de la temperatura máxima de apertura es válido:

Cuando la sonda de temperatura del regulador cableado detecta que la temperatura interior es superior o igual a la temperatura máxima de apertura, ambos aparatos de climatización funcionará en el modo FRÍO hasta que la temperatura interior detectada por el regulador cableado sea inferior a la temperatura máxima de apertura menos 2 °C. En este momento, una unidad continuará funcionando según la temperatura y el modo configurado, mientras que la otra unidad se apagará.

Si ambas unidades están funcionando en el modo FRÍO, la temperatura ajustada de la unidad interior se fijará en 24 °C.

- ▶ Para ajustar la temperatura más baja, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  - 5... 15 °C: el rango de temperatura disponible de la temperatura de apertura máxima.
  - --: la función de temperatura mínima de apertura está apagada.

Si la temperatura ambiente es 5 °C-15 °C, y la temperatura de apertura mínima ajustada es válida:

Cuando la sonda de temperatura del regulador cableado detecta que la temperatura interior es inferior o igual a la temperatura mínima de apertura, ambos aparatos de climatización funcionará en el modo CALOR hasta que la temperatura interior detectada por el regulador cableado sea 2 °C superior a la temperatura mínima de apertura. En este momento, una unidad continuará funcionando según la temperatura y el modo configurado, mientras que la otra unidad se apagará.

Si ambas unidades están funcionando en el modo CALOR, la temperatura ajustada de la unidad interior se fijará en 24 °C.

- ▶ Para establecer qué máquina funcionará primero, seleccionar A o B.
  Después de que esta función se encienda, mientras el aparato de climatización esté funcionando en la hora configurada, encenderá automáticamente otro aparato de climatización y apagará el aparato de climatización actual.
- ▶ Para cambiar a otro aparato de climatización inmediatamente, pulsar la tecla de encendido.

El icono A o B parpadeará para indicar el fallo correspondiente del aparato de climatización.

Automáticamente pasar a otra máquina cuando se alcanza el tiempo de funcionamiento o se produce un fallo en la máquina.

4 Mantenimiento

ATENCIÓN

Peligro de electrocución o por piezas móviles

- ▶ Interrumpir la alimentación eléctrica antes de iniciar los trabajos de mantenimiento.
- ▶ Pasos de mantenimiento no presentados aquí solo deben ser realizados por un servicio técnico autorizado.

4.1 Cambiar las baterías

Se necesitan 2 baterías del tamaño AAA. No se recomienda usar baterías recargables.

- ▶ Retirar la tapa del compartimiento de baterías (→ fig. 7).
- ▶ Colocar nuevas baterías y tener en cuenta la polaridad correcta.
- ▶ Colocar nuevamente la tapa del compartimiento de baterías.

4.2 Limpieza

AVISO

Daños del aparato por limpieza inadecuada.

- ▶ No rociar o salpicar directamente con agua.
- ▶ No usar agua caliente, polvo limpiador o disolventes fuertes.

- ▶ Usar un paño suave para limpiar el regulador.
- ▶ Encargar la limpieza y el mantenimiento de la unidad exterior e interior a un servicio técnico autorizado.

4.3 Limpiar filtro de aire

AVISO

El filtro de aire puede deformarse en la luz solar directa.

- ▶ No exponer el filtro de aire a la luz solar directa.

Controlar los filtros de aire cada 2 semanas y, en caso necesario, limpiarlos. Limpiar antes y después siempre una puesta fuera de servicio más larga.

- ▶ Desconectar la unidad interior.
- ▶ Retirar los filtros de aire (→ fig. 8).
- ▶ Limpiar el filtro de aire con agua templada y con un agente de limpieza suave y dejar secarlo en la sombra.

4.4 Puesta fuera de servicio mayor y nueva puesta en marcha

4.4.1 Mantenimiento previo a una puesta fuera de servicio más larga:

- ▶ Limpiar el filtro de aire de la unidad interior.
- ▶ Activar el ventilador de la unidad interior durante aprox. 24 h en el modo ventilación para que el interior del aparato se seque.
- ▶ Desconectar la unidad interior y separarla de la alimentación eléctrica.
- ▶ Proteger los aparatos contra el polvo.
- ▶ Comprobar la unidad exterior a intervalos regulares. En caso de haber un error, contactar al servicio técnico o al técnico de mantenimiento autorizado.

4.4.2 Mantenimiento después de tiempos mayores de parada

- ▶ Limpiar la rejilla de entrada con un paño limpio y seco para que la unidad interior no sople polvo.
- ▶ Asegurarse que la entrada y la salida de aire esté libre y sin obstáculos.
- ▶ Comprobar todos los cables y establecer la alimentación eléctrica.
- ▶ En caso dado, asegurarse que el filtro de aire esté montado.

5 Eliminación de fallos

5.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

En caso de surgir un error durante el funcionamiento, los LEDs parpadearán durante un periodo mayor o la pantalla visualizará un código de error (p. ej. EH 02).

En caso de surgir un fallo durante más de 10 minutos:

- ▶ Interrumpir brevemente la alimentación eléctrica y conectar nuevamente la unidad interior.

Si una avería no se puede resolver:

- ▶ Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente correspondiente comunicándoles el código de error y los datos del aparato.

5.2 Averías sin indicación

En caso de producirse fallos durante el funcionamiento que no se dejan eliminar:

- ▶ Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente correspondiente comunicándoles el código fallo y los datos del aparato.

Error	Posible causa
La potencia de la unidad interior es insuficiente.	Temperatura configurada demasiado alta o demasiado baja.
	El filtro de aire está sucio y es necesario limpiarlo.
	Influencia desfavorable en la unidad interior, p.ej. por obstáculos delante de los orificios de aire de los aparatos por puertas/ventanas abiertas en la habitación o por fuertes fuentes de calor en la habitación.
	El funcionamiento silencioso está activado y evita el uso de la potencia completa del aparato.
La unidad interior no se activa.	La unidad interior cuenta con un mecanismo protector contra una posible sobrecarga. Puede durar hasta 3 minutos hasta poder reiniciar la unidad interior.
	Las baterías del controlador a distancia están vacías.
	La temporización está conectada.
El tipo de funcionamiento cambia del modo frío o del modo calor al modo ventilación.	La unidad interior cambia el tipo de funcionamiento para evitar la formación de escarcha.
	Se alcanzó la temperatura configurada.
La unidad interior genera niebla blanca.	En regiones húmedas, la diferencia de temperatura entre el aire interior y el aire climatizado puede causar niebla blanca.
La unidad interior y la exterior generan niebla blanca.	En caso de funcionar el modo calor directamente después del desescarche automático, se puede producir niebla blanca por valores excesivos de humedad.
La unidad interior y exterior generan ruidos.	En la unidad interior puede producirse un zumbido si la rejilla de flujo de aire resetea su posición.
	Un ruido zumbante silencioso durante el funcionamiento es normal. Es causado por el flujo del refrigerante.
	Puede surgir un ruido chirriante debido a que piezas metálicas y de plástico del aparato se expanden o se contraen al calentarse/enfriarse.
	La unidad exterior genera diversos ruidos durante el funcionamiento, los cuales son normales.
La unidad interior o exterior expulsa polvo.	En caso de una puesta fuera de servicio durante periodos más largos, se puede asentar polvo en los aparatos, si no se los cubrió.
Mal olor durante el funcionamiento.	Malos olores pueden acceder a los aparatos a través del aire y ser repartidos por éstos.
	El filtro de aire puede estar con moho y es necesario limpiarlo.
El ventilador de la unidad exterior no funciona de manera permanente.	Para un funcionamiento óptimo, se regula el ventilador de manera diferente.
El funcionamiento es irregular o impredecible o la unidad interior no reacciona.	Interferencias de torres repetidoras de telefonía móvil o amplificadores externos de señales pueden influir en la unidad interior. ► Separar la unidad interior durante un breve tiempo de la alimentación eléctrica y reiniciarla.
La chapa-guía de aire o las laminillas de corriente de aire no se mueven correctamente.	La chapa-guía de aire o las laminillas de corriente de aire han sido ajustadas manualmente o no han sido correctamente montadas. ► Desconectar la unidad interior y comprobar si los componentes están correctamente encastrados. ► Conectar la unidad interior.

Tab. 66

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.
La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.
Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.
Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse. Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos



Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, sino que se debe llevar a puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo es válido para países que tienen directivas sobre residuos electrónicos, p. ej. "Directiva de la Unión Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Estas disposiciones definen el marco legal de la directiva válido para la devolución y reciclaje de aparatos electrónicos usados en cada país.

Los aparatos electrónicos que pueden contener sustancias peligrosas deben reciclarse de forma responsable con el fin de minimizar posibles daños al medioambiente y peligros para la salud de las personas. Para este fin, el reciclaje de los residuos electrónicos contribuye a la protección de los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos usados, contactar con las autoridades locales correspondientes, la empresa de eliminación de residuos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterías

No tires las baterías en la basura de casa. Las baterías usadas deben eliminarse en sistemas recolectores locales.

Refrigerante R32



El aparato contiene gas fluorado R32 (potencial de calentamiento global 675[1)]) combustibilidad moderada y baja toxicidad (A2L o A2).

La cantidad contenida se indica en la etiqueta del nombre de la unidad exterior del equipo.

El refrigerante es peligroso para el medioambiente y se debe recoger y eliminar por separado.

1) Basado en el ANEXO VI del REGLAMENTO (UE) n.º 573/2024 del Parlamento Europeo y del Consejo de 7 de febrero de 2024.

7 Aviso de protección de datos

Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, procesamos la información del producto y la instalación, los datos técnicos y de conexión, los datos de comunicación, el registro del producto y los datos del historial del cliente para proporcionar la funcionalidad del producto (art. 6, apartado 1.1 (b) RGPD), para cumplir nuestros deberes de vigilancia del producto y por motivos de seguridad del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD), para salvaguardar nuestros derechos relacionados con la garantía y el registro del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y para proporcionar información individualizada y ofertas relacionadas con el producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD). Para proporcionar prestaciones de servicio tales como servicios de venta y marketing, gestión de contratos, gestión de los pagos, programación, almacenamiento de datos y servicios de asistencia técnica, podemos solicitar y transferir datos a proveedores de servicios externos o empresas asociadas a Bosch. En algunos casos, pero solamente si se garantiza de forma adecuada la protección de datos, los datos personales pueden transferirse a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Bajo petición, se puede proporcionar información adicional. Puede ponerse en contacto con nuestro delegado de protección de datos en: Delegado de protección de datos: para la seguridad y la privacidad de la información (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Tiene el derecho de revocar el procesamiento de sus datos personales en cualquier momento sobre la base del art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD con motivo de su situación particular o si sus datos se utilizan para fines de marketing directo. Para ejercer sus derechos, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de la dirección **privacy.rbib@bosch.com**. Para más información, siga el código QR.

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 77
1.1 Sümbolite selgitus 77
1.1.1 Ohutusinfo 77
1.2 Üldised ohutusjuhised 77
1.3 Juhised selle juhendi kohta 78

2 Andmed toote kohta..... 79
2.1 Vastavustunnistus..... 79
2.2 Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme tehnilised andmed 79
2.3 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed..... 79
2.4 Töötemperatuurivahemik..... 79
2.5 Kasutamine koos multi-split-kliimaseadmega.... 79

3 Juhtimine..... 80
3.1 Siseüksuse ülevaade 80
3.2 Siseüksuse näidik..... 80
3.3 Juhtmega ruumi juhtseadmete ülevaade 80
3.4 Kaugjuhtimispuldi ülevaade..... 81
3.4.1 Kasutamine kaugjuhtimispuldina..... 81
3.5 Päeva ja kellaaja seadistus..... 81
3.6 Peamise kasutusviisi seadistus 81
3.7 Ruumitemperatuuri seadistus 82
3.8 Lülituskella seadistamine..... 82
3.8.1 SISSE- või VÄLJAlülitatud oleku taimer..... 82
3.8.2 Sisse- ja väljalülitatud oleku taimer 82
3.8.3 Nädala taimer 1 83
3.8.4 Nädala taimer 2 83
3.9 Muud funktsioonid 84
3.9.1 Nupuheli sisse-/väljalülitamine 84
3.9.2 Müra vähendamine (Silent Mode)..... 84
3.9.3 Kaugjuhitav funktsioon..... 84
3.9.4 Lapseluku funktsioon..... 84
3.9.5 Turbojahutus/turboküte..... 84
3.9.6 Õhu endale suunamise funktsioon (Follow Me) 85
3.9.7 Filtri lähtestamise funktsioon 85
3.9.8 GEAR funktsioon..... 85
3.9.9 Pööramise ja varundamise näit 85

4 Hooldus 86
4.1 Patareide vahetamine 86
4.2 Puhastamine..... 86
4.3 Õhufiltri puhastamine 86
4.4 Pikemaks ajaks väljalülitamine ja uuesti kasutusele- võtmine 86
4.4.1 Hooldus enne pikemaks ajaks väljalülitamist:.... 86
4.4.2 Hooldamine pärast pikemat seisuaega 86

5 Tõrkepõhjuste otsing..... 86
5.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)..... 86
5.2 Näiduta tõrked 86

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine..... 88

7 Andmekaitsedeklaratsioon..... 88

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.

OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

1.1.1 Ohutusinfo

Sümbol	Tähendus
A2L	Hoiatus tuleohtlike ainete kohta: selles tootes kasutatav külmaagens R32 on nõrgalt tuleohtlik vähetoksiline gaas (A2L).
	Kandke paigaldus- ja hooldustööde ajal kaitsekindaid.
	Koolitatud isik peab tegema hooldust vastavalt hooldusjuhendis olevatele juhistele.
	Kasutamisel järgige kasutusjuhendis olevaid juhiseid.

Tab. 67

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Märkused sihtrühmale

See kasutusjuhend on mõeldud kliimaseadme kasutajale. Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

- ▶ Kasutusjuhendid tuleb enne seadme komponentide kasutamist läbi lugeda ja alles hoida.
- ▶ Järgida tuleb ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

⚠ Ettenähtud kasutamine

Siseüksus on määratud paigaldamiseks hoonetes sees ning ühenduses välisüksuse ja teiste süsteemi osade, nt reguleerimisseadmega.

Välisüksus on määratud paigaldamiseks hoonetest väljas ning ühenduses ühe või mitme siseüksuse ja teiste süsteemikomponentide, nt reguleerimisseadmega.

Kliimaseade sobib kasutamiseks ainult ettevõtluses/eramajapidamises, kus seatud seadistusväärtuste temperatuurikõrvalekalded ei kahjusta elusolendeid ega materjale. Kliimaseade ei sobi soovitud absoluutse õhuniiskuse täpseks seadmiseks ja hoidmiseks.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Väärkasutuse ja sellest tuleneva kahju eest tootja ei vastuta.

Kui paigaldate selle eriliste tingimustega kohtadesse (allmaaparkla, tehnikaruum, rõdu või erinevad poolavatud alad):

- Järgige esmalt tehnilises kirjelduses esitatud paigalduskoha tingimusi.

⚠ Üldised külmaainega seotud ohud

- See seade on täidetud külmaainega. Külmaaine gaas võib tulega kokku puutudes moodustada mürgiseid gaase.
- Süsteemi tuleb kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel lasta regulaarselt üle vaadata ja hooldada.
- Kui tekib külmaaine lekkimise kahtlus, õhutage hoolikalt ruumi ja võtke ühendust spetsialiseerunud ettevõttega.

⚠ Ümberseadistamine ja remontimine

Asjatundmatud muudatused kliimaseadme juures võivad põhjustada isikukahju ja/või materiaalset kahju.

- Neid töid tohib teha lasta ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- Välismoodulit, siseseadet ega muid kliimaseadme osi ei tohi muuta.
- Enne mis tahes hooldustööde tegemist lahutage seade elektritoitest.

⚠ Seadme käsitsemise juhised

Kliimaseadme vale kasutamine võib kahjustada teie tervist.

- Ärge seadke keha pikemaks ajaks otse õhuvoolu sisse.
- Rinnalaste, laste, vanemate inimeste, haigevoodis olijate või puudega inimeste puhul veenduge, et ruumitemperatuur sobiks ruumis viibijatele.
- Ärge kunagi pistke mingeid esemeid seadme sisse, sest te võite viga saada.

Seadme vale käsitsemine võib põhjustada võimsuse vähenemist või koguni seadme kahjustamist ja isikukahju.

- Ärge blokeerige seadmete õhu sisse- ja väljalaskeavasid.
- Sulgege seadme töötamise ajal aknad ja uksed.
- Kaitske siseseadet vee sissetungimise eest.
- Kontrollige välisseadme paigaldustarvikuid regulaarselt kulumise ja kindla kinnituse suhtes.
- Ärge seadke välisseadmele raskusi, nt esemed või inimesed.
- Hoidke tolmu, auru ja niiskuse hulk siseseadme paigaldusruumis minimaalsena.
- Ärge kasutage seadmete läheduses kergesti süttivaid gaase, nt pihustusballoonidest.
- Kui tundub, et kliimaseadmega pole kõik korras (nt kärsahais, vigane kaabel), lülitage seade kohe välja ja lahutage elektritoitest.

⚠ Elektriliste majapidamismasinate ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta."

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada."

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

2.2 Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme tehnilised andmed

Elektritoide	12 V alalispinge
Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	−5 °C... 43 °C
Lubatud suhteline õhuniiskus	40...90%

Tab. 68 Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme tehnilised andmed

2.3 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

Elektritoide	2 AAA-tüüpi patareid
Signaali leviulatus	8 m
Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	16... 30 °C

Tab. 69 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

2.4 Töötemperatuurivahemik

	Ruumitemperatuur	Välistemperatuur
Jahutamine	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Kütmine	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Niiskust eemaldav	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 70

Integreeritud kaitseseade ei pruugi võimaldada seadme kasutamist eespool nimetatud vahemikust väljapoole jääval temperatuuril.

Kui niiskust on üle 80%, võib õhu väljapuhkeavas tekkida kondensaat. Selle vältimiseks avage vertikaalsed ventilatsiooni katteklapid võimalikult laialt (vertikaalsed maapinna suhtes) ja seadke ventilaator suurele võimsusele.

2.5 Kasutamine koos multi-split-kliimaseadmega

Alljärgnevaid siseüksuseid saab kasutada süsteemis koos multi-split-kliimaseadmega.

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Siseüksust saab kasutada süsteemis koos multi-split-kliimaseadmega. Sellisel juhul on inaktiveeritud järgmised funktsioonid:

- Energiasäästufunktsioonid **ECO** ja **GEAR**
- Isepuhastumine (I clean)
- Müravähendus (Silent Mode)
- Käsitsijuhtimine
- Lekkiva külmaagensi tuvastamine

Niiskuse funktsioon kehtib ainult toote LargeSplit kohta, kui see on uus üksus.

3 Juhtimine

3.1 Siseüksuse ülevaade

Seletus joon 1:

[1] Õhu sissetõmbeava
[2] Elektriühenduskarp
[3] Õhufilter
[4] Õhu väljavooluava

3.2 Siseüksuse näidik

Seletus joon 2:

[1] Käsitsirežiim
[2] Töötamise märgutuli
[3] Taimeri märgutuli
[4] Eelsoojenduse ja sulatuse märgutuli
[5] Hoiatuse märgutuli
[6] Infrapunasignaali vastuvõtja
[7] LED-näidik

Käsitsirežiimi nupuga saab valida töörežiime järgmises järjekorras: **automaatrežiim**, **käsitsi juhitav jahutusrežiim** ja **väljalülitamine**.

Käsitsirežiimi nupp

Töörežiim	Näit	Info näidikul
Automaatrežiim	Töötamise märgutuli põleb	Jahutus- ja kütmisrežiim: seadistatud temperatuur Ventilaatorirežiim: ruumitemperatuur
Käsitsi juhitav jahutusrežiim	Töötamise märgutuli vilgub	30 minutit kestva tugeva ventilatsiooniga sundjahutamise järel lülitub süsteem automaatselt automaatrežiimile. Sundjahutamise ajal on kaugjuhtimispult blokeeritud.
Väljalülitamine	Ükski märgutuli ei põle.	Näidiku väljalülitamisel lülitub siseüksus välja ja aktiveeritakse jälle kaugjuhtimispult.

Tab. 71 Näidikul näidatav teave

3.3 Juhtmega ruumi juhtseadmete ülevaade

Juhtmega ruumi juhtseadme klahvid

Joonise 3 legend:

[1] Infrapuna-kaugjuhtimispuldi vastuvõtja
[2] Juhtmega ruumi juhtseadme näidik
[3] Juhtmega ruumi juhtseadme klahvid

Koht	Klahv	Funktsioon
3		Sisse-/väljalülitamine
		Kasutusviisi valimine
		Valiku kinnitamine
		Tagasi liikumine
		Päev väljas / viivituse seadistused
		Üles/alla seadistuse reguleerimine
		Pendeldamise funktsioon[1)]
		Funktsiooni seadistus
		Ventilaatori pöörete arvu seadistamine
		Lülituskella seadistamine
		Andmete kopeerimine/ülevõtmine

1) Ei ole selle seadmega saadaval

Tab. 72 Juhtmega ruumi juhtseadme klahvid

Juhtmega ruumi juhtseadme näidik

Joonise 4 legend:

[1] Peamiste kasutusviiside näidik
[2] Temperatuuri ja seisundi näidik
[3] Kuvamise aeg
[4] Lülituskella näit

Koht	Sümbol	Selgitus
1	AUTO	Kasutusviis: automaatne režiim
	COOL	Kasutusviis: jahutusrežiim
	DRY	Kasutusviis: kuivatusrežiim
	HEAT	Kasutusviis: kütmisrežiim
	AUX.	Kasutusviis: lisarežiim[1)]
	FAN	Kasutusviis: ventilaatori režiim
2	||||||	Ventilaatori pöörete arv Valitud ventilaatori pöörete arvu kuvamine: MADAL: |||| KESKMINE: |||||| KÕRGE: |||||||||| AUTOMAATNE: |||||||||| AUTO
		Infograafik: horisontaalne pendeldamine[1)]
		Infograafik: vertikaalne pendeldamine[1)]
	SUB	Infograafik: teisene seade
	88.8 °F RH %	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri standardväärtusena.
		Infograafik: klahvilukk
		Infograafik: seade 1/2
		Infograafik: turbojahutus/turboküte on aktiivne.
		Infograafik: ruumitemperatuur
		Infograafik: automaatne pööramine on aktiivne.
		Infograafik: õhu endale suunamise funktsioon aktiivne.
	°C	Infograafik: temperatuuri näit
	RH	Suhtelise õhuniiskuse näit
		Kaugjuhitav funktsioon on aktiivne
		Õhu endast eemale suunamise funktsioon on aktiivne[1)]
		Viivituse väljalülituse funktsioon
	ECO	ECO-funktsioon on aktiivne
		Ionisaatori funktsioon[1)]
		Filtri meeldetuletuse funktsioon
		Unefunktsioon on aktiivne
	GEAR	GEAR-funktsioon on aktiivne
		Puhumiseta oleku näit[1)]
		iCleani (aktiivne puhastamine) näit
		Inimeste anduri (nutikas silm) näit[1)]
		Elektrilise kütmise näit[1)]
3	88:88 AM PM	Väärtuse näit: näitab kellaaega

Koht	Sümbol	Selgitus
4		Infograafik: taimer sisse/välja
		Infograafik: tööpäevad on aktiivsed
		Infograafik: päev
		Infograafik: nädal

1) See funktsioon ei ole saadaval kanali tüüpi siseüksuste puhul.

Tab. 73 Sümbolid ekraanil

3.4 Kaugjuhtimispuldi ülevaade

Kaugjuhtimispuldi klahvid

→ joon. 5

Koht	Klahv	Funktsioon
1		Sisse-/väljalülitamine
		Kasutusviisi valimine
		Säästurežiim (ECO)
2		Menüü
	Ok	Valiku kinnitamine
		Lülituskella seadistamine
		Temperatuuri tõstmine
		Temperatuuri langetamine
3		Ventilaatori pöörete arv
		Vertikaalne/horisontaalne suunamine
		Superionisaator[1)]
	Turbo	Turbo režiim
	Silent	Vaikne režiim
	Sleep	Unerežiim
		Lapselukk

1) Ei ole selle seadme jaoks saadaval.

Tab. 74 Kaugjuhtimispuldi klahvid

Kaugjuhtimispuldi näidik

→ joon. 6

Koht	Sümbol	Selgitus
1		Kasutusviis: automaatne režiim
		Kasutusviis: jahutusrežiim
		Kasutusviis: kütmisrežiim
		Kasutusviis: kuivatusrežiim
		Kasutusviis: ventilaatori režiim
2		Temperatuuri seadmine
		SISSElülituskell
		VÄLJAlülituskell
		Signaali saatmine
		Lapselukk
		Patarei tase
	°C / °F / %RH	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri, suhtelise niiskuse protsenti ja lülituskella.
		Vaikne režiim
		Ventilaatori pöörete arv
		Ventilaatori automaatrežiim
		Ventilaatori turborežiim
3		Vertikaalne suunamine – automaatne (ainult ülemine õhu väljapuhkeava võre)[1)]
		Horisontaalne suunamine – automaatne (ei ole selle seadme jaoks saadaval)[1)]
		Õhu suunamine endast eemale[1)]
		Superionisaator[1)]
		Unerežiim
		I clean
		Õhu endale suunamine
		LED-näidik ja äratuskell sees/väljas[1)]
		Võimsuse juhtimine
		Säästurežiim (ECO)
		Inimeste andur (pole sellele seadmele saadaval)
		Kaugjuhitava kütterežiimi näit
		Kasseti ventilatsiooniava (pole sellele seadmele saadaval)

1) Ei ole selle seadme jaoks saadaval.

Tab. 75 Kaugjuhtimispuldi näidiku sümbolid

3.4.1 Kasutamine kaugjuhtimispuldina

Signaali leviku ulatus on 8 m. Teel ees olevad objektid või mõnda liiki luminofoorlampide kasutamine samas ruumis võib signaali edastamist mõjutada.

▶ Suunake kaughalduse pult seadme signaali vastuvõtja aknasse ja vajutage soovitud nuppu.
Seade laseb signaali saamisel kuuldavale ühe piiksuva heli.

TEATIS

Kaughalduse tõrgeteta toimimist saab pidevalt mõjutada.

▶ Ärge asetage kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse kätte.
▶ Ärge jätke kaughalduse pulti küttekeha lähedusse.
▶ Kaitske kaugjuhtimispulti niiskuse ja löökide eest.

3.5 Päeva ja kellaaja seadistus

▶ Vajutage taimeri klahvi 2 sekundit.
Taimeri näit vilgub.
▶ Kuupäeva määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
Valitud päev vilgub. SU MO TU WE TH FR SA
Kuupäeva seadistamine on lõpetatud ja taimeri seadistus on ette valmistatud, kui vajutatakse taimeri klahvi või kinnitamise klahvi või 10 sekundi vältel ei vajutata ühtki klahvi.
▶ Praeguse kellaaja määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
Praeguse kellaaja seadistamiseks 1-minutiliste sammudega vajutage mitu korda.
Praeguse kellaaja pidevalt seadistamiseks vajutage pikalt.
▶ Vajutage kinnitamise klahvi või ärge vajutage 10 sekundi vältel ühtki klahvi.
Seadistus on tehtud.

Ajavormingu valimiseks tehke järgmist.

▶ Kellaaja kuva lülitamiseks 12 h ja 24 h vormingu vahel vajutage taimeri klahvi ja viivituse klahvi 2 sekundit.

3.6 Peamise kasutusviisi seadistus

Sõltuvalt siseüksusest ja juhtmega ruumi juhtseadme konfiguratsioonist ei pruugi kõik kasutusviisid olla saadaval.

Seadme sisse-/väljalülitamine

▶ Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks klahvi sisse/välja ⏻: Seade hakkab tööle valitud kasutusviisiga või lülitub välja. Seadme kaitsmiseks saab selle uuesti sisse lülitada alles pärast mõne aja möödumist.

Seadistusi saab teha ka väljalülitatud seadme korral. Seade salvestab seaded ja säilitab need ka voolukatkestuse korral.

Pärast voolukatkestust taaskäivitub seade automaatselt. See võib põhjustada konflikti näidiku näitudes, mis lahendatakse automaatselt töötamise ajal.

Automaatne režiim

Automaatsel režiimil lülitub seade automaatselt kütmise, jahutuse, ventilaatori ja niiskuse eemaldamise režiimide vahel, sõltuvalt seatud temperatuurist.

▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰ mitu korda, kuni näidikul kuvatakse Ⓐ.
▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata vajalik temperatuur.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa automaatsel režiimil reguleerida.

Jahutusrežiim

▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰ mitu korda, kuni näidikul kuvatakse ❄.
▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.
▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata vajalik temperatuur.

Kuivatusrežiim

▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰ mitu korda, kuni näidikul kuvatakse 💧≈.
▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata vajalik temperatuur.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa niiskuse eemaldamise režiimil reguleerida.

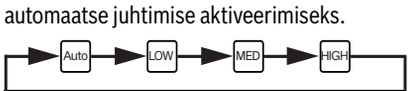
Kütmisrežiim

▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰, kuni näidikul kuvatakse ☼.
▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata vajalik temperatuur.
▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.

Kui välistemperatuur on väga madal, ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame ühendada täiendavad soojusallikad.

(Ainult) ventilaatori režiim

▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰ mitu korda, kuni näidikul kuvatakse 🌀.
▶ Ventilaatori pöörete arvu määramiseks vajutage klahvi 🌀, kuni saavutatakse vajalik ventilaatori pöörete arv. **AUTO** saab valida automaatse juhtimise aktiveerimiseks.



(See klahv ei ole saadaval automaatses ja kuivatusrežiimis.



Kui toetatakse sujuvat pöörete arvu reguleerimist, vajutage valimiseks ventilaatori pöörete arvu klahvi.

▶ Klaviatuuriheli sisse- või väljalülitamiseks vajutage töörežiimi klahve ☰ ja 🌀 3 sekundit korraga.

Ventilaatori režiimil ei saa temperatuuri muuta ega kuvada.

3.7 Ruumitemperatuuri seadistus

▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata soovitud ruumitemperatuur.
▶ Vajutage kinnitamise klahvi ⓥ.
Seadistus rakendub peagi pärast seda.

Temperatuuri ei saa kohandada ventilaatori režiimis.

3.8 Lülituskella seadistamine

WEEK	NÄDALA taimer	Kasutage seda taimeri funktsiooni, et määrata tööajad kõigiks nädalapäevadeks.
ON OFF DAY	Sisselülitatud oleku taimer	Kasutage seda taimeri funktsiooni, et käivitada kliimaseadme töö. Taimer töötab ja kliimaseadme töö algab, kui aeg on möödunud.
ON DAY	Väljalülitatud oleku taimer	Kasutage seda taimeri funktsiooni, et seisata kliimaseadme töö. Taimer töötab ja kliimaseadme töö peatub, kui aeg on möödunud.
OFF DAY	Sisse- ja väljalülitatud oleku taimer	Kasutage seda taimeri funktsiooni, et käivitada ja seisata kliimaseadme töö. Taimer töötab ja kliimaseadme töö algab ja peatub, kui aeg on möödunud.

Tab. 76

Saate tehnikurežiimis valikuid dy:1 ja dy:2 konfigureerides määrata valiku "päev väljas", et automaatselt käivitada viimaste taimeri seadistustega iga kord, kui seade sisse lülitatakse.

3.8.1 SISSE- või VÄLJAlülitatud oleku taimer

▶ Valige SEES või VÄLJAS.
– SISSElülitatud oleku taimer: ON DAY
– VÄLJAlülitatud oleku taimer: OFF DAY
Klahv ON või OFF ja temperatuurinäidiku ala vilguvad.
▶ Taimeri kestuse valimiseks 0,5 h sammudega vajutage klahvi ∧ või ∨.
▶ Taimeri aktiveerimiseks ja seadistuste lõpetamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⓥ.

3.8.2 Sisse- ja väljalülitatud oleku taimer

▶ Valige Sees või Väljas.
Klahv ON vilgub ja klahv OFF süttib.
▶ Taimeri SISSElülitatud oleku kestuse valimiseks 0,5 h sammudega vajutage klahvi ∧ või ∨.
▶ SISSElülitatud oleku taimeri aktiveerimiseks vajutage kinnitamise klahvi ⓥ.
Klahv ON süttib ja klahv OFF vilgub.
▶ Taimeri VÄLJAlülitatud oleku kestuse valimiseks 0,5 h sammudega vajutage klahvi ∧ või ∨.
▶ VÄLJAlülitatud oleku taimeri aktiveerimiseks ja seadistuste lõpetamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⓥ.

Teisene juhtmega juhtseade ei saa taimerit määrata.

3.8.3 Nädala taimer 1

NÄDALA taimeri seadistus

- ▶ **NÄDAL 1** valimiseks vajutage taimeri klahvi, kuni näidikul kuvatakse **NÄDAL 1**.
- ▶ Kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Nädalapäeva seadistus

- ▶ Nädalapäeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer

- ▶ SISSElülitatud oleku taimeri kellaaja määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Taimeri seadistus 1 VÄLJAlülitatud oleku taimer

- ▶ VÄLJAlülitatud oleku taimeri kellaaja määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Iga nädalapäeva jaoks saab salvestada kuni 4 taimeri seadistust. NÄDALA TAIMER on mugav võimalus seadistada kasutaja elustiili järgi.

Eri taimeri seadistuste määramiseks tehke järgmist.

- ▶ Korrake toiminguid "Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer" ja "Taimeri seadistus 1 VÄLJAlülitatud oleku taimer".

Sama nädala teiste päevade seadistamiseks tehke järgmist.

- ▶ Korrake toiminguid "Nädalapäeva seadistus" kuni "Taimeri seadistus 1 VÄLJAlülitatud oleku taimer".

Nädala taimeri seadistuse saab viia eelmisele sammule, vajutades tagasiliikumise klahvi. Taimeri seadistuse kellaaja saab kustutada, vajutades klahvi Päev VÄLJAS. Praegune seadistus taastatakse ja nädala taimeri seadistus tühistatakse automaatselt, kui 30 sekundi vältel ei tehta toiminguid.

NÄDALA taimeri töö

NÄDALA TAIMERI töö aktiveerimine

- ▶ Vajutage taimeri klahvi, kui näidikul kuvatakse **NÄDAL 1**.

NÄDALA TAIMERI töö inaktiveerimine

- ▶ Vajutage taimeri klahvi, kuni näidikul kuvatakse **NÄDAL 1**.

Kliimaseadme väljalülitamine NÄDALA TAIMERI ajal

- ▶ Ajutiselt väljalülitamiseks vajutage üks kord kiiresti toiteklahvi. Kliimaseade lülitub ajutiselt välja. Kliimaseade lülitub automaatselt sisse sisselülitatud oleku taimeri ajal.
- ▶ Täielikult väljalülitamiseks vajutage 2 sekundit toiteklahvi. Kliimaseade lülitub täielikult välja. Ajastamise funktsioon tühistatakse.

Oleku PÄEV VÄLJAS määramine (puhkuse ajaks)

- ▶ Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi.
- ▶ Selle nädala päeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Valiku PÄEV VÄLJAS määramiseks vajutage klahvi "päev väljas".
- ▶ Valiku PÄEV VÄLJAS teistele päevadele määramiseks korrake toiminguid.
- ▶ Nädala taimerile naasmiseks vajutage tagasiliikumise klahvi.

Valiku PÄEV VÄLJAS seadistus tühistatakse automaatselt, kui määratud päev on möödunud.

DELAY funktsioon

Viivituse funktsiooni saab aktiveerida ainult valikutes Nädala taimer 1 ja Nädala taimer 2.

- ▶ Vajutage nädala taimeri ajal funktsiooniklahvi.
- ▶ Valige viivituse funktsioon.
- ▶ Vajutage kinnitamise klahvi.
- ▶ Näit "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Kinnitamiseks oodake 3 sekundit. Kui viivituse funktsioon on aktiveeritud, kuvatakse märk.

Seadistuse kopeerimine ühelt päevalt teisele päevale

Tehtud salvestuse saab kopeerida nädala teisele päevale. Kopeeritakse kogu nädalapäeva salvestus. Kopeerimise režiimi kasutamine hõlbustab salvestamist.

- ▶ Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi.
- ▶ Kopeeritava päeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Vajutage kopeerimise klahvi. Näidikul kuvatakse tähed "CY".
- ▶ Päeva, millele kopeerida, valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Kinnitamiseks vajutage kopeerimise klahvi. Märk "WE" vilgub kiiresti.
- ▶ Teistele päevadele kopeerimiseks korrake viimast 2 sammu.
- ▶ Seadistuste kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.
- ▶ Nädala taimerile tagasi liikumiseks vajutage tagasiliikumise klahvi.

3.8.4 Nädala taimer 2

NÄDALA taimeri seadistus

- ▶ **NÄDAL 2** valimiseks vajutage klahvi **TAIMER**, kuni näidikul kuvatakse **NÄDAL 2**.
- ▶ Kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Nädalapäeva seadistus

- ▶ Nädalapäeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer

- ▶ Seadistuse aja valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨. Näidikul kuvatakse kellaaja, režiimi, temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu seadistused.
- ▶ Kellaaja seadistamise alustamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Üheks päevaks saab määrata kuni 8 ajastatud sündmust. Erinevaid sündmusi saab ajastada REŽIIMI, TEMPERATUURI ja VENTILAATORI PÖÖRETE ARVU jaoks.

Kellaaja seadistus

- ▶ Kellaaja määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Töörežiimi seadistus

- ▶ Töörežiimi määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi.

Ruumitemperatuuri seadistus

See seadistus ei ole saadaval VENTILAATORI režiimis ja VÄLJAlülitatud seisundis.

- ▶ Ruumitemperatuuri määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Ventilaatori pöörete arvu seadistamine

See seadistus ei ole saadaval AUTOMAATSES, KUIVATAMISE režiimis ja VÄLJAlülitatud seisundis.

- ▶ Ventilaatori pöörete arvu määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Erinevate ajastatud sündmuste määramine

- ▶ Korrake toiminguid "Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer" ja "Ventilaatori pöörete arvu seadistamine".

Ühe nädala jooksul lisapäevade määramine

- ▶ Korrake toiminguid "Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer" kuni "Erinevate ajastatud sündmuste määramine".

Nädala taimeri seadistuse saab viia eelmisele sammule, vajutades tagasiliikumise klahvi ⮌. Praegune seadistus taastatakse. Juhtseade ei salvesta nädala taimeri seadistusi, kui 30 sekundi vältel ei tehta ühtki toimingut.

NÄDALA taimeri töö

NÄDALA TAIMERI töö käivitamine

- ▶ Vajutage klahvi **TAIMER**, kuni näidikul kuvatakse **NÄDAL 2**. Taimer käivitub automaatselt.

NÄDALA TAIMERI töö katkestamine

- ▶ Taimeri režiimi katkestamiseks vajutage 2 sekundit toiteklahvi ⏻.

-või-

- ▶ Taimeri režiimi katkestamiseks vahetage taimeri režiimi taimeri klahviga ◷.

Oleku PÄEV VÄLJAS määramine (puhkuse ajaks)

- ▶ Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi ⊘.
- ▶ Selle nädala päeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Valiku PÄEV VÄLJAS määramiseks vajutage klahvi "päev väljas" 🗑.
- ▶ Valiku PÄEV VÄLJAS teistele päevadele määramiseks korrake toiminguid.
- ▶ Nädala taimerile naasmiseks vajutage tagasiliikumise klahvi ⮌.

Valiku PÄEV VÄLJAS seadistus tühistatakse automaatselt, kui määratud päev on möödunud.

Seadistuse kopeerimine ühelt päevalt teisele päevale

Ajastatud sündmuse saab kopeerida nädala teisele päevale. Kopeeritakse kogu nädalapäeva ajastatud sündmused. Kopeerimise režiimi kasutamine hõlbustab salvestamist.

- ▶ Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi ⊘.
- ▶ Kopeeritava päeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Vajutage tagasiliikumise klahvi ⮌. Näidikul näidatakse tähti "CY".
- ▶ Päeva, millele kopeerida, valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Kinnitamiseks vajutage tagasiliikumise klahvi ⮌. Märk "WE" vilgub kiiresti.
- ▶ Teistele päevadele kopeerimiseks korrake viimast 2 sammu.
- ▶ Seadistuste kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.
- ▶ Nädala taimerile tagasi liikumiseks vajutage tagasiliikumise klahvi ⮌.

Ajavormingu kustutamine ühel päeval

- ▶ Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi ⊘.
- ▶ Nädalapäeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.
- ▶ Kustutatava seadistuse aja valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨. Näidikul kuvatakse kellaaja, režiimi, temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu seadistused.
- ▶ Kellaaja, režiimi, temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu seadistuse kustutamiseks vajutage klahvi "päev väljas" 🗑.

3.9 Muud funktsioonid

3.9.1 Nupuheli sisse-/väljalülitamine

Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme nupuheli sisse- või väljalülitamine:

- ▶ Hoida nuppe ⛶ ja **FUNC.** kolm sekundit allavajutatuna.

3.9.2 Müra vähendamine (Silent Mode)

See funktsioon vähendab sise- ja välisseadme müra töötamise ajal. See on eriti kasulik, kui soovite öösiti naabreid säästa.

- ▶ Hoidke töö ajal nuppu 🌀 2 sekundit all.

Funktsiooni lõpetamine:

- ▶ Vajutage nuppu 🌀 uuesti 2 sekundit.

-või-

- ▶ Vajutage nuppu ⏻, nuppu **Mode**, nuppu **Turbo** või nuppu **Clean**.

Välisseadme vaikses režiimis ei pruugita kompressori madalsagedusrežiimi tõttu jahutus-/küttevõimsust saavutada.

3.9.3 Kaugjuhitav funktsioon

Selle funktsiooni eesmärk on luua ühendus WLANi kaudu.

WLAN-iga ühendamiseks peab olema paigaldatud IP-lüüs (lisavarustus).

TEATIS

TWIN-paigaldise jaoks piisab põhiseadmele IP-lüüsist. Alamseadmele pole lüüsi vaja.

3.9.4 Lapseluku funktsioon

Lapseluku funktsiooni aktiveerimiseks ja juhtmega juhtseadmel kõigi nuppude lukustamiseks tehke järgmist.

- ▶ Vajutage klahve ∧ ja ∨ 3 sekundit. Kui lapseluku funktsioon on aktiveeritud, kuvatakse märk 🔒.

Kui lapselukk on aktiveeritud, on lukustatud ka nupp, millega saab juhtida ja kaugjuhtimispuldi signaali vastu võtta.

Lapseluku funktsiooni inaktiveerimiseks tehke järgmist.

- ▶ Vajutage klahve ∧ ja ∨ 3 sekundit.

3.9.5 Turbojahutus/turboküte

Turbofunktsiooni aktiveerimiseks tehke järgmist.

- ▶ Lülitage sisse režiimi JAHUTUS/KÜTE.
- ▶ Vajutage funktsiooniklahvi ⊡. Kui turbofunktsioon on aktiveeritud, kuvatakse märk 🔥.

Turbofunktsiooni inaktiveerimiseks tehke järgmist.

- ▶ Lülitage sisse režiimi JAHUTUS/KÜTE.

▶ Vajutage funktsiooniklahvi .

3.9.6 Õhu endale suunamise funktsioon (Follow Me)

▶ Selleks, et valida, kas ruumitemperatuur tuvastatakse siseüksusel või juhtmega juhtseadmel, vajutage funktsiooniklahvi .
Kui ruumitemperatuur tuvastatakse juhtmega juhtseadmega, kuvatakse sümbol .
▶ Vajutage funktsiooniklahvi .
▶ Valige ikoon .
Ikoon vilgub.
▶ Õhu endale suunamise funktsiooni sisse- või väljalülitamiseks vajutage kinnitamise klahvi .

3.9.7 Filtri lähtestamise funktsioon

Kui siseüksus saadab juhtmega juhtseadme kasutusaja, süttib filtri meeldetuletuse ikoon .

▶ Filtri puhastamise viiba ikooni valimiseks vajutage funktsiooniklahvi .
▶ Filtrisõela aja lähtestamiseks vajutage kinnitamise klahvi .
Filtri meeldetuletuse ikoon kustub.

3.9.8 GEAR funktsioon

Kui juhtmega juhtseadme signaali edastaval siseüksusel on funktsioon GEAR:

▶ Lülitage sisse jahutusrežiim.
▶ Ikooni GEAR valimiseks vajutage funktsiooniklahvi .
▶ Juhtimisrežiimi GEAR sisenemiseks vajutage kinnitamise klahvi .
Kuvatakse praegust GEAR-i olekut.
▶ Astme seisundi määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
5 sekundi pärast kuvatakse seadistatud temperatuuri.
▶ Temperatuuri seadistamiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
▶ Funktsiooni GEAR katkestamiseks lülitage välja, lülitage režiimile või lülitage sisse unerežiim, ECO, tugev, isepuhastusfunktsioon

3.9.9 Pööramise ja varundamise näit

Pööramise funktsiooni saab aktiveerida ainult siis, kui kaks siseüksust on ühendatud ühe juhtmega ruumi juhtseadmega (kaksikpaigaldus). Pööramise funktsioon lülitab siseüksused vaheldumisis sisse või välja.

▶ Vajutage funktsiooniklahvi , kuni kuvatakse sümbol .
▶ Pööramise funktsiooni sisse- või väljalülitamiseks vajutage kinnitamise klahvi .
▶ Pööramise aja määramiseks vajutage kinnitamise klahvi .
▶ Pööramise aja valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨ (0–99 tundi).
Vaikimisi on aeg 10 tundi.

Kõrgel temperatuuril koosavamise temperatuuri määramine

▶ Kõrgeima temperatuuri määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
– 26… 32 °C: kõrgel temperatuuril koosavamise saadaolev temperatuurivahemik.
– --: kõrgel temperatuuril koosavamise temperatuuri funktsioon on välja lülitatud.

Kui ümbritsev temperatuur on 26~32 °C ja kõrgel temperatuuril koosavamise temperatuuri seadistus on aktiivne:

Kui juhtmega juhtseadme temperatuuriandur tuvastab, et siseruumitemperatuur on kõrgem või võrdne kõrgel temperatuuril koosavamise temperatuuri seadistusega, töötavad mõlemad kliimaseadmed JAHUTUSrežiimil, kuni juhtmega juhtseadme tuvastatud siseruumitemperatuur on madalam kui kõrgel temperatuuril koosavamise temperatuur miinus 2 °C. Siis jätkab üks seade töötamist seadistatud temperatuuril ja režiimil ning teine seade lülitub välja.

Kui mõlemad seadmed töötavad JAHUTUSrežiimil, fikseeritakse siseüksuse seadistatud temperatuur väärtusele 24 °C.

▶ Madalaima temperatuuri määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
– 5… 15 °C: madalal temperatuuril koosavamise saadaolev temperatuurivahemik.
– --: madalal temperatuuril koosavamise temperatuuri funktsioon on välja lülitatud.

Kui ümbritsev temperatuur on 5 °C – 15 °C ja madalal temperatuuril koosavamise temperatuuri seadistus on aktiivne:

Kui juhtmega juhtseadme temperatuuriandur tuvastab, et siseruumitemperatuur on madalam või võrdne madalal temperatuuril koosavamise temperatuuri seadistusega, töötavad mõlemad kliimaseadmed KÜTTErežiimil, kuni juhtmega juhtseadme tuvastatud siseruumitemperatuur on 2 °C kõrgem kui madalal temperatuuril koosavamise temperatuur. Siis jätkab üks seade töötamist seadistatud temperatuuril ja režiimil ning teine seade lülitub välja.

Kui mõlemad seadmed töötavad KÜTTErežiimil, fikseeritakse siseüksuse seadistatud temperatuur väärtusele 24 °C.

▶ Valige A või B, et määrata, kumb masin töötab esimesena.
Kui see funktsioon on sisse lülitatud ja kliimaseade töötab seadistuse kellaajal, lülitab see automaatselt sisse teise kliimaseadme ja lülitab välja praeguse kliimaseadme.
▶ Teise kliimaseadme kohe sisselülitamiseks vajutage toiteklahvi .

Ikoon A või B väreleb, mis näitab vastava kliimaseadme riket.

Automaatne lülitamine teisele masinale, kui tööaeg möödub või masinal tekib rike.

4 Hooldus

ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- ▶ Enne mistahes hooldustööde alustamist tuleb elektritoide lahti ühendada.
- ▶ Siin loetlemata hooldustöid tohib lasta teha ainult volitatud hooldustöökojas.

4.1 Patareide vahetamine

Teil on vaja kaht AAA-suurusega patareid. Taaslaetavate patareide kasutamine pole soovitatav.

- ▶ Võtke patareipesa kaas ära (→ pilt 7).
- ▶ Pange uued patareid sisse, jälgides õiget poolust.
- ▶ Pange patareipesa kaas taas peale.

4.2 Puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamise oht asjatundmatu puhastamise korral!

- ▶ Seadmele ei tohi pritsida ega valada vett.
- ▶ Kasutada ei tohi kuuma vett, küürimispulbrit ega tugevaid lahusteid.

- ▶ Juhtseadme puhastamiseks tuleb kasutada pehmet lappi.
- ▶ Sise- ja välisüksust tuleb lasta puhastada ja hooldada ainult volitatud eriettevõttel.

4.3 Õhufiltri puhastamine

TEATIS

Õhufilter võib otsese päikesekiirguse mõjul deformeeruda.

- ▶ Õhufiltrit ei tohi jätta otsese päikesekiirguse kätte.

Kontrollida ja vajaduse korral puhastada õhufiltrit iga 2 nädala järel. Puhastada alati enne ja pärast pikemaks ajaks väljalülitamist.

- ▶ Lülitada siseüksus välja.
- ▶ Tõmmata õhufilter välja (→ joon. 8).
- ▶ Pesta õhufiltrit sooja vee ja neutraalse puhastusvahendiga ning lasta varjulises kohas kuivada.

4.4 Pikemaks ajaks väljalülitamine ja uuesti kasutuselevõtmine

4.4.1 Hooldus enne pikemaks ajaks väljalülitamist:

- ▶ Puhastada siseüksuse õhufilter.
- ▶ Lasta siseüksuse ventilaatoril u 24 h ventilaatorirežiimil töötada, et seadme sisemus jõuaks täielikult kuivada.
- ▶ Lülitada siseüksus välja ja ühendada elektritoide lahti.
- ▶ Kaitsta seadmeid tolmu eest.
- ▶ Kontrollida väliseüksust regulaarselt. Võtta tõrke korral ühendust klienditeeninduse või volitatud hooldustehnikuga.

4.4.2 Hooldamine pärast pikemat seisuaega

- ▶ Puhastada õhu sisselaskevõret puhta kuiva lapiga, et siseüksusest ruumidesse õhuga koos tolmu ei puhuks.
- ▶ Kontrollida, et õhu sisse- ja väljavooluavad on vabad ega ole kinni kaetud.
- ▶ Kontrollida kõiki kaableid ja ühendada seade elektritoitevõrku.
- ▶ Vajaduse korral kontrollida, et õhufilter on paigaldatud.

5 Tõrkepõhjuste otsing

5.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Kui töö ajal tekib tõrge, siis vilguvad LED-tuled pikema aja jooksul või kuvatakse näidikul tõrkekoodi (nt EH 02).

Kui tõrge esineb üle 10 minuti jooksul:

- ▶ Lahutage korraks elektritoide ja lülitage siseseade uuesti sisse.

Kui tõrget ei õnnestu kõrvaldada:

- ▶ Võtke ühendust klienditeenindusega ning teatage rikkekood ja seadme andmed.

5.2 Näiduta tõrked

Kui töö ajal tekib tõrkeid, mida ei saa kõrvaldada, toimige järgmiselt:

- ▶ Helistage klienditeenindusse ning teatage tõrkest ja seadme andmed.

Tõrge	Võimalik põhjus
Siseseadme võimsus liiga väike	Temperatuur on seatud liiga kõrgeks või liiga madalaks.
	Õhufilter on määrdunud ja tuleb puhastada.
	Ebasoodne keskkonnamõju siseseadmele, nt seadmete õhuavade ees olevate takistuste, ruumis lahtiste uste/akende või ruumis oleva võimsa soojusallika tõttu.
	Müravaba režiim on aktiveeritud ja takistab täisvõimsusel kasutamist.
Siseseade ei lülitu sisse.	Siseseadmel on kaitsemehhanism ülekoormuse vastu. Võib kuluda 3 minutit, enne kui siseseadme saab uuesti käivitada.
	Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad.
	Taimer on sisse lülitatud.
Töörežiim lülitub jahutuselt või kütmiselt ventilaatorirežiimile.	Siseseade muudab külmumise vältimiseks töörežiimi.
	Seadistatud temperatuur on ajutiselt saavutatud.
Siseseade tekitab valget udu.	Niisketes piirkondades võib ruumiõhu ja klimatiseeritud õhu vaheline suur temperatuurierinevus tekitada valget udu.
Sise- ja välisseade tekitavad valget udu.	Kui pärast automaatset sulatust hakkab kohe tööle kütterežiim, võib suurenenud õhuniiskuse tõttu tekkida valge udu.
Sise- ja välisseade teevad müra.	Siseseadmes võib tekkida sisisev heli siis, kui õhuvooluvõre asendit lähtestatakse.
	Kerge sisin töö ajal on normaalne. Seda tekitab külmaaine voolamine.
	Kriuksuv heli võib tekkida seetõttu, et seadme metall- ja plastosad paisuvad või kahanevad kütmise/jahutamise ajal.
	Välisseade teeb töö ajal mitmesuguseid muid helisid, mis on normaalne.
Sise- või välisseade paiskab välja tolmu.	Kui seade on kaua aega ilma kinni katmata seisnud, võib sinna koguneda tolm.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Seadmesse võib sattuda õhust ebameeldivaid lõhnu, mida seade edasi levitab.
	Õhufilter võib olla hallitanud ja tuleb puhastada.
Välisseadme ventilaator ei tööta pidevalt.	Optimaalse kasutamise jaoks reguleeritakse ventilaatorit erinevalt.
Kasutamine on ebaregulaarne või ettenägematu või siseseade ei reageeri.	Mobiilisaatjate häired ja välised signaalivõimendid võivad siseseadet mõjutada. ► Lahutage siseseade veidikeseks ajaks elektritoitest ja käivitage uuesti.
Õhujuhtimisplaat või õhuvoolulamell ei liigu õigesti.	Õhujuhtimisplaati või õhuvoolulamelli reguleeriti käsitsi või ei ole need õigesti paigaldatud. ► Lülitage siseseade välja ja kontrollige, kas komponendid on õigesti fikseerunud. ► Lülitage siseseade sisse

Tab. 77

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmaagens R32



Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R32 (globaalse soojendamise potentsiaal 675[1)]) mõõdukalt tuleohtlik ja madala mürgisusega (A2L või A2).

Seadmes olev kogus on märgitud seadme välismooduli andmekleebisele.

Külmaaine on keskkonnaohtlik ning see tuleb kokku koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu 7. veebruari 2024 MÄÄRUSE (EL) nr 573/2024 VI LISA alusel.

7 Andmekaitsedeklaratsioon

Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleb toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi andmeid ja ühenduse andmeid, sideandmeid, toote registreerimisandmeid ja kliendiajaloo andmeid, et pakkuda toote funktsionaalsust (artikli 6 lõige 1, lõik 1 b IKÜM), et täita meie toodete jälgimise kohustust ja tooteohutuse huvides (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et kaitsta meie õigusi seoses garantiid ja toote registreerimist puudutavate küsimustega (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et analüüsida meie toodete müüki ning et esitada individuaalset ja tootega seotud teavet ja pakkumisi (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM). Selliste teenuste pakkumiseks nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete töötlemine, programmeerimine, andmete haldamine ja infotelefoniteenused, võime volitada väliseid teenusepakkujaid ja/või Boschi sidusettevõtteid ning edastada neile andmeid. Teatud juhtudel, kuid ainult siis, kui on tagatud piisav andmekaitse, saab isikuandmeid edastada adressaatidele väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda. Soovi korral antakse lisateavet. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta järgmisel aadressil: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Teil on õigus viidata artikli 6 lõikele 1, lõik 1 f IKÜM põhinevalt teie isikuandmete töötlemisest igal ajal keelduda põhjustel, mis tulenevad teie konkreetsest olukorrast, või otsese reklaami eesmärgil. Oma õiguste kasutamiseks võtke meiega ühendust aadressil **DPO@bosch.com**. Lisateabe saamiseks järgige palun QR -koodi.

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 89
1.1 Symboolverklaringen 89
1.1.1 Veiligheidsvoorschriften 89
1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften 89
1.3 Aanwijzingen bij dit voorschrift 90

2 Gegevens betreffende het product 91
2.1 Conformiteitsverklaring 91
2.2 Technische gegevens bedrade kamerregelaar 91
2.3 Technische gegevens afstandsbediening 91
2.4 Bedrijfstemperatuurbereik 91
2.5 Gebruik met multi-split-airconditioner 91

3 Bediening 92
3.1 Overzicht binneneenheid 92
3.2 Display binneneenheid 92
3.3 Overzicht bedrade kamerregelaars 92
3.4 Overzicht afstandsbediening 93
3.4.1 Gebruik van de afstandsbediening 93
3.5 Dag en tijd instellen 94
3.6 Hoofdbedrijfsmodus instellen 94
3.7 Kamertemperatuur instellen 94
3.8 Timer instellen 94
3.8.1 AAN of UIT schakelklok 95
3.8.2 AAN en UIT schakelklok 95
3.8.3 WEEK-schakelklok 1 95
3.8.4 WEEK-schakelklok 2 96
3.9 Overige functies 97
3.9.1 Toetsgeluid in-/uitschakelen 97
3.9.2 Geluidsreductie (Silent Mode) 97
3.9.3 Functie draadloze bediening 97
3.9.4 Functie kinderslot 97
3.9.5 Turbo koelen/Turbo verwarmen 97
3.9.6 Volg me-functie (Follow Me) 97
3.9.7 Functie filterreset 97
3.9.8 GEAR functie 97
3.9.9 Rotatie- en back-upweergave 97

4 Onderhoud 98
4.1 Vervangen van de batterijen 98
4.2 Reiniging 98
4.3 Reinigen van het luchtfilter 98
4.4 Bij opnieuw in bedrijf stellen na stilstand gedurende een langere periode 98
4.4.1 Onderhoud voor buitenbedrijfstelling gedurende een langere periode: 98
4.4.2 Onderhoud na een langere periode van stilstand 98

5 Storingen verhelpen 99
5.1 Storingen met weergave (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 99
5.2 Storingen zonder weergave 99

6 Milieubescherming en recyclage 100

7 Aanwijzing inzake gegevenbescherming 100

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Symboolverklaringen

Waarschuwingen

Bij waarschuwingen worden signaalwoorden aan het begin van een waarschuwing gebruikt om de soort en de ernst van de gevolgen aan te geven indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk persoonlijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

1.1.1 Veiligheidsvoorschriften

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing betreffende brandbare substantie: het R32 koelmiddel dat wordt gebruikt in dit product is een gas met lage brandbaarheid en lage toxiciteit (A2L of A2).
	Draag veiligheidshandschoenen tijdens de installatie- en onderhoudswerkzaamheden.
	Het onderhoud door gekwalificeerd personeel moet worden uitgevoerd aan de hand van de instructies in het servicehandboek.
	Volg de instructies van de gebruikershandboek voor het gebruik.

Tabel 78

1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

⚠ Instructies voor de doelgroep

Deze bedieningshandleiding is bedoeld voor de gebruiker van de airconditioning. De instructies in alle installatierelevante handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden

kunnen materiële schade, lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de bedieningshandleiding van alle componenten van de installatie voor de bediening en bewaar deze zorgvuldig.
- ▶ Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in acht.

⚠ Correct gebruik

De binneneenheid is bedoeld voor de installatie in een gebouw met aansluiting op een buiteneenheid en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelaars.

De buiteneenheid is bedoeld voor de installatie buiten een gebouw met aansluiting op een binneneenheid of -eenheden en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelaars.

De airconditioning is alleen bedoeld voor commercieel/huishoudelijk gebruik waarbij temperatuurafwijkingen ten opzichte van de ingestelde schakelpunten geen schade kunnen veroorzaken aan levende wezens of materiaal. De airconditioning is niet geschikt om gewenste absolute luchtvochtigheidsniveaus nauwkeurig te regelen.

Elk ander gebruik is niet toegestaan. Schade resulterend uit misbruik valt niet onder de aansprakelijkheid.

De airconditioning mag met name niet worden gebruikt in een natte ruimte zoals een badkamer of waskamer.

Voor installatie op speciale locaties (ondergrondse garages, mechanische ruimten, balkons of andere semi-open bereiken):

- ▶ Controleer eerst de voorwaarden voor de installatielocatie in de technische documentatie.

⚠ Algemene gevaren door het koelmiddel

- ▶ Dit toestel is met koelmiddel gevuld. Koelmiddelgas kan bij contact met vuur giftige gassen vormen.
- ▶ Laat de installatie regelmatig door een erkend installateur inspecteren en onderhouden.
- ▶ Wanneer vermoeden van ontsnappend koelmiddel bestaat, de ruimte grondig ventileren en een erkende vakman inschakelen.

⚠ Aanpassingen en herstellingen

Verkeerde aanpassingen aan de airconditioning of andere delen van de installatie kunnen persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Laat de werkzaamheden alleen uitvoeren door een erkend vakman.
- ▶ Voer geen veranderingen uit aan de buiteneenheid, binneneenheid of andere onderdelen van de airconditioning.
- ▶ Koppel voor uitvoeren van alle onderhoudswerkzaamheden de airconditioning los van de stroomvoorziening.

⚠ Aanwijzingen betreffende de omgang met de installatie

Verkeerd gebruik van de airconditioning kan uw gezondheid in gevaar brengen.

- ▶ Het lichaam niet gedurende langere tijd direct aan de luchtstroom blootstellen.
- ▶ Voor zuigelingen, kinderen, oudere mensen, bedlegerige of gehandicapte mensen waarborgen, dat de kamertemperatuur geschikt is voor de personen die zich in de ruimte bevinden.
- ▶ Steek nooit objecten in het toestel. U kunt gewond raken.

Verkeerd omgaan met het toestel kan vermindering van het vermogen, materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Blokkeer de luchtinlaten en luchtuitlaten van de toestellen niet.
- ▶ Sluit deuren en ramen tijdens het gebruik.
- ▶ Bescherm de binneneenheid tegen binnendringen van water.
- ▶ Controleer het montageframe van de buiteneenheid regelmatig op slijtage en goede bevestiging.
- ▶ Oefen geen gewicht uit op de buiteneenheid, bijvoorbeeld door voorwerpen of personen.
- ▶ Houd stof, damp en vochtigheid in de opstellingsruimte van de binneneenheid tot een minimum beperkt.
- ▶ Gebruik geen licht ontvlambare gassen in de nabijheid van de toestellen, bijvoorbeeld uit spuitbussen.
- ▶ Wanneer iets met de airconditioning niet in orde lijkt te zijn (bijvoorbeeld brandlucht, defecte kabel), stop dan direct met het bedrijf en ontkoppel de stroomvoorziening.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische apparaten

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

1.3 Aanwijzingen bij dit voorschrift

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze handleiding. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk van het model afwijken van de weergave in deze handleiding.

2 Gegevens betreffende het product

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-homecomfort.be.

2.2 Technische gegevens bedrade kamerregelaar

Stroomtoevoer	DC 12 V
Toegestane omgevingstemperatuur:	−5 °C... 43 °C
Toegestane relatieve luchtvochtigheid	40...90%

Tabel 79 Technische gegevens bedrade kamerregelaar

2.3 Technische gegevens afstandsbediening

Stroomtoevoer	2 AAA batterijen
Signaalbereik	8 m
Toegestane omgevingstemperatuur:	16... 30 °C

Tabel 80 Technische gegevens afstandsbediening

2.4 Bedrijfstemperatuurbereik

	Kamertemperatuur	Buitentemperatuur
Koeling	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Verwarming	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Ontvochtiging	10... 32 °C	0... 50 °C

Tabel 81

De ingebouwde beveiliging voorkomt dat het toestel werkt bij temperaturen die buiten voornoemd bereik liggen.

Wanneer de luchtvochtigheid hoger is dan 80%, kan condensatie ontstaan aan de
luchtuitlaat. Om dit te voorkomen, open de verticale ventilatiekleppen zo ver mogelijk (verticaal ten opzicht van de vloer) en stel een hoog ventilatorvermogen in.

2.5 Gebruik met multi-split-airconditioner

De volgende binneneenheden kunnen worden gebruikt in een systeem met multi-split-airconditioners

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

De binneneenheid kan worden gebruikt in een systeem met multi-split-airconditioners In dit geval zijn de volgende functies uitgeschakeld:

- Energiebesparingsfunctie **ECO** en **GEAR**
- Zelfreiniging (I clean)
- Geluidsreductie (Silent Mode)
- Handmatig bedrijf
- Detectie van lekkend koelmiddel

Luchtvochtigheidsfunctie is alleen geldig voor Large Split product als nieuw artikel.

3 Bediening

3.1 Overzicht binneneenheid

Legenda bij afb. 1:

[1] Luchtinlaat
[2] Elektrische schakelkast
[3] Luchtfilter
[4] Luchtuitlaat

3.2 Display binneneenheid

Legenda bij afb. 2:

[1] Handmatig bedrijf
[2] Toestandsindicatie
[3] Bedrijfsindicatie timer
[4] Bedrijfsindicatie voorverwarming en ontdooiing
[5] Storingsindicator
[6] Infrarood signaalontvanger
[7] LED-bedrijfsindicatie

De bedrijfsmodus kan worden gekozen in de volgende sequentie **Automatisch bedrijf**, **Koelmodus** en **Buitenbedrijfstelling** via de toets handmatige bediening.

Toets handmatige bediening

Bedrijfsmodus	Weergave	Display
Automatisch bedrijf	Bedrijfsindicatie op	Koel- en verwarmingsmodus: instellen temperatuur Modus alleen ventilator: binnentemperatuur
Handmatige koelmodus	Statusindicator knippert	Het systeem schakelt automatisch naar automatisch bedrijf na 30 minuten geforceerde koeling. De afstandsbediening is tijdens geforceerd koelen uitgeschakeld.
Uitschakeling	Alle bedrijfsindicaties uit	Wanneer het display wordt uitgeschakeld, schakelt de binneneenheid uit en wordt de afstandsbediening wordt geactiveerd.

Tabel 82 Weergaven op het display

3.3 Overzicht bedrade kamerregelaars

Toetsen van de bedrade kamerregelaar

Legenda bij afb. 3:

[1] Ontvanger voor infrarood afstandsbediening
[2] Display van de bedrade kamerregelaar
[3] Toetsen van de bedrade kamerregelaar

Pos.	Toets	Functie
3		het in- en uitschakelen
		Bedrijfsmodus instellen
		Keuze bevestigen
		Navigeer terug
		Instellingen vrije dagen/vertragingen
		Aanpassen instelling omhoog/omlaag
		Zwenkfunctie[1)]
		Functie-instelling
		Instelling ventilatortoerental
		Timer instellen
		Gegevens kopiëren/overnemen

1) Niet beschikbaar voor deze eenheid

Tabel 83 Toetsen van de bedrade kamerregelaar

Display van de bedrade kamerregelaar

Legenda bij afb. 4:

[1] Weergave hoofdbedrijfsmodi
[2] Weergave temperatuur en status
[3] Weergave tijd
[4] Display schakelklok

Pos.	Symbool	Toelichting
1	AUTO	Bedrijfsmodus: automatisch bedrijf
	COOL	Bedrijfsmodus: koelbedrijf
	DRY	Bedrijfsmodus: droogbedrijf
	HEAT	Bedrijfsmodus: cv-bedrijf
	AUX.	Bedrijfsmodus: hulpmodus[1)]
	FAN	Bedrijfsmodus: ventilatorbedrijf

Pos.	Symbool	Toelichting
2		Ventilatortoerental Weergave geselecteerde ventilatortoerental: LAAG: MED: HOOG: AUTO: AUTO
		Infographic: horizontaal zwenken[1]
		Infographic: verticaal zwenken[1]
	SUB	Infographic: secundaire eenheid
		Waardedisplay: geeft standaard de ingestelde temperatuur weer.
		Infographic: toetsblokkering
		Infographic: toestel 1/2
		Infographic: turbo koelen/Turbo verwarmen is actief.
		Infographic: kamertemperatuur
		Infographic: automatische rotaties is actief.
		Infographic: Volg me is actief.
	°C	Infographic: temperatuurweergave
	RH	Weergave relatieve luchtvochtigheid
		Draadloze bedieningsfunctie is actief
		Wind vermijd mij-functie is actief[1]
		Functie vertraging uit
	ECO	ECO-functie is actief
		Functie ionisator[1]
		Functie filtermelding
		Sleep-functie is actief
	GEAR	GEAR-functie is actief
		Display tochtvrij[1]
		iClean (Active clean) display
		Bewegingssensor (intelligent oog) display[1]
		Display elektrische verwarming[1]
3		Waardedisplay: geeft de tijd aan
4	ON OFF	Infographic: schakelklok On/Off
	MO TU WE TH FR SA SU	Infographic: actieve weekdagen
	DAY	Infographic: dag
	WEEK	Infographic: week

1) Deze functie is niet beschikbaar bij binneneenheden met luchtkanalen.

Tabel 84 Symbolen op het display

3.4 Overzicht afstandsbediening

Toetsen op afstandsbediening

→ afb. 5

Pos.	Toets	Functie
1		het in- en uitschakelen
		Bedrijfsmodus instellen
		Besparingsmodus (ECO)
2		Menu
	Ok	Bevestig keuze
		Instellen schakelklok
		Temperatuur verhogen
		Temperatuur verlagen
3		Ventilatortoerental
		Draai verticaal/horizontaal
		Super ionisator[1]
	Turbo	Turbomodus
	Silent	Stil bedrijf
	Sleep	nachtbedrijf
		Kinderslot

1) Niet beschikbaar voor deze eenheid.

Tabel 85 Toetsen op afstandsbediening

Display afstandsbediening

→ afb. 6

Pos.	Symbool	Toelichting
1		Bedrijfsmodus: automatische modus
		Bedrijfsmodus: koelmodus
		Bedrijfsmodus: cv-bedrijf
		Bedrijfsmodus: droogmodus
		Bedrijfsmodus: ventilatormodus
2		Ingestelde temperatuur
	ON	Tijdklok AAN
	OFF	Tijdklok UIT
		Signaal verzenden
		Kinderslot
		Batterijniveau
	°C / °F / %RV	Waarde display: toont de ingestelde temperatuur, % of relatieve vochtigheid en schakelklok.
		Stil bedrijf
		Ventilatortoerental
	A	Ventilatiemodus auto
		Ventilatiemodus turbo
3		Verticaal zwenken - Auto (alleen bovenste luchtuitlaatrooster)[1]
		Horizontaal zwenken - Auto (niet beschikbaar voor deze eenheid)[1]
		Wind vermijd mij[1]
		Super ionisator[1]
		nachtbedrijf
		I clean
		Volg mij
		Led-display en alarmzoemer aan/uit[1]
		Vermogensregeling
		Besparingsmodus (ECO)
		Aanwezigheidssensor (niet beschikbaar voor deze eenheid)
		Draadloze bedieningsfuncties display
		Cassette-louvre (niet beschikbaar voor deze eenheid)

1) Niet beschikbaar voor deze eenheid.

Tabel 86 Symbolen in het display van de afstandsbediening

3.4.1 Gebruik van de afstandsbediening

Het signaalbereik is 8 m. In de weg staande objecten of het gebruik van bepaalde TL-lampen in dezelfde ruimte kan de overdracht van het signaal beïnvloeden.

- ▶ Afstandsbediening op het signaalontvangstvenster van het toestel richten en de gewenste toets indrukken.
  Het toestel genereert een pieptoon, wanneer het een signaal ontvangt.

OPMERKING

De optimale werking van de afstandsbediening kan constant worden beïnvloed.

- ▶ Afstandsbediening niet blootstellen aan direct zonlicht.
- ▶ Afstandsbediening niet in de buurt van een verwarming laten liggen.
- ▶ Afstandsbediening beschermen tegen vocht en schokken.

3.5 Dag en tijd instellen

- ▶ Druk gedurende 2 seconden op de schakelkloktoets.
  Het schakelklokdisplay knippert.
- ▶ Om de datum in te stellen, druk op toets ∧ of ∨.
  De geselecteerde dag knippert. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  De instelling van de datum is afgerond en de schakelklokinstelling is gereed na indrukken van de schakelkloktoets of bevestigingstoets of wanneer binnen 10 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- ▶ Voor het instellen van de actuele tijd, druk op de toets ∧ of ∨.
  Voor het aanpassen van de actuele tijd in stappen van 1 minuut, herhaaldelijk indrukken.
  Voor het doorlopend veranderen van de actuele tijd, indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ Druk op de bevestigingstoets of wanneer geen toets wordt bediend binnen 10 seconden.
  De instelling is afgerond.

Voor selecteren van het tijdsformaat:

- ▶ Om het tijddisplay te wisselen tussen de 12 uur en 24 uur weergave, druk gedurende 2 seconden op de schakelkloktoets en de vertragingstoets.

3.6 Hoofdbedrijfsmodus instellen

Afhankelijk van de binneneenheid en de configuratie van de bedrade kamerregelaar, kunnen niet alle bedrijfsmodi beschikbaar zijn.

Eenheid AAN/UIT

- ▶ Druk op de aan/uit-toets om het toestel in of uit te schakelen:
  De eenheid start in de bedrijfsmodus die actief was bij het uitschakelen. Ter beveiliging van het toestel kan het toestel pas na verloop van tijd worden ingeschakeld.

Instellingen kunnen ook worden uitgevoerd als het toestel is uitgeschakeld. Het toestel slaat de instellingen op en bewaart deze ook in geval van stroomuitval.

Na een uitval van de voedingsspanning herstart de eenheid automatisch. Dit kan leiden tot tegenstrijdige waarden op de displays die tijdens bedrijf automatisch worden opgelost.

Automatisch bedrijf

In automatisch bedrijf schakelt de eenheid automatisch tussen verwarmen, koelen, ventilator en ontvochtiging, afhankelijk van de ingesteld.

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets tot A op het display verschijnt.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste temperatuur in te stellen.

Het toerental van de ventilator kan niet worden ingesteld in automatisch bedrijf.

Koelbedrijf

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets tot op het display verschijnt.
- ▶ Druk op de toets totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste temperatuur in te stellen.

Droog-bedrijf

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets tot op het display verschijnt.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste temperatuur in te stellen.

Het toerental van de ventilator kan niet worden ingesteld in ontvochtigingsbedrijf.

Cv-bedrijf

- ▶ Druk op de toets tot op het display verschijnt.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste temperatuur in te stellen.
- ▶ Druk op de toets totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.

Als de buitentemperatuur erg laag is, is het verwarmingsvermogen van de airconditioning mogelijk niet voldoende. Wij adviseren om extra warmtebronnen aan te sluiten.

Modus (alleen) ventilator

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets tot op het display verschijnt.
- ▶ Voor het instellen van het ventilatortoerental, druk op de toets totdat het vereiste ventilatortoerental is bereikt. **AUTO** kan worden geselecteerd voor inschakelen van automatische regeling.

Auto → LOW → MED → HIGH

(deze toets is beschikbaar in auto- of droogmodus.

20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%

Wanneer variabele toerentalregeling wordt ondersteund, druk door de toets voor het ventilatortoerental om door de standen te stappen.

- ▶ Om het toetsenbordgeluid uit te schakelen, druk gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de bedieningstoets en .

In ventilator-bedrijf kan de temperatuur niet worden aangepast of weergegeven.

3.7 Kamertemperatuur instellen

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste kamertemperatuur in te stellen.
- ▶ Druk op de bevestigingstoets.
  De instelling wordt kort daarna toegepast.

De temperatuur kan niet worden aangepast in de ventilatiemodus.

3.8 Timer instellen

WEEK	WEEK-schakelklok	Gebruik deze functie om de bedrijfstijden voor elke dag van de week in te stellen.
ON OFF DAY	ON-schakelklok	Gebruik deze functie om het bedrijf van de airconditioning te starten. De schakelklok start en de airconditioning start nadat de tijd is verlopen.

ON DAY	OFF-schakelklok	Gebruik deze functie om het bedrijf van de airconditioning te stoppen. De schakelklok start en de airconditioning stopt nadat de tijd is verlopen.
OFF DAY	AAN en UIT schakelklok	Gebruik deze functie om het bedrijf van de airconditioning te starten en te stoppen. De schakelklok start en de airconditioning start en stopt nadat de tijd is verlopen.

Tabel 87

U kunt "DAY OFF" instellen voor het automatisch starten van de meest recente schakelklokinstellingen elke keer nadat het toestel wordt ingeschakeld door in de engineering-modus dy:1 en dy:2 te configureren.

3.8.1 AAN of UIT schakelklok

- ▶ Kies "ON" of "OFF".
  - – ON-schakelklok: ON DAY
  - – OFF-schakelklok: OFF DAY

  De toetsen ON of OFF en het temperatuurweergavegebied knipperen.
- ▶ Voor het selecteren van de tijdsduur in stappen van 0,5 uur, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor het activeren van de schakelklok en de instellingen af te ronden, druk op de bevestigingstoets ⊘.

3.8.2 AAN en UIT schakelklok

- ▶ Kies "ON" en "OFF".
  De toets ON knippert en de toets OFF gaat branden.
- ▶ Voor het selecteren van de ON-tijdsduur in stappen van 0,5 uur, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor activeren van de ON-schakelklok: druk op de bevestigingstoets ⊘.
  De toets ON gaat branden en de toets OFF gaat knippert.
- ▶ Voor het selecteren van de OFF-tijdsduur in stappen van 0,5 uur, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor het activeren van de OFF-schakelklok en de instellingen af te ronden, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Met de secundaire bedrade regelaar kan de schakelklok niet worden ingesteld.

3.8.3 WEEK-schakelklok 1

Instelling WEEK-schakelklok

- ▶ Voor het selecteren van **WEEK 1**, druk op de schakelklok toets ◷ tot **WEEK 1** verschijnt in het display.
- ▶ Voor bevestiging, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Instelling weekdag

- ▶ Om de dag van de week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

ON-instelling van schakelklok 1

- ▶ Om de tijd van de ON-schakelklok in te stellen, druk op de toetsen ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

OFF-instelling van schakelklok 1

- ▶ Om de tijd van de OFF-schakelklok in te stellen, druk op de toetsen ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Tot maximaal 4 schakelklokinstellingen kunnen voor elke dag van de week worden opgeslagen. Geadviseerd wordt de WEEK-schakelklok in te stellen overeenkomstig de levensstijl van de gebruiker.

Om verschillende instellingen van de schakelklok uit te voeren:

- ▶ Herhaal "ON-instelling van schakelklok 1" en "OFF-instelling van schakelklok 1".

Om andere dagen in een week in te stellen

- ▶ Herhaal "Instelling weekdag" tot "OFF-instelling van schakelklok 1".

De instelling van de weekschakelklok kan terug worden gezet naar de voorgaande stap door op de toets Terug te drukken. De tijd van de schakelklokinstellingen kan worden gewist door de toets Day OFF in te drukken. De actuele instelling wordt hersteld en de instellingen voor de weekschakelklok worden automatisch verwijderd wanneer gedurende 30 seconden geen bediening plaatsvindt.

Bedrijf WEEK-schakelklok

Om het bedrijf van de WEEK-schakelklok te activeren

- ▶ Druk op de schakelkloktoets ◷ terwijl **WEEK 1** wordt getoond op het display.

Om het bedrijf van de WEEK-schakelklok te deactiveren

- ▶ Druk op de schakelklok toets ◷ tot **WEEK 1** verdwijnt in het display.

Om de airconditioning uit te schakelen gedurende de WEEK-schakelklok

- ▶ Om tijdelijk uit te schakelen, druk eenmaal en kort op de toets ⏻.
  De airconditioning schakelt tijdelijk uit.
  En de airconditioning gaat automatisch aan tijdens de periode dat de ON-schakelklok is ingeschakeld.
- ▶ Om permanent uit te schakelen, druk gedurende 2 seconden op de toets ⏻.
  De airconditioning schakelt geheel uit.
  De schakelklokfunctie is uitgeschakeld.

Instellen DAY OFF (vakantie)

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Om de dag in deze week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor instellen van de DAY OFF, druk op de toets day off 🗑.
- ▶ Herhaal deze stappen voor het instellen van de DAY OFF voor andere dagen.
- ▶ Voor terugkeer naar de weekschakelklok, druk op de terug-toets ⮌.

De DAY OFF wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag voorbij is.

DELAY functie

De vertragingsfunctie kan alleen worden ingeschakeld in weekschakelklok 1 en weekschakelklok 2.

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de functietoets ⊡.
- ▶ Kies de vertragingsfunctie 🗑.
- ▶ Druk op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Display "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Wacht 3 seconden om te bevestigen.
  Wanneer de vertragingsfunctie is ingeschakeld, verschijnt de markering 🕓.

Kopiëren van de instellingen van een dag naar een andere dag

Een uitgevoerde instelling kan worden gekopieerd naar een andere dag van de week. De gehele instelling van de geselecteerde dag wordt gekopieerd. Effectief gebruik maken van de kopieerfunctie vergemakkelijkt de instellingen.

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⓞ.
- ▶ Om de dag die moet worden gekopieerd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Druk op de kopieertoets ⧉.
  De letters "CY" verschijnen op het display.
- ▶ Om de dag waarnaartoe moet worden gekopieerd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging, druk op de kopieertoets ⧉.
  De markering "WE" knippert snel.
- ▶ Om naar andere dagen te kopiëren, herhaal de laatste 2 stappen.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⓞ.
- ▶ Voor terugkeer naar de weekschakelklok, druk op de terug-toets ⮌.

3.8.4 WEEK-schakelklok 2

Instelling WEEK-schakelklok

- ▶ Voor het selecteren van **WEEK 2**, druk op de **schakelklok** toets tot **WEEK 2** verschijnt in het display.
- ▶ Voor bevestiging, druk op de bevestigingstoets ⓞ.

Instelling weekdag

- ▶ Om de dag van de week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⓞ.

ON-instelling van schakelklok 1

- ▶ Om de insteltijd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
  De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatortoerental verschijnen in het display.
- ▶ Voor het starten van de tijdinstelling, druk op de bevestigingstoets ⓞ.

Tot 8 geplande events kunnen op een dag worden ingesteld. Verschillende events kunnen worden ingesteld in MODE, TEMPERATURE en FAN toerental.

Tijdsinstelling

- ▶ Om de tijd in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⓞ.

Instelling van de bedrijfsmodus

- ▶ Om de bedrijfsmodus in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⓞ.

Instelling kamertemperatuur

Deze instelling is niet beschikbaar in de modus FAN of OFF.

- ▶ Om de kamertemperatuur in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⓞ.

Instelling ventilatortoerental

Deze instelling is niet beschikbaar in de modus AUTO, DRY of OFF.

- ▶ Om het ventilatortoerental in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⓞ.

Instellen verschillend geplande events

- ▶ Herhaal "ON-instelling van schakelklok 1" en "Instelling ventilatortoerental".

Om extra dagen in een week in te stellen

- ▶ Herhaal "ON-instelling van schakelklok 1" en "Instellen verschillend geplande events".

De instelling van de weekschakelklok kan terug worden gezet naar de voorgaande stap door op de toets Terug ⮌ te drukken. De actuele instelling wordt hersteld. De regelaar slaat de instellingen voor de weekschakelklok niet op wanneer binnen 30 seconden geen bediening plaatsvindt.

Bedrijf WEEK-schakelklok

Om het bedrijf van de WEEK-schakelklok te starten

- ▶ Druk op de **schakelklok**toets terwijl **WEEK 2** wordt getoond op het display.
  De schakelklok start automatisch.

Om het bedrijf van de WEEK-schakelklok te annuleren

- ▶ Om de schakelklokmodus uit te schakelen, druk gedurende 2 seconden op de toets ⏻.

-of-

- ▶ Om de schakelklokmodus te annuleren, verander de schakelklokmodus via de schakelkloktoets ⏲.

Instellen DAY OFF (vakantie)

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⓞ.
- ▶ Om de dag in deze week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor instellen van de DAY OFF, druk op de toets day off 🗑.
- ▶ Herhaal deze stappen voor het instellen van de DAY OFF voor andere dagen.
- ▶ Voor terugkeer naar de weekschakelklok, druk op de terug-toets ⮌.

De DAY OFF wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag voorbij is.

Kopiëren van de instellingen van een dag naar een andere dag

Een gepland event kan worden gekopieerd naar een andere dag van de week. De geplande events van de geselecteerde dag worden gekopieerd. Effectief gebruik maken van de kopieerfunctie vergemakkelijkt de instellingen.

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⓞ.
- ▶ Om de dag die moet worden gekopieerd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Terug-toets ⮌ indrukken.
  De letters "CY" verschijnen op het display.
- ▶ Om de dag waarnaartoe moet worden gekopieerd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging, druk op de terugtoets ⮌.
  De markering "WE" knippert snel.
- ▶ Om naar andere dagen te kopiëren, herhaal de laatste 2 stappen.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⓞ.
- ▶ Voor terugkeer naar de weekschakelklok, druk op de terug-toets ⮌.

Wissen van de tijdschaal op een dag

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⓞ.
- ▶ Om de dag van de week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging, druk op de bevestigingstoets ⓞ.
- ▶ Om de insteltijd te selecteren die moet worden gewist, druk op de toets ∧ of ∨.
  De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatortoerental verschijnen op het display.
- ▶ Om de insteltijd, modus, temperatuur en ventilatortoerental te wissen, druk op de toets Day OFF 🗑.

3.9 Overige functies

3.9.1 Toetsgeluid in-/uitschakelen

Om het toetsgeluid van de bedrade kamerregelaar in of uit te schakelen:

▶ Houd de toetsen en **FUNC** gedurende drie seconden ingedrukt.

3.9.2 Geluidsreductie (Silent Mode)

Deze functie vermindert het geluid dat wordt geproduceerd door de binnen- en buiteneenheid tijdens bedrijf. Dit is met name 's nachts van belang, wanneer u rekening wilt houden met de buren.

▶ Tijdens bedrijf, druk de toets 2 seconden lang in.

Verlaten van de functie:

▶ Druk de toets nogmaals 2 seconden lang in.

-of-

▶ Druk op de toets , toets **Mode**, toets **Turbo** of toets **Clean**.

Wanneer de buiteneenheid in de stille modus is, kan het zijn dat het niet mogelijk is om het gewenste koel-/verwarmingsvermogen te bereiken, omdat de compressor op een lage frequentie werkt.

3.9.3 Functie draadloze bediening

Het doel van deze functie is verbinding maken via WLAN.

Als u WLAN-verbinding wilt maken moet er een IP-Gateway (optioneel toebehoren) worden geïnstalleerd.

OPMERKING

Voor TWIN-installatie, is een IP-gateway voldoende voor de master-eenheid. Er is geen gateway nodig voor de slave-eenheid.

3.9.4 Functie kinderslot

Om het kinderslot in te schakelen en alle toetsen op de bedrade regelaar te vergrendelen:

▶ Druk 3 seconden op de toets ∧ en ∨.
Wanneer het kinderslot is ingeschakeld, verschijnt de markering .

Nadat het kinderslot is ingeschakeld, is de toets voor het bedienen en ontvangen van het afstandsbedieningssignaal ook vergrendeld.

Om het kinderslot uit te schakelen:

▶ Druk 3 seconden op de toets ∧ en ∨.

3.9.5 Turbo koelen/Turbo verwarmen

Om de turbo-functie te activeren:

▶ Schakel de COOL-/HEAT-modus in.

▶ Functie-toets indrukken.
Wanneer de turbo-functie is ingeschakeld, verschijnt de markering .

Om de turbo-functie uit te schakelen:

▶ Schakel de COOL-/HEAT-modus in.

▶ Functie-toets indrukken.

3.9.6 Volg me-functie (Follow Me)

▶ Om te selecteren of de kamertemperatuur wordt gemeten aan de binneneenheid of aan de bedrade kamerregelaar, druk op de functietoets .
Wanneer de kamertemperatuur wordt gedetecteerd door de bedrade regelaar, verschijnt het symbool .

▶ Functie-toets indrukken.

▶ Kies het pictogram .
Het pictogram knippert.

▶ Om de Volg me-functie in of uit te schakelen, druk op de bevestigingstoets .

3.9.7 Functie filterreset

Nadat de binneneenheid de gebruiksduur van het filter naar de bedrade regelaar heeft gezonden, verschijnt het filtermeldpictogram .

▶ Om het pictogram voor de filterreiniging te selecteren, druk op de functietoets .

▶ Om de filtertijd te resetten, druk op de bevestigingstoets .
Het filtermeldpictogram verdwijnt.

3.9.8 GEAR functie

Wanneer de bedrade regelaar van de binneneenheid de GEAR-functie heeft:

▶ Schakel de boot-koelmodus in.

▶ Om het GEAR-pictogram te selecteren, druk op de functietoets .

▶ Voor openen van de GEAR-regelmodus, druk op de bevestigingstoets .
Het display toont het actuele GEAR-status.

▶ Om de gear-status in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
Na 5 seconden, wordt de streeftemperatuur getoond.

▶ Om de temperatuur in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.

▶ Uitschakelen, naar modus schakelen of functie sleep, ECO, krachtig, zelfreiniging om de GEAR-functie uit te schakelen.

3.9.9 Rotatie- en back-upweergave

De rotatiefunctie kan alleen worden ingeschakeld wanneer twee binneneenheden zijn aangesloten op één bedrade kamerregelaar (twin-installatie). De rotatiefunctie schakelt binneneenheden afwisselend aan of uit.

▶ Druk op de functie toets tot het symbool verschijnt.

▶ Voor in- of uitschakelen van de rotatiefunctie, druk op de bevestigingstoets .

▶ Om de rotatietijd in te stellen, druk op de bevestigingstoets .

▶ Voor instellen van de rotatietijd, druk op de toets ∧ of ∨ (0 - 99 uur).
De standaard tijd is 10 uur.

Instellen van de aanspreektemperatuur voor hoge temperatuur:

▶ Om de hoogste temperatuur in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
- 26... 32 °C: het beschikbare temperatuurbereik voor de hoge aanspreektemperatuur.
- --: de functie aanspreektemperatuur voor hoge temperatuur is uitgeschakeld.

Wanneer de omgevingstemperatuur 26~32 °C is en de ingestelde aanspreektemperatuur voor hoge temperatuur van kracht is:

Wanneer de temperatuursensor van de bedrade regelaar constateert dat de binnentemperatuur hoger is of gelijk is aan de ingestelde aanspreektemperatuur voor hoge temperatuur, werken beide airconditioners in de KOEL-modus tot de binnentemperatuur gemeten door de bedrade regelaar lager is dan de instelling van de aanspreektemperatuur voor hoge temperatuur minus 2 °C. Op dit punt gaat één eenheid door met werken conform de ingestelde temperatuur en modus, terwijl de andere eenheid wordt uitgeschakeld.

Wanneer beide eenheden in de COOL-modus werken, is de ingestelde temperatuur voor de binneneenheid vast 24 °C.

- ▶ Om de laagste temperatuur in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
  - 5… 15 °C: het beschikbare temperatuurbereik voor de lage aanspreektemperatuur.
  - --: de functie aanspreektemperatuur voor lage temperatuur is uitgeschakeld.

Wanneer de omgevingstemperatuur 5 °C- 15 °C is en de ingestelde aanspreektemperatuur voor lage temperatuur van kracht is:

Wanneer de temperatuursensor van de bedrade regelaar constateert dat de binnentemperatuur lager is of gelijk is aan de ingestelde aanspreektemperatuur voor lage temperatuur, werken beide airconditioners in de HEAT-modus tot de binnentemperatuur gemeten door de bedrade regelaar 2 °C hoger is dan de instelling van de aanspreektemperatuur voor lage temperatuur. Op dit punt gaat één eenheid door met werken conform de ingestelde temperatuur en modus, terwijl de andere eenheid wordt uitgeschakeld.

Wanneer beide eenheden in de HEAT-modus werken, is de streeftemperatuur voor de binneneenheid vast 24 °C.

- ▶ Kies A of B om te kiezen welk toestel eerst gaat werken.
  Nadat deze functie is ingeschakeld, en werkt gedurende de ingestelde uren, zal deze automatisch een andere airconditioning inschakelen en de huidige airconditioning uitschakelen.
- ▶ Om direct naar een andere airconditioning om te schakelen, druk op de toets ⏻.

Het pictogram A of B flikkert om een storing van de betreffende airconditioning aan te geven.

Schakel automatisch over naar een andere machine wanneer de bedrijfstijd is bereikt of er een storing optreedt.

4 Onderhoud

VOORZICHTIG

Gevaar door elektrische schokken of bewegende onderdelen

- ▶ Schakel de stroomtoevoer uit voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- ▶ Laat alle onderhoudswerkzaamheden die hier niet vermeld staan, uitvoeren door een erkende installateur.

4.1 Vervangen van de batterijen

U heeft 2 AAA batterijen nodig. Gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden.

- ▶ Neem batterijdeksel weg (→ afb. 7).
- ▶ Plaats nieuwe batterijen, let op de polariteit.
- ▶ Plaats het deksel weer.

4.2 Reiniging

OPMERKING

Schade aan toestel als gevolg van onjuiste reiniging!

- ▶ Spuit of giet er geen water op.
- ▶ Gebruik geen heet water, thinner, schurende poeders of krachtige oplosmiddelen.

- ▶ Veeg de regelaar schoon met een zachte doek.
- ▶ Laat de binnen- en buiteneenheden alleen reinigen en onderhouden door een erkend installateur.

4.3 Reinigen van het luchtfilter

OPMERKING

Het luchtfilter kan in direct zonlicht vervormen.

- ▶ Stel het luchtfilter niet bloot aan direct zonlicht.

Controleer het luchtfilter elke 2 weken en reinig dit indien nodig. Altijd reinigen voor en na de buitenbedrijfstelling gedurende langere periodes.

- ▶ Binneneenheid uitschakelen.
- ▶ Trek het luchtfilter eruit (→ afb. 8).
- ▶ Was het luchtfilter met warm water en een mild reinigingsmiddel en laat het in de schaduw drogen.

4.4 Bij opnieuw in bedrijf stellen na stilstand gedurende een langere periode

4.4.1 Onderhoud voor buitenbedrijfstelling gedurende een langere periode:

- ▶ Reinig het luchtfilter van de binneneenheid.
- ▶ Laat de ventilator van de binneneenheid gedurende circa 24 uur draaien in de ventilatiemodus zodat de binnenkant van het toestel kan drogen.
- ▶ Schakel de binneneenheid uit en ontkoppel deze van de stroomvoorziening.
- ▶ Bescherm het toestel tegen stof.
- ▶ Controleer regelmatig de buiteneenheid. Neem contact op met de servicedienst of een geautoriseerde servicetechnicus wanneer een storing optreedt.

4.4.2 Onderhoud na een langere periode van stilstand

- ▶ Veeg het luchtinlaatrooster schoon met een schone droge doek zodat de binneneenheid geen stof gaat uitblazen.
- ▶ Zorg ervoor dat de luchtinlaat en luchtuitlaat niet zijn geblokkeerd en niet per ongeluk zijn versteld.
- ▶ Controleer alle kabels en sluit de stroomvoorziening aan.

▶ Zorg ervoor, indien nodig, dat het luchtfilter is geïnstalleerd.

5 Storingen verhelpen

5.1 Storingen met weergave (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Wanneer een storing optreedt tijdens bedrijf, knipperen de leds gedurende een langere periode of wordt een foutcode op het display getoond (bijv. EH 02).

Wanneer een storing langer dan 10 minuten aanwezig is:

▶ Ontkoppel kortstondig de stroomvoorziening en schakel de binneneenheid weer in.

Als de storing aanhoudt:

▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

5.2 Storingen zonder weergave

Wanneer tijdens bedrijf storingen optreden die niet kunnen worden opgelost:

▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

Storing	Mogelijke oorzaak
Het vermogen van de binneneenheid is te laag.	Temperatuur is te hoog of te laag ingesteld.
	Luchtfilter is vervuild en moet worden gereinigd.
	Ongunstige omgevingsomstandigheden voor de binneneenheid bijv. de ventilatie-openingen van het toestel worden geblokkeerd, deuren/ramen in de ruimte zijn open of de ruimt bevat krachtige warmtebronnen.
	Stil bedrijf is ingeschakeld en voorkomt gebruik van het volle vermogen.
De binneneenheid schakelt niet in.	De binneneenheid heeft een veiligheidsmechanisme dat overbelasting voorkomt. Het kan tot 3 minuten duren, voordat de binneneenheid kan worden herstart.
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.
	De schakelklok in ingeschakeld.
De bedrijfsmodus verandert van koelen of verwarmen naar ventilatormodus.	De binneneenheid verandert de bedrijfsmodus om ijsvorming te voorkomen.
	De ingestelde temperatuur is voorlopig bereikt.
Er komt witte damp uit de binneneenheid.	In vochtige regio's kan witte damp verschijnen wanneer er een aanmerkelijk temperatuurverschil heerst tussen de binnenlucht en de airconditioninglucht.
Witte damp komt uit de binneneenheid en buiteneenheid.	Wanneer het cv-bedrijf wordt geactiveerd direct na automatisch ontdooien, kan dit witte damp veroorzaken vanwege het hogere vochtigheidsniveau.
Er kom geluid uit de binneneenheid en buiteneenheid.	Er kan een suizend geluid hoorbaar zijn in de binneneenheid wanneer de positie van het luchtstroomrooster wordt teruggezet.
	Een zacht sissend geluid is tijdens bedrijf normaal. Dit wordt veroorzaakt door het stromend koelmiddel.
	Er kunnen kraak- en piepgeluiden te horen zijn, omdat de metalen en kunststof delen uitzetten of samentrekken tijdens verwarmen/koelen.
	De buiteneenheid maakt ook een aantal andere geluiden tijdens bedrijf en dat is normaal.
Er kom stof uit de binneneenheid en buiteneenheid.	Stof kan zich ophopen in de toestellen wanneer deze gedurende langere tijd worden uitgeschakeld en niet worden afgedekt.
Onaangename geur tijdens het gebruik.	Onaangename geuren kunnen de toestellen binnendringen en worden verspreid.
	Er kan schimmelvorming zijn op het luchtfilter dat daarom moet worden gereinigd.
De ventilator van de buiteneenheid draait niet continu.	Een variabele ventilatorregeling wordt gebruikt om optimale bedrijf te waarborgen.
Het bedrijf is onregelmatig of onvoorspelbaar of de binneneenheid reageert niet.	De binneneenheid kan worden beïnvloed door interferentie van mobiele radiomasten of externe signaalversterkers. ▶ Ontkoppel de binneneenheid kortstondig van de stroomvoorziening en herstart het.
Luchtklep of louvres bewegen niet correct.	Luchtklep of louvres zijn handmatig ingesteld of zijn niet correct geïnstalleerd. ▶ Schakel de binneneenheid uit en controleer of de componenten correct zijn opgesteld. ▶ Schakel de binneneenheid in.

Tabel 88

6 Milieubescherming en recyclage

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch-groep. Kwaliteit van de producten, rendement en milieubescherming zijn even belangrijke doelen voor ons. Wetten en voorschriften op het gebied van de milieubescherming worden strikt gerespecteerd.
Ter bescherming van het milieu gebruiken wij, rekening houdend met bedrijfseconomische gezichtspunten, de best mogelijke techniek en materialen.

Verpakking

Voor wat de verpakking betreft nemen wij deel aan de nationale verwerkingssystemen, die een optimale recycling waarborgen.
Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

Gebruikte toestellen

Gebruikte toestellen bevatten waardevolle materialen, die kunnen worden hergebruikt.
De diverse modules kunnen gemakkelijk worden gedemonteerd. Synthetische materialen zijn als zodanig gemarkeerd. Modules kunnen daarom op samenstelling worden gesorteerd en doorgegeven voor recycling of afvoeren.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool betekent, dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd, maar voor behandeling, inzameling, recycling en afvoeren naar de daarvoor bedoelde verzamelplaatsen moet worden gebracht.

Dit symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschroten van elektronica, bijv. de "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze voorschriften is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische toestellen gevaarlijke stoffen kunnen bevatten, moeten deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en gevaren voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijke afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Verbruikte batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

R32-koelmiddel



Het toestel bevat het gefluoreerde gas R32 (aardopwarmingsvermogen 675[1)]), dat licht ontvlambaar en weinig toxisch is (A2L of A2).

De aanwezige hoeveelheid is vermeld op het typeplaatje van de buitenunit.

Het koelmiddel is gevaarlijk voor het milieu en moet afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

1) Gebaseerd op BIJLAGE VI bij VERORDENING (EU) nr. 573/2024 van het Europees Parlement en de Raad van 7 februari 2024.

7 Aanwijzing inzake gegevenbescherming

Wij, **Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, België** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie- en historische clientgegevens voor het voorzien in productfunctionaliteit (art. 6 (1) regel 1 (b) AVG / UK GDPR), om te voldoen aan de verplichting tot producttoezicht en om redenen van productveiligheid en -beveiliging (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR), voor het beschermen van onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratie (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en het voorzien in individuele informatie en aanbiedingen in relatie tot het product (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR). Om verkoop- en marketingdiensten, contractmanagement, betalingsverkeer, programmering, datahosting en hotline-diensten te kunnen leveren, kunnen we gegevens in opdracht geven en overdragen aan externe dienstverleners en/of aan Bosch gelieerde ondernemingen. In bepaalde situaties, maar alleen als een correcte bescherming van de persoonsgebonden gegevens is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen naar partijen buiten de Europese Economische Ruimte en het Verenigd Koninkrijk. Meer informatie is verkrijgbaar op aanvraag. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming via: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U hebt het recht om, op gronden die verband houden met uw specifieke situatie of wanneer persoonsgegevens worden verwerkt voor marketingdoeleinden, op elk willekeurig moment bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens, gebaseerd op art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttgb@bosch.com** Voor meer informatie, scan de QR-code.

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité 101
1.1 Explications des symboles 101
1.1.1 Informations de sécurité 101
1.2 Consignes générales de sécurité 101
1.3 Remarques relatives à cet avis 102

2 Informations sur le produit 103
2.1 Déclaration de conformité 103
2.2 Caractéristiques techniques des régulateur d'ambiance câblés 103
2.3 Caractéristiques techniques de la commande à distance 103
2.4 Plage de températures de service 103
2.5 Utilisation avec un climatiseur Multisplit 103

3 Utilisation 104
3.1 Aperçu de l'unité intérieure 104
3.2 Écran de l'unité intérieure 104
3.3 Présentation de la commande filaire 104
3.4 Présentation de la télécommande 105
3.4.1 Utilisation de la commande à distance 105
3.5 Réglage de la date et de l'heure 106
3.6 Réglage du mode de fonctionnement principal 106
3.7 Réglage de la température ambiante 106
3.8 Réglage de la minuterie 107
3.8.1 Timer mode ON ou OFF 107
3.8.2 Timer mode ON et OFF 107
3.8.3 Programmateur hebdomadaire 1 107
3.8.4 Programmateur hebdomadaire 2 108
3.9 Autres fonctions 109
3.9.1 Activer/désactiver la tonalité des touches 109
3.9.2 Réduction sonore (Silent Mode) 109
3.9.3 Fonction de commande sans fil 109
3.9.4 Fonction Sécurité enfants 109
3.9.5 Puissance max froid/Puissance max chaud 109
3.9.6 Fonction Follow Me (Follow Me) 109
3.9.7 Fonction Reset du filtre 109
3.9.8 Fonction GEAR 109
3.9.9 Affichage de la rotation et de la sauvegarde 110

4 Entretien 111
4.1 Changer les piles 111
4.2 Nettoyage 111
4.3 Nettoyer le filtre à air 111
4.4 Mise hors service prolongée et remise en service .. 111
4.4.1 Maintenance avant une mise hors service prolongée : 111
4.4.2 Maintenance après des arrêts prolongés 111

5 Elimination des défauts 111
5.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 111
5.2 Défauts sans message 111

6 Protection de l'environnement et recyclage 113

7 Déclaration de protection des données 113

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

1.1.1 Informations de sécurité

Symbole	Signification
	Avertissement concernant les substances inflammables : le réfrigérant R32, utilisé dans ce produit, est un gaz faiblement inflammable et peu toxique (A2L).
	Porter des gants de protection durant l'installation et les opérations de maintenance.
	L'entretien par un spécialiste doit être effectué dans le respect des instructions du manuel de maintenance.
	Pour utiliser l'appareil, suivre les instructions du manuel d'utilisation.

Tab. 89

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'utilisateur du climatiseur. Les consignes de toutes les notices concernant l'installation doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- ▶ Lire et conserver les notices d'utilisation de tous les composants de l'installation avant utilisation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

L'unité intérieure convient pour l'installation en intérieur du bâtiment avec raccordement sur une unité extérieure et d'autres composants du système, par ex. régulations.

L'unité extérieure convient pour l'installation en extérieur du bâtiment avec raccordement sur un ou plusieurs unités intérieures et d'autres composants du système, par e.x régulations.

Le conditionnement d'air n'est prévu que pour un usage privé/professionnel, lorsque les écarts de température des valeurs de consigne définies n'entraînent pas dommages corporels ou matériels. Le conditionnement d'air n'est pas conçu pour régler et maintenir avec précision l'humidité absolue de l'air souhaitée.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Une utilisation non conforme et tous dégâts qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Pour une installation sur des sites spéciaux (parking souterrain, pièces techniques, balcon ou sur toute surface semi-ouverte) :

- ▶ Tenez compte tout d'abord des exigences requises pour le lieu d'installation mentionnées dans la documentation technique.

⚠ Risques généraux dus au réfrigérant

- ▶ Cet appareil est rempli de réfrigérant. Le fluide frigorigène peut former des gaz toxiques en contact avec du feu.
- ▶ Faire inspecter et entretenir régulièrement l'installation par une entreprise qualifiée.
- ▶ En cas de soupçon de fuite de réfrigérant, aérer la pièce à fond et informer l'entreprise qualifiée.

⚠ Transformation et réparations

Les modifications non conformes sur le climatiseur peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ N'effectuer aucune modification sur les unités extérieure et intérieure ni sur d'autres composants du climatiseur.
- ▶ Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer tous types de travaux d'entretien sur le climatiseur.

⚠ Remarques concernant l'utilisation de l'installation

L'utilisation non conforme du climatiseur peut nuire à la santé.

- ▶ Ne pas soumettre le corps directement au débit d'air pendant une longue période.
- ▶ En ce qui concerne les nouveaux-nés, les enfants, les personnes âgées, les personnes alitées ou handicapées, s'assurer que la température ambiante convient aux personnes qui se trouvent dans la pièce.
- ▶ Ne jamais introduire d'objets dans l'appareil pour éviter de se blesser.

La manipulation non conforme de l'appareil peut en diminuer la puissance, voire l'endommager et blesser les personnes présentes.

- ▶ Ne pas bloquer les entrées et sorties d'air des appareils.
- ▶ Fermer les portes et les fenêtres pendant le fonctionnement.
- ▶ Éviter la pénétration d'eau dans l'unité intérieure.
- ▶ Contrôler régulièrement l'usure et la bonne fixation du support de montage de l'unité extérieure.
- ▶ Ne pas peser sur l'unité extérieure, par ex. en y posant des objets ou en s'appuyant dessus.
- ▶ Veiller à ce que la poussière, la vapeur et l'humidité soient réduites au minimum dans le local d'installation.
- ▶ Ne pas utiliser de gaz facilement inflammables à proximité des appareils, par ex. provenant des sprays.
- ▶ Si le climatiseur semble ne pas fonctionner correctement (par ex. odeur de brûlé, câble défectueux), l'arrêter immédiatement et le déconnecter.

⚠ Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

1.3 Remarques relatives à cet avis

Les illustrations sont regroupées en fin de document. Le texte contient des renvois vers les illustrations.

Selon les modèles, les produits peuvent différer des représentations figurant dans cette notice.

2 Informations sur le produit

2.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

2.2 Caractéristiques techniques des régulateur d'ambiance câblés

Alimentation électrique	DC 12V
Température d'ambiance admissible	−5 °C... 43 °C
Humidité relative de l'air autorisée	40...90 %

Tab. 90 Caractéristiques techniques des régulateur d'ambiance câblés

2.3 Caractéristiques techniques de la commande à distance

Alimentation électrique	2 piles AAA
Portée du signal	8 m
Température d'ambiance admissible	16... 30 °C

Tab. 91 Caractéristiques techniques de la commande à distance

2.4 Plage de températures de service

	Température ambiante	Température extérieure
Refroidissement	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Chauffage	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Déshumidification	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 92

Le dispositif de protection intégré peut bloquer le fonctionnement de l'appareil si les températures se situent en dehors de la plage indiquée.

Si l'humidité de l'air est supérieure à 80 %, de la condensation peut se former au niveau de la sortie
d'air. Pour éviter cela, ouvrir les clapets d'aération verticaux autant que possible (verticalement par rapport au sol) et régler une puissance élevée sur le ventilateur.

2.5 Utilisation avec un climatiseur Multisplit

Les unités intérieures suivantes peut être utilisées dans un système avec climatiseur Multisplit :

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

L'unité intérieure peut être utilisée dans un système avec groupe extérieur Multi-split. Dans ce cas, les fonctions suivantes sont désactivées :

- Fonctions d'économie d'énergie **ECO** et **ENGRENAGE**
- Auto-nettoyage (I clean)
- Réduction du bruit (Silent Mode)
- Mode manuel
- Détection de fuites de réfrigérant

La fonction Humidité n'est disponible que pour le produit LargeSplit en tant que nouvel article.

3 Utilisation

3.1 Aperçu de l'unité intérieure

Légende de la figure 1:

[1] Aspiration d'air
[2] Boîtier de contrôle électrique
[3] Filtre à air
[4] Sortie d'air

3.2 Écran de l'unité intérieure

Légende de la figure 2:

[1] Mode manuel
[2] Témoin de fonctionnement
[3] Affichage de la minuterie
[4] Affichage préchauffage et dégivrage
[5] Voyant d'alarme
[6] Récepteur de signal infrarouge
[7] Affichage LED

La touche mode manuel permet de sélectionner les modes dans l'ordre **Automatique**, **Refroidissement manuel** et **Désactivation**.

Touche mode manuel

Mode de service	Affichage	Messages affichés à l'écran
Mode automatique	Le témoin de fonctionnement est allumé	Modes refroidissement et chauffage : température de consigne Mode ventilateur : température ambiante
Mode refroidissement manuel	Le témoin de fonctionnement clignote	Après 30 minutes de refroidissement forcé avec une ventilation forte, le système passe de lui-même en mode automatique. La commande à distance est désactivée pendant le refroidissement forcé.
Arrêt	Tous les affichages sont éteints	Si l'écran est éteint, l'unité intérieure est désactivée et la commande à distance est réactivée.

Tab. 93 Affichages de l'unité d'écran

3.3 Présentation de la commande filaire

Touches de la commande filaire

Légende de la figure 3:

[1] Récepteur de la commande à distance infrarouge
[2] Écran de la commande filaire
[3] Touches de la commande filaire

Pos.	Touche	Fonction
3		Marche/Arrêt
		Définir le mode de fonctionnement
		Confirmation de la sélection
		Retour en arrière
		Réglages Jours de congé/Temporisation
		Augmenter/diminuer le réglage
		Fonction balayage[1)]
		Réglage de la fonction
		Réglage de la vitesse du ventilateur
		Réglage de la minuterie
		Copie/utilisation des données

1) Non disponible avec cette unité

Tab. 94 Touches de la commande filaire

Écran de la commande filaire

Légende de la figure 4:

[1] Affichage des principaux modes de fonctionnement
[2] Affichage de la température et de l'état
[3] Afficher l'heure
[4] Affichage de la minuterie

Pos.	Symbole	Définition
1	AUTO	Mode de fonctionnement : mode automatique
	COOL	Mode de fonctionnement : mode refroidissement
	DRY	Mode de fonctionnement : mode déshumidification
	HEAT	Mode de fonctionnement : mode chauffage
	AUX.	Mode de fonctionnement : mode auxiliaire[1)]
	FAN	Mode de fonctionnement : mode ventilateur

Pos.	Symbole	Définition
2		Vitesse du ventilateur Afficher la vitesse de rotation du ventilateur sélectionnée : FAIBLE : MOYENNE : ÉLEVÉE : AUTO : AUTO
		Infographie : Balayage horizontal[1)]
		Infographie : Balayage vertical[1)]
	SUB	Infographie : Unité secondaire
		Affichage d'une valeur : indique la température de consigne par défaut.
		Infographie : verrouillage des touches
	A B	Infographie : appareil 1/2
		Infographie : Puissance max froid/Puissance max chaud est activé.
		Infographie : température ambiante
		Infographie : la rotation automatique est active.
		Infographie : Follow Me active.
	°C	Infographie : Affichage de la température
	HR	Affichage de l'humidité relative de l'air
		Fonction de contrôle à distance active
		Fonction Wind avoid me (flux d'air indirect) active[1)]
		Fonction Temporisation désactivée
	Eco	Fonction ECO active
		Fonction ioniseur[1)]
		Fonction rappel de filtre
		Fonction nuit active
	GEAR	Fonction GEAR active
		Écran sans ventilation[1)]
		Écran iClean (Nettoyage actif)
		Écran de la sonde de détection de mouvements (Œil intelligent)[1)]
		Écran du chauffage électrique[1)]
3		Affichage d'une valeur : indique l'heure
4	ON OFF	Infographie : Marche/arrêt de la minuterie
	SU MO TU WE TH FR SA	Infographie : Jours de semaine actifs
	DAY	Infographie : jour
	WEEK	Infographie : semaine

1) Cette fonction n'est pas disponible avec les unités intérieures gainables.

Tab. 95 Symboles à l'écran

3.4 Présentation de la télécommande

Touches de la télécommande

→ Fig. 5

Pos.	Touche	Fonction
1		Marche/Arrêt
		Définir le mode de fonctionnement
		Mode économie (ECO)
2		Menu
	Ok	Confirmation de la sélection
		Réglage de la minuterie
		Augmentation de la température
		Abaissement de la température
3		Vitesse du ventilateur
		Balayage vertical/horizontal
		Super ioniseur[1)]
	Turbo	Mode Turbo
	Silencieux	Mode silencieux
	Nuit	Mode nuit
		Sécurité enfants

1) Non disponible pour cette unité.

Tab. 96 Touches de la télécommande

Écran de la commande à distance

→ Fig. 6

Pos.	Symbole	Définition
1		Mode de fonctionnement : mode automatique
		Mode de fonctionnement : mode refroidissement
		Mode de fonctionnement : mode chauffage
		Mode de fonctionnement : mode déshumidification
		Mode de fonctionnement : mode ventilateur
2		Température de consigne
	ON	Programmateur ON
	OFF	Programmateur OFF
		Transmission de signal
		Sécurité enfants
		Niveau de charge des piles
	°C/ °F/ %HR	Affichage de valeur : affiche la température de consigne, le taux d'humidité relative de l'air et la minuterie.
		Mode silencieux
		Vitesse du ventilateur
	A	Mode Auto ventilateur
		Mode puissance max. ventilateur
3		Balayage vertical - auto (grille de sortie d'air supérieure uniquement)[1)]
		Balayage horizontal - auto (non disponible pour cette unité)[1)]
		Wind avoid me (flux d'air indirect)[1)]
		Super ioniseur[1)]
		Mode nuit
		I clean
		Follow Me
		Affichage LED et alarme sonore marche/arrêt[1)]
		Power control (régulation de l'énergie)
		Mode économie (ECO)
		Détecteur de mouvements (non disponible pour cette unité)
		Affichage de la fonctionnalité de contrôle à distance
		Persienne à cassette (non disponible pour cette unité)

1) Non disponible pour cette unité.

Tab. 97 Symboles sur l'écran de la télécommande

3.4.1 Utilisation de la commande à distance

La portée du signal est de 8 m. Les objets mal placés ou l'utilisation de certaines lampes fluorescentes dans la même pièce peut influencer la transmission du signal.

- ▶ Orienter la commande à distance vers l'écran de réception du signal et appuyer sur la touche souhaitée.
  L'appareil émet un bip lorsqu'il reçoit un signal.

AVIS

Le bon fonctionnement de la commande à distance peut être entravé durablement.

- ▶ Ne pas soumettre la commande à distance à la lumière solaire directe.
- ▶ Ne pas laisser la commande à distance à proximité d'un chauffage.
- ▶ Protéger la commande à distance de l'humidité et des chocs.

3.5 Réglage de la date et de l'heure

- ▶ Maintenir la touche de la minuterie enfoncée pendant 2 secondes.
  L'affichage de la minuterie clignote.
- ▶ Pour modifier la date, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  Le jour sélectionné clignote. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  Le réglage de la date est terminé et le réglage de la minuterie est préparé après avoir actionné la touche de la minuterie ou la touche de confirmation ou en l'absence d'actionnement des touches pendant 10 secondes.
- ▶ Pour régler l'heure actuelle, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  Pour régler l'heure actuelle par pas de 1 minute, appuyer à plusieurs reprises.
  Pour régler l'heure actuelle en continu, appuyer et maintenir enfoncé.
- ▶ Appuyer sur la touche de confirmation ou aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes.
  Le réglage est terminé.

Pour sélectionner l'échelle de temps :

- ▶ Pour basculer entre l'affichage de l'heure au format 12 heures et au format 24 heures, appuyer sur la touche de la minuterie et la touche de temporisation pendant 2 secondes.

3.6 Réglage du mode de fonctionnement principal

Selon l'unité intérieure et la configuration du régulateur d'ambiance filaire, tous les modes de fonctionnement ne sont pas toujours disponibles.

Mettre en marche/Arrêter l'unité

- ▶ Appuyer sur la touche de marche/arrêt pour allumer ou éteindre l'appareil :
  L'unité démarre dans le mode de fonctionnement défini ou s'éteint.
  Pour protéger l'unité, elle ne peut être remise en marche qu'après un certain temps.

Il est également possible de procéder à des réglages lorsque l'appareil est éteint. Le dispositif enregistre les réglages et les conserve même en cas de panne de courant.

Suite à une coupure de courant, l'unité redémarre automatiquement. Cela peut entraîner l'affichage de valeurs conflictuelles sur les écrans, qui se résolvent automatiquement pendant le fonctionnement.

Mode automatique

En mode automatique, l'unité bascule automatiquement entre les modes chauffage, refroidissement, ventilateur et déshumidification en fonction de la température de consigne.

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de commande jusqu'à ce que A apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température requise.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée en mode automatique.

Mode refroidissement

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de commande jusqu'à ce que apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche jusqu'à atteindre la vitesse de l'air requise.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température requise.

Mode déshumidification

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de commande jusqu'à ce que apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température requise.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée en mode déshumidification.

Mode chauffage

- ▶ Appuyer sur la touche de commande jusqu'à ce que apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température requise.
- ▶ Appuyer sur la touche jusqu'à atteindre la vitesse de l'air requise.

Si la température extérieure est très basse, la puissance calorifique du système de climatisation risque de ne pas suffire. Nous recommandons le raccordement de sources de chaleur supplémentaires.

Mode ventilateur (seul)

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de commande jusqu'à ce que apparaisse à l'écran.
- ▶ Pour régler la vitesse de rotation du ventilateur, appuyer sur la touche jusqu'à atteindre la vitesse de rotation du ventilateur requise. **AUTO** peut être sélectionné pour activer la régulation automatique.

  Auto → LOW → MED → HIGH

  (Cette touche n'est pas disponible en mode automatique ou déshumidification.

  20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%

  Si le réglage sans étapes de la vitesse est pris en charge, appuyer sur la touche de la vitesse de rotation du ventilateur pour faire défiler les options.
- ▶ Pour activer ou désactiver le son du clavier, appuyer simultanément sur la touche de commande et sur pendant 3 secondes.

La température ne peut pas être réglée ni affichée en mode ventilateur.

3.7 Réglage de la température ambiante

- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température ambiante souhaitée.
- ▶ Appuyer sur la touche de confirmation .
  Le réglage est appliqué peu de temps après.

La température ne peut pas être ajustée en mode ventilateur.

3.8 Réglage de la minuterie

WEEK	Timer mode WEEKLY	Utiliser cette fonction de minuterie pour régler les heures de fonctionnement pour chaque jour de la semaine.
ON OFF DAY	Timer mode ON	Utiliser cette fonction de minuterie pour démarrer le fonctionnement du climatiseur. La minuterie fonctionne et le climatiseur commence à fonctionner une fois le délai écoulé.
ON DAY	Timer mode OFF	Utiliser cette fonction de minuterie pour arrêter le fonctionnement du climatiseur. La minuterie fonctionne et le climatiseur cesse de fonctionner une fois le délai écoulé.
OFF DAY	Timer mode ON et OFF	Utiliser cette fonction de minuterie pour démarrer et arrêter le fonctionnement du climatiseur. La minuterie fonctionne et le climatiseur démarre et cesse de fonctionner une fois le délai écoulé.

Tab. 98

Vous pouvez régler « day off » (jour de congé) pour démarrer automatiquement avec le réglage de minuterie le plus récent chaque fois que le dispositif est mis sous tension en configurant dy:1 et dy:2 en mode ingénierie.

3.8.1 Timer mode ON ou OFF

- ▶ Sélectionner « ON » ou « OFF ».
  - Timer mode ON : ON DAY
  - Timer mode OFF : OFF DAY

  La touche ON ou OFF et la zone d'affichage de la température clignote.
- ▶ Pour sélectionner la durée de la minuterie par pas de 0,5 heure, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour activer la minuterie et terminer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

3.8.2 Timer mode ON et OFF

- ▶ Sélectionner « ON » et « OFF ».
  La touche ON clignote et la touche OFF s'allume.
- ▶ Pour sélectionner la durée de la minuterie Timer mode ON par pas de 0,5 heure, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour activer la minuterie Timer mode ON, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
  La touche ON s'allume et la touche OFF clignote.
- ▶ Pour sélectionner la durée de la minuterie Timer mode OFF par pas de 0,5 heure, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour activer la minuterie Timer mode OFF et terminer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

La commande filaire secondaire ne peut pas régler la minuterie.

3.8.3 Programmateur hebdomadaire 1

Réglage du programmateur hebdomadaire

- ▶ Pour sélectionner **WEEK 1**, appuyer sur la touche de la minuterie ◷ jusqu'à ce que **WEEK 1** s'affiche à l'écran.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

Réglage du jour de la semaine

- ▶ Pour sélectionner le jour de la semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1

- ▶ Pour régler l'heure du timer mode ON, appuyer sur la touche ∧ ou ∨ .
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

Réglage du timer mode OFF du réglage du programmateur 1

- ▶ Pour régler l'heure du timer mode OFF, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 4 réglage de minuterie pour chaque jour de la semaine. Cela est pratique si le programmateur hebdomadaire est réglé en fonction du mode de vie de l'utilisateur.

Pour configurer des réglages de minuterie différents :

- ▶ Répéter « Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1 » et « Réglage du timer mode OFF du réglage du programmateur 1 ».

Pour régler d'autres jours au sein d'une semaine

- ▶ Répéter « Réglage du jour de la semaine » et « Réglage du timer mode OFF du réglage du programmateur 1 ».

Le réglage du programmateur hebdomadaire peut revenir à l'étape précédente par pression de la touche retour. L'heure du réglage du programmateur peut être supprimée en appuyant sur la touche Jour de congé. Le réglage actuel sera rétabli et le réglage du programmateur hebdomadaire sera automatiquement désactivé si aucune opération n'est effectuée pendant 30 secondes.

Fonctionnement du programmateur hebdomadaire

Pour activer le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- ▶ Appuyer sur la touche de la minuterie ◷ pendant que **WEEK 1** est affiché à l'écran.

Pour désactiver le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- ▶ Appuyer sur la touche de la minuterie ◷ jusqu'à ce que **WEEK 1** disparaisse de l'écran.

Pour éteindre le climatiseur pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- ▶ Pour le désactiver temporairement, appuyer rapidement une fois sur la touche d'alimentation ⏻.
  Le climatiseur se désactive temporairement.
  Et il reprend automatiquement pendant la durée du Timer mode ON.
- ▶ Pour le désactiver complètement, appuyer sur la touche d'alimentation ⏻ pendant 2 secondes.
  Le climatiseur s'éteint complètement.
  La fonction de minuterie est annulée.

Pour régler un jour de congé (pendant des vacances)

- ▶ Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- ▶ Pour sélectionner le jour de cette semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Pour régler le jour de congé, appuyer sur la touche du jour de congé 🗑.
- ▶ Pour régler le jour de congé sur d'autres jours, répéter les étapes.
- ▶ Pour revenir au programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche retour ⮌.

Le réglage du jour de congé est automatiquement annulé une fois le jour défini écoulé.

Fonction DELAY

La fonction Delay (Temporisation) peut uniquement être activée dans Programmateur hebdomadaire 1 et Programmateur hebdomadaire 2.

- ▶ Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de fonction.
- ▶ Sélectionner la fonction de temporisation.
- ▶ Appuyer sur la touche de confirmation.
- ▶ Afficher « 0 h », « 1 h », « 2 h ».
- ▶ Pour confirmer, patienter 3 secondes.
  Une fois la fonction de temporisation activée, le marquage apparaît.

Copier le réglage d'un jour à l'autre

Une réservation effectuée une fois peut être copiée sur un autre jour de la semaine. La réservation complète du jour de la semaine sélectionné sera copiée. L'utilisation efficace du mode Copier facilite la prise de réservations.

- ▶ Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation.
- ▶ Pour sélectionner le jour à partir duquel effectuer la copie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Appuyer sur la touche de copie.
  Les lettres « CY » apparaissent à l'écran.
- ▶ Pour sélectionner le jour vers lequel procéder à la copie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche de copie.
  Le marquage « WE » clignote rapidement.
- ▶ Pour copier les autres jours, répéter les 2 dernières étapes.
- ▶ Pour confirmer les réglages appuyer sur la touche de confirmation.
- ▶ Pour revenir au programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche retour.

3.8.4 Programmateur hebdomadaire 2

Réglage du programmateur hebdomadaire

- ▶ Pour sélectionner **WEEK 2**, appuyer sur la touche **TIMER** jusqu'à ce que **WEEK 2** s'affiche à l'écran.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage du jour de la semaine

- ▶ Pour sélectionner le jour de la semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1

- ▶ Pour sélectionner l'heure du réglage, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  L'heure du réglage, le mode, la température et la vitesse de rotation du ventilateur apparaissent à l'écran.
- ▶ Pour lancer le processus de réglage de l'heure, appuyer sur la touche de confirmation.

Il est possible de régler jusqu'à 8 évènements programmés par jour. Différents évènements peuvent être programmés pour les MODES, la TEMPÉRATURE et les vitesses du VENTILATEUR.

Réglage de l'heure

- ▶ Pour régler l'heure, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage du mode de service

- ▶ Pour régler le mode de fonctionnement, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage de la température ambiante

Ce réglage n'est pas disponible dans les modes VENTILATEUR ou ARRÊT.

- ▶ Pour régler la température ambiante, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Ce réglage n'est pas disponible dans les modes AUTO, DÉSHUMIDIFICATION ou ARRÊT.

- ▶ Pour régler la vitesse de rotation du ventilateur, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Pour définir différents évènements programmés

- ▶ Répéter « Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1 » et « Réglage de la vitesse de rotation du ventilateur ».

Pour régler des jours supplémentaires au sein d'une semaine

- ▶ Répéter « Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1 » et « Pour définir différents évènements programmés ».

Le réglage du programmateur hebdomadaire peut revenir à l'étape précédente par pression de la touche retour. Le réglage actuel est rétabli. Le régulateur n'enregistre pas les réglages du programmateur hebdomadaire si aucune opération n'est effectuée pendant les 30 secondes suivantes.

Fonctionnement du programmateur hebdomadaire

Pour démarrer le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** jusqu'à ce que **WEEK 2** s'affiche à l'écran.
  Le programmateur démarre automatiquement.

Pour annuler le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- ▶ Pour annuler le mode programmateur, appuyer sur la touche d'alimentation pendant 2 secondes.

-ou-

- ▶ Pour annuler le mode programmateur, modifier le mode programmateur à l'aide de la touche de la minuterie.

Pour régler un jour de congé (pendant des vacances)

- ▶ Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation.
- ▶ Pour sélectionner le jour de cette semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Pour régler le jour de congé, appuyer sur la touche du jour de congé.
- ▶ Pour régler le jour de congé sur d'autres jours, répéter les étapes.
- ▶ Pour revenir au programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche retour.

Le réglage du jour de congé est automatiquement annulé une fois le jour défini écoulé.

Copier le réglage d'un jour à l'autre

Un évènement programmé, effectué une fois, peut être copié sur un autre jour de la semaine. Les évènements programmés du jour de la semaine sélectionné seront copiés. L'utilisation efficace du mode Copier facilite la prise de réservations.

- ▶ Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation ⓥ.
- ▶ Pour sélectionner le jour à partir duquel effectuer la copie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Appuyer sur la touche retour ⮌.
  Les lettres « CY » apparaissent à l'écran.
- ▶ Pour sélectionner le jour vers lequel procéder à la copie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche retour ⮌.
  Le marquage « WE » clignote rapidement.
- ▶ Pour copier les autres jours, répéter les 2 dernières étapes.
- ▶ Pour confirmer les réglages appuyer sur la touche de confirmation ⓥ.
- ▶ Pour revenir au programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche retour ⮌.

Supprimer l'échelle de temps d'une journée

- ▶ Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation ⓥ.
- ▶ Pour sélectionner le jour de la semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche de confirmation ⓥ.
- ▶ Pour sélectionner l'heure du réglage à supprimer, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  L'heure du réglage, le mode, la température et la vitesse de rotation du ventilateur apparaissent à l'écran.
- ▶ Pour supprimer l'heure du réglage, le mode, la température et la vitesse de rotation du ventilateur, appuyer sur la touche du jour de congé 🗑.

3.9 Autres fonctions

3.9.1 Activer/désactiver la tonalité des touches

Pour activer ou désactiver la tonalité des touches du régulateur d'ambiance câblé :

- ▶ Maintenir les touches ⓘ et **FUNC.** pendant trois secondes.

3.9.2 Réduction sonore (Silent Mode)

Cette fonction diminue les bruits de l'unité intérieure et extérieure en cours de fonctionnement. Elle est particulièrement avantageuse lorsqu'il est nécessaire de tenir compte des voisins pendant la nuit.

- ▶ Appuyer sur la touche ✲ pendant 2 secondes en cours de marche.

Quitter la fonction :

- ▶ Réappuyer sur la touche ✲ pendant 2 secondes.

-ou-

- ▶ Appuyer sur la touche ⏻, la touche **Mode**, la touche **Turbo** ou la touche **Clean**.

Pendant le fonctionnement silencieux de l'unité extérieure, la puissance de refroidissement/calorifique peut éventuellement ne pas être atteinte en raison de la basse fréquence du compresseur.

3.9.3 Fonction de commande sans fil

Cette fonction sert à établir la connexion par WLAN.

Pour la connexion avec WLAN une passerelle IP est nécessaire (accessoire en option).

AVIS

Pour l'installation TWIN, une passerelle IP pour l'unité maître suffit. L'unité esclave ne nécessite pas de passerelle.

3.9.4 Fonction Sécurité enfants

Pour activer la fonction Sécurité enfants et verrouiller toutes les touches de la commande filaire :

- ▶ Appuyer sur les touches ∧ et ∨ pendant 3 secondes.
  Une fois la fonction Sécurité enfants activée, le marquage 🔒 apparaît.

Une fois la fonction Sécurité enfants activée, la touche permettant d'activer et de recevoir le signal de la commande à distance est également verrouillée.

Pour désactiver la fonction Sécurité enfants :

- ▶ Appuyer sur les touches ∧ et ∨ pendant 3 secondes.

3.9.5 Puissance max froid/Puissance max chaud

Pour activer la fonction Puissance max :

- ▶ Activer le mode Refroidissement/Chauffage.
- ▶ Appuyer sur la touche de fonction ◇.
  Une fois la fonction Puissance max activée, le marquage ✲ apparaît.

Pour désactiver la fonction Puissance max :

- ▶ Activer le mode Refroidissement/Chauffage.
- ▶ Appuyer sur la touche de fonction ◇.

3.9.6 Fonction Follow Me (Follow Me)

- ▶ Pour choisir si la température ambiante doit être mesurée au niveau de l'unité intérieure ou de la commande filaire, appuyer sur la touche de fonction ◇.
  Lorsque la température ambiante est détectée par la commande filaire, le symbole 👤 apparaît.
- ▶ Appuyer sur la touche de fonction ◇.
- ▶ Sélectionner l'icône 👤.
  L'icône 👤 clignote.
- ▶ Pour activer ou désactiver la fonction Follow me, appuyer sur la touche de confirmation ⓥ.

3.9.7 Fonction Reset du filtre

Une fois que l'unité intérieure a transmis la durée d'utilisation du filtre à la commande filaire, l'icône de rappel du filtre ▦ s'allume.

- ▶ Pour sélectionner l'icône de rappel de nettoyage du filtre, appuyer sur la touche de fonction ◇.
- ▶ Pour réinitialiser la durée d'utilisation du filtre, appuyer sur la touche de confirmation ⓥ.
  L'icône de rappel du filtre ▦ disparaît.

3.9.8 Fonction GEAR

Lorsque l'unité intérieure envoyant la commande filaire possède la fonction GEAR :

- ▶ Activer le mode refroidissement au démarrage.
- ▶ Pour sélectionner l'icône GEAR, appuyer sur la touche de fonction ◇.
- ▶ Pour lancer le mode de commande GEAR, appuyer sur la touche de confirmation ⓥ.
  L'état GEAR actuel s'affiche.

- ▶ Pour régler l'état de la vitesse, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  Au bout de 5 secondes, la température réglée s'affiche.
- ▶ Pour régler la température, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Éteindre le dispositif et passer au mode suivant ou activer la fonction suivante pour annuler la fonction GEAR : nuit, ECO, puissance ou autonettoyage

3.9.9 Affichage de la rotation et de la sauvegarde

La fonction Rotation ne peut être activée que si deux unités intérieures sont connectées à une seule commande filaire (installation Twin). La fonction Rotation active et désactive les unités intérieures en alternance.

- ▶ Appuyer sur la touche de fonction jusqu'à ce que le symbole apparaisse.
- ▶ Pour activer ou désactiver la fonction Rotation, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- ▶ Pour régler la durée de rotation, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- ▶ Pour sélectionner la durée de rotation, appuyer sur la touche ∧ ou ∨ (0 - 99 heures).
  La durée par défaut est 10 heures.

Régler la température de co-ouverture à haute température :

- ▶ Pour régler la température maximale, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  - 26... 32 °C : la plage de températures disponible de la co-ouverture à haute température.
  - -- : la fonction de température de co-ouverture à haute température est désactivée.

Lorsque la température ambiante est comprise entre 26 et 32 °C et que le réglage de la température de co-ouverture à haute température est valide :

Lorsque la sonde de température de la commande filaire détecte que la température intérieure est supérieure ou égale à la température de co-ouverture à haute température définie, les deux climatiseurs fonctionnent en mode Refroidissement jusqu'à ce que la température intérieure détectée par la commande filaire soit inférieure à la température de co-ouverture à haute température définie moins 2 °C. À ce stade, l'un des dispositifs continuera de fonctionner selon la température de consigne et le mode sélectionnés, tandis que l'autre sera mis hors tension.

Lorsque les deux unités fonctionnent en mode Refroidissement, la température de consigne de l'unité intérieure sera fixée à 24 °C.

- ▶ Pour régler la température minimale, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  - 5... 15 °C : la plage de températures disponible de la co-ouverture à faible température.
  - -- : la fonction de température de co-ouverture à faible température est désactivée.

Lorsque la température ambiante est comprise entre 5 °C et 15 °C et que le réglage de la température de co-ouverture à faible température est valide :

Lorsque la sonde de température de la commande filaire détecte que la température intérieure est inférieure ou égale à la température de co-ouverture à faible température définie, les deux climatiseurs fonctionnent en mode Chauffage jusqu'à ce que la température intérieure détectée par la commande filaire soit supérieure de 2 °C à la température de co-ouverture à faible température définie. À ce stade, l'un des dispositifs continuera de fonctionner selon la température de consigne et le mode sélectionnés, tandis que l'autre sera mis hors tension.

Lorsque les deux unités fonctionnent en mode Chauffage, la température de consigne de l'unité intérieure sera fixée à 24 °C.

- ▶ Pour régler quelle machine fonctionne en premier, sélectionner A ou B.
  Une fois cette fonction activée, tant que le climatiseur fonctionne à l'heure programmée, il mettra automatiquement en marche un autre climatiseur et éteindra celui qui est en marche.
- ▶ Pour passer immédiatement à un autre climatiseur, appuyer sur la touche d'alimentation ⏻.

L'icône A ou B clignote pour signaler une défaillance de la climatisation.

Basculer automatiquement vers une autre machine lorsque la durée de fonctionnement est atteinte ou en cas de panne de la machine.

4 Entretien

PRUDENCE

Risque d'électrocution ou danger dû à des pièces en mouvement

- ▶ Avant tous types d'opérations de maintenance, couper l'alimentation électrique.
- ▶ Les étapes de l'entretien qui ne sont pas indiquées ici doivent être effectuées par une entreprise spécialisée.

4.1 Changer les piles

2 piles AAA sont nécessaires. L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée.

- ▶ Retirer le cache du compartiment des piles (→ fig. 7).
- ▶ Introduire les nouvelles piles et veiller à la polarité exacte.
- ▶ Remettre le cache en place.

4.2 Nettoyage

AVIS

Appareils endommagés suite à un nettoyage non conforme !

- ▶ Ne pas verser d'eau dessus ni éclabousser directement.
- ▶ Ne pas utiliser d'eau chaude, de poudre à récurer ou de détergents puissants.

- ▶ Pour le nettoyage, essuyer l'appareil de régulation à l'aide d'un chiffon doux.
- ▶ Faire réaliser le nettoyage et la maintenance des unités intérieure et extérieure uniquement par une entreprise spécialisée agréée.

4.3 Nettoyer le filtre à air

AVIS

Le filtre à air peut se déformer s'il est exposé à la lumière directe du soleil.

- ▶ Ne pas exposer le filtre à air à la lumière directe du soleil.

Contrôler le filtre à air toutes les 2 semaines et le nettoyer si nécessaire. Toujours le nettoyer avant et après une mise hors service prolongée.

- ▶ Désactiver l'unité intérieure.
- ▶ Retirer le filtre à air (→ fig. 8).
- ▶ Rincer les filtres à air avec de l'eau chaude et un détergent doux, puis les sécher à l'ombre.

4.4 Mise hors service prolongée et remise en service

4.4.1 Maintenance avant une mise hors service prolongée :

- ▶ Nettoyer le filtre à air de l'unité intérieure.
- ▶ Faire tourner le ventilateur de l'unité intérieure pendant env. 24 h en mode ventilateur pour que l'intérieur de l'appareil sèche.
- ▶ Désactiver l'unité intérieure et la couper de l'alimentation électrique.
- ▶ Protéger l'appareil de la poussière.
- ▶ Contrôler régulièrement l'unité extérieure. En cas de défaut, contacter le service après-vente ou un technicien autorisé.

4.4.2 Maintenance après des arrêts prolongés

- ▶ Essuyer la grille d'entrée d'air avec un chiffon propre et sec pour que l'unité intérieure ne souffle pas de poussière.
- ▶ S'assurer que l'entrée et la sortie d'air soient dégagées et ne soient pas modifiées.
- ▶ Contrôler tous les câbles et établir l'alimentation électrique.
- ▶ Le cas échéant, s'assurer que le filtre à air est en place.

5 Elimination des défauts

5.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Si un défaut survient en cours de marche, les LED clignotent pendant un certain temps ou l'écran affiche un code de défaut (par ex. EH 02).

Si un défaut persiste pendant plus de 10 minutes :

- ▶ Couper l'alimentation électrique pendant un bref moment puis remettre l'unité intérieure en marche.

Si un défaut ne peut pas être éliminé :

- ▶ Contacter le service après-vente et indiquer le code de défaut et les paramètres de l'appareil.

5.2 Défauts sans message

Si des défauts surviennent en cours de marche, et ne peuvent pas être éliminés :

- ▶ Contacter le service après-vente et indiquer la panne ainsi que les caractéristiques de l'appareil.

Défaut	Cause possible
La puissance de l'unité intérieure est trop faible.	Température réglée trop haut ou trop bas.
	Le filtre à air est encrassé et doit être nettoyé.
	Influence ambiante défavorable sur l'unité intérieure, par ex. en raison d'obstacles placés devant les ouvertures d'air des appareils, de portes/fenêtres ouvertes dans la pièce ou de sources de chaleur importantes dans la pièce.
	Le fonctionnement silencieux est activé et empêche l'utilisation de la pleine puissance.
L'unité intérieure ne s'enclenche pas.	L'unité intérieure dispose d'un mécanisme de protection contre la surcharge. Le temps d'attente pour redémarrer l'unité intérieure peut prendre 3 minutes.
	Les piles de la commande à distance sont vides.
	La minuterie est activée.
Le mode passe des modes refroidissement ou chauffage au mode ventilateur.	L'unité intérieure change le mode pour éviter la formation de gel.
	La température réglée est temporairement atteinte.
L'unité intérieure génère une brume blanche.	Dans les régions humides, une forte différence de température entre l'air ambiant et l'air climatisé peut former une brume blanche.
Les unités intérieure et extérieure génèrent une brume blanche.	Si le chauffage tourne juste après le dégivrage automatique, le taux important d'humidité de l'air peut générer de la brume blanche.
Les unités intérieure et extérieure font du bruit.	L'unité intérieure peut faire du bruit lorsque la grille de circulation d'air réinitialise sa position.
	Un léger bruit de sifflement pendant la marche est normal. Il est provoqué par la circulation du réfrigérant.
	Un grincement peut provenir de la dilatation ou de la rétractation des éléments en métal ou en plastique sur l'appareil lors du chauffage/refroidissement.
	Pendant le fonctionnement, l'unité extérieure fait divers autres bruits qui sont normaux.
Les unités intérieure ou extérieure évacuent de la poussière.	Si la mise hors service dure longtemps, de la poussière peut s'accumuler dans les appareils s'ils ne sont pas recouverts.
Mauvaise odeur pendant le fonctionnement.	Des mauvaises odeurs provenant de l'air peuvent pénétrer et se répartir dans les appareils.
	Le filtre à air peut être moisi et doit être nettoyé.
Le ventilateur de l'unité extérieure tourne constamment.	Le ventilateur est régulé différemment afin d'assurer un fonctionnement optimal.
Le fonctionnement est irrégulier ou imprévisible ou l'unité intérieure ne réagit pas.	Des interférences provenant de stations de téléphonie mobile ou d'amplificateurs de signaux externes peuvent agir sur l'unité intérieure. ▶ Couper l'unité intérieure de l'alimentation électrique pendant un court instant, puis la redémarrer.
Le déflecteur d'air ou les lamelles de débit d'air ne bougent pas correctement.	Le déflecteur d'air ou les lamelles de débit d'air ont été réglés manuellement ou sont mal montés. ▶ Désactiver l'unité intérieure et vérifier si les composants sont bien enclenchés. ▶ Enclencher l'unité intérieure.

Tab. 99

6 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch .

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre règlementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

Réfrigérant R32



L'appareil contient du gaz fluoré R32 (potentiel de réchauffement global 675[1)]) inflammabilité faible et toxicité faible (A2L ou A2).

La quantité contenue est indiquée sur l'étiquette de l'unité extérieure de l'équipement.

Le réfrigérant est nocif pour l'environnement et doit être collecté et éliminé séparément.

1) Conformément à l'ANNEXE VI RÈGLEMENT (UE) n° 573/2024 du Parlement européen et du Conseil du 7 février 2024.

7 Déclaration de protection des données

Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives aux produits et à l'installation, les données techniques et de raccordement, les données de communication, les données relatives à l'enregistrement des produits et à l'historique des clients pour fournir les fonctionnalités des produits (art. 6 §1.1 (b) du RGPD), pour remplir notre devoir de surveillance des produits et pour des raisons de sécurité des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), et pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec les produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. Des informations supplémentaires peuvent être fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Conformément à l'article 6 §1.1 (f) du RGPD, vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données personnelles pour des raisons liées à votre situation particulière ou si vos données sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer vos droits, contactez-nous à l'adresse suivante : **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour plus d'informations, scanner le QR code.

Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad 114
1.1 Objašnjenje simbola 114
1.1.1 Informacije o sigurnosti 114
1.2 Opće sigurnosne upute 114
1.3 Napomene o ovim uputama 115

2 Podaci o proizvodu 116
2.1 Izjava o usklađenosti 116
2.2 Tehnički podaci o žičanom sobnom regulatoru 116
2.3 Tehnički podaci daljinskog upravljača 116
2.4 Raspon radne temperature 116
2.5 Uporaba s multi split klima uređajem 116

3 Rukovanje 117
3.1 Pregled unutarnje jedinice 117
3.2 Zaslon unutarnje jedinice 117
3.3 Pregled žičanih sobnih regulatora 117
3.4 Pregled daljinskog upravljača 118
3.4.1 Korištenje daljinskog upravljača 118
3.5 Postavljanje dana i vremena 118
3.6 Postavljanje glavnog načina rada 118
3.7 Postavljanje sobne temperature 119
3.8 Postavljanje tajmera 119
3.8.1 Tajmer za uključivanje ili isključivanje 119
3.8.2 Tajmer uključen i isključen 119
3.8.3 Tjedni tajmer 1 120
3.8.4 Tjedni tajmer 2 120
3.9 Ostale funkcije 121
3.9.1 Uključivanje/isključivanje tona tipki 121
3.9.2 Smanjenje buke (Silent Mode) 121
3.9.3 Funkcija bežičnog upravljanja (wireless) 121
3.9.4 Funkcija zaštite za djecu 121
3.9.5 Turbo hlađenje / turbo grijanje 121
3.9.6 Funkcija "Follow me" (Prati me) (Follow Me) 122
3.9.7 Funkcija resetiranja filtra 122
3.9.8 Funkcija GEAR (Pojačano) 122
3.9.9 Indikator rotacije i sigurnosnog rada 122

4 Održavanje 123
4.1 Zamjena baterija 123
4.2 Čišćenje 123
4.3 Čišćenje zračnog filtra 123
4.4 Duže stavljanje uređaja van pogona i ponovno puštanje u pogon 123
4.4.1 Održavanje prije duljeg stavljanja van pogona: 123
4.4.2 Održavanje nakon dužeg mirovanja 123

5 Otklanjanje pogrešaka 123
5.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 123
5.2 Smetnje bez prikaza 123

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad 125

7 Napomena o zaštiti podataka 125

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upozorenja

Oznake opasnosti na početku upozorenja upotrebljavaju se za označavanje vrste i ozbiljnosti rizika koji postoji ako se ne poduzmu mjere za minimizaciju opasnosti.

U ovom su dokumentu definirane i mogu se upotrebljavati sljedeće oznake opasnosti:

OPASNOST

OPASNOST upućuje na to da će doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE

UPOZORENJE upućuje na to da može doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

OPREZ

OPREZ upućuje na to da može doći do lagane ili srednje teške tjelesne ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA upućuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

1.1.1 Informacije o sigurnosti

Simbol	Značenje
	Upozorenje o zapaljivim tvarima: rashladno sredstvo R32 korišteno u ovom proizvodu je blago zapaljiv, niskotoksičan plin (A2L).
	Nosite zaštitne rukavice za vrijeme instalacije i održavanja.
	Održavanje treba obavljati kvalificirana osoba prema uputama iz servisnog priručnika.
	Za rad pratite upute iz korisničkog priručnika.

tab. 100

1.2 Opće sigurnosne upute

⚠ Napomene za ciljanu grupu

Ove upute za rukovanje namijenjene su korisnicima klima-uređaja. Napomene u svim uputama relevantnima za sustav moraju se poštovati. Nepoštivanje može dovesti do materijalnih šteta i osobnih ozljeda ili opasnosti po život.

- ▶ Prije korištenja pročitajte i sačuvajte upute za rukovanje svih sastavnih dijelova sustava.

- ▶ Pridržavajte se uputa za siguran rad i upozorenja.

⚠ Namjenska uporaba

Unutarnja jedinica namijenjena je za ugradnju unutar zgrade s priključkom na vanjsku jedinicu i dodatne dijelove sustava, npr. regulator.

Vanjska jedinica namijenjena je za ugradnju izvan zgrade s priključkom na jednu ili više unutarnjih jedinica i dodatne dijelove sustava, npr. regulatori.

Klimatizacijski uređaj namijenjen je samo za komercijalnu/privatnu upotrebu, pri čemu odstupanja temperature od zadanih vrijednosti neće naštetiti živim bićima ili materijalima. Ovaj klimatizacijski uređaj nije prikladan za precizno namještanje i održavanje željene apsolutne vlažnosti.

Svaka druga primjena nije propisna. Nepravilna uporaba i pritom nastala šteta ne podliježu jamstvu.

Za instalaciju na posebnim mjestima (podzemna garaža, tehničke prostorije, balkon ili drugi poluotvoreni prostori):

- ▶ Prije svega se držite zahtjeva za mjesto instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opće opasnosti rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj je uređaj napunjen rashladnim sredstvom. Plin rashladnog sredstva može stvoriti otrovne plinove u dodiru s vatrom.
- ▶ redovito pozovite ovlaštenog stručnjaka da provjeri i održi sustav.
- ▶ Sumnjate li da istječe rashladno sredstvo, dobro prozračite prostoriju i obavijestite ovlašteni stručni servis.

⚠ Promjene i popravci

Nestručne promjene na klima-uređaju mogu uzrokovati ozljede i/ili materijalne štete.

- ▶ Radove smije izvoditi samo ovlašteni stručni servis.
- ▶ Ne vršite promjene na vanjskoj i unutarnjoj jedinici ili na drugim dijelovima klima-uređaja.
- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja odvojite klima-uređaj od opskrbe strujom.

⚠ Napomene o rukovanju sustavom

Pogrešna uporaba klima-uređaja može utjecati na vaše zdravlje.

- ▶ Ne izlažite tijelo dulje vrijeme izravnoj zračnoj struji.
- ▶ Nalaze li se u prostoriji dojenčad, djeca, starije osobe, osobe vezane za krevet ili invalidi, osigurajte da je temperatura u prostoriji primjerena za njih.
- ▶ Nikada ne umećite predmete u uređaj – možete se ozlijediti.

Pogrešno rukovanje uređajem može dovesti do smanjenja snage, oštećenja uređaja i ozljeda.

- ▶ Ne blokirajte ulaze i izlaze zraka na uređajima.
- ▶ Vrata i prozori trebaju biti zatvoreni tijekom rada.
- ▶ Zaštitite unutarnju jedinicu od ulaska vode.
- ▶ Redovito provjeravajte istrošenost i čvrst dosjed montažnog postolja vanjske jedinice.
- ▶ Ne opterećujte vanjsku jedinicu, npr. predmetima ili osobama.
- ▶ Prašinu, pare i vlagu u prostoru gdje je postavljena unutarnja jedinica držite na najmanjoj mogućoj mjeri.
- ▶ Ne upotrebljavajte lako zapaljive plinove u blizini uređaja, npr. iz limenki za raspršivanje.
- ▶ Ako vam se čini da nešto nije u redu s klima-uređajem (npr. miris izgaranja, neispravan kabel), odmah obustavite rad uređaja i odvojite ga od opskrbe strujom.

⚠ Sigurnost električnih uređaja za uporabu u kući i slične svrhe

Za izbjegavanje opasnosti od električnih uređaja vrijede sljedeće norme prema EN 60335-1:

„Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako ih se nadzire ili ako su temeljito upućeni u sigurno korištenje uređaja te stoga razumiju moguće opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.“

„Ako je vod mrežnog priključka oštećen, nadomjestiti ga moraju proizvođač, služba za korisnike ili neka druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.“

1.3 Napomene o ovim uputama

Sve se slike nalaze na kraju ovih uputa. Tekst sadrži upućivanja na slike.

Određeni modeli proizvoda mogu se razlikovati od prikaza u ovim uputama.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.

CE "CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

2.2 Tehnički podaci o žičanom sobnom regulatoru

Napajanje	DC 12 V
Dopuštena temperatura okoline	−5 °C... 43 °C
Dopuštena relativna vlažnost zraka	40...90 %

tab. 101 Tehnički podaci o žičanom sobnom regulatoru

2.3 Tehnički podaci daljinskog upravljača

Napajanje	2 baterije AAA
Domet signala	8 m
Dopuštena temperatura okoline	16... 30 °C

tab. 102 Tehnički podaci daljinskog upravljača

2.4 Raspon radne temperature

	Sobna temperatura	Vanjska temperatura
Hlađenje	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Grijanje	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Odvlaživanje	10... 32 °C	0... 50 °C

tab. 103

Ugrađeni zaštitni uređaj može spriječiti rad uređaja na temperaturama izvan prethodno navedenog raspona.

Ako je vlažnost veća od 80 %, na izlazu zraka može doći do kondenzacije. Da biste to spriječili, otvorite vertikalne ventilacijske klapne što je šire moguće (vertikalno u odnosu na tlo) i postavite veliku snagu ventilatora.

2.5 Uporaba s multi split klima uređajem

Sljedeće unutarnje jedinice mogu se upotrebljavati u sustavu s multi split klima uređajem:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Unutarnja jedinica može se koristiti u sustavu s multi split klima-uređajem. U tom slučaju deaktivirane su sljedeće funkcije:

- Funkcije uštede energije **ECO** i **GEAR**
- Samočišćenje (I clean)
- Smanjenje buke (Silent Mode)
- Ručni pogon
- Detekcija rashladnih sredstava koja cure

Funkcija vlažnosti vrijedi samo za proizvod LargeSplit kao nova stavka.

3 Rukovanje

3.1 Pregled unutarnje jedinice

Legenda uz sliku 1:

[1] Usis zraka
[2] Električna kontrolna kutija
[3] Filter zraka
[4] Ispuh zraka

3.2 Zaslon unutarnje jedinice

Legenda uz sliku 2:

[1] Ručni pogon
[2] Prikaz rada
[3] Prikaz Timera
[4] Prikaz predgrijanja i odmrzavanja
[5] Svjetlo alarma
[6] Infracrveni prijemnik signala
[7] Prikaz LED

Tipkom za ručni način rada moguće je odabrati načine rada ovim redom **Automatski način rada**, **Ručni način rada za hlađenje** i **Isključivanje**.

Tipka za ručni način rada

Vrsta pogona	Prikaz	Prikaz na zaslonu
Automatski režim	Prikaz načina rada svijetli	Način rada za hlađenje i grijanje: zadana temperatura Rad ventilatora: sobna temperatura
Ručni način rada za hlađenje	Prikaz rada trepće	Nakon 30 minuta prisilnog hlađenja uz jaku ventilaciju sustav automatski prelazi u automatski način rada. Za vrijeme prisilnog hlađenja daljinski je upravljač deaktiviran.
Isključivanje	Svi su prikazi isključeni	Kad se isključi zaslon, unutarnja se jedinica isključuje i ponovno se aktivira daljinski upravljač.

tab. 104 Prikazi na zaslonu

3.3 Pregled žičanih sobnih regulatora

Tipke sobnog regulatora

Legenda za sliku 3:

[1] Prijamnik za infracrveni daljinski upravljač
[2] Zaslon sobnog regulatora
[3] Tipke sobnog regulatora

Poz.	Tipka	Funkcija
3		Uključi/isključi
		Postavljanje načina rada
		Potvrda odabira
		Povratak na prethodni prikaz
		Postavke slobodnog dana / odgode
		Prilagodba postavke gore/dolje
		Funkcija njihanja[1)]
		Postavka funkcije
		Postavka brzine ventilatora
		Postavljanje tajmera
		Kopiranje/usvajanje podataka

1) Nije dostupno s ovom jedinicom

tab. 105 Tipke sobnog regulatora

Zaslon sobnog regulatora

Legenda za sliku 4:

[1] Prikaz glavnih načina rada
[2] Prikaz temperature i statusa
[3] Prikaz vremena
[4] Prikaz tajmera

Poz.	Simbol	Objašnjenje
1	AUTO	Način rada: automatski način
	COOL	Način rada: način hlađenja
	DRY	Način rada: odvlaživanje
	HEAT	Način rada: način grijanja
	AUX.	Način rada: pomoćni način rada[1)]
	FAN	Način rada: način rada ventilatora
2	||||||	Brzina ventilatora Prikaz odabrane brzine ventilatora: NISKO: |||| SREDNJE: |||||| VISOKO: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografika: horizontalno njihanje[1)]
		Infografika: vertikalno njihanje[1)]
	SUB	Infografika: sekundarna jedinica
		Prikaz vrijednosti: standardno označava postavljenu temperaturu.
		Infografika: zaključavanje tipki
		Infografika: uređaj 1/2
		Infografika: turbo hlađenje / turbo grijanje jest aktivno.
		Infografika: sobna temperatura
		Infografika: automatska je rotacija aktivna.
		Infografika: aktivna je funkcija "Prati me" (Follow me).
	°C	Infografika: prikaz temperature
	RH	Prikaz relativne vlažnosti
		Funkcija je bežičnog upravljanja aktivna
		Funkcija Neizravno strujanje zraka (Wind avoid me) jest aktivna[1)]
		Funkcija odgode isključivanja
	ECO	ECO funkcija jest aktivna
		Funkcija ionizatora[1)]
		Funkcija podsjetnika za filtar
		Funkcija je spavanja aktivna
	GEAR (Brzo)	Funkcija GEAR (Brzo) jest aktivna
		Zaslon Breezeless (Bez povjetarca)[1)]
		Zaslon iClean (aktivno čišćenje)
		Zaslon Human Sensor (inteligentno oko)[1)]
		Zaslon električnog grijanja[1)]

Poz.	Simbol	Objašnjenje
3		Prikaz vrijednosti: pokazuje vrijeme
4		Infografika: tajmer uključeno/isključeno
		Infografika: dani u tjednu aktivni
		Infografika: dan
		Infografika: tjedan

1) Ova funkcija nije dostupna s unutarnjim jedinicama s kanalima.

tab. 106 Simboli na zaslonu

3.4 Pregled daljinskog upravljača

Tipke na daljinskom upravljaču

→ sl. 5

Poz.	Tipka	Funkcija
1		Uključi/isključi
		Postavljanje načina rada
		Način rada Save (ECO)
2		Izbornik
	Ok	Potvrda odabira
		Postavljanje tajmera
		Povećanje temperature
		Smanjenje temperature
3		Brzina ventilatora
		Zakretanje vertikalno/horizontalno
		Super ionizator[1)]
	Turbo	Turbo način rada
	Silent	Tihi način rada
	Sleep	Noćni način rada
		Dječja zaštita (zaključavanje)

1) Nije dostupno za ovu jedinicu.

tab. 107 Tipke na daljinskom upravljaču

Zaslon daljinskog upravljača

→ sl. 6

Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Način rada: automatski način
		Način rada: način hlađenja
		Način rada: način grijanja
		Način rada: odvlaživanje
		Način rada: način ventilatora
2		Postavljanje temperature
		Tajmer uklj.
		Tajmer isklj.
		Slanje signala
		Dječja zaštita (zaključavanje)
		Razina baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrijednosti: pokazuje postavljenu temperaturu, % relativnu vlažnost i tajmer.
		Tihi način rada
		Brzina ventilatora
		Automatski način rada ventilatora
		Turbo način rada ventilatora
3		Vertikalno zakretanje - automatski (Samo gornja rešetka izlaza zraka)[1)]
		Horizontalno zakretanje – automatski (Nije dostupno za ovu jedinicu)[1)]
		Neizravno strujanje zraka (Wind avoid me)[1)]
		Super ionizator[1)]
		Noćni način rada
		I clean
		Follow me
		LED zaslon i uključivanje/isključivanje zvona alarma[1)]
		Upravljanje potrošnjom električne energije
		Način rada Save (ECO)
		Senzor pokreta (Nije dostupno za ovu jedinicu)
		Prikaz značajke bežičnog (wireless) upravljanja
		Rešetkasti otvor kasete (Nije dostupno za ovu jedinicu)

1) Nije dostupno za ovu jedinicu.

tab. 108 Simboli na zaslonu daljinskog upravljača

3.4.1 Korištenje daljinskog upravljača

Domet signala iznosi 8 m. Prepreke na putu ili upotreba određenih fluorescentnih svjetiljki u istoj prostoriji mogu utjecati na prijenos signala.

- ▶ Usmjerite daljinski upravljač prema prozoru za prijam signala na uređaju i pritisnite željenu tipku.
  Uređaj će ispustiti zvučni signal kada primi signal.

NAPOMENA

Ispravan rad daljinskog upravljača može biti trajno narušen.

- ▶ Ne izlažite daljinski upravljač izravnom sunčevom svjetlu.
- ▶ Ne ostavljajte daljinski upravljač u blizini grijača.
- ▶ Zaštitite daljinski upravljač od vlage i udaraca.

3.5 Postavljanje dana i vremena

- ▶ Pritisnite tipku tajmera 2 sekunde.
  Zaslon će tajmera treptati.
- ▶ Za postavljanje datuma pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  Odabrani dan će bljeskati.
  Postavljanje datuma završeno je i namještanje je tajmera pripremljeno nakon pritiska tipke tajmera ili tipke za potvrdu ili ako se tipka ne pritisne unutar 10 sekundi.
- ▶ Za postavljanje trenutnog vremena pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  Za prilagodbu trenutnog vremena u koracima od 1 minute, više puta pritisnite.
  Za kontinuiranu prilagodbu trenutnog vremena, pritisnite i držite.
- ▶ Pritisnite tipku za potvrdu ili ako se tipka ne pritisne unutar 10 sekundi.
  Postavka je dovršena.

Za odabir vremenske skale:

- ▶ Za izmjenu prikaza vremena između 12-satne i 24-satne skale, pritisnite tipku tajmera i tipku odgode na 2 sekunde.

3.6 Postavljanje glavnog načina rada

Ovisno o unutarnjoj jedinici i konfiguraciji žičanog sobnog regulatora, možda neće biti dostupni svi načini rada.

Uključivanje/isključivanje jedinice

- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ⏻ za uključivanje ili isključivanje uređaja:
  Jedinica se pokreće u postavljenom načinu rada ili se isključuje. Radi zaštite jedinice, može se ponovno uključiti tek nakon nekog vremena.

Postavke se mogu izvršiti i kada je uređaj isključen. Uređaj sprema postavke i zadržava ih i u slučaju nestanka struje.

Nakon nestanka struje jedinica se automatski ponovno pokreće. To može dovesti do različitih očitanja na zaslonima koja se automatski usklađuju tijekom rada.

Automatski način rada

U automatskom načinu rada jedinica se automatski prebacuje između načina grijanja, hlađenja, ventilatora i odvlaživanja, ovisno o postavljenoj temperaturi.

- Pritišćite tipku za upravljanje ☰ više puta dok se na zaslonu ne pojavi Ⓐ.
- Pritisnite tipku ∧ Ili ∨ kako biste postavili potrebnu temperaturu.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom načinu rada.

Hlađenje

- Pritišćite tipku za upravljanje ☰ više puta dok se na zaslonu ne pojavi ❄.
- Pritišćite tipku ✣ dok ne dosegnete potrebnu brzinu puhanja.
- Pritisnite tipku ∧ Ili ∨ kako biste postavili potrebnu temperaturu.

Odvlaživanje

- Pritišćite tipku za upravljanje ☰ više puta dok se na zaslonu ne pojavi.
- Pritisnite tipku ∧ Ili ∨ kako biste postavili potrebnu temperaturu.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u načinu odvlaživanja.

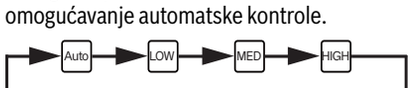
Način grijanja

- Pritišćite tipku za upravljanje ☰ dok se ☼ ne pojavi na zaslonu.
- Pritisnite tipku ∧ Ili ∨ kako biste postavili potrebnu temperaturu.
- Pritišćite tipku ✣ dok ne dosegnete potrebnu brzinu puhanja.

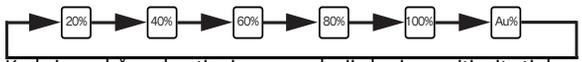
Ako je vanjska temperatura jako niska, učinak grijanja klimatizacijskog uređaja možda neće biti dostatan. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora topline.

Režim rada "samo ventilator"

- Pritišćite tipku za upravljanje ☰ više puta dok se na zaslonu ne pojavi.
- Za postavljanje brzine ventilatora pritišćite tipku ✣ dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora. **AUTO** se može odabrati za omogućavanje automatske kontrole.



(Ova tipka nije dostupna u automatskom ili načinu rada za sušenje.



Kada je podržana kontinuirana regulacija brzine, pritisnite tipku za brzinu ventilatora za cikličko prebacivanje.

- Za uključivanje ili isključivanje tona tipkovnice, pritisnite tipku za upravljanje ☰ i ✣ zajedno 3 sekunde.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u načinu ventilatora.

3.7 Postavljanje sobne temperature

- Pritisnite tipku ∧ ili ∨ za postavljanje željene sobne temperature.
- Pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.
  Postavka se primjenjuje ubrzo nakon toga.

Temperatura se ne može namještati u načinu Ventilator.

3.8 Postavljanje tajmera

WEEK	TJEDNI tajmer	Koristite se ovom funkcijom tajmera za postavljanje vremena rada za svaki dan u tjednu.
ON OFF DAY	Tajmer za uključivanje	Upotrijebite ovu funkciju tajmera za pokretanje rada klima-uređaja. Tajmer radi i klima-uređaj počinje s radom nakon isteka vremena.
ON DAY	Tajmer za isključivanje	Upotrijebite ovu funkciju tajmera za zaustavljanje rada klima-uređaja. Tajmer radi i klima–uređaj prestaje s radom nakon isteka vremena.
OFF DAY	Tajmer za uključivanje i isključivanje	Upotrijebite ovu funkciju tajmera za pokretanje i zaustavljanje rada klima-uređaja. Tajmer radi i klima uređaj počinje i prestaje s radom nakon isteka vremena.

tab. 109

Možete postaviti "slobodni dan" da automatski počne s najnovijim postavkama tajmera svaki put kada se uređaj uključi konfiguriranjem dy:1 i dy:2 u inženjerskom načinu rada.

3.8.1 Tajmer za uključivanje ili isključivanje

- Odaberite "ON" (Uklj.) ili "OFF" (Isklj.).
  - Tajmer UKLJ.: ON DAY
  - Tajmer ISKLJ.: OFF DAY

  Tipka ON ili OFF i područje prikaza temperature trepću.
- Za odabir trajanja tajmera u koracima od 0,5 sati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za aktiviranje tajmera i dovršetak postavki pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.

3.8.2 Tajmer uključen i isključen

- Odaberite "On" (Uklj.) ili "Off" (Isklj.)
  Tipka ON trepće i tipka OFF svijetli.
- Za odabir trajanja tajmera UKLJUČENJA u koracima od 0,5 sati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za aktiviranje tajmera UKLJUČENO pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.
  Tipka ON svijetli i tipka OFF trepće.
- Za odabir trajanja tajmera ISKLJUČENO u koracima od 0,5 sati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za aktiviranje tajmera ISKLJUČENO i dovršetak postavki pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.

Sekundarni ožičeni regulator ne može postaviti tajmer.

3.8.3 Tjedni tajmer 1

Postavke TJEDNOG tajmera

- ▶ Za odabir **TJEDNA 1** pritisnite tipku tajmera dok se na zaslonu ne pojavi **TJEDAN 1**.
- ▶ Za potvrdu pritisnite tipku za potvrdu.

Postavka dana u tjednu

- ▶ Za odabir dana u tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨
- ▶ Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu.

Postavka ON tajmera postavke tajmera 1

- ▶ Za postavljanje vremena tajmera UKLJUČENO pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu.

Postavka OFF tajmera postavke tajmera 1

- ▶ Za postavljanje vremena tajmera ISKLJUČENO pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu.

Za svaki dan u tjednu moguće je spremiti do 4 postavke tajmera. Praktično je ako je TJEDNI TAJMER postavljen prema načinu života korisnika.

Za postavljanje različitih postavki tajmera:

- ▶ Ponovite "Postavka tajmera za uključivanje postavke tajmera 1" i "Postavka tajmera za isključivanje postavke tajmera 1".

Za postavljanje ostalih dana u tjednu

- ▶ Ponovite "Postavka dana u tjednu" do "Postavka tajmera za isključivanje postavke tajmera 1".

Postavka tjednog tajmera može se vratiti na prethodni korak pritiskom na tipku Natrag. Vrijeme postavke tajmera može se izbrisati pritiskom na tipku Dan SLOBODNO. Trenutna će se postavka vratiti i automatski će se poništiti postavka tjednog tajmera kada nema rada 30 sekundi.

Rad TJEDNOG tajmera

Za aktiviranje rada TJEDNOG TAJMERA

- ▶ Pritisnite tipku tajmera dok se na zaslonu prikazuje **TJEDAN 1**.

Za deaktiviranje rada TJEDNOG TAJMERA

- ▶ Pritišćite tipku tajmera dok **TJEDAN 1** ne nestane sa zaslona.

Za isključivanje klima-uređaja tijekom TJEDNOG TAJMERA

- ▶ Za privremeno isključivanje, jednom i brzo pritisnite tipku za uključivanje.
  Klima-uređaj privremeno se isključuje.
  A klima-uređaj automatski se uključuje tijekom vremena uključenog tajmera.
- ▶ Za potpuno isključivanje, pritisnite tipku za uključivanje 2 sekunde.
  Klima-uređaj potpuno se isključuje.
  Funkcija se tajmera poništava.

Za postavljanje SLOBODNOG DANA (za praznik)

- ▶ Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu.
- ▶ Za odabir dana u ovom tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za postavljanje SLOBODNOG DANA pritisnite tipku za slobodan dan.
- ▶ Za postavljanje SLOBODNOG DANA za ostale dane ponovite korake.
- ▶ Za povratak na tjedni tajmer pritisnite tipku za povratak.

Postavka SLOBODNOG DANA automatski se poništava nakon što prođe postavljeni dan.

Funkcija DELAY (Pojačano)

Funkcija odgode može se omogućiti samo u Tjednom tajmeru 1 i Tjednom tajmeru 2.

- ▶ Tijekom tjednog tajmera pritisnite funkcijsku tipku.
- ▶ Odaberite funkciju odgode.
- ▶ Pritisnite tipku za potvrdu.
- ▶ Prikažite "0 h", "1 h", "2 h".
- ▶ Za potvrdu pričekajte 3 sekunde.
  Kada je funkcija odgode aktivirana, pojavljuje se oznaka.

Kopirajte postavku iz jednog dana u drugi dan

Rezervacija napravljena jednom može se kopirati na drugi dan u tjednu. Kopirat će se cijela rezervacija odabranog dana u tjednu. Učinkovita upotreba načina kopiranja osigurava jednostavnost rezervacija.

- ▶ Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu.
- ▶ Za odabir dana s kojeg želite kopirati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Pritisnite tipku za kopiranje.
  Na zaslonu se pojavljuje slovo "CY".
- ▶ Za odabir dana s kojeg želite kopirati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu pritisnite tipku za kopiranje.
  Oznaka "WE" brzo treperi.
- ▶ Za kopiranje na druge dane ponovite zadnja 2 koraka.
- ▶ Za potvrdu postavki pritisnite tipku za potvrdu.
- ▶ Za povratak na tjedni tajmer pritisnite tipku za povratak.

3.8.4 Tjedni tajmer 2

Postavke TJEDNOG tajmera

- ▶ Za odabir **TJEDNA 2** pritisnite tipku **TAJMER** dok se na zaslonu ne pojavi **TJEDAN 2**.
- ▶ Za potvrdu pritisnite tipku za potvrdu.

Postavka dana u tjednu

- ▶ Za odabir dana u tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨
- ▶ Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu.

Postavka ON tajmera postavke tajmera 1

- ▶ Za odabir vremena podešavanja pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  Na zaslonu se prikazuju vrijeme postavljanja, način rada, temperatura i brzina ventilatora.
- ▶ Za ulazak u postupak podešavanja vremena pritisnite tipku za potvrdu.

Za jedan dan može se postaviti do 8 zakazanih događaja. Različiti događaji mogu se zakazati bilo u NAČINU RADA, TEMPERATURI ili brzini VENTILATORA.

Postavljanje vremena

- ▶ Za postavljanje vremena pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu.

Podešavanje načina rada

- ▶ Za postavljanje vremena rada pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu.

Postavka sobne temperature

Ova postavka nije dostupna u načinima rada FAN (Ventilator) ili OFF (Isključeno).

- ▶ Za postavljanje sobne temperature pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.

Postavka brzine ventilatora

Ova postavka nije dostupna u načinima rada AUTO, DRY (Suho) ili OFF (Isključeno).

- ▶ Za postavljanje vremena ventilatora pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.

Za postavljanje različitih zakazanih događaja

- ▶ Ponovite "Postavka tajmera za uključivanje postavke tajmera 1" i "Postavka brzine ventilatora".

Za postavljanje ostalih dana u razdoblju od tjedan dana

- ▶ Ponovite "Postavka tajmera za uključivanje postavke tajmera 1" na "Za postavljanje različitih zakazanih događaja".

Postavka tjednog tajmera može se vratiti na prethodni korak pritiskom na tipku za povratak ⮌. Trenutna se postavka vraća. Regulator neće spremiti postavke tjednog tajmera ako nema rada unutar 30 sekundi.

Rad TJEDNOG tajmera

Za pokretanje rada TJEDNOG TAJMERA

- ▶ Pritisnite tipku **TAJMER** dok se na zaslonu ne prikaže **TJEDAN 2**. Tajmer se pokreće automatski.

Za prekid rada TJEDNOG TAJMERA

- ▶ Za prekid načina tajmera pritisnite tipku za uključivanje ⏻ 2 sekunde.

-ili-

- ▶ Za otkazivanje načina rada tajmera, promijenite način rada tajmera pomoću tipke tajmera ⏲.

Za postavljanje SLOBODNOG DANA (za praznik)

- ▶ Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.
- ▶ Za odabir dana u ovom tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za postavljanje SLOBODNOG DANA pritisnite tipku za slobodan dan 🗑.
- ▶ Za postavljanje SLOBODNOG DANA za ostale dane ponovite korake.
- ▶ Za povratak na tjedni tajmer pritisnite tipku za povratak ⮌.

Postavka SLOBODNOG DANA automatski se poništava nakon što prođe postavljeni dan.

Kopirajte postavku iz jednog dana u drugi dan

Planirani događaj, jednom, može se kopirati na drugi dan u tjednu. Kopirat će se planirani događaji odabranog dana u tjednu. Učinkovita upotreba načina kopiranja osigurava jednostavnost rezerviranja.

- ▶ Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.
- ▶ Za odabir dana s kojeg želite kopirati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Pritisnite tipku za povratak ⮌.
  Na zaslonu prikazuje se slovo "CY".
- ▶ Za odabir dana s kojeg želite kopirati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu pritisnite tipku za povratak ⮌.
  Oznaka "WE" brzo treperi.
- ▶ Za kopiranje na druge dane ponovite zadnja 2 koraka.
- ▶ Za potvrdu postavki pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.
- ▶ Za povratak na tjedni tajmer pritisnite tipku za povratak ⮌.

Izbrišite vremensku skalu u jednom danu

- ▶ Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.
- ▶ Za odabir dana u tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu pritisnite tipku za potvrdu ⓥ.
- ▶ Za odabir vremena postavljanja brisanja pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  Na zaslonu prikazuju se vrijeme postavljanja, način rada, temperatura i brzina ventilatora.
- ▶ Za brisanje vremena postavljanja, načina rada, temperature i brzine ventilatora, pritisnite tipku za slobodni dan 🗑.

3.9 Ostale funkcije

3.9.1 Uključivanje/isključivanje tona tipki

Da biste uključili ili isključili ton tipke ožičenog sobnog regulatora:

- ▶ Držite pritisnute tipke ⌂ i **FUNC.** 3 sekunde.

3.9.2 Smanjenje buke (Silent Mode)

Ova funkcija smanjuje buku koju unutarnja i vanjska jedinica stvaraju tijekom rada. Posebno je korisna kada noću želite biti obzirni prema susjedima.

- ▶ Tijekom rada držite tipku ✣ 2 sekunde.

Završetak funkcije:

- ▶ Ponovo držite tipku ✣ 2 sekunde.

-ili-

- ▶ Pritisnite tipku ⏻, tipku **Mode**, tipku **Turbo** ili tipku **Clean**.

Tijekom tihog rada vanjske jedinice možda neće biti moguće dostići učinak hlađenja/grijanja zbog niskofrekvencijskog rada kompresora.

3.9.3 Funkcija bežičnog upravljanja (wireless) ᯤ

Ta funkcija namijenjena je uspostavljanju veze putem WLAN-a.

Za povezivanje na WLAN mora biti instaliran IP-Gateway (neobavezan pribor).

NAPOMENA

Za TWIN instalaciju dovoljan je IP gateway za glavnu jedinicu. Za podređenu jedinicu nije potreban Gateway.

3.9.4 Funkcija zaštite za djecu

Za aktivaciju dječje zaštite i zaključavanje svih tipki na ožičenom regulatoru:

- ▶ Pritišćite tipku ∧ i ∨ 3 sekunde.
  Kada je funkcija zaštite za djecu aktivirana, pojavljuje se oznaka 🔒.

Nakon što se aktivira dječja zaštita, tipka za upravljanje i primanje signala daljinskog upravljača također je zaključana.

Za deaktiviranje funkcije dječje zaštite:

- ▶ Pritišćite tipku ∧ i ∨ 3 sekunde.

3.9.5 Turbo hlađenje / turbo grijanje

Za aktivaciju funkcije turbo:

- ▶ Uključite HLAĐENJE/GRIJANJE.
- ▶ Pritisnite funkcijsku tipku ⊡.
  Kada je funkcija turbo aktivirana, pojavljuje se oznaka ⚡.

Za deaktiviranje funkcije turbo:

- ▶ Uključite HLAĐENJE/GRIJANJE.

▶ Pritisnite funkcijsku tipku .

3.9.6 Funkcija "Follow me" (Prati me) (Follow Me)

▶ Za odabir hoće li se sobna temperatura detektirati na unutarnjoj jedinici ili ožičenom regulatoru, pritisnite funkcijsku tipku .
Kada ožičeni regulator detektira sobnu temperaturu, pojavljuje se simbol .
▶ Pritisnite funkcijsku tipku .
▶ Odaberite ikonu .
Ikona treperi.
▶ Da biste uključili ili isključili funkciju praćenja, pritisnite tipku .

3.9.7 Funkcija resetiranja filtra

Nakon što unutarnja jedinica pošalje vrijeme upotrebe filtra ožičenom regulatoru, zasvijetli ikona podsjetnika za filtar .

▶ Za odabir ikone poruke za čišćenje filtra pritisnite funkcijsku tipku .
▶ Za resetiranje vremena filtriranog zaslona pritisnite tipku za potvrdu .
Ikona podsjetnika za filtar nestaje.

3.9.8 Funkcija GEAR (Pojačano)

Kada žičani upravljač unutarnje jedinice koji šalje signal ima funkciju GEAR (Brzo):

▶ Uključite način hlađenja pri pokretanju.
▶ Za odabir ikone GEAR (Brzo) pritisnite funkcijsku tipku .
▶ Za ulazak u kontrolni način rada GEAR (Brzo) pritisnite tipku za potvrdu .
Prikazuje se trenutni status opcije GEAR (Brzo).
▶ Za postavljanje statusa opcije Gear (Brzo) pritisnite tipku ∧ ili ∨.
Nakon 5 sekundi prikazuje se postavljena temperatura.
▶ Za prilagodbu temperature pritisnite tipku ∧ ili ∨.
▶ Isključite, prebacite u način rada ili uključite funkcije spavanja, ECO, snažnog rada, samočišćenja kako biste otkazali funkciju GEAR (Brzo)

3.9.9 Indikator rotacije i sigurnosnog rada

Funkcija rotacije može se aktivirati samo ako su dvije unutarnje jedinice spojene na jedan ožičeni sobni regulator (dvojna instalacija). Funkcija rotacije naizmjenično uključuje ili isključuje unutarnje jedinice.

▶ Pritišćite funkcijsku tipku sve dok se ne pojavi simbol .
▶ Za uključivanje ili isključivanje funkcije rotacije pritisnite tipku za potvrdu .
▶ Za postavljanje vremena rotiranja pritisnite tipku za potvrdu .
▶ Za odabir vremena rotacije pritisnite tipku ∧ ili ∨ (0 – 99 sati).
Zadano je vrijeme 10 sati.

Postavljena temperatura suotvaranja pri visokoj temperaturi:

▶ Za postavljanje najviše temperature pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  – 26... 32 °C: dostupno područje temperature suotvaranja pri visokoj temperaturi.
  – --: funkcija je temperature suotvaranja pri visokoj temperaturi isključena.

Kada je temperatura okoline 26~32 °C i kada je postavljena temperatura suotvaranja pri visokoj temperaturi valjana:

Kada temperaturni osjetnik ožičenog regulatora otkrije da je unutarnja temperatura veća ili jednaka postavljenoj temperaturi suotvaranja pri visokoj temperaturi, oba klima-uređaja radit će u načinu rada HLAĐENJE sve dok unutarnja temperatura koju otkrije ožičeni regulator ne bude manja od postavljene temperature suotvaranja pri visokoj temperaturi minus 2 °C. U ovom trenutku jedna će jedinica nastaviti raditi prema postavljenoj temperaturi i načinu rada, dok će druga jedinica biti isključena.

Kada obje jedinice rade u načinu rada HLAĐENJE, postavljena temperatura unutarnje jedinice bit će fiksirana na 24 °C.

▶ Za postavljanje najniže temperature pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  – 5... 15 °C: dostupan raspon temperature suotvaranja pri niskoj temperaturi.
  – --: funkcija temperature suotvaranja pri niskoj temperaturi je isključena.

Kada je temperatura okoline 5 °C- 15 °C i kada je postavka temperature suotvaranja niske temperature valjana:

Kada temperaturni osjetnik ožičenog regulatora otkrije da je unutarnja temperatura manja ili jednaka postavljenoj temperaturi suotvaranja pri niskoj temperaturi, oba klima-uređaja radit će u načinu rada GRIJANJA sve dok unutarnja temperatura koju otkrije ožičeni regulator ne bude 2 °C puta viša od postavljene temperature suotvaranja pri niskoj temperaturi. U ovom trenutku jedna će jedinica nastaviti raditi prema postavljenoj temperaturi i načinu rada, dok će druga jedinica biti isključena.

Kada obje jedinice rade u načinu rada GRIJANJA, postavljena temperatura unutarnje jedinice bit će fiksirana na 24 °C.

▶ Da biste postavili koji će uređaj prvi raditi, odaberite A ili B.
Nakon što je ova funkcija uključena, sve dok klima-uređaj radi u postavljenom satu, automatski će uključiti drugi klima-uređaj i isključiti trenutni.
▶ Da biste odmah prešli na drugi klima-uređaj, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje .

Ikone A ili B trepere kako bi označile odgovarajući kvar klima-uređaja.

Automatski se prebacuje na drugi uređaj kada se dostigne vrijeme rada ili dođe do kvara uređaja.

4 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili dijelova u pokretu

- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja prekinite opskrbu strujom.
- ▶ Korake održavanja koji ovdje nisu navedeni smije obavljati samo ovlašteni stručni servis.

4.1 Zamjena baterija

Potrebne su 2 baterije veličine AAA. Ne preporučujemo upotrebu punjivih baterija.

- ▶ Skinite poklopac pretinca za baterije (→ slika 7).
- ▶ Umetnite nove baterije i pritom pazite na ispravni polaritet.
- ▶ Vratite poklopac pretinca za baterije.

4.2 Čišćenje

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskajte ili polijevajte izravno vodom.
- ▶ Ne upotrebljavajte vruću vodu, abrazivni prašak ili jaka otapala.

- ▶ Regulator čistite tako da ga prebrišete mekanom krpom.
- ▶ Čišćenje i održavanje unutarnje i vanjske jedinice smije obavljati samo ovlaštena specijalizirana tvrtka.

4.3 Čišćenje zračnog filtra

NAPOMENA

Zračni se filtar može izobličiti na izravnom sunčevom svjetlu.

- ▶ Ne izlažite zračni filtar izravnom sunčevom svjetlu.

Filtar za zrak provjeravajte svaka 2 tjedna i po potrebi ga očistite. Uvijek ga očistite prije i nakon duljeg stavljanja izvan pogona.

- ▶ Isključite unutarnju jedinicu.
- ▶ Izvucite zračni filtar (→ sl. 8).
- ▶ Isperite zračni filtar toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje te ga ostavite u sjeni da se osuši.

4.4 Duže stavljanje uređaja van pogona i ponovno puštanje u pogon

4.4.1 Održavanje prije duljeg stavljanja van pogona:

- ▶ Očistite zračni filtar unutarnje jedinice.
- ▶ Ostavite ventilator unutarnje jedinice da radi oko 24 h u pogonu ventilatora kako bi se osušila unutrašnjost uređaja.
- ▶ Isključite unutarnju jedinicu i odvojite je od opskrbe strujom.
- ▶ Zaštitite uređaje od prašine.
- ▶ Redovito provjeravajte vanjsku jedinicu. U slučaju smetnje kontaktirajte s korisničkom službom ili ovlaštenim serviserom.

4.4.2 Održavanje nakon dužeg mirovanja

- ▶ Prebrišite rešetku za ulaz zraka čistom, suhom krpom kako unutarnja jedinica ne bi ispuhivala prašinu.
- ▶ Provjerite da su ulaz i izlaz zraka slobodni i nepromijenjeni.
- ▶ Provjerite sve kabele i uspostavite opskrbu strujom.
- ▶ Po potrebi provjerite da je ugrađen zračni filtar.

5 Otklanjanje pogrešaka

5.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ako se tijekom rada pojavi smetnja, LED svjetla trepere dulje vrijeme ili se na zaslonu pojavljuje kôd smetnje (npr. EH 02).

Ako je smetnja prisutna dulje od 10 minuta:

- ▶ Nakratko prekinite napajanje naponom i ponovo uključite unutarnju jedinicu.

Ako se smetnja ne može ukloniti:

- ▶ Nazovite stručni servis te prijavite kôd smetnje i podatke uređaja.

5.2 Smetnje bez prikaza

Ako se tijekom rada pojave smetnje koje ne možete otkloniti:

- ▶ Nazovite stručni servis te prijavite smetnju i podatke uređaja.

Smetnja	Mogući uzrok
Snaga unutarnje jedinice preslaba je.	Temperatura je postavljena na previsoku ili prenisku vrijednost.
	Zračni je filtar zaprljan i morate ga očistiti.
	Nepovoljan utjecaj na unutarnju jedinicu, npr. zbog prepreka ispred otvora za zrak uređaja, zbog otvorenih vrata/prozora u prostoriji ili zbog jakih izvora topline u prostoriji.
	Tihi je pogon aktiviran i sprječava rad punom snagom.
Unutarnja se jedinica ne uključuje.	Unutarnja jedinica ima zaštitni mehanizam protiv preopterećenja. Možda ćete morati pričekati do 3 minute da postane moguće ponovno pokretanje unutarnje jedinice.
	Baterije daljinskog upravljača prazne su.
	Uključen je vremenski brojač.
Način rada mijenja se iz hlađenja ili grijanja u ventilatorski režim.	Unutarnja jedinica mijenja način rada da bi spriječila nastanak mraza.
	Podešena je temperatura privremeno postignuta.
Unutarnja jedinica proizvodi bijelu maglu.	Velika razlika u temperaturi zraka prostorije i klimatiziranog zraka može u vlažnim regijama uzrokovati bijelu maglu.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode bijelu maglu.	Ako se nakon automatskog odmrzavanja odmah uključi pogon grijanja, može nastati bijela magla zbog povećane vlage u zraku.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode zvukove.	Unutarnja jedinica može brujati kada se rešetka za strujanje zraka vraća u početni položaj.
	Normalno je da se tijekom rada čuje blago pištanje. Uzrokuje ga tok rashladnog sredstva.
	Može se čuti škripanje jer se metalni i plastični dijelovi uređaja šire ili skupljaju tijekom grijanja/hlađenja.
	Vanjska jedinica tijekom rada proizvodi razne druge zvukove koji su normalni.
Unutarnja ili vanjska jedinica izbacuje prašinu.	Ako uređaji stoje izvan pogona dulje vrijeme nepokriveni, u njima se može nakupiti prašina.
Neugodan miris tijekom rada.	Neugodni mirisi iz zraka mogu ući u uređaje i proširiti se.
	Zračni filtar može biti pljesniv i morate ga očistiti.
Ventilator vanjske jedinice ne radi trajno.	Ventilatorom se različito upravlja da bi se postigao optimalan rad.
Rad je neredovit ili nepredvidljiv ili unutarnja jedinica ne reagira.	Interferencije mobilnih radiotornjeva ili stranih pojačivača signala mogu utjecati na unutarnju jedinicu. ▶ Nakratko odvojite unutarnju jedinicu od opskrbe strujom i ponovo je pokrenite.
Lim za vođenje zraka ili lamela za zračnu struju ne pomiče se pravilno.	Lim za vođenje zraka ili lamele za zračnu struju ručno su podešeni ili nisu pravilno montirani. ▶ Isključite unutarnju jedinicu i provjerite jesu li dijelovi ispravno uglavljeni. ▶ Uključite unutarnju jedinicu.

tab. 110

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe. Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.
U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.
Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati. Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Rabljeni električni i elektronički uređaji



Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije baciti s drugom vrstom otpada, nego se mora predati na mjestima za prikupljanje, obradu, recikliranje i odlaganje otpada.

Ovaj je simbol valjan za države koje imaju direktive o elektroničkom otpadu, npr. "Direktiva Europske unije 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi". Ove odredbe definiraju regulatorni okvir direktive za povrat i recikliranje rabljenih elektroničkih uređaja u pojedinoj zemlji.

Elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari koje se moraju odgovorno reciklirati kako bi se smanjilo moguće oštećenje okoliša i opasnost za ljudsko zdravlje. Recikliranje elektroničkog otpada zato doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

Za više informacija o ekološki sigurnom odlaganju rabljenih električnih i elektroničkih uređaja obratite se lokalnim tijelima, poduzeću za odlaganje kućanskog otpada ili distributeru kod kojeg ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovdje:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije se ne smiju bacati u kućanski otpad. Istrošene baterije moraju se odlagati u sklopu lokalnih sustava za zbrinjavanje otpada.

Rashladno sredstvo R32



Uređaj sadrži fluorirani stakleнički plin R32 (potencijal globalnog zagrijavanja 675[1)]) blago zapaljiv i niske toksičnosti (A2L ili A2).

Sadržana količina navedena je na naljepnici vanjske jedinice.

Rashladno sredstvo opasno je za okoliš i mora se prikupiti i zasebno odložiti.

1) Na temelju DODATKA VI. UREDBI (EU) br. 573/2024 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. veljače 2024.

7 Napomena o zaštiti podataka

Mi **Robert Bosch d.o.o., Toplinska tehnika, Kneza Branimira 22, 10 040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska** obrađujemo podatke o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacijske podatke, podatke o registraciji proizvoda i podatke o povijesti kupaca kako bismo osigurali funkcionalnost proizvoda (čl. 6. st. 1. slovo (b) OUZP-a), ispunili svoju obvezu praćenja proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), zaštitili svoja prava u vezi s jamstvom i pitanjima u vezi s registracijom proizvoda (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), analizirali prodaju svojih proizvoda te pružili pojedinačne informacije povezane s proizvodom i ponude (čl. 6. st. 1. slovo (f) OUZP-a). Za pružanje usluga kao što su prodajne i marketinške usluge, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurne telefonske linije možemo angažirati vanjske pružatelje usluga i/ili povezana Boschova društva te im prenositi podatke. U određenim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni podaci mogu se prenijeti primateljima izvan Europskog gospodarskog prostora. Dodatne informacije bit će dostavljene na zahtjev. Možete kontaktirati našeg nadzornika za zaštitu podataka na sljedećoj adresi: Nadzornik za zaštitu podataka, Sigurnost informacija i zaštita podataka (C/ISP), Robert Bosch GmbH, poštanski pretinac 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

Imate pravo u bilo kojem trenutku uložiti prigovor na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. točke (f) OUZP-a iz razloga koji proizlaze iz vaše posebne situacije ili u svrhu izravnog marketinga. Za ostvarivanje svojih prava, obratite nam se na **privacy.rbkn@bosch.com.** Za dodatne informacije upotrijebite QR-kod.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók . . . 126
1.1 Szimbólum-magyarázatok . . . 126
1.1.1 Biztonsági információk . . . 126
1.2 Általános biztonsági tudnivalók . . . 126
1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók . . . 127

2 A termékre vonatkozó adatok . . . 128
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat . . . 128
2.2 Vezetékes termosztátok műszaki adatai . . . 128
2.3 A távszabályozó műszaki adatai . . . 128
2.4 Üzemi hőmérséklet-tartomány . . . 128
2.5 Használat multisplit-klímaberendezéssel . . . 128

3 Kezelés . . . 129
3.1 A beltéri egység áttekintése . . . 129
3.2 A beltéri egység kijelzője . . . 129
3.3 A vezetékes helyiségtermosztátok áttekintése . . . 129
3.4 Távszabályozó áttekintése . . . 130
3.4.1 A távszabályozó kezelése . . . 130
3.5 A nap és az idő beállítása . . . 130
3.6 A fő üzemmód beállítása . . . 130
3.7 A helyiség hőmérsékletének beállítása . . . 131
3.8 Időzítő beállítása . . . 131
3.8.1 Időzítő BE és KI . . . 131
3.8.2 Időzítő be és ki . . . 132
3.8.3 Heti időzítő 1 . . . 132
3.8.4 Heti időzítés 2 . . . 132
3.9 További funkciók . . . 133
3.9.1 Gombhang be-/kikapcsolása . . . 133
3.9.2 Zajcsökkentés (Silent Mode) . . . 133
3.9.3 Rádiófrekvenciás szabályozó funkció . . . 134
3.9.4 Gyerekzár funkció . . . 134
3.9.5 Turbo hűtés /Turbo fűtés . . . 134
3.9.6 "Kövessen" funkció (Follow Me) . . . 134
3.9.7 Szűrő visszaállítás funkció . . . 134
3.9.8 GEAR funkció . . . 134
3.9.9 Forgatás és tartalék kijelzése . . . 134

4 Karbantartás . . . 135
4.1 Elemek kicserélése . . . 135
4.2 Tisztítás . . . 135
4.3 A levegőszűrő cseréje . . . 135
4.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés és ismételt üzembe helyezés . . . 135
4.4.1 Karbantartás hosszabb idejű üzemen kívül helyezés előtt: . . . 135
4.4.2 Karbantartás hosszabb állásidők után . . . 135

5 Hibaelhárítás . . . 136
5.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) . . . 136
5.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok . . . 136

6 Környezetvédelem és megsemmisítés . . . 137

7 Adatvédelmi nyilatkozat . . . 137

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:

VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

1.1.1 Biztonsági információk

Szimbólum	Jelentés
A2L	Figyelmeztetés a gyúlékony anyagokra vonatkozóan: a termékben használt R32 hűtőközeg egy enyhén gyúlékony és alacsony toxicitású (A2L) gáz.
	A szerelési és karbantartási munkák során viseljen védőkesztyűt.
	A karbantartást csak szakképesítéssel rendelkező személy végezheti, a Szerelési útmutató utasításainak megfelelően.
	A működtetéshez kövesse a használati útmutatót.

111. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a kezelési útmutató a klímaberendezés üzemeltetője számára készült. A berendezésre vonatkozó utasításokban szereplő összes előírást be kell tartani. Figyelmen kívül hagyásuk anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

- A használat előtt olvassa el a berendezés összes alkatrészének a kezelési útmutatóját és őrizze meg őket a későbbi felhasználás céljából.
- Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.

⚠ Rendeltetésszerű használat

A beltéri egységet az épületen belül történő telepítésre szánják, kültéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A kültéri egységet az épületen kívül történő telepítésre szánják, egy vagy több beltéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A klímaberendezés kizárólag kereskedelmi/magán célra és olyan helyen használható, ahol a beállított értéktől mért hőmérséklet-eltérések nem jelentenek veszélyt az élőlényekre vagy az anyagi javakra. A klímaberendezés nem alkalmas arra, hogy az abszolút páratartalmat pontosan be lehessen állítani és fenntartani vele.

Minden más alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül. A szakszerűtlen használatért és az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Speciális helyekre (mélygarázs, műszaki helyiségek, erkély vagy bármely félig nyitott terület) történő telepítéshez:

- Először vegye figyelembe a telepítés helyére vonatkozó követelményeket a műszaki dokumentációban.

⚠ A hűtőközeggel kapcsolatos általános veszélyek

- Ez a készülék hűtőközeggel van feltöltve. A hűtőközeggáz tűzzel érintkezve mérgező gázokat fejleszt.
- A berendezést rendszeresen ellenőriztesse egy arra feljogosított szakszervizzel és végeztesse el velük a karbantartási munkákat.
- Ha fennáll annak a lehetősége, hogy hűtőközeg szivárgott ki, a helyiséget alaposan ki kell szellőztetni és az illetékes szakembert értesíteni kell.

⚠ Átszerelés és javítások

A klímaberendezés szakszerűtlen megváltoztatása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.

- Csak engedéllyel rendelkező szakvállalattal végeztesse el a munkákat.
- Soha ne módosítsa a kültéri egységet, a beltéri egységet, illetve a klímaberendezés más alkatrészeit.
- A klímaberendezést bármiféle karbantartás előtt le kell választani az áramellátásról.

⚠ A berendezés kezelésével kapcsolatos tudnivalók

A klímaberendezés helytelen használata az egészséget károsíthatja.

- Ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen légáramnak a testét.
- Újszülöttek, gyerekek, idős korúak, ágyhoz kötött betegek vagy korlátozott személyek esetén győződjön meg róla, hogy a helyiség hőmérséklete a helyiségben tartózkodók számára megfelelő.
- Soha ne dugjon be tárgyakat a készülékbe, mivel ez sérülésveszéllyel jár.

A készülék nem megfelelő kezelése a teljesítmény csökkenésétől kezdve akár a készülék károsodásához vagy személyi sérülésekhez is vezethet.

- Ne takarja le a készülék levegőbelépési és -kilépési nyílásait.
- Üzemeltetés közben csukja be az ajtókat és az ablakokat.
- A beltéri egységet védje a nedvesség behatolásával szemben.
- Rendszeresen ellenőrizze a kültéri egység szerelőkeretének kopottságát és szilárd rögzítését.
- Ne terhelje meg a kültéri egységet, pl. tárgyak vagy személyek által.
- A beltéri egység felállítási helyén tartsa minimális szinten a port, a gőzöket és a nedvességet.
- A készülék közelében ne használjon gyúlékony gázokat, például hajtógázos flakonokat.
- Ha úgy tűnik, hogy a klímaberendezéssel kapcsolatban valami nincs rendben (pl. égett szagot érez vagy a kábel megsérült), azonnal állítsa le az üzemeltetését és válassza le az áramellátásról.

⚠ Házi és egyéb hasonló használatú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

„Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyermekeknek, valamint lecsökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyeknek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után és a veszélyek tudatában szabad kezelniük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Gyermekeknek nem szabad végezniük tisztítást és felhasználói karbantartást.“

„Ha hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártónak, az ő vevőszolgálatának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek.“

1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók

Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

2 A termékre vonatkozó adatok

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

2.2 Vezetékes termosztátok műszaki adatai

Feszültségellátás	12 V DC
Megengedett környezeti hőmérséklet	−5 °C... 43 °C
Megengedett relatív páratartalom	40...90 %

112. tábl. Vezetékes termosztátok műszaki adatai

2.3 A távszabályozó műszaki adatai

Feszültségellátás	2 db AAA méretű elem
A jel hatótávolsága	8 m
Megengedett környezeti hőmérséklet	16... 30 °C

113. tábl. A távszabályozó műszaki adatai

2.4 Üzemi hőmérséklet-tartomány

	Helyiség hőmérséklet	Külső hőmérséklet
Hűtés	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Fűtés	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Párátlanítás	10... 32 °C	0... 50 °C

114. tábl.

A beépített védőeszköz megakadályozhatja, hogy a készülék a fenti tartományon kívüli hőmérsékleten működjön.

Ha a páratartalom meghaladja a 80%-ot, kondenzáció képződhet a levegőkimeneti
nyílásnál. Ennek megelőzésére nyissa ki a függőleges légterelő lamellákat a lehető legtágabbra (a talajhoz képest függőlegesen), és állítsa a ventilátort nagy teljesítményre.

2.5 Használat multisplit-klímaberendezéssel

Az alábbi beltéri egységek használhatók egy multisplit-klímaberendezéssel rendelkező rendszerben:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

A beltéri egység használható multisplit-klímaberendezéssel rendelkező rendszerben. Ebben az esetben az alábbi funkciók ki vannak kapcsolva:

- Energiatakarékossági funkciók: **ECO** és **GEAR**
- Öntisztítás (I clean)
- Zajcsökkentés (Silent Mode)
- Kézi üzem
- Szivárgó hűtőközegek érzékelése

A légnedvesség funkció csak a LargeSplit termékre érvényes új pozícióként.

3 Kezelés

3.1 A beltéri egység áttekintése

Jelmagyarázat a 1. ábrához:

[1] Légbeszívó
[2] Elektromos vezérlődoboz
[3] Levegőszűrő
[4] Levegőkivezetés

3.2 A beltéri egység kijelzője

Jelmagyarázat a 2. ábrához:

[1] Kézi üzemmód
[2] Üzemi kijelzés
[3] Időzítő kijelzése
[4] Előmelegítés- és leolvasztás-kijelzés
[5] Riasztófény
[6] Infravörös jelvevőkészülék
[7] LED kijelzés

A kézi üzem gombbal a következő sorrendben választhatja ki az üzemmódokat: **automata üzemmód**, **manuális hűtési üzemmód** és **lekapcsolás**.

Kézi üzem gomb

Üzemmód	Kijelző	Kijelzés
Automata üzemmód	Működési kijelző világít	Hűtési és fűtési üzemmód: előírt hőmérséklet Ventilátor üzemmód: helyiség-hőmérséklet
Manuális hűtési üzemmód	Működési kijelző villog	30 perc kényszerhűtés után - erős szellőzés esetén - a rendszer automatikusan átvált automata üzemmódba . A kényszerhűtés alatt a távszabályozás kikapcsol.
Lekapcsolás	Minden kijelzés ki van kapcsolva	Ha a kijelző kikapcsol, a beltéri egység lekapcsol és a távszabályozás ismét bekapcsol.

115. tábl. A kijelzőegység kijelzései

3.3 A vezetékes helyiségtermosztátok áttekintése

A vezetékes helyiségtermosztát gombjai

Jelmagyarázat a(z) 3. ábrához:

[1] Infravörös távszabályozó vevőegysége
[2] A vezetékes helyiségtermosztát kijelzője
[3] A vezetékes helyiségtermosztát gombjai

Poz.	Jel	Funkció
3		Be-/ kikapcsolás
		Üzemmód beállítása
		Választás megerősítése
		Visszalépés
		Szabadnap/késleltetés beállításai
		Fel/le beállítás módosítása
		Legyező funkció[1)]
		Funkcióbeállítás
		Ventilátor sebesség beállítása
		Időzítő beállítása
		Adatok másolása/átvétele

1) Nem elérhető ezzel az egységgel

116. tábl. A vezetékes helyiségtermosztát gombjai

A vezetékes helyiségtermosztát kijelzője

Jelmagyarázat a(z) 4. ábrához:

[1] A fő üzemmódok kijelzése
[2] Hőmérséklet és állapot kijelzése
[3] Kijelzési idő
[4] Idő megjelenítése

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1	AUTO	Üzemmód: automatikus üzem
	COOL	Üzemmód: hűtési üzem
	DRY	Üzemmód: szárítás üzem
	HEAT	Üzemmód: fűtési üzem
	AUX.	Üzemmód: segéd üzemmód[1)]
	FAN	Üzemmód: ventilátor üzemmód
2	||||||	Ventilátor sebessége A ventilátor kiválasztott sebességének kijelzése: ALACSONY: |||| KÖZEPES: |||||| MAGAS: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografika: vízszintes legyező[1)]
		Infografika: függőleges legyező[1)]
	SUB	Infografika: másodlagos egység
	88.8 °F RH %	Értékkijelzés: alapértelmezés szerint megjeleníti a beállított hőmérsékletet.
		Infografika: billentyűzár
		Infografika: célkészülék 1/2
		Infografika: Turbo hűtés /Turbo fűtés aktív.
		Infografika: helyiség hőmérséklete
		Infografika: automatikus forgás aktív.
		Infografika: "Kövessen" üzemmód aktív.
	°C	Infografika: hőmérséklet kijelzése
	RH	Relatív páratartalom kijelzése
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció aktív
		"Kerüljön el a légáramlás" funkció aktív[1)]
		Delay ki funkció
	ECO	Az ECO funkció aktív
		Ionizátor funkció[1)]
		Szűrő emlékeztető funkció
		Alvás funkció aktív
	GEAR	A GEAR funkció aktív
		Szélmentes kijelző[1)]
		iClean (aktív tisztítás) kijelző
		Emberérzékelő (Intelligens szem) kijelző[1)]
		Elektromos fűtés kijelző[1)]

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
3		Érték kijelző: jelzi az időt
4		Infografika: időzítő be/ki
		Infografika: hétköznapok aktív
		Infografika: nap
		Infografika: hét

1) Ez a funkció nem érhető el a légcsatornás típusú beltéri egységeknél.

117. tábl. Szimbólumok a kijelzőn

3.4 Távszabályozó áttekintése

A távszabályozó gombjai

→ 5. ábra

Poz.	Jel	Funkció
1		Be-/ kikapcsolás
		Üzemmód beállítása
		Mentés (ECO) üzemmód
2		Menü
	Ok	Választás megerősítése
		Időzítő beállítása
		Hőmérséklet emelése
		Hőmérséklet csökkentése
3		Ventilátor sebessége
		Függőleges / vízszintes légterelés
		Szuper ionizátor[1)]
	Turbo	Turbo üzemmód
	Csendes	Csendes üzemmód
	Alvó	Alvás üzemmód
		Gyerekzár

1) Nem elérhető ehhez az egységhez.

118. tábl. A távszabályozó gombjai

A távszabályozó kijelzője

→ 6. ábra

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1		Üzemmód: automatikus üzem
		Üzemmód: hűtési üzem
		Üzemmód: fűtési üzem
		Üzemmód: szárítás üzem
		Üzemmód: ventilátor üzem
2		Hőmérséklet állítása
		Időzítő BE
		Időzítő KI
		Jelküldés
		Gyerekzár
		Elemek töltöttségi szintje
	°C / °F / %RH	Értékkijelzés: megjeleníti a beállított hőmérséklet, a relatív páratartalom %-os értékét és az időzítőt.
		Csendes üzemmód
		Ventilátor sebessége
		Ventilátor Auto üzemmód
		Ventilátor Turbo üzemmód
3		Függőleges légterelés - Auto (csak a felső légkivezető rács)[1)]
		Vízszintes légterelés - Auto (nem elérhető ehhez az egységhez)[1)]
		Kerüljön el a légáramlás[1)]
		Szuper ionizátor[1)]
		Alvás üzemmód
		I clean
		Kövessen
		LED kijelző és riasztási hangjelzés be/ki[1)]
		Teljesítményszabályozás
		Mentés (ECO) üzemmód
		Emberérzékelő (nem elérhető ehhez az egységhez)
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció kijelzője
		Kazettás légnyílás (nem elérhető ehhez az egységhez)

1) Nem elérhető ehhez az egységhez.

119. tábl. Szimbólumok a távszabályozó kijelzőjén

3.4.1 A távszabályozó kezelése

A jel hatótávolsága 8 m. Az útban álló tárgyak vagy az azonos helyiségben használt egyes neoncsöves lámpák a jel átvitelét befolyásolhatják.

- Irányítsa a távirányítót a készülék jelvételi ablaka felé, majd nyomja meg a kívánt gombot.
  A készülék jel fogadása esetén sípoló hangot ad ki.

ÉRTESÍTÉS

A távszabályozó kifogástalan működése tartósan károsodhat.

- A távszabályozót ne tegye ki a közvetlen napsütésnek.
- A távszabályozót ne hagyja a fűtőtest közelében.
- A távszabályozót óvja a nedvességtől és az ütődésektől.

3.5 A nap és az idő beállítása

- Nyomja meg az időzítő gombot 2 másodpercig.
  Az időzítő kijelzője villog.
- A dátum beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  A kiválasztott nap villog. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  A dátum beállítása befejeződött, és az időzítő beállítása készen áll az időzítő gomb vagy a megerősítés gomb megnyomása után, vagy ha nem nyom meg egy gombot sem 10 másodpercen belül.
- Az aktuális idő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  Az aktuális idő állításához 1 perces lépésekben, nyomja meg ismételten.
  Az aktuális idő folyomatos állításához nyomja meg, és tartsa nyomva.
- Nyomja meg a megerősítés gombot vagy nem nyom meg egy gombot sem 10 másodpercen belül.
  A beállítás befejeződött.

Az időformátum kiválasztása:

- Az óra kijelzésének 12 órás és 24 órás formátum közötti váltásához nyomja meg az időzítő gombot és a késleltetés gombot 2 másodpercig.

3.6 A fő üzemmód beállítása

A beltéri egységtől és a vezetékes helyiségtermosztát konfigurációjától függően előfordulhat, hogy nem minden üzemmód áll rendelkezésre.

A készülék be- és kikapcsolása

- Az készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló ⏻ gombot:
  Az egység a beállított üzemmódban indul el vagy kikapcsol. Az egység védelme érdekében a készülék csak bizonyos idő elteltével kapcsolható vissza.

A beállításokat kikapcsolt készülék esetén is ki lehet választani. A készülék menti a beállításokat, és áramkimaradás esetén is megőrzi azokat.

Áramkimaradást követően az egység automatikusan újraindul. Ez egymásnak ellentmondó értékek megjelenítését eredményezheti a kijelzőn, azonban ezek működés közben automatikusan helyreállnak.

Automatikus üzem

Automatikus üzem esetén az egység automatikusan vált a fűtési, hűtési, ventilátor és párátlanítási üzem között, a beállított hőmérsékletnek megfelelően.

- Nyomja meg a vezérlő gombot ☰ ismételten, amíg Ⓐ megjelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a szükséges hőmérséklet beállításához.

A ventilátor sebessége nem módosítható automatikus üzemben.

Hűtési üzem

- Nyomja meg a vezérlő gombot ☰ ismételten, amíg ❄ megjelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a(z) gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.
- Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a szükséges hőmérséklet beállításához.

Szárítás üzem

- Nyomja meg a vezérlő gombot ☰ ismételten, amíg megjelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a szükséges hőmérséklet beállításához.

A ventilátor sebessége nem módosítható párátlanítási üzemben.

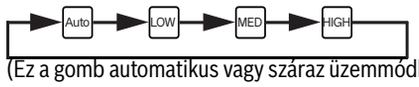
Fűtési üzem

- Nyomja meg a vezérlő gombot, ☰ amíg ☼ megjelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a szükséges hőmérséklet beállításához.
- Nyomja meg a(z) gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.

Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, akkor előfordulhat, hogy a légkondicionáló berendezés fűtőteljesítménye nem lesz elegendő. Csatlakoztasson további hőforrásokat a fűtéshez.

(Csak) ventilátor üzem

- Nyomja meg a vezérlő gombot ☰ ismételten, amíg megjelenik a kijelzőn.
- A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg a(z) gombot, amíg eléri a kívánt ventilátor-sebességet. Az **AUTO** kiválasztható az automatikus vezérlés bekapcsolásához.



(Ez a gomb automatikus vagy száraz üzemmódban nem elérhető.



Ha a rendszer támogatja a fokozatmentes sebességszabályozást, nyomja meg a ventilátor sebességét szabályozó gombot a továbblépéshez.

- A billentyűzet hangjának be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a vezérlő gombot ☰ és a(z) egyszerre 3 másodpercig.

Ventilátoros üzemmódban a hőmérsékleti érték nem állítható be és nem jeleníthető meg.

3.7 A helyiség hőmérsékletének beállítása

- Nyomja meg a(z) ∧ vagy ∨ gombot a helyiség kívánt hőmérsékletének beállításához.
- Nyomja meg a megerősítés gombot ✓.
  A beállítás ezt követően érvényessé válik.

A hőmérséklet nem állítható be ventilátor üzemmódban.

3.8 Időzítő beállítása

WEEK	HETI időzítő	Ezzel az időzítő funkcióval beállíthatja a működési időket a hét minden napjára.
ON OFF DAY	Időzítő bekapcsolása	Használja ezt az időzítő funkciót a légkondicionáló berendezés bekapcsolásához. Az időzítő elindul, és az idő letelte után a légkondicionáló berendezés bekapcsol.
ON DAY	Időzítő kikapcsolása	Használja ezt az időzítő funkciót a légkondicionáló berendezés kikapcsolásához. Az időzítő elindul, és az idő letelte után a légkondicionáló berendezés kikapcsol.
OFF DAY	Időzítő be- és kikapcsolása	Használja ezt az időzítő funkciót a légkondicionáló berendezés be- és kikapcsolásához. Az időzítő elindul, és az idő letelte után a légkondicionáló berendezés be- és kikapcsol.

120. tábl.

A dy:1 és dy:2 paraméterek gépészeti módban történő beállításával úgy konfigurálhatja a "szabadnap" funkciót, hogy a készülék minden bekapcsoláskor automatikusan a legutóbbi időzítő-beállításokkal induljon el.

3.8.1 Időzítő BE és KI

- Válassza a "BE" vagy "KI" opciót.
  – Időzítő BE: ON DAY
  – Időzítő KI: OFF DAY
  A(z) ON vagy a(z) OFF gomb és a hőmérséklet kijelző felület villog.
- Az időzítő időtartamának 0,5 órás lépésekben történő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.

- ▶ Az időzítő bekapcsolásához és a beállítások kiegészítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

3.8.2 Időzítő be és ki

- ▶ Válassza a "be" vagy "ki" opciót.
  A(z) ON gomb villog és a(z) OFF gomb kigyullad.
- ▶ Az időzítő bekapcsolási idejének 0,5 órás lépésekben történő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ Az időzítő BE aktiválásához nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
  A(z) ON gomb kigyullad és a(z) OFF gomb villog.
- ▶ Az időzítő kikapcsolási idejének 0,5 órás lépésekben történő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ Az időzítő KI aktiválásához nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

A másodlagos vezetékes termosztát nem tudja beállítani az időzítőt.

3.8.3 Heti időzítő 1

HETI időzítő beállítás

- ▶ A **HÉT 1** kiválasztásához nyomja meg az időzítő gombot, ◷ amíg a **HÉT 1** megjelenik a kijelzőn.
- ▶ A megerősítéshez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

A hét napjának beállítása

- ▶ A hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot
- ▶ A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása

- ▶ Az időzítő bekapcsolási idejének beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

1-es időzítő beállítás kikapcsolási beállítása

- ▶ Az időzítő kikapcsolási idejének beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

A hét napjaihoz legfeljebb 4 időzítő-beállítást lehet elmenteni. Kényelmes megoldás lehet, ha a HETI IDŐZÍTŐT a felhasználó életmódjának megfelelően állítják be.

A különböző időzítő-beállítások megadása:

- ▶ Ismételje meg az "1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása" és az "1-es időzítő beállítás kikapcsolási beállítása" lépést.

A hét egyéb napjainak beállítása

- ▶ Ismételje meg a "Hét napjának beállítása" lépést az "1-es időzítő beállítás kikapcsolási beállítása" lépésig.

A heti időzítő beállításánál visszatérhet az előző lépéshez a Vissza gomb megnyomásával. Az időzítő beállítását kitörölheti a "Nap KI" gomb megnyomásával. Ha 30 másodpercig nem történik semmilyen művelet, a rendszer automatikusan visszaállítja az aktuális beállítást, és törli a heti időzítő beállítását.

HETI időzítő működése

A HETI IDŐZÍTŐ működésének aktiválása

- ▶ Nyomja meg az időzítő gombot, ◷ amíg a **HÉT 1** megjelenik a kijelzőn.

A HETI IDŐZÍTŐ működésének kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg az időzítő gombot, ◷ amíg a **HÉT 1** eltűnik a kijelzőről.

A légkondicionáló berendezés kikapcsolása a HETI IDŐZÍTŐ használata közben

- ▶ Az ideiglenes kikapcsoláshoz nyomja meg egyszer és gyorsan a bekapcsoló gombot ⏻.
  A légkondicionáló berendezés ideiglenesen kikapcsol.
  A légkondicionáló berendezés pedig az időzítő beállított időtartama alatt automatikusan bekapcsol.
- ▶ A teljes kikapcsoláshoz nyomja meg 2 másodpercig a bekapcsoló gombot ⏻.
  A légkondicionáló berendezés teljesen kikapcsol.
  Az időzítés funkció törlésre került.

A SZABADNAP beállítása (ünnepnapra)

- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ A jelenlegi hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A SZABADNAP beállításához nyomja meg a szabadnap gombot 🗑.
- ▶ Ha más napokat szeretne SZABADNAPKÉNT beállítani, ismételje meg a lépéseket.
- ▶ A heti időzítőhöz való visszatéréshez nyomja meg a ⮌ vissza gombot.

A SZABADNAP beállítás automatikusan törlődik a megadott nap letelte után.

DELAY funkció

A delay (késleltetés) funkció csak a Heti időzítő 1 és Heti időzítő 2 lehetőségnél kapcsolható be.

- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a ⊞ funkció gombot.
- ▶ Válassza ki a delay funkciót 🗑.
- ▶ Nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ Kijelző "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ A megerősítéshez várjon 3 másodpercet.
  Aktivált delay funkció esetén megjelenik a(z) 👤◷ jelzés.

Másolja át a beállítást az egyik napról a másikra

Az egyszeri foglalás átmásolható a hét egy másik napjára. A kiválasztott napra vonatkozó teljes foglalás átmásolásra kerül. A másolási üzemmód hatékony használata megkönnyíti a foglalások végrejtását.

- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ A nap kiválasztásához, amelyből másolni szeretne, nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ Nyomja meg a másolás gombot ⊞.
  A kijelzőn megjelennek a "CY" betűk.
- ▶ A nap kiválasztásához, amelybe másolni szeretne, nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A megerősítéshez nyomja meg a másolás gombot ⊞.
  A "WE" jelzés gyorsan villog.
- ▶ Más napokhoz történő másoláshoz ismételje meg az előző 2 lépést.
- ▶ A beállítások megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ A heti időzítőhöz való visszalépéshez nyomja meg a ⮌ vissza gombot.

3.8.4 Heti időzítés 2

HETI időzítő beállítás

- ▶ A **HÉT 2** kiválasztásához nyomja meg az **IDŐZÍTŐ** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **HÉT 2** szöveg.
- ▶ A megerősítéshez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

A hét napjának beállítása
- ▶ A hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot
- ▶ A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása
- ▶ A beállítási idő kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  A kijelzőn megjelenik a beállítási idő, az üzemmód, a hőmérséklet és a ventilátor sebessége.
- ▶ A beállítási idő folyamatának megadásához nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

Egy napra legfeljebb 8 esemény állítható be. Különféle események ütemezhetők be az ÜZEMMÓD, a HŐMÉRSÉKLET és a VENTILÁTOR sebességek beállításainál.

Idő beállítása
- ▶ Az idő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

Az üzemmód beállítása
- ▶ Az üzemmód beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

A helyiség hőmérsékletének beállítása

Ez a beállítás nem érhető el a VENTILÁTOR vagy a KI üzemmódokban.

- ▶ A helyiség hőmérsékletének beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

Ventilátor sebesség beállítása

Ez a beállítás nem érhető el az AUTO, a SZÁRAZ vagy a KI üzemmódokban.

- ▶ A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.

Különböző ütemezett események beállítása
- ▶ Ismételje meg az "1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása" és a "Ventilátor sebességének beállítása" lépést.

Egy hetes időszak további napjainak beállítása
- ▶ Ismételje meg az "1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása" és a "Különböző ütemezett események beállítása" lépést.

A heti időzítő beállításánál visszatérhet az előző lépéshez a Vissza gomb ⮌ megnyomásával. Az aktuális beállítás visszaállításra kerül. A termosztát nem menti el a heti időzítő beállításait, ha 30 másodpercen belül nem történik semmilyen művelet.

HETI időzítő működése

A HETI időzítő működésének indítása
- ▶ Nyomja meg az **IDŐZÍTŐ** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **HÉT 2** szöveg.
  Az időzítő automatikusan elindul.

A HETI időzítő működésének törlése
- ▶ Az időzítő üzemmód törléséhez nyomja meg a bekapcsoló gombot ⏻ 2 másodpercig.

-vagy-
- ▶ Az időzítő üzemmód törléséhez, módosítsa az időzítő üzemmódot az időzítő gombbal 🕒.

A SZABADNAP beállítása (ünnepnapra)
- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ A jelenlegi hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A SZABADNAP beállításához nyomja meg a szabadnap gombot 🗑.
- ▶ Ha más napokat szeretne SZABADNAPKÉNT beállítani, ismételje meg a lépéseket.
- ▶ A heti időzítőhöz való visszatéréshez nyomja meg a ⮌ vissza gombot.

A SZABADNAP beállítás automatikusan törlődik a megadott nap letelte után.

Másolja át a beállítást az egyik napról a másikra

Az egyszeri ütemezett esemény átmásolható a hét egy másik napjára. A hét kiválasztott napjára vonatkozó ütemezett események átmásolásra kerülnek. A másolási üzemmód hatékony használata megkönnyíti a foglalások végrejtását.
- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ A nap kiválasztásához, amelyből másolni szeretne, nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ Nyomja meg a Vissza gombot ⮌.
  A kijelzőn megjelennek a "CY" betűk.
- ▶ A nap kiválasztásához, amelybe másolni szeretne, nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A megerősítéshez nyomja meg a Vissza gombot ⮌.
  A "WE" jelzés gyorsan villog.
- ▶ Más napokhoz történő másoláshoz ismételje meg az előző 2 lépést.
- ▶ A beállítások megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ A heti időzítőhöz való visszalépéshez nyomja meg a ⮌ vissza gombot.

Válassza ki a napi időformátumot
- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ A hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A megerősítéshez nyomja meg a megerősítés gombot ⓥ.
- ▶ A törölni kívánt beállítási időt nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  A kijelzőn megjelenik a beállítási idő, az üzemmód, a hőmérséklet és a ventilátor sebessége.
- ▶ A beállítási idő, az üzemmód, a hőmérséklet és a ventilátor sebességének törléséhez nyomja meg a szabadnap gombot 🗑.

3.9 További funkciók

3.9.1 Gombhang be-/kikapcsolása

A vezetékes termosztát gombhangjának be- vagy kikapcsolása:
- ▶ Tartsa nyomva három másodpercig a ⛶ és **FUNC.** gombokat.

3.9.2 Zajcsökkentés (Silent Mode)

Ez a funkció a bel- és kültéri egység zaját csökkenti üzem közben. Ez különösen akkor előnyös, ha éjszaka a szomszédokra is tekintettel kíván lenni.
- ▶ Üzem közben nyomja meg 2 másodperc hosszan a 🌀 gombot.

A funkció befejezése:
- ▶ Nyomja meg újra 2 másodperc hosszan a 🌀 gombot.

-vagy-
- ▶ Nyomja meg a ⏻, a **Mode**, a **Turbo** vagy a **Clean** gombokat.

Elképzelhető, hogy a kültéri egység halk üzemmódja során a kompresszor kisfrekvenciás hálózati üzemmódja miatt a hűtési/fűtési teljesítmény nem érhető el.

3.9.3 Rádiófrekvenciás szabályozó funkció

A funkció célja, hogy a kapcsolat WLAN segítségével jöjjön létre.

A WLAN-hoz történő csatlakozáshoz IP-Gateway (külön rendelhető tartozék) telepítése szükséges.

ÉRTESÍTÉS

TWIN telepítésnél egy IP-gateway elegendő a master egységhez. A slave egységhez nem szükséges gateway.

3.9.4 Gyerekzár funkció

A gyerekzár funkció aktiválása és a vezetékes termosztát összes gombjának lezárása:

- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ és a(z) ∨ gombot 3 másodpercig.
  Aktivált gyerekzár funkció esetén megjelenik a(z) jelzés.

Aktivált gyerekzár esetén a távszabályozó jelének működtetésére és vételére szolgáló gomb is le van zárva.

A gyerekzár funkció kikapcsolása:

- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ és a(z) ∨ gombot 3 másodpercig.

3.9.5 Turbo hűtés /Turbo fűtés

A turbo funkció aktiválása:

- ▶ Váltson HŰTÉS/FŰTÉS üzemmódba.
- ▶ Nyomja meg a(z) funkció gombot.
  Aktivált turbo funkció esetén megjelenik a(z) jelzés.

A turbo funkció kikapcsolása:

- ▶ Váltson HŰTÉS/FŰTÉS üzemmódba.
- ▶ Nyomja meg a(z) funkció gombot.

3.9.6 "Kövessen" funkció (Follow Me)

- ▶ Ha be szeretné állítani, hogy a szobahőmérsékletet a beltéri egység vagy a vezetékes termosztát érzékelje-e, nyomja meg a funkció gombot.
  Amikor a helyiség hőmérsékletét a vezetékes termosztát érzékeli, akkor a szimbólum jelenik meg.
- ▶ Nyomja meg a(z) funkció gombot.
- ▶ Válassza ki a(z) ikont.
  A(z) ikon villog.
- ▶ A "Kövessen" funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a megerősítés gombot.

3.9.7 Szűrő visszaállítás funkció

Miután a beltéri egység elküldte a vezetékes termosztát szűrőhasználati idejét, a szűrő emlékeztető ikonja kigyullad.

- ▶ A szűrőtisztítási figyelmeztető ikon kiválasztásához nyomja meg a funkció gombot.
- ▶ A szűrőellenőrzési idő idejének visszaállításához nyomja meg a megerősítés gombot.
  A szűrőemlékeztető ikon eltűnik.

3.9.8 GEAR funkció

Ha a beltéri egységnek küldő vezetékes termosztát rendelkezik GEAR funkcióval:

- ▶ Kapcsolja be a hűtési üzemmódot.
- ▶ A GEAR ikon kiválasztásához nyomja meg a(z) funkció gombot.
- ▶ A GEAR vezérlési üzemmódba való belépéshez nyomja meg a megerősítés gombot.
  Az aktuális GEAR állapot megjelenik a kijelzőn.
- ▶ A gear állapot beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  5 másodperc után megjelenik a kijelzőn a beállított hőmérséklet.
- ▶ A hőmérséklet beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ Kapcsolja ki, váltson üzemmódba vagy kapcsolja be az alvás, ECO, erős, öntisztítás funkciókat a GEAR funkció törléséhez

3.9.9 Forgatás és tartalék kijelzése

A Forgatás funkció csak akkor aktiválható, ha két beltéri egység van csatlakoztatva egy vezetékes helyiségtermosztáthoz (Twin telepítés). A Forgatás funkció felváltva kapcsolja be vagy ki a beltéri egységeket.

- ▶ Nyomja meg a(z) funkció gombot, amíg megjelenik a(z) szimbólum.
- ▶ A forgatás funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a megerősítés gombot.
- ▶ A forgatási idő beállításához nyomja meg a megerősítés gombot.
- ▶ A forgatási idő kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot (0 - 99 óra).
  Az alapértelmezett idő 10 óra.

Magas hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet beállítása:

- ▶ A legmagasabb hőmérséklet beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  - 26... 32 °C: a magas hőmérsékletű társ-nyitás rendelkezésre álló hőmérsékleti tartománya.
  - --: a magas hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet funkció ki van kapcsolva.

Ha a környezeti hőmérséklet 26~32 °C értéktartományban van és a beállított magas hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet érvényes:

Ha a vezetékes termosztát hőmérséklet-érzékelője azt érzékeli, hogy a beltéri hőmérséklet magasabb vagy egyenlő, mint a beállított magas hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet, mindkét légkondicionáló berendezés HŰTÉS üzemmódban fog működni mindaddig, amíg a vezetékes termosztát által érzékelt beltéri hőmérséklet alacsonyabb lesz, mint a beállított magas hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet mínusz 2 °C. Ekkor az egyik egység továbbra is a beállított hőmérsékletnek és üzemmódnak megfelelően működik, míg a másik egység kikapcsol.

Ha mindkét egység HŰTÉS üzemmódban működik, a beltéri egység beállított hőmérséklete 24 °C értéken lesz rögzítve.

- ▶ A legalacsonyabb hőmérséklet beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  - 5... 15 °C: az alacsony hőmérsékletű társ-nyitás rendelkezésre álló hőmérsékleti tartománya.
  - --: az alacsony hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet funkció ki van kapcsolva.

Ha a környezeti hőmérséklet 5 °C- 15 °C értéktartományban van és a beállított alacsony hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet érvényes:

Ha a vezetékes termosztát hőmérséklet-érzékelője azt érzékeli, hogy a beltéri hőmérséklet alacsonyabb vagy egyenlő, mint a beállított alacsony hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet, mindkét légkondicionáló berendezés FŰTÉS üzemmódban fog működni mindaddig, amíg a vezetékes termosztát által érzékelt beltéri hőmérséklet magasabb lesz, mint a beállított alacsony hőmérsékletű társ-nyitási hőmérséklet plusz 2 °C. Ekkor az egyik egység továbbra is a beállított hőmérsékletnek és üzemmódnak megfelelően működik, míg a másik egység kikapcsol.

Ha mindkét egység FŰTÉS üzemmódban működik, a beltéri egység beállított hőmérséklete 24 °C értéken lesz rögzítve.

- ▶ Annak beállításához, hogy melyik gép működjön először, válassza az A vagy a B opciót.
  A funkció bekapcsolása után mindaddig, amíg a légkondicionáló berendezés a beállított óra szerint működik, automatikusan bekapcsol egy másik légkondicionáló berendezést, és kikapcsolja az aktuális légkondicionáló berendezést.
- ▶ Egy másik légkondicionáló berendezésre való azonnali kapcsoláshoz nyomja meg a bekapcsoló ⏻ gombot.

Az A vagy B ikon villogása jelzi az adott légkondicionáló berendezés meghibásodását.

Automatikus váltson a másik gépre, ha az egyik elérte a működési időt vagy a gép meghibásodik.

4 Karbantartás

VIGYÁZAT

Áramütés vagy mozgó alkatrészek miatti veszély

- ▶ Minden karbantartási munka előtt húzza ki a tápfeszültséget.
- ▶ Az itt fel nem sorolt karbantartási műveleteket csak jóváhagyott szakcég végeztesse el.

4.1 Elemek kicserélése

2 darab AAA méretű elemre van szüksége. Az újratölthető elemek használatát nem javasoljuk.

- ▶ Vegye le az elemtartó rekesz fedelét (→ 7. ábra).
- ▶ Helyezze be az új elemeket ügyelve a megfelelő polaritásukra.
- ▶ Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

4.2 Tisztítás

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása a szakszerűtlen tisztítás miatt!

- ▶ Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülékre, illetve ne öntsön rá vizet.
- ▶ Ne használjon forró vizet, súrolószert vagy erős oldószert.

- ▶ A tisztításhoz puha ruhával törölje le a szabályozót.
- ▶ A beltéri és a kültéri egység tisztítását és karbantartását kizárólag engedéllyel rendelkező szakszervizzel végeztesse.

4.3 A levegőszűrő cseréje

ÉRTESÍTÉS

A levegőszűrő a közvetlen napfény hatására deformálódhat.

- ▶ A levegőszűrőt ne tegye ki közvetlen napfénynek.

A levegőszűrőt 2 hetente ellenőrizze, szükség esetén tisztítsa meg. Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés előtt és után mindig tisztítsa meg.

- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- ▶ Húzza ki a levegőszűrőket (→ 8. ábra).
- ▶ Mossa le a légszűrőket meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel, és szárítsa meg árnyékos helyen.

4.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés és ismételt üzembe helyezés

4.4.1 Karbantartás hosszabb idejű üzemen kívül helyezés előtt:

- ▶ Tisztítsa meg a beltéri egység légszűrőit.
- ▶ Hagyja körülbelül 24 órán át működni a beltéri egység ventilátorát, hogy a készülék belseje kiszáradjon.
- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, majd válassza le az áramellátásról.
- ▶ Védje a készüléket a portól.
- ▶ Rendszeres időközönként ellenőrizze a kültéri egységet. Meghibásodás esetén vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal vagy egy hivatalos szervizszakemberrel.

4.4.2 Karbantartás hosszabb állásidők után

- ▶ Törölje le a levegőbevezető rácsát egy tiszta, száraz ruhával, hogy a beltéri egység ne fújhasson ki port.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a levegőbevezetés és -kivezetés szabad és akadálymentes.
- ▶ Ellenőrizze az összes kábelt és csatlakoztassa az áramellátást.
- ▶ Szükség esetén ellenőrizze, hogy a légszűrő be van-e szerelve.

5 Hibaelhárítás

5.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ha üzemelés közben üzemzavar lép fel, akkor a LED-ek hosszabb ideig villognak, illetve a kijelzőn megjelenik az üzemzavar kódja (pl. EH 02).

Ha egy üzemzavar 10 percnél hosszabb ideig fennáll:

- ▶ Rövid időre szakítsa meg az áramellátást, majd kapcsolja újra be a beltéri egységet.

Amennyiben egy üzemzavart nem lehet megszüntetni:

- ▶ Hívja fel a vevőszolgálatot, és adja meg az üzemzavar kódját, valamint a készülék adatait.

5.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok

Ha üzem közben olyan üzemzavarok lépnek fel, amelyeket nem tud elhárítani:

- ▶ Hívja fel a vevőszolgálatot, és tájékoztassa őket az üzemzavarról és a készülék adatairól.

Üzemzavar	Lehetséges ok
A beltéri egység teljesítménye túl gyenge.	A hőmérséklet túl magasra vagy túl alacsonyra van beállítva.
	A levegőszűrő szennyezett és meg kell tisztítani.
	Kedvezőtlen környezeti hatások érik a beltéri egységet, például a készülék levegőnyílásai előtt akadályok vannak, a helyiségben nyitva vannak az ajtók/ablakok, vagy a helyiségben erős hőforrás található.
	A zajszegény üzemmód aktiválva van, és ez megakadályozza a teljes teljesítmény kihasználását.
A beltéri egység nem kapcsol be.	A beltéri egység túlterhelés elleni védőmechanizmussal van ellátva. Várjon 3 percet, míg a beltéri egység újraindítható lesz.
	A távszabályozó eleme lemerült.
	Az időzítő bekapcsolt.
Az üzemmód hűtésből vagy fűtésből ventilátor üzemmódba vált.	A beltéri egység a fagyképződés megelőzése érdekében megváltoztatta az üzemmódot.
	A beállított előremenő hőmérséklet nem kerül elérésre.
A beltéri egységből fehér ködöt képez.	Nedves területeken a helyiség és a klimatizált levegő közötti nagyobb hőmérséklet-különbségek esetén fehér köd képződik.
A beltéri és a kültéri egység fehér ködöt képez.	Ha az automatikus leolvasztás után közvetlenül fűtési üzemmód működik, akkor a megnövekedett légnedvesség miatt fehér köd képződhet.
A beltéri és a kültéri egység zajosan működik.	A beltéri egységben zörgő hang előfordulhat, amikor a levegőterelő rács visszaáll a pozíciójára.
	Üzem közben a halk sziszegő hang normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.
	Csikorgó hang akkor jelentkezhet, amikor a készülék fém- és műanyag alkatrészei fűtési/hűtési üzemmódban kitágulnak, illetve összehúzódnak.
	A kültéri egység üzem közben normál esetben különféle további zajokat is kiad.
A beltéri vagy a kültéri egységből por száll ki.	Hosszabb időtartamú üzemen kívül helyezés esetén előfordulhat, hogy por rakódik le a készülékekben, ha azok nincsenek letakarva.
Rossz szag üzem közben.	A készülékbe a levegőből rossz szagok juthatnak be, és abból továbbvezetődhetnek.
	A levegőszűrő bepenészedhet, ilyenkor meg kell tisztítani.
A kültéri egység ventilátora nem jár folyamatosan.	Az optimális üzemeltetéshez a ventilátor változó módon vezérlődik.
A működés rendszertelen vagy nem kiszámítható, illetve a beltéri egység nem reagál.	A beltéri egység működésére kihatással lehetnek a rádiófrekvenciás adótornyok és a külső jelerősítők. ▶ A beltéri egységet rövid időre válassza le az áramellátásról, majd indítsa el újra.
A légterelő lemez vagy a légterelő lamella nem mozog megfelelően.	A légterelő lemezt vagy a légterelő lamellát kézzel elállították vagy nem megfelelően szerelték fel. ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, és ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően illeszkednek-e. ▶ Kapcsolja be a beltéri egységet.

121. tábl.

6 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi.
A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak. Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem lehet a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem hulladékgyűjtő központban kell kezelni, gyűjteni, újrahasznosítani és ártalmatlanítani.

A szimbólum azokban az országokban érvényes, amelyek rendelkeznek az elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelvekkel, pl. az "Európai Unió 2012/19/EK irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól". Ezek a rendelkezések határozzák meg az irányelv szabályozási keretét, amely az egyes országokban a használt elektronikus berendezések visszavételére és újrahasznosítására vonatkozik.

A potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmazó elektronikus készülékeket felelősségteljesen kell újrahasznosítani, hogy minimálisra csökkentsék a környezetre gyakorolt káros hatásokat és az emberek egészségére jelentett veszélyeket. Így az elektronikus hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.

Az elektromos és elektronikus készülékek környezetkímélő ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz, a hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket megvásárolta.

További információk:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akkumulátorok

Az elemeket, akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az elhasználódott elemeket, akkumulátorokat a helyi gyűjtőrendszerekben kell ártalmatlanítani.

R32 hűtőközeg



A készülék R32 fluorozott gázt tartalmaz (globális felmelegedési potenciál 675[1)]enyhe éghetőség és alacsony toxicitás (A2L vagy A2).

A tárolt mennyiséget a berendezés kültéri egységének névtáblája jelzi.

A hűtőközeg környezetkárosító, ezért össze kell gyűjteni és ártalmatlanítani kell.

1) Az Európai Parlament és a Tanács 573/2024/EU rendelete (2024. február 7.) VI. mellékletének értelmében.

7 Adatvédelmi nyilatkozat

Mi, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrõi út 104., Magyarország**, termék- és telepítési információkat, műszaki és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyfélelőzmény-adatokat dolgozunk fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés b) pont), a termékfelügyeleti kötelezettségünk teljesítése, valamint a termékbiztonsági okokból (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), a jótállási és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), valamint termékeink forgalmazásának elemzése és a termékkel kapcsolatos személyre szabott információk és ajánlatok nyújtása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont). Az olyan szolgáltatások nyújtásáért, mint az értékesítési és marketing, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, kérhetünk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információk kérésre rendelkezésre állnak. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek jogában áll bármikor tiltakozni személyes adatainak feldolgozása ellen a GDPR 6. cikke (1.1) bekezdésének f) pontja alapján, az Ön egyéni helyzetével kapcsolatos okokból, vagy ha adatait közvetlen üzletszerzés céljára használják fel. Jogai gyakorlásához kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a **DPO@bosch.com** címen. További információkért kövesse a QR-kódot.

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza 138
1.1 Significato dei simboli 138
1.1.1 Foglio informativo per la sicurezza 138
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 138
1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni 139

2 Descrizione del prodotto..... ...140
2.1 Dichiarazione di conformità 140
2.2 Dati tecnici termoregolatore ambiente con cavo 140
2.3 Dati tecnici del termoregolatore ambiente 140
2.4 Intervallo temperatura di funzionamento 140
2.5 Da utilizzare con il climatizzatore multisplit 140

3 Utilizzo..... ...141
3.1 Panoramica dell'unità interna 141
3.2 Display dell'unità interna 141
3.3 Descrizione dei termoregolatori ambiente 141
3.4 Panoramica termoregolatore ambiente 142
3.4.1 Utilizzo del termoregolatore ambiente 142
3.5 Impostazione del giorno e dell'ora 143
3.6 Impostazione del tipo di funzionamento principale ...143
3.7 Impostazione della temperatura ambiente..... ...143
3.8 Impostazione del timer 144
3.8.1 Timer ON o OFF 144
3.8.2 Timer di accensione e spegnimento 144
3.8.3 Timer settimanale 1 144
3.8.4 Timer settimanale 2 145
3.9 Altre funzioni 146
3.9.1 Accensione/spegnimento del suono dei tasti..... ...146
3.9.2 Riduzione del rumore (Silent Mode) 146
3.9.3 Funzione di comando wireless 146
3.9.4 Funzione di blocco bambini..... ...146
3.9.5 Raffrescamento massimo/Riscaldamento massimo 146
3.9.6 Funzione Seguimi (Follow Me) 146
3.9.7 Funzione di azzeramento del filtro 146
3.9.8 Funzione GEAR..... ...146
3.9.9 Indicazione di rotazione e backup..... ...146

4 Manutenzione..... ...147
4.1 Sostituzione batterie 147
4.2 Pulizia 147
4.3 Pulizia dei filtri dell'aria 147
4.4 Spegnimento prolungato e rimessa in funzione 147
4.4.1 Manutenzione prima di spegnimenti prolungati: 147
4.4.2 Manutenzione dopo arresto prolungato 147

5 Risoluzione dei problemi..... ...148
5.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)..... ...148
5.2 Disfunzioni senza visualizzazione 148

6 Protezione ambientale e smaltimento 149

7 Informativa sulla protezione dei dati 149

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza sono utilizzate per indicare il tipo e la gravità del rischio che ne consegue se non vengono adottate misure per ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica che possono verificarsi lesioni personali da gravi a pericolose per la vita.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica che possono verificarsi lesioni personali di lieve o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

1.1.1 Foglio informativo per la sicurezza

Simbolo	Significato
	Avvertenza relativa alle sostanze infiammabili: il refrigerante R32 utilizzato in questo prodotto è un gas a bassa infiammabilità e bassa tossicità (A2L).
	Durante gli interventi di installazione e manutenzione, indossare guanti protettivi.
	La manutenzione dovrà essere effettuata da personale qualificato in conformità alle istruzioni del manuale di servizio.
	Per il funzionamento, seguire le istruzioni nel manuale utente.

Tab. 122

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

⚠ Informazioni per il gruppo di destinatari

Le presenti istruzioni per l'uso si rivolgono ai gestori del condizionatore. Osservare le indicazioni riportate in tutti i manuali di istruzioni relativi all'impianto. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- ▶ Prima dell'uso, leggere e conservare le istruzioni per l'uso di tutti i componenti dell'impianto.

- Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.

⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni

L'unità interna è destinata all'installazione all'interno di edifici con collegamento ad un'unità esterna e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'unità esterna è destinata all'installazione all'esterno di edifici con collegamento ad una o più unità interne e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'impianto di condizionamento è destinato unicamente all'uso in locali commerciali/privati in cui eventuali variazioni di temperatura rispetto ai valori nominali impostati non possano arrecare danno a persone e animali o a materiali. L'impianto di condizionamento non è idoneo per l'impostazione esatta e il mantenimento dell'umidità assoluta dell'aria desiderata.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. L'uso improprio e gli eventuali danni risultanti non sono coperti dalla garanzia.

Per l'installazione in posti particolari (parcheggi sotterranei, locali tecnici, balconi o qualsiasi area semi-aperta):

- Osservare innanzitutto i requisiti sul luogo di installazione nella documentazione tecnica.

⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante

- Questo apparecchio contiene al suo interno il refrigerante. Entrando a contatto con il fuoco, il gas refrigerante può dare origine a gas tossici.
- far eseguire, da un'azienda specializzata autorizzata, l'ispezione regolare e la manutenzione dell'impianto.
- Se si sospettano fuoriuscite di refrigerante, arieggiare bene il locale e informare l'azienda specializzata autorizzata.

⚠ Conversione e riparazioni

Modifiche improprie all'impianto di condizionamento possono causare danni alle persone e/o a cose.

- Fare eseguire i lavori solo a un'azienda specializzata autorizzata.
- Non apportare modifiche all'unità esterna, all'unità interna o ad altre parti dell'impianto di condizionamento.
- Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare l'impianto di condizionamento dall'alimentazione elettrica.

⚠ Informazioni per l'utilizzo dell'impianto

L'uso scorretto del condizionatore può essere dannoso per la salute.

- Evitare lunghe esposizioni dirette al flusso d'aria.
- Nel caso di neonati, bambini, anziani, persone allettate o disabili assicurarsi che la temperatura aria ambiente sia adatta per la loro permanenza nel locale.
- Per evitare il pericolo di lesioni, non introdurre mai oggetti nell'apparecchio.

L'uso errato dell'apparecchio può ridurne la potenza e causare danni all'apparecchio stesso e alle persone.

- Non bloccare le aperture di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- Chiudere porte e finestre durante il funzionamento.
- Proteggere l'unità interna dalla penetrazione d'acqua.
- Controllare regolarmente il telaio di montaggio dell'unità esterna per verificare l'assenza di usura e il saldo fissaggio.
- Non esercitare pesi sull'unità esterna, ad es. con oggetti o persone.
- Contenere il più possibile la presenza di polvere, vapore e umidità nel luogo di posa dell'unità interna.
- Non utilizzare gas facilmente infiammabili in prossimità dell'apparecchio, ad es. bombolette spray.
- Se il condizionatore si comporta in modo anomalo (ad es. odore di bruciato, cavo conduttore difettoso), interrompere immediatamente il funzionamento e scollegare l'alimentazione elettrica.

⚠ Sicurezza degli apparecchi elettrici per l'uso domestico ed utilizzi simili

Per evitare pericoli derivanti da apparecchi elettrici, valgono le seguenti direttive secondo CEI EN 60335-1:

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su di età, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono supervisionati o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti da esso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.»

«Se viene danneggiato il cavo di alimentazione alla rete, questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona parimenti qualificata, al fine di evitare pericoli.»

1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

2 Descrizione del prodotto

2.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevedono l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

2.2 Dati tecnici termoregolatore ambiente con cavo

Tensione di alimentazione elettrica	DC 12 V
Temperatura ambiente ammessa	−5 °C... 43 °C
Umidità relativa dell'aria ammessa	40...90 %

Tab. 123 Dati tecnici termoregolatore ambiente con cavo

2.3 Dati tecnici del termoregolatore ambiente

Tensione di alimentazione elettrica	2 batterie AAA
Portata del segnale	8 m
Temperatura ambiente ammessa	16... 30 °C

Tab. 124 Dati tecnici del termoregolatore ambiente

2.4 Intervallo temperatura di funzionamento

	Temperatura locale	Temperatura esterna
Raffrescamento	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Riscaldamento	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Deumidificazione	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 125

Il dispositivo di sicurezza integrato può bloccare il funzionamento dell'apparecchio con temperature al di fuori dell'intervallo sopra indicato.

Se l'umidità dell'aria supera 80 %, all'
uscita dell'aria può formarsi della condensa. Per evitare che ciò si verifichi, aprire il più possibile le bocchette di ventilazione verticali (verticali rispetto al pavimento) e impostare un'elevata potenza del ventilatore.

2.5 Da utilizzare con il climatizzatore multisplit

Le seguenti unità interne possono essere utilizzate in un impianto con climatizzatore multisplit:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

L'unità interna può essere utilizzata in un sistema con climatizzatore multisplit. In questo caso, le seguenti funzioni sono disattivate:

- Funzioni di risparmio energetico **ECO** e **GEAR**
- Pulizia automatica (I clean)
- Riduzione del rumore (Silent Mode)
- Funzionamento manuale
- Rilevamento di perdite di refrigerante

La funzione umidità è disponibile solo per il prodotto LargeSplit nella versione nuova.

3 Utilizzo

3.1 Panoramica dell'unità interna

Legenda della fig. 1:

[1] Aspirazione
[2] Scatola di comando elettrica
[3] Filtro dell'aria
[4] Scarico dell'aria

3.2 Display dell'unità interna

Legenda della fig. 2:

[1] Funzionamento manuale
[2] Indicatore di funzionamento
[3] Visualizzazione timer
[4] Visualizzazione di preriscaldamento e sbrinamento
[5] Luce di allarme
[6] Ricevitore di segnale a infrarossi
[7] LED di indicazione

Con il tasto Funzionamento manuale possono essere selezionati nell'ordine i tipi di funzionamento **Esercizio automatico**, **Funzionamento in raffrescamento manuale** e **Disinserimento**.

Tasto Funzionamento manuale

Tipo di funzionamento	Visualizzazione	Indicazione sul display
Esercizio automatico	L'indicatore di funzionamento è illuminato	Funzionamento in raffrescamento e riscaldamento: temperatura nominale funzionamento del ventilatore: temperatura aria ambiente
Funzionamento in raffrescamento manuale	L'indicazione di funzionamento lampeggia	Dopo 30 minuti di raffrescamento forzato con ventilazione forte, il sistema commuta autonomamente nell'esercizio automatico. Durante il raffrescamento forzato il termoregolatore ambiente è disattivata.
Disinserimento	Tutte le visualizzazioni sono spente	Se il display viene spento, l'unità interna si spegne e viene riattivato il termoregolatore ambiente.

Tab. 126 Visualizzazione dell'unità display

3.3 Descrizione dei termoregolatori ambiente

Tasti del termoregolatore ambiente

Legenda figura 3:

[1] Ricevitore per telecomando a infrarossi
[2] Display del termoregolatore ambiente cablato
[3] Tasti del termoregolatore ambiente

Pos.	Tasto	Funzione
3		Accendere/spegnere
		Impostazione della modalità operativa
		Conferma la selezione
		Torna indietro
		Impostazioni giorno di riposo/ritardo
		Regolazione dell'impostazione verso l'alto-verso il basso
		Funzione Swing[1)]
		Impostazioni della funzione
		Impostazione velocità ventola
		Impostazione del timer
		Copia/adozione dati

1) Non disponibile su questa unità

Tab. 127 Tasti del termoregolatore ambiente

Display del termoregolatore ambiente cablato

Legenda figura 4:

[1] Visualizzazione delle modalità operative principali
[2] Visualizzazione della temperatura e dello stato
[3] Visualizzazione dell'ora
[4] Visualizzazione del timer

Pos.	Simbolo	Descrizione
1	AUTO	Tipo di funzionamento: automatico
	COOL	Tipo di funzionamento: raffrescamento
	DRY	Tipo di funzionamento: deumidificazione
	HEAT	Tipo di funzionamento: riscaldamento
	AUX.	Tipo di funzionamento: modalità ausiliaria[1)]
	FAN	Tipo di funzionamento: modalità ventilatore

Pos.	Simbolo	Descrizione
2		Numero giri ventilatore Visualizzazione della velocità del ventilatore selezionata: LOW: MED: HIGH: AUTO: AUTO
		Infografica: swing orizzontale[1)]
		Infografica: swing verticale[1)]
	SUB	Infografica: unità secondaria
		Visualizzazione dei valori: indica la temperatura nominale impostata come standard.
		Infografica: blocco tasti
		Infografica: apparecchio 1/2
		Infografica: Turbo raffreddamento/Turbo riscaldamento attivo.
		Infografica: temperatura ambiente
		Infografica: rotazione automatica attiva.
		Infografica: Follow me attivo.
	°C	Infografica: Visualizzazione della temperatura
	RH	Visualizzazione umidità relativa
		Funzione di controllo wireless attiva
		Funzione Wind avoid me attiva[1)]
		Funzione di spegnimento ritardato
	ECO	Funzione ECO attiva
		Funzione ionizzatore[1)]
		Funzione promemoria filtro
		Funzione Sleep attiva
	GEAR	Funzione GEAR attiva
		Visualizzazione Breezeless[1)]
		Visualizzazione iClean (pulizia attiva)
		Visualizzazione sensore di presenza (occhio intelligente)[1)]
		Visualizzazione riscaldamento elettrico[1)]
3		Visualizzazione valore: indica l'ora
4	ON OFF	Infografica: timer On/Off
	SU MO TU WE TH FR SA 1 2 3 4 5 6 7	Infografica: giorni feriali attivi
	DAY	Infografica: giorno
	WEEK	Infografica: settimana

1) Questa funzione non è disponibile con le unità interne canalizzate.

Tab. 128 Simboli del display

3.4 Panoramica termoregolatore ambiente

Tasti sul telecomando

→ Fig. 5

Pos.	Tasto	Funzione
1		Accendere/spegnere
		Impostazione della modalità operativa
		Modalità Risparmio (ECO)
2		Menu
	Ok	Conferma la selezione
		Impostazione del timer
	∧	Aumenta la temperatura
	∨	Riduce la temperatura
3		Velocità ventilatore
		Oscillazione verticale/orizzontale
		Superionizzatore[1)]
	Turbo	Modalità Turbo
	Silent	Modalità silenziosa
	Sleep	Modalità Sleep
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini

1) Non disponibile per questa unità.

Tab. 129 Tasti sul telecomando

Display del telecomando

→ Fig. 6

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Tipo di funzionamento: automatico
		Tipo di funzionamento: raffrescamento
		Tipo di funzionamento: riscaldamento
		Tipo di funzionamento: deumidificazione
		Tipo di funzionamento: ventilazione
2		Impostazioni di temperatura
	ON	Accensione con timer
	OFF	Spegnimento con timer
		Trasmissione del segnale
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini
		Livello batteria
	°C / °F / %UR	Visualizzazione di valori: temperatura impostata, % di umidità relativa e timer.
		Modalità silenziosa
		Velocità ventilatore
	A	Modalità ventilazione automatica
		Modalità ventilazione massima
3		Oscillazione verticale - Auto (solo griglia di uscita aria superiore)[1)]
		Oscillazione orizzontale - Auto (non disponibile per questa unità)[1)]
		Wind avoid me[1)]
		Superionizzatore[1)]
		Modalità Sleep
		I clean
		Seguimi
		Display LED e cicalino di allarme On/Off[1)]
		Power control
		Modalità Risparmio (ECO)
		Sensore di presenza (Non disponibile per questa unità)
		Indicazione termoregolatore digitale in radiofrequenza
		Alette a cassetta (Non disponibile per questa unità)

1) Non disponibile per questa unità.

Tab. 130 Simboli sul display del termoregolatore ambiente

3.4.1 Utilizzo del termoregolatore ambiente

La portata del segnale è di 8 m. La presenza di ostacoli frapposti o l'uso di alcuni tipi di lampade fluorescenti nello stesso locale può interferire con la trasmissione del segnale.

- ▶ Puntare il termoregolatore ambiente verso la finestra di ricezione del segnale dell'apparecchio e premere il tasto desiderato.
  Alla ricezione del segnale, l'apparecchio emette un bip.

AVVISO

Alcune condizioni possono compromettere in modo permanente il regolare funzionamento del termoregolatore ambiente.

- ▶ Non esporre il termoregolatore ambiente alla luce solare diretta.
- ▶ Non lasciare il termoregolatore ambiente vicino a una fonte di riscaldamento.
- ▶ Proteggere il termoregolatore ambiente dall'umidità e dagli urti.

3.5 Impostazione del giorno e dell'ora

- ▶ Premere il tasto timer per 2 secondi.
  Il display del timer lampeggerà.
- ▶ Per impostare la data, premere il tasto ∧ o ∨.
  Il giorno selezionato lampeggerà. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  L'impostazione della data è terminata e quella del timer è pronta dopo aver premuto il tasto timer o il tasto di conferma oppure se non viene premuto alcun tasto entro 10 secondi.
- ▶ Per impostare l'ora corrente, premere il tasto ∧ o ∨
  Per regolare l'ora corrente con incrementi di 1 minuto, premere ripetutamente.
  Per regolare l'ora corrente in modo continuo, tenere premuto.
- ▶ Premere il tasto di conferma oppure non premere alcun tasto entro 10 secondi.
  L'impostazione è completata.

Per selezionare il formato dell'ora:

- ▶ Per alternare la visualizzazione dell'ora tra il formato 12 ore e 24 ore, premere il tasto timer e il tasto delay per 2 secondi.

3.6 Impostazione del tipo di funzionamento principale

A seconda dell'unità interna e della configurazione del termoregolatore, è possibile che non tutte le modalità operative siano disponibili.

Accendere/spegnere l'unità

- ▶ Premere il tasto on/off per accendere o spegnere l'apparecchio
  L'unità si avvia o si spegne nella modalità operativa impostata. Per proteggere l'unità, è possibile riaccenderla solo dopo che è trascorso un certo periodo di tempo.

È possibile impostare l'apparecchio anche quando è spento. L'apparecchio salva le impostazioni e le mantiene in memoria nel caso si verificasse un'interruzione di corrente.

Dopo un'interruzione di corrente, l'unità si riavvia automaticamente. Ciò può causare letture contrastanti sui display, che vengono risolte automaticamente durante il funzionamento.

Funzionamento automatico

In modalità Automatica, l'unità commuta automaticamente funzione tra Riscaldamento, Raffrescamento, Ventilazione e Deumidificazione a seconda della temperatura nominale.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto finché sul display non appare (A).
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura desiderata.

Nel funzionamento automatico non è possibile impostare la velocità del ventilatore.

Modalità raffrescamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto finché sul display non appare .
- ▶ Premere il tasto fino a raggiungere la velocità dell'aria desiderata.
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura desiderata.

Modalità deumidificazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto finché sul display non appare .
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura desiderata.

In modalità Deumidificazione non è possibile regolare il numero di giri del ventilatore.

Modalità Riscaldamento

- ▶ Premere il tasto finché sul display non appare .
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura desiderata.
- ▶ Premere il tasto fino a raggiungere la velocità dell'aria desiderata.

Se la temperatura esterna è molto bassa, la potenza termica dell'impianto di condizionamento potrebbe non essere sufficiente. Raccomandiamo di collegare fonti di calore aggiuntive.

Modalità (solo) Ventilazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto finché sul display non appare .
- ▶ Per impostare la velocità della ventola, premere il tasto fino a raggiungere la velocità desiderata. È possibile selezionare **AUTO** per abilitare il controllo automatico.

Auto → LOW → MED → HIGH

(Questo tasto non è disponibile in modalità auto o dry.

20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%

Quando è supportata la regolazione continua della velocità, premere il tasto della velocità della ventola per scorrere le opzioni.

- ▶ Per attivare o disattivare il segnale acustico della tastiera, premere contemporaneamente il tasto di funzionamento e per 3 secondi.

Non è possibile impostare o visualizzare la temperatura in modalità ventilazione.

3.7 Impostazione della temperatura ambiente

- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura aria ambiente.
- ▶ Premere il tasto di conferma .
  L'impostazione viene applicata poco dopo.

Non è possibile regolare la temperatura in modalità ventilazione.

3.8 Impostazione del timer

WEEK	Timer SETTIMANALE	Utilizzare questa funzione timer per impostare gli orari di funzionamento per ogni giorno della settimana.
ON OFF DAY	Timer di accensione	Utilizzare questa funzione timer per avviare il funzionamento del condizionatore. Il timer si attiva e il condizionatore si avvia una volta trascorso il tempo impostato.
ON DAY	Timer di spegnimento	Utilizzare questa funzione timer per arrestare il funzionamento del condizionatore. Il timer si attiva e il condizionatore si arresta una volta trascorso il tempo impostato.
OFF DAY	Timer di accensione e spegnimento	Utilizzare questa funzione timer per avviare e arrestare il funzionamento del condizionatore. Il timer funziona e il funzionamento del condizionatore d'aria si avvia e si arresta allo scadere del tempo.

Tab. 131

È possibile impostare il "giorno libero" in modo che si avvii automaticamente con le impostazioni del timer più recenti ogni volta che il dispositivo viene acceso, configurando dy:1 e dy:2 in modalità ingegneristica.

3.8.1 Timer ON o OFF

- Selezionare "ON" o "OFF".
  - Timer ON: ON DAY
  - Timer OFF: OFF DAY

  Il tasto ON o OFF e l'area di visualizzazione della temperatura lampeggiano.
- Per selezionare la durata del timer con incrementi di 0,5 ore, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per attivare il timer e completare le impostazioni, premere il tasto di conferma ⊘.

3.8.2 Timer di accensione e spegnimento

- Selezionare "On" e "Off".
  Il tasto ON lampeggia e il tasto OFF si illumina.
- Per selezionare la durata del timer ON con incrementi di 0,5 ore, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per attivare il timer ON, premere il tasto di conferma ⊘.
  Il tasto ON si illumina e il tasto OFF lampeggia.
- Per selezionare la durata del timer OFF con incrementi di 0,5 ore, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per attivare il timer OFF e completare le impostazioni, premere il tasto di conferma ⊘.

Il controller cablato secondario non può impostare il timer.

3.8.3 Timer settimanale 1

Impostazione del timer SETTIMANALE

- Per selezionare **SETTIMANA 1**, premere il tasto ◷ del timer fino a quando **SETTIMANA 1** non appare sul display.
- Per confermare, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione del giorno della settimana

- Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨
- Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione del timer ON dell'impostazione 1

- Per impostare l'ora del timer ON, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione del timer OFF dell'impostazione 1

- Per impostare l'ora del timer OFF, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

È possibile salvare fino a 4 impostazioni del timer per ogni giorno della settimana. È utile impostare il TIMER SETTIMANALE in base allo stile di vita dell'utente.

Per impostare diverse impostazioni del timer:

- Ripetere "Impostazione timer ON dell'impostazione 1" e "Impostazione timer OFF dell'impostazione 1".

Per impostare altri giorni della settimana

- Ripetere "Impostazione del giorno della settimana" fino a "Impostazione timer OFF dell'impostazione 1".

L'impostazione del timer settimanale può essere riportata al passaggio precedente premendo il tasto Indietro. L'ora dell'impostazione del timer può essere cancellata premendo il tasto Giorno OFF. L'impostazione corrente verrà ripristinata e l'impostazione del timer settimanale verrà automaticamente annullata se non viene eseguita alcuna operazione per 30 secondi.

Funzionamento del timer SETTIMANALE

Per attivare il funzionamento del timer SETTIMANALE

- Premere il tasto timer ◷ mentre sul display è visualizzata la scritta **WEEK 1**.

Per disattivare il funzionamento del timer SETTIMANALE

- Premere il tasto timer ◷ fino a quando la scritta **WEEK 1** scompare dal display.

Per spegnere il condizionatore durante il timer SETTIMANALE

- Per spegnere temporaneamente, premere rapidamente una volta il tasto di accensione ⏻.
  Il climatizzatore si spegne temporaneamente.
  Si riaccende automaticamente durante l'intervallo di tempo del timer di accensione.
- Per spegnerlo completamente, premere il tasto di accensione ⏻ per 2 secondi.
  Il climatizzatore si spegne completamente.
  La funzione di temporizzazione viene annullata.

Per impostare il DAY OFF (per un giorno festivo)

- Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma ⊘.
- Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per impostare il GIORNO DI RIPOSO, premere il tasto giorno di riposo 🗑.
- Per impostare il GIORNO DI RIPOSO per altri giorni, ripetere i passaggi.
- Per tornare al timer settimanale, premere il tasto Indietro ⮌.

L'impostazione del GIORNO DI RIPOSO viene annullata automaticamente dopo che il giorno impostato è trascorso.

Funzione DELAY

La funzione di ritardo può essere abilitata solo nel Timer settimanale 1 e nel Timer settimanale 2.

- ▶ Durante il timer settimanale, premere il tasto funzione.
- ▶ Selezionare la funzione di ritardo.
- ▶ Premere il tasto di conferma.
- ▶ Visualizza "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Per confermare, attendere 3 secondi.
  Quando la funzione di ritardo è attivata, appare il simbolo.

Copiare l'impostazione di un giorno in un altro giorno

Una prenotazione effettuata una volta può essere copiata in un altro giorno della settimana. Verrà copiata l'intera prenotazione del giorno della settimana selezionato. L'uso efficace della modalità copia garantisce facilità nell'effettuare le prenotazioni.

- ▶ Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma.
- ▶ Per selezionare il giorno da cui copiare, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Premere il tasto di copia.
  Sul display appare la lettera "CY".
- ▶ Per selezionare il giorno su cui copiare, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare, premere il tasto di copia.
  Il simbolo "WE" lampeggia rapidamente.
- ▶ Per copiare in altri giorni, ripetere gli ultimi 2 passaggi.
- ▶ Per confermare le impostazioni, premere il tasto di conferma.
- ▶ Per tornare al timer settimanale, premere il tasto indietro.

3.8.4 Timer settimanale 2

Impostazione del timer SETTIMANALE

- ▶ Per selezionare **SETTIMANA 2**, premere il tasto **TIMER** fino a quando **SETTIMANA 2** appare sul display.
- ▶ Per confermare, premere il tasto di conferma.

Impostazione del giorno della settimana

- ▶ Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨
- ▶ Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma.

Impostazione del timer ON dell'impostazione 1

- ▶ Per modificare l'orario, premere il tasto ∧ o ∨.
  L'ora di impostazione, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola appaiono sul display.
- ▶ Per accedere alla procedura di impostazione dell'ora, premere il tasto di conferma.

È possibile impostare fino a 8 eventi programmati in un giorno. È possibile programmare diversi eventi nelle modalità MODE, TEMPERATURE e velocità del VENTILATORE.

Impostazione dell'ora

- ▶ Per modificare l'orario, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma.

Impostazione della modalità operativa

- ▶ Per impostare il tipo di funzionamento, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma.

Impostazione della temperatura ambiente

Questa impostazione non è disponibile nelle modalità FAN o OFF.

- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura aria ambiente.
- ▶ Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma.

Impostazione velocità ventola

Questa impostazione non è disponibile nelle modalità AUTO, DRY o OFF.

- ▶ Per impostare la velocità della ventola, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma.

Per impostare eventi programmati diversi

- ▶ Ripetere "Impostazione timer ON dell'impostazione 1" e "Impostazione velocità ventola".

Per impostare giorni aggiuntivi in un periodo di una settimana

- ▶ Ripetere da "Impostazione timer ON dell'impostazione 1" a "Per impostare eventi programmati diversi" .

L'impostazione del timer settimanale può essere riportata al passaggio precedente premendo il tasto Indietro. Viene ripristinata l'impostazione corrente. Il controller non salverà le impostazioni del timer settimanale se non viene eseguita alcuna operazione entro 30 secondi.

Funzionamento del timer SETTIMANALE

Per avviare il funzionamento del TIMER SETTIMANALE

- ▶ Premere il tasto **TIMER** fino a quando sul display non viene visualizzato **WEEK 2**.
  Il timer si avvia automaticamente.

Per annullare il funzionamento del TIMER SETTIMANALE

- ▶ Per annullare la modalità timer, premere il tasto di accensione per 2 secondi.

-oppure-

- ▶ Per annullare la modalità timer, modificare la modalità timer utilizzando il tasto timer.

Per impostare il DAY OFF (per un giorno festivo)

- ▶ Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma.
- ▶ Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per impostare il GIORNO DI RIPOSO, premere il tasto giorno di riposo.
- ▶ Per impostare il GIORNO DI RIPOSO per altri giorni, ripetere i passaggi.
- ▶ Per tornare al timer settimanale, premere il tasto Indietro.

L'impostazione del GIORNO DI RIPOSO viene annullata automaticamente dopo che il giorno impostato è trascorso.

Copiare l'impostazione di un giorno in un altro giorno

Un evento programmato, creato una volta, può essere copiato in un altro giorno della settimana. Verranno copiati gli eventi programmati del giorno della settimana selezionato. L'uso efficace della modalità copia garantisce la facilità di effettuare prenotazioni.

- ▶ Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma.
- ▶ Per selezionare il giorno da cui copiare, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Premere il tasto Indietro.
  Sul display viene visualizzata la lettera "CY".
- ▶ Per selezionare il giorno su cui copiare, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare, premere il tasto indietro.
  Il simbolo "WE" lampeggia rapidamente.
- ▶ Per copiare in altri giorni, ripetere gli ultimi 2 passaggi.
- ▶ Per confermare le impostazioni, premere il tasto di conferma.
- ▶ Per tornare al timer settimanale, premere il tasto indietro.

Cancellare la scala oraria in un giorno

- ▶ Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma.
- ▶ Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare, premere il tasto di conferma.
- ▶ Per selezionare l'ora di impostazione da cancellare, premere il tasto ∧ o ∨.
  L'ora impostata, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola appaiono sul display.

- Per cancellare l'ora impostata, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola, premere il tasto di disattivazione giornaliera.

3.9 Altre funzioni

3.9.1 Accensione/spegnimento del suono dei tasti

Per accendere o spegnere il suono dei tasti del termoregolatore ambiente con cavo:

- tenere premuto per tre secondi i tasti e **FUNC.**.

3.9.2 Riduzione del rumore (Silent Mode)

Questa funzione riduce la rumorosità dell'unità interna ed esterna durante il funzionamento. È particolarmente utile per non disturbare i vicini nelle ore notturne.

- Durante il funzionamento, premere il tasto per 2 secondi.

Per terminare la funzione:

- premere di nuovo il tasto per 2 secondi.

-oppure-

- premere il tasto, il tasto **Mode**, il tasto **Turbo** o il tasto **Clean**.

Durante il funzionamento silenzioso dell'unità esterna potrebbe risultare impossibile raggiungere la potenza utile frigorifera/termica a causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore.

3.9.3 Funzione di comando wireless

Questa funzione serve a instaurare una connessione via WLAN.

Per instaurare la connessione con la WLAN è necessario che l'apparecchio disponga di un IP Gateway integrato (accessorio opzionale).

AVVISO

Per l'installazione TWIN è sufficiente un IP Gateway per l'unità principale. Per l'unità slave non è necessario un Gateway.

3.9.4 Funzione di blocco bambini

Per attivare la funzione di blocco bambini e bloccare tutti i pulsanti sul telecomando cablato:

- Premere i simboli ∧ e ∨ per 3 secondi.
  Quando la funzione di blocco bambini è attivata, appare il simbolo.

Dopo l'attivazione del blocco bambini, anche il pulsante per azionare e ricevere il segnale del termoregolatore ambiente è bloccato.

Per disattivare la funzione di blocco bambini:

- Premere i simboli ∧ e ∨ per 3 secondi.

3.9.5 Raffrescamento massimo/Riscaldamento massimo

Per attivare la funzione turbo:

- Attivare la modalità COOL/HEAT.
- Premere il tasto funzione.
  Quando la funzione turbo è attivata, appare il simbolo.

Per disattivare la funzione turbo:

- Attivare la modalità COOL/HEAT.
- Premere il tasto funzione.

3.9.6 Funzione Seguimi (Follow Me)

- Per selezionare se la temperatura ambiente viene rilevata dall'unità interna o dal controller cablato, premere il tasto funzione.
  Quando la temperatura ambiente viene rilevata dal controller cablato, appare il simbolo.
- Premere il tasto funzione.
- Selezionare l'icona.
  L'icona lampeggia.
- Per attivare o disattivare la funzione Follow Me, premere il tasto di conferma.

3.9.7 Funzione di azzeramento del filtro

Dopo che l'unità interna ha inviato il tempo di utilizzo del filtro al controller cablato, l'icona di promemoria del filtro si illumina.

- Per selezionare l'icona di richiesta di pulizia del filtro, premere il tasto funzione.
- Per azzerare il tempo di utilizzo del filtro, premere il tasto di conferma.
  L'icona di promemoria del filtro scompare.

3.9.8 Funzione GEAR

Quando l'unità interna che invia dati al controller cablato dispone della funzione GEAR:

- Attivare la modalità di raffrescamento.
- Per selezionare l'icona GEAR, premere il tasto funzione.
- Per accedere alla modalità di controllo GEAR, premere il tasto di conferma.
  Viene visualizzato lo stato GEAR corrente.
- Per impostare lo stato GEAR, premere il tasto ∧ o ∨.
  Dopo 5 secondi, viene visualizzata la temperatura impostata.
- Per regolare la temperatura, premere il tasto ∧ o ∨.
- Spegnere, passare alla modalità o attivare le funzioni Sleep, ECO, Strong, autopulizia per disattivare la funzione GEAR

3.9.9 Indicazione di rotazione e backup

La funzione di rotazione può essere attivata solo se due unità interne sono collegate a un regolatore ambiente cablato (installazione Twin). La funzione di rotazione accende o spegne le unità interne in modo alternato.

- Premere il tasto funzione finché non appare il simbolo.
- Per attivare o disattivare la funzione di rotazione, premere il tasto di conferma.
- Per impostare il tempo di rotazione, premere il tasto di conferma.
- Per selezionare il tempo di rotazione, premere il tasto ∧ o ∨ (0 - 99 ore).
  Il tempo predefinito è 10 ore.

Impostazione della temperatura di co-apertura ad alta temperatura:

- Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura massima.
  - 26... 32 °C: l'intervallo di temperatura disponibile per la co-apertura ad alta temperatura.
  - --: la funzione di co-apertura ad alta temperatura è disattivata.

Quando la temperatura ambiente è compresa tra 26 e 32 °C, e l'impostazione della temperatura di co-apertura ad alta temperatura è valida:

Quando il sensore di temperatura del controller cablato rileva che la temperatura interna è maggiore o uguale alla temperatura di co-apertura ad alta temperatura impostata, entrambi i condizionatori funzioneranno in modalità RAFFREDDAMENTO fino a quando la temperatura interna rilevata dal controller cablato non sarà inferiore alla temperatura di co-apertura ad alta temperatura impostata meno 2 °C. A questo punto, un'unità continuerà a funzionare in base alla temperatura e alla modalità impostate, mentre l'altra unità verrà spenta.

Quando entrambe le unità funzionano in modalità COOL, la temperatura impostata dell'unità interna sarà fissata a 24 °C.

- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura minima.
  - 5... 15 °C: l'intervallo di temperatura disponibile per l'accensione simultanea a bassa temperatura.
  - --: la funzione di temperatura di accensione simultanea a bassa temperatura è disattivata.

Quando la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C e 15 °C e la temperatura di co-accensione a bassa temperatura impostata è valida:

Quando il sensore di temperatura del controller cablato rileva che la temperatura interna è inferiore o uguale alla temperatura di co-accensione a bassa temperatura impostata, entrambi i condizionatori funzioneranno in modalità RISCALDAMENTO fino a quando la temperatura interna rilevata dal controller cablato non sarà di 2 °C superiore alla temperatura di co-accensione a bassa temperatura impostata. A questo punto, un'unità continuerà a funzionare in base alla temperatura e alla modalità impostate, mentre l'altra unità verrà spenta.

Quando entrambe le unità funzionano in modalità RISCALDAMENTO, la temperatura impostata dell'unità interna sarà fissata a 24 °C.

- ▶ Per impostare quale macchina funzionerà per prima, selezionare A o B.
  Dopo l'attivazione di questa funzione, fintanto che il condizionatore funziona all'ora impostata, accenderà automaticamente un altro condizionatore e spegnerà quello attuale.
- ▶ Per passare immediatamente a un altro condizionatore, premere il tasto di accensione ⏻.

Le icone A o B lampeggiano per indicare un guasto al condizionatore corrispondente.

Passaggio automatico a un'altra unità al raggiungimento del tempo di funzionamento o in caso di guasto dell'unità.

4 Manutenzione

ATTENZIONE

Pericolo di scossa elettrica o di parti mobili

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Per i lavori di manutenzione non riportati in questo elenco, rivolgersi a un'azienda specializzata autorizzata.

4.1 Sostituzione batterie

Sono necessarie 2 batterie AAA. Si sconsiglia l'uso di batterie ricaricabili.

- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie (→ fig. 7).
- ▶ Introdurre le batterie nuove, prestando attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Applicare di nuovo il coperchio del vano batterie.

4.2 Pulizia

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di pulizia impropria!

- ▶ Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare acqua calda, polvere abrasiva o solventi aggressivi.

- ▶ Pulire il termoregolatore con un panno morbido.
- ▶ Affidare la pulizia e la manutenzione delle unità interna ed esterna esclusivamente ad un'azienda specializzata autorizzata.

4.3 Pulizia dei filtri dell'aria

AVVISO

Il filtro dell'aria può deformarsi se esposto alla luce solare diretta.

- ▶ Non esporre il filtro dell'aria alla luce solare diretta.

Controllare i filtri dell'aria ogni 2 settimane e pulirli se necessario. Pulirli sempre prima e dopo lunghi periodi di inattività.

- ▶ spegnere l'unità interna.
- ▶ Estrarre i filtri dell'aria (→ figura 8).
- ▶ Lavare il filtro dell'aria con acqua calda e un detergente delicato e lasciarlo asciugare all'ombra.

4.4 Spegnimento prolungato e rimessa in funzione

4.4.1 Manutenzione prima di spegnimenti prolungati:

- ▶ Pulizia del filtro dell'aria dell'unità interna.
- ▶ Lasciar funzionare il ventilatore dell'unità interna per circa 24 ore in modalità ventilazione affinché l'interno dell'apparecchio si asciughi.
- ▶ Spegnere l'unità interna e scollegarla dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Proteggere gli apparecchi dalla polvere.
- ▶ Controllare l'unità esterna a intervalli regolari. In caso di disfunzione contattare il servizio assistenza clienti o un tecnico dell'assistenza specializzato.

4.4.2 Manutenzione dopo arresto prolungato

- ▶ Pulire le griglie di ingresso dell'aria con un panno pulito e asciutto per evitare che l'unità interna soffi fuori la polvere.
- ▶ Assicurarsi che l'ingresso e l'uscita dell'aria siano liberi e non ostruiti.
- ▶ Controllare tutti i cavi e ripristinare l'alimentazione elettrica.
- ▶ Assicurarsi eventualmente che tutti i filtri dell'aria siano montati.

5 Risoluzione dei problemi

5.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Se durante il funzionamento si verifica una disfunzione, i LED lampeggiano a lungo oppure sul display viene visualizzato un codice disfunzione (ad es. EH 02).

Se la disfunzione permane per più di 10 minuti:

- ▶ interrompere per breve tempo l'alimentazione elettrica e quindi riaccendere l'unità interna.

Se non è possibile eliminare la disfunzione:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare il codice disfunzione e i dati dell'apparecchio.

5.2 Disfunzioni senza visualizzazione

Se durante il funzionamento si verificano disfunzioni che non è possibile eliminare:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare la disfunzione e i dati dell'apparecchio.

Disfunzione	Possibile causa
La potenza dell'unità interna è insufficiente.	La temperatura è impostata su un valore troppo alto o troppo basso.
	Il filtro dell'aria è sporco e deve essere pulito.
	Condizioni ambientali sfavorevoli per l'unità interna, ad es. oggetti che ostruiscono le aperture dell'aria dell'apparecchio, porte/finestre aperte nel locale o presenza di forti fonti di calore.
	È attivo il funzionamento silenzioso e quindi l'apparecchio non può sfruttare la sua massima potenza.
L'unità interna non si accende.	L'unità interna dispone di un meccanismo di protezione contro i sovraccarichi. Possono essere necessari fino a 3 minuti di attesa per poter avviare di nuovo l'unità interna.
	Le batterie del termoregolatore ambiente sono scariche.
	La programmazione oraria è attiva.
Il tipo di funzionamento è passato dal raffrescamento o riscaldamento alla modalità ventilazione.	L'unità interna cambia tipo di funzionamento per evitare la formazione di gelo.
	La temperatura impostata è stata raggiunta provvisoriamente.
L'unità interna produce una nebbiolina bianca.	Nelle regioni umide, la forte differenza di temperatura tra l'aria ambiente e l'aria condizionata può causare la formazione di una nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna producono una nebbiolina bianca.	Quando dallo sbrinamento automatico si passa subito al funzionamento in riscaldamento, la maggiore umidità dell'aria può provocare la formazione di nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna sono rumorose.	L'unità interna può emettere un fruscio quando la griglia di aerazione ritorna nella propria posizione.
	Un lieve sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è prodotto dalla circolazione del refrigerante.
	Un cigolio può verificarsi per effetto della dilatazione o contrazione delle parti in metallo e in plastica dell'apparecchio durante il riscaldamento/raffrescamento.
	L'unità esterna emette durante il funzionamento anche altri rumori, che sono normali.
L'unità interna o l'unità esterna espelle polvere.	Quando gli apparecchi rimangono spenti a lungo senza essere stati coperti, al loro interno si può accumulare della polvere.
Cattivo odore durante il funzionamento.	I cattivi odori presenti nell'aria possono penetrare all'interno degli apparecchi, che a loro volta possono poi diffonderli nell'ambiente.
	Il filtro dell'aria potrebbe essere ammuffito e in tal caso deve essere pulito.
Il ventilatore dell'unità esterna non è sempre acceso.	Per garantire un funzionamento ottimale, la regolazione del ventilatore è variabile.
Il funzionamento è irregolare o imprevedibile oppure l'unità interna non reagisce.	Le interferenze provocate da ripetitori di telefonia mobile o da forti amplificatori di segnale possono influenzare l'unità interna. ▶ Scollegare per breve tempo l'unità interna dall'alimentazione elettrica e riavviarla.
Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso non si muovono correttamente.	Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso sono stati spostati manualmente oppure non sono stati montati correttamente. ▶ Spegnere l'unità interna e controllare se i componenti sono correttamente innestati in posizione. ▶ Accendere l'unità interna.

Tab. 132

6 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Vecchi dispositivi elettrici ed elettronici



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti, ma che deve invece essere conferito presso gli appositi punti di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento.

Il simbolo è valido per i paesi che hanno direttive sui rifiuti elettronici, ad esempio la "Direttiva 2012/19/CE dell'Unione Europea sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici". Queste disposizioni definiscono il quadro normativo della direttiva valida per il ritorno e il riciclaggio degli apparecchi elettronici usati in ciascun paese.

Gli apparecchi elettronici che possono contenere sostanze pericolose devono essere riciclati in modo responsabile al fine di ridurre al minimo i possibili danni all'ambiente e i pericoli per la salute delle persone. A tal fine, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare le risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento ecocompatibile degli apparecchi elettrici ed elettronici usati, contattare le autorità locali, la società di smaltimento dei rifiuti o il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni, visitare il sito:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

Refrigerante R32



L'apparecchio contiene gas florurato R32 (potenziale di riscaldamento globale 675[1)]) media combustibilità e bassa tossicità (A2L o A2).

La quantità contenuta è indicata sull'etichetta nominativa dell'unità esterna dell'apparecchio.

Il refrigerante è pericoloso per l'ambiente e deve essere raccolto e smaltito separatamente.

1) Ai sensi dell'ALLEGATO VI del REGOLAMENTO (UE) N. 573/2024 del Parlamento e del Consiglio europeo del mercoledì 7 febbraio 2024.

7 Informativa sulla protezione dei dati

Noi, **Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia**, elaboriamo informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 §1.1 (b) GDPR), per adempiere al nostro dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR), per salvaguardare i nostri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 §1.1 (f) GDPR) nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR). Per fornire servizi quali vendite e marketing, gestione dei contratti, gestione dei pagamenti, programmazione, hosting dei dati e servizi di hotline, potremmo richiedere e trasferire i dati a fornitori di servizi esterni e/o affiliati di Bosch. In alcuni casi, ma solo se viene garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali possono essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni vengono fornite su richiesta. Potete rivolgervi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Avete il diritto di opporvi in qualsiasi momento al trattamento dei vostri dati personali sulla base dell'art. 6 §1.1 (f) GDPR per motivi legati alla vostra situazione particolare o se i vostri dati vengono utilizzati per scopi di marketing diretto. Per esercitare i vostri diritti, contattateci all'indirizzo **DPO@bosch.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il codice QR.

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos 150
1.1 Simbolių paaiškinimas 150
1.1.1 Saugos informacija 150
1.2 Bendrieji saugos nurodymai 150
1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai 151

2 Duomenys apie gaminį 152
2.1 Atitikties deklaracija 152
2.2 Kabeliu sujungto patalpos reguliatoriaus techniniai duomenys 152
2.3 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys 152
2.4 Darbinės temperatūros diapazonas 152
2.5 "Multi Split" oro kondicionavimo sistemos naudojimas 152

3 Valdymas 153
3.1 Vidinio bloko apžvalga 153
3.2 Vidinio bloko ekranas 153
3.3 Laidinių patalpos reguliatorių apžvalga 153
3.4 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga 154
3.4.1 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas 154
3.5 Dienos ir laiko nustatymas 155
3.6 Pagrindinio darbo režimo nustatymas 155
3.7 Patalpos temperatūros nustatymas 155
3.8 Laikmačio nustatymas 155
3.8.1 ON (įjungimo) arba OFF (išjungimo) laikmatis 156
3.8.2 Įjungimo ir išjungimo laikmatis 156
3.8.3 Savaitinis laikmatis 1 156
3.8.4 Savaitinis laikmatis 2 157
3.9 Kitos funkcijos 158
3.9.1 Mygtuko garso įjungimas / išjungimas 158
3.9.2 Triukšmo mažinimas (Silent Mode) 158
3.9.3 Belaidžio valdiklio funkcija 158
3.9.4 Užrakto nuo vaikų funkcija 158
3.9.5 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas 158
3.9.6 Funkcija "Sekite mane" (Follow Me) 158
3.9.7 Filtro atstatos funkcija 158
3.9.8 GEAR funkcija 158
3.9.9 Rotacijos ir atsarginio veikimo rodmuo 158

4 Techninė priežiūra 159
4.1 Baterijų keitimas 159
4.2 Valymas 159
4.3 Oro filtro valymas 159
4.4 Ilgesnis nenaudojimas ir pakartotinis paleidimas ...159
4.4.1 Techninė priežiūra prieš ilgesnį nenaudojimą 159
4.4.2 Techninė priežiūra po ilgesnio nenaudojimo 159

5 Trikčių šalinimas 160
5.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 160
5.2 Ekrane nerodomos triktys 160

6 Aplinkosauga ir utilizavimas 161

7 Duomenų apsaugos pranešimas 161

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:

PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

1.1.1 Saugos informacija

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl degiųjų medžiagų: šiame gaminyje naudojamas R32 šaldymo agentas yra mažai degios ir mažai toksiškos dujos (A2L).
	Atlikdami montavimo ir techninės priežiūros darbus mūvėkite apsaugines pirštines.
	Laikydamiesi techninės priežiūros instrukcijų, techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuoti specialistai.
	Eksploatavimo instrukcijas žr. naudotojo vadove.

Lent. 133

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta kondicionieriaus naudotojui. Būtina laikytis visose su įrenginiu susijusiose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, galima patirti materialinės žalos, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- ▶ Prieš pradėdami bet kurias įrenginio sudedamąsias dalis, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje.
- ▶ Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

Vidinis blokas yra skirtas montavimui pastato viduje, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie išorinio bloko, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Išorinis blokas yra skirtas montavimui lauke, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie vieno ar kelių vidinių blokų, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Kondicionierius skirtas naudoti tik komerciškai / privačiai vietose, kuriose temperatūros nuokrypiai nuo nustatytų verčių nekelia pavojaus gyviems organizmams ir daiktams. Kondicionierius neskirtas norimam absoliučiajam oro drėgniui reguliuoti ir išlaikyti.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Įrenginį naudojant ne pagal paskirtį ir dėl šios priežasties atsiradus defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

Norint montuoti specialiose vietose (požeminiame garaže, techninėse patalpose, balkone arba bet kokioje pusiau atviroje vietoje):

- Pirmiausia laikykitės techninėje dokumentacijoje pateiktų montavimo vietai keliamų reikalavimų.

⚠ Šaldymo agento keliamo bendrieji pavojai

- Šis įrenginys yra pripildytas šaldymo agento. Šaldymo agento dujos, kontaktuodamos su ugnimi, gali sudaryti nuodingas dujas.
- Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- Jei įtariate, kad yra šaldymo agento nuotėkis, patalpą gerai išvėdinkite ir informuokite įgaliotą šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.

⚠ Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus kondicionieriaus pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- Nekeiskite išorinio bloko, vidinio bloko ar kitų kondicionieriaus dalių.
- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite kondicionierių nuo elektros srovės tiekimo sistemos.

⚠ Nuorodos, kaip elgtis su įrenginiu

Netinkamas kondicionieriaus naudojimas gali pakenkti Jūsų sveikatai.

- Oro srautas neturi būti nukreiptas į kūną ilgesnį laiką.
- Užtikrinkite, kad patalpos temperatūra būtų tinkama patalpoje esantiems asmenims, pvz., kūdikiams, vaikams, vyresnio amžiaus žmonėms, iš lovos nepakylantiems ligoniams ir neįgaliems žmonėms.
- Į įrenginį niekada nekiškite daiktų, nes galite susižaloti.

Netinkamai elgiantis su įrenginiu, galimas įrenginio galios sumažėjimas, įrenginio pažeidimų atsiradimas bei asmenų sužalojimas.

- Neužblokuokite įrenginio oro įleidimo ir oro išleidimo angų.
- Įrenginiui veikiant uždarykite langus ir duris.
- Saugokite, kad į vidinį bloką nepatektų vandens.
- Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir ar gerai pritvirtintas išorinio bloko montavimo rėmas.
- Ant išorinio bloko draudžiama dėti daiktus, taip pat draudžiama ant jo lipti žmonėms.
- Užtikrinkite, kad vidinio bloko pastatymo patalpoje nebūtų dulkių, garų ir drėgmės.
- Netoli įrenginių nenaudokite labai degiųjų dujų, pvz., iš purškiamųjų flakonų.
- Jei atrodo, kad su kondicionieriumi kažkas negerai (pvz., degėsio kvapas, pažeistas kabelis), eksploatavimą nedelsdami nutraukite ir atjunkite elektros srovės tiekimą.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:

„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektiniais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Kabeliu sujungto patalpos reguliatoriaus techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	DC 12 V
Leidžiama aplinkos temperatūra	−5 °C... 43 °C
Leidžiamoji santykinė oro drėgmė	40–90 %

Lent. 134 Kabeliu sujungto patalpos reguliatoriaus techniniai duomenys

2.3 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	2 AAA baterijos
Signalo veikimo nuotolis	8 m
Leidžiama aplinkos temperatūra	16... 30 °C

Lent. 135 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

2.4 Darbinės temperatūros diapazonas

	Patalpos temperatūra	Lauko temperatūra
Vėsinimas	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Šildymas	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Drėgmės šalinimas	10... 32 °C	0... 50 °C

Lent. 136

Įmontuojamas apsauginis įrenginys gali apsaugoti, kad įrenginys neveiktų, kai temperatūros reikšmė nepatenka į darbinės temperatūros diapazoną.

Jeigu oro drėgmė viršija 80 %, oro išleidimo angoje gali susidaryti kondensatas. Norėdami to išvengti, kuo plačiau atidarykite vertikalias (vertikalias žemės atžvilgiu) ventiliavimo sklendes ir nustatykite didelę ventiliatoriaus galią.

2.5 "Multi Split" oro kondicionavimo sistemos naudojimas

Toliau nurodytus vidinius blokus galima naudoti su "Multi Split" oro kondicionavimo sistema.

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Vidinį bloką galima naudoti su "Multi Split" oro kondicionavimo sistema. Šiuo atveju išjungtos toliau nurodytos funkcijos.

- Energijos taupymo funkcijos **ECO** ir **GEAR**
- Savaiminis išsivalymas (I clean)
- Triukšmo sumažinimas (Silent Mode)
- Rankinis valdymas
- Šaldymo agento nuotėkio aptikimas

Oro drėgmės funkcija taikoma tik naujiems "Large Split" gaminiams.

3 Valdymas

3.1 Vidinio bloko apžvalga

1 pav. paaiškinimai:

[1] Oro įtraukimo anga
[2] Elektrinė valdymo dėžė
[3] Oro filtras
[4] Oro išėjimo anga

3.2 Vidinio bloko ekranas

2 pav. paaiškinimai:

[1] Rankinis režimas
[2] Veikimo režimų rodmenys
[3] Laiko rodmuo
[4] Pirminio šildymo ir atitirpinimo rodmenys
[5] Pavojaus signalo lemputė
[6] Infraraudonųjų spindulių imtuvas
[7] LED rodmuo

Rankinio režimo mygtuku galite iš eilės pasirinkti šiuos veikimo režimus **"automatinis režimas"**, **"rankinis vėsinimo režimas"** ir **"išjungimas"**.

Rankinio režimo mygtukas

Veikimo režimas	Rodmuo	Ekrano rodmenys
Automatinis režimas	Veikimo režimo rodmuo šviečia	Vėsinimo ir šildymo režimas: norminė temperatūra Ventiliatoriaus režimas: patalpos temperatūra
Rankinis vėsinimo režimas	Veikimo režimo rodmuo mirksi	Po 30 minučių priverstinio vėsinimo ir stipraus ventiliavimo automatiškai įsijungia sistemos automatinis režimas. Kol vyksta priverstinis aušinimas, nuotolinio valdymo pultas yra išaktyvintas.
Išjungimas	Nė vienas rodmuo nešviečia	Išjungus ekraną, išsijungia vidinis blokas ir vėl aktyvinamas nuotolinio valdymo pultas.

Lent. 137 Ekrano bloko rodmenys

3.3 Laidinių patalpos reguliatorių apžvalga

Laidinio patalpos reguliatoriaus mygtukai

Paveikslėlis 3:

[1] Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pulto imtuvas
[2] Laidinio patalpos reguliatoriaus ekranas
[3] Laidinio patalpos reguliatoriaus mygtukai

Poz.	Mygtukas	Funkcija
3		Įjungti / išjungti
		Veikimo režimo sąranka
		Patvirtinkite pasirinkimą
		Grįžti atgal
		Poilsio dienos / atidėjimo nustatymai
		Sureguliuoti nustatymą aukštyn / žemyn
		Sukimo funkcija[1)]
		Funkcijos nustatymas
		Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus nustatymas
		Laikmačio nustatymas
		Kopijuoti / pritaikyti duomenis

1) Su šiuo įrenginiu negalima

Lent. 138 Laidinio patalpos reguliatoriaus mygtukai

Laidinio patalpos reguliatoriaus ekranas

Paveikslėlis 4:

[1] Pagrindinių veikimo režimų rodymas
[2] Temperatūros ir būsenos ekranas
[3] Rodymo laikas
[4] Laikmačio ekranas

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1	AUTO	Veikimo režimas: automatinis režimas
	COOL	Veikimo režimas: vėsinimo režimas
	DRY	Veikimo režimas: džiovinimo režimas
	HEAT	Veikimo režimas: šildymo režimas
	AUX.	Veikimo režimas: pagalbinis režimas[1)]
	FAN	Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
2		Ventiliatoriaus sūkių skaičius Rodyti pasirinktą ventiliatoriaus sūkių skaičių: LOW: MED: HIGH: AUTO: AUTO
		Infografika: horizontalus svyravimas[1]
		Infografika: vertikalus svyravimas[1]
	SUB	Infografika: antrinis blokas
		Vertės ekranas: rodo standartinę nustatytą temperatūrą.
		Infografika: klaviatūros užraktas
		Infografika: prietaisas 1/2
		Infografika: įjungtas turbo vėsinimo / turbo šildymo režimas.
		Infografika: patalpos temperatūra
		Infografika: automatinis sukimas aktyvus.
		Infografika: "sekite mane" įjungta.
	°C	Infografika: temperatūros rodymas
	RH	Santykinės drėgmės rodymas
		Radijo bangomis valdomo reguliatoriaus funkcija aktyvi
		Vėjo vengimo funkcija aktyvi[1]
		Išjungimo uždelsimo funkcija
	ECO	ECO funkcija aktyvi
		Jonizatoriaus funkcija[1]
		Filtro priminimo funkcija
		Miego funkcija aktyvi
	GEAR	GEAR funkcija aktyvi
		Vėjo neturintis ekranas[1]
		"iClean" (aktyvaus valymo) ekranas
		Žmogaus jutiklio (išmaniosios akies) ekranas[1]
		Elektrinio šildymo ekranas[1]
3		Reikšmių rodymas: rodo laiką
4	ON OFF	Infografika: laikmatis įjungtas / išjungtas
	SU MO TU WE TH FR SA 1 2 3 4 5 6 7	Infografika: aktyvios savaitės dienos
	DAY	Infografika: diena
	WEEK	Infografika: savaitė

1) Ši funkcija negalima su ortakinio tipo vidiniais blokais.

Lent. 139 Ekrane rodomi simboliai

3.4 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

→ 5 pav.

Poz.	Mygtukas	Funkcija
1		Įjungti / išjungti
		Veikimo režimo sąranka
		Taupymo (ECO) režimas
2		Meniu
	Gerai	Patvirtinkite pasirinkimą
		Laikmačio nustatymas
		Padidinti temperatūrą
		Sumažinti temperatūrą
3		Ventiliatoriaus greitis
		Vertikalaus / horizontalaus balansavimo režimas
		Super jonizatorius[1]
	"Turbo"	"Turbo" režimas
	"Silent"	Tylusis režimas
	Budėjimo režimas	Budėjimo režimas
		Užraktas nuo vaikų

1) Šiam blokui netaikoma.

Lent. 140 Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

Nuotolinio valdymo pulto rodmuo

→ 6 pav.

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1		Veikimo režimas: automatinis režimas
		Veikimo režimas: vėsinimo režimas
		Veikimo režimas: šildymo režimas
		Veikimo režimas: džiovinimo režimas
		Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas
2		Nustatyta temperatūra
	ON	Laikmatį ĮJUNGTI
	OFF	Laikmatį IŠJUNGTI
		Signalo siuntimas
		Užraktas nuo vaikų
		Baterijos lygis
	°C / °F / % RH	Verčių rodmuo: rodoma nustatyta temperatūra, santykinės drėgmės % ir laikmatis.
		Tylusis režimas
		Ventiliatoriaus greitis
	A	Automatinis ventiliatoriaus režimas
		Ventiliatoriaus "turbo" režimas
3		Vertikalaus svyravimo ravimo režimas – automatinis (tik viršutinės oro išleidimo angos grotelės)[1]
		Horizontalaus svyravimo režimas – automatinis (šiam blokui netaikoma)[1]
		Tiesioginio oro srauto vengimas[1]
		Super jonizatorius[1]
		Budėjimo režimas
		I clean
		"Follow Me"
		Ekrano LED ir garsinis įspėjamasis signalas įj. / išj.[1]
		Galios reguliavimas
		Taupymo (ECO) režimas
		Žmogaus jutiklis (netaikoma šiam blokui)
		Belaidžio valdiklio funkcijų ekranas
		Kasetinis pūstuvas (netaikoma šiam blokui)

1) Šiam blokui netaikoma.

Lent. 141 Nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomi simboliai

3.4.1 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Signalo veikimo nuotolis yra 8 m. Kelyje esantys objektai arba tam tikrų liuminescencinių lempų naudojimas toje pačioje patalpoje gali daryti įtaką signalo perdavimui.

▶ Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į įrenginio signalo priėmimo langelį ir paspauskite pageidaujamą mygtuką.
Kai signalas priimamas, įrenginys supypsi.

PRANEŠIMAS

Gali būti ilgam sutrikdytas nepriekaištingas nuotolinio valdymo pulto veikimas.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Nepalikite valdymo pulto netoli radiatoriaus.
- ▶ Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo drėgmės ir smūgių.

3.5 Dienos ir laiko nustatymas

- ▶ Paspauskite laikmačio mygtuką 🕒 2 sekundes.
  Laikmačio ekranas pradės mirksėti.
- ▶ Norėdami nustatyti datą, paspauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Pasirinkta diena pradės mirksėti. SU MO TU WE TH FR SA
  Datos nustatymas baigtas ir laikmačio nustatymas paruoštas paspaudus laikmačio mygtuką 🕒 arba patvirtinimo mygtuką ⓥ arba jei 10 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas.
- ▶ Norėdami nustatyti dabartinį laiką, paspauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Norėdami reguliuoti dabartinį laiką 1 minutės intervalais, pakartotinai spauskite .
  Norėdami nuolat reguliuoti dabartinį laiką, paspauskite ir palaikykite.
- ▶ Paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ arba jei 10 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas.
  Nustatymas atliktas.

Norėdami pasirinkti laiko skalę:

- ▶ Norėdami perjungti laikrodžio laiko rodymą tarp 12 val. ir 24 val. skalės, paspauskite laikmačio mygtuką 🕒 ir delsos mygtuką 🗑 2 sekundes.

3.6 Pagrindinio darbo režimo nustatymas

Priklausomai nuo vidinio bloko ir laidinio patalpos reguliatoriaus konfigūracijos, gali būti pasiekiami ne visi darbo režimai.

Įrenginio įjungimas / išjungimas

- ▶ Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ⏻, kad įjungtumėte arba išjungtumėte bloką:
  Blokas paleidžiamas nustatytu darbo režimu arba išsijungia. Siekiant apsaugoti bloką, jį vėl įjungti galima tik praėjus šiek tiek laiko.

Nustatymai taip pat gali būti atliekami, kai įrenginys yra išjungtas. Įrenginys išsaugo nustatymus, jis išsaugo juos ir nutrūkus elektros tiekimui.

Nutrūkus maitinimui, blokas automatiškai įsijungia iš naujo. Dėl to ekranuose gali atsirasti rodmenų neatitikimų, kurie automatiškai išnyksta įrenginiui veikiant.

Automatinis režimas

Automatiniu režimu blokas automatiškai persijungia tarp šildymo, vėsinimo, ventiliatoriaus ir drėgmės šalinimo režimų, priklausomai nuo nustatytos temperatūros.

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką ☰ keletą kartų, kol ekrane pasirodys Ⓐ.
- ▶ Paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą temperatūrą.

Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus reguliuoti automatiniu režimu negalima.

Vėsinimo režimas

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką ☰ keletą kartų, kol ekrane pasirodys ❄.
- ▶ Spauskite 🌀 mygtuką, kol pasieksite reikiamą oro greitį.
- ▶ Paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą temperatūrą.

Džiovinimo režimas

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką ☰ keletą kartų, kol ekrane pasirodys 💧.
- ▶ Paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą temperatūrą.

Drėgmės šalinimo režimu ventiliatoriaus sūkių skaičiaus reguliuoti negalima.

Šildymo režimas

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką ☰ kol ekrane pasirodys ☼.
- ▶ Paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą temperatūrą.
- ▶ Spauskite 🌀 mygtuką, kol pasieksite reikiamą oro greitį.

Jei lauko temperatūra labai žema, oro kondicionavimo sistemos šildymo galia gali būti nepakankama. Rekomenduojame prijungti papildomus šilumos šaltinius.

Ventiliatoriaus (tik) režimas

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką ☰ keletą kartų, kol ekrane pasirodys 🌀.
- ▶ Norėdami nustatyti ventiliatoriaus sūkių skaičių, paspauskite 🌀 mygtuką, kol bus pasiektas norimas ventiliatoriaus sūkių skaičius. **AUTO** galima pasirinkti, kad būtų įjungtas automatinis valdymas.
  Auto → LOW → MED → HIGH
  (Šis mygtukas nepasiekiamas automatiniu arba sausuoju režimu.
  20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%
  Kai palaikomas tolygus greičio reguliavimas, paspauskite ventiliatoriaus sūkių skaičiaus mygtuką, kad perjungtumėte.
- ▶ Norėdami įjungti arba išjungti klaviatūros garsą, kartu paspauskite darbo mygtuką ☰ ir 🌀 3 sekundes.

Temperatūros negalima reguliuoti arba rodyti ventiliatoriaus režimu.

3.7 Patalpos temperatūros nustatymas

- ▶ Norėdami nustatyti norimą patalpos temperatūrą, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.
  Nustatymas taikomas iš karto.

Ventiliatoriaus režimų temperatūros reguliuoti negalima.

3.8 Laikmačio nustatymas

WEEK	WEEKLY savaitinis laikmatis	Šią laikmačio funkciją naudokite veikimo laikui nustatyti kiekvienai savaitės dienai.
ON OFF DAY	Įjungimo laikmatis	Naudokite šią laikmačio funkciją oro kondicionieriui paleisti. Laikmatis veikia ir oro kondicionierius įsijungia praėjus nustatytam laikui.

ON DAY	Išjungimo laikmatis	Naudokite šią laikmačio funkciją oro kondicionieriui išjungti. Laikmatis veikia ir oro kondicionierius išsijungia praėjus nustatytam laikui.
OFF DAY	Įjungimo ir išjungimo laikmatis	Naudokite šią laikmačio funkciją oro kondicionieriui paleisti ir išjungti. Laikmatis veikia ir oro kondicionierius įsijungia ir išsijungia praėjus nustatytam laikui.

Lent. 142

Inžinerijos režime galite nustatyti, kad "poilsio diena" automatiškai prasidėtų su naujausiais laikmačio nustatymais kiekvieną kartą įjungiant įrenginį, konfigūruodami dy:1 ir dy:2.

3.8.1 ON (įjungimo) arba OFF (išjungimo) laikmatis

- Pasirinkite ON arba OFF.
  - ON (įjungimo) laikmatis: ON DAY
  - OFF (išjungimo) laikmatis: OFF DAY

  ON arba OFF mygtukas ir temperatūros rodymo sritis mirksi.
- Norėdami pasirinkti laikmačio trukmę 0,5 valandos intervalais, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami įjungti laikmatį ir užbaigti nustatymus, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

3.8.2 Įjungimo ir išjungimo laikmatis

- Pasirinkite "On" (įjungimas) arba "Off" (išjungimas).
  ON mygtukas mirksi ir OFF mygtukas ima šviesti.
- Norėdami pasirinkti laikmačio įjungimo (ON) trukmę 0,5 valandos intervalais, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami įjungti ON (įjungimo) laikmatį, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.
  ON mygtukas ima šviesti ir OFF mygtukas ima mirksėti.
- Norėdami pasirinkti laikmačio išjungimo (OFF) trukmę 0,5 valandos intervalais, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami išjungti (OFF) laikmatį ir užbaigti nustatymus, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Antrinis laidinis valdiklis negali nustatyti laikmačio.

3.8.3 Savaitinis laikmatis 1

WEEKLY (savaitinio) laikmačio nustatymas

- Norėdami pasirinkti **WEEK 1**, spauskite laikmačio mygtuką ◷ kol ekrane pasirodys **WEEK 1** (1 savaitė).
- Norėdami patvirtinti, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Savaitės dienos nustatymas

- Norėdami pasirinkti savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką
- Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui

- Norėdami nustatyti ON (įjungimo) laikmačio laiką, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

OFF (išjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui

- Norėdami nustatyti OFF (išjungimo) laikmačio laiką, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Kiekvienai savaitės dienai galima išsaugoti iki 4 laikmačio nustatymų. Patogu, jei WEEKLY TIMER (savaitinis laikmatis) nustatomas pagal naudotojo gyvenimo būdą.

Norėdami nustatyti skirtingus laikmačio nustatymus:

- Pakartokite veiksmus "ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui" ir "OFF (išjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui".

Kitų vienos savaitės dienų nustatymas

- Pakartokite veiksmus nuo "Savaitės dienos nustatymas" iki "OFF (išjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui".

Savaitinio laikmačio nustatymą galima grąžinti į ankstesnį veiksmą paspaudus mygtuką "Atgal". Laikmačio nustatymą galima ištrinti paspaudus mygtuką "Day OFF". Dabartinis nustatymas bus automatiškai atkurtas ir savaitės laikmačio nustatymas atšauktas, jei 30 sekundžių nebus atliekamas joks veiksmas.

WEEKLY (savaitinio) laikmačio veikimas

WEEKLY TIMER (savaitinio laikmačio) veikimo įjungimas

- Spauskite laikmačio mygtuką ◷ kol ekrane pasirodys **WEEK 1**.

Išjungia WEEKLY TIMER (savaitinio laikmačio) veikimą

- Spauskite laikmačio mygtuką ◷, kol ekrane išnyks **WEEK 1**.

Norėdami išjungti oro kondicionierių, kai įjungtas WEEKLY TIMER (savaitinis laikmatis)

- Norėdami laikinai išjungti, paspauskite maitinimo mygtuką ⏻ vieną kartą ir greitai.
  Oro kondicionierius laikinai išsijungia.
  Oro kondicionierius po to įsijungia automatiškai įjungimo laikmačio metu.
- Norėdami visiškai išjungti, paspauskite maitinimo mygtuką ⏻ 2 sekundes.
  Oro kondicionierius visiškai išsijungia.
  Laiko matavimo funkcija atšaukta.

Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną) (atostogas)

- Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.
- Norėdami pasirinkti tos savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną), paspauskite poilsio dienos mygtuką 🗑.
- Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną) kitoms dienoms, pakartokite veiksmus.
- Norėdami grįžti į savaitinį laikmatį, paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.

DAY OFF (nedarbo dienos) nustatymas automatiškai atšaukiamas praėjus nustatytai dienai.

DELAY funkcija

Delsos funkciją galima įjungti tik "Weekly Timer 1" ir "Weekly Timer 2" savaitiniuose laikmačiuose.

- Savaitinio laikmačio metu paspauskite funkcijų mygtuką ⊡.
- Pasirinkite delsos funkciją 🗑.
- Paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.
- Rodoma "0 h", "1 h", "2 h".
- Norėdami patvirtinti, palaukite 3 sekundes.
  Kai įjungiama delsos funkcija, pasirodo ženklas 🕓.

Nukopijuokite vienos dienos nustatymus į kitą dieną

Vieną kartą atliktą rezervaciją galima nukopijuoti į kitą savaitės dieną. Bus nukopijuota visa pasirinktos savaitės dienos rezervacija. Efektyvus kopijavimo režimo naudojimas užtikrina, kad rezervacijas padaryti bus paprasta.

- ▶ Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.
- ▶ Norėdami pasirinkti dieną, kurią kopijuosite, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Paspauskite kopijavimo mygtuką ⊞.
  Ekrane rodomos raidės "CY".
- ▶ Norėdami pasirinkti dieną, į kurią kopijuosite, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti, paspauskite kopijavimo mygtuką ⊞.
  Žymė "WE" greitai mirksi.
- ▶ Norėdami nukopijuoti į kitas dienas, pakartokite paskutinius 2 veiksmus.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.
- ▶ Norėdami grįžti į savaitinį laikmatį, paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.

3.8.4 Savaitinis laikmatis 2

WEEKLY (savaitinio) laikmačio nustatymas

- ▶ Norėdami pasirinkti **WEEK 2**, spauskite mygtuką **TIMER** (laikmatis), kol ekrane pasirodys **WEEK 2** (2 savaitė).
- ▶ Norėdami patvirtinti, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Savaitės dienos nustatymas

- ▶ Norėdami pasirinkti savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui

- ▶ Norėdami pasirinkti nustatymo laiką, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Ekrane rodomas nustatytas laikas, režimas, temperatūra ir ventiliatoriaus sūkių skaičius.
- ▶ Norėdami pradėti laiko nustatymo procesą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Vieną dieną galima nustatyti iki 8 suplanuotų įvykių. Įvairius įvykius galima suplanuoti pagal MODE (režimą), TEMPERATURE (temperatūrą) ir FAN (ventiliatoriaus) sūkių skaičių.

Laiko nustatymas

- ▶ Norėdami nustatyti laiką, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Veikimo režimo nustatymas

- ▶ Norėdami nustatyti veikimo režimą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Patalpos temperatūros nustatymas

Šis nustatymas negalimas FAN (ventiliatoriaus) arba OFF (išjungimo) režimuose.

- ▶ Norėdami nustatyti patalpos temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus nustatymas

Šis nustatymas negalimas AUTO (automatiniame), DRY (sausinimo) arba OFF (išjungimo) režimuose.

- ▶ Norėdami nustatyti ventiliatoriaus sūkių skaičių, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.

Norėdami nustatyti skirtingus suplanuotus įvykius

- ▶ Pakartokite veiksmus "ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui" ir "Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus nustatymas".

Norėdami nustatyti papildomas dienas vienos savaitės laikotarpiu

- ▶ Pakartokite veiksmus nuo "ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui" iki "Norėdami nustatyti skirtingus suplanuotus įvykius".

Savaitinio laikmačio nustatymą galima grąžinti į ankstesnį veiksmą paspaudus grįžimo mygtuką ⮌. Dabartinis nustatymas yra atkurtas. Valdiklis neišsaugos savaitės laikmačio nustatymų, jei 30 sekundžių nebus atliekami jokie veiksmai.

WEEKLY (savaitinio) laikmačio veikimas

Norėdami pradėti WEEKLY TIMER (savaitinio laikmačio) veikimą

- ▶ Spauskite laikmačio mygtuką **TIMER** kol ekrane pasirodys **WEEK 2** (2 savaitė).
  Laikmatis įsijungia automatiškai.

Norėdami išjungti WEEKLY TIMER (savaitinio laikmačio) veikimą

- ▶ Norėdami atšaukti laikmačio režimą, paspauskite maitinimo mygtuką ⏻ 2 sekundes.

-arba-

- ▶ Norėdami atšaukti laikmačio režimą, pakeiskite laikmačio režimą naudodami laikmačio mygtuką ◷.

Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną) (atostogas)

- ▶ Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.
- ▶ Norėdami pasirinkti tos savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną), paspauskite poilsio dienos mygtuką 🗑.
- ▶ Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną) kitoms dienoms, pakartokite veiksmus.
- ▶ Norėdami grįžti į savaitinį laikmatį, paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.

DAY OFF (nedarbo dienos) nustatymas automatiškai atšaukiamas praėjus nustatytai dienai.

Nukopijuokite vienos dienos nustatymus į kitą dieną

Vieną kartą sukurtas suplanuotas įvykis gali būti nukopijuotas į kitą savaitės dieną. Bus nukopijuoti visi pasirinktos savaitės dienos suplanuoti įvykiai. Efektyvus kopijavimo režimo naudojimas užtikrina, kad rezervacijas padaryti bus paprasta.

- ▶ Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⓥ.
- ▶ Norėdami pasirinkti dieną, kurią kopijuosite, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.
  Ekrane rodomos raidės "CY".
- ▶ Norėdami pasirinkti dieną, į kurią kopijuosite, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti, paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.
  Žymė "WE" greitai mirksi.

- ▶ Norėdami nukopijuoti į kitas dienas, pakartokite paskutinius 2 veiksmus.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ✓.
- ▶ Norėdami grįžti į savaitinį laikmatį, paspauskite grįžimo mygtuką ↩.

Ištrinti laiko skalę vienoje dienoje

- ▶ Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ✓.
- ▶ Norėdami pasirinkti savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti, paspauskite patvirtinimo mygtuką ✓.
- ▶ Norėdami pasirinkti nustatymo laiką, kurį norite ištrinti, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Ekrane rodomas nustatytas laikas, režimas, temperatūra ir ventiliatoriaus sūkių skaičius.
- ▶ Norėdami ištrinti nustatytą laiką, režimą, temperatūrą ir ventiliatoriaus sūkių skaičių, paspauskite laisvos dienos mygtuką. 🗑.

3.9 Kitos funkcijos

3.9.1 Mygtuko garso įjungimas / išjungimas

Kabeliu sujungto patalpos temperatūros reguliatoriaus mygtuko garsui įjungti arba išjungti:

- ▶ Mygtukus ⏥ ir **FUNC.** palaikykite nuspaudę tris sekundes.

3.9.2 Triukšmo mažinimas (Silent Mode)

Ši funkcija sumažina vidinio ir išorinio bloko triukšmą veikimo metu. Jos privalumas ypač pasireiškia tada, kai naktį reikia atsižvelgti į kaimynus.

- ▶ Veikimo metu 2 sekundes laikykite paspaustą mygtuką 🌬.

Funkcijos išjungimas:

- ▶ Dar kartą 2 sekundes spauskite mygtuką 🌬.

-arba-

- ▶ Paspauskite mygtuką ⏻, mygtuką **Mode**, mygtuką **Turbo** arba mygtuką **Clean**.

Išorinio bloko tylaus veikimo režimo metu dėl kompresoriaus veikimo žemu dažniu, gali būti, kad vėsinimo/šildymo galia nebus pasiekta.

3.9.3 Belaidžio valdiklio funkcija

Šios funkcijos tikslas yra užmegzti ryšį naudojant WLAN.

Norint prisijungti prie WLAN, turi būti sumontuotas IP tinklų sietuvas (papildomas priedas).

PRANEŠIMAS

Montuojant DVIGUBĄ sistemą, pagrindiniam blokui pakanka vieno IP tinklų sietuvo. Pagalbiniam blokui tinklų sietuvas nereikalingas.

3.9.4 Užrakto nuo vaikų funkcija

Norėdami įjungti užrakto nuo vaikų funkciją ir užrakinti visus laidinio reguliatoriaus mygtukus.

- ▶ Paspauskite ∧ ir ∨ mygtukus ir palaikykite 3 sekundes.
  Aktyvinus užrakto nuo vaikų funkciją, pasirodo žyma 🔒.

Aktyvinus užraktą nuo vaikų, mygtukas, skirtas naudoti ir priimti nuotolinio valdymo pulto signalą, taip pat užrakinamas.

Norėdami išjungti užrakto nuo vaikų funkciją, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- ▶ Paspauskite ∧ ir ∨ mygtukus ir palaikykite 3 sekundes.

3.9.5 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas

Norėdami aktyvinti "Turbo" funkciją, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- ▶ Įjunkite VĖSINIMO / ŠILDYMO režimą.
- ▶ Paspauskite funkcijos mygtuką ⊡.
  Aktyvinus "Turbo" funkciją, pasirodo žyma 🔥.

Norėdami išjungti "Turbo" funkciją, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- ▶ Įjunkite VĖSINIMO / ŠILDYMO režimą.
- ▶ Paspauskite funkcijos mygtuką ⊡.

3.9.6 Funkcija "Sekite mane" (Follow Me)

- ▶ Norėdami pasirinkti, ar patalpos temperatūra bus matuojama vidiniame bloke, ar laidiniame reguliatoriuje, paspauskite funkcijų mygtuką ⊡.
  Kai laidinis valdiklis aptinka patalpos temperatūrą, pasirodo simbolis 👤.
- ▶ Paspauskite funkcijos mygtuką ⊡.
- ▶ Pasirinkite piktogramą 👤.
  👤 piktograma ima mirksėti.
- ▶ Norėdami įjungti arba išjungti funkciją "Sek mane", paspauskite patvirtinimo mygtuką. ✓.

3.9.7 Filtro atstatos funkcija

Kai vidinis blokas nusiunčia laidiniam reguliatoriui filtro naudojimo laiką, užsidega priminimo apie filtrą piktograma ▦.

- ▶ Norėdami pasirinkti filtro valymo raginimo piktogramą, paspauskite funkcijos mygtuką ⊡.
- ▶ Norėdami atkurti filtro ekrano laiką, paspauskite patvirtinimo mygtuką ✓.
  Priminimo apie filtrą piktograma dingsta ▦.

3.9.8 GEAR funkcija

Kai laidiniam reguliatoriui duomenis siunčiantis vidinis blokas turi ĮRANGOS funkciją:

- ▶ Įjunkite paleidimo vėsinimo režimą.
- ▶ Norėdami pasirinkti ĮRANGOS piktogramą, paspauskite funkcijos mygtuką ⊡.
- ▶ Norėdami įjungti ĮRANGOS valdymo režimą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ✓.
  Rodoma esama ĮRANGOS būsena.
- ▶ Norėdami nustatyti įrangos būseną, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Po 5 sekundžių parodoma nustatyta temperatūra.
- ▶ Norėdami reguliuoti temperatūrą, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami atšaukti ĮRANGOS funkciją, išjunkite sistemą, perjunkite režimą arba įjunkite miego, ECO, stipraus veikimo ar savaiminio valymo funkcijas.

3.9.9 Rotacijos ir atsarginio veikimo rodmuo

Rotacijos funkciją galima aktyvinti tik tada, kai prie vieno laidinio patalpos reguliatoriaus prijungti du vidiniai blokai (dvigubas montavimas). Rotacijos funkcija pakaitomis įjungia arba išjungia vidinius blokus.

- ▶ Spauskite funkcijos mygtuką ⊡, kol pasirodys simbolis 🔄.
- ▶ Norėdami įjungti arba išjungti rotacijos funkciją, paspauskite patvirtinimo mygtuką ✓.
- ▶ Norėdami nustatyti rotacijos laiką, paspauskite patvirtinimo mygtuką ✓.
- ▶ Norėdami pasirinkti rotacijos laiką, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką (0–99 val.).
  Numatytasis laikas yra 10 valandų.

Bendro įjungimo esant aukštai temperatūrai nustatymas.

- ▶ Norėdami nustatyti aukščiausią temperatūrą, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  - – 26… 32 °C: galimas bendro įjungimo esant aukštai temperatūrai diapazonas.
  - – --: bendro įjungimo esant aukštai temperatūrai funkcija yra išjungta.

Kai aplinkos temperatūra yra 26–32 °C ir bendro įjungimo esant aukštai temperatūrai nuostata galioja:

Kai laidinio reguliatoriaus temperatūros jutiklis nustato, kad patalpos temperatūra yra aukštesnė arba lygi nustatytai bendro įjungimo aukštai temperatūrai, abu oro kondicionieriai veiks VĖSINIMO režimu, kol laidinio reguliatoriaus išmatuota patalpos temperatūra bus bent 2 °C laipsniais žemesnė už nustatytąją. Tuo metu vienas blokas toliau veiks pagal nustatytą temperatūrą ir režimą, o kitas blokas bus išjungtas.

Kai abu blokai veikia VĖSINIMO režimu, vidinio bloko nustatyta temperatūra bus fiksuojama ties 24 °C laipsniais.

- ▶ Norėdami nustatyti žemiausią temperatūrą, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  - – 5… 15 °C: galimas bendro įjungimo esant žemai temperatūrai diapazonas.
  - – --: bendro įjungimo esant žemai temperatūrai funkcija yra išjungta.

Kai aplinkos temperatūra yra 5 °C–15 °C ir bendro įjungimo esant žemai temperatūrai nuostata galioja:

Kai laidinio reguliatoriaus temperatūros jutiklis nustato, kad patalpos temperatūra yra žemesnė arba lygi nustatytai bendro įjungimo žemai temperatūrai, abu oro kondicionieriai veiks ŠILDYMO režimu, kol laidinio reguliatoriaus išmatuota patalpos temperatūra bus 2 °C laipsniais aukštesnė už nustatytąją. Tuo metu vienas blokas toliau veiks pagal nustatytą temperatūrą ir režimą, o kitas blokas bus išjungtas.

Kai abu blokai veikia ŠILDYMO režimu, vidinio bloko nustatyta temperatūra bus fiksuojama ties 24 °C laipsniais.

- ▶ Norėdami nustatyti, kuris blokas veiks pirmas, pasirinkite A arba B. Įjungus šią funkciją, jei oro kondicionierius veiks nustatytą valandą, jis automatiškai įjungs kitą oro kondicionierių ir išjungs dabartinį.
- ▶ Norėdami nedelsiant perjungti į kitą oro kondicionierių, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ⏻.

A arba B piktogramos mirksi rodydamos atitinkamo oro kondicionieriaus triktį.

Automatiškai perjungiama į kitą bloką, kai pasiekiamas veikimo laikas arba įvyksta bloko triktis.

4 Techninė priežiūra

PERSPĖJIMAS

Elektros srovės smūgio arba judančių dalių keliamas pavojus

- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite elektros srovės tiekimą.
- ▶ Čia nenurodytus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

4.1 Baterijų keitimas

Jums reikia 2-jų AAA dydžio baterijų. Įkraunamąsias baterijas naudoti nepatartina.

- ▶ Nuimkite baterijų dangtelį (→ 7 pav.).
- ▶ Įdėkite naujas baterijas ir atkreipkite dėmesį, ar tinkamai nukreipti jų poliai.
- ▶ Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

4.2 Valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- ▶ Nepurkškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- ▶ Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.

- ▶ Reguliatorių nuvalykite minkšta šluoste.
- ▶ Atlikti vidinio ir išorinio blokų valymo bei techninės priežiūros darbus paveskite tik oficialiai specializuotai įmonei.

4.3 Oro filtro valymas

PRANEŠIMAS

Oro filtras, veikiamas tiesioginės saulės šviesos, gali deformuotis.

- ▶ Oro filtrą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.

Kas 2 savaites patikrinkite ir, jei reikia, išvalykite oro filtrus. Prieš ilgesnį nenaudojimą ir po jo būtinai išvalykite.

- ▶ Vidinį bloką išjunkite.
- ▶ Ištraukite oro filtrus (→ 8 pav.).
- ▶ Oro filtrus nuplaukite šiltu vandeniu su švelnia valymo priemone ir išdžiovinkite šešėlyje.

4.4 Ilgesnis nenaudojimas ir pakartotinis paleidimas

4.4.1 Techninė priežiūra prieš ilgesnį nenaudojimą

- ▶ Išvalykite vidinio bloko oro filtrus.
- ▶ 24 valandoms paleiskite vidinio bloko ventiliatorių, kad išdžiūtų įrenginio vidus.
- ▶ Vidinį bloką išjunkite ir atjunkite nuo elektros srovės tiekimo sistemos.
- ▶ Įrenginį apsaugokite nuo dulkių.
- ▶ Reguliariai tikrinkite išorinį bloką. Atsiradus trikčiai, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą priežiūros specialistą.

4.4.2 Techninė priežiūra po ilgesnio nenaudojimo

- ▶ Kad iš vidinio bloko nebūtų pučiamos dulkės, švaria, sausa šluoste nuvalykite oro įėjimo groteles.
- ▶ Įsitikinkite, kad oro įėjimo ir išėjimo angos neuždengtos ir nenureguliuotos.
- ▶ Patikrinkite visus kabelius ir užtikrinkite elektros srovės tiekimą.
- ▶ Jei reikia, įsitikinkite, kad įmontuotas oro filtras.

5 Trikčių šalinimas

5.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Jei eksploatacijos metu įvyksta triktis, ilgesnį laiką mirksi LED arba ekrane rodomas trikties kodas (pvz., EH 02).

Jei triktis įvykusi ilgiau kaip 10 minučių:

- ▶ Trumpam nutraukite elektros energijos tiekimą ir vėl įjunkite vidinį bloką.

Jei nepavyksta pašalinti trikties:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite trikties kodą bei įrenginio duomenis.

5.2 Ekrane nerodomos triktys

Jei veikimo metu įvyksta triktys, kurių nepavyksta pašalinti:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite triktį bei įrenginio duomenis.

Triktis	Galima priežastis
Per silpna vidinio bloko galia.	Nustatyta per aukšta arba per žema temperatūra.
	Užterštas oro filtras ir jį reikia išvalyti.
	Nepalanki aplinkos įtaka vidiniam blokui, pvz., dėl kliūčių prieš įrenginio oro angas, dėl atvirų durų/langų patalpoje arba dėl stipraus šilumos šaltinio patalpoje.
	Suaktyvintas tylaus veikimo režimas, jis neleidžia naudotis visa galia.
Neįsijungia vidinis blokas.	Vidiniame bloke yra apsauginis mechanizmas nuo perkrovos. Gali trukti 3 minutes, kol bus galima iš naujo paleisti vidinį bloką.
	Išsikrovusios nuotolinio valdymo pulto baterijos.
	Įjungtas laikmatis.
Veikimo režimas iš vėsinimo arba šildymo persijungia ventiliatoriaus režimą.	Vidinis blokas keičia veikimo režimą, kad apsaugotų nuo užšalimo.
	Laikinai yra pasiekta nustatyta temperatūra.
Vidinis blokas sukuria baltą rūką.	Drėgnuose regionuose didelis temperatūros skirtumas tarp patalpos oro ir kondicionuoto oro gali sukelti baltą rūką.
Vidinis blokas ir išorinis blokas sukuria baltą rūką.	Jei po automatinio atitirpinimo iškart įsijungia šildymo režimas, dėl padidėjusios oro drėgmės gali susidaryti baltas rūkas.
Vidinis blokas ir išorinis blokas kelia triukšmą.	Kai atgal į savo padėtį yra atstatomos oro srauto grotelės, vidiniame įrenginyje gali pasigirsti ūžimas.
	Tylus šnarėjimas veikimo metu yra normalus reiškinys. Jį sukelia šaldymo agento tekėjimas.
	Gali pasigirsti cypimas, nes įrenginio metalinės ir plastikinės dalys šildymo/vėsinimo metu plečiasi arba traukiasi.
	Išorinis blokas veikimo metu skleidžia įvairius garsus, ir tai yra normalu.
Vidinis blokas arba išorinis blokas išpučia dulkes.	Ilgesnį laiką nenaudojant įrenginių, jei jie nebuvo uždengt, gali susikaupti dulkių.
Blogas kvapas veikimo metu.	Iš oro į įrenginius gali patekti blogi kvapai, kurie gali būti toliau perdirbami.
	Oro filtras galėjo apipelyti, jį reikia išvalyti.
Ne visada veikia išorinio bloko ventiliatorius.	Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, ventiliatorius reguliuojamas skirtingai.
Veikimas yra netolygus arba nenuspėjamas, arba išorinis blokas nereaguoja.	Vidiniam blokui įtaką gali daryti mobiliojo ryšio bokštų arba pašalinių signalo stiprintuvų trikdžiai. ▶ Vidinį bloką trumpam atjunkite nuo elektros srovės tiekimo ir įjunkite iš naujo.
Netinkamai juda oro deflektorius arba oro srauto mentelė.	Rankiniu būdu buvo pakeista oro deflektoriaus arba oro srauto mentelės padėtis arba jie buvo netinkamai sumontuoti. ▶ Išjunkite vidinį bloką ir patikrinkite, ar konstrukcinės dalys tinkamai įsistačiusios. ▶ Įjunkite vidinį bloką.

Lent. 143

6 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

R32 šaldymo agentas



Įrenginyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R32 (visuotinio atšilimo potencialas 675[1)]), kurios yra mažai degios ir mažai toksiškos (A2L arba A2).

Naudojamas kiekis nurodytas įrenginio išorinio bloko techninių duomenų lentelėje.

Šaldymo agentas pavojingas aplinkai ir turi būti surenkamas ir utilizuojamas atskirai.

1) remiantis 2024 m. vasario 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos REGLAMENTO (ES) Nr. 573/2024 VI PRIEDU

7 Duomenų apsaugos pranešimas

Mes, **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, tvarkome gaminio ir montavimo informaciją, techninius duomenis ir prijungimo duomenis, ryšio duomenis, gaminio registravimo duomenis ir klientų istorijos duomenis, kad užtikrintume gaminio funkcionalumą (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. b punktas), kad įvykdytumėme savo įsipareigojimus dėl gaminio stebėjimo ir gaminio saugumo tikslais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad apsaugotume savo teises, susijusias su garantijos ir gaminio registravimo klausimais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad galėtume analizuoti mūsų produktų pardavimą ir pateikti individualią bei su produktu susijusią informaciją ir pasiūlymus (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas). Teikti pardavimų ir rinkodaros bei karštosios linijos paslaugas, valdyti sutarčių vykdymą, vykdyti mokėjimus, programuoti ir patalpinti duomenis galime įgalioti išorinius paslaugų teikėjus ir (arba) su "Bosch" susijusias įmones ir jiems perduoti šiuos duomenis. Tam tikrais atvejais, bet tik tuo atveju, jei garantuojama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduodami gavėjams už Europos ekonominės erdvės ribų. Daugiau informacijos suteikiama gavus užklausimą. Su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu galite susisiekti šiuo adresu: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Pagal BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktą turite teisę bet kada nesutikti su duomenų tvarkymu dėl priežasčių, susijusių su Jūsų asmenine situacija, arba jei duomenys tvarkomi tiesioginės reklamos tikslais. Jei norite pasinaudoti savo teisėmis, susisiekite su mumis adresu **DPO@bosch.com.** Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą.

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 163
1.1 Simbolu skaidrojums 163
1.1.1 Drošības informācija 163
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 163
1.3 Norādījumi par šo instrukciju 164

2 Izstrādājuma apraksts..... ...164
2.1 Atbilstības deklarācija 164
2.2 Ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora tehniskie dati 164
2.3 Tālvadības tehniskie dati 164
2.4 Darba temperatūras diapazons..... ...164
2.5 Lietošana ar "multi-split" gaisa kondicionēšanas iekārtu..... ...164

3 Lietošana..... ...165
3.1 Iekšējā bloka pārskats 165
3.2 Iekšējā bloka displejs..... ...165
3.3 Pārskats par telpas regulatoriem..... ...165
3.4 Tālvadības pārskats 166
3.4.1 Tālvadības izmantošana..... ...167
3.5 Dienas un laika iestatījums 167
3.6 Galvenā darba režīma iestatīšana 167
3.7 Telpas temperatūras iestatīšana 168
3.8 Taimera iestatīšana 168
3.8.1 IESL. un IZSL. taimeris..... ...168
3.8.2 Iesl. un izsl. taimeris..... ...168
3.8.3 Nedēļas taimeris 1 168
3.8.4 Nedēļas taimeris 2 169
3.9 Citas funkcijas 170
3.9.1 Taustiņu skaņas ieslēgšana/izslēgšana..... ...170
3.9.2 Trokšņa mazināšana (Silent Mode)..... ...170
3.9.3 Bezvadu regulēšanas funkcija 170
3.9.4 Bērnu drošības slēdža funkcija 170
3.9.5 Turbodzesēšana/turbosildīšana 170
3.9.6 Funkcija "seko man" (Follow Me)..... ...170
3.9.7 Filtra atiestatīšanas funkcija 170
3.9.8 GEAR funkcija..... ...170
3.9.9 Rotācijas un dublēšanas norāde 170

4 Apkope..... ...171
4.1 Bateriju nomaiņa 171
4.2 Tīrīšana..... ...171
4.3 Gaisa filtra tīrīšana..... ...171
4.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana un atkārtota ekspluatācijas sākšana 171
4.4.1 Apkope pirms ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas 171
4.4.2 Apkope pēc ilgākas dīkstāves 171

5 Kļūdu novēršana..... ...172
5.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)..... ...172
5.2 Kļūmes bez paziņojuma..... ...172

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 173

7 Paziņojums par datu aizsardzību..... ...173

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

⚠ BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

⚠ UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

1.1.1 Drošības informācija

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par uzliesmojošām vielām: šajā izstrādājumā izmantotais aukstumaģents R32 ir zemas toksicitātes (A2L) gāze ar mērenu degtspēju.
	Uzstādīšanas un apkopes darbu laikā valkājiet aizsargcimdus.
	Apkopes darbi jāveic kvalificētai personai, ievērojot norādījumus apkopes instrukcijā.
	Attiecībā uz ekspluatāciju ievērojiet lietotāja instrukcijā sniegtos norādījumus.

Tab. 144

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta kondicionēšanas iekārtas lietotājiem. Jāņem vērā visās ar iekārtu saistītajās instrukcijās sniegtie norādījumi. Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

- Pirms lietošanas izlasiet visu iekārtas sastāvdaļu lietošanas instrukcijas un saglabājiet tās.
- Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus.

⚠ Paredzētais pielietojums

Iekšējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu ārējam blokam un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Ārējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu vienam vai vairākiem iekšējiem blokiem un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Kondicionēšanas iekārta paredzēta komerciālai/privātai lietošanai, ja iestatīto nominālvērtību temperatūras novirzes neizraisa apdraudējumu dzīvām būtnēm vai materiālu bojājumus. Kondicionēšanas iekārta nav paredzēta, lai precīzi iestatītu un saglabātu vēlamo absolūto gaisa mitrumu.

Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Izmantošana citā veidā un tās rezultātā radušies bojājumi neietilpst garantijas nosacījumos.

Instalācijai īpašās vietās (pazemes garāžās, tehniskajās telpās, uz balkona vai jebkurā daļēji atvērtā vietā):

- Vispirms ievērojiet tehniskajā dokumentācijā dotās prasības attiecībā uz instalēšanas vietu.

⚠ Vispārīgie bīstamie faktori, kas saistīti ar aukstumaģentu

- Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu. Aukstumaģents uguns iedarbībā var veidot indīgas gāzes.
- Sertificētam specializētajam uzņēmumam iekārta regulāri ir jāpārbauda un vajadzības gadījumā tai jāveic apkope.
- Ja ir aizdomas, ka ir izplūdis aukstumaģents, rūpīgi izvērtējiet telpu un informējiet specializēto uzņēmumu.

⚠ Pārbūve un remonti

Nelietpratīga kondicionēšanas iekārtas izmainīšana var radīt personu miesas bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- Darbus drīkst veikt vienīgi specializēts apkures tehnikas uzņēmums.
- Neveiciet ārējā bloka, iekšējā bloka vai citu kondicionēšanas iekārtas daļu izmaiņas.
- Pirms apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kondicionēšanas iekārtu no strāvas padeves.

⚠ Norādījumi par iekārtas lietošanu

Nepareizi lietojot iekārtu, var tikt nodarīts kaitējums jūsu veselībai.

- Izvairieties no ilgas atrašanās tiešā gaisa plūsmā.
- Ja telpā atrodas zīdaiņi, bērni, vecāka gadagājuma cilvēki, guloši cilvēki vai cilvēki ar kustību traucējumiem, pārliecinieties, ka temperatūra telpā atbilst šo cilvēku vajadzībām.
- Nekad neievietojiet iekārtā priekšmetus, jo tie var tikt sabojāti.

Nepareizi lietojot iekārtu, var samazināties tās jauda, kā arī var tikt sabojāta iekārta un var tikt nodarīti miesas bojājumi cilvēkiem.

- Nenobloķējiet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes vietas.
- Darbības laikā aizveriet durvis un logus.
- Sargājiet iekšējo bloku no ūdens iekļūšanas tajā.
- Regulāri pārbaudiet ārējā bloka montāžas sastatnes nodilumu un stabilitāti.
- Neiedarbojieties uz ārējo bloku ar svaru, piem., nenovietojiet uz tā priekšmetus un neļaujiet uz tā atrasties cilvēkiem.
- Raugieties, lai iekšējā bloka uzstādīšanas telpā nekrātos putekļi, tvaiki un mitrums.
- Iekārtas tuvumā nelietojiet viegli uzliesmojošas gāzes, piem., no sprauslām.
- Ja ir aizdomas, ka kondicionēšanas iekārtai ir defekts (piem., deguma smaka, bojāts kabelis), nekavējoties pārtrauciet darbību un atvienojiet strāvas padevi.

⚠ Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība

Lai novērstu elektrisko ierīču radītu apdraudējumu, atbilstoši EN 60335-1 ir jāievēro šādas prasības:

„Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar fiziskiem, uztveres vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par šādu ierīču apkalpošanu, ja ir nodrošināta pienācīga uzraudzība vai arī lietotājs ir instruēts par ierīces drošu ekspluatāciju un no tās izrietošiem riskiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus bez pienācīgas uzraudzības.“

„Lai novērstu apdraudējumu, bojātu elektrotīkla strāvas padeves kabeli uzticiet nomainīt uzstādītājam vai klientu servisam, vai sertificētam elektriķim.“

1.3 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

2 Izstrādājuma apraksts

2.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

2.2 Ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora tehniskie dati

Strāvas padeve	DC 12 V
Pieļauj. apkārtējās vides temperatūra	−5 °C... 43 °C
Pieļaujamais relatīvais gaisa mitrums	40...90 %

Tab. 145 Ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora tehniskie dati

2.3 Tālvadības tehniskie dati

Strāvas padeve	2 AAA baterijas
Signāla pārraides attālums	8 m
Pieļauj. apkārtējās vides temperatūra	16... 30 °C

Tab. 146 Tālvadības tehniskie dati

2.4 Darba temperatūras diapazons

	Telpas temperatūra	Āra temperatūra
Dzesēšana	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Sildīšana	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Sausināšana	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 147

i

Iebūvētā aizsargierīce nepieļauj iekārtas darbību temperatūrā, kas ir ārpus iepriekš norādītā diapazona.

i

Ja mitrums pārsniedz 80 %, pie gaisa
izplūdes var veidoties kondensācija. Lai to nepieļautu, atveriet vertikālos (vertikāli attiecībā pret zemi) ventilācijas atvāžamos vāciņus, cik plaši iespējams un iestatiet augstu ventilatora jaudu.

2.5 Lietošana ar "multi-split" gaisa kondicionēšanas iekārtu

Tālāk norādīto iekšējo bloku var lietot sistēmā ar "multi-split" gaisa kondicionēšanas iekārtu.

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Iekšējo bloku var lietot sistēmā ar Multi-Split gaisa kondicionēšanas iekārtu. Šajā gadījumā ir izslēgtas šādas funkcijas:

- Enerģijas taupīšanas funkcijas **ECO** un **GEAR**
- Automātiskā tīrīšana (I clean)
- Trokšņa samazinājums (Silent Mode)
- Manuālā darbība
- Uzliesmojošu aukstumaģentu noteikšana

Mitruma funkcija ir derīga tikai LargeSplit produktam, kas ir jauns vienums.

3 Lietošana

3.1 Iekšējā bloka pārskats

1. att. apzīmējumi:

[1] Gaisa ieplūde
[2] Elektriskā kontroles kārba
[3] Gaisa filtrs
[4] Gaisa izplūde

3.2 Iekšējā bloka displejs

2. att. apzīmējumi:

[1] Manuālais režīms
[2] Darba režīma indikācija
[3] Taimera rādījums
[4] Iepriekšējas sildīšanas un atkausēšanas rādījums
[5] Trauksmes lampiņa
[6] Infrasarkano staru signāla uztvērējs
[7] LED rādījums

Ar manuālā režīma taustiņu var aktivizēt darbības režīmus šādā secībā: **automātiskais režīms**, **Manuālais dzesēšanas režīms** un **Dzesēšana**.

Manuālā režīma taustiņš

Darba rež.	Rādījums	Displeja rādījumi
Autom. darba režīms	Darba režīma indikators deg	Dzesēšanas un apkures režīms: iestatītā temperatūra Ventilatora režīms: telpas temperatūra
Manuālais dzesēšanas režīms	Darba režīma indikators mirgo	Pēc 30 minūšu ilgas piespiedu dzesēšanas ar stipru ventilāciju sistēma patstāvīgi pārslēdzas automātiskajā režīmā. Piespiedu dzesēšanas laikā tālvadība ir deaktivizēta.
Izslēgšana	Visi rādījumi ir izslēgti	Ja displejs tiek izslēgts, iekšējais bloks izslēdzas un tālvadība tiek atkal aktivizēta.

Tab. 148 Displeja vienības rādījumi

3.3 Pārskats par telpas regulatoriem

Telpas regulatora taustiņi

3 attēla skaidrojums:

[1] Uztvērējs infrasarkano staru tālvadības pultij
[2] Telpas temperatūras regulatora displejs
[3] Telpas regulatora taustiņi

Poz.	Taustiņš	Funkcija
3	⏻	Iesl./izsl. slēdzis
	☰	Iestatīt darba režīmu
	✓	Apstiprināt izvēli
	↩	Atgriezties
	🗑	Dienas izsl./aizkaves iestatījumi
	∧ ∨	Palielināšanas/samazināšanas iestatījums
		Svārstību funkcija[1)]
		Funkcijas iestatījums
		Ventilatora ātruma iestatījums
		Taimera iestatīšana
		Kopēt/pieņemt datus

1) Nav pieejams ar šo ierīci

Tab. 149 Telpas regulatora taustiņi

Telpas temperatūras regulatora displejs

4. attēla skaidrojums:

[1] Galveno darbības režīmu displejs
[2] Temperatūras un statusa displejs
[3] Displeja laiks
[4] Taimera displejs

Poz.	Simbols	Skaidrojums
1	AUTO	Darba režīms: automātiskais darba režīms
	COOL	Darba režīms: dzesēšanas darba režīms
	DRY	Darba režīms: sausināšanas režīms
	HEAT	Darba režīms: apkures režīms
	AUX.	Darba režīms: palīgrežīms[1)]
	FAN	Darba režīms: ventilatora režīms
2		Ventilatora ātrums Atlasītā ventilatora ātruma rādījums: ZEMS: ❘❘❘❘ VIDĒJS: ❘❘❘❘❘❘ AUGSTS: ❘❘❘❘❘❘❘❘❘❘ AUTO: ❘❘❘❘❘❘❘❘❘❘ AUTO
		Infografika: horizontāla kustība[1)]
		Infografika: vertikāla kustība[1)]
	SUB	Infografika: sekundārais bloks
	°F RH %	Rādījuma displejs: standartā tiek parādīta iestatītā temperatūra.
		Infografika: atslēga
	A B	Infografika: iekārta 1/2
		Infografika: turbodzesēšana/turbosildīšana ir aktīva.
		Infografika: telpas temperatūra
		Infografika: automātiskā rotācija ir aktīva.
		Infografika: režīms "seko man" ir aktīvs.
	°C	Infografika: temperatūras rādījums
	RH	Relatīvā mitruma rādījums
		Bezvadu regulēšanas funkcija ir aktīva
		Funkcija "Izvairīšanās no vēja" ir aktīva[1)]
		Aizkaves izslēgšanas funkcija
	ECO	ECO funkcija ir aktīva
		Jonizētāja funkcija[1)]
		Filtra atgādinājuma funkcija
		Miega funkcija ir aktīva
	GEAR	GEAR funkcija ir aktīva
		Bezplūsmas rādījums[1)]
		iClean (aktīvās tīrīšanas) rādījums
		Cilvēka sensora (gudrās acs) rādījums[1)]
		Elektriskās apsildes rādījums[1)]
3	AM PM	Vērtības rādījums: rāda laiku
4	ON OFF	Infografika: taimeris iesl./izsl.
	SU MO TU WE TH FR SA	Infografika: nedēļas aktīvas
	DAY	Infografika: diena
	WEEK	Infografika: nedēļa

1) Šī funkcija nav pieejama, kad izmantojat cauruļvadu iekšējos blokus.

Tab. 150 Simboli displejā

3.4 Tālvadības pārskats

Tālvadības taustiņi

→ 5. att.

Poz.	Taustiņš	Funkcija
1		Iesl./izsl. slēdzis
		Iestatīt darba režīmu
		Saglabāšanas (ECO) režīms
2		Izvēlne
	Ok	Apstiprināt izvēli
		Taimera iestatīšana
		Paaugstināt temperatūru
		Pazemināt temperatūru
3		Ventilatora ātrums
		Svārstība vertikāli/horizontāli
		Superjonizētājs[1)]
	Turbo	Turbo režīms
	Silent	Klusuma režīms
	Sleep	Miega režīms
		Bērnu drošības slēdzis

1) Nav pieejams šai ierīcei.

Tab. 151 Tālvadības taustiņi

Tālvadības pults displejs

→ 6. att.

Poz.	Simbols	Skaidrojums
1		Darba režīms: automātiskais darba režīms
		Darba režīms: dzesēšanas darba režīms
		Darba režīms: apkures režīms
		Darba režīms: sausināšanas režīms
		Darba režīms: ventilatora darba režīms
2		Iestatīt temperatūru
	ON	Taimeris ieslēgts
	OFF	Taimeris izslēgts
		Tiek nosūtīts signāls
		Bērnu drošības slēdzis
		Akumulatora uzlādes līmenis
	°C / °F / %RH	Vērtības displejs: parāda ieregulēto temperatūru, % relatīvo mitrumu un taimeri.
		Klusuma režīms
		Ventilatora ātrums
	A	Ventilatora automātiskais režīms
		Ventilatora turbo režīms

Poz.	Simbols	Skaidrojums
3		Svārstība vertikāli – Auto (tikai augšējās gaisa izplūdes atveres režģis)[1]
		Svārstība horizontāli – Auto (nav pieejams šim blokam)[1]
		Izvairīšanās no vēja[1]
		Superjonizētājs[1]
		Miega režīms
		I clean
		Seko man
		LED displeja un trauksmes signāla iesl./izsl.[1]
		Jaudas regulēšana
		Saglabāšanas (ECO) režīms
		Cilvēka atpazīšanas sensors (nav pieejams šim blokam)
		Bezvadu regulatora funkcijas displejs
		Kasetes žalūzija (nav pieejama šim blokam)

1) Nav pieejams šai ierīcei.

Tab. 152 Simboli tālvadības ierīces displejā

3.4.1 Tālvadības izmantošana

Signāla darbības rādiuss ir 8 m. Ja ceļā atrodas objekti vai arī tajā pašā telpā tiek izmantotas luminiscences lampas, tas var ietekmēt signāla pārraidīšanu.

- Pavērsiet tālvadību pret iekārtas signāla uztveršanas lodziņu un nospiediet vēlamo taustiņu.
  Ja iekārta uztver signālu, tā nopīkst.

IEVĒRĪBAI

Var pastāvēt ilgstoša ietekme uz tālvadības funkcijām.

- Neatstājiet tālvadību tiešos saules staros.
- Neatstājiet tālvadību apkures iekārtu tuvumā.
- Sargājiet tālvadību no mitruma un triecieniem.

3.5 Dienas un laika iestatījums

- Turiet nospiestu taimera taustiņu 2 sekundes.
  Taimera rādījums mirgo.
- Lai iestatītu datumu, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  Atlasītā diena mirgo. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  Datuma iestatīšana ir pabeigta, un taimera iestatījums tiek sagatavots pēc taimera taustiņa vai apstiprināšanas taustiņa nospiešanas, vai arī tad, kad neviens taustiņš netiek nospiests 10 sekundes.
- Lai iestatītu pašreizējo laiku, spiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  Lai pielāgotu pašreizējo laiku ar 1 minūtes intervālu, atkārtoti spiediet.
  Lai pielāgotu pašreizējo laiku pastāvīgi, turiet nospiestu.
- Spiediet apstiprinājuma taustiņu, vai arī neviens taustiņš netiek nospiests 10 sekundes.
  Iestatījums ir pabeigts.

Lai atlasītu laika skalu, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- Lai mainītu pulksteņa laika rādījumu (starp 12 h un 24 h), spiediet taimera taustiņu un aizkaves taustiņu 2 sekundes.

3.6 Galvenā darba režīma iestatīšana

Atkarībā no iekšējā bloka un telpas kabeļa regulatora konfigurācijas var nebūt pieejami visi darbības režīmi.

Ieslēdziet/izslēdziet ierīci

- Nospiediet iesl./izsl. taustiņu, lai ieslēgtu vai izslēgtu iekārtu.
  Bloks ieslēdzas iestatītajā darbības režīmā vai izslēdzas. Lai bloku aizsargātu, to var atkal ieslēgt pēc kāda laika.

Iestatījumus var veikt arī tad, kad iekārta ir izslēgta. Ierīce saglabā iestatījumus, tostarp energoapgādes traucējumu gadījumā.

Pēc strāvas padeves pārtraukuma bloks atsāk darbību automātiski. Tā rezultātā displejos var būt parādīti pretrunīgi rādījumi, kas darbības laikā tiek atrisināti automātiski.

Automātiskais darba režīms

Automātiskajā darba režīmā bloks automātiski pārslēdzas starp sildīšanas, dzesēšanas, ventilatora un gaisa mitrināšanas režīmu atkarībā no iestatītās temperatūras.

- Vairākkārt nospiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt A.
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.

Automātiskajā darba režīmā nav iespējams regulēt ventilatora apgriezienu skaitu.

Dzesēšanas režīms

- Vairākkārt nospiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt.
- Nospiediet taustiņu, līdz ir sasniegts vēlamais apgriezienu skaits.
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.

Sausināšanas režīms

- Vairākkārt nospiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt.
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.

Mitruma samazināšanas režīmā nav iespējams regulēt ventilatora apgriezienu skaitu.

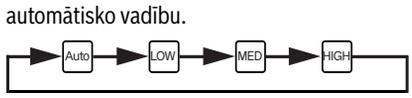
Apkures režīms

- Spiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt.
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.
- Nospiediet taustiņu, līdz ir sasniegts vēlamais apgriezienu skaits.

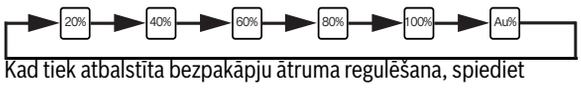
Ja āra temperatūra ir ļoti zema, gaisa kondicionēšanas iekārtas apkures jauda var nebūt pietiekama. Iesakām pievienot papildu siltuma avotus.

(Tikai) ventilatora režīms

- Vairākkārt nospiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt.
- Lai iestatītu ventilatora ātrumu, spiediet taustiņu, līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora ātrums. **AUTO** var atlasīt, lai iespējotu automātisko vadību.



(Šis taustiņš nav pieejams automātiskajā vai sausajā režīmā.



Kad tiek atbalstīta bezpakāpju ātruma regulēšana, spiediet ventilatora ātruma taustiņu, lai izskatītu visu ciklu.

- Lai izslēgtu vai ieslēgtu tastatūras skaņu, kopā spiediet darbības taustiņu ☰ un 3 sekundes.

Ventilatora režīmā nav iespējams regulēt vai attēlot temperatūru.

3.7 Telpas temperatūras iestatīšana

- Spiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo telpas temperatūru.
- Spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.
  Iestatījums tiek piemērots neilgi pēc tam.

Ventilatora režīmā nav iespējams pielāgot temperatūru.

3.8 Taimera iestatīšana

WEEK	NEDĒĻAS taimeris	Izmantojiet šo taimera funkciju, lai iestatītu katras nedēļas dienas darbības laikus.
ON OFF DAY	Iesl. taimeris	Izmantojiet šo taimera funkciju, lai ieslēgtu gaisa kondicionēšanas iekārtu. Taimeris darbojas, un gaisa kondicionēšanas iekārta ieslēdzas pēc noteiktā laika.
ON DAY	Izsl. taimeris	Izmantojiet šo taimera funkciju, lai apturētu gaisa kondicionēšanas iekārtu. Taimeris darbojas, un gaisa kondicionēšanas iekārta izslēdzas pēc noteiktā laika.
OFF DAY	Iesl. un izsl. taimeris	Izmantojiet šo taimera funkciju, lai palaistu un apturētu gaisa kondicionēšanas iekārtu. Taimeris darbojas, un gaisa kondicionēšanas iekārta ieslēdzas un izslēdzas pēc noteiktā laika.

Tab. 153

Varat iestatīt "izsl. dienu", lai automātiski ieslēgtu iekārtu ar jaunākajiem taimera iestatījumiem katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta, konfigurējot dy:1 un dy:2 inženierijas režīmā.

3.8.1 IESL. un IZSL. taimeris

- Atlasiet "IESL." vai "IZSL."
  - IESL. taimeris: ON DAY
  - IZSL. taimeris: OFF DAY

  Taustiņš ON vai OFF un temperatūras rādīšanas zona mirgo.
- Lai atlasītu taimera ilgumu ar 0,5 stundu intervāliem, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai aktivizētu taimeri un pabeigtu iestatīšanu, nospiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

3.8.2 Iesl. un izsl. taimeris

- Atlasiet "Iesk." vai "Izsl."
  Taustiņš ON mirgo, un taustiņš OFF iedegas.
- Lai atlasītu taimera iesl. ilgumu ar 0,5 stundu intervāliem, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai aktivizētu IESL. taimeri, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.
  Taustiņš ON iedegas, un taustiņš OFF mirgo.
- Lai atlasītu taimera IZSL. ilgumu ar 0,5 stundu intervāliem, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai aktivizētu IZSL. taimeri un pabeigtu iestatīšanu, nospiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Ar sekundāro vadu regulatoru taimeri nevar iestatīt.

3.8.3 Nedēļas taimeris 1

NEDĒĻAS taimera iestatījums

- Lai atlasītu **NEDĒĻA 1**, spiediet taimera taustiņu 🕒, līdz displejā var redzēt **NEDĒĻA 1**.
- Lai apstiprinātu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Nedēļas dienas iestatījums

- Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

IESL. taimera iestatījums 1

- Lai iestatītu IESL. taimeri, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

IZSL. taimera iestatījums 1

- Lai iestatītu IZSL. taimeri, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Katrai nedēļas dienai var definēt līdz 4 laika iestatījumiem. Tas ir ērti, ja NEDĒĻAS TAIMERIS tiek iestatīts saskaņā ar lietotāja dzīves ciklu.

Lai iestatītu citus taimera iestatījumus, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Nospiediet "IESL. taimera iestatījums 1" un "IZSL. taimera iestatījums 1".

Citu dienu iestatīšana vienas nedēļas laikā

- Atkārtojiet "Nedēļas dienas iestatījumu" kā "IZSL. taimera iestatījums 1".

Nedēļas taimera iestatījumu var atiestatīt uz iepriekšējo soli, nospiežot taustiņu Atpakaļ. Taimera iestatījuma laiku var dzēst, nospiežot taustiņu "Diena IZSL.". Pašreizējais iestatījums tiks atjaunots un nedēļas taimera iestatījums tiks automātiski atsaukts, ja nekādas darbības netiks veiktas 30 sekundes.

NEDĒĻAS taimera darbība

NEDĒĻAS TAIMERA darbības aktivizēšana

- Spiediet taimera taustiņu 🕒, kamēr displejā ir redzams **NEDĒĻA 1**.

NEDĒĻAS TAIMERA darbības atslēgšana

- Spiediet taimera taustiņu 🕒, līdz ekrānā vairs nav redzams **NEDĒĻA 1**.

Gaisa kondicionēšanas iekārtas izslēgšana NEDĒĻAS TAIMERA darbības laikā

- Lai izslēgšanu veiktu uz laiku, vienu reizi ātri nospiediet barošanas taustiņu ⏻.
  Gaisa kondicionēšanas iekārta tiek uz laiku izslēgta.
  Un iesl. taimera laikā gaisa kondicionēšanas iekārta automātiski ieslēdzas.
- Lai izslēgtu pilnībā, 2 sekundes spiediet barošanas taustiņu ⏻.
  Gaisa kondicionēšanas iekārta pilnībā izslēdzas.
  Laika funkcija tiek atcelta.

IZSL. DIENAS iestatīšana (brīvdienām)

- Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.
- Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨.

- ▶ Lai iestatītu IZSL. DIENU, spiediet dienas izsl. taustiņu 🗑.
- ▶ Lai IZSL. DIENU iestatītu citām dienām, atkārtojiet darbības.
- ▶ Lai atgrieztos nedēļas taimerī, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.

IZSL. DIENAS iestatījums tiek atcelts automātiski, kad ir pagājusi iestatītā diena.

DELAY funkcija

Aizkaves funkciju var iespējot tikai Nedēļas taimerī 1 un Nedēļas taimerī 2.

- ▶ Nedēļas taimera laikā spiediet funkcijas taustiņu ⊞.
- ▶ Atlasiet aizkaves funkciju 🗑.
- ▶ Spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.
- ▶ Ir redzams "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Lai turpinātu, gaidiet 3 sekundes.
  Kad aizkaves funkcija ir aktivizēta, parādās 🕒 zīme.

Iestatījuma nokopēšana vienā dienā un ielīmēšana citā dienā

Rezervācija, kas izdarīta vienreiz, var tikt ielīmēta citā nedēļas dienā. Visa nedēļas atlasītās dienas rezervācija tiks nokopēta. Kopijas režīma efektīva izmantošana nodrošina vieglu rezervāciju veikšanu.

- ▶ Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.
- ▶ Lai atlasītu dienu, no kuras kopēt, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Nospiediet kopēšanas taustiņu ⊕.
  Displejā tiek parādīts "CY".
- ▶ Lai atlasītu dienu, no kuras kopēt, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Lai apstiprinātu, spiediet kopēšanas taustiņu ⊕.
  Īsi mirgo zīme "WE".
- ▶ Lai kopētu citās dienās, atkārtojiet pēdējās 2 darbības.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.
- ▶ Lai atgrieztos nedēļas taimerī, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.

3.8.4 Nedēļas taimeris 2

NEDĒĻAS taimera iestatījums

- ▶ Lai atlasītu **NEDĒĻA 2**, spiediet taustiņu **TAIMERIS**, līdz displejā parādās **NEDĒĻA 2**.
- ▶ Lai apstiprinātu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Nedēļas dienas iestatījums

- ▶ Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

IESL. taimera iestatījums 1

- ▶ Lai atlasītu iestatīto laiku, spiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  Iestatījuma laiks, režīms, temperatūra un ventilatora ātrums ir redzami displejā.
- ▶ Lai atvērtu iestatīšanas laika procesu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Vienā dienā var iestatīt līdz 8 ieplānotiem notikumiem. Dažādos REŽĪMOS var ieplānot dažādus notikumus, TEMPERATŪRU un VENTILATORA ātrumus.

Laika iestatījums

- ▶ Lai iestatītu laiku, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Darbības režīma iestatījums

- ▶ Lai iestatītu darbības režīmu, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Telpas temperatūras iestatījums

Šis iestatījums nav pieejams VENTILATORA un IZSL. režīmos.

- ▶ Lai iestatītu istabas temperatūru, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Ventilatora ātruma iestatījums

Šis iestatījums nav pieejams AUTO, SAUSAJĀ un IZSL. režīmos.

- ▶ Lai iestatītu ventilatora ātrumu, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.

Dažādu ieplānotu pasākumu iestatīšana

- ▶ Atkārtojiet "IESL. taimera iestatījums 1" un "Ventilatora ātruma iestatījums".

Papildu dienu iestatīšana vienas nedēļas periodā

- ▶ Nospiediet "IESL. taimera iestatījums 1", lai "Dažādu ieplānotu pasākumu iestatīšana".

Nedēļas taimera iestatījumu var atiestatīt uz iepriekšējo soli, nospiežot taustiņu "Atpakaļ" ⮌. Pašreizējais iestatījums ir atjaunots. Regulators nesaglabā nedēļas taimera iestatījumus, ja nekādas darbības nenotiek 30 sekundes.

NEDĒĻAS taimera darbība

NEDĒĻAS TAIMERA darbības uzsākšana

- ▶ Spiediet taustiņu **TAIMERIS**, līdz displejā ir redzams **NEDĒĻA 2**.
  Taimeris tiek palaists automātiski.

NEDĒĻAS TAIMERA darbības atcelšana

- ▶ Lai atceltu taimera režīmu, 2 sekundes spiediet barošanas taustiņu ⏻.

-vai-

- ▶ Lai atceltu taimera režīmu, mainiet taimera režīmu, izmantojot taimera atslēgu 🕒.

IZSL. DIENAS iestatīšana (brīvdienām)

- ▶ Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.
- ▶ Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai iestatītu IZSL. DIENU, spiediet dienas izsl. taustiņu 🗑.
- ▶ Lai IZSL. DIENU iestatītu citām dienām, atkārtojiet darbības.
- ▶ Lai atgrieztos nedēļas taimerī, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.

IZSL. DIENAS iestatījums tiek atcelts automātiski, kad ir pagājusi iestatītā diena.

Iestatījuma nokopēšana vienā dienā un ielīmēšana citā dienā

Ieplānots notikums, kas ir noticis vienreiz, var tikt ielīmēts citā nedēļas dienā. Nedēļas atlasītās dienas ieplānotie pasākumi tiks nokopēti. Kopijas režīma efektīva izmantošana nodrošina vieglu rezervācijas veikšanu.

- ▶ Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ✓.
- ▶ Lai atlasītu dienu, no kuras kopēt, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Nospiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.
  Displejā tiek parādīts "CY".
- ▶ Lai atlasītu dienu, no kuras kopēt, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Lai apstiprinātu, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.
  Īsi mirgo zīme "WE".
- ▶ Lai kopētu citās dienās, atkārtojiet pēdējās 2 darbības.

- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⓒ.
- ▶ Lai atgrieztos nedēļas taimerī, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.

Laika skalas dzēšana vienā dienā

- ▶ Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ⓒ.
- ▶ Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Lai apstiprinātu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⓒ.
- ▶ Lai atlasītu dzēšamo iestatīto laiku, spiediet taustiņu ∧ vai ∨. Iestatījuma laiks, režīms, temperatūra un ventilatora ātrums ir redzami displejā.
- ▶ Lai dzēstu iestatījuma laiku, režīmu, temperatūru un ventilatora ātrumu, spiediet izsl. dienas taustiņu 🗑.

3.9 Citas funkcijas

3.9.1 Taustiņu skaņas ieslēgšana/izslēgšana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu ar kabeli pieslēgtu telpas temperatūras regulatora taustiņu skaņu:

- ▶ Taustiņu 🔇 un **FUNC.** turiet nospiestus trīs sekundes.

3.9.2 Trokšņa mazināšana (Silent Mode)

Šī funkcija samazina iekšējā un ārējā bloka darbības laikā radušos troksni. Šī funkcija ir īpaši svarīga tad, ja jūs nakts laikā nevēlaties traucēt kaimiņus.

- ▶ Darbības laikā spiediet taustiņu 🌬 2 sekundes.

Funkcijas pārtraukšana:

- ▶ Atkārtoti spiediet taustiņu 🌬 2 sekundes.

-vai-

- ▶ Nospiediet taustiņu ⏻, taustiņu **Mode**, taustiņu **Turbo** vai taustiņu **Clean**.

Ārējā bloka klusā režīma laikā kompresora zema frekvenču diapazona darbības dēļ dzesēšanas/apkures jaudu eventuāli nav iespējams sasniegt.

3.9.3 Bezvadu regulēšanas funkcija

Šīs funkcijas mērķis ir izveidot savienojumu ar WLAN.

Lai pievienotu WLAN, jābūt instalētai IP vārtejai (papildu piederums).

IEVĒRĪBAI

DUBULTAI instalācijai galvenajai ierīcei pietiek ar IP vārteju. Palīgierīcei nav nepieciešama vārteja.

3.9.4 Bērnu drošības slēdža funkcija

Lai aktivizētu bērnu drošības slēdža funkciju un nobloķētu visas vadu regulatora pogas, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Spiediet taustiņu ∧ un ∨ 3 sekundes.
  Kad bērnu drošības slēdža funkcija ir aktivizēta, parādās 🔒 zīme.

Kad bērnu drošības slēdzis ir aktīvs, tiek nobloķēta arī poga tālvadības pults darbināšanai un signāla saņemšanai.

Lai atspējotu bērnu drošības slēdža funkciju, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Spiediet taustiņu ∧ un ∨ 3 sekundes.

3.9.5 Turbodzesēšana/turbosildīšana

Lai aktivizētu turbofunkciju, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Ieslēdziet DZESĒŠANAS/SILDĪŠANAS režīmu.
- ▶ Spiediet funkcijas taustiņu ⊞.
  Kad turbofunkcija ir aktivizēta, parādās 🌀 zīme.

Lai atslēgtu turbofunkciju, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- ▶ Ieslēdziet DZESĒŠANAS/SILDĪŠANAS režīmu.
- ▶ Spiediet funkcijas taustiņu ⊞.

3.9.6 Funkcija "seko man" (Follow Me)

- ▶ Lai atlasītu, vai telpas temperatūra tiek noteikta iekšējā blokā vai vadu regulatorā, spiediet funkcijas taustiņu ⊞.
  Kad telpas temperatūru nosaka vadu regulators, parādās 👤 simbols.
- ▶ Spiediet funkcijas taustiņu ⊞.
- ▶ Atlasiet 👤 ikonu.
  Ikona 👤 mirgo.
- ▶ Lai ieslēgtu vai izslēgtu funkciju "seko man", spiediet apstiprināšanas taustiņu ⓒ.

3.9.7 Filtra atiestatīšanas funkcija

Pēc tam, kad iekšējais bloks nosūta vadu regulatora filtra izmantošanas laiku, iedegas filtra atgādinājuma ikona ▦.

- ▶ Lai atlasītu filtra tīrīšanas uzvednes ikonu, nospiediet funkcijas taustiņu ⊞.
- ▶ Lai atiestatītu filtra ekrānlaiku, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⓒ. Filtra atgādinājuma ikona ▦ izzūd.

3.9.8 GEAR funkcija

Kad iekšējam blokam, kas sūta signālu vadu regulatoram, ir ĀTRUMA funkcija:

- ▶ ieslēdziet sāknēšanas dzesēšanas režīmu.
- ▶ Lai atlasītu ĀTRUMA ikonu, nospiediet funkcijas taustiņu ⊞.
- ▶ Lai aktivizētu ĀTRUMA kontroles režīmu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⓒ.
  Tiek parādīts pašreizējais ĀTRUMA statuss.
- ▶ Lai iestatītu ātruma statusu, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  Pēc 5 sekundēm ir redzama iestatītā temperatūra.
- ▶ Lai pielāgotu temperatūru, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Izslēdziet, pārslēdzieties uz režīmu vai ieslēdziet miega režīmu, ieslēdziet ECO, spēcīgo, pašattīrīšanas funkciju, lai atceltu ĀTRUMA funkciju

3.9.9 Rotācijas un dublēšanas norāde

Rotācijas funkciju var aktivizēt tikai tad, ja divi iekšējie bloki ir savienoti ar vienu vadu telpas regulatoru (dvīņu konfigurācija). Rotācijas funkcija pārmaiņus ieslēdz vai izslēdz iekšējos blokus.

- ▶ Spiediet funkcijas taustiņu ⊞, līdz ir redzams 🔄 simbols.
- ▶ Lai ieslēgtu vai izslēgtu rotācijas funkciju, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⓒ.
- ▶ Lai iestatītu rotācijas laiku, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⓒ.
- ▶ Lai atlasītu rotācijas laiku, spiediet taustiņu ∧ vai ∨ (0–99 stundas).
  Noklusējuma laiks ir 10 stundas.

Iestatiet augstas temperatūras līdzatvēršanas temperatūru.

- ▶ Lai iestatītu visaugstāko temperatūru, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  - – 26... 32 °C: pieejamais augstas temperatūras līdzatvēršanas temperatūras diapazons.
  - – --: augstas temperatūras līdzatvērtā temperatūras funkcija ir izslēgta.

Kad vides temperatūra ir 26~32 °C un augstas temperatūras līdzatvēršanas temperatūras iestatījums ir derīgs, notiek tālāk aprakstītais.

Kad vadu regulatora temperatūras sensors nosaka, ka iekštelpu temperatūra ir lielāka par vai vienāda ar augstas temperatūras līdzatvēršanas temperatūras iestatījumu, abas gaisa kondicionēšanas iekārtas darbojas DZESĒŠANAS režīmā, līdz vadu regulators nosaka, ka

iekštelpu temperatūra ir mazāka nekā augstas temperatūras līdzatvēršanas temperatūras iestatījums, no kā atņemti 2 °C. Šajā brīdī viena iekārta turpina darboties saskaņā ar iestatīto temperatūru un režīmu, kamēr otra iekārta tiek izslēgta.

Kad abas iekārtas darbojas DZESĒŠANAS režīmā, iekštelpu iekārtas iestatītā temperatūra tiek nofiksēta 24 °C līmenī.

- Lai iestatītu viszemāko temperatūru, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  - 5… 15 °C: pieejamais zemas temperatūras līdzatvēršanas temperatūras diapazons.
  - --: zemas temperatūras līdzatvērtā temperatūras funkcija ir izslēgta.

Kad vides temperatūra ir 5 °C–15 °C un zemas temperatūras līdzatvēršanas temperatūras iestatījums ir derīgs, notiek tālāk aprakstītais.

Kad vadu regulatora temperatūras sensors nosaka, ka iekštelpu temperatūra ir mazāka par vai vienāda ar zemas temperatūras līdzatvēršanas temperatūras iestatījumu, abas gaisa kondicionēšanas iekārtas darbojas SILDĪŠANAS režīmā, līdz vadu regulators nosaka, ka iekštelpu temperatūra ir par 2 °C augstāka nekā zemas temperatūras līdzatvēršanas temperatūras iestatījums. Šajā brīdī viena iekārta turpina darboties saskaņā ar iestatīto temperatūru un režīmu, kamēr otra iekārta tiek izslēgta.

Kad abas iekārtas darbojas SILDĪŠANAS režīmā, iekštelpu iekārtas iestatītā temperatūra tiek nofiksēta 24 °C līmenī.

- Lai iestatītu, kura iekārta darbosies pirmā, atlasiet A vai B. Pēc tam, kad šī funkcija ir ieslēgta, kamēr vien viena gaisa kondicionēšanas iekārta darbojas iestatītajā stundā, tā automātiski ieslēdz citu gaisa kondicionēšanas iekārtu un izslēdz pašreizējo gaisa kondicionēšanas iekārtu.
- Lai nekavējoties pārslēgtos uz citu gaisa kondicionēšanas iekārtu, nospiediet barošanas taustiņu ⏻.

A vai B ikonas mirgo, lai informētu par attiecīgu gaisa kondicionēšanas atteici.

Automātiski pārslēdzieties uz citu iekārtu, kad tiek sasniegts darbības laiks vai notiek iekārtas atteice.

4 Apkope

UZMANĪBU

Bīstamība, ko var radīt strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

- Pirms visiem apkopes darbiem pārtrauciet strāvas padevi.
- Apkopes darbus, kuri nav šeit minēti, drīkst veikt tikai sertificēts specializētais uzņēmums.

4.1 Bateriju nomaiņa

Jums nepieciešamas 2 izmēra AAA baterijas. Nav ieteicams izmantot vairākkārt uzlādējamās baterijas.

- Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (→ 7. att.).
- Ievietojiet jaunas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti.
- Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.

4.2 Tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- Neapšļakstiet un neaplejiet ar ūdeni.
- Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.

- Regulatora tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.
- Iekšējā un ārējā bloka tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai sertificēts specializēts uzņēmums.

4.3 Gaisa filtra tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Gaisa filtrs tiešos saules staros var deformēties.

- Gaisa filtru nepakļaujiet tiešiem saules stariem.

Gaisa filtru pārbaudiet ik pēc 2 nedēļām un vajadzības gadījumā tīriet. Pirms un pēc ilgāka ekspluatācijas pārtraukuma vienmēr veiciet tīrīšanu.

- Izslēdziet iekšējo bloku.
- Izvelciet gaisa filtru (→ 8. att.).
- Gaisa filtru izmazgājiet ar siltu ūdeni un saudzējošu tīrīšanas līdzekli un žāvējiet ēnainā vietā.

4.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana un atkārtota ekspluatācijas sākšana

4.4.1 Apkope pirms ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas

- Tīriet iekšējā bloka gaisa filtru.
- Iekšējā bloka ventilatoram ļaujiet darboties apm. 24 h ventilatora režīmā, lai iekārtas iekšpuse izžūst.
- Izslēdziet iekšējo bloku un atvienojiet no strāvas padeves.
- Sargājiet iekārtu no putekļiem.
- Ārējo bloku regulāri pārbaudiet. Traucējuma gadījumā sazinieties ar klientu dienestu vai pilnvarotu servisa tehniķi.

4.4.2 Apkope pēc ilgākas dīkstāves

- Gaisa ieplūdes režģi tīriet ar tīru, sausu drānu, lai iekšējais bloks neizpūstu putekļus.
- Pārliecinieties, vai gaisa ieplūdes atvere būtu brīva un nenosprostota.
- Pārbaudiet visus kabeļus un nodrošiniet elektroapgādi.
- Vajadzības gadījumā pārliecinieties, vai gaisa filtrs ir iemontēts.

5 Kļūdu novēršana

5.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ja darbības laikā rodas kļūme, gaismas diodes mirgo ilgāku laiku vai displejā redzams kļūmes kods (piem., EH 02).

Ja kļūme pastāv ilgāk nekā 10 minūtes:

- ▶ Uz īsu brīdi pārtrauciet strāvas padevi un pēc tam atkal ieslēdziet iekšējo bloku.

Ja traucējumu nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmes kodu, kā arī iekārtas datus.

5.2 Kļūmes bez paziņojuma

Ja darbības laikā rodas kļūmes, kuras nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmi, kā arī iekārtas datus.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Iekšējā bloka jauda ir pārāk zema.	Pārāk augsta vai pārāk zema iestatītā temperatūra.
	Gaisa filtrs ir netīrs un ir jātīra.
	Nelabvēlīga apkārtējās vides ietekme uz iekšējo bloku, piem., šķēršļu dēļ iekārtas gaisa atveru priekšā, atvērtu durvju/logu dēļ telpā vai spēcīga siltuma avota dēļ telpā.
	Klusais režīms ir aktivizēts un kavē pilnas jaudas izmantošanu.
Iekšējais bloks neieslēdzas.	Iekšējam blokam ir aizsargmehānisms pret pārslodzi. Līdz brīdim, kad iespējama iekšējā bloka atkārtota iedarbināšana, var paiet līdz 3 minūtēm.
	Tālvadības baterijas ir tukšas.
	Taimeris ir ieslēgts.
Darba režīms mainās no dzesēšanas vai apkures uz ventilatora režīmu.	Iekšējais bloks maina darba režīmu, lai nepieļautu sasalšanu.
	Iestatītā temperatūra pagaidām ir sasniegta.
Iekšējais bloks rada baltu miglu.	Mitros reģionos liela temperatūras starpība starp telpas gaisu un klimatizētu gaisu var radīt baltu miglu.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada baltu miglu.	Ja pēc automātiskas atkausēšanas uzreiz darbojas apkures režīms, paaugstināta gaisa mitruma dēļ var veidoties balta migla.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada trokšņus.	Troksnis iekšējā blokā var rasties, ja gaisa plūsmas režģis atiestata savu pozīciju.
	Kluss, šņācošs troksnis darbības laikā ir normāls. To izraisa aukstumaģenta plūšana.
	Čīkstošs troksnis var rasties, ja iekārtas metāla un plastmasas detaļas apkures/dzesēšanas laikā izplešas vai saraujas.
	Ārējais bloks darbības laikā izdala dažādus trokšņus, kas ir normāli.
Iekšējais bloks vai ārējais bloks izgrūž putekļus.	Ja garākos ekspluatācijas pārtraukumos iekārta netiek apsegta, tajā var sakrāties putekļi.
Slikts aromāts darbības laikā.	No gaisa iekārtā var ieplūst un izplatīties tālāk slikts aromāts.
	Gaisa filtrs var būt appelējis un jātīra.
Ārējā bloka ventilators nedarbojas ilgstoši.	Optimālai darbībai ventilators tiek regulēts atšķirīgi.
Darbība ir neregulāra vai neparedzama vai iekšējais bloks nereaģē.	Mobilo sakaru torņu interference vai ārējie signāla pastiprinātāji var ietekmēt iekšējo bloku. ▶ Atvienojiet iekšējo bloku uz īsu brīdi no strāvas padeves un iedarbiniet no jauna.
Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas lamele nekustas pareizi.	Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas pārregulēta ar roku vai nepareizi uzmontēta. ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un pārbaudiet, vai komponenti ir pareizi nofiksēti. ▶ Ieslēdziet iekšējo bloku.

Tab. 154

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips. Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

R32 aukstumaģents



Iekārta satur fluorētu gāzi R32 (globālās sasilšanas potenciāls 675[1)]) viegla uzliesmojamība un zema toksicitāte (A2L vai A2).

Uz iekārtas ārējā bloka nosaukuma etiķetes ir norādīts ietvertais daudzums.

Aukstumaģents ir bīstams videi, un tas ir jāsavāc un jāutilizē atsevišķi.

1) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2024. gada 7. februāra REGULAS (ES) Nr. 573/2024 VI PIELIKUMU

7 Paziņojums par datu aizsardzību

Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**, apstrādājam produkta un uzstādīšanas informāciju, tehniskos datus savienojumu datus, komunikācijas datus, produkta reģistrācijas datus un datus par klienta vēsturi produkta funkcionalitātes nodrošināšanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas b) apakšpunkts), produktu uzraudzības pienākuma izpildei un drošības apsvērumu dēļ (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu tiesību saglabāšanai saistībā ar garantijas un produkta reģistrācijas jautājumiem (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu produktu pārdošanas analīzei, kā arī individuālās un ar produktu saistītas informācijas un piedāvājumu sagatavošanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā pārdošanas un mārketinga pakalpojumi, pārdošanas pārvaldība, maksājumu noformēšana, programmēšana, datu mitināšana un palīdzības dienesta pakalpojumi mēs varam pilnvarot ārējos pakalpojumu sniedzējus un/vai ar Bosch saistītus uzņēmumus un nodot tiem datus. Noteiktos gadījumos, bet tikai tad, ja nodrošināta piemērota datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti saņēmējiem ārpus Eiropas Ekonomiskās zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Jūs varat vērsties pie pilnvarotās personas par datu aizsardzību šādā adresē: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VĀCIJA.

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst jūsu personas datu apstrādei, kas pamatojas uz VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunktu, tādu iemeslu dēļ, kas izriet no jūsu īpašās situācijas, vai šādu datu apstrādei tiešās reklāmas nolūkos. Lai īstenotu jūsu tiesības, sazinieties ar mums **DPO@bosch.com.** Papildu informācijai izmantojiet QR kodu.

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies . . . 174
1.1 Toelichting op de symbolen . . . 174
1.1.1 Veiligheidsinformatie . . . 174
1.2 Algemene veiligheidsinstructies . . . 174
1.3 Aanwijzingen bij deze instructie . . . 175

2 Informatie . . . 176
2.1 Conformiteitsverklaring . . . 176
2.2 Technische gegevens kabelgebonden kamerthermostaat . . . 176
2.3 Technische gegevens afstandsbediening . . . 176
2.4 Bedrijfstemperatuurbereik . . . 176
2.5 Gebruik met een multisplit-airconditioner . . . 176

3 Bediening . . . 177
3.1 Overzicht binnenunit . . . 177
3.2 Display van de binnenunit . . . 177
3.3 Overzicht bedrade kamerregelaars . . . 177
3.4 Overzicht afstandsbediening . . . 178
3.4.1 Gebruik van de afstandsbediening . . . 178
3.5 De dag en tijd instellen . . . 179
3.6 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen . . . 179
3.7 Kamertemperatuur instellen . . . 179
3.8 Timer instellen . . . 180
3.8.1 AAN- of UIT-timer . . . 180
3.8.2 AAN- en UIT-timer . . . 180
3.8.3 Wekelijkse timer 1 . . . 180
3.8.4 Wekelijkse timer 2 . . . 181
3.9 Overige functies . . . 182
3.9.1 Toetsgeluid in-/uitschakelen . . . 182
3.9.2 Geluidsreductie (Silent Mode) . . . 182
3.9.3 Draadloze besturingsfunctie . . . 182
3.9.4 Kinderslotfunctie . . . 182
3.9.5 Turbomodus voor koelen/turbomodus voor verwarmen . . . 182
3.9.6 Volg-mij-functie (Follow Me) . . . 182
3.9.7 Filterresetfunctie . . . 182
3.9.8 GEAR-functie . . . 182
3.9.9 Aanduiding draairichting en back-up . . . 182

4 Onderhoud . . . 183
4.1 Batterijen vervangen . . . 183
4.2 Reiniging . . . 183
4.3 Luchtfilter reinigen . . . 183
4.4 Buitenbedrijfstelling voor langere tijd en herinbedrijfname . . . 183
4.4.1 Onderhoud voor langere buitenbedrijfstelling: . . . 183
4.4.2 Onderhoud na langere stilstandtijden . . . 183

5 Opbergen verhelpen . . . 184
5.1 Storingen met weergave (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) . . . 184
5.2 Storingen zonder weergave . . . 184

6 Milieubescherming en afvalverwerking . . . 185

7 Informatie inzake gegevensbescherming . . . 185

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwing

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig of levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar of levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materiaal, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

1.1.1 Veiligheidsinformatie

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing betreffende brandbare substanties: het R32 koudemiddel dat wordt gebruikt in dit product is een gas met milde brandbaarheid en lage toxiciteit (A2L).
	Draag werkhandschoenen tijdens de installatie- en onderhoudswerkzaamheden.
	Het onderhoud dient door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden aan de hand van de instructies in onderhoudshandleiding.
	Voor gebruik volg de instructies uit de gebruikershandleiding

Tabel 155

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Instructies voor de doelgroep

Deze gebruiksinstructie is bedoeld voor de gebruiker van de airconditioning. De instructies in alle installatierelevante handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden kan materiële schade en lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de gebruiksinstructies van alle componenten van de installatie voor de bediening en bewaar deze zorgvuldig.
- ▶ Houd de veiligheids- en waarschuwingsinstructies aan.

⚠ Correct gebruik

De binnenunit is bedoeld voor de installatie in het gebouw met aansluiting op een buitenunit en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

De buitenunit is bedoeld voor de installatie buiten het gebouw met aansluiting op één of meerdere binnenunits en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

De airconditioning is alleen bedoeld voor bedrijfsmatig of privé gebruik, waarbij temperatuurvariaties van ingestelde gewenste waarden geen schade veroorzaken een levende wezens of materialen. De airconditioning is er niet voor geschikt, om de gewenste absolute luchtvochtigheid exact in te stellen en vast te houden.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Verkeerd gebruik en daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

Voor de installatie op speciale locaties (parkeergarages, technische ruimte, balkon of andere half open plaatsen):

- ▶ Houd de eisen aan de installatieplaats in de technische documentatie aan.

⚠ Algemene gevaren door het koudemiddel

- ▶ Dit toestel is met koudemiddel gevuld. Koudemiddelgas kan bij contact met vuur giftige gassen vormen.
- ▶ Laat de installatie regelmatig door een erkende installateur inspecteren en onderhouden.
- ▶ Wanneer vermoeden van ontsnappend koudemiddel bestaat, de ruimte grondig ventileren en een erkende installateur inschakelen.

⚠ Ombouw en reparaties

Verkeerde aanpassingen aan de airconditioning of andere delen van de installatie kunnen persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Laat werkzaamheden alleen door een erkend gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- ▶ Voer geen veranderingen uit aan de buitenunit, binnenunit of andere onderdelen van de airconditioning.
- ▶ Koppel voor uitvoeren van alle onderhoudswerkzaamheden de airconditioning los van de voedingsspanning.

⚠ Aanwijzingen betreffende de omgang met de installatie

Verkeerd gebruik van de airconditioning kan uw gezondheid in gevaar brengen.

- ▶ Het lichaam niet gedurende langere tijd direct aan de luchtstroom blootstellen.
- ▶ Voor zuigelingen, kinderen, oudere mensen, bedlegerige of gehandicapte mensen waarborgen, dat de kamertemperatuur geschikt is voor de personen die zich in de ruimte bevinden.
- ▶ Steek nooit objecten in het toestel. U kunt gewond raken.

Verkeerd omgaan met het toestel kan vermindering van het vermogen, materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Blokkeer de luchtinlaten en luchtuitlaten van de toestellen niet.
- ▶ Sluit deuren en ramen tijdens het gebruik.
- ▶ Bescherm de binnenunit tegen binnendringen van water.
- ▶ Controleer het montageframe van de buitenunit regelmatig op slijtage en goede bevestiging.
- ▶ Oefen geen gewicht uit op de buitenunit, bijvoorbeeld door voorwerpen of personen.
- ▶ Houd stof, damp en vochtigheid in de opstellingsruimte van de binnenunit tot een minimum beperkt.
- ▶ Gebruik geen licht ontvlambare gassen in de nabijheid van de toestellen, bijvoorbeeld uit spuitbussen.
- ▶ Wanneer iets met de airconditioning niet in orde lijkt te zijn (bijvoorbeeld brandlucht, defecte kabel), stop dan direct met het gebruik en ontkoppel de voedingsspanning.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

1.3 Aanwijzingen bij deze instructie

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze instructie. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk zijn van het model afwijken van de weergave in deze instructie.

2 Informatie

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

2.2 Technische gegevens kabelgebonden kamerthermostaat

Voedingsspanning	DC 12V
Toegestane omgevingstemperatuur	−5 °C... 43 °C
Toelaatbare relatieve luchtvochtigheid	40...90 %

Tabel 156 Technische gegevens kabelgebonden kamerthermostaat

2.3 Technische gegevens afstandsbediening

Voedingsspanning	2 AAA batterijen
Signaalbereik	8 m
Toegestane omgevingstemperatuur	16... 30 °C

Tabel 157 Technische gegevens afstandsbediening

2.4 Bedrijfstemperatuurbereik

	Ruimtetemperatuur	Buitentemperatuur
Koelen	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Verwarmen	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Ontvochtigen	10... 32 °C	0... 50 °C

Tabel 158

De ingebouwde beveiliging kan het gebruik van het toestel bij temperaturen buiten het bovengenoemde bereik blokkeren.

Wanneer de luchtvochtigheid hoger is dan 80% kan op de luchtuitlaat condensatie worden gevormd. Om dit te voorkomen opent u de verticale ventilatiekleppen zo ver als mogelijk (verticaal ten opzichte van de vloer). Daarna zet u de ventilator op een hoog vermogen.

2.5 Gebruik met een multisplit-airconditioner

De volgende binnenunits kunnen worden gebruikt in een systeem met een multisplit-airconditioner:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

De binnenunit kan worden gebruikt in een systeem met een multi-split airconditioner. In dit geval worden de volgende functies gedeactiveerd:

- Energiebesparingsfuncties **ECO** en **GEAR**
- Zelfreiniging (I clean)
- Geluidsreductie (Silent Mode)
- Handbediening
- Detectie van koudemiddellekkage

De vochtigheidsfunctie is alleen van toepassing op nieuwe LargeSplit-modellen.

3 Bediening

3.1 Overzicht binnenunit

Legenda bij afb. 1:
[1] Luchtinlaat
[2] Elektrische regelbox
[3] Luchtfilter
[4] Luchtuitlaat

3.2 Display van de binnenunit

Legenda bij afb. 2:
[1] Handbediening
[2] Bedrijfsindicatie
[3] Timer-weergave
[4] Voorverwarmings- en ontdooi-indicatie
[5] Alarmlicht
[6] Infrarood-signaalontvanger
[7] LED-weergave

Met de toets handbediening kunnen de bedrijfmodi in de volgorde: **automatisch bedrijf**, **handmatig koelbedrijf** en **uitschakeling** worden gekozen.

Toets handbediening

Bedrijfsmodus	Weergave	Display
automatisch bedrijf	Bedrijfsindicatie brandt	Koel- en verwarmingsbedrijf: ingestelde temperatuur Ventilatorbedrijf: kamertemperatuur
Handmatige koelmodus	Bedrijfsindicatie knippert	Na 30 minuten geforceerde koeling bij krachtige ventilatie schakelt het systeem zelfstandig over naar automatisch bedrijf. Tijdens de geforceerde koeling is de afstandsbediening uitgeschakeld.
Uitschakeling	Alle indicaties zijn uit	Wanneer het display wordt uitgeschakeld, schakelt de binnenunit zich uit. De afstandsbediening wordt weer geactiveerd.

Tabel 159 Weergaven van de display-eenheid

3.3 Overzicht bedrade kamerregelaars

Sleutels van de bedrade kamerregelaar
Legenda bij afbeelding 3:
[1] Ontvanger voor infrarood afstandsbediening
[2] Display van de bedrade kamerregelaar
[3] Sleutels van de bedrade kamerregelaar

Pos.	Toets	Functie
3		het in- en uitschakelen
		Instellen bedrijfsmodus
		Keuze bevestigen
		Terug navigeren
		Instellingen Day off/vertraging
		Instelling omhoog/omlaag aanpassen
		Zwenkfunctie[1)]
		Functie-instelling
		Instelling ventilatorsnelheid
		Timer instellen
		Gegevens kopiëren/overnemen

1) Niet beschikbaar voor deze unit

Tabel 160 Sleutels van de bedrade kamerregelaar

Display van de bedrade kamerregelaar
Legenda bij afbeelding 4:
[1] Weergave van de belangrijkste bedieningsmodi
[2] Weergave van de temperatuur en status
[3] Tijd weergeven
[4] Timerdisplay

Pos.	Symbool	Toelichting
1	AUTO	Bedrijfsmodus: automatisch bedrijf
	COOL	Bedrijfsmodus: koelbedrijf
	DRY	Bedrijfsmodus: droogmodus
	HEAT	Bedrijfsmodus: verwarmingsbedrijf
	AUX.	Bedrijfsmodus: hulpbedrijf[1)]
	FAN	Bedrijfsmodus: ventilatormodus

Pos.	Symbool	Toelichting
2		Ventilatorsnelheid Weergave geselecteerde ventilatorsnelheid: LOW (LAAG): MED (GEMID.): HIGH (HOOG): AUTO: AUTO
		Pictogram: horizontale zwenkbeweging[1]
		Pictogram: verticale zwenkbeweging[1]
	SUB	Pictogram: secundaire unit
		Waardeaanduiding: geeft standaard de ingestelde temperatuur aan.
		Pictogram: toetsvergrendeling
		Pictogram: toestel 1/2
		Pictogram: turbomodus voor koelen/turbomodus voor verwarmen is actief.
		Pictogram: kamertemperatuur
		Pictogram: automatische rotatie is actief.
		Pictogram: Volg-mij actief.
	°C	Pictogram: temperatuurweergave
	RL	Weergave relatieve luchtvochtigheid
		Draadloze bedieningsfunctie actief
		Indirecte luchtstroomfunctie actief[1]
		Functie vertraging uit
	ECO-	ECO-functie is actief
		Ionisatorfunctie[1]
		Functie filterherinnering
		Slaapfunctie is actief
	GEAR	GEAR-functie is actief
		Weergave Breezeless[1]
		Weergave iClean (Active clean)
		Weergave Human Sensor (Intelligent eye)[1]
		Weergave elektrische verwarming[1]
3		Waardeweergave: geeft tijd aan
4	ON OFF	Pictogram: timer aan/uit
	SU MO TU WE TH FR SA	Pictogram: weekdagen actief
	DAY	Pictogram: dag
	WEEK	Pictogram: week

1) Deze functie is niet beschikbaar bij kanaaltype binnenunits.

Tabel 161 Symbolen op het display

3.4 Overzicht afstandsbediening

Toetsen op afstandsbediening

→ afb. 5

Pos.	Toets	Functie
1		het in- en uitschakelen
		Instellen bedrijfsmodus
		Save-bedrijf (ECO)
2		Menu
	Ok	Keuze bevestigen
		Timer instellen
	∧	Temperatuur verhogen
	∨	Temperatuur verlagen
3		Ventilatortoerental
		Verticaal/horizontaal zwenken
		Super-ionisator[1]
	Turbo	Turbomodus
	Stil	Stille modus
	Slaap	Slaapmodus
		Kinderslot

1) Niet beschikbaar voor deze unit.

Tabel 162 Toetsen op afstandsbediening

Weergave van de afstandsbediening

→ afb. 6

Pos.	Symbool	Toelichting
1		Bedrijfsmodus: automatisch bedrijf
		Bedrijfsmodus: koelbedrijf
		Bedrijfsmodus: verwarmingsbedrijf
		Bedrijfsmodus: droogmodus
		Bedrijfsmodus: ventilatorbedrijf
2		Ingestelde temperatuur
	ON	Timer AAN
	OFF	Timer UIT
		Signaalverzending
		Kinderslot
		Batterijniveau
	°C / °F / %RH	Waardeweergave: toont de ingestelde temperatuur, % relatieve vochtigheid en timer.
		Stille modus
		Ventilatortoerental
		Automatisch modus ventilator
		Turbomodus ventilator
3		Verticale zwenkbeweging - automatisch (alleen bovenste luchtuitlaatrooster)[1]
		Horizontale zwenkbeweging - automatisch (niet beschikbaar voor deze unit)[1]
		Indirecte luchtstroomfunctie[1]
		Super-ionisator[1]
		Slaapmodus
		I clean
		Volgfunctie
		LED-display en alarmzoemer aan/uit[1]
		Vermogensregeling
		Save-bedrijf (ECO)
		Menselijke sensor (niet beschikbaar voor deze unit)
		Weergave draadloze bedieningsfunctie
		Lamellenrooster (niet leverbaar voor deze unit)

1) Niet beschikbaar voor deze unit.

Tabel 163 Symbolen op de display van de afstandsbediening

3.4.1 Gebruik van de afstandsbediening

Het signaalbereik is 8 m. In de weg staande objecten of het gebruik van bepaalde TL-lampen in dezelfde ruimte kan de overdracht van het signaal beïnvloeden.

- ▶ Afstandsbediening op het signaalontvangstvenster van het toestel richten en de gewenste toets indrukken.
  Het toestel genereert een pieptoon, wanneer het een signaal ontvangt.

OPMERKING

De optimale werking van de afstandsbediening kan constant worden beïnvloed.

- ▶ Afstandsbediening niet aan direct zonlicht blootstellen.
- ▶ Afstandsbediening niet in de buurt van een verwarming laten liggen.
- ▶ Afstandsbediening beschermen tegen vocht en stoten.

3.5 De dag en tijd instellen

- ▶ Houd de timertoets 2 seconden ingedrukt.
  De timerweergave knippert.
- ▶ Druk om de datum in te stellen op de toets ∧ of ∨.
  De geselecteerde dag knippert. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  De datuminstelling wordt voltooid en de timerinstelling wordt voorbereid nadat u op de timertoets of bevestigingstoets hebt gedrukt of wanneer er gedurende 10 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- ▶ Druk om de huidige tijd in te stellen op de toets ∧ of ∨.
  Druk herhaaldelijk om de huidige tijd in stappen van 1 minuut aan te passen.
  Houd de toets ingedrukt om de huidige tijd continu aan te passen.
- ▶ Druk op de bevestigingstoets of wacht 10 seconden zonder een toets in te drukken.
  De instelling is voltooid.

De tijdschaal selecteren:

- ▶ Houd de timertoets en vertragingstoets 2 seconden ingedrukt om te wisselen tussen de 12-uurs- en 24-schaal.

3.6 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen

Afhankelijk van het vloerstaand toestel en de configuratie van de bedrade kamerregelaar zijn mogelijk niet alle bedrijfsmodi beschikbaar.

Toestel aan-/uitschakelen

- ▶ Druk op de Aan/uit-toets om het toestel in of uit te schakelen:
  Het toestel start in de ingestelde bedrijfsmodus of schakelt uit. Ter beveiliging van het toestel kan het toestel pas na verloop van tijd worden ingeschakeld.

Instellingen kunnen ook worden uitgevoerd als het toestel is uitgeschakeld. Het toestel slaat de instellingen op. Het toestel bewaart deze ook in het geval van stroomuitval.

Als de stroom uitvalt, start het toestel automatisch opnieuw op. Dit kan leiden tot tegenstrijdige waarden op de displays die tijdens bedrijf automatisch worden opgelost.

Automatisch bedrijf

In automatisch bedrijf schakelt het toestel automatisch tussen verwarmen, koelen, ventilator en ontvochtigen, afhankelijk van de ingestelde temperatuur.

- ▶ Druk herhaaldelijk op de bedieningstoets tot het display A toont.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de vereiste temperatuur in te stellen.

Het ventilatortoerental kan niet worden aangepast in automatisch bedrijf.

Koelbedrijf

- ▶ Druk herhaaldelijk op de bedieningstoets tot het display toont.
- ▶ Druk op de toets totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de vereiste temperatuur in te stellen.

Droogmodus

- ▶ Druk herhaaldelijk op de bedieningstoets tot het display toont.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de vereiste temperatuur in te stellen.

Het ventilatortoerental kan niet worden aangepast in ontvochtigingsbedrijf.

Verwarmingsbedrijf

- ▶ Druk op de bedieningstoets tot het display toont.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de vereiste temperatuur in te stellen.
- ▶ Druk op de toets totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.

Als de buitentemperatuur zeer laag is, is de verwarmingscapaciteit van het airconditioningsysteem mogelijk niet voldoende. We raden aan om aanvullende verwarmingsbronnen in de ruimte aan te sluiten.

(Alleen) ventilatorbedrijf

- ▶ Druk herhaaldelijk op de bedieningstoets tot het display toont.
- ▶ Druk op de toets om de ventilatorsnelheid in te stellen totdat de gewenste ventilatorsnelheid bereikt is. **AUTO** kan worden geselecteerd om automatische regeling in te schakelen.

  Auto → LOW → MED → HIGH

  (Deze toets is niet beschikbaar in de automatische modus of droogmodus.

  20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%

  Wanneer traploze snelheidsregeling wordt ondersteund, drukt u op de toets voor de ventilatorsnelheid om door de snelheden te bladeren.
- ▶ Houd de bedieningstoets en 3 seconden tegelijk ingedrukt om het toetsgeluid in of uit te schakelen.

De temperatuur kan niet worden aangepast of weergegeven in ventilatorbedrijf.

3.7 Kamertemperatuur instellen

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste kamertemperatuur in te stellen.
- ▶ Druk op de bevestigingstoets. .
  De instelling wordt kort daarna toegepast.

De temperatuur kan niet worden aangepast in de ventilatormodus.

3.8 Timer instellen

WEEK	WEKELIJKSE timer	Gebruik deze timerfunctie om bedrijfstijden voor elke dag van de week in te stellen.
ON OFF DAY	AAN-timer	Gebruik deze timerfunctie om de werking van de airconditioner te starten. De timer wordt geactiveerd en de airconditioner start nadat de ingestelde tijd is verstreken.
ON DAY	UIT-timer	Gebruik deze timerfunctie om de werking van de airconditioner te stoppen. De timer wordt geactiveerd en de airconditioner stopt nadat de ingestelde tijd is verstreken.
OFF DAY	AAN- en UIT-timer	Gebruik deze timerfunctie om de werking van de airconditioner te starten en te stoppen. De timer wordt geactiveerd en de airconditioner start en stopt nadat de ingestelde tijd is verstreken.

Tabel 164

U kunt "Day OFF" zo instellen dat automatisch wordt gestart met de meest recente timerinstellingen telkens wanneer het toestel wordt ingeschakeld, door dy:1 en dy:2 in de engineeringmodus te configureren.

3.8.1 AAN- of UIT-timer

- Selecteer "AAN" of "UIT".
  - AAN-timer: ON DAY
  - UIT-timer: OFF DAY

  De toets ON of OFF en het temperatuurweergavegebied knipperen.
- Om de timerduur in stappen van 0,5 uur te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- Om de timer te activeren en de instellingen te voltooien, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.

3.8.2 AAN- en UIT-timer

- Selecteer "Aan" en "Uit".
  De toets ON knippert en de toets OFF licht op.
- Om de duur van de AAN-timer in stappen van 0,5 uur te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- Om de AAN-timer te activeren, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.
  De toets ON licht op en de OFF toets knippert.
- Om de duur van de UIT-timer in stappen van 0,5 uur te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- Om de UIT-timer te activeren en de instellingen te voltooien, drukt u op de toets ⓥ.

De secundaire bedrade regelaar kan de timer niet instellen.

3.8.3 Wekelijkse timer 1

WEKELIJKSE timer instellen

- Om **WEEK 1** te selecteren, drukt u op de timertoets 🕒 totdat **WEEK 1** op het display verschijnt.
- Om te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.

Dag van de week instellen

- Om de dag van de week te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨
- Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.

AAN-timer van timerinstelling 1 instellen

- Om de tijd van de AAN-timer in te stellen, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.

UIT-timer van timerinstelling 1 instellen

- Om de tijd van de UIT-timer in te stellen, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.

Per dag van de week kunnen maximaal 4 timerinstellingen worden opgeslagen. Het is handig om de WEKELIJKSE TIMER af te stemmen op de levensstijl van de gebruiker.

Verschillende timerinstellingen instellen:

- Herhaal "AAN-timer van timerinstelling 1 instellen" en "UIT-timer van timerinstelling 1 instellen".

Andere dagen in dezelfde week instellen

- Herhaal "Dag van de week instellen" tot "UIT-timer van timerinstelling 1 instellen".

De wekelijkse timerinstelling kan worden teruggezet naar de vorige stap door op de terugtoets te drukken. De tijd van een timerinstelling kan worden verwijderd door op de toets Day OFF (dag uit) te drukken. De huidige instelling wordt hersteld en de instelling van de wekelijkse timer wordt automatisch geannuleerd wanneer er 30 seconden geen bediening plaatsvindt.

WEKELIJKSE TIMER gebruiken

WEKELIJKSE TIMER activeren

- Druk op de timertoets 🕒 terwijl **WEEK 1** op het display wordt weergegeven.

WEKELIJKSE deactiveren

- Druk op de timertoets 🕒 totdat **WEEK 1** van het display verdwijnt.

Airconditioner uitschakelen tijdens de WEKELIJKSE TIMER

- Druk eenmaal kort op de Aan/uit-toets ⏻ om de airconditioner tijdelijk uit te schakelen.
  De airconditioner wordt tijdelijk uitgeschakeld.
  De airconditioner schakelt automatisch weer in tijdens de AAN-timer.
- Druk 2 seconden op de Aan/uit-toets ⏻ om de airconditioner volledig uit te schakelen.
  De airconditioner wordt volledig uitgeschakeld.
  De timerfunctie wordt geannuleerd.

DAY OFF instellen (voor een vakantiedag)

- Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets ⓥ.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag van deze week te selecteren.
- Om de DAY OFF in te stellen, drukt u op de toets Day OFF (dag uit) 🗑.
- Om DAY OFF voor andere dagen in te stellen, herhaalt u de stappen.
- Om terug te keren naar de wekelijkse timer, drukt u op de terugtoets ⮌.

De instelling DAY OFF wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag is verstreken.

DELAY-functie

De vertragingsfunctie kan alleen worden gebruikt met Wekelijkse timer 1 en Wekelijkse timer 2.

- Tijdens de wekelijkse timer drukt u op de functietoets ◇.
- Selecteer de vertragingsfunctie 🗑.
- Druk op de bevestigingstoets ⓥ.

- ▶ Op het display verschijnt "0 u", "1 u", "2 u".
- ▶ Wacht 3 seconden om te bevestigen.
  Wanneer de vertragingsfunctie is geactiveerd, verschijnt het symbool.

Instelling van de ene dag naar de andere kopiëren

Een eenmaal gemaakte instelling kan naar een andere dag van de week worden gekopieerd. De volledige instelling van de geselecteerde dag wordt gekopieerd. Door de kopieermodus effectief te gebruiken, kunnen instellingen eenvoudig worden gekopieerd.

- ▶ Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag te selecteren waarvan u de instellingen wilt kopiëren.
- ▶ Druk op de kopieertoets.
  De aanduiding "CY" verschijnt op het display.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag te selecteren waarnaar u de instellingen wilt kopiëren.
- ▶ Om te bevestigen, drukt u op de kopieertoets.
  De aanduiding "WE" knippert snel.
- ▶ Om de instellingen naar andere dagen te kopiëren, herhaalt u de laatste 2 stappen.
- ▶ Om de instellingen te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets.
- ▶ Om terug te keren naar de wekelijkse timer, drukt u op de terugtoets.

3.8.4 Wekelijkse timer 2

WEKELIJKSE timer instellen

- ▶ Om **WEEK 2** te selecteren, drukt u op de **TIMER-** toets totdat **WEEK 2** op het display verschijnt.
- ▶ Om te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets.

Dag van de week instellen

- ▶ Om de dag van de week te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets.

AAN-timer van timerinstelling 1 instellen

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de insteltijd te selecteren.
  De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid verschijnen op het display.
- ▶ Om het instelproces te starten, drukt u op de bevestigingstoets.

Per dag kunnen maximaal 8 geplande gebeurtenissen worden ingesteld. Er kunnen verschillende gebeurtenissen worden ingesteld voor MODUS, TEMPERATUUR en VENTILATORSNELHEID.

Tijd instellen

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de tijd in te stellen.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets.

Instelling van de bedrijfsmodus

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de modus in te stellen.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets.

Kamertemperatuur instellen

Deze instelling is niet beschikbaar in VENTILATOR- of UIT-modus.

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de modus in te stellen.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets.

Instelling ventilatorsnelheid

Deze instelling is niet beschikbaar in AUTO-, DROOG- of UIT-modus.

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de ventilatorsnelheid in te stellen.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets.

Verschillende geplande gebeurtenissen instellen

- ▶ Herhaal "AAN-timer van timerinstelling 1 instellen" en "Ventilatorsnelheid instellen".

Extra dagen in een weekperiode instellen

- ▶ Herhaal "AAN-timer van timerinstelling 1 instellen" tot "Verschillende geplande gebeurtenissen instellen".

De wekelijkse timerinstelling kan worden teruggezet naar de vorige stap door te drukken op de terugtoets. De huidige instelling wordt hersteld. De regelaar slaat de wekelijkse timerinstellingen niet op als er 30 seconden geen bediening plaatsvindt.

WEKELIJKSE TIMER gebruiken

WEKELIJKSE TIMER starten

- ▶ Druk op de toets **TIMER** totdat **WEEK 2** op het display wordt weergegeven.
  De timer start automatisch.

WEKELIJKSE TIMER annuleren

- ▶ Druk 2 seconden op de Aan/uit-toets om de timermodus te annuleren.

-of-

- ▶ Om de timermodus te annuleren, wijzigt u de timermodus met de timertoets.

DAY OFF instellen (voor een vakantiedag)

- ▶ Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag van deze week te selecteren.
- ▶ Om de DAY OFF in te stellen, drukt u op de toets Day OFF (dag uit).
- ▶ Om DAY OFF voor andere dagen in te stellen, herhaalt u de stappen.
- ▶ Om terug te keren naar de wekelijkse timer, drukt u op de terugtoets.

De instelling DAY OFF wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag is verstreken.

Instelling van de ene dag naar de andere kopiëren

Een geplande gebeurtenis kan naar een andere dag van de week worden gekopieerd. De geplande gebeurtenissen van de geselecteerde dag worden gekopieerd. Door de kopieermodus effectief te gebruiken, kunnen instellingen eenvoudig worden gekopieerd.

- ▶ Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag te selecteren waarvan u de instellingen wilt kopiëren.
- ▶ Druk op de terugtoets.
  De aanduiding "CY" verschijnt op het display.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag te selecteren waarnaar u de instellingen wilt kopiëren.
- ▶ Om te bevestigen, drukt u op de terugtoets.
  De aanduiding "WE" knippert snel.
- ▶ Om de instellingen naar andere dagen te kopiëren, herhaalt u de laatste 2 stappen.
- ▶ Om de instellingen te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets.
- ▶ Om terug te keren naar de wekelijkse timer, drukt u op de terugtoets.

De tijdschaal voor één dag verwijderen

- ▶ Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets.

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag van de week te selecteren.
- ▶ Om te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de te verwijderen tijdinstelling te selecteren.
  De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid verschijnen op het display.
- ▶ Om de insteltijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid te verwijderen, drukt u op de toets Day OFF 🗑.

3.9 Overige functies

3.9.1 Toetsgeluid in-/uitschakelen

Om de geluidstoon van de kabelgebonden kamerthermostaat in- of uit te schakelen:

- ▶ Toetsen ⟋ en **FUNC.** drie seconden lang ingedrukt houden.

3.9.2 Geluidsreductie (Silent Mode)

Deze functie vermindert het geluid van de binnen- en buitenunit tijdens bedrijf. Dit is vooral nuttig, wanneer u 's nachts rekening met de buren moet houden.

- ▶ Tijdens bedrijf de toets 🌀 2 seconden lang indrukken.

Beëindigen van de functie:

- ▶ Druk de toets 🌀 opnieuw 2 seconden lang in.

-of-

- ▶ Toets ⏻, toets **Mode**, toets **Turbo** of toets **Clean** indrukken.

Tijdens het fluisterbedrijf van de buitenunit kan vanwege de laagfrequentiemodus van de compressor het koel-/verwarmingsvermogen eventueel niet worden bereikt.

3.9.3 Draadloze besturingsfunctie

Deze functie is bedoeld voor de verbindingsopbouw via WLAN.

Voor het verbinden met WLAN is een ingebouwde IP-gateway (optioneel accessoire) nodig.

OPMERKING

Voor TWIN-installatie volstaat een IP-gateway voor de mastereenheid. Er is geen gateway nodig voor de slave-eenheid.

3.9.4 Kinderslotfunctie

De kinderslotfunctie activeren en alle toetsen op de bedrade regelaar vergrendelen:

- ▶ Druk op de toetsen ∧ en ∨ gedurende 3 seconden.
  Wanneer de kinderslotfunctie is geactiveerd, verschijnt het 🔒 symbool.

Na activering van het kinderslot zijn ook de bedieningstoetsen en de ontvangst van signalen van de afstandsbediening vergrendeld.

Voor het deactiveren van de kinderslotfunctie:

- ▶ Druk op de toetsen ∧ en ∨ gedurende 3 seconden.

3.9.5 Turbomodus voor koelen/turbomodus voor verwarmen

De turbofunctie activeren:

- ▶ Schakel de modus KOELEN/VERWARMEN in.
- ▶ Druk op de functietoets ⊡.
  Wanneer de turbofunctie is geactiveerd, verschijnt het 🌀 symbool.

De turbofunctie deactiveren:

- ▶ Schakel de modus KOELEN/VERWARMEN in.
- ▶ Druk op de functietoets ⊡.

3.9.6 Volg-mij-functie (Follow Me)

- ▶ Om te selecteren of de kamertemperatuur wordt gemeten door de binnenunit of de bedrade regelaar, drukt u op de functietoets ⊡. Wanneer de kamertemperatuur wordt gemeten door de bedrade regelaar, verschijnt het 👤 symbool.
- ▶ Druk op de functietoets ⊡.
- ▶ Selecteer het 👤 pictogram.
  Het 👤 pictogram knippert.
- ▶ Om de Volg-mij-functie in of uit te schakelen, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.

3.9.7 Filterresetfunctie

Nadat de binnenunit de gebruikstijd van het filter naar de bedrade regelaar heeft verzonden, gaat het filterherinneringspictogram ▦ branden.

- ▶ Om het pictogram voor filterreiniging te selecteren, drukt u op de functietoets ⊡.
- ▶ Om de filtertimer te resetten, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.
  Het filterherinneringspictogram ▦ verdwijnt.

3.9.8 GEAR-functie

Wanneer de bedrade controller van de binnenunit beschikt over de GEAR-functie:

- ▶ Schakel de koelmodus bij het opstarten in.
- ▶ Om het GEAR-pictogram te selecteren, drukt u op de functietoets ⊡.
- ▶ Om de GEAR-stuurmodus te starten, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.
  Het display toont de actuele GEAR-status.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de GEAR-status in te stellen.
  Na 5 seconden wordt de ingestelde temperatuur weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de temperatuur aan te passen.
- ▶ Schakel het toestel uit, wijzig de modus of activeer de slaap-, ECO-, turbo- of zelfreinigingsfunctie om de GEAR-functie te annuleren

3.9.9 Aanduiding draairichting en back-up

De functie Draairichting kan alleen worden geactiveerd wanneer twee binnenunits op één bedrade ruimteregelaar zijn aangesloten (twin-installatie). De functie Draairichting schakelt de binnenunits afwisselend in en uit.

- ▶ Druk op de functietoets ⊡ totdat het ↻ symbool verschijnt.
- ▶ Om de functie Draairichting in of uit te schakelen, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.
- ▶ Om de duur van de functie Draairichting in te stellen, drukt u op de bevestigingstoets ⓥ.
- ▶ Om de duur van de functie Draairichting te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨ (0 - 99 uur).
  De standaardduur is 10 uur.

Temperatuur voor de functie gelijktijdig inschakelen bij hoge temperatuur instellen:

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de hoogste temperatuur in te stellen.
  - 26... 32 °C: het beschikbare temperatuurbereik voor de functie gelijktijdig inschakelen bij hoge temperatuur.
  - --: de functie gelijktijdig inschakelen bij hoge temperatuur is uitgeschakeld.

Wanneer de omgevingstemperatuur 26–32 °C bedraagt en de ingestelde temperatuur voor de functie voor gelijktijdig inschakelen bij hoge temperatuur geldig is:

Wanneer de temperatuursensor van de bedrade regelaar detecteert dat de binnentemperatuur groter dan of gelijk aan de ingestelde waarde is, werken beide airconditioners in de koelmodus totdat de door de bedrade regelaar gemeten binnentemperatuur lager is dan de ingestelde waar-

de minus 2 °C. Op dat moment blijft één unit werken volgens de ingestelde temperatuur en modus, terwijl de andere unit wordt uitgeschakeld.

Wanneer beide units in koelmodus werken, wordt de ingestelde temperatuur van de binnenunit vastgezet op 24 °C.

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de laagste temperatuur in te stellen.
  - 5… 15 °C: beschikbaar temperatuurbereik voor de functie voor gelijktijdig inschakelen bij lage temperatuur.
  - --: de functie voor gelijktijdig inschakelen bij lage temperatuur is uitgeschakeld.

Wanneer de omgevingstemperatuur 5 °C- 15 °C bedraagt en de ingestelde temperatuur voor de functie voor gelijktijdig inschakelen bij lage temperatuur geldig is:

Wanneer de temperatuursensor van de bedrade regelaar detecteert dat de binnentemperatuur kleiner dan of gelijk aan de ingestelde waarde is, werken beide airconditioners in de verwarmingsmodus totdat de door de bedrade regelaar gemeten binnentemperatuur 2 °C hoger is dan de ingestelde waarde. Op dat moment blijft één unit werken volgens de ingestelde temperatuur en modus, terwijl de andere unit wordt uitgeschakeld.

Wanneer beide units in verwarmingsmodus werken, wordt de ingestelde temperatuur van de binnenunit vastgezet op 24 °C.

- ▶ Selecteer A of B om te bepalen welke unit eerst wordt ingeschakeld. Wanneer deze functie is ingeschakeld, zal het systeem automatisch een andere airconditioner inschakelen en de huidige uitschakelen zodra de ingestelde tijd is bereikt.
- ▶ Om onmiddellijk naar een andere airconditioner over te schakelen, drukt u op de Aan/uit-toets ⏻.

De pictogrammen A of B knipperen om een storing van de overeenkomstige airconditioner aan te geven.

Het systeem schakelt automatisch over naar een andere unit wanneer de ingestelde bedrijfstijd is bereikt of wanneer er een storing optreedt.

4 Onderhoud

VOORZICHTIG

Gevaar door elektrische schokken of bewegende delen

- ▶ Voor alle onderhoudswerkzaamheden de voedingsspanning onderbreken.
- ▶ Hier niet genoemde onderhoudsstappen alleen door een erkende vakman laten uitvoeren.

4.1 Batterijen vervangen

U heeft 2 batterijen type AAA nodig. Gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden.

- ▶ Deksel batterijcompartiment afnemen (→ afb. 7).
- ▶ Nieuwe batterijen plaatsen en op de juiste polariteit letten.
- ▶ Deksel batterijcompartiment weer aanbrengen.

4.2 Reiniging

OPMERKING

Schade aan het toestel door verkeerde reiniging!

- ▶ Niet direct met water bespuiten of begieten.
- ▶ Geen heet water, schuurpoeder of krachtig oplosmiddel gebruiken.

- ▶ Regelaar voor de reiniging met een zachte doek afvegen.
- ▶ Reiniging en onderhoud van de binnen- en buitenunit alleen door een erkend installateur laten uitvoeren.

4.3 Luchtfilter reinigen

OPMERKING

Het luchtfilter kan in direct zonlicht vervormen.

- ▶ Luchtfilter niet aan direct zonlicht blootstellen.

De luchtfilters om de 2 weken controleren en indien nodig reinigen. Altijd reinigen voor en na langdurige buitenbedrijfstelling.

- ▶ Binnenunit uitschakelen.
- ▶ Het luchtfilter uittrekken (→ afb. 8).
- ▶ Het luchtfilter met warm water en een mild reinigingsmiddel uitwassen en in de schaduw drogen.

4.4 Buitenbedrijfstelling voor langere tijd en herinbedrijfname

4.4.1 Onderhoud voor langere buitenbedrijfstelling:

- ▶ Luchtfilter van binnenunit reinigen.
- ▶ Ventilator van de binnenunit circa 24 uur in ventilatorbedrijf laten draaien, zodat het toestel intern droogt.
- ▶ Binnenunit uitschakelen en van de voedingsspanning loskoppelen.
- ▶ Toestellen tegen stof beschermen.
- ▶ Buitenunit met regelmatige tussenpozen controleren. Neem in geval van storing contact op met de servicedienst of een geautoriseerde servicetechnicus.

4.4.2 Onderhoud na langere stilstandtijden

- ▶ Luchtinlaatrooster met een schone, droge doek afvegen, zodat de binnenunit geen stof uitblaast.
- ▶ Waarborg, dat de luchtinlaat en de luchtuitlaat vrij en nog goed gepositioneerd zijn.
- ▶ Alle kabels controleren en de voedingsspanning herstellen.
- ▶ Eventueel waarborgen, dat het luchtfilter is ingebouwd.

5 Opbergen verhelpen

5.1 Storingen met weergave (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Wanneer tijdens bedrijf een storing optreedt, knipperen de leds gedurende een langere periode of het display toont een storingscode (bijvoorbeeld EH 02).

Wanneer een storing langer dan 10 minuten optreedt:

- ▶ Voedingsspanning gedurende korte tijd onderbreken en de binnenunit weer inschakelen.

Wanneer een storing niet kan worden opgelost:

- ▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

5.2 Storingen zonder weergave

Wanneer tijdens bedrijf storingen optreden, die niet kunnen worden opgelost:

- ▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storing en de toestelgegevens doorgeven.

Storing	Mogelijke oorzaak
Vermogen van de binnenunit is te laag.	Temperatuur te hoog of te laag ingesteld.
	Luchtfilter is vervuild en moet worden gereinigd.
	Ongunstige omgevingsomstandigheden aan de binnenunit, bijvoorbeeld vanwege hindernissen voor de luchttoevoeropeningen van de toestellen, vanwege open deuren/ramen in de ruimte of vanwege krachtige warmtebronnen in de ruimte.
	Het geluidsarm bedrijf is geactiveerd en verhindert het gebruik van het volledige vermogen.
Binnenunit schakelt niet in.	De binnenunit heeft een beveiligingsmechanisme tegen overbelasting. Het kan 3 minuten duren voordat opnieuw starten van de binnenunit mogelijk is.
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.
	De timer is ingeschakeld.
Bedrijfsmodus wisselt van koelen of verwarmen naar ventilatorbedrijf.	De binnenunit verandert de bedrijfsmodus, om de bevriezing te voorkomen.
	De ingestelde temperatuur is voorlopig bereikt.
Binnenunit genereert witte nevel.	In vochtige regio's kan een groot temperatuurverschil tussen kamerlucht en geklimatiseerde lucht witte nevel veroorzaken.
Binnenunit en buitenunit genereren witte nevel.	Wanneer na de automatische ontdooiing direct de verwarmingsmodus actief wordt, kan vanwege de verhoogde luchtvochtigheid witte nevel ontstaan.
Binnenunit en buitenunit maken geluid.	Een ruisend geluid in de binnenunit kan optreden, wanneer het luchtstromingsrooster van positie verandert.
	Een zacht sissend geluid tijdens bedrijf is normaal. Het wordt door het stromen van het koudemiddel veroorzaakt.
	Een piepend geluid kan optreden, omdat metalen en kunststof onderdelen van het toestel bij het verwarmen/koelen uitzetten of krimpen.
	De buitenunit maakt tijdens bedrijf diverse andere geluiden, die normaal zijn.
Binnenunit of buitenunit stoot stof uit.	Bij langere perioden buitenbedrijfstelling kan stof in de toestellen zich verzamelen wanneer deze niet worden afgedekt.
Onaangename geur tijdens bedrijf.	Er kan onaangename geur uit de lucht in de toestellen binnendringen en verder worden verspreid.
	Het luchtfilter kan beschimmeld zijn en moet worden gereinigd.
De ventilator van de buitenunit draait niet continu.	Voor een optimaal bedrijf wordt de ventilator verschillend geregeld.
Het bedrijf is onregelmatig of onvoorspelbaar of de binnenunit reageert niet.	Interferenties van mobiele telefoonmasten of externe signaalversterkers kunnen de binnenunit beïnvloeden. ▶ Binnenunit korte tijd van de voedingsspanning losmaken en opnieuw starten.
Luchtgeleidingsplaat of luchtstroomlamel beweegt niet correct.	De luchtgeleidingsplaat of de luchtstroomlamel is met de hand versteld of niet correct gemonteerd. ▶ Binnenunit uitschakelen en controleren, of de onderdelen juist zijn geborgd. ▶ Binnenunit inschakelen.

Tabel 165

6 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakkingen

Wat de verpakking betreft, nemen wij deel aan landspecifieke recyclingsystemen die een optimale recycling waarborgen.
Alle verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden gerecycled.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden. De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen



Dit symbool geeft aan dat het product niet met ander afval mag worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij verzamelpunten voor afvalverwerking en recycling.

Dit symbool geldt in landen waar de voorschriften voor elektronisch en elektrisch afval gelden bijv. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (zoals gewijzigd)". Deze voorschriften bepalen het kader voor de terugname en recycling van gebruikte elektronische toestellen, zoals van toepassing in elk land.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt recycling van elektronisch afval bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten, uw huisvuildienst of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Hier vindt u meer informatie:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

R32-koudemiddel



Het toestel bevat gefluoreerd gas R32 (aardopwarmingsvermogen 675[1)]) mild brandbaar en laag-toxisch (A2L of A2).

De opgenomen hoeveelheid is gespecificeerd op de typeplaat van de buitenunit van de installatie.

Het koudemiddel is gevaarlijk voor het milieu en moet afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

1) gebaseerd op BIJLAGE VI van VERORDENING (EU) NR 573/2024 van het Europees Parlement en Commissie van 7 februari 2024.

7 Informatie inzake gegevensbescherming



Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie en klantgeschiedenisgegevens om productfunctionaliteit te bieden (art. 6 §1.1 (b) AVG), om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 §1.1 (f) AVG), om onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratievragen te vrijwaren (art. 6 §1.1 (f AVG) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 §1.1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractbeheer, betalingsverwerking, programmeren, gegevensbeheer en online diensten kunnen we gegevens opvragen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een adequate gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte. Aanvullende informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming onder: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

U heeft te allen tijd het rechts tot bezwaar tegen het verwerken van uw persoonsgegevens op basis van art. 6 §1.1 (f) AVG om redenen gerelateerd aan uw specifieke situatie of wanneer uw gegevens worden gebruikt voor marketingdoeleinden. Neem contact met ons op via **privacy.ttnl@bosch.com** om uw rechten uit te oefenen. Voor meer informatie, scan de QR-code.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 187
1.1 Objaśnienie symboli ... 187
1.1.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa ... 187
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa ... 187
1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji ... 188

2 Informacje o produkcie ... 188
2.1 Deklaracja zgodności ... 188
2.2 Dane techniczne przewodowego regulatora pokojowego ... 188
2.3 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania ... 188
2.4 Zakres temperatury roboczej ... 188
2.5 Do użytku z klimatyzatorem typu multi split ... 188

3 Obsługa ... 189
3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej ... 189
3.2 Wyświetlacz jednostki wewnętrznej ... 189
3.3 Przegląd przewodowego sterownika pokojowego ... 189
3.4 Przegląd pilota zdalnego sterowania ... 190
3.4.1 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania ... 191
3.5 Ustawianie daty i godziny ... 191
3.6 Ustawianie głównego trybu pracy ... 191
3.7 Ustawianie temperatury w pomieszczeniu ... 192
3.8 Włączanie zegara sterującego ... 192
3.8.1 Czas do włączenia lub wyłączenia ... 192
3.8.2 Czas do włączenia i wyłączenia ... 192
3.8.3 Tygodniowy zegar sterujący 1 ... 192
3.8.4 Tygodniowy zegar sterujący 2 ... 193
3.9 Pozostałe funkcje ... 194
3.9.1 Włączanie/wyłączanie dźwięków przycisków ... 194
3.9.2 Redukcja szumów (Silent Mode) ... 194
3.9.3 Bezprzewodowe funkcje sterowania ... 194
3.9.4 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi ... 194
3.9.5 Szybkie chłodzenie/Szybkie ogrzewanie ... 194
3.9.6 Funkcja Follow me (Follow Me) ... 195
3.9.7 Funkcja resetu filtra ... 195
3.9.8 Funkcja GEAR ... 195
3.9.9 Wskazanie rotacji i rezerwy ... 195

4 Konserwacja ... 196
4.1 Wymiana baterii ... 196
4.2 Czyszczenie ... 196
4.3 Czyszczenie filtra powietrza ... 196
4.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji i ponowne uruchomienie ... 196
4.4.1 Konserwacja przed dłuższym wyłączeniem z eksploatacji: ... 196
4.4.2 Konserwacja po dłuższym wyłączeniu z eksploatacji ... 196

5 Rozwiązywanie problemów ... 197
5.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 197
5.2 Usterki bez wskazania ... 197

6 Ochrona środowiska i utylizacja ... 198

7 Informacja o ochronie danych osobowych ... 198

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

⚠ OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

1.1.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: czynnik chłodniczy R32 stosowany w tym produkcie jest gazem o nieznacznej palności i niskiej toksyczności (A2L).
	Podczas montażu i prac konserwacyjnych nosić rękawice ochronne.
	Konserwacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowaną osobę postępującą zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji napraw.
	W celu obsługi należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Tab. 166

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

⚠ Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkowników instalacji klimatyzacyjnej. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach dotyczących instalacji. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Przed obsługą należy przeczytać instrukcje obsługi wszystkich komponentów instalacji i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.

⚠ Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka wewnętrzna jest przeznaczona do montażu w obudowie z przyłączem do jednostki zewnętrznej i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Jednostka zewnętrzna jest przeznaczona do montażu poza budynkiem z przyłączem do jednej lub kilku jednostek wewnętrznych i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Instalacja klimatyzacyjna jest przeznaczona wyłącznie do użytku komercyjnego/prywatnego w miejscach, gdzie odchylenia temperatury od ustawionej wartości zadanej nie doprowadzą do szkód dla istot żywych lub materiałów. Instalacja klimatyzacyjna nie jest przeznaczona do dokładnego ustawiania i utrzymywania żądanej wilgotności bezwzględnej.

Jakiekolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

W przypadku montażu w miejscach nietypowych (jak np. garaż podziemny, pomieszczenia techniczne, balkon i różne powierzchnie półotwarte):

- ▶ W pierwszej kolejności przestrzegać wymagań co do miejsca instalacji podanych w dokumentacji technicznej.

⚠ Ogólne niebezpieczeństwa ze strony czynnika chłodniczego

- ▶ Niniejsze urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym. Gaz chłodniczy podczas kontaktu z ogniem może powodować powstawanie trujących gazów.
- ▶ Regularnie zlecać uprawnionej firmie instalacyjnej przeprowadzenie przeglądu instalacji i jej konserwację.
- ▶ W przypadku podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego dokładnie przewietrzyć pomieszczenie i zawiadomić autoryzowaną firmę instalacyjną.

⚠ Przebudowa i naprawy

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji instalacji klimatyzacyjnej może spowodować szkody osobowe i/lub szkody materialne.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy instalacyjne.
- ▶ Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w jednostce zewnętrznej, wewnętrznej ani w innych częściach instalacji klimatyzacyjnej.
- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłączyć instalację klimatyzacyjną od zasilania elektrycznego.

⚠ Wskazówki dotyczące obsługi instalacji

Nieprawidłowe zastosowanie instalacji klimatyzacyjnej może mieć negatywny wpływ na zdrowie.

- ▶ Nie wystawiać ciała na długotrwałe, bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- ▶ W przypadku niemowląt, dzieci, osób starszych, obłożnie chorych lub z niepełnosprawnością upewnić się, że temperatura jest odpowiednia dla znajdujących się w pomieszczeniu osób.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie wprowadzać w urządzenie żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować obrażenia ciała.

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może prowadzić do obniżenia wydajności, uszkodzenia urządzenia i powstania szkód osobowych.

- ▶ Nie blokować wlotów i wylotów powietrza.
- ▶ Na czas pracy urządzenia zamykać okna i drzwi.
- ▶ Chronić jednostkę wewnętrzną przed dostaniem się do niej wody.

- ▶ Stelaż montażowy jednostki zewnętrznej regularnie sprawdzać pod kątem zużycia i stabilnego zamocowania.
- ▶ Nie dociążać jednostkami zewnętrznej, np. przedmiotami lub osobami.
- ▶ Kurz, opary i wilgoć w pomieszczeniu zainstalowania jednostki wewnętrznej utrzymywać na minimalnym poziomie.
- ▶ Nie stosować w pobliżu urządzenia żadnych gazów łatwopalnych, np. w spreju.
- ▶ W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości urządzenia klimatyzacyjnego (np. zapach spalenizny, uszkodzony kabel), natychmiast zatrzymać jego eksploatację i odłączyć od zasilania elektrycznego.

⚠ Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

2 Informacje o produkcie

2.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

2.2 Dane techniczne przewodowego regulatora pokojowego

Zasilanie elektryczne	DC 12 V
Dopuszczalna temperatura otoczenia	−5 °C – 43 °C
Dopuszczalna wilgotność względna	40–90%

Tab. 167 Dane techniczne przewodowego regulatora pokojowego

2.3 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Zasilanie elektryczne	2 baterie AAA
Zasięg sygnału	8 m
Dopuszczalna temperatura otoczenia	16… 30 °C

Tab. 168 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

2.4 Zakres temperatury roboczej

	Temperatura w pomieszczeniu	Temperatura zewnętrzna
Chłodzenie	16 … 32 °C	−15… 50 °C
Ogrzewanie	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Osuszanie	10… 32 °C	0… 50 °C

Tab. 169

i

Wbudowane urządzenie ochronne może blokować eksploatację urządzenia w przypadku temperatur poza podanym wyżej zakresem.

i

Jeśli wilgotność powietrza wynosi więcej niż 80 %, wówczas na wylocie powietrza może dochodzić do kondensacji. Aby temu zapobiec, należy maksymalnie otworzyć pionowe żaluzje (pionowe w stosunku do podłoża) i ustawić wysoką moc wentylatora.

2.5 Do użytku z klimatyzatorem typu multi split

Następujące jednostki wewnętrzne można użytkować w systemie z klimatyzatorem typu multi split:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Jednostkę wewnętrzną można użytkować w systemie z klimatyzatorem typu multi split. W takim przypadku zdezaktywowane są następujące funkcje:

- Funkcje oszczędności energii **ECO** i **GEAR**
- samooczyszczanie (I clean)
- tłumienie hałasu (Silent Mode)
- Tryb ręczny
- Wykrywanie wycieku czynnika chłodniczego

Funkcja kontroli wilgotności jest dostępna wyłącznie w nowym modelu LargeSplit.

3 Obsługa

3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej

Legenda do rys. 1:

[1] Wlot powietrza
[2] Elektryczna skrzynka sterownicza
[3] Filtr powietrza
[4] Wylot powietrza

3.2 Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

Legenda do rys. 2:

[1] Tryb ręczny
[2] Wskaźnik stanu pracy
[3] Wskaźnik zegara sterującego
[4] Wskaźnik nagrzewania wstępnego i odszraniania
[5] Kontrolka alarmowa
[6] Odbiornik sygnału na podczerwień
[7] Wskazanie LED

Przyciskiem Tryb ręczny można wybrać tryby pracy w kolejności **Tryb automatyczny**, **Tryb chłodzenia ręczny** i **Wyłączenie**.

Przycisk Tryb ręczny

Tryb pracy	Wskazanie	Wskazanie wyświetlacza
Tryb automatyczny	Wskaźnik stanu pracy świeci się	Tryb chłodzenia i grzania: temperatura zadana Tryb wentylatora: temperatura w pomieszczeniu
Tryb chłodzenia ręczny	Wskaźnik stanu pracy miga	Po 30 minutach chłodzenia wymuszonego przy intensywnej wentylacji system samoczynnie przełącza się w tryb automatyczny. W trakcie chłodzenia wymuszonego pilot zdalnego sterowania jest nieaktywny.
Wyłączenie	Wszystkie wskazania są wył.	Jeśli wyświetlacz zostanie wyłączona to odłącza się jednostka wewnętrzna, a pilot zdalnego sterowania staje się ponownie aktywny.

Tab. 170 Wskazania modułu wyświetlacza

3.3 Przegląd przewodowego sterownika pokojowego

Przyciski na przewodowym sterowniku pokojowym

Legenda do rysunku 3:

[1] Odbiornik pilota zdalnego sterowania na podczerwień
[2] Wyświetlacz na przewodowym sterowniku pokojowym
[3] Przyciski na przewodowym sterowniku pokojowym

Poz.	Przycisk	Funkcja
3		włączania i wyłączania,
		Pozwala ustawić tryb pracy
		Potwierdzenie wyboru
		Powrót
		Ustawienia dni wolnych / opóźnień
		Dostosowanie ustawienia w górę / w dół
		Funkcja wachlowania[1)]
		Ustawienie funkcji
		Ustawienie prędkości obrotowej wentylatora
		Włączanie zegara sterującego
		Kopiowanie/przejmowanie danych

1) Niedostępna dla tej jednostki

Tab. 171 Przyciski na przewodowym sterowniku pokojowym

Wyświetlacz na przewodowym sterowniku pokojowym

Legenda do rysunku 4:

[1] Wskazanie głównych trybów pracy
[2] Wskaźnik temperatury i stanu
[3] Wyświetlanie czasu
[4] Wskaźnik zegara sterującego

Poz.	Symbol	Objaśnienie
1	AUTO	Tryb pracy: tryb automatyczny
	COOL	Tryb pracy: tryb chłodzenia
	DRY	Tryb pracy: tryb osuszania
	HEAT	Tryb pracy: tryb grzania
	AUX.	Tryb pracy: tryb pomocniczy[1)]
	FAN	Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora

Poz.	Symbol	Objaśnienie
2		Prędkość wentylatora Prędkość wentylatora wybrana na wyświetlaczu: LOW: MED: HIGH: AUTO: AUTO
		Infografika: wachlowanie w poziomie[1)]
		Infografika: wachlowanie w pionie[1)]
	SUB	Infografika: jednostka dodatkowa
		Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną jako standard.
		Infografika: blokada przycisków
		Infografika: urządzenie 1/2
		Infografika: Szybkie chłodzenie / Szybkie ogrzewanie jest aktywne
		Infografika: temperatura w pomieszczeniu
		Infografika: rotacja automatyczna jest aktywna
		Infografika: Funkcja Follow me jest aktywna
	°C	Infografika: wskaźnik temperatury
	RH	Wskaźnik wilgotności względnej
		Funkcja sterowania bezprzewodowego jest aktywna
		Funkcja Wind avoid me jest aktywna[1)]
		Funkcja wyłączenia opóźnienia
	ECO	Funkcja ECO jest aktywna
		Funkcja jonizatora[1)]
		Funkcja przypomnienia o filtrze
		Funkcja Sleep (Sen) jest aktywna
	GEAR	Funkcja GEAR jest aktywna
		Wskaźnik braku nawiewu[1)]
		Wskaźnik iClean (aktywne czyszczenie)
		Wskaźnik czujnika obecności człowieka (inteligentne oko)[1)]
		Wskaźnik ogrzewania elektrycznego[1)]
3		Wskaźnik wartości: wskazuje czas
4	ON OFF	Infografika: zegar sterujący wł./wył.
	MO TU WE TH FR SA	Infografika: dni robocze aktywne
	DAY	Infografika: dzień
	WEEK	Infografika: tydzień

1) Ta funkcja nie jest dostępna w jednostkach wewnętrznych typu kanałowego.

Tab. 172 Symbole na wyświetlaczu

3.4 Przegląd pilota zdalnego sterowania

Przyciski na pilocie zdalnego sterowania

→ Rys. 5

Poz.	Przycisk	Funkcja
1		włączania i wyłączania,
		Pozwala ustawić tryb pracy
		Tryb oszczędzania (ECO)
2		Menu
	Ok	Potwierdzenie wyboru
		Włączanie zegara sterującego
		Zwiększanie temperatury
		Obniżanie temperatury

Poz.	Przycisk	Funkcja
3		Prędkość wentylatora
		Kąt otwarcia żaluzji pionowej/poziomej
		Superjonizator[1)]
	Turbo	Tryb szybki
	Silent	Tryb cichy
	Sleep (Sen)	Tryb snu
		Zabezpiecz. przed dziećmi

1) Niedostępne dla tej jednostki.

Tab. 173 Przyciski na pilocie zdalnego sterowania

Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania

→ Rys. 6

Poz.	Symbol	Objaśnienie
1		Tryb pracy: tryb automatyczny
		Tryb pracy: tryb chłodzenia
		Tryb pracy: tryb grzania
		Tryb pracy: tryb osuszania
		Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora
2		Temperatura zadana
		Zegar sterujący wł.
		Zegar sterujący wył.
		Wysyłanie sygnału
		Zabezpiecz. przed dziećmi
		Poziom naładowania baterii
	°C / °F / %RH	Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną, % wilgotności względnej i zegar sterujący.
		Tryb cichy
		Prędkość wentylatora
		Tryb automatyczny wentylatora
		Tryb szybki wentylatora
3		Wachlowanie w pionie—Auto (tylko górna wylotowa siatka ochronna)[1)]
		Wachlowanie w poziomie—Auto (niedostępne dla tej jednostki)[1)]
		Wind avoid me (ochrona przed nawiewem)[1)]
		Superjonizator[1)]
		Tryb snu
		I clean
		Follow me
		Dioda LED wyświetlacza i brzęczyka alarmowego wł./wył.[1)]
		Regulacja mocy
		Tryb oszczędzania (ECO)
		Czujnik obecności (niedostępny w tej jednostce)
		Wskaźnik bezprzewodowego sterowania funkcją
		Żaluzja kasetowa (niedostępna dla tej jednostki)

1) Niedostępne dla tej jednostki.

Tab. 174 Symbole na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania

3.4.1 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania

Zasięg sygnału wynosi 8 m. Obiekty znajdujące się na jego drodze lub stosowanie w tym samym pomieszczeniu niektórych świetlówek może wpływać na transmisję sygnału.

- ▶ Pilot zdalnego sterowania nakierować na okienko odbioru sygnału na urządzeniu i wcisnąć żądany przycisk.
  Urządzenie wyda dźwięk potwierdzający odbiór sygnału.

WSKAZÓWKA

Niezawodne działanie pilota zdalnego sterowania może być trwale zakłócone.

- ▶ Nie wystawiać pilota zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- ▶ Nie pozostawiać pilota zdalnego sterowania w pobliżu ogrzewania.
- ▶ Chronić pilota zdalnego sterowania przed wilgocią i uderzeniami.

3.5 Ustawianie daty i godziny

- ▶ Nacisnąć przycisk zegara sterującego na 2 sekundy.
  Wskaźnik zegara sterującego zacznie migać.
- ▶ Aby ustawić datę, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Wybrany dzień zacznie migać. SU MO TU WE TH FR SA
  Ustawianie daty zostało zakończone, a ustawianie zegara jest gotowe po naciśnięciu przycisku zegara lub przycisku potwierdzenia lub jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.
- ▶ Aby ustawić aktualną godzinę, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Aby regulować aktualną godzinę w odstępach co 1 minutę, nacisnąć przycisk kilkakrotnie.
  Aby regulować aktualną godzinę w sposób ciągły, nacisnąć i przytrzymać przycisk.
- ▶ Nacisnąć przycisk potwierdzenia lub nie naciskać żadnego przycisku w ciągu 10 sekund.
  Ustawianie zostało zakończone.

Aby wybrać format godziny:

- ▶ Aby przełączać wyświetlanie godziny między formatem 12-godzinnym a 24-godzinnym, nacisnąć przycisk zegara i przycisk opóźnienia na 2 sekundy.

3.6 Ustawianie głównego trybu pracy

W zależności od jednostki wewnętrznej i konfiguracji przewodowego sterownika pokojowego nie wszystkie funkcje mogą być dostępne.

Włączanie/wyłączanie jednostki

- ▶ Nacisnąć przycisk Wł./Wył. , aby włączyć lub wyłączyć urządzenie:
  Jednostka uruchamia się w ustawionym trybie pracy lub wyłącza się.
  W celu ochrony jednostki można ją ponownie włączyć dopiero po upływie pewnego czasu.

Ustawienia można wprowadzać także wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Urządzenie zapisuje ustawienia i zachowuje je w przypadku awarii zasilania.

Po awarii zasilania jednostka automatycznie uruchamia się ponownie. Może to prowadzić do sprzecznych odczytów wskazań, które są analizowane automatycznie podczas pracy.

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym jednostka przełącza się automatycznie między trybem grzania, chłodzenia, nawiewu wentylatora i osuszania, w zależności od temperatury zadanej.

- ▶ Naciskać przycisk roboczy , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury.

W trybie automatycznym nie można regulować prędkości wentylatora.

Tryb chłodzenia

- ▶ Naciskać przycisk roboczy , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.

▶ Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury.

Tryb osuszania

▶ Naciskać przycisk roboczy, aż na wyświetlaczu pojawi się .
▶ Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury.

W trybie automatycznym nie można regulować trybu osuszania.

Tryb grzania

▶ Naciskać przycisk roboczy, aż na wyświetlaczu pojawi się .
▶ Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury.
▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.

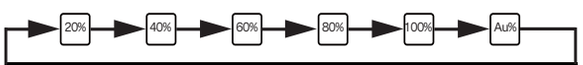
Jeśli temperatura zewnętrzna jest bardzo niska, moc grzewcza instalacji klimatyzacyjnej może być niedostateczna. Zalecamy podłączenie dodatkowych źródeł ciepła.

Tryb nawiewu wentylatora (tylko)

▶ Naciskać przycisk roboczy, aż na wyświetlaczu pojawi się .
▶ Aby ustawić prędkość obrotową wentylatora, naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora. Tryb **AUTO** można wybrać w celu umożliwienia automatycznej regulacji.



(Ten przycisk nie jest dostępny w trybie automatycznym ani w trybie osuszania.



Jeśli urządzenie obsługuje płynną regulację prędkości, nacisnąć przycisk regulacji prędkości wentylatora, aby przełączać między ustawieniami.

▶ Aby włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy klawiatury, nacisnąć jednocześnie przycisk roboczy i na 3 sekundy.

Temperatury nie można regulować ani wyświetlać w trybie nawiewu wentylatora.

3.7 Ustawianie temperatury w pomieszczeniu

▶ Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury w pomieszczeniu.
▶ Nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.
Ustawienie zostanie zastosowane w krótkim czasie.

W trybie nawiewu wentylatora zmiana temperatury jest niemożliwa.

3.8 Włączanie zegara sterującego

WEEK	TYGODNIOWY zegar sterujący	Za pomocą tej funkcji zegara sterującego można ustawić czasy pracy dla każdego dnia tygodnia.
ON OFF DAY	Czas do włączenia	Za pomocą tej funkcji zegara sterującego można ustawić rozpoczęcie pracy urządzenia klimatyzacyjnego. Zegar sterujący uruchamia się i urządzenie klimatyzacyjne zaczyna działać po upływie ustawionego czasu.
ON DAY	Czas do wyłączenia	Za pomocą tej funkcji zegara sterującego można ustawić zatrzymanie pracy urządzenia klimatyzacyjnego. Zegar sterujący uruchamia się i urządzenie klimatyzacyjne przestaje działać po upływie ustawionego czasu.
OFF DAY	Czas do włączenia i wyłączenia	Za pomocą tej funkcji zegara sterującego można ustawić uruchomienie i zatrzymanie pracy urządzenia klimatyzacyjnego. Zegar sterujący uruchamia się i urządzenie klimatyzacyjne zaczyna i przestaje działać po upływie ustawionego czasu.

Tab. 175

Można ustawić „dzień wolny”, aby urządzenie po każdym włączeniu automatycznie uruchamiało się z najnowszymi ustawieniami zegara sterującego, konfigurując parametry dy:1 i dy:2 w trybie inżynieryjnym.

3.8.1 Czas do włączenia lub wyłączenia

▶ Wybrać „ON” lub „OFF”.
– Czas do włączenia: ON DAY
– Czas do wyłączenia: OFF DAY
Przycisk ON lub OFF i wskazanie temperatury migają.
▶ Aby wybrać czas działania zegara sterującego w odstępach co 0,5 godziny, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby aktywować zegar sterujący i zakończyć konfigurację, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.

3.8.2 Czas do włączenia i wyłączenia

▶ Wybrać „On” i „Off”.
Przycisk ON miga, a przycisk OFF zaczyna świecić.
▶ Aby wybrać czas działania zegara sterującego do włączenia w odstępach co 0,5 godziny, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby aktywować czas do włączenia, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.
Przycisk ON zaczyna świecić, a przycisk OFF miga.
▶ Aby wybrać czas działania zegara sterującego do wyłączenia w odstępach co 0,5 godziny, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby aktywować czas do wyłączenia i zakończyć konfigurację, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.

Zegar sterujący nie może być ustawiany przez dodatkowy sterownik przewodowy.

3.8.3 Tygodniowy zegar sterujący 1

Ustawianie tygodniowego zegara sterującego

▶ Aby wybrać **WEEK 1**, naciskać przycisk zegara sterującego ⓒ, aż na wyświetlaczu pojawi się **WEEK 1**.
▶ Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.

Ustawianie dnia tygodnia

▶ Aby wybrać dzień tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.

Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1

▶ Aby ustawić czas do włączenia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.

Ustawianie czasu do wyłączenia dla ustawienia zegara sterującego 1

▶ Aby ustawić czas do wyłączenia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨..
▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.

Dla każdego dnia można zapisać maksymalnie 4 ustawienia zegara sterującego. Warto ustawić TYGODNIOWY ZEGAR STERUJĄCY zgodnie z trybem życia użytkownika.

Aby skonfigurować inne ustawienia zegara sterującego:

- ▶ Powtórzyć procedurę „Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1" i „Ustawianie czasu do wyłączenia dla ustawienia zegara sterującego 1".

Aby ustawić inne dni w danym tygodniu

- ▶ Powtórzyć procedurę „Ustawianie dnia tygodnia" do „Ustawianie czasu do wyłączenia dla ustawienia zegara sterującego 1".

Ustawianie tygodniowego zegara sterującego można cofnąć do poprzedniego kroku, naciskając przycisk Wstecz. Ustawienie czasu do włączenia/wyłączenia można usunąć naciskając przycisk Dzień WOLNY. Obecne ustawienie zostanie przywrócone, a ustawienie tygodniowego zegara sterującego zostanie automatycznie cofnięte, jeśli przez 30 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja.

Działanie tygodniowego zegara sterującego

Aby aktywować działanie tygodniowego zegara sterującego

- ▶ Nacisnąć przycisk zegara sterującego, gdy na wyświetlaczu jest wskazanie **WEEK 1**.

Aby dezaktywować działanie tygodniowego zegara sterującego

- ▶ Naciskać przycisk zegara sterującego, aż **WEEK 1** zniknie z wyświetlacza.

Aby wyłączyć urządzenie klimatyzacyjne podczas działania tygodniowego zegara sterującego

- ▶ Aby wyłączyć tymczasowo, szybko nacisnąć jeden raz przycisk zasilania.
  Urządzenie klimatyzacyjne wyłączy się tymczasowo.
  Włączy się automatycznie zgodnie z czasem do włączenia.
- ▶ Aby wyłączyć całkowicie, przytrzymać przycisk zasilania przez 2 sekundy.
  Urządzenie klimatyzacyjne wyłączy się całkowicie.
  Funkcja zegara sterującego zostanie wyłączona.

Aby ustawić dzień wolny (w święta)

- ▶ Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia.
- ▶ Aby wybrać dzień z tego tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨..
- ▶ Aby ustawić dzień wolny, nacisnąć przycisk dnia wolnego.
- ▶ Aby ustawić dzień wolny dla innych dni, powtórzyć czynności.
- ▶ Aby powrócić do tygodniowego zegara sterującego, nacisnąć przycisk Wstecz.

Ustawienie dnia wolnego wyłącza się automatycznie po upływie wybranego dnia.

Funkcja DELAY

Funkcję opóźnienia można włączyć wyłącznie w tygodniowym zegarze sterującym 1 i tygodniowym zegarze sterującym 2.

- ▶ Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk funkcji.
- ▶ Wybrać funkcję opóźnienia.
- ▶ Nacisnąć przycisk potwierdzenia.
- ▶ Wskazanie „O h", „1 h", „2 h".
- ▶ Aby potwierdzić, odczekać 3 sekundy.
  Po włączeniu funkcji opóźnienia pojawia się symbol.

Kopiowanie ustawień z jednego dnia do innego

Raz zrobioną rezerwację można skopiować do innego dnia tygodnia. Cała rezerwacja z wybranego dnia tygodnia zostanie skopiowana. Skuteczne korzystanie z trybu kopiowania ułatwia dokonywanie rezerwacji.

- ▶ Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia.
- ▶ Aby wybrać dzień do skopiowania, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Nacisnąć przycisk kopiowania.
  Na wyświetlaczu pojawia się napis „CY".
- ▶ Aby wybrać dzień docelowy kopiowania, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk kopiowania.
  Symbol „WE" zacznie szybko migać.
- ▶ Aby skopiować do innych dni, powtórzyć 2 ostatnie kroki.
- ▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia.
- ▶ Aby powrócić do tygodniowego zegara sterującego, nacisnąć przycisk Wstecz.

3.8.4 Tygodniowy zegar sterujący 2

Ustawianie tygodniowego zegara sterującego

- ▶ Aby wybrać **WEEK 2**, naciskać przycisk **TIMER** aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **WEEK 2**.
- ▶ Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

Ustawianie dnia tygodnia

- ▶ Aby wybrać dzień tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1

- ▶ Aby wybrać ustawianie czasu, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie czasu, tryb, temperatura i prędkość obrotowa wentylatora.
- ▶ Aby rozpocząć proces ustawiania czasu, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

Na jeden dzień można zaplanować maksymalnie 8 zdarzeń. Różne zdarzenia można zaplanować na ekranie MODE, TEMPERATURE i FAN SPEED.

Ustawianie czasu

- ▶ Aby ustawić czas, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

Ustawienie trybu pracy

- ▶ Aby ustawić tryb pracy, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

Ustawianie temperatury w pomieszczeniu

To ustawienie jest niedostępne w trybach FAN i OFF.

- ▶ Aby ustawić temperaturę w pomieszczeniu, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

Ustawienie prędkości obrotowej wentylatora

To ustawienie jest niedostępne w trybach AUTO, DRY i OFF.

- ▶ Aby ustawić prędkość wentylatora, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.

▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.

Aby ustawić różne zaplanowane zdarzenia

▶ Powtórzyć procedurę „Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1" i „Ustawianie prędkości obrotowej wentylatora".

Aby ustawić dodatkowe dni w okresie tygodniowym

▶ Powtórzyć procedurę „Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1" do „Aby ustawić różne zaplanowane zdarzenia".

Ustawianie tygodniowego zegara sterującego można cofnąć do poprzedniego kroku, naciskając przycisk Wstecz ⮌. Aktualne ustawienie zostanie przywrócone. Sterownik nie zapisze ustawień tygodniowego zegara sterującego, jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja.

Działanie tygodniowego zegara sterującego

Aby rozpocząć działanie tygodniowego zegara sterującego

▶ Naciskać przycisk **TIMER** aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **WEEK 2**.
Zegar sterujący uruchomi się automatycznie.

Aby anulować działanie tygodniowego zegara sterującego

▶ Aby anulować tryb zegara sterującego, przytrzymać przycisk zasilania ⏻ przez 2 sekundy.

-lub-

▶ Aby anulować tryb zegara sterującego, zmienić tryb zegara sterującego za pomocą przycisku zegara sterującego ⏲.

Aby ustawić dzień wolny (w święta)

▶ Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.
▶ Aby wybrać dzień z tego tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨..
▶ Aby ustawić dzień wolny, nacisnąć przycisk dnia wolnego 🗑.
▶ Aby ustawić dzień wolny dla innych dni, powtórzyć czynności.
▶ Aby powrócić do tygodniowego zegara sterującego, nacisnąć przycisk Wstecz ⮌.

Ustawienie dnia wolnego wyłącza się automatycznie po upływie wybranego dnia.

Kopiowanie ustawień z jednego dnia do innego

Raz zaplanowane zdarzenie można skopiować do innego dnia tygodnia. Zaplanowane zdarzenia z wybranego dnia tygodnia zostaną skopiowane. Skuteczne korzystanie z trybu kopiowania ułatwia dokonywanie rezerwacji.

▶ Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.
▶ Aby wybrać dzień do skopiowania, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Nacisnąć przycisk Wstecz ⮌.
Na wyświetlaczu pojawi się napis „CY".
▶ Aby wybrać dzień docelowy kopiowania, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk Wstecz ⮌.
Symbol „WE" zacznie szybko migać.
▶ Aby skopiować do innych dni, powtórzyć 2 ostatnie kroki.
▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.
▶ Aby powrócić do tygodniowego zegara sterującego, nacisnąć przycisk Wstecz ⮌.

Usuwanie skali czasu z jednego dnia

▶ Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.
▶ Aby wybrać dzień tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⓥ.
▶ Aby wybrać ustawianie czasu do usunięcia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie czasu, tryb, temperatura i prędkość obrotowa wentylatora.
▶ Aby usunąć ustawienie czasu, tryb, temperaturę i prędkość obrotową wentylatora, nacisnąć przycisk dnia wolnego 🗑.

3.9 Pozostałe funkcje

3.9.1 Włączanie/wyłączanie dźwięków przycisków

Aby włączyć lub wyłączyć dźwięki przycisków przewodowego regulatora pokojowego:

▶ Nacisnąć przyciski ⟋ i **FUNC.** i przytrzymać przez ok. trzy sekundy.

3.9.2 Redukcja szumów (Silent Mode)

Ta funkcja redukuje odgłosy jednostki wewnętrznej i zewnętrznej podczas eksploatacji. Jest zalecana zwłaszcza wtedy, gdy w nocy trzeba pamiętać o niezakłócaniu spokoju sąsiadów.

▶ Podczas pracy przycisk 🌀 przytrzymać wciśnięty przez 2 s.

Zakończenie funkcji:

▶ Ponownie wcisnąć przycisk 🌀 na 2 s.

-lub-

▶ Wcisnąć przycisk ⏻, przycisk **Mode**, przycisk **Turbo** lub przycisk **Clean**.

W cichym trybie pracy jednostki zewnętrznej ze względu na niską częstotliwość sprężarki moc chłodzenia/grzewcza mogą nie zostać osiągnięte.

3.9.3 Bezprzewodowe funkcje sterowania

Ta funkcja służy do nawiązywania połączenia za pomocą WLAN.

W celu nawiązania połączenia za pomocą WLAN wymagane jest zamontowanie bramy sieciowej IP (osprzęt dodatkowy opcjonalny).

WSKAZÓWKA

Do instalacji typu TWIN wystarczy brama sieciowa IP dla jednostki głównej. Do jednostki podrzędnej nie stosuje się bramy sieciowej.

3.9.4 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi

Aby włączyć funkcję zabezpieczenia przed dziećmi i zablokować wszystkie przyciski sterownika przewodowego:

▶ Nacisnąć przyciski ∧ i ∨ na 3 sekundy.
Po włączeniu funkcji zabezpieczenia przed dziećmi pojawia się symbol 🔒.

Po włączeniu zabezpieczenia przed dziećmi przycisk służący do obsługi i odbioru sygnału z pilota zdalnego sterowania również zostaje zablokowany.

W celu zdezaktywowania funkcji zabezpieczenia przed dziećmi:

▶ Nacisnąć przyciski ∧ i ∨ na 3 sekundy.

3.9.5 Szybkie chłodzenie/Szybkie ogrzewanie

W celu uruchomienia funkcji Turbo:

▶ Włączyć tryb COOL/HEAT.
▶ Nacisnąć przycisk funkcji ⊞.
Po włączeniu funkcji Turbo pojawia się symbol 🔥.

W celu wyłączenia funkcji Turbo:

▶ Włączyć tryb COOL/HEAT.

▶ Nacisnąć przycisk funkcji.

3.9.6 Funkcja Follow me (Follow Me)

▶ Aby wybrać, czy temperatura w pomieszczeniu ma być mierzona przez jednostkę wewnętrzną, czy przez sterownik przewodowy, nacisnąć przycisk funkcji.
Gdy temperatura w pomieszczeniu jest mierzona przez sterownik przewodowy, wyświetlany jest symbol.
▶ Nacisnąć przycisk funkcji.
▶ Wybrać ikonę.
Ikona miga.
▶ Aby włączyć lub wyłączyć funkcję Follow me, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

3.9.7 Funkcja resetu filtra

Po przesłaniu przez jednostkę wewnętrzną informacji o czasie użytkowania filtra sterownika przewodowego zapala się ikona przypomnienia o filtrze.

▶ Aby wybrać ikonę monitu o czyszczenie filtra, nacisnąć przycisk funkcji.
▶ Aby zresetować czas kontroli filtra, nacisnąć przycisk potwierdzenia.
Ikona przypomnienia o filtrze zniknie.

3.9.8 Funkcja GEAR

Jeśli wysyłający sygnał sterownik przewodowy jednostki wewnętrznej posiada funkcję GEAR:

▶ Włączyć tryb chłodzenia przy rozruchu.
▶ Aby wybrać ikonę GEAR, nacisnąć przycisk funkcji.
▶ Aby wejść w tryb sterowania GEAR, nacisnąć przycisk potwierdzenia.
Zostanie wyświetlony aktualny stan GEAR.
▶ Aby ustawić stan GEAR, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
Po 5 sekundach wyświetlana jest temperatura zadana.
▶ Aby wyregulować temperaturę, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Wyłączyć, przełączyć tryb lub włączyć tryb Sen, tryb ECO, tryb intensywny lub funkcję samooczyszczania, aby wyłączyć funkcję GEAR.

3.9.9 Wskazanie rotacji i rezerwy

Funkcję rotacji można włączyć tylko wtedy, gdy do jednego przewodowego sterownika pokojowego podłączone są dwie jednostki wewnętrzne (instalacja bliźniacza). Funkcja rotacji powoduje naprzemienne włączanie i wyłączanie jednostek wewnętrznych.

▶ Naciskać przycisk funkcji aż do pojawienia się symbolu.
▶ Aby włączyć lub wyłączyć funkcję rotacji, nacisnąć przycisk potwierdzenia.
▶ Aby ustawić czas rotacji, nacisnąć przycisk potwierdzenia.
▶ Aby wybrać czas rotacji, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ (0–99 godzin).
Domyślny czas wynosi 10 godzin.

Ustawienie temperatury współotwarcia przy wysokiej temperaturze:

▶ Aby ustawić najwyższą temperaturę, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
– 26… 32 °C: dostępny zakres temperatur współotwarcia przy wysokiej temperaturze.
– --: funkcja temperatury współotwarcia przy wysokiej temperaturze jest wyłączona.

Gdy temperatura otoczenia wynosi 26–32 °C i obowiązuje ustawiona temperatura współotwarcia przy wysokiej temperaturze:

Gdy czujnik temperatury sterownika przewodowego wykryje, że temperatura w pomieszczeniu jest równa lub wyższa od ustawionej wartości temperatury współotwarcia przy wysokiej temperaturze, oba urządzenia klimatyzacyjne będą pracować w trybie COOL, dopóki temperatura w pomieszczeniu wykryta przez sterownik przewodowy nie spadnie poniżej wartości ustawionej temperatury współotwarcia przy wysokiej temperaturze pomniejszonej o 2 °C. Wtedy jedna jednostka będzie nadal działać zgodnie z ustawioną temperaturą i trybem, a druga zostanie wyłączona.

Jeśli obie jednostki pracują w trybie COOL, temperatura zadana jednostki wewnętrznej zostanie ustawiona na stałą wartość 24 °C.

▶ Aby ustawić najniższą temperaturę, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
– 5… 15 °C: dostępny zakres temperatur współotwarcia przy niskiej temperaturze.
– --: funkcja temperatury współotwarcia przy niskiej temperaturze jest wyłączona.

Gdy temperatura otoczenia wynosi 5 °C–15 °C i obowiązuje ustawiona temperatura współotwarcia przy niskiej temperaturze:

Gdy czujnik temperatury sterownika przewodowego wykryje, że temperatura w pomieszczeniu jest równa lub niższa od ustawionej wartości temperatury współotwarcia przy niskiej temperaturze, oba urządzenia klimatyzacyjne będą pracować w trybie HEAT, dopóki temperatura w pomieszczeniu wykryta przez sterownik przewodowy nie wzrośnie powyżej wartości ustawionej temperatury współotwarcia przy niskiej temperaturze powiększonej o 2 °C. Wtedy jedna jednostka będzie nadal działać zgodnie z ustawioną temperaturą i trybem, a druga zostanie wyłączona.

Jeśli obie jednostki pracują w trybie HEAT, temperatura zadana jednostki wewnętrznej zostanie ustawiona na stałą wartość 24 °C.

▶ Aby wybrać, które urządzenie ma uruchomić się jako pierwsze, wybrać opcję A lub B.
Po włączeniu tej funkcji, o wyznaczonej godzinie, jeśli urządzenie klimatyzacyjne będzie w tym momencie pracowało, automatycznie włączy się inne urządzenie klimatyzacyjne, a bieżące wyłączy się.
▶ Aby natychmiast przełączyć na inne urządzenie klimatyzacyjne, nacisnąć przycisk zasilania.

Ikony A lub B migają, sygnalizując awarię odpowiedniego urządzenia klimatyzacyjnego.

Nastąpi automatyczne przełączenie na inne urządzenie po upływie czasu pracy lub w razie awarii urządzenia.

4 Konserwacja

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i ze strony ruchomych części

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ Niezamieszczone tutaj czynności konserwacyjne zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

4.1 Wymiana baterii

Wymagane są 2 baterie AAA. Nie zaleca się stosowania baterii z możliwością ponownego naładowania.

- ▶ Zdjąć pokrywę schowka na baterie (→ rys. 7).
- ▶ Włożyć nowe baterie i zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- ▶ Ponownie nałożyć pokrywę schowka na baterie.

4.2 Czyszczenie

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!

- ▶ Nie kierować bezpośredniego strumienia wody i nie zalewać wodą.
- ▶ Nie stosować gorącej wody, proszków do czyszczenia ani silnych rozpuszczalników.

- ▶ Wyczyścić regulator, przecierając miękką ściereczką.
- ▶ Przeprowadzenie czyszczenia i konserwacji jednostki wewnętrznej i zewnętrznej zlecać wyłącznie zarejestrowanej firmie specjalistycznej.

4.3 Czyszczenie filtra powietrza

WSKAZÓWKA

Pod wpływem bezpośredniego działania promieniowania słonecznego filtr powietrza może się odkształcać.

- ▶ Nie wystawiać modułu filtra powietrza na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.

Sprawdzać filtry powietrza co 2 tygodnie, a w razie potrzeby czyścić. Przed i po dłuższym okresie wyłączenia z eksploatacji zawsze wyczyścić.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Wyjąć filtry (→ rys. 8).
- ▶ Filtry powietrza opłukać ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego i osuszyć w cieniu.

4.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji i ponowne uruchomienie

4.4.1 Konserwacja przed dłuższym wyłączeniem z eksploatacji:

- ▶ Czyszczenie filtra powietrza w jednostce wewnętrznej.
- ▶ Wentylator jednostki wewnętrznej pozostawić w trybie nawiewu na ok. 24 h, aby wnętrze urządzenia zostało osuszone.
- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i odłączyć od zasilania elektrycznego.
- ▶ Chronić baterie przed kurzem.
- ▶ Sprawdzać jednostkę zewnętrzną w regularnych odstępach czasu. W razie usterki skontaktować się z serwisem technicznym lub autoryzowanym serwisantem.

4.4.2 Konserwacja po dłuższym wyłączeniu z eksploatacji

- ▶ Wytrzeć kratkę wlotu powietrza czystą, suchą ściereczką, co zapobiegnie wydmuchiwaniu przez jednostkę wewnętrzną cząsteczek kurzu.
- ▶ Upewnić się, że wlot i wylot powietrza nie są zablokowane ani przestawione.
- ▶ Sprawdzić wszystkie kable i podłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ W razie potrzeby upewnić się, że filtr powietrza jest zamontowany.

5 Rozwiązywanie problemów

5.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Jeśli podczas eksploatacji wystąpi usterka, diody LED migają przez dłuższy czas lub na wyświetlaczu zostaje wskazany kod usterki (np. EH 02).

Jeśli usterka występuje dłużej niż 10 min:

- ▶ Na krótko odłączyć zasilanie elektryczne i ponownie włączyć jednostkę wewnętrzną.

Jeżeli nie można usunąć usterki:

- ▶ Zadzwonić do biura obsługi klienta i podać kod usterki oraz dane urządzenia.

5.2 Usterki bez wskazania

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią usterki, których nie zostaną usunięte:

- ▶ Zadzwonić do biura obsługi klienta i opisać usterkę oraz podać dane urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna
Moc jednostki wewnętrznej jest zbyt niska.	Ustawiono zbyt wysoką lub zbyt niską temperaturę.
	Filtr powietrza jest zabrudzony i trzeba go oczyścić.
	Niekorzystne warunki otoczenia wpływające na jednostkę wewnętrzną, np. z powodu zablokowania otworów powietrznych urządzenia, otwartych drzwi/okien lub silnych źródeł ciepła w pomieszczeniu.
	Cicha praca jest włączona i uniemożliwia pracę na pełnej mocy.
Jednostka wewnętrzna nie włącza się.	Jednostka wewnętrzna jest wyposażona w mechanizm ochronny przed przeciążeniem. Może zająć 3 min, aż ponowne uruchomienie jednostki wewnętrznej będzie możliwe.
	Baterie pilota zdalnego sterowania są wyczerpane.
	Zegar sterujący jest włączony.
Tryb pracy zmienia się z chłodzenia na grzanie w trybie nawiewu wentylatora.	Jednostka wewnętrzna zmienia tryb pracy w celu zapobiegania tworzenia się oblodzenia.
	Ustawiona temperatura została tymczasowo osiągnięta.
Jednostka wewnętrzna generuje białą mgiełkę.	W rejonach o dużej wilgotności powietrza znaczne różnice temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym mogą powodować tworzenie się białej mgiełki.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują białą mgiełkę.	Jeśli po automatycznym odmrażaniu włączony jest bezpośrednio tryb grzania, wówczas ze względu na zwiększoną wilgotność powietrza może tworzyć się biała mgiełka.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują odgłosy.	Odgłos szumienia w jednostce wewnętrznej może powstawać, jeśli kratka przepływu powietrza wraca do swojego położenia.
	Cichy szum podczas pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest powodowany przepływem czynnika chłodniczego.
	Odgłos skrzypienia może wystąpić ze względu na rozszerzanie i kurczenie się elementów metalowych i plastikowych urządzenia podczas grzania/chłodzenia.
	Podczas eksploatacji jednostka zewnętrzna generuje wiele innych odgłosów, które są zjawiskiem normalnym.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna wyrzuca pył.	W przypadku dłuższego wyłączenia z eksploatacji na nieprzykrytych urządzeniach może gromadzić się kurz.
Nieprzyjemny zapach podczas pracy.	Z powietrza do urządzenia mogą dostawać się nieprzyjemne zapachy, które są w urządzeniu dalej przetwarzane.
	Filtr powietrza może być pokryty pleśnią i trzeba go oczyścić.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie pracuje bez przerw.	Dla zapewnienia optymalnej eksploatacji wentylator jest regulowany w różny sposób.
Praca jest nieregularna, nieprzewidywalna lub jednostka wewnętrzna nie reaguje.	Zakłócenia ze strony masztów telekomunikacyjnych lub obcych wzmacniaczy sygnału mogą mieć wpływ na jednostkę wewnętrzną. ▶ Na krótko odłączyć jednostkę wewnętrzną od zasilania elektrycznego i ponownie uruchomić.
Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamela strumienia powietrza porusza się w nieprawidłowy sposób.	Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamele strumienia powietrza została przestawiona ręcznie lub jest nieprawidłowo zamontowana. ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i sprawdzić, czy części są prawidłowo zatrzaśnięte. ▶ Włączyć jednostkę wewnętrzną.

Tab. 176

6 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np. "Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Czynnik chłodniczy R32



Urządzenie zawiera fluorowany gaz R32 (potencjał tworzenia efektu cieplarnianego 675[1)]) niewielki stopień palności i niska toksyczność (A2L lub A2).

Zawartą ilość oznaczono na etykiecie jednostki zewnętrznej.

Czynnik chłodniczy jest szkodliwy dla środowiska i należy go zebrać i zutylizować osobno.

1) W oparciu o ZAŁĄCZNIK VI ROZPORZĄDZENIA Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 573/2024 z dnia 7 lutego 2024 roku.

7 Informacja o ochronie danych osobowych

My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska,** przetwarzamy informacje o produkcie i instalacji, dane techniczne i dane połączenia, dane komunikacyjne, dane rejestracyjne produktu i dane historii klienta w celu zapewnienia funkcjonalności produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu wypełnienia naszych obowiązków w zakresie monitorowania produktu i ze względów bezpieczeństwa produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu ochrony naszych praw w związku z gwarancją i rejestracją produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu analizy sprzedaży naszych produktów oraz dostarczania indywidualnych i związanych z produktem informacji i ofert (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO). Realizację usług takich jak sprzedaż i marketing, zarządzanie umowami, realizacja płatności, programowanie, hosting danych i usługi infolinii możemy zlecać usługodawcom zewnętrznym i/lub firmom powiązanym z Bosch, i możemy im przekazywać dane. W określonych przypadkach, jednak tylko wtedy, gdy zapewniona jest odpowiednia ochrona danych, dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Pozostałe informacje są udostępniane na żądanie. Pełnomocnik ds. ochrony danych jest dostępny pod adresem: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

W oparciu o art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO użytkownik ma prawo do wycofania w dowolnym momencie zgody na przetwarzanie danych osobowych z powodów wynikających ze szczególnej sytuacji lub jeśli przetwarzanie danych odbywa się w celu marketingu bezpośredniego. W celu realizacji swoich praw należy skontaktować się z nami pod adresem **DPO@bosch.com.** Pozostałe informacje są dostępne pod kodem QR.

Índice

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança ... 200
1.1 Explicação dos símbolos ... 200
1.1.1 Informações de segurança ... 200
1.2 Indicações gerais de segurança ... 200
1.3 Notas sobre estas instruções ... 201

2 Informações sobre o produto ... 201
2.1 Declaração de conformidade ... 201
2.2 Dados técnicos do controlador de sala com fios ... 201
2.3 Dados técnicos do comando ... 201
2.4 Gama de temperaturas de serviço ... 201
2.5 Utilização com ar condicionado multi-split ... 201

3 Operação ... 202
3.1 Vista geral da unidade interior ... 202
3.2 Display unidade interior ... 202
3.3 Vista geral dos controladores com fios ... 202
3.4 Visão geral do controlo remoto ... 203
3.4.1 Utilização do comando à distância ... 204
3.5 Ajustar o dia e a hora ... 204
3.6 Definição do modo de funcionamento principal ... 204
3.7 Ajustar a temperatura ambiente ... 205
3.8 Definir o temporizador ... 205
3.8.1 Temporizador ON ou OFF ... 205
3.8.2 Temporizador On e off ... 205
3.8.3 Temporizador semanal 1 ... 205
3.8.4 Temporizador semanal 2 ... 206
3.9 Outras funções ... 207
3.9.1 Ligar/desligar o som das teclas ... 207
3.9.2 Função silêncio (Silent Mode) ... 207
3.9.3 Função de comando sem fios ... 207
3.9.4 Função de bloqueio de segurança para crianças ... 207
3.9.5 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido ... 207
3.9.6 Função de seguimento (Follow Me) ... 208
3.9.7 Função de reposição do filtro ... 208
3.9.8 Função GEAR ... 208
3.9.9 Indicação de Rotação e Reserva ... 208

4 Manutenção ... 209
4.1 Substituir as pilhas ... 209
4.2 Limpeza ... 209
4.3 Limpar o filtro de ar ... 209
4.4 Colocação prolongada fora de serviço e recolocação em funcionamento ... 209
4.4.1 Manutenção antes de uma colocação prolongada fora de serviço: ... 209
4.4.2 Manutenção depois de períodos longos de paragem ... 209

5 Eliminação de falhas ... 209
5.1 Indicação de avarias (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 209
5.2 Avarias sem indicação no display ... 209

6 Proteção ambiental e eliminação ... 211

7 Aviso de Proteção de Dados ... 211

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Indicações de aviso

Nas indicações de aviso, as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

As seguintes palavras de aviso são definidas e podem ser utilizadas no presente documento:

⚠ PERIGO

PERIGO significa que irão ocorrer lesões graves a fatais.

⚠ AVISO

AVISO significa que podem ocorrer lesões graves a fatais.

⚠ CUIDADO

CUIDADO significa que podem ocorrer lesões ligeiras a médias.

INDICAÇÃO

ATENÇÃO significa que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes

As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

1.1.1 Informações de segurança

Símbolo	Significado
	Aviso relativo a substâncias inflamáveis: o refrigerante R32 utilizado neste produto é um gás com inflamabilidade moderada e baixa toxicidade (A2L).
	Utilize luvas de proteção durante a instalação e o trabalho de manutenção.
	A manutenção por um técnico qualificado deverá ser efetuada seguindo as instruções do manual de serviço.
	Para a operação, seguir as instruções do manual do utilizador.

Tab. 177

1.2 Indicações gerais de segurança

⚠ Indicações para grupo-alvo

Este manual de instruções destina-se aos utilizadores do sistema de ar condicionado. As instruções de todos os manuais devem ser respeitadas. A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, lesões corporais e perigo de morte.

- ▶ Leia e guarde as instruções de operação de todos os componentes do sistema antes da operação.
- ▶ Ter em atenção as indicações de segurança e de aviso.

⚠ Utilização conforme as disposições

A unidade interior destina-se à instalação no interior do edifício com ligação a uma unidade exterior e outros componentes do sistema, por ex., regulações.

A unidade exterior destina-se à instalação no exterior do edifício com ligação a uma ou várias unidades interiores e outros componentes do sistema, por ex., regulações.

O sistema de climatização só é adequado para a utilização doméstica/privada, onde as variações de temperatura dos valores nominais ajustados não levem a danos a seres vivos ou materiais. O sistema de climatização não é adequado para ajustar e manter com precisão a humidade do ar absoluta desejada.

Outro tipo de utilização é considerado incorreto. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de um uso inadequado.

Para instalação em locais especiais (garagem subterrânea, salas técnicas, varanda ou qualquer área semiaberta):

- ▶ Considere primeiro os requisitos para o local de instalação na documentação técnica.

⚠ Perigos gerais do refrigerante

- ▶ Este aparelho está carregado com refrigerante. O gás refrigerante pode produzir gases tóxicos quando entra em contacto com o fogo.
- ▶ Faça com que o sistema seja inspecionado e reparado regularmente por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Se houver suspeita de fuga de refrigerante, ventile bem a sala e notifique um especialista autorizado.

⚠ Modificações e reparações

Alterações inadequadas no aparelho de ar condicionado podem causar ferimentos e/ou danos materiais.

- ▶ Os trabalhos apenas podem ser efetuados por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Não faça alterações na unidade exterior, na unidade interior ou noutras partes do ar condicionado.
- ▶ Desconecte o ar condicionado da fonte de alimentação antes de qualquer trabalho de manutenção.

⚠ Instruções para o manuseio do sistema

O uso inadequado do ar condicionado pode afetar a sua saúde.

- ▶ Não exponha o corpo diretamente ao fluxo de ar durante muito tempo.
- ▶ Para bebés, crianças, idosos, pessoas acamadas ou com deficiência, é importante garantir que a temperatura ambiente seja adequada para as pessoas na sala.
- ▶ Nunca insira objetos no dispositivo uma vez que se pode magoar.

O manuseio inadequado do dispositivo pode levar a uma redução no desempenho e até a danos no dispositivo e nas pessoas.

- ▶ Não bloqueie as entradas e saídas de ar dos dispositivos.
- ▶ Feche portas e janelas durante a operação.
- ▶ Proteja a unidade interior contra a entrada de água.
- ▶ Verifique regularmente o suporte de montagem da unidade exterior quanto a desgaste e ajuste.
- ▶ Não coloque peso sobre a unidade exterior, por exemplo, objetos ou pessoas.
- ▶ Mantenha o mínimo de poeira, vapores e humidade no local onde está instalada a unidade interior.
- ▶ Não use gases inflamáveis perto dos dispositivos como por exemplo latas de spray.
- ▶ Se houver algo errado com o ar condicionado (por exemplo, cheiro a queimado, cabo danificado), pare a operação imediatamente e desconecte a fonte de alimentação.

⚠ Segurança de aparelhos com ligação elétrica para utilização doméstica e fins semelhantes

Para evitar perigos devido a aparelhos elétricos são válidas, de acordo com EN 60335-1, as seguintes especificações:

"Esta instalação pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimentos, caso sejam monitorizadas ou tenham recebido instruções acerca de como utilizar a instalação de forma segura e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo operador não podem ser efetuadas por crianças sem monitorização."

"Caso o cabo de ligação à rede seja danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou uma pessoa com qualificação idêntica para evitar perigos."

1.3 Notas sobre estas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

2 Informações sobre o produto

2.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

CE Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas as prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na Internet: www.junkers-bosch.pt.

2.2 Dados técnicos do controlador de sala com fios

Alimentação elétrica	DC 12 V
Temperatura ambiente permitida	−5 °C... 43 °C
Humidade relativa do ar permitida	40...90 %

Tab. 178 Dados técnicos do controlador de sala com fios

2.3 Dados técnicos do comando

Alimentação elétrica	2 AAA baterias
Alcance do sinal	8 m
Temperatura ambiente permitida	16... 30 °C

Tab. 179 Dados técnicos do comando

2.4 Gama de temperaturas de serviço

	Temperatura ambiente	Temperatura exterior
Arrefecimento	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Aquecer	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Desumidificação	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 180

O dispositivo de proteção integrado pode bloquear o funcionamento do aparelho caso as temperaturas estejam fora da gama acima indicada.

Se a humidade do ar for superior a 80 %, pode formar-se condensação na
insuflação de ar. Para evitá-lo, abra ao máximo os defletores verticais (verticalmente ao chão) e ajuste uma potência mais alta do ventilador.

2.5 Utilização com ar condicionado multi-split

As seguintes unidades interiores podem ser utilizadas num sistema com ar condicionado multi-split:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

A unidade interior pode ser utilizada num sistema com ar condicionado multi-split. Neste caso, as seguintes funções são desativadas:

- Funções de poupança de energia **ECO** e **GEAR**
- Autolimpeza (I clean)
- Atenuação do ruído (Silent Mode)
- Operação manual
- Deteção de fuga de refrigerante

A função de humidade apenas é válida para o produto LargeSplit como artigo novo.

3 Operação

3.1 Vista geral da unidade interior

Legenda da fig. 1:

[1] Admissão de ar
[2] Quadro elétrico
[3] Filtro de ar
[4] Evacuação do ar

3.2 Display unidade interior

Legenda da fig. 2:

[1] Operação manual
[2] Indicador de funcionamento
[3] Indicação do temporizador
[4] Indicador de pré-aquecimento e descongelação
[5] Luz de alarme
[6] Recetor de sinais infravermelhos
[7] Indicador LED

Com a tecla para funcionamento manual, os modos de funcionamento podem ser selecionados na sequência de **modo automático**, **modo de arrefecimento manual** e **desativação**.

Tecla de Operação manual

Modo de funcionamento	Indicação	Indicação no visor
Funcionamento automático	O indicador de funcionamento acende	Modo de arrefecimento e aquecimento: temperatura definida Ventilação: temperatura ambiente
Modo arrefecimento manual	O indicador de funcionamento pisca	Após 30 minutos de arrefecimento forçado com ventilação forte, o sistema muda automaticamente para o modo automático. Durante o arrefecimento forçado, o controlo remoto é desativado.
Desligado	Todas as indicações estão desligadas	Quando o display está desligado, a unidade interior desliga-se e o controlo remoto é novamente ativado.

Tab. 181 Indicações do display

3.3 Vista geral dos controladores com fios

Teclas do controlador com fios

Tecla com figura 3:

[1] Recetor para controlo remoto por infravermelhos
[2] Visor do controlador com fios
[3] Teclas do controlador com fios

Pos.	Key	Função
3		Ligar/desligar
		Define o modo de operação
		Confirmar escolha
		Retroceder
		Ajustes de dia de folga/atraso
		Ajustar definição para cima/para baixo
		Função de oscilação[1]
		Definição de função
		Definição da velocidade do ventilador
		Definir o temporizador
		Copiar/adotar dados

1) Não disponível com esta unidade

Tab. 182 Teclas do controlador com fios

Visor do controlador com fios

Tecla com figura 4:

[1] Exibição dos principais modos de funcionamento
[2] Exibição da temperatura e do estado
[3] Exibição da hora
[4] Visor de temporizador

Pos.	Símbolo	Explicação
1	AUTO	Modo de funcionamento: modo automático
	COOL	Modo de funcionamento: modo de arrefecimento
	DRY	Modo de funcionamento: modo de desumidificação
	HEAT	Modo de funcionamento: modo de aquecimento
	AUX.	Modo de funcionamento: modo auxiliar[1]
	FAN	Modo de funcionamento: modo ventilação
2		Velocidade do ventilador Indicação da velocidade do ventilador selecionada: BAIXO: |||| MÉD: |||||| ALTO: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografia: oscilação horizontal[1]
		Infografia: oscilação vertical[1]
	SUB	Infografia: unidade secundária
		Apresentação do valor: indica a temperatura definida como padrão.
		Infografia: bloqueio de teclas
		Infografia: aparelho 1/2
		Infografia: Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido ativo.
		Infografia: temperatura ambiente
		Infografia: a rotação automática está ativa.
		Infografia: Follow me ativo.
	°C	Infografia: indicação da temperatura
	HR	Exibição da humidade relativa
		A função de comando sem fios está ativa
		A função Wind avoid me está ativa[1]
		Função de atraso ao desligar
	ECO	A função ECO está ativa
		Função ionizador[1]
		Função de lembrete do filtro
		A função Noturna está ativa
	GEAR	A função GEAR está ativa
		Display Breezeless[1]
		Exibição iClean (Limpeza ativa)
		Exibição Sensor de pessoas (Intelligent eye)[1]
		Exibição de aquecimento elétrico[1]
3		Exibição de valor: indica a hora
4	ON OFF	Infografia: temporizador On/Off
	SU MO TU WE TH FR SA	Infografia: dias da semana ativos
	DAY	Infografia: dia
	WEEK	Infografia: semana

1) Esta função não está disponível com unidades interiores de condutas.

Tab. 183 Símbolos no visor

3.4 Visão geral do controlo remoto

Teclas no controlo remoto

→ Fig. 5

Pos.	Key	Função
1		Ligar/desligar
		Define o modo de operação
		Guardar modo (ECO)
2		Menu
	Ok	Confirmar escolha
		Definir o temporizador
		Aumentar temperatura
		Reduzir temperatura

Pos.	Key	Função
3		Velocidade do ventilador
		Oscilação vertical/horizontal
		Ionizador super[1)]
	Turbo	Modo turbo
	Silêncio	Modo Silencioso
	Suspensão	Modo noturno
		Bloqueio de segurança para crianças

1) Não disponível para esta unidade.

Tab. 184 Teclas no controlo remoto

Visor do controlo remoto

→ Fig. 6

Pos.	Símbolo	Explicação
1		Modo de funcionamento: modo automático
		Modo de funcionamento: modo de arrefecimento
		Modo de funcionamento: modo de aquecimento
		Modo de funcionamento: modo de desumidificação
		Modo de funcionamento: modo de ventilação
2		Temperatura definida
		Temporizador ligado
		Temporizador desligado
		Envio de sinal
		Bloqueio de segurança para crianças
		Nível de bateria
	°C / °F / %RH	Apresentação do valor: mostra a temperatura nominal, a % de humidade relativa do ar e o temporizador.
		Modo Silencioso
		Velocidade do ventilador
		Modo automático do ventilador
		Modo turbo do ventilador
3		Oscilação vertical - Auto (apenas para grelha de saída de ar superior)[1)]
		Oscilação horizontal - Auto (não disponível para esta unidade)[1)]
		Wind avoid me[1)]
		Ionizador super[1)]
		Modo noturno
		I clean
		Follow me
		Ligar/desligar display LED e campainha de alarme[1)]
		Controlo de potência
		Guardar modo (ECO)
		Sensor humano (não disponível para esta unidade)
		Apresentação da função de comando sem fios
		Lamela de cassete (não disponível para esta unidade)

1) Não disponível para esta unidade.

Tab. 185 Símbolos no visor do controlo remoto

3.4.1 Utilização do comando à distância

O alcance do sinal é de 8 m. Objetos no caminho ou o uso de certas lâmpadas fluorescentes na mesma sala podem afetar a transmissão do sinal.

- Aponte o comando para a janela de receção de sinal do dispositivo e pressione o botão desejado.
  O dispositivo emite um sinal sonoro quando recebe um sinal.

INDICAÇÃO

O funcionamento correto do comando pode ser prejudicado permanentemente.

- Não exponha o comando à luz solar direta.
- Não deixe o comando perto de um aquecedor.
- Proteja o comando contra humidade e choques.

3.5 Ajustar o dia e a hora

- Pressionar a tecla do temporizador durante 2 segundos.
  O display do temporizador piscará.
- Para ajustar a data, presisone a tecla ∧ ou ∨.
  O dia selecionado piscará. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  A definição da data é concluída e a definição do temporizador é preparado após pressionar a tecla do temporizador ou a tecla de confirmação ou se não for pressionada nenhuma tecla durante 10 segundos.
- Para ajustar a hora atual, pressione a tecla ∧ ou ∨.
  Para ajustar a hora atual em incrementos de 1 minuto, pressione repetidamente.
  Para ajustar a hora atual de forma contínua, pressione e mantenha pressionado.
- Pressione a tecla de confirmação ou se não for pressionada nenhuma tecla durante 10 segundos.
  O ajuste está concluído.

Para selecionar a escala temporal:

- Para alternar o display da hora do relógio entre a escala de 12 h e 24 h, pressione a tecla do temporizador e a tecla de atraso durante 2 segundos.

3.6 Definição do modo de funcionamento principal

Dependendo da unidade interior e da configuração do controlador com fios, nem todos os modos de funcionamento podem estar disponíveis.

Ligar/desligar a unidade

- Pressione a tecla ligar/desligar para ligar ou desligar o aparelho:
  A unidade arranca no modo de funcionamento definido ou desliga-se. Para proteger a unidade, esta apenas pode ser ligada novamente após ter passado algum tempo.

As configurações também podem ser realizadas quando a unidade está desligada. A dispositivo guarda as definições e também as mantém em caso de falha de energia.

Após uma falha de energia, a unidade reinicia automaticamente. Isto pode levar a leituras contraditórias nas indicações, as quais são resolvidas automaticamente durante o funcionamento.

Modo automático

No modo automático, a unidade alterna automaticamente entre os modos de aquecimento, arrefecimento, ventilação e desumidificação, consoante a temperatura definida.

- Pressionar a tecla de operação repetidamente até aparecer no display.
- Pressionar as teclas ∧ ou ∨ para definir a temperatura necessária.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada no modo automático.

Modo de arrefecimento

- Pressionar a tecla de operação repetidamente até aparecer no display.
- Pressionar a tecla até ser atingida a velocidade do ar pretendida.

▶ Pressionar as teclas ∧ ou ∨ para definir a temperatura necessária.

Modo de desumidificação

▶ Pressionar a tecla de operação repetidamente até aparecer no display.
▶ Pressionar as teclas ∧ ou ∨ para definir a temperatura necessária.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada no modo de desumidificação.

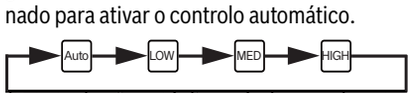
Modo de aquecimento

▶ Pressionar a tecla de operação até aparecer no display.
▶ Pressionar as teclas ∧ ou ∨ para definir a temperatura necessária.
▶ Pressionar a tecla até ser atingida a velocidade do ar pretendida.

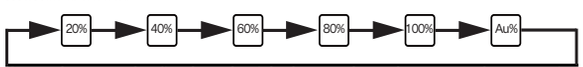
Se a temperatura exterior for muito baixa, a potência de aquecimento do sistema de ar condicionado pode não ser suficiente. Recomendamos a ligação de fontes de calor adicionais.

Modo de (apenas) ventilação

▶ Pressionar a tecla de operação repetidamente até aparecer no display.
▶ Para ajustar a velocidade do ventilador, pressione a tecla até atingir a velocidade do ventilador pretendida. **AUTO** pode ser selecionado para ativar o controlo automático.



(Esta tecla não está disponível no modo automático ou de funcionamento a seco.



Quando a regulação de velocidade contínua é suportada, pressione a tecla da velocidade do ventilador para percorrer as opções.

▶ Para ligar ou desligar o tom do teclado, pressione as teclas de operação e em simultâneo durante 3 segundos.

Não é possível ajustar ou apresentar a temperatura no modo de ventilação.

3.7 Ajustar a temperatura ambiente

▶ Pressione a tecla ∧ ou ∨ para ajustar a temperatura ambiente pretendida.
▶ Pressione a tecla de confirmação ⊘.
A definição é aplicada pouco tempo depois.

A temperatura não pode ser ajustada no Modo ventilação.

3.8 Definir o temporizador

WEEK	Temporizador WEEKLY	Utilize esta função de temporizador para ajustar os tempos de operação para cada dia da semana.
ON OFF DAY	Temporizador On	Utilize esta função de temporizador para iniciar a operação do ar condicionado. O temporizador funciona e a operação do ar condicionado inicia após ter decorrido o tempo.
ON DAY	Temporizador Off	Utilize esta função de temporizador para parar a operação do ar condicionado. O temporizador funciona e a operação do ar condicionado para após ter decorrido o tempo.
OFF DAY	Temporizador On e Off	Utilize esta função de temporizador para iniciar e parar a operação do ar condicionado. O temporizador funciona e a operação do ar condicionado inicia e para após ter decorrido o tempo.

Tab. 186

Pode ajustar "dia de folga" para iniciar automaticamente com os ajustes do temporizador mais recentes sempre que o aparelho for ligado, configurando dy:1 e dy:2 no modo de engenharia.

3.8.1 Temporizador ON ou OFF

▶ Selecione "ON" ou "OFF".
– Temporizador ON: ON DAY
– Temporizador OFF: OFF DAY
A tecla ON ou OFF e a área de indicação da temperatura piscam.
▶ Para selecionar a duração do temporizador em incrementos de 0,5 horas, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para ativar o temporizador e concluir os ajustes, pressione a tecla de confirmação ⊘.

3.8.2 Temporizador On e off

▶ Selecione "On" e "Off".
A tecla ON pisca e a tecla OFF acende.
▶ Para selecionar a duração do temporizador ON em incrementos de 0,5 horas, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para ativar o temporizador ON, pressione a tecla de confirmação ⊘.
A tecla ON acende e a tecla OFF pisca.
▶ Para selecionar a duração do temporizador OFF em incrementos de 0,5 horas, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para ativar o temporizador OFF e concluir os ajustes, pressione a tecla de confirmação ⊘.

O controlador com fios secundário não pode ajustar o temporizador.

3.8.3 Temporizador semanal 1

Ajustar o temporizador SEMANAL

▶ Para selecionar **WEEK 1**, pressione a tecla do temporizador até **WEEK 1** aparecer no display.
▶ Para confirmar, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Ajustar o dia da semana

▶ Para selecionar o dia da semana, pressione a tecla ∧ ou ∨
▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1

▶ Para ajustar a hora do temporizador ON, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Ajustar o temporizador OFF do ajuste do temporizador 1

▶ Para ajustar a hora do temporizador OFF, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Podem ser guardados até 4 ajustes do temporizador para cada dia da semana. É conveniente que o TEMPORIZADOR SEMANAL seja ajustado de acordo com o estilo de vida do utilizador.

Para ajustar diferentes ajustes do temporizador:

- Repita "Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1" e "Ajustar o temporizador OFF do ajuste do temporizador 1".

Para ajustar outros dias numa semana

- Repita "Ajustar o dia da semana" a "Ajustar o temporizador OFF do ajuste do temporizador 1".

O ajuste do temporizador semanal pode regressar ao passo anterior ao pressionar a tecla Voltar. A hora do ajuste do temporizador pode ser eliminada ao pressionar a tecla Day OFF. O ajuste atual será restaurado e o ajuste do temporizador semanal será retirado automaticamente quando não houver qualquer operação durante 30 segundos.

Operação do temporizador SEMANAL

Para ativar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

- Pressione a tecla do temporizador enquanto **WEEK 1** for indicado no display.

Para desativar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

- Pressione a tecla do temporizador até que **WEEK 1** desapareça do display.

Para desligar o ar condicionado durante o TEMPORIZADOR SEMANAL

- Para desligar temporariamente, pressione a tecla de alimentação uma vez e rapidamente.
  O ar condicionado desliga-se temporariamente.
  E o ar condicionado liga-se automaticamente durante o tempo do temporizador On.
- Para desligar completamente, pressione a tecla de alimentação durante 2 segundos.
  O ar condicionado desliga-se completamente.
  A função de temporização é cancelada.

Para ajustar o DIA DE FOLGA (para um feriado)

- Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação.
- Para selecionar o dia desta semana, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- Para ajustar o DIA DE FOLGA, pressione a tecla de dia de folga.
- Para ajustar o DIA DE FOLGA para outros dias, repita os passos.
- Para regressar ao temporizador semanal, pressione a tecla de retrocesso.

O ajuste do DIA DE FOLGA é cancelado automaticamente após o dia ajustado ter passado.

Função DELAY

A função de atraso apenas pode ser ativada no Temporizador semanal 1 e no Temporizador semanal 2.

- Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de função.
- Selecione a função de atraso.
- Pressione a tecla de confirmação.
- Indicação "O h", "1 h", "2 h".
- Para confirmar, aguarde 3 segundos.
  Quando a função de atraso é ativada, aparece a marca.

Copiar o ajuste de um dia para o outro dia

Uma reserva efetuada uma vez pode ser copiada para outro dia da semana. Toda a reserva do dia da semana selecionado será copiada. A utilização eficaz do modo de cópia garante a facilidade de efetuar reservas.

- Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação.
- Para selecionar o dia a partir do qual copiar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- Pressione a tecla de cópia.
  A letra "CY" aparece no display.
- Para selecionar o dia para o qual copiar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- Para confirmar, pressione a tecla de cópia.
  A marca "WE" pisca rapidamente.
- Para copiar para outros dias, repita os últimos 2 passos.
- Para confirmar os ajustes, pressione a tecla de confirmação.
- Para regressar ao temporizador semanal, pressione a tecla de retrocesso.

3.8.4 Temporizador semanal 2

Ajustar o temporizador SEMANAL

- Para selecionar **WEEK 2**, pressione a tecla **TIMER** até **WEEK 2** aparecer no display.
- Para confirmar, pressione a tecla de confirmação.

Ajustar o dia da semana

- Para selecionar o dia da semana, pressione a tecla ∧ ou ∨
- Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação.

Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1

- Para selecionar o tempo de ajuste, pressione a tecla ∧ ou ∨.
  O tempo de ajuste, o modo, a temperatura e a velocidade do ventilador aparecem no display.
- Para entrar no processo de ajuste do tempo, pressione a tecla de confirmação.

Podem ser ajustados até 8 eventos programados num dia. Podem ser programados vários eventos em MODO, TEMPERATURA e velocidades do VENTILADOR.

Definição de tempo

- Para ajustar a hora, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação.

Ajuste do modo de operação

- Para ajustar o modo de operação, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação.

Ajustar a temperatura ambiente

Este ajuste não está disponível nos modos VENTILAÇÃO ou OFF.

- Para ajustar a temperatura ambiente, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação.

Definição da velocidade do ventilador

Este ajuste não está disponível nos modos AUTO, FUNCIONAMENTO A SECO ou OFF.

- Para ajustar a velocidade do ventilador, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação.

Para ajustar diferentes eventos programados

▶ Repita "Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1" e "Ajustar a velocidade do ventilador".

Para ajustar dias adicionais num período de uma semana

▶ Repita "Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1" até "Para ajustar diferentes eventos programados".

O ajuste do temporizador semanal pode regressar ao passo anterior pressionando a tecla de retrocesso ⮌. O ajuste atual é restaurado. O controlador não guardará os ajustes do temporizador semanal se não houver qualquer operação no espaço de 30 segundos.

Operação do temporizador SEMANAL

Para iniciar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

▶ Pressione a tecla **TIMER** até **WEEK 2** ser exibido no display.
O temporizador inicia automaticamente.

Para cancelar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

▶ Para cancelar o modo de temporizador, pressione a tecla de alimentação ⏻ durante 2 segundos.

-ou-

▶ Para cancelar o modo de temporizador, altere o modo de temporizador utilizando a tecla do temporizador 🕒.

Para ajustar o DIA DE FOLGA (para um feriado)

▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação ⓥ.
▶ Para selecionar o dia desta semana, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para ajustar o DIA DE FOLGA, pressione a tecla de dia de folga 🗑.
▶ Para ajustar o DIA DE FOLGA para outros dias, repita os passos.
▶ Para regressar ao temporizador semanal, pressione a tecla de retrocesso ⮌.

O ajuste do DIA DE FOLGA é cancelado automaticamente após o dia ajustado ter passado.

Copiar o ajuste de um dia para o outro dia

Um evento programado efetuado uma vez pode ser copiado para outro dia da semana. Os eventos programados do dia da semana selecionado serão copiados. A utilização eficaz do modo de cópia garante a facilidade de efetuar reservas.

▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação ⓥ.
▶ Para selecionar o dia a partir do qual copiar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Pressione a tecla de retrocesso ⮌.
A letra "CY" é apresentada no display.
▶ Para selecionar o dia para o qual copiar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para confirmar, pressione a tecla de retrocesso ⮌.
A marca "WE" pisca rapidamente.
▶ Para copiar para outros dias, repita os últimos 2 passos.
▶ Para confirmar os ajustes, pressione a tecla de confirmação ⓥ.
▶ Para regressar ao temporizador semanal, pressione a tecla de retrocesso ⮌.

Eliminar a escala temporal num dia

▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação ⓥ.
▶ Para selecionar o dia da semana, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para confirmar, pressione a tecla de confirmação ⓥ.
▶ Para selecionar o tempo de ajuste a eliminar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
O tempo de ajuste, o modo, a temperatura e a velocidade do ventilador aparecem no display.
▶ Para eliminar o tempo de ajuste, o modo, a temperatura e a velocidade do ventilador, pressione a tecla de dia de folga 🗑.

3.9 Outras funções

3.9.1 Ligar/desligar o som das teclas

Para ligar ou desligar o som das teclas do controlador de sala com fios:

▶ Manter os botões ⮌ e **FUNC.** pressionados durante três segundos.

3.9.2 Função silêncio (Silent Mode)

Esta função reduz o ruído da unidade interior e exterior durante a operação. É particularmente vantajoso se tiver que ter em consideração os seus vizinhos à noite.

▶ Pressione o botão 🌀 durante 2 segundos durante a operação.

Concluir função:

▶ Pressione o botão 🌀 novamente durante 2 segundos.

-ou-

▶ Pressione o botão ⏻, botão **Mode**, botão **Turbo** ou botão **Clean** .

Durante a operação silenciosa da unidade exterior, o desempenho de arrefecimento/aquecimento pode não ser alcançado devido à operação de baixa frequência do compressor.

3.9.3 Função de comando sem fios 📶

Esta função é usada para estabelecer uma conexão via WLAN.

É necessário um gateway IP embutido (opcional acessório) para a ligação com WLAN.

INDICAÇÃO

Para a instalação TWIN, um gateway IP é suficiente para a unidade master. Não é necessária nenhuma porta de entrada para a unidade slave.

3.9.4 Função de bloqueio de segurança para crianças

Para ativar a função de bloqueio de segurança para crianças e bloquear todos os botões no controlador com fios:

▶ Pressionar a tecla ∧ e ∨ durante 3 segundos.
Quando a função de bloqueio de segurança para crianças é ativada, aparece a marca 🔒.

Após a ativação do bloqueio de segurança para crianças, o botão para operar e receber o sinal do controlo remoto também é bloqueado.

Para desativar a função de bloqueio de segurança para crianças:

▶ Pressionar a tecla ∧ e ∨ durante 3 segundos.

3.9.5 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido

Para ativar a função turbo:

▶ Ligue o modo ARREFECIMENTO/AQUECIMENTO.
▶ Pressione a tecla de função ⬚.
Quando a função turbo é ativada, aparece a marca 🔥.

Para desativar a função turbo:

▶ Ligue o modo ARREFECIMENTO/AQUECIMENTO.
▶ Pressione a tecla de função ⬚.

3.9.6 Função de seguimento (Follow Me)

- ▶ Para selecionar se a temperatura ambiente é detetada na unidade interior ou no controlador com fios, pressione a tecla de função . Quando a temperatura ambiente é detetada pelo controlador com fios, aparece o símbolo .
- ▶ Pressione a tecla de função .
- ▶ Selecione o ícone .
  O ícone pisca.
- ▶ Para ligar ou desligar a função follow me, pressione a tecla de confirmação .

3.9.7 Função de reposição do filtro

Após a unidade interior enviar ao controlador com fios o tempo de utilização do filtro, o ícone de lembrete do filtro acende.

- ▶ Para selecionar o ícone de aviso de limpeza do filtro, pressione a tecla de função .
- ▶ Para repor o tempo de funcionamento do filtro, pressione a tecla de confirmação .
  O ícone de lembrete do filtro desaparece.

3.9.8 Função GEAR

Quando a unidade interior ligada ao controlador com fios tem a função GEAR:

- ▶ Ligue o modo de arrefecimento de arranque.
- ▶ Para selecionar o ícone GEAR, pressione a tecla de função .
- ▶ Para entrar no modo de controlo GEAR, pressione a tecla de confirmação .
  O estado GEAR atual é exibido no display.
- ▶ Para ajustar o estado GEAR, pressione a tecla ∧ ou ∨.
  Após 5 segundos, a temperatura normal é exibida no display.
- ▶ Para ajustar a temperatura, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Desligue, mude de modo ou ligue as funções noturna, ECO, strong ou autolimpeza para cancelar a função GEAR

3.9.9 Indicação de Rotação e Reserva

A função de Rotação apenas pode ser ativada se estiverem ligadas duas unidades interiores a um regulador ambiente com fios (instalação Twin). A função de Rotação liga ou desliga as unidades interiores alternadamente.

- ▶ Pressione a tecla de função até aparecer o símbolo .
- ▶ Para ligar ou desligar a função de rotação, pressione a tecla de confirmação .
- ▶ Para ajustar o tempo de rotação, pressione a tecla de confirmação .
- ▶ Para selecionar o tempo de rotação, pressione a tecla ∧ ou ∨ (0 - 99 horas).
  O tempo predefinido é de 10 horas.

Ajustar a temperatura de abertura conjunta por alta temperatura:

- ▶ Para ajustar a temperatura máxima, pressione a tecla ∧ ou ∨.
  - 26... 32 °C: a gama de temperaturas disponível para a abertura conjunta por alta temperatura.
  - --: a função de temperatura de abertura conjunta por alta temperatura está desligada.

Quando a temperatura ambiente é de 26~32 °Ce o ajuste da temperatura de abertura conjunta por alta temperatura é válido:

Quando o sensor de temperatura do controlador com fios deteta que a temperatura interior é igual ou superior à temperatura de abertura conjunta por alta temperatura ajustada, ambos os ares condicionados funcionam no modo ARREFECIMENTO até que a temperatura interior detetada pelo controlador com fios seja inferior à temperatura de abertura conjunta por alta temperatura ajustada menos 2 °C. Nesta altura, uma unidade continuará a funcionar de acordo com a temperatura e o modo definidos, enquanto a outra unidade será desligada.

Quando ambas as unidades estão a funcionar no modo ARREFECIMENTO, a temperatura definida da unidade interior será fixada em 24 °C.

- ▶ Para ajustar a temperatura mínima, pressione a tecla ∧ ou ∨.
  - 5... 15 °C: a gama de temperaturas disponível para a abertura conjunta por baixa temperatura.
  - --: a função de temperatura de abertura conjunta por baixa temperatura está desligada.

Quando a temperatura ambiente é de 5 °C- 15 °C e o ajuste da temperatura de abertura conjunta por baixa temperatura é válido:

Quando o sensor de temperatura do controlador com fios deteta que a temperatura interior é igual ou inferior à temperatura de abertura conjunta por baixa temperatura ajustada, ambos os ares condicionados funcionam no modo AQUECIMENTO até que a temperatura interior detetada pelo controlador com fios seja 2 °C superior à temperatura de abertura conjunta por baixa temperatura ajustada. Nesta altura, uma unidade continuará a funcionar de acordo com a temperatura e o modo definidos, enquanto a outra unidade será desligada.

Quando ambas as unidades estão a funcionar no modo AQUECIMENTO, a temperatura definida da unidade interior será fixada em 24 °C.

- ▶ Para ajustar que máquina funcionará primeiro, selecione A ou B. Após esta função ser ligada, desde que o ar condicionado esteja a funcionar na hora ajustada, ligará automaticamente outro ar condicionado e desligará o ar condicionado atual.
- ▶ Para mudar imediatamente para outro ar condicionado, pressione a tecla de alimentação .

Os ícones A ou B piscam para indicar uma anomalia correspondente no ar condicionado.

Muda automaticamente para outra máquina quando o tempo de funcionamento é atingido ou ocorre uma anomalia na máquina.

4 Manutenção

CUIDADO

Risco de choque elétrico ou peças móveis

- ▶ Desconecte a fonte de alimentação antes de todos os trabalhos de manutenção.
- ▶ Somente as etapas de manutenção não listadas aqui são realizadas por uma empresa especializada autorizada.

4.1 Substituir as pilhas

Precisa de 2 pilhas AAA. A utilização de pilhas recarregáveis não é recomendado.

- ▶ Retire a tampa do compartimento das pilhas (→ imagem 7).
- ▶ Coloque pilhas novas e preste atenção à polaridade correta.
- ▶ Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

4.2 Limpeza

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a limpeza inadequada!

- ▶ Não borrife ou derrame água diretamente sobre o dispositivo.
- ▶ Não use água quente, pó de limpeza ou solventes fortes.

- ▶ Limpar regulador com um pano macio.
- ▶ Limpeza e manutenção da unidade interior e da unidade exterior só devem ser realizadas por uma empresa especializada e autorizada.

4.3 Limpar o filtro de ar

INDICAÇÃO

O filtro de ar pode deformar-se sob a luz direta do sol.

- ▶ Não exponha os filtros de ar à luz solar direta.

Verificar os filtros de ar de a cada 2 semanas e limpá-los, se necessário. Sempre limpo antes e depois de uma desativação prolongada.

- ▶ Desligue a unidade interior.
- ▶ Retirar os filtros de ar (→ fig. 8).
- ▶ Lavar os filtros de ar com água morna e detergente neutro e secar à sombra.

4.4 Colocação prolongada fora de serviço e recolocação em funcionamento

4.4.1 Manutenção antes de uma colocação prolongada fora de serviço:

- ▶ Limpar os filtros de ar da unidade interior.
- ▶ Deixar o ventilador da unidade interior a funcionar durante cerca de 24 h no modo de ventilação, de modo a secar o interior do aparelho.
- ▶ Desligue a unidade interior e desconecte-a da fonte de alimentação.
- ▶ Proteja os dispositivos contra poeira.
- ▶ Verificar a unidade exterior em intervalos regulares. Em caso de avaria, contacte o serviço de assistência ao cliente ou um técnico de assistência autorizado.

4.4.2 Manutenção depois de períodos longos de paragem

- ▶ Limpar a grelha de admissão de ar com um pano limpo e seco, de modo que a unidade interior não sopre poeiras para fora.
- ▶ Garantir que a admissão e a insuflação de ar estão livres e desobstruídas.
- ▶ Verificar todos os cabos e estabelecer a alimentação elétrica.
- ▶ Se necessário, certificar-se de que o filtro de ar está instalado.

5 Eliminação de falhas

5.1 Indicação de avarias (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Se ocorrer uma avaria durante a operação, os LEDs irão piscar por um longo período de tempo ou o display exibirá um código de avaria (por exemplo EH 02).

Se ocorrer uma avaria por mais de 10 minutos:

- ▶ Desconecte a alimentação elétrica por um curto período de tempo e ligue a unidade interior novamente.

Caso não seja possível eliminar uma avaria:

- ▶ Ligue para o atendimento ao cliente e forneça o código de avaria e os dados do aparelho.

5.2 Avarias sem indicação no display

Se ocorrerem avaria durante a operação que não podem ser eliminadas:

- ▶ Ligue para o atendimento ao cliente e relate o mau funcionamento e os dados do dispositivo.

Avaria	Causa possível
O desempenho da unidade interior é muito fraco.	Temperatura ajustada muito alta ou muito baixa.
	O filtro de ar está sujo e precisa de ser limpo.
	Influência ambiente desfavorável na unidade interior, por exemplo devido a obstáculos à frente das aberturas de ar dos dispositivos, devido a portas/janelas abertas na sala ou devido a fortes fontes de calor na sala.
	A função silêncio está ativada e impede o uso de toda a potência.
A unidade interior não liga.	A unidade interior possui um mecanismo de proteção contra sobrecarga. Pode levar 3 minutos para reiniciar a unidade interior.
	As pilhas do comando estão gastas.
	O temporizador está ligado.
O modo de funcionamento muda de arrefecimento ou aquecimento para modo de ventilação.	A unidade interior altera o modo de operação para evitar a formação de gelo.
	A temperatura definida foi atingida por enquanto.
A unidade interior cria névoa branca.	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar interior e o ar condicionado pode causar névoa branca.
A unidade interior e exterior criam névoa branca.	Se a operação de aquecimento começar imediatamente após a a descongelação automática, poderá surgir névoa branca devido ao aumento da humidade.
A unidade interior e exterior fazem barulho.	Pode ocorrer um ruído estridente na unidade interior quando o defletor de ar comuta a sua posição.
	Um chiado silencioso durante a operação é normal. É causado pelo fluxo do refrigerante.
	Um som estridente pode ocorrer porque as partes de metal e plástico do dispositivo se expandem ou contraem durante o aquecimento/arrefecimento.
	A unidade exterior faz vários outros ruídos normais durante a operação.
A unidade interior ou exterior emite poeira.	Durante períodos mais longos de desativação, pode acumular poeira nos dispositivos se eles não estiverem cobertos.
Mau cheiro durante a operação.	Maus cheiros do ar podem entrar no dispositivo e espalhar-se.
	O filtro de ar pode estar com mofo e precisa de ser limpo.
O ventilador da unidade exterior não funciona continuamente.	O ventilador é regulado de maneira diferente para uma operação ideal.
A operação é irregular ou imprevisível ou a unidade interior não está a responder.	A interferência de torres de rede móvel ou outros amplificadores de sinal pode afetar a unidade interior. ▶ Desconecte a unidade interior da fonte de alimentação por um curto período de tempo e reinicie.
O defletor de ar ou a lamela da abertura de ventilação não está a mover-se corretamente.	O defletor de ar ou as lamelas da abertura de ventilação foram ajustadas manualmente ou não foram instaladas corretamente. ▶ Desligue a unidade interior e verifique se os componentes estão encaixados corretamente. ▶ Ligue a unidade interior.

Tab. 187

6 Proteção ambiental e eliminação

A proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.
A qualidade dos produtos, a rendibilidade e a proteção do meio ambiente são objectivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidos à risca.
Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem optimizada.
Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.
Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válida para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos electrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos electrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterias

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

Fluido refrigerante R32



O aparelho contém gás fluorado R32 (potencial de aquecimento global 675)[1]de inflamabilidade moderada e baixa toxicidade (A2L ou A2).

A quantidade contida está indicada na etiqueta de identificação da unidade exterior do equipamento.

O refrigerante é perigoso para o ambiente e deve ser recolhido e eliminado separadamente.

1) Com base no Anexo VI do REGULAMENTO (UE) n.º 573/2024 do Parlamento Europeu e do Conselho de 7 de fevereiro de 2024.

7 Aviso de Proteção de Dados

Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea b) do RGPD, para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD). Para fornecer serviços como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados para fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. Serão fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados para: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais com base no 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem utilizados para fins de marketing direto, em qualquer momento. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com.** Para obter mais informações, siga o código QR.

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucțiuni de siguranță ... 213
1.1 Explicarea simbolurilor ... 213
1.1.1 Informații privind siguranța ... 213
1.2 Instrucțiuni generale de siguranță ... 213
1.3 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni ... 214

2 Date despre produs ... 214
2.1 Declarație de conformitate ... 214
2.2 Date tehnice regulator de încălzire conectat cu cablu ... 214
2.3 Date tehnice telecomandă ... 214
2.4 Intervalul de temperaturi de funcționare ... 214
2.5 Utilizare cu aparatul de aer condiționat tip multi-split ... 214

3 Utilizare ... 215
3.1 Privire de ansamblu asupra unității interioare ... 215
3.2 Display-ul unității interioare ... 215
3.3 Prezentare generală regulatoare cu fir pentru încălzire ... 215
3.4 Prezentare generală a telecomenzii ... 216
3.4.1 Utilizarea telecomenzii ... 217
3.5 Setarea zilei și a orei ... 217
3.6 Setarea regimului de funcționare principal ... 217
3.7 Setarea temperaturii încălzirii ... 218
3.8 Setarea temporizatorului ... 218
3.8.1 Temporizator de PORNIRE sau de OPRIRE ... 218
3.8.2 Temporizator de pornire și de oprire ... 218
3.8.3 Temporizator săptămânal 1 ... 218
3.8.4 Temporizator săptămânal 2 ... 219
3.9 Alte funcții ... 220
3.9.1 Activarea/dezactivarea tonului tastelor ... 220
3.9.2 Reducerea zgomotului (Silent Mode) ... 220
3.9.3 Funcție de comandă fără fir ... 220
3.9.4 Funcție de blocare acces copii ... 220
3.9.5 Răcire turbo/Încălzire turbo ... 221
3.9.6 Funcție de urmărire (Follow Me) ... 221
3.9.7 Funcția de resetare a filtrului ... 221
3.9.8 Funcția GEAR ... 221
3.9.9 Indicarea rotației și a funcției de rezervă ... 221

4 Întreținere ... 222
4.1 Înlocuirea bateriilor ... 222
4.2 Curățare ... 222
4.3 Curățarea filtrului de aer ... 222
4.4 Scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată și repunerea în funcțiune ... 222
4.4.1 Lucrări de întreținere înainte de scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată: ... 222
4.4.2 Lucrări de întreținere după întreruperea funcționării pentru perioade mai lungi ... 222

5 Remedierea defecțiunilor ... 223
5.1 Defecțiuni cu afișaj (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 223
5.2 Defecțiuni fără afișaj ... 223

6 Protecția mediului și eliminarea ca deșeu ... 224

7 Notificare privind protecția datelor ... 224

1 Explicarea simbolurilor şi instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:

⚠ PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.

⚠ AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.

⚠ PRECAUȚIE

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale ușoare până la vătămări corporale grave.

ATENȚIE

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante

i

Informațiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

1.1.1 Informații privind siguranța

Simbol	Explicație
	Avertizare cu privire la substanțele inflamabile: agentul frigorific R32 utilizat în acest produs este un gaz cu inflamabilitate ușoară și toxicitate scăzută (A2L).
	Purtați mănuși de protecție în timpul instalării și lucrărilor de întreținere.
	Întreținerea de către o persoană calificată trebuie să fie efectuată respectând următoarele instrucțiuni ale manualului de service.
	Pentru operare urmați instrucțiunile manualului de utilizare.

Tab. 188

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt adresate utilizatorului instalației de aer condiționat. Trebuie respectate indicațiile din toate instrucțiunile relevante pentru instalație. Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

- Citiți instrucțiunile de utilizare alte tuturor componentelor instalației înainte de utilizare și păstrați-le.
- Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.

⚠ Utilizarea conform destinației

Unitatea interioară este adecvată pentru instalarea în interiorul clădirii și conectarea cu o unitate exterioară și alte componente ale sistemului, de ex. regulatoare.

Unitatea exterioară este adecvată pentru instalarea la exteriorul clădirii și conectarea la una sau mai multe unități interioare și alte componente ale sistemului, de ex. regulatoare.

Instalația de aer condiționat este destinată numai uzului comercial/privat, unde abaterile de temperatură de la valorile nominale setate nu duc la vătămări corporale ori daune materiale. Instalația de aer condiționat nu este adecvată pentru setarea și menținerea exactă a nivelului de umiditate absolut dorit.

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Utilizarea neconformă cu destinația și daunele rezultate în urma acesteia nu sunt acoperite de garanție.

Pentru instalarea în locuri speciale (garaje subterane, săli de mașini, balcoane sau spații semi-deschise):

- Respectați în primul rând cerințele privind locul de instalare din documentația tehnică.

⚠ Pericole generale din cauza agentului frigorific

- Acest aparat este umplut cu agent frigorific. Agentul frigorific sub formă de gaz poate forma gaze toxice la contactul cu focul.
- Dispuneți efectuarea periodică a verificărilor și lucrărilor de inspecție și întreținere la instalație de către o firmă de specialitate autorizată.
- Dacă suspectați existența unor scurgeri de agent frigorific, aerisiți temeinic încăperea și notificați o firmă de specialitate autorizată.

⚠ Modificări şi reparații

Modificările necorespunzătoare efectuate asupra instalației de aer condiționat pot provoca vătămarea persoanelor și/sau daune materiale.

- Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- Nu efectuați modificări la nivelul unității exterioare, unității interioare sau al altor piese ale instalației de aer condiționat.
- Înainte de orice lucrări de întreținere, decuplați instalația de aer condiționat de la alimentarea cu energie electrică.

⚠ Indicații privind manipularea instalației

Utilizarea incorectă a instalației de aer condiționat vă poate afecta sănătatea.

- Nu expuneți corpul la acțiunea directă a curentului de aer pentru o perioadă îndelungată.
- Pentru sugari, copii, persoane în vârstă, persoane imobilizate la pat sau persoane cu dizabilități, asigurați-vă că temperatura încăperii este adecvată persoanelor care se află în aceasta.
- Nu introduceți obiecte în aparat, acest lucru poate duce la vătămări.

Manipularea necorespunzătoare a aparatului poate duce la diminuarea puterii sau chiar la deteriorarea aparatului sau vătămarea persoanelor.

- Nu blocați calea de intrare a aerului și calea de ieșire a aerului de la nivelul aparatului.
- Închideți ușile și ferestrele în timpul utilizării.
- Protejați unitatea interioară împotriva pătrunderii apei.
- Verificați cadrul de montaj ale unității exterioare în mod regulat în privința uzurii și fixării corespunzătoare.
- Nu aplicați greutate pe unitatea exterioară, de ex. prin așezarea obiectelor sau persoanelor.
- Mențineți un nivel minim de praf, vapori și umiditate în încăperea de amplasare a unității interioare.
- Nu utilizați gaze inflamabile în apropierea aparatului, de ex. din tuburi de aerosoli.

- Atunci când ceva pare în neregulă la nivelul aparatului de aer condiționat (de ex. miroase a ars, un cablu este defect), încetați imediat utilizarea și decuplați alimentarea cu energie electrică.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic şi similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum şi de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintala redusa, sau cu lipsă de experiență şi de cunoştințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului şi înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.“

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

1.3 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni

Figurile pot fi găsite la sfârşitul acestor instrucțiuni. Textul conține referințe la figuri.

În funcție de model, produsele pot fi diferite de reprezentarea din aceste instrucțiuni.

2 Date despre produs

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

2.2 Date tehnice regulator de încăpere conectat cu cablu

Alimentarea cu tensiune	12 V c.c.
Temperatură ambientală admisă	−5 °C... 43 °C
Umiditate relativă admisă	40...90 %

Tab. 189 Date tehnice regulator de încăpere conectat cu cablu

2.3 Date tehnice telecomandă

Alimentarea cu tensiune	2 baterii AAA
Raza semnalului	8 m
Temperatură ambientală admisă	16... 30 °C

Tab. 190 Date tehnice telecomandă

2.4 Intervalul de temperaturi de funcționare

	Temperatura încăperii	Temperatura exterioară
răcire	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Încălzire	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Dezumidificare	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 191

Dispozitivul de protecție montat poate bloca funcționarea aparatului la temperaturi în afara celor din din intervalul definit mai sus.

În cazul în care umiditatea aerului depășește 80 %, se poate forma condens la nivelul orificiului de evacuare a aerului
. Pentru a evita acest lucru, deschideți cât mai mult posibil clapele de ventilație verticale (vertical față de sol) și setați ventilatorul la treapta cea mai ridicată de putere.

2.5 Utilizare cu aparatul de aer condiționat tip multi-split

Următoarele unități interioare pot fi utilizate într-un sistem cu aparat de aer condiționat tip multi-split:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Unitatea interioară poate fi utilizată într-un sistem cu aparat de aer condiționat tip multi-split. În acest caz, următoarele funcții sunt dezactivate:

- Funcțiile de reducere a consumului de energie **ECO** și **GEAR**
- Curățare automată (I clean)
- Reducerea zgomotului (Silent Mode)
- Regimul manual de funcționare
- Detectarea agentului frigorific scurs

Funcția de umiditate este validă numai pentru produsul LargeSplit ca element nou.

3 Utilizare

3.1 Privire de ansamblu asupra unității interioare

Legendă la Fig. 1:

[1] Admisie aer
[2] Casetă de control electrică
[3] Filtru de aer
[4] Evacuarea aerului

3.2 Display-ul unității interioare

Legendă la Fig. 2:

[1] Regim manual
[2] Indicator de funcționare
[3] Indicator temporizator
[4] Indicator de preîncălzire și dezghețare
[5] Lampa de alarmă
[6] Receptor de semnal infraroșu
[7] Afișaj LED

Cu ajutorul tastei Regim manual pot fi selectate regimurile de funcționare în ordinea **Regim automat de funcționare**, **Regim de răcire manual** și **Deconectare**.

Tasta regim manual

Regim de funcționare	Afişaj	Mesaje afişate pe display
Regim automat de funcționare	Indicatorul de funcționare luminează	Regim de răcire și regim de încălzire: temperatura de referință Regim ventilator: temperatura încăperii
Regim de răcire manual	Indicatorul de funcționare luminează intermitent	După 30 de minute de răcire forțată în cazul unei ventilări puternice, sistemul comută automat la regimul automat de funcționare. În timpul răcirii forțate, telecomanda este dezactivată.
Deconectare	Toate indicatoarele sunt dezactivate	Dacă display-ul este dezactivat, unitatea interioară se oprește, iar telecomanda este activată din nou.

Tab. 192 Indicatoarele unității de afișare

3.3 Prezentare generală regulatoare cu fir pentru încăpere

Tastele regulatorului cu fir pentru încăpere

Legendă la figura 3:

[1] Receptor pentru telecomandă cu infraroșu
[2] Afișajul regulatorului cu fir pentru încăpere
[3] Tastele regulatorului cu fir pentru încăpere

Poz.	Tastă	Funcție
3		Pornire/oprire
		Setați regimul de funcționare
		Confirmare alegere
		Navigare înapoi
		Setări zi liberă/întârziere
		Setare ajustare sus/jos
		Funcție de oscilare[1]
		Setare funcție
		Setare pentru treapta ventilatorului
		Setarea temporizatorului
		Copiere/preluare date

1) Indisponibilă cu această unitate

Tab. 193 Tastele regulatorului cu fir pentru încăpere

Afișajul regulatorului cu fir pentru încăpere

Legendă la figura 4:

[1] Afișarea principalelor regimuri de funcționare
[2] Afișarea temperaturii și a stării
[3] Afișare oră
[4] Afișaj temporizator

Poz.	Simbol	Explicație
1	AUTO	Regim de funcționare: regim automat de funcționare
	COOL	Regim de funcționare: regim de răcire
	DRY	Regim de funcționare: regim de uscare
	HEAT	Regim de funcționare: regim de încălzire
	AUX.	Regim de funcționare: regim auxiliar[1]
	FAN	Regim de funcționare: regim cu ventilator

Poz.	Simbol	Explicație
2		Treaptă ventilator Afișare treaptă ventilator selectată: SCĂZUTĂ: MEDIE: RIDICATĂ: AUTO: AUTO
		Grafic informativ: oscilare orizontală[1]
		Grafic informativ: oscilare verticală[1]
	SUB	Grafic informativ: unitate secundară
		Afișare valoare: indică temperatura de referință ca standard.
		Grafic informativ: blocare taste
	AB	Grafic informativ: aparat 1/2
		Grafic informativ: răcirea turbo/încălzirea turbo este activă.
		Grafic informativ: temperatura încăperii
		Grafic informativ: rotația automată este activă.
		Grafic informativ: urmărire activă.
	°C	Grafic informativ: afișaj pentru temperatură
	RH (umiditate relativă)	Afișaj umiditate relativă
		Funcția de control fără fir este activă
		Funcția de abatere a curentului de aer este activă[1]
		Funcție Întârziere oprită
	ECO	Funcția ECO este activă
		Funcție ionizator[1]
		Funcție memento pentru filtru
		Funcția de regim de noapte este activă
	GEAR	Funcția GEAR este activă
		Afișaj fără briză[1]
		Afișaj iClean (curățare activă)
		Afișaj senzor detecție prezență umană (ochi inteligent)[1]
		Afișaj încălzire electrică[1]
3		Afișare valoare: indică timpul
4	ON OFF	Grafic informativ: pornire/oprire temporizator
	SU MO TU WE TH FR SA	Grafic informativ: activ în zilele lucrătoare
	DAY	Grafic informativ: zi
	WEEK	Grafic informativ: săptămână

1) Această funcție nu este disponibilă cu unitățile interioare cu conductă.

Tab. 194 Simbolurile de la nivelul afișajului

3.4 Prezentare generală a telecomenzii

Taste de pe telecomandă

→ Fig. 5

Poz.	Tastă	Funcție
1		Pornire/oprire
		Setați regimul de funcționare
		Regim de economisire (ECO)

Poz.	Tastă	Funcție
2	☰	Meniu
	Ok	Confirmare alegere
	🕒	Setarea temporizatorului
	∧	Creștere temperatură
	∨	Reducere temperatură
3		Treaptă ventilator
		Oscilare verticală/orizontală
		Super ionizator[1)]
	Turbo	Regim Turbo
	Silent	Regim silențios
	Sleep	Regim de noapte
		Blocare acces copii

1) Indisponibil pentru această unitate.

Tab. 195 Taste de pe telecomandă

Afișajul telecomenzii

→ Fig. 6

Poz.	Simbol	Explicație
1	A	Regim de funcționare: regim automat de funcționare
		Regim de funcționare: regim de răcire
		Regim de funcționare: regim de încălzire
		Regim de funcționare: regim de uscare
		Regim de funcționare: regim cu ventilator
2		Temperatura de referință
	ON	Temporizator pornire
	OFF	Temporizator oprire
		Trimitere semnal
		Blocare acces copii
		Nivel baterie
	°C / °F / %RH	Afișaj valori: afișează temperatura setată, % de umiditate relativă și temporizatorul.
		Regim silențios
		Treaptă ventilator
	A	Regim ventilator automat
		Regim turbo ventilator
3		Oscilare verticală – Auto (doar grilajul superior pentru evacuarea aerului)[1)]
		Oscilare orizontală – Auto (indisponibilă pentru această unitate)[1)]
		Abatere curent de aer[1)]
		Super ionizator[1)]
		Regim de noapte
		I clean
		Funcție de urmărire
		Afișaj LED și pornire/oprire buzzer de alarmă[1)]
		Control putere
		Regim de economisire (ECO)
		Senzor detecție prezență umană (indisponibil pentru această unitate)
		Afișaj al funcției de control fără fir
		Lamelă fantă de ventilație casetă (indisponibilă pentru această unitate)

1) Indisponibil pentru această unitate.

Tab. 196 Simboluri pe afișajul telecomenzii

3.4.1 Utilizarea telecomenzii

Raza semnalului este de 8 m. Transmiterea semnalului poate fi afectată de obiectele care se află în calea semnalului sau de utilizarea în aceeași încăpere a anumitor lămpi fluorescente.

▶ Îndreptați telecomanda către fereastra de recepționare a semnalului a aparatului și apăsați tasta dorită.
Aparatul emite un sunet la recepționarea semnalului.

ATENȚIE

Funcționarea ireproșabilă a telecomenzii poate fi afectată permanent.

▶ Nu expuneți telecomanda la acțiunea directă a razelor soarelui.
▶ Nu lăsați telecomanda în apropierea unui sistem de încălzire.
▶ Protejați telecomanda de umiditate și impacturi.

3.5 Setarea zilei și a orei

▶ Apăsați tasta pentru temporizator 🕒 și mențineți-o apăsată timp de 2 secunde.
Afișajul temporizatorului va lumina intermitent.
▶ Pentru a seta data, apăsați tasta ∧ sau ∨.
Ziua selectată va lumina intermitent.
SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
Setarea datei este finalizată și setarea temporizatorului este pregătită după apăsarea tastei pentru temporizator 🕒 sau a tastei de confirmare ✓ sau dacă nu se apasă nicio tastă timp de 10 secunde.
▶ Pentru a seta ora curentă, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
Pentru a regla ora curentă în pași de 1 minut, apăsați în mod repetat.
Pentru a regla ora curentă în mod continuu, apăsați și mențineți apăsat.
▶ Apăsați tasta de confirmare ✓ sau nu apăsați nicio tastă timp de 10 secunde.
Setarea este efectuată.

Pentru a selecta intervalul de timp:

▶ Pentru a alterna afișajul ceasului între intervalele de 12 h și 24 h, apăsați tasta pentru temporizator 🕒 și tasta de întârziere 🗑 timp de 2 secunde.

3.6 Setarea regimului de funcționare principal

În funcție de unitatea interioară și configurația regulatorului cu fir pentru încăpere, este posibil ca nu toate regimurile de funcționare să fie disponibile.

Pornirea/oprirea unității

▶ Apăsați tasta pornit/oprit ⏻ pentru a porni sau opri aparatul:
Unitatea pornește în regimul de funcționare setat sau se oprește.
Pentru a proteja unitatea, aceasta poate fi repornită doar după un anumit interval de timp.

Setările pot fi efectuate, de asemenea, când aparatul este oprit. Aparatul salvează setările și, de asemenea, le păstrează în cazul unei căderi de tensiune.

După o pierdere a puterii electrice, unitatea repornește automat. Acest lucru poate duce la valori diferite pe afișaje care sunt rezolvate automat în timpul utilizării.

Regimul automat de funcționare

În regimul automat de funcționare, unitatea comută automat între regimul de încălzire, răcire, cu ventilator și de dezumidificare, în funcție de temperatura de referință.

▶ Apăsați tasta de operare ☰ în mod repetat până când pe afișaj apare Ⓐ.
▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura necesară.

Treapta ventilatorului nu poate fi reglată în regimul automat de funcționare.

Regim de răcire

- ▶ Apăsați tasta de operare în mod repetat până când pe afișaj apare .
- ▶ Apăsați tasta până când este atinsă viteza aerului necesară.
- ▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura necesară.

Regim de uscare

- ▶ Apăsați tasta de operare în mod repetat până când pe afișaj apare .
- ▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura necesară.

Treapta ventilatorului nu poate fi reglată în regimul de dezumidificare.

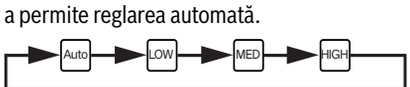
Regim de încălzire

- ▶ Apăsați tasta de operare până când pe afișaj apare .
- ▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura necesară.
- ▶ Apăsați tasta până când este atinsă viteza aerului necesară.

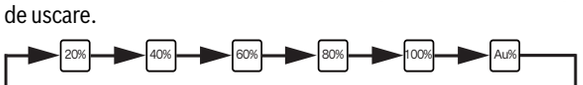
Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, capacitatea de încălzire a sistemului de aer condiționat este posibil să nu fie suficientă. Vă recomandăm să conectați surse de căldură suplimentare.

Regim (doar) ventilator

- ▶ Apăsați tasta de operare în mod repetat până când pe afișaj apare .
- ▶ Pentru a seta treapta ventilatorului, apăsați tasta până când este atinsă treapta ventilatorului necesară. Se poate selecta **AUTO** pentru a permite reglarea automată.



(Această tastă este indisponibilă pentru regimul automat sau regimul de uscare.



Dacă este acceptată reglarea continuă a treptei, apăsați tasta pentru treapta ventilatorului pentru a trece prin opțiunile disponibile.

- ▶ Pentru a porni sau a opri sonorul tastaturii, apăsați tasta de operare și simultan timp de 3 secunde.

Temperatura nu poate fi reglată sau afișată în regimul cu ventilator.

3.7 Setarea temperaturii încăperii

- ▶ Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura dorită a încăperii.
- ▶ Apăsați tasta de confirmare .
  Setarea este aplicată la scurt timp după aceea.

Temperatura nu poate fi ajustată în regimul cu ventilator.

3.8 Setarea temporizatorului

WEEK	Temporizator SĂPTĂMÂNAL	Utilizați această funcție de temporizator pentru a seta timpii de funcționare pentru fiecare zi a săptămânii.
ON OFF DAY	Temporizator de pornire	Utilizați această funcție de temporizator pentru a porni funcționarea aparatului de aer condiționat. Temporizatorul funcționează, iar funcționarea aparatului de aer condiționat pornește după un anumit interval de timp.
ON DAY	Temporizator de oprire	Utilizați această funcție de temporizator pentru a opri funcționarea aparatului de aer condiționat. Temporizatorul funcționează, iar funcționarea aparatului de aer condiționat se oprește după un anumit interval de timp.
OFF DAY	Temporizator de pornire și de oprire	Utilizați această funcție de temporizator pentru a porni și a opri funcționarea aparatului de aer condiționat. Temporizatorul funcționează, iar funcționarea aparatului de aer condiționat pornește și se oprește după un anumit interval de timp.

Tab. 197

Puteți seta "zi liberă" pentru a porni automat cu cele mai recente setări ale temporizatorului de fiecare dată când aparatul este pornit prin configurarea dy:1 (ziua 1) și dy:2 (ziua 2) în regimul de proiectare.

3.8.1 Temporizator de PORNIRE sau de OPRIRE

- ▶ Selectați "PORNIRE" sau "OPRIRE".
  - Temporizator de PORNIRE: ON DAY
  - Temporizator de OPRIRE: OFF DAY

  Tasta ON sau OFF și zona de afișaj pentru temperatură luminează intermitent.
- ▶ Pentru a selecta durata temporizatorului în pași de 0,5 ore, apăsați tasta ∧ sau ∨.
- ▶ Pentru a activa temporizatorul și a finaliza setările, apăsați tasta de confirmare .

3.8.2 Temporizator de pornire și de oprire

- ▶ Selectați "Pornire" și "Oprire".
  Tasta ON luminează intermitent și tasta OFF se aprinde.
- ▶ Pentru a selecta durata temporizatorului pentru Temporizator PORNIT în pași de 0,5 ore, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a activa temporizatorul PORNIT, apăsați tasta de confirmare .
  Tasta ON se aprinde și tasta OFF luminează intermitent.
- ▶ Pentru a selecta durata temporizatorului pentru Temporizator OPRIT în pași de 0,5 ore, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a activa temporizatorul OPRIT și a finaliza setările, apăsați tasta de confirmare .

Regulatorul cu fir secundar nu poate seta temporizatorul.

3.8.3 Temporizator săptămânal 1

Setare temporizator SĂPTĂMÂNAL

- ▶ Pentru a selecta **SĂPTĂMÂNA 1**, apăsați tasta pentru temporizator până când **SĂPTĂMÂNA 1** apare pe afișaj.
- ▶ Pentru a confirma, apăsați tasta de confirmare .

Setarea zilei săptămânii
- ▶ Pentru a selecta ziua săptămânii, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨
- ▶ Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1
- ▶ Pentru a seta ora temporizatorului PORNIT, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setare temporizator OPRIT pentru setare temporizator 1
- ▶ Pentru a seta ora temporizatorului OPRIT, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Pot fi salvate până la 4 setări ale temporizatorului pentru fiecare zi a săptămânii. Este convenabil dacă TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL este setat conform stilului de viață al utilizatorului.

Pentru a seta diferite setări ale temporizatorului:
- ▶ Repetați "Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1" și "Setare temporizator OPRIT pentru setare temporizator 1".

Pentru a seta alte zile dintr-o săptămână
- ▶ Repetați "Setarea zilei săptămânii" la "Setare temporizator OPRIT pentru setare temporizator 1".

Din setarea temporizatorului săptămânal se poate reveni la pasul anterior apăsând tasta de revenire înapoi. Ora setării temporizatorului poate fi ștearsă apăsând tasta pentru Zi LIBERĂ. Setarea curentă va fi restabilită și setarea temporizatorului săptămânal va fi anulată automat dacă nu se efectuează nicio intervenție timp de 30 de secunde.

Utilizarea temporizatorului SĂPTĂMÂNAL

Pentru a activa utilizarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL
- ▶ Apăsați tasta pentru temporizator ◷ în timp ce **SĂPTĂMÂNA 1** este afișată pe afișaj.

Pentru a dezactiva utilizarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL
- ▶ Apăsați tasta pentru temporizator ◷ până când **SĂPTĂMÂNA 1** dispare de pe afișaj.

Pentru a opri aparatul de aer condiționat pe durata TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL
- ▶ Pentru oprire temporară, apăsați tasta de pornire/oprire ⏻ o dată și rapid.
  Aparatul de aer condiționat se oprește temporar.
  Și aparatul de aer condiționat pornește automat în cadrul timpului setat la nivelul temporizatorului Pornit.
- ▶ Pentru oprire completă, apăsați tasta de pornire/oprire ⏻ timp de 2 secunde.
  Aparatul de aer condiționat se oprește complet.
  Funcția de temporizare este anulată.

Pentru a seta ZI LIBERĂ (pentru un concediu)
- ▶ Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Pentru a selecta ziua din această săptămână, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a seta ZIUA LIBERĂ, apăsați tasta pentru zi liberă 🗑.
- ▶ Pentru a seta ZIUA LIBERĂ pentru alte zile, repetați pașii.
- ▶ Pentru a reveni la temporizatorul săptămânal, apăsați tasta de revenire înapoi ⮌.

Setarea ZI LIBERĂ este anulată automat după ce ziua setată a trecut.

Funcția ÎNTÂRZIERE

Funcția de întârziere poate fi activată doar în Temporizatorul săptămânal 1 și Temporizatorul săptămânal 2.

- ▶ Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta funcțională ⊞.
- ▶ Selectați funcția de întârziere 🗑.
- ▶ Apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Se afișează "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Pentru a confirma, așteptați 3 secunde.
  Atunci când este activată funcția de întârziere, apare semnul 👤◷.

Copierea setării de la o anumită zi la o altă zi

O rezervare efectuată o dată poate fi copiată pentru o altă zi a săptămânii. Va fi copiată întreaga rezervare a zilei selectate. Utilizarea eficientă a regimului de copiere facilitează efectuarea rezervărilor.
- ▶ Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Pentru a selecta ziua de la care se va efectua copierea, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Apăsați tasta de copiere ⊞.
  Pe afișaj apar literele "CY".
- ▶ Pentru a selecta ziua pentru care se va efectua copierea, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma, apăsați tasta de copiere ⊞.
  Semnul "WE" luminează intermitent rapid.
- ▶ Pentru a efectua copierea pentru alte zile, repetați ultimii 2 pași.
- ▶ Pentru a confirma setările, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Pentru a reveni la temporizatorul săptămânal, apăsați tasta de revenire înapoi ⮌.

3.8.4 Temporizator săptămânal 2

Setare temporizator SĂPTĂMÂNAL
- ▶ Pentru a selecta **SĂPTĂMÂNA 2**, apăsați tasta **TEMPORIZATOR** până când pe afișaj apare **SĂPTĂMÂNA 2**.
- ▶ Pentru a confirma, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setarea zilei săptămânii
- ▶ Pentru a selecta ziua săptămânii, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨
- ▶ Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1
- ▶ Pentru a selecta ora setării, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
  Ora setată, regimul, temperatura și treapta ventilatorului apar pe afișaj.
- ▶ Pentru a intra în procesul de setare a orei, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Pot fi setate până la 8 evenimente planificate într-o zi. Evenimentele diferite pot fi planificate în fiecare REGIM, TEMPERATURĂ și trepte de VENTILATOR.

Setarea orei
- ▶ Pentru a seta ora, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setarea regimului de funcționare
- ▶ Pentru a seta regimul de funcționare, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setarea temperaturii încăperii

Această setare este indisponibilă în regimurile VENTILATOR sau OPRIT.

- ▶ Pentru a seta temperatura încăperii, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setare pentru treapta ventilatorului

Această setare este indisponibilă în regimurile AUTO, USCAT sau OPRIT.

- ▶ Pentru a seta treapta ventilatorului, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Pentru setarea evenimentelor planificate diferite

- ▶ Repetați "Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1" și "Setare treaptă ventilator".

Pentru a seta zile suplimentare într-un interval de o săptămână

- ▶ Repetați "Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1" la "Pentru setarea evenimentelor planificate diferite".

Din setarea temporizatorului săptămânal se poate reveni la pasul anterior apăsând tasta de revenire înapoi ⮌. Setarea curentă este restabilită. Regulatorul nu va salva setările pentru temporizatorul săptămânal dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 30 de secunde.

Utilizarea temporizatorului SĂPTĂMÂNAL

Pentru a porni utilizarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

- ▶ Apăsați tasta **TEMPORIZATOR** până când pe afișaj apare **SĂPTĂMÂNA 2**.
  Temporizatorul pornește automat.

Pentru a anula utilizarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

- ▶ Pentru a anula regimul de temporizator, apăsați tasta de pornire/oprire ⏻ timp de 2 secunde.

-sau-

- ▶ Pentru a anula regimul de temporizator, modificați regimul de temporizator cu ajutorul tastei pentru temporizator ◷.

Pentru a seta ZI LIBERĂ (pentru un concediu)

- ▶ Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Pentru a selecta ziua din această săptămână, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a seta ZIUA LIBERĂ, apăsați tasta pentru zi liberă 🗑.
- ▶ Pentru a seta ZIUA LIBERĂ pentru alte zile, repetați pașii.
- ▶ Pentru a reveni la temporizatorul săptămânal, apăsați tasta de revenire înapoi ⮌.

Setarea ZI LIBERĂ este anulată automat după ce ziua setată a trecut.

Copierea setării de la o anumită zi la o altă zi

Un eveniment planificat, efectuat o dată, poate fi copiat pentru o altă zi a săptămânii. Evenimentele planificate din ziua săptămânii selectată vor fi copiate. Utilizarea eficientă a regimului de copiere asigură facilitarea procesului de efectuare a rezervărilor.

- ▶ Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Pentru a selecta ziua de la care se va efectua copierea, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Apăsați tasta de revenire înapoi ⮌.
  Pe afișaj sunt afișate literele "CY".
- ▶ Pentru a selecta ziua pentru care se va efectua copierea, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma, apăsați tasta de revenire înapoi ⮌.
  Semnul "WE" luminează intermitent rapid.
- ▶ Pentru a efectua copierea pentru alte zile, repetați ultimii 2 pași.
- ▶ Pentru a confirma setările, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Pentru a reveni la temporizatorul săptămânal, apăsați tasta de revenire înapoi ⮌.

Ștergerea intervalului de timp dintr-o zi

- ▶ Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Pentru a selecta ziua săptămânii, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- ▶ Pentru a confirma, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- ▶ Pentru a selecta ora setării pentru ștergere, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
  Ora setată, regimul, temperatura și treapta ventilatorului apar pe afișaj.
- ▶ Pentru a șterge ora setată, regimul, temperatura și treapta ventilatorului, apăsați tasta pentru zi liberă 🗑.

3.9 Alte funcții

3.9.1 Activarea/dezactivarea tonului tastelor

Pentru activarea sau dezactivarea tonului tastelor regulatorului de încăpere conectat cu cablu:

- ▶ Țineți apăsate tastele ⛶ și **FUNC.** timp de trei secunde.

3.9.2 Reducerea zgomotului (Silent Mode)

Această funcție reduce zgomotul unității interioare și exterioare în timpul utilizării. Această funcție este utilă noaptea, pentru a nu deranja vecinii.

- ▶ În timpul funcționării, apăsați tasta 🌀 timp de 2 secunde.

Oprirea funcției:

- ▶ Apăsați din nou tasta 🌀 timp de 2 secunde.

-sau-

- ▶ Apăsați tasta ⏻, tasta **Mode**, tasta **Turbo** sau tasta **Clean**.

În timpul regimului silențios, este posibil ca unitatea exterioară să nu poată atinge puterea de răcire/încălzire din cauza regimului de funcționare cu frecvență joasă al compresorului.

3.9.3 Funcție de comandă fără fir

Această funcție servește la realizarea conexiunii prin WLAN.

Pentru conexiunea cu WLAN este necesar un portal IP integrat (accesorii opționale).

ATENȚIE

Pentru instalația TWIN este suficient un portal IP pentru unitatea master. Pentru unitatea slave nu este necesar un portal.

3.9.4 Funcție de blocare acces copii

Pentru a activa funcția de blocare a accesului copiilor și a bloca toate butoanele de la regulatorul cu fir:

- ▶ Apăsați tasta ∧ și tasta ∨ timp de 3 secunde.
  Dacă este activată funcția de blocare a accesului copiilor, apare semnul 🔒.

După activarea funcției de blocare a accesului copiilor, butonul de utilizare și recepționare a semnalului de la telecomandă este, de asemenea, blocat.

Pentru a dezactiva funcția de blocare a accesului copiilor:

▶ Apăsați tasta ∧ și tasta ∨ timp de 3 secunde.

3.9.5 Răcire turbo/Încălzire turbo

Pentru a activa funcția turbo:

▶ Porniți regimul de ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE.

▶ Apăsați tasta funcțională .
Atunci când este activată funcția turbo, apare semnul .

Pentru a dezactiva funcția turbo:

▶ Porniți regimul de ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE.

▶ Apăsați tasta funcțională .

3.9.6 Funcție de urmărire (Follow Me)

▶ Pentru a selecta dacă temperatura încăperii este detectată la unitatea interioară sau la regulatorul cu fir, apăsați tasta funcțională .
La detectarea temperaturii încăperii de către regulatorul cu fir, apare simbolul .

▶ Apăsați tasta funcțională .

▶ Selectați pictograma .
Pictograma luminează intermitent.

▶ Pentru a activa sau dezactiva funcția de urmărire, apăsați tasta de confirmare .

3.9.7 Funcția de resetare a filtrului

După ce unitatea interioară transmite către regulatorul cu fir timpul de utilizare al filtrului, pictograma de memento pentru filtru se aprinde.

▶ Pentru a selecta pictograma de solicitare a curățării filtrului, apăsați tasta funcțională .

▶ Pentru a reseta intervalul ecranului de filtrare, apăsați tasta de confirmare .
Pictograma de memento pentru filtru dispare.

3.9.8 Funcția GEAR

Dacă unitatea interioară transmite către regulatorul cu fir faptul că funcția GEAR este activată:

▶ Activați pornirea în regimul de răcire.

▶ Pentru a selecta pictograma GEAR, apăsați tasta funcțională .

▶ Pentru a intra în regimul de reglare GEAR, apăsați tasta de confirmare .
Se afișează starea actuală a funcției GEAR.

▶ Pentru a afișa starea funcției GEAR, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
După 5 secunde, temperatura de referință este afișată.

▶ Pentru a regla temperatura, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.

▶ Opriți, comutați sau porniți regimul de noapte, funcțiile ECO, de creștere a puterii, de curățare automată, pentru a anula funcția GEAR

3.9.9 Indicarea rotației și a funcției de rezervă

Funcția de rotație poate fi activată doar dacă două unități interioare sunt conectate la un singur regulator cu fir pentru încăpere (instalație cu două aparate). Funcția de rotație pornește și oprește unitățile interioare în mod alternativ.

▶ Apăsați tasta funcțională până când apare simbolul .

▶ Pentru a activa sau a dezactiva funcția de rotație, apăsați tasta de confirmare .

▶ Pentru a seta intervalul de rotație, apăsați tasta de confirmare .

▶ Pentru a selecta intervalul de rotație, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨ (0 – 99 ore).
Timpul implicit este de 10 ore.

Setarea temperaturii de pornire simultană la temperaturi ridicate:

▶ Pentru a seta cea mai ridicată temperatură, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- 26... 32 °C: intervalul de temperaturi disponibil pentru pornirea simultană la temperaturi ridicate.
- --: funcția de pornire simultană la temperaturi ridicate este oprită.

Dacă temperatura ambientală este de 26~32 °C și setarea pentru funcția de pornire simultană la temperaturi ridicate este validă:

Dacă senzorul de temperatură al regulatorului cu fir detectează că temperatura interioară este mai mare sau egală cu temperatura setată pentru pornirea simultană la temperaturi ridicate, ambele aparate de aer condiționat vor funcționa în regimul de RĂCIRE până când temperatura interioară detectată de regulatorul cu fir ajunge să fie mai mică decât temperatura setată pentru pornirea simultană la temperaturi ridicate minus 2 °C. În acest moment, o unitate va continua să funcționeze conform temperaturii și regimului de referință, iar cealaltă unitate va fi oprită.

Dacă ambele unități funcționează în regimul de RĂCIRE, temperatura de referință a unității interioare va fi fixată la 24 °C.

▶ Pentru a seta cea mai joasă temperatură, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- 5... 15 °C: intervalul de temperaturi disponibil pentru pornirea simultană la temperaturi scăzute.
- --: funcția de pornire simultană la temperaturi scăzute este oprită.

Dacă temperatura ambientală este de 5 °C- 15 °C și setarea pentru pornirea simultană la temperaturi scăzute este validă:

Dacă senzorul de temperatură al regulatorului cu fir detectează că temperatura interioară este mai mică sau egală cu temperatura setată pentru pornirea simultană la temperaturi scăzute, ambele aparate de aer condiționat vor funcționa în regimul de ÎNCĂLZIRE până când temperatura interioară detectată de regulatorul cu fir ajunge să fie cu 2 °C mai mare decât temperatura setată pentru pornirea simultană la temperaturi scăzute. În acest moment, o unitate va continua să funcționeze conform temperaturii și regimului de referință, iar cealaltă unitate va fi oprită.

Dacă ambele unități funcționează în regimul de ÎNCĂLZIRE, temperatura de referință a unității interioare va fi fixată la 24 °C.

▶ Pentru a seta aparatul care va porni primul, selectați A sau B.
După pornirea acestei funcții, atât timp cât aparatul de aer condiționat funcționează la ora setată, acesta va porni automat un alt aparat de aer condiționat și va opri aparatul de aer condiționat în funcțiune.

▶ Pentru a comuta imediat la un alt aparat de aer condiționat, apăsați tasta de pornire/oprire .

Pictogramele A sau B luminează intermitent pentru a indica nefuncționarea aparatului de aer condiționat corespunzător.

Comutați automat la un alt aparat la expirarea timpului de funcționare sau dacă aparatul nu funcționează.

4 Întreținere

PRECAUȚIE

Pericol de electrocutare sau din cauza pieselor mobile

- Înainte de orice lucrări de întreținere, întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- Pașii de întreținere care nu sunt descriși aici pot fi efectuați doar de către o firmă de specialitate autorizată.

4.1 Înlocuirea bateriilor

Aveți nevoie de 2 baterii AAA. Nu este recomandată utilizarea bateriilor reîncărcabile.

- Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii (→ Fig. 7).
- Introduceți bateriile noi și respectați polaritatea.
- Montați din nou capacul compartimentului pentru baterii.

4.2 Curățare

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza curățării necorespunzătoare!

- Nu stropiți direct cu apă sau nu turnați apă peste aparat.
- Nu utilizați apă fierbinte, praf de curățare sau dizolvanți puternici.

- Ștergeți automatizarea cu o lavetă moale pentru curățare.
- Dispuneți curățarea și întreținerea unității interioare și exterioare numai de către o firmă de specialitate autorizată.

4.3 Curățarea filtrului de aer

ATENȚIE

Filtrul de aer se poate deforma sub acțiunea directă a razelor soarelui.

- Nu expuneți filtrul de aer la acțiunea directă a razelor soarelui.

Verificați filtrul de aer la fiecare 2 săptămâni și dacă este necesar, curățați-l. Curățați întotdeauna înainte și după scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată.

- Opriți unitatea interioară.
- Îndepărtați filtrul de aer (→ Fig. 8).
- Spălați filtrul de aer cu apă caldă și un agent de curățare delicat și lăsați-l să se usuce la umbră.

4.4 Scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată și repunerea în funcțiune

4.4.1 Lucrări de întreținere înainte de scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată:

- Curățarea filtrelor de aer ale unității interioare.
- Lăsați ventilatorul unității interioare să funcționeze în regimul cu ventilator timp de aprox. 24 de ore, pentru ca interiorul aparatului să se usuce.
- Opriți unitatea interioară și decuplați-o de la alimentarea cu energie electrică.
- Protejați aparatul împotriva depunerilor de praf.
- Verificați periodic unitatea externă. În cazul unei defecțiuni, contactați serviciul pentru clienți sau un tehnician de service autorizat.

4.4.2 Lucrări de întreținere după întreruperea funcționării pentru perioade mai lungi

- Ștergeți grilajul de admisie a aerului cu o cârpă curată și urcată, pentru a preveni pătrunderea prafului în unitatea interioară.
- Asigurați-vă că orificiul de admisie și de evacuare a aerului nu sunt obstrucționate sau ascunse.
- Verificați toate cablurile și asigurați alimentarea cu energie electrică.
- Dacă este cazul, asigurați-vă că filtrul de aer este montat.

5 Remedierea defecțiunilor

5.1 Defecțiuni cu afișaj (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Dacă apare o defecțiune în timpul utilizării, LED-urile iluminează intermitent pentru o perioadă îndelungată sau afișajul indică un cod de defecțiune (de ex. EH 02).

Atunci când o defecțiune durează mai mult de 10 minute:

- ▶ Întrerupeți alimentarea cu energie electrică pentru un scurt timp și porniți din nou unitatea interioară.

Dacă nu puteți remedia un deranjament:

- ▶ Contactați serviciul de relații cu clienții și comunicați codul de defecțiune, precum și datele aparatului.

5.2 Defecțiuni fără afișaj

Atunci când apar defecțiuni în timpul utilizării, care nu pot fi remediate:

- ▶ Contactați serviciul de relații cu clienții și comunicați defecțiunea și datele aparatului.

Defecțiune	CAUZĂ POSIBILĂ
Puterea unității interioare este prea mică.	Temperatura este setată la o valoare prea mare sau prea mică.
	Filtrul de aer este murdar și trebuie să fie curățat.
	Influențe negative ale mediului înconjurător asupra unității interioare, de ex. obstacole în dreptul orificiilor de aer ale aparatului, uși/ferestre deschise în încăpere sau surse de căldură puternice în încăpere.
	Regimul de funcționare silențios este activ și împiedică utilizarea întregii puteri.
Unitatea interioară nu pornește.	Unitatea interioară are un mecanism de protecție împotriva suprasarcinii. Poate dura până la 3 minute înainte ca repornirea unității interioare să fie posibilă.
	Bateriile telecomenzii sunt goale.
	Temporizatorul este pornit.
Regimul de funcționare este comutat de la răcire sau încălzire la regimul de ventilație.	Unitatea interioară schimbă regimul de funcționare pentru a evita formarea de gheață.
	Temperatura setată a fost deja atinsă.
Unitatea interioară produce vapori albi.	În regiuni umede, o diferență de temperatură mare între aerul din încăpere și aerul condiționat poate provoca apariția unor vapori albi.
Unitatea interioară și unitatea externă produc vapori albi.	Atunci când regimul de încălzire este activat direct după dezghețarea automată, datorită umidității ridicate a aerului pot fi produși vapori albi.
Unitatea interioară și unitatea externă produc zgomote.	Poate fi auzit un fosnet din unitatea interioară, atunci când grilajul pentru curentul de aer și-a schimbat poziția.
	Un ușor zgomot șuierător în timpul utilizării este normal. Acesta este produs de curgerea agentului frigorific.
	Poate fi produs un scârțâit de piesele din metal și plastic ale aparatului care se extind sau se contractă la încălzire/răcire.
	Unitatea externă emite diverse alte zgomote în timpul utilizării, care sunt normale.
Unitatea interioară sau unitatea externă degajă praf.	În cazul unor perioade lungi de scoatere din funcțiune, dacă aparatul nu este acoperit, se poate acumula praf în acesta.
Miros neplăcut în timpul utilizării.	Mirosurile neplăcute din aer pot pătrunde în aparat și apoi pot fi propagate.
	Filtrul de aer poate fi mucegăit și trebuie curățat.
Ventilatorul unității externe nu funcționează continuu.	Pentru o utilizare optimă, sunt necesare reglări diferite ale ventilatorului.
Aparatul funcționează neregulat sau în mod imprevizibil sau unitatea interioară nu reacționează.	Interferențe din partea turnurilor radio de telefonie mobilă sau amplificatoarelor de semnal externe pot afecta unitatea interioară. ▶ Decuplați unitatea interioară de la alimentarea cu energie electrică pentru o scurtă perioadă de timp și apoi reporniți-o.
Tabla de ghidare a aerului sau lamela pentru fanta de ventilație nu se deplasează corect.	Tabla de ghidare a aerului sau lamelele pentru fante de ventilație au fost deplasate manual sau nu sunt montate corect. ▶ Opriți unitatea interioară și verificați dacă piesele sunt montate corect. ▶ Porniți unitatea interioară.

Tab. 198

6 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate. Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Aparate electrice și electronice vechi



Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca deșeu împreună cu alte deșeuri, ci trebuie transportat la puncte de colectare a deșeurilor în vederea tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țările care au în vigoare directive cu privire la deșeurile electronice, de exemplu "Directiva Uniunii Europene 2012/19/CE privind aparatele electrice și electronice scoase din uz". Aceste prevederi definesc cadrul de reglementare al directivei valabil pentru returnarea și reciclarea aparatelor electronice uzate din fiecare țară.

Aparatele electronice care pot conține substanțe periculoase trebuie să fie reciclate în mod responsabil pentru a putea minimiza daunele posibile la nivelul mediului și pericolele pentru sănătatea oamenilor. În acest scop, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ca deșeu în mod ecologic a aparatelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, compania de eliminare a deșeurilor sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Puteți găsi mai multe informații aici:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateriile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie eliminate prin intermediul sistemelor de colectare locale.

Agent frigorific R32



Aparatul conține gaz fluorurat cu efect de seră R32 (potențial de încălzire globală 675[1)]) inflamabilitate ușoară și toxicitate scăzută (A2L sau A2).

Cantitatea conținută este indicată pe eticheta de identificare a unității externe a aparatului.

Agentul frigorific este periculos pentru mediu și trebuie să fie colectat și eliminat ca deșeu separat.

1) Bazat pe ANEXA VI a DIRECTIVEI (UE) nr. 573/2024 a Parlamentului European și a Consiliului din 7 februarie 2024.

7 Notificare privind protecția datelor

Noi, **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6 §1.1 (b) RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6 §1.1 (f) RGPD), pentru a ne proteja drepturile în ceea ce privește întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6 §1.1 (f) RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6 §1.1 (f) RGPD). Pentru a furniza servicii precum cele de vânzări și marketing, gestionarea contractelor, gestionarea plăților, programare, găzduirea datelor și servicii hotline, putem solicita și transfera date către furnizori de servicii externi și/sau către afiliați Bosch. În unele cazuri, dar numai dacă se asigură protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Informații suplimentare sunt furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Responsabil cu protecția datelor pentru Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în orice moment pe baza art. 6 §1.1 (f) al RGPD din motive legate de situația dumneavoastră specifică sau în cazul în care datele dumneavoastră sunt utilizate în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la **DPO@bosch.com.** Pentru mai multe informații, accesați codul QR.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny 225
1.1 Vysvetlenia symbolov 225
1.1.1 Bezpečnostné informácie 225
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny 225
1.3 Upozornenia k tomuto návodu 226

2 Údaje o výrobku 227
2.1 Vyhlásenie o zhode 227
2.2 Technické údaje káblového regulátora priestorovej teploty 227
2.3 Technické údaje diaľkového ovládania 227
2.4 Rozsah prevádzkovej teploty 227
2.5 Použitie s multi-splitovým klimatizačným zariadením 227

3 Obsluha 228
3.1 Prehľad vnútorná jednotka 228
3.2 Displej vnútornej jednotky 228
3.3 Prehľad káblových izbových regulátorov 228
3.4 Prehľad diaľkového ovládania 229
3.4.1 Použitie diaľkového ovládania 229
3.5 Nastavenie dňa a času 230
3.6 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu 230
3.7 Nastavenie teploty v miestnosti 230
3.8 Nastavenie časovača 230
3.8.1 Časovač zapnutia alebo vypnutia 231
3.8.2 Časovač zapnutia a vypnutia 231
3.8.3 Týždenný časovač 1 231
3.8.4 Týždenný časovač 2 232
3.9 Ďalšie funkcie 233
3.9.1 Zapnutie/vypnutie zvuku tlačidiel 233
3.9.2 Zníženie hluku (Silent Mode) 233
3.9.3 Funkcia bezdrôtového ovládania 233
3.9.4 Funkcia detskej poistky 233
3.9.5 Turbo chladenie/Turbo vykurovanie 233
3.9.6 Funkcia Follow me (Nasleduj ma) (Follow Me) 233
3.9.7 Funkcia resetovania filtra 233
3.9.8 Funkcia GEAR (Oneskorenie) 233
3.9.9 Signalizácia rotácie a zálohovania 233

4 Údržba 234
4.1 Výmena batérií 234
4.2 Čistenie 234
4.3 Čistenie vzduchového filtra 234
4.4 Dlhšie odstavenie z prevádzky a opätovné uvedenie do prevádzky 234
4.4.1 Údržba pred dlhším odstavením z prevádzky: 234
4.4.2 Údržba po dlhších odstávkach 234

5 Odstránenie poruchy 235
5.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 235
5.2 Poruchy bez zobrazenia 235

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu 236

7 Informácia o ochrane osobných údajov 236

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Vo výstražných upozorneniach označujú výstražné výrazy typ a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

Definované sú nasledujúce výstražné výrazy, ktoré môžu byť použité v predloženom dokumente:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

POZOR

OPATRNE znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam.

UPOZORNENIE

POZOR znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie

Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

1.1.1 Bezpečnostné informácie

Symbol	Význam
	Varovanie týkajúce sa horľavých látok: chladiaci prostriedok R32 používaný v tomto výrobku je plyn s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L).
	Počas inštalácie a údržby používajte ochranné rukavice.
	Údržbu by mali vykonávať kvalifikované osoby, ktoré budú dodržiavať pokyny v servisnom návode.
	Pri prevádzke dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie.

Tab. 199

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa klimatizačného zariadenia. Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch relevantných pre zariadenie. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb, až s následkom smrti.

- ▶ Pred začiatkom obsluhy si prečítajte návody na obsluhu všetkých častí zariadenia a majte ich odložené tak, aby boli k dispozícii.

- Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.

⚠ Správne použitie

Vnútorná jednotka je určená na inštaláciu v budove s prípojkou na vonkajšiu jednotku a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Vonkajšia jednotka je určená na inštaláciu mimo budovy s prípojkou na jednu alebo viaceré vnútorné jednotky a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Klimatizačné zariadenie je určené len na komerčné/súkromné použitie, kde odchýlky teploty od nastavených hodnôt nevedú k zraneniu osôb alebo poškodeniu materiálov. Klimatizačné zariadenie nie je vhodné na presné nastavenie a udržiavanie požadovanej absolútnej vlhkosti vzduchu.

Akékoľvek iné použitie nezodpovedá účelu použitia. Na nesprávne používanie a škody vyplývajúce z porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Ohľadom inštalácie na špecifických miestach (podzemná garáž, technické miestnosti, balkón alebo na ľubovoľných polootvorených plochách):

- Venujte pozornosť predovšetkým požiadavkám na miesto inštalácie v technickej dokumentácii.

⚠ Všeobecné nebezpečenstvo vyplývajúce z chladiacich prostriedkov

- Toto zariadenie je naplnené chladiacim prostriedkom. Chladiaci plyn môže pri kontakte s ohňom vytvárať toxické plyny.
- Dajte špecializovanej firme s oprávnením pravidelne vykonávať revíziu a údržbu zariadenia.
- Ak vznikne podozrenie na únik chladiaceho prostriedku, miestnosť dôkladne vyvetrajte a informujte špecializovanú firmu s oprávnením.

⚠ Prestavba a opravy

Neodborne vykonané zmeny na klimatizačnom zaridení alebo iných častiach vykurovacieho zariadenia môžu spôsobiť poranenia osôb a/alebo vecné škody.

- Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- Nevykonávajte zmeny na vonkajšej jednotke, vnútornej jednotke alebo na iných častiach klimatizačného zariadenia.
- Pred každou údržbou klimatizačného zariadenia odpojte elektrické napájanie.

⚠ Upozornenia ohľadom zaobchádzania so zariadením

Nesprávne použitie môže poškodiť vaše zdravie.

- Nevystavujte telo na dlhší čas priamemu prúdu vzduchu.
- V prípade kojencov, detí, starších ľudí, imobilných alebo postihnutých osôb zabezpečte, aby bola priestorová teplota vhodná pre osoby nachádzajúce sa v miestnosti.
- Do zariadenia nikdy nezasúvajte predmety, mohli by ste sa zraniť.

Nesprávne zaobchádzanie so zariadením môže viesť k zníženiu výkonu až k poškodeniu zariadenia alebo poškodeniu zdravia.

- Nezatvárajte prívody a odvody vzduchu na zariadeniach.
- Počas prevádzky zatvorte dvere a okná.
- Vnútornú jednotku chráňte pred zatečením vody.
- Pravidelne kontrolujte opotrebovanie a pevné uloženie montážneho podstavca vonkajšej jednotky.
- Vonkajšiu jednotku nezaťažujte, napr. predmetmi alebo osobami.
- V inštalačnej miestnosti udržujte minimum prachu, pár a vlhkosti.
- V blízkosti zariadení nepoužívajte žiadne ľahko zápalné plyny, napr. rozprašovače.
- Ak sa prejaví, že s klimatizačným zariadením nie je niečo v poriadku (napr. zápach po spálenine, poškodený kábel), prevádzku ihneď zastavte a odpojte elektrické napájanie.

⚠ Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhe zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.“

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.“

1.3 Upozornenia k tomuto návodu

Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

CE Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

2.2 Technické údaje káblového regulátora priestorovej teploty

Elektrické napájanie	DC 12 V
Povolená teplota okolia	−5 °C... 43 °C
Povolená relatívna vlhkosť vzduchu	40...90 %

Tab. 200 Technické údaje káblového regulátora priestorovej teploty

2.3 Technické údaje diaľkového ovládania

Elektrické napájanie	2 batérie AAA
Dosah signálu	8 m
Povolená teplota okolia	16... 30 °C

Tab. 201 Technické údaje diaľkového ovládania

2.4 Rozsah prevádzkovej teploty

	Priestorová teplota	Vonkajšia teplota
Chladenie	16... 32 °C	-15... 50 °C
Vykurovanie	0... 30 °C	-15... 24 °C
Odvlhčovanie	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 202

Zabudované ochranné zariadenie môže brániť fungovaniu zariadenia pri teplotách mimo rozsahu uvedeného vyššie.

Ak je vlhkosť vyššia ako 80 %, môže sa tvoriť kondenzácia na výstupe vzduchu. Ak tomu chcete zabrániť, otvorte vertikálne vetracie klapky čo najširšie (kolmo vzhľadom na zem) a nastavte vysoký výstupný výkon ventilátora.

2.5 Použitie s multi-splitovým klimatizačným zariadením

Nasledujúce vnútorné jednotky možno používať v systéme s multi-splitovým klimatizačným zariadením:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Vnútornú jednotku možno použiť v systéme s multi-splitovým klimatizačným zariadením. V takom prípade sú deaktivované nasledujúce funkcie:

- Funkcie úspory energie **ECO** a **GEAR**
- Automatické čistenie (I clean)
- Redukcia hluku (Silent Mode)
- Manuálny režim
- Detekcia úniku chladiaceho prostriedku

Funkcia regulácie vlhkosti je k dispozícii iba pre produkt LargeSplit ako novú položku.

3 Obsluha

3.1 Prehľad vnútorná jednotka

Legenda k obr. 1:

[1] Vstup vzduchu
[2] Elektrická ovládacia skrinka
[3] Vzduchový filter
[4] Výstup vzduchu

3.2 Displej vnútornej jednotky

Legenda k obr. 2:

[1] Manuálna prevádzka
[2] Indikátor prevádzky
[3] Zobrazenie časovača
[4] Zobrazenie predhrevu a rozmrazovania
[5] Svetlo alarmu
[6] Infračervený prijímač signálov
[7] Zobrazenie LED

Tlačidlom Manuálna prevádzka sa môžu zvoliť prevádzkové režimy v poradí **Automatická prevádzka**, **Manuálna chladiaca prevádzka** a **Vypnutie**.

Tlačidlo ručnej prevádzky

Prevádzkový režim	Zobrazenie	Zobrazenie na displeji
Automatická prevádzka	Indikátor prevádzky svieti	Chladiaca a vykurovacia prevádzka: požadovaná teplota Prevádzka ventilátora: priestorová teplota
Manuálna chladiaca prevádzka	Indikátor prevádzky bliká	Po 30 minútach núteného chladenia pri silnej ventilácii prepne systém samočinne do automatickej prevádzky. Počas núteného chladenia je diaľkové ovládanie deaktivované.
Vypnutie	Všetky zobrazenia sú vypnuté	Keď sa displej vypne, vnútorná jednotka sa vypne a diaľkové ovládanie sa znova aktivuje.

Tab. 203 Zobrazenia jednotky displeja

3.3 Prehľad káblových izbových regulátorov

Tlačidlá káblového izbového regulátora

Legenda k obrázku 3:

[1] Prijímač pre infračervené diaľkové ovládanie
[2] Displej káblového izbového regulátora
[3] Tlačidlá káblového izbového regulátora

Poz.	Tlačidlá	Funkcia
3		Zapnúť/vypnúť
		Nastavenie prevádzkového režimu
		Potvrdenie voľby
		Navigovať späť
		Nastavenia voľného dňa/oneskorenia
		Zmena nastavenia nahor/nadol
		Funkcia pohybu lamiel[1)]
		Nastavenie funkcie
		Nastavenie otáčok ventilátora
		Nastavenie časovača
		Kopírovanie/prevzatie údajov

1) Na tomto zariadení nie je k dispozícii

Tab. 204 Tlačidlá káblového izbového regulátora

Displej káblového izbového regulátora

Legenda k obrázku 4:

[1] Zobrazenie hlavných prevádzkových režimov
[2] Zobrazenie teploty a stavu
[3] Zobrazenie času
[4] Zobrazenie časovača

Poz.	Symbol	Vysvetlenie
1	AUTO	Prevádzkový režim: automatická prevádzka
	COOL	Prevádzkový režim: chladiaca prevádzka
	DRY	Prevádzkový režim: suchá prevádzka
	HEAT	Prevádzkový režim: vykurovacia prevádzka
	AUX.	Prevádzkový režim: pomocný režim[1)]
	FAN	Prevádzkový režim: režim ventilátora

Poz.	Symbol	Vysvetlenie
2		Otáčky ventilátora Zobrazenie zvolených otáčok ventilátora: LOW (Nízke): MED (Stredné): HIGH (Vysoké): AUTO (Automaticky): AUTO
		Infografika: horizontálny pohyb lamiel[1]
		Infografika: vertikálny pohyb lamiel[1]
	SUB	Infografika: sekundárna jednotka
		Zobrazenie hodnoty: zobrazuje teplotu nastavenú ako štandardnú.
		Infografika: blokovanie tlačidiel
	AB	Infografika: zariadenie 1/2
		Infografika: funkcia turbo chladenia/turbo vykurovania je aktívna
		Infografika: priestorová teplota
		Infografika: automatické otáčanie je aktívne
		Infografika: funkcia Follow me (Nasleduj ma) je aktívna
	°C	Infografika: zobrazenie teploty
	RV	Zobrazenie relatívnej vlhkosti
		Funkcia bezdrôtového ovládania je aktívna
		Funkcia odklonenia prúdenia vzduchu je aktívna[1]
		Funkcia odloženého vypnutia
	ECO	Funkcia ECO je aktívna
		Funkcia ionizátora[1]
		Funkcia pripomienky čistenia filtra
		Funkcia spánku je aktívna
	GEAR	Funkcia GEAR je aktívna
		Displej funkcie bez prúdenia vzduchu[1]
		Displej funkcie iClean (aktívne čistenie)
		Displej funkcie Human Sensor (Intelligent eye)[1]
		Displej elektrického vykurovania[1]
3		Displej hodnôt: signalizuje čas
4	ON OFF	Infografika: zapnutie/vypnutie časovača
	SU MO TU WE TH FR SA	Infografika: pracovné dni aktívne
	DAY	Infografika: deň
	WEEK	Infografika: týždeň

1) Táto funkcia nie je k dispozícii na vnútorných jednotkách kanálového typu.

Tab. 205 Symboly na displeji

3.4 Prehľad diaľkového ovládania

Tlačidlá na diaľkovom ovládaní

→ Obr. 5

Poz.	Tlačidlá	Funkcia
1		Zapnúť/vypnúť
		Nastavenie prevádzkového režimu
		Režim úspory energie (ECO)
2		Menu
	Ok	Potvrdenie voľby
		Nastavenie časovača
	∧	Zvýšenie teploty
	∨	Zníženie teploty
3		Otáčky ventilátora
		Vertikálny/horizontálny výkyv
		Superionizátor[1]
	Turbo	Režim Turbo
	Silent	Tichý režim
	Sleep	Režim spánku
		Detský zámok

1) Na tomto modeli nie je k dispozícii.

Tab. 206 Tlačidlá na diaľkovom ovládaní

Displej diaľkového ovládania

→ Obr. 6

Poz.	Symbol	Vysvetlenie
1	A	Prevádzkový režim: automatická prevádzka
		Prevádzkový režim: chladiaca prevádzka
		Prevádzkový režim: vykurovacia prevádzka
		Prevádzkový režim: suchá prevádzka
		Prevádzkový režim: režim ventilátora
2		Požadovaná teplota
	ON	ZAPNUTÉ spínacie hodiny
	OFF	VYPNUTÉ spínacie hodiny
		Odosielanie signálu
		Detský zámok
		Úroveň nabitia batérie
	°C / °F / %RH	Zobrazenie hodnoty: zobrazuje požadovanú teplotu, % relatívnej vlhkosti a časovač.
		Tichý režim
		Otáčky ventilátora
	A	Automatický režim ventilátora
		Turbo režim ventilátora
3		Vertikálny pohyb lamiel – automaticky (len horná mriežka výstupu vzduchu)[1]
		Horizontálny pohyb lamiel – automaticky (na tomto modeli nie je k dispozícii)[1]
		Odklonenie prúdenia vzduchu[1]
		Superionizátor[1]
		Režim spánku
		I clean
		Follow me (Nasleduj ma)
		LED displej a zap./vyp. bzučiaka alarmu[1]
		Regulácia výkonu
		Režim úspory energie (ECO)
		Senzor prítomnosti (na tomto zariadení nie je k dispozícii)
		Zobrazenie funkcie bezdrôtového ovládania
		Kazetová lamela (na tomto zariadení nie je k dispozícii)

1) Na tomto modeli nie je k dispozícii.

Tab. 207 Symboly na displeji diaľkového ovládania

3.4.1 Použitie diaľkového ovládania

Dosah signálu je 8 m. Prenos signálu môžu ovplyvniť objekty, ktoré stoja v ceste, alebo používanie určitých žiariviek v tej istej miestnosti.

▶ Diaľkové ovládanie nasmerujte na okienko príjmu signálu zariadenia a stlačte požadované tlačidlo.
Zariadenie vydá zvukové znamenie, keď má príjem signálu.

UPOZORNENIE

Môže dôjsť k trvalému zhoršeniu bezchybnej funkcie diaľkového ovládania.

- ▶ Diaľkové ovládanie nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- ▶ Diaľkové ovládanie nenechajte položené na vykurovaní.
- ▶ Diaľkové ovládanie chráňte pred vlhkosťou a nárazmi.

3.5 Nastavenie dňa a času

- ▶ Stlačte tlačidlo časovača ◷ na 2 sekundy.
  Displej časovača bude blikať.
- ▶ Na nastavenie dátumu stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Vybraný deň bude blikať. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  Nastavenie dátumu je dokončené a nastavenie časovača sa zobrazí po stlačení tlačidla časovača ◷ alebo potvrdzovacieho tlačidla ⊘, prípadne ak sa do 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo.
- ▶ Ak chcete nastaviť aktuálny čas, stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Ak chcete nastavovať presný čas v 1-minútových krokoch, stláčajte tlačidlo opakovane.
  Ak chcete nastavovať presný čas plynule, stlačte a podržte tlačidlo.
- ▶ Stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘ alebo ak do 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo.
  Nastavovanie je dokončené.

Výber formátu času:

- ▶ Ak chcete prepínať medzi 12-hodinovým a 24-hodinovým formátom zobrazenia času, stlačte tlačidlo časovača ◷ a tlačidlo oneskorenia 🗑 a podržte ich stlačené po dobu 2 sekúnd.

3.6 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu

V závislosti od vnútornej jednotky a konfigurácie káblového izbového regulátora nemusia byť k dispozícii všetky prevádzkové režimy.

Zapnite/vypnite jednotku

- ▶ Stlačením tlačidla zap./vyp. ⏻ môžete zariadenie zapnúť alebo vypnúť:
  Jednotka sa spustí v nastavenom prevádzkovom režime alebo sa vypne. Zariadenie je možné znovu zapnúť až po uplynutí určitého času, aby nedošlo k poškodeniu.

Nastavenia možno vykonávať aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté. Zariadenie uloží nastavenia a uchová ich aj v prípade výpadku napájania.

Po výpadku napájania sa jednotka automaticky znovu spustí. To môže viesť ku konfliktným údajom na displejoch, ktoré sa počas prevádzky automaticky zosúladia.

Automatický režim

V režime automatickej prevádzky jednotka automaticky prepína medzi režimom vykurovania, chladenia, ventilátora a odvlhčovania v závislosti od požadovanej teploty.

- ▶ Opakovane stláčajte prevádzkové tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí Ⓐ.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu.

V režime automatickej prevádzky nie je možné nastaviť otáčky ventilátora.

Chladiaca prevádzka

- ▶ Opakovane stláčajte prevádzkové tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí ❄.
- ▶ Stláčajte tlačidlo 🌀, kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť vzduchu.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu.

Suchý režim

- ▶ Opakovane stláčajte prevádzkové tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí 💧.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu.

V režime odvlhčovania nie je možné nastaviť otáčky ventilátora.

Vykurovacia prevádzka

- ▶ Stláčajte ovládacie tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí ☼.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu.
- ▶ Stláčajte tlačidlo 🌀, kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť vzduchu.

Ak je vonkajšia teplota veľmi nízka, vykurovacia kapacita klimatizačného zariadenia nemusí byť dostatočná. Odporúčame pripojiť ďalšie zdroje tepla.

Režim (iba) ventilátora

- ▶ Opakovane stláčajte prevádzkové tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí 🌀.
- ▶ Na nastavenie otáčok ventilátora stláčajte tlačidlo 🌀, kým nedosiahnete požadované otáčky. Možnosť **AUTO** (Automaticky) je možné zvoliť na aktiváciu automatickej regulácie.

  Auto → LOW → MED → HIGH

  (Toto tlačidlo nie je k dispozícii v automatickom režime a režime vysušovania vzduchu.

  20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%

  Ak je k dispozícii plynulá regulácia otáčok, stlačením tlačidla otáčok ventilátora môžete prechádzať medzi jednotlivými stupňami.
- ▶ Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zvuk klávesnice, stlačte súčasne ovládacie tlačidlá ☰ a 🌀 a podržte ich stlačené 3 sekundy.

V režime ventilátora nie je možné nastaviť ani zobraziť teplotu.

3.7 Nastavenie teploty v miestnosti

- ▶ Stláčaním tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu v miestnosti.
- ▶ Stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
  Nastavenie sa použije krátko potom.

V režime ventilátora nie je možné nastaviť teplotu.

3.8 Nastavenie časovača

WEEK	Týždenný časovač	Pomocou tejto funkcie časovača môžete nastaviť časy prevádzky pre každý deň v týždni.
ON OFF DAY	Časovač zapnutia	Túto funkciu časovača použite na spustenie prevádzky klimatizácie. Časovač sa spustí a po uplynutí nastaveného času sa začne prevádzka klimatizácie.

ON DAY	Časovač vypnutia	Túto funkciu časovača použite na zastavenie prevádzky klimatizácie. Časovač sa spustí a po uplynutí nastaveného času sa ukončí prevádzka klimatizácie.
OFF DAY	Časovač zapnutia a vypnutia	Túto funkciu časovača použite na spustenie a zastavenie prevádzky klimatizácie. Časovač sa spustí a po uplynutí nastaveného času sa spustí a ukončí prevádzka klimatizácie.

Tab. 208

V technickom režime môžete nastaviť parametre dy:1 a dy:2 tak, aby sa pri každom zapnutí zariadenia automaticky spustil režim "day off" (deň voľna) s najnovšími nastaveniami časovača.

3.8.1 Časovač zapnutia alebo vypnutia

- ▶ Vyberte možnosť "ON" (Zapnutie) alebo "Off" (Vypnutie).
  - – Časovač zapnutia: ON DAY
  - – Časovač vypnutia: OFF DAY

  Tlačidlo ON alebo OFF a oblasť zobrazenia teploty blikajú.
- ▶ Ak chcete nastavovať dĺžku časovača v krokoch po 0,5 hodiny, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na aktiváciu časovača a dokončenie nastavení stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓.

3.8.2 Časovač zapnutia a vypnutia

- ▶ Vyberte možnosti "On" (Zapnutie) a "Off" (Vypnutie). Tlačidlo ON bliká a tlačidlo OFF svieti.
- ▶ Ak chcete nastavovať trvanie časovača zapnutia v krokoch po 0,5 hodiny, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na aktiváciu časovača zapnutia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓. Rozsvieti sa tlačidlo ON a tlačidlo OFF začne blikať.
- ▶ Ak chcete nastavovať trvanie časovača vypnutia v krokoch po 0,5 hodiny, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na aktiváciu časovača vypnutia a dokončenie nastavení stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓.

Sekundárny káblový ovládač neumožňuje nastaviť časovač.

3.8.3 Týždenný časovač 1

Nastavenie týždenného časovača

- ▶ Ak chcete vybrať položku **WEEK 1** (Týždeň 1), stláčajte tlačidlo časovača 🕒, kým sa na displeji nezobrazí **WEEK 1** (Týždeň 1).
- ▶ Na potvrdenie stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓.

Nastavenie dňa v týždni

- ▶ Ak chcete vybrať deň v týždni, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓.

Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenie časovača 1

- ▶ Ak chcete nastaviť čas časovača zapnutia, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓.

Nastavenie časovača vypnutia pre nastavenia časovača 1

- ▶ Ak chcete nastaviť čas časovača vypnutia, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓.

Pre každý deň v týždni je možné uložiť až 4 nastavenia časovača. Je praktické, ak je TÝŽDENNÝ ČASOVAČ nastavený podľa životného štýlu používateľa.

Ak chcete nastaviť iné nastavenia časovača:

- ▶ Opakujte kroky "Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenia časovača 1" až "Nastavenie časovača vypnutia pre nastavenie časovača 1".

Ak chcete nastaviť iné dni v týždni

- ▶ Opakujte kroky "Nastavenie dňa v týždni" až "Nastavenie časovača vypnutia pre nastavenie časovača 1".

Nastavenie týždenného časovača môžete vrátiť o krok späť stlačením tlačidla späť. Čas nastavený na časovači je možné vymazať stlačením tlačidla "Day OFF" (Deň voľna). Ak sa 30 sekúnd nevykoná žiadna operácia, aktuálne nastavenie sa obnoví a nastavenie týždenného časovača sa automaticky zruší.

Režim TÝŽDENNÉHO časovača

Aktivácia režimu TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- ▶ Stlačte tlačidlo časovača 🕒, keď sa na displeji zobrazuje položka **WEEK 1** (Týždeň 1).

Deaktivácia režimu TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- ▶ Stláčajte tlačidlo časovača 🕒, kým z displeja nezmizne položka **WEEK 1** (Týždeň 1).

Vypnutie klimatizácie počas TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- ▶ Ak chcete zariadenie dočasne vypnúť, stlačte raz a rýchlo tlačidlo napájania ⏻.
  Klimatizácia sa dočasne vypne.
  V čase nastavenom na časovači zapnutia sa klimatizácia automaticky zapne.
- ▶ Ak chcete zariadenie úplne vypnúť, stlačte tlačidlo napájania ⏻ na 2 sekundy.
  Klimatizácia sa úplne vypne.
  Funkcia časovača je zrušená.

Nastavenie voľného dňa (pre sviatok)

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓.
- ▶ Ak chcete vybrať deň v tomto týždni, stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Ak chcete nastaviť funkciu DAY OFF (Deň voľna), stlačte tlačidlo pre deň voľna 🗑.
- ▶ Ak chcete nastaviť funkciu DAY OFF (Deň voľna) pre ďalšie dni, postup opakujte.
- ▶ Ak sa chcete vrátiť k týždennému časovaču, stlačte tlačidlo späť ↩.

Nastavenie funkcie DAY OFF (Deň voľna) sa automaticky zruší po uplynutí nastaveného dňa.

Funkcia DELAY (Oneskorenie)

Funkciu DELAY (Oneskorenie) je možné aktivovať iba v týždennom časovači 1 a týždennom časovači 2.

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte funkčné tlačidlo ⊞.
- ▶ Vyberte funkciu oneskorenia 🗑.
- ▶ Stlačte potvrdzovacie tlačidlo ✓.
- ▶ Zobrazia sa položky "0 h", "1 h", "2 h".

- ▶ Na potvrdenie počkajte 3 sekundy.
  Keď je aktivovaná funkcia oneskorenia, zobrazí sa značka .

Skopírovanie nastavenia z jedného dňa do druhého

Rezerváciu, ktorú ste už raz vytvorili, môžete skopírovať pre iný deň v týždni. Skopíruje sa celá rezervácia pre vybraný deň v týždni. Efektívne využívanie režimu kopírovania zaručuje jednoduché vytváranie rezervácií.

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo .
- ▶ Ak chcete vybrať deň, z ktorého sa má kopírovať, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Stlačte tlačidlo kopírovania .
  Na displeji sa zobrazí reťazec "CY".
- ▶ Ak chcete vybrať deň, do ktorého sa má kopírovať, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie stlačte tlačidlo kopírovania .
  Značka "WE" rýchlo bliká.
- ▶ Ak chcete skopírovať údaje pre ďalšie dni, zopakujte posledné 2 kroky.
- ▶ Na potvrdenie nastavení stlačte potvrdzovacie tlačidlo .
- ▶ Ak sa chcete vrátiť k týždennému časovaču, stlačte tlačidlo späť .

3.8.4 Týždenný časovač 2

Nastavenie týždenného časovača

- ▶ Ak chcete vybrať položku **WEEK 2** (Týždeň 2), stláčajte tlačidlo **TIMER** (Časovač), kým sa na displeji nezobrazí položka **WEEK 2** (Týždeň 2).
- ▶ Na potvrdenie stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

Nastavenie dňa v týždni

- ▶ Ak chcete vybrať deň v týždni, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenie časovača 1

- ▶ Ak chcete zvoliť nastavený čas, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Na displeji sa zobrazí nastavený čas, režim, teplota a otáčky ventilátora.
- ▶ Ak chcete prejsť do režimu nastavovania, stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

Na jeden deň je možné naplánovať až 8 udalostí. Pod položkami MODE (Režim), TEMPERATURE (Teplota) a FAN speeds (Otáčky ventilátora) je možné naplánovať rôzne udalosti.

Nastavenie času

- ▶ Na nastavenie času stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

Nastavenie prevádzkového režimu

- ▶ Na nastavenie prevádzkového režimu stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

Nastavenie priestorovej teploty

Toto nastavenie nie je k dispozícii v režimoch FAN (Ventilátor) alebo OFF (Vypnutie).

- ▶ Na nastavenie priestorovej teploty stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

Nastavenie otáčok ventilátora

Toto nastavenie nie je k dispozícii v režimoch AUTO (Automaticky), DRY (Sušenie vzduchu) alebo OFF (Vypnutie).

- ▶ Na nastavenie otáčok ventilátora stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

Nastavenie rôznych naplánovaných udalostí

- ▶ Zopakujte kroky "Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenie časovača 1" a "Nastavenie otáčok ventilátora".

Nastavenie ďalších dní v rámci jedného týždňa

- ▶ Opakujte kroky "Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenie časovača 1" až "Nastavenie rôznych naplánovaných udalostí".

Nastavenie týždenného časovača môžete vrátiť o krok späť stlačením tlačidla späť . Obnoví sa aktuálne nastavenie. Ovládač neuloží nastavenia týždenného časovača, ak sa v priebehu 30 sekúnd neuskutoční žiadna operácia.

Režim TÝŽDENNÉHO časovača

Spustenie prevádzky TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- ▶ Stláčajte tlačidlo **TIMER** (Časovač), kým sa na displeji nezobrazí položka **WEEK 2** (Týždeň 2).
  Časovač sa spustí automaticky.

Zrušenie prevádzky TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- ▶ Ak chcete režim časovača zrušiť, stlačte tlačidlo napájania na 2 sekundy.

-alebo-

- ▶ Ak chcete režim časovača zrušiť, zmeňte ho pomocou tlačidla časovača .

Nastavenie voľného dňa (pre sviatok)

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo .
- ▶ Ak chcete vybrať deň v tomto týždni, stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Ak chcete nastaviť funkciu DAY OFF (Deň voľna), stlačte tlačidlo pre deň voľna .
- ▶ Ak chcete nastaviť funkciu DAY OFF (Deň voľna) pre ďalšie dni, postup opakujte.
- ▶ Ak sa chcete vrátiť k týždennému časovaču, stlačte tlačidlo späť .

Nastavenie funkcie DAY OFF (Deň voľna) sa automaticky zruší po uplynutí nastaveného dňa.

Skopírovanie nastavenia z jedného dňa do druhého

Naplánovanú udalosť, ktorú ste už raz vytvorili, môžete skopírovať na iný deň v týždni. Skopírujú sa naplánované udalosti vybraného dňa v týždni. Efektívne využitie režimu kopírovania zaručuje jednoduchosť vytvárania rezervácií.

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo .
- ▶ Ak chcete vybrať deň, z ktorého sa má kopírovať, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Stlačte tlačidlo späť .
  Na displeji sa zobrazí reťazec "CY".
- ▶ Ak chcete vybrať deň, do ktorého sa má kopírovať, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie stlačte tlačidlo späť .
  Značka "WE" rýchlo bliká.
- ▶ Ak chcete skopírovať údaje pre ďalšie dni, zopakujte posledné 2 kroky.
- ▶ Na potvrdenie nastavení stlačte potvrdzovacie tlačidlo .
- ▶ Ak sa chcete vrátiť k týždennému časovaču, stlačte tlačidlo späť .

Vymazanie v časovom intervale jedného dňa

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo .
- ▶ Na výber dňa v týždni stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

- ▶ Ak chcete vybrať nastavený čas, ktorý chcete vymazať, stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Na displeji sa zobrazí nastavený čas, režim, teplota a otáčky ventilátora.
- ▶ Ak chcete vymazať nastavený čas, režim, teplotu a otáčky ventilátora, stlačte tlačidlo dňa voľna.

3.9 Ďalšie funkcie

3.9.1 Zapnutie/vypnutie zvuku tlačidiel

Na zapnutie alebo vypnutie zvuku tlačidiel káblového regulátora priestorovej teploty:

- ▶ Podržte tri sekundy stlačené tlačidlá a **FUNC.**.

3.9.2 Zníženie hluku (Silent Mode)

Táto funkcia zníži počas prevádzky hluk vonkajšej a vnútornej jednotky. Je výhodná predovšetkým vtedy, keď musíte brať v noci ohľad na susedov.

- ▶ Podržte počas prevádzky tlačidlo stlačené 2 sekundy.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Tlačidlo podržte znova stlačené 2 sekundy.

-alebo-

- ▶ Stlačte tlačidlo, tlačidlo **Mode**, tlačidlo **Turbo** alebo tlačidlo **Clean**.

Počas tichej prevádzky vonkajšej jednotky sa z dôvodu nízkofrekvenčnej prevádzky kompresora možno nedosiahne výkon chladenia/vykurovania.

3.9.3 Funkcia bezdrôtového ovládania

Účelom tejto funkcie je nadviazať spojenie prostredníctvom WLAN.

Na pripojenie k sieti WLAN je potrebné nainštalovať bránu IP-Gateway (voliteľné príslušenstvo).

UPOZORNENIE

Pri inštalácii systému TWIN brána IP-Gateway postačuje pre master jednotku. Slave jednotka nevyžaduje bránu.

3.9.4 Funkcia detskej poistky

Aktivácia funkcie detskej poistky a zablokovanie všetkých tlačidiel na káblovom ovládači:

- ▶ Stlačte tlačidlá ∧ a ∨ a podržte ich stlačené 3 sekundy.
  Keď je aktivovaná funkcia detskej poistky, zobrazí sa symbol.

Po aktivácii detskej poistky sa zablokuje aj tlačidlo na ovládanie a príjem signálu z diaľkového ovládača.

Vypnutie funkcie detskej poistky:

- ▶ Stlačte tlačidlá ∧ a ∨ a podržte ich stlačené 3 sekundy.

3.9.5 Turbo chladenie/Turbo vykurovanie

Aktivácia funkcie Turbo:

- ▶ Zapnite režim COOL/HEAT (Chladenie/vykurovanie).
- ▶ Stlačte funkčné tlačidlo.
  Keď je funkcia turbo aktivovaná, zobrazí sa symbol.

Deaktivácia funkcie turbo:

- ▶ Zapnite režim COOL/HEAT (Chladenie/vykurovanie).
- ▶ Stlačte funkčné tlačidlo.

3.9.6 Funkcia Follow me (Nasleduj ma) (Follow Me)

- ▶ Ak chcete zvoliť, či sa priestorová teplota bude snímať na vnútornej jednotke alebo na káblovom ovládači, stlačte funkčné tlačidlo.
  Keď káblový ovládač zistí priestorovú teplotu, zobrazí sa symbol.
- ▶ Stlačte funkčné tlačidlo.
- ▶ Kliknite na ikonu.
  Ikona bliká.
- ▶ Ak chcete funkciu "Follow me" (Nasleduj ma) zapnúť alebo vypnúť, stlačte potvrdzovacie tlačidlo.

3.9.7 Funkcia resetovania filtra

Po tom, čo vnútorná jednotka odošle informáciu o čase používania filtra do káblového ovládača, rozsvieti sa ikona pripomienky čistenia filtra.

- ▶ Ak chcete vybrať ikonu upozornenia na čistenie filtra, stlačte funkčné tlačidlo.
- ▶ Ak chcete vynulovať čas používania filtra, stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
  Ikona pripomienky čistenia filtra zmizne.

3.9.8 Funkcia GEAR (Oneskorenie)

Ak vnútorná jednotka s káblovým ovládačom podporuje funkciu GEAR:

- ▶ Zapnite režim chladenia pri štarte.
- ▶ Ak chcete vybrať ikonu GEAR, stláčajte funkčné tlačidlo.
- ▶ Pre prechod do režimu ovládania funkcie GEAR stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
  Zobrazí sa aktuálny stav funkcie GEAR.
- ▶ Ak chcete nastaviť stav funkcie GEAR, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Po 5 sekundách sa zobrazí požadovaná teplota.
- ▶ Na nastavenie teploty stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Vypnite zariadenie, prepnite režim alebo zapnite režim spánku, ECO, vysoký výkon alebo samočistenie, aby ste zrušili funkciu GEAR

3.9.9 Signalizácia rotácie a zálohovania

Funkciu rotácie je možné aktivovať len v prípade, ak sú k jednému káblovému ovládaču v miestnosti pripojené dve vnútorné jednotky (inštalácia typu Twin). Funkcia rotácie striedavo zapína a vypína vnútorné jednotky.

- ▶ Stláčajte funkčné tlačidlo, kým sa nezobrazí symbol.
- ▶ Ak chcete zapnúť alebo vypnúť funkciu rotácie, stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
- ▶ Na nastavenie času rotácie stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
- ▶ Na výber dĺžky rotácie stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨ (0 – 99 hodín).
  Predvolený čas je 10 hodín.

Nastavenie teploty spoločného spustenia pri vysokej teplote:

- ▶ Ak chcete nastaviť horný limit teploty, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  - 26… 32 °C: rozsah teplôt, v ktorom je možné používať funkciu spoločného spustenia pri vysokej teplote.
  - --: funkcia spoločného spustenia pri vysokej teplote je vypnutá.

Ak je teplota okolia v rozmedzí 26 až 32 °C a je aktívna funkcia spoločného spustenia pri vysokej teplote:

Keď teplotný senzor káblového ovládača zistí, že teplota v interiéri je vyššia alebo rovná nastavenej teplote pre funkciu spoločného spustenia pri vysokej teplote, obe klimatizačné jednotky budú pracovať v režime COOL (Chladenie), kým teplota v interiéri zistená káblovým ovládačom neklesne pod hodnotu nastavenej teploty pre spoločné spustenie pri vysokej teplote mínus 2 °C. Od tohto okamihu bude jedna jednotka ďalej pracovať podľa nastavenej teploty a režimu, zatiaľ čo druhá jednotka sa vypne.

Ak obe jednotky pracujú v režime COOL (Chladenie), požadovaná teplota vnútornej jednotky bude pevne nastavená na 24 °C.

- ▶ Ak chcete nastaviť dolný limit teploty, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  - 5... 15 °C: rozsah teplôt, v ktorom je možné používať funkciu spoločného spustenia pri nízkej teplote.
  - --: funkcia spoločného spustenia pri nízkej teplote je vypnutá.

Ak je teplota okolia v rozmedzí 5 °C až 15 °C a je zapnutá funkcia spoločného spustenia pri nízkej teplote:

Keď teplotný senzor káblového ovládača zistí, že teplota v interiéri je nižšia alebo rovná nastavenej teplote pre funkciu spoločného spustenia pri nízkej teplote, obe klimatizačné jednotky budú pracovať v režime HEAT (Vykurovanie), kým teplota v interiéri zistená káblovým ovládačom nestúpne nad hodnotu nastavenej teploty pre spoločné spustenie pri nízkej teplote plus 2 °C. Od tohto okamihu bude jedna jednotka ďalej pracovať podľa nastavenej teploty a režimu, zatiaľ čo druhá jednotka sa vypne.

Ak obe jednotky pracujú v režime HEAT (Vykurovanie), požadovaná teplota vnútornej jednotky bude pevne nastavená na 24 °C.

- ▶ Ak chcete určiť, ktoré zariadenie sa má spustiť ako prvé, vyberte A alebo B.
  Po zapnutí tejto funkcie sa v prípade, že klimatizácia pracuje v nastavenom čase, automaticky zapne iná klimatizácia a tá aktuálna sa vypne.
- ▶ Ak chcete okamžite prepnúť na inú klimatizáciu, stlačte tlačidlo napájania ⏻.

Ikony A alebo B blikajú, čím signalizujú poruchu príslušnej klimatizácie.

Pri dosiahnutí prevádzkového času alebo v prípade poruchy zariadenia sa automaticky prepne na iné zariadenie.

4 Údržba

POZOR

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo pohyblivými časťami

- ▶ Pred každou údržbou prerušte elektrické napájanie.
- ▶ Kroky údržby, ktoré tu nie sú uvedené, dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.

4.1 Výmena batérií

Potrebujete 2 batérie veľkosti AAA. Nedporúča sa používať nabíjateľné batérie.

- ▶ Vyberte kryt priečinka na batérie (→ obrázok 7).
- ▶ Vložte nové batérie a venujte pozornosť správnej polarite.
- ▶ Znova nasaďte kryt priečinka na batérie.

4.2 Čistenie

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia nesprávnym čistením!

- ▶ Nestriekajte alebo nepolievajte priamo vodou.
- ▶ Nepoužívajte horúcu vodu, čistiaci prášok alebo silné rozpúšťadlá.

- ▶ Regulátor na vyčistenie utrite mäkkou utierkou.
- ▶ Čistenie a údržbu vnútornej a vonkajšej jednotky dajte vykonať len špecializovanej firme.

4.3 Čistenie vzduchového filtra

UPOZORNENIE

Vzduchový filter sa môže na priamom slnečnom svetle zdeformovať.

- ▶ Vzduchový filter nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.

Vzduchový filter každé 2 týždne skontrolujte a ak je to nutné, vyčistite. Pred a po dlhšom odstavení z prevádzky ho vždy vyčistite.

- ▶ Vypnite vnútornú jednotku.
- ▶ Vytiahnite vzduchový filter (→ obrázok 8).
- ▶ Vzduchové filtre umyte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a vysušte ich v tieni.

4.4 Dlhšie odstavenie z prevádzky a opätovné uvedenie do prevádzky

4.4.1 Údržba pred dlhším odstavením z prevádzky:

- ▶ Vyčistite vzduchový filter vnútornej jednotky.
- ▶ Ventilátor vnútornej jednotky nechajte cca 24 h bežať v prevádzke ventilátora, aby sa vysušilo vnútro zariadenia.
- ▶ Vnútornú jednotku vypnite a odpojte elektrické napájanie.
- ▶ Zriadenia chráňte pred prachom.
- ▶ Vonkajšiu jednotku v pravidelných intervaloch kontrolujte. V prípade poruchy kontaktujte zákaznícky servis alebo autorizovaného servisného technika.

4.4.2 Údržba po dlhších odstávkach

- ▶ Mriežku prívodu vzduchu utrite čistou, suchou utierkou, aby vnútorná jednotka nevyfukovala prach.
- ▶ Zabezpečte, aby bol prívod a výstup vzduchu voľný a neprestavený.
- ▶ Skontrolujte všetky káble a vytvorte elektrické napájanie.
- ▶ Príp. zabezpečte, aby bol zabudovaný vzduchový filter.

5 Odstránenie poruchy

5.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ak sa počas prevádzky vyskytne porucha, blikajú LED na displeji dlhší čas alebo sa na displeji zobrazí kód poruchy (napr. EH 02).

Ak sa porucha vyskytuje dlhšie ako 10 minút:

- ▶ Prerušte elektrické napájanie na krátky čas a vnútornú jednotku znova zapnite.

Ak nie je možné odstrániť poruchu:

- ▶ Zavolajte zákaznícky servis a oznámte im kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

5.2 Poruchy bez zobrazenia

Ak sa počas prevádzky vyskytnú poruchy, ktoré sa nedajú odstrániť:

- ▶ Zavolajte zákaznícky servis a oznámte kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

Porucha	Možná príčina
Výkon vnútornej jednotky je príliš slabý.	Teplota je nastavená na príliš vysokú alebo nízku hodnotu.
	Vzduchový filter je znečistený a je nutné ho vyčistiť.
	Nepriaznivý vplyv okolia na vnútornú jednotku, napr. pre prekážky pred vzduchovými otvormi zariadenia, pre dvere/okná v miestnosti alebo pre silné zdroje tepla v miestnosti.
	Je aktivovaná tichá prevádzka a bráni používaniu na plný výkon.
Vnútorná jednotka sa nezapína.	Vnútorná jednotka ma ochranný mechanizmus proti preťaženiu. Môže to trvať 3 minúty, kým bude možné znova spustiť vnútornú jednotku.
	Batérie diaľkového ovládania sú vybité.
	Je zapnutý časovač.
Prevádzkový režim sa mení z chladenia alebo vykurovania na prevádzku ventilátora.	Vnútorná jednotka mení prevádzkový režim, aby sa zabránilo tvorbe námrazy.
	Nastavená teplota je predbežne dosiahnutá.
Vnútorná jednotka vytvára bielu hmlu.	Vo vlhkých oblastiach môže väčší teplotný rozdiel medzi vzduchom v priestore a klimatizovaným vzduchom viesť k tvorbe bielej hmly.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vytvárajú bielu hmlu.	Ak ide vykurovacia prevádzka bezprostredne po automatickom rozmrazení, môže vznikať z dôvodu vyššej vlhkosti vzduchu biela hmla.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vydáva hluk.	Hlasný hluk vo vnútornej jednotke sa môže vyskytnúť, keď sa mreža prúdenia vzduchu vracia do svojej polohy.
	Tichý syčavý hluk je počas prevádzky normálny. Spôsobuje ho prúdenie chladiaceho prostriedku.
	Pískavý hluk sa môže vyskytnúť, pretože kovové a plastové časti zariadenia sa pri kúrení/chladení rozpínajú alebo sťahujú.
	Vonkajšia jednotka vydáva počas prevádzky rôzne ďalšie zvuky, ktoré sú normálne.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vyfukujú prach.	Pri dlhších obdobiach nepoužívania sa môže v zariadeniach, ak nie sú prikryté, nahromadiť prach.
Nepríjemný zápach počas prevádzky.	Do zariadení môžu zo vzduchu vniknúť nepríjemné zápachy a ďalej sa šíriť.
	Vzduchový filter môže byť napadnutý plesňou a je nutné ho vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nejde nepretržite.	Na optimálnu prevádzku sa ventilátor reguluje rozlične.
Prevádzka je nepravidelná alebo nepredvídateľná alebo vnútorná jednotka nereaguje.	Vnútornú jednotku môžu ovplyvniť interferencie stožiarov mobilných rádiokomunikácií alebo zosilňovače signálu. ▶ Vnútornú jednotku odpojte na krátko od napájania el. energiou a znova spustite.
Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu sa nepohybuje správne.	Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu bola nastavená rukou alebo nebola správne namontovaná. ▶ Vnútornú jednotku vypnite a skontrolujte, či sú súčiastky správne zasunuté. ▶ Zapnite vnútornú jednotku.

Tab. 209

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.
Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.
Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Likvidácia kotlov

Použité spotrebiče obsahujú cenné materiály, ktoré sa dajú recyklovať. Jednotlivé zostavy sa dajú ľahko rozobrať. Syntetické materiály sú zodpovedajúcim spôsobom označené. Zostavy je preto možné roztriediť podľa zloženia a odovzdať na recykláciu alebo likvidáciu.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu, napr. „Európska smernica 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení“. V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batérie

Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

Chladiaci prostriedok R32



Zariadenie obsahuje fluórovaný plyn R32 (potenciál globálneho otepľovania 675[1)]) s miernou mierou horľavosti a nízkou toxicitou (A2L A2).

Obsiahnuté množstvo je uvedené na typovom štítku vonkajšej jednotky.

Chladiaci prostriedok je nebezpečný pre životné prostredie a musí sa zhromaždiť a zlikvidovať samostatne.

1) Na základe prílohy VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 573/2024 zo 7. februára 2024.

7 Informácia o ochrane osobných údajov

My, spoločnosť **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 82104 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o výrobku a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, komunikačné údaje, údaje o registrácii výrobku a údaje o histórii klienta na zabezpečenie funkčnosti výrobku (čl. 6 §1.1 písm. b) GDPR), na plnenie našej povinnosti dohľadu nad výrobkami a z dôvodov bezpečnosti a ochrany výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich produktov a na poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk súvisiacich s výrobkom (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR). Na poskytovanie služieb, ako sú predaj a marketing, správa zmlúv, správa platieb, programovanie, hosting údajov a služby telefonickej linky, môžeme prenášať údaje externým poskytovateľom služieb a/alebo pobočkám spoločnosti Bosch a žiadať od nich tieto údaje. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie sa poskytujú na požiadanie. Našu zodpovednú osobu môžete kontaktovať na adrese: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMECKO.

Máte právo kedykoľvek namietať proti spracovaniu vašich osobných údajov na základe čl. 6 ods. 1.1 písm. f) GDPR z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie alebo ak sa vaše údaje používajú na účely priameho marketingu. Ak chcete uplatniť svoje práva, kontaktujte nás na e-mailovej adrese **DPO@bosch.com.** Ďalšie informácie získate po nasnímaní QR kódu.

Përmbajtja

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë 237
1.1 Shpjegimi i simboleve 237
1.1.1 Informacion mbi sigurinë 237
1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie 237
1.3 Shënimet në këtë manual 238

2 Të dhëna për produktin 239
2.1 Deklarata e konformitetit 239
2.2 Të dhënat teknike të pultit me tel 239
2.3 Të dhënat teknike të telekomandës 239
2.4 Diapazoni i temperaturave 239
2.5 Përdorimi me kondicioner multi-split 239

3 Përdorimi 240
3.1 Përmbledhje e njësisë së brendshme 240
3.2 Ekrani i njësisë së brendshme 240
3.3 Përmbledhje e rregullatorëve me tel të dhomës 240
3.4 Përmbledhje e telekomandës 241
3.4.1 Përdorimi i telekomandës 241
3.5 Caktimi i datës dhe i orës 241
3.6 Caktimi i modalitetit kryesor 241
3.7 Caktimi i temperaturës së ambientit 242
3.8 Caktimi i kohëmatësit 242
3.8.1 Kohëmatësi ON ose OFF 242
3.8.2 On and off timer 242
3.8.3 Weekly timer 1 243
3.8.4 Weekly timer 2 243
3.9 Funksione të tjera 244
3.9.1 Aktivizimi/çaktivizimi i tingujve të tasteve 244
3.9.2 Ulja e zhurmës (Silent Mode) 244
3.9.3 Funksioni i komandimit me valë 244
3.9.4 Funksioni i siguresës së fëmijëve 244
3.9.5 Turbo ftohje/Turbo ngrohje 245
3.9.6 Funksioni Follow me (Follow Me) 245
3.9.7 Funksioni i rivendosjes së filtrit 245
3.9.8 Funksioni GEAR 245
3.9.9 Treguesi i Rotation dhe Back-up 245

4 Mirëmbajtja 246
4.1 Ndërrimi i baterive 246
4.2 Pastrimi 246
4.3 Pastrimi i filtrave të ajrit 246
4.4 Heqja e gjatë nga puna dhe rivënia në punë 246
4.4.1 Mirëmbajtja përpara heqjes së gjatë nga puna: 246
4.4.2 Mirëmbajtja pas kohëve të gjata pa punë 246

5 Diagnostikimi 246
5.1 Gabimet me tregues (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 246
5.2 Gabime pa tregues 246

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja 248

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë

1.1 Shpjegimi i simboleve

Paralajmërime

Tek këshillat paralajmëruese, fjalët sinjalizuese karakterizojnë llojin dhe ashpërsinë e pasojave, nëse nuk respektohen masat për parandalimin e rreziqeve.

Fjalët sinjalizuese të mëposhtme janë të përcaktuara dhe mund të jenë të përdorura në këtë dokument:

⚠ RREZIK

RREZIK do të thotë që do të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

⚠ PARALAJMËRIM

PARALAJMËRIM do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

⚠ KUJDES

KUJDES do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të lehta deri në të mesme tek personat.

KËSHILLË

VËMENDJE do të thotë që mund të ndodhin dëmtime materiale.

Informacione të rëndësishme

Informacionet e rëndësishme pa rreziqe për njerëzit ose sendet shënohen me simbolin informues Info.

1.1.1 Informacion mbi sigurinë

Simboli	Kuptimi
	Paralajmërim në lidhje me substancat e ndezshme: freoni R32 i përdorur në këtë produkt është një gaz me ndezshmëri të lehtë dhe toksicitet të ulët (A2L).
	Vishni doreza mbrojtëse gjatë punës së instalimit dhe mirëmbajtjes.
	Mirëmbajtja nga një person i kualifikuar duhet të kryhet duke ndjekur udhëzimet e manualit të shërbimit.
	Për funksionimin, ndiqni udhëzimet e manualit të përdorimit.

tab. 210

1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie

⚠ Udhëzime për grupin e synuar

Ky manual synohet për përdoruesit e sistemit të kondicionerit. Duhet të respektohen udhëzimet në të gjitha manualet në lidhje me impiantin. Në rast mosrespektimi mund të rezultojnë dëme materiale dhe lëndime në persona deri në rrezikim për jetën.

- ▶ Lexojini dhe ruajini manualet e përdorimit për të gjithë komponentët e sistemit përpara përdorimit.

- Respektoni këshillat e mëposhtme të sigurisë dhe të mirëmbajtjes.

⚠ Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Njësia e brendshme synohet për instalim brenda ndërtesës me lidhje drejt një njësie të jashtme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, p.sh. rregullatorë.

Njësia e jashtme synohet për instalim jashtë ndërtesës me lidhje drejt një a më shumë njësive të brendshme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, p.sh. rregullatorë.

Kondicioneri synohet vetëm për përdorim komercial/privat, ku devijimet e temperaturës nga vlerat e përcaktuara nuk shkaktojnë dëme për gjallesat apo materialet. Kondicioneri nuk është i përshtatshëm për rregullimin dhe ruajtjen precize të lagështirës së dëshiruar absolute.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet në kundërshtim me përdorimin e parashikuar. Përdorimi i papërshtatshëm dhe dëmet si pasojë e këtij përjashtohen nga detyrimet tona.

Për instalimin në vende të posaçme (garazhe nëntokësore, salla tenike, ballkone apo në ambiente gjysmë të hapura):

- Fillimisht kini parasysh kërkesat për vendin e instalimit të përcaktuara në dokumentacionin teknik.

⚠ Rreziqet e përgjithshme nga freoni

- Kjo pajisje është e mbushur me freon. Gazi i freonit mund të shkaktojë gaze toksike kur bie në kontakt me zjarrin.
- Kontrolloni rregullisht sistemin nga një specialist i lecensuar dhe lëreni të presë.
- Nëse ka dyshim për rrjedhje freoni, ajroseni mirë ambientin dhe njoftoni specialistin e miratuar.

⚠ Restaurimi dhe riparimet

Modifikimet e papërshtatshme të sistemit të kondicionerit mund të shkaktojnë lëndime dhe/ose dëmtime të pronës.

- Kryeni punime vetëm nga një kompani të licencuar.
- Mos u bëni modifikime njësisë së jashtme, të brendshme apo pjesëve të tjera të sistemit të kondicionerit.
- Hiqeni kondicionerin nga korrenti përpara të gjitha punëve të mirëmbajtjes.

⚠ Këshilla për administrimin e sistemit

Përdorimi i gabuar i kondicionerit mund t'ju cenojë shëndetin.

- Mos e ekspozoni trupin drejtpërdrejt në rrymën e ajrit për periudha të gjata kohe.
- Për foshnjat, fëmijët, të moshuarit, personat në shtrat apo invalidë, sigurohuni që temperatura e ambientit të jetë e përshtatshme për ata që ndodhen në ambient.
- Mos fusni kurrë sende në pajisje, mund të lëndoheni.

Keqpërdorimi i pajisjes mund të sjellë rënie të rendimentit, si dhe dëmtim të pajisjes dhe lëndim.

- Mos i bllokoni hyrjet dhe daljet e ajrit të pajisjeve.
- Mbyllini dyert dhe dritaret gjatë funksionimit.
- Mbrojeni njësinë e brendshme nga hyrja e ujit.
- Kontrollojeni rregullisht skeletin e montimit të njësisë së jashtme për konsumim dhe fiksimin e duhur.
- Mos ushtroni peshë mbi njësinë e jashtme, p.sh. me objekte apo persona.
- Mbajini në minimum pluhurin, avujt dhe lagështinë në ambientin e instalimit të njësisë së brendshme.
- Mos përdorni gaze që digjen lehtësisht pranë pajisjeve, si p.sh. nga kënaçet spërkatëse.
- Nëse diçka nuk ju duket në rregull me kondicionerin (p.sh. erë e djegur, kabllo me defekt), ndalojeni funksionimin dhe hiqeni menjëherë nga korrenti.

⚠ Siguria e pajisjeve elektrike për përdorimin në shtëpi dhe për qëllime të ngjashme

Për mënjanimin e rreziqeve nga pajisjet elektrike vlejnë në përputhje me EN 60335-1 standardet e mëposhtme:

„Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç ose nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe dijesh nëse ata mbahen nën vëzhgim ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet që lindin nga përdorimi i saj. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajta nga ana e përdoruesit nuk lejohet të kryhet nga fëmijët pa qenë nën vëzhgim.“

„Nëse dëmtohet linja e lidhjes në rrjet, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi ose shërbimi i tij i klientit ose një person me kualifikim të ngjashëm, për të mënjanuar rreziqet.“

1.3 Shënimet në këtë manual

Figurat mund të gjenden të përmbledhura në fund të këtij manuali. Teksti përmban referenca për tek ilustrimet.

Produktet mund të ndryshojnë në varësi të modelit të shfaqur në këtë manual.

2 Të dhëna për produktin

2.1 Deklarata e konformitetit

Ndërtimi dhe funksionimi i këtij produkti është në përputhje me direktivat evropiane dhe kriteret plotësuese këmbëtare.

CE Me markimin CE shpjegohet konformiteti i produktit me të gjitha rregullat e zbatueshme ligjore të BE-së, të cilat parashikojnë vendosjen e këtij markimi.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit është i disponueshëm në internet: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Të dhënat teknike të pultit me tel

Ushqimi elektrik	DC 12 V
Temperatura e lejuar e mjedisit	−5 °C... 43 °C
Lagështia e lejuar relative	40...90 %

tab. 211 Të dhënat teknike të pultit me tel

2.3 Të dhënat teknike të telekomandës

Ushqimi elektrik	2 bateri AAA
Rrezja e sinjalit	8 m
Temperatura e lejuar e mjedisit	16... 30 °C

tab. 212 Të dhënat teknike të telekomandës

2.4 Diapazoni i temperaturave

	Temperatura e ambientit	Temperatura e jashtme
Ftohja	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Ngrohja	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Heqja e lagështisë	10... 32 °C	0... 50 °C

tab. 213

Pajisja e integruar mbrojtëse mund ta bllokojë funksionimin e pajisjes në temperatura jashtë diapazonit të mësipërm.

Nëse lagështia është më shumë se 80 %, mund të krijohet kondensim në daljen e ajrit
. Për ta shmangur këtë, hapni fletët vertikale të ajrimit sa më shumë të jetë e mundur (vertikal me dyshemenë) dhe rregulloni një rendiment të lartë të ventilatorit.

2.5 Përdorimi me kondicioner multi-split

Njësitë e mëposhtme të brendshme mund të përdoren në një sistem me kondicioner multi-split:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Njësia e brendshme mund të përdoret në një sistem me kondicioner Multi-Split. Në këtë rast, funksionet e mëposhtme janë të çaktivizuara:

- Funksionet e kursimit të energjisë **ECO** dhe **GEAR**
- Vetëpastrimi (I clean)
- Reduktimi i zhurmës (Silent Mode)
- Puna manuale
- Zbulimi i rrjedhjes së ftohësit

Funksioni i lagështisë është i vlefshëm vetëm për produktin LargeSplit si funksion i ri.

3 Përdorimi

3.1 Përmbledhje e njësisë së brendshme

Legjenda për figurën 1:

[1] Hyrja e ajrit
[2] Kutia e kontrollit elektrik
[3] Filtri i ajrit
[4] Dalja e ajrit

3.2 Ekrani i njësisë së brendshme

Legjenda për figurën 2:

[1] Modaliteti manual
[2] Ekrani i modaliteteve
[3] Ekrani i kohëmatësit
[4] Treguesi i parangrohjes dhe i shkrirjes
[5] Llamba e alarmit
[6] Marrësi i sinjalit infrakuq
[7] Treguesi LED

Me tastin e modalitetit manual modalitetet e punës mund të zgjidhen në rend **modaliteti automatik**, **modaliteti ftohjeje manuale** dhe **fikje**.

Tasti i modalitetit manual

Modaliteti i punës	Treguesi	Treguesit në ekran
Modaliteti automatik	Ndizet treguesi i energjisë	Modaliteti i ftohjes dhe i ngrohjes: Temperatura e caktuar Modaliteti i ventilimit: Temperatura e ambientit
Modaliteti i ftohjes manuale	Pulson treguesi i energjisë	Pas 30 minutash ftohjeje të detyruar me ventilim të fortë, sistemi kalon automatikisht në modalitet automatik. Gjatë ftohjes së detyruar, telekomanda është e çaktivizuar.
Fikja	Të gjithë treguesit janë joaktivë	Kur fiket ekrani, fiket njësia e brendshme dhe telekomanda riaktivizohet.

tab. 214 Shfaqja e njësisë së ekranit

3.3 Përmbledhje e rregullatorëve me tel të dhomës

Tastet e rregullatorit me tel të dhomës

Legjenda e simboleve 3:

[1] Marrës për telekomandë infra të kuqe
[2] Shfaqja e rregullatorit me tel të dhomës
[3] Tastet e rregullatorit me tel të dhomës

Poz.	Tasti	Funksioni
3		Ndizni/fikni
		Caktoni modalitetin e punës
		Konfirmo zgjedhjen
		Kthehu mbrapa
		Cilësimet për ditë pushimi/vonesë
		Rregullimi i cilësimit lart/poshtë
		Funksioni i lëkundjes[1)]
		Cilësimi i funksionit
		Cilësimi i shpejtësisë së ventilatorit
		Caktimi i kohëmatësit
		Kopjo/adopto të dhënat

1) Nuk është i disponueshëm për këtë njësi

tab. 215 Tastet e rregullatorit me tel të dhomës

Shfaqja e rregullatorit me tel të dhomës

Legjenda e simboleve 4:

[1] Shfaqja e modaliteteve kryesore
[2] Shfaqja e temperaturës dhe e statusit
[3] Ekrani i kohës
[4] Ekrani i kohëmatësit

Poz.	Simboli	Shpjegimi
1	AUTO	Modaliteti: modaliteti automatik
	COOL	Modaliteti: modaliteti i ftohjes
	DRY	Modaliteti: modaliteti i tharjes
	HEAT	Modaliteti: modaliteti i ngrohjes
	AUX.	Modaliteti: modaliteti ndihmës[1)]
	FAN	Modaliteti: Modaliteti i ventilatorit
2	||||||	Shpejtësia e ventilatorit Shfaq shpejtësinë e zgjedhur të ventilatorit: I ULËT: |||| MES.: |||||| I LARTË: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografikë: Lëkundja horizontale[1)]
		Infografikë: Lëkundja vertikale[1)]
	SUB	Infografikë: Njësi sekondare
		Shfaqja e vlerës: tregon temperaturën e synuar si standard.
		Infografikë: bllokim tastesh
		Infografikë: pajisja 1/2
		Infografikë: Turbo ftohje/Turbo ngrohje aktive.
		Infografikë: temperatura e dhomës
		Infografikë: rrotullimi automatik aktiv.
		Infografikë: funksioni Follow me aktiv.
	°C	Infografikë: Shfaqja e temperaturës
	RH	Shfaqja e lagështisë relative
		Funksioni i kontrollit me valë është aktiv
		Funksioni “Shmang erën drejt meje” është aktiv[1)]
		Funksioni i fikjes me vonesë
	ECO	Funksioni ECO aktiv
		funksioni i jonizuesit[1)]
		Funksioni i kujtesës për filtrin
		Funksioni i gjumit është aktiv
	GEAR	Funksioni GEAR aktiv
		Ekrani pa rrymë të drejtpërdrejtë ajri[1)]
		Ekrani iClean (pastrim aktiv)
		Ekrani i sensorit për njerëz (Sy inteligjent)[1)]
		Ekrani i ngrohjes elektrike[1)]
3		Ekrani i vlerës: tregon kohëmatësin

Poz.	Simboli	Shpjegimi
4		Infografikë: kohëmatësi On/Off
		Infografikë: ditët e javës aktive
		Infografikë: dita
		Infografikë: java

1) Ky funksion nuk është i disponueshëm për njësitë e brendshme të tipit me kanale.

tab. 216 Simbolet në ekran

3.4 Përmbledhje e telekomandës

Tastet e telekomandës

→ Fig. 5

Poz.	Tasti	Funksioni
1		Ndizni/fikni
		Caktoni modalitetin e punës
		Modaliteti i kursimit të energjisë (ECO)
2		Menyja
	Ok	Konfirmo zgjedhjen
		Caktimi i kohëmatësit
		Rrit temperaturën
		Ul temperaturën
3		Shpejtësia e ventilatorit
		Lëkundje vertikale/horizontale
		Superjonizues[1)]
	Turbo	Modaliteti Turbo
	Silent	Modaliteti i heshtur
	Fjetje	Modaliteti i fjetjes
		Siguresa e fëmijëve

1) I padisponueshëm në këtë njësi.

tab. 217 Tastet e telekomandës

Shfaqja e telekomandës

→ Fig. 6

Poz.	Simboli	Shpjegimi
1		Modaliteti: modaliteti automatik
		Modaliteti: modaliteti i ftohjes
		Modaliteti: modaliteti i ngrohjes
		Modaliteti: modaliteti i tharjes
		Modaliteti: modaliteti i ventilatorit
2		Temperatura e synuar
		Kohëmatësi AKTIV
		Kohëmatësi JOAKTIV
		Dërgimi i sinjalit
		Siguresa e fëmijëve
		Niveli i baterisë
	°C / °F / %RH	Shfaqja e vlerës: tregon temperaturën e synuar, % të lagështisë relative dhe kohëmatësin.
		Modaliteti i heshtur
		Shpejtësia e ventilatorit
		Modaliteti automatik i ventilatorit
		Modaliteti turbo i ventilatorit
3		Lëkundja vertikale - Auto (Vetëm për grilën e sipërme të daljes së ajrit)[1)]
		Lëkundja horizontale - Auto (E padisponueshme për këtë njësi)[1)]
		Shmang erën drejt meje[1)]
		Superjonizues[1)]
		Modaliteti i fjetjes
		I clean
		Follow me
		Ndezje/Fikje e ekranit LED dhe sinjalit zanor të alarmit[1)]
		Power control
		Modaliteti i kursimit të energjisë (ECO)
		Sensori për njerëz (I padisponueshëm për këtë njësi)
		Ekrani i funksionit të komandimit me valë
		Grila e kasetës (E padisponueshme për këtë njësi)

1) I padisponueshëm në këtë njësi.

tab. 218 Simbolet në ekranin e telekomandës

3.4.1 Përdorimi i telekomandës

Rrezja e sinjalit është 8 m. Objektet që ndodhen midis apo që përdorin llamba të caktuara fluoreshente në të njëjtën hapësirë mund të ndikojnë në transmetimin e sinjalit.

- Drejtojeni telekomandën në dritaren marrëse të sinjalit të pajisjes dhe shtypni tastin e dëshiruar.
  Pajisja bën një bip kur merr një sinjal.

KËSHILLË

Funksionimi i duhur i telekomandës mund të pamundësohet përfundimisht.

- Mos e ekspozoni telekomandën në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.
- Mos e lini telekomandën pranë një ngrohësi.
- Mbrojeni telekomandën nga lagështia dhe goditjet.

3.5 Caktimi i datës dhe i orës

- Shtypni tastin e kohëmatësit per 2 sekonda.
  Ekrani i kohëmatësit do të pulsojë.
- Për të caktuar datën, shtypni tastin ose .
  Data e zgjedhur do të pulsojë. SU MO TU WE TH FR SA
  Caktimi i datës përfundon dhe përgatitet caktimi i kohëmatësit pasi të shtypet tasti i kohëmatësit ose tasti i konfirmimit ose nëse nuk shtypet asnjë tast për 10 sekonda.
- Për të caktuar orën aktuale, shtypni tastin ose .
  Për ta rregulluar orën në intervale prej 1 minute, shtypeni tastin në mënyrë të përsëritur.
  Për ta rregulluar orën vazhdimisht, shtypeni dhe mbajeni të shtypur tastin.
- Shtypni tastin e konfirmimit ose nëse nuk shtypet asnjë tast për 10 sekonda.
  Caktimi përfundon.

Për të zgjedhur shkallën e kohës:

- Për të kaluar shfaqjen e orës nga formati 12-orësh në formatin 24-orësh dhe anasjelltas, shtypni tastin e kohëmatësit dhe tastin e vonesës për 2 sekonda.

3.6 Caktimi i modalitetit kryesor

Në varësi të njësisë së brendshme dhe të konfigurimit të rregullatorit me tel të dhomës, mund të mos jenë të disponueshme të gjitha modalitetet.

Ndizni/fikni njësinë

▶ Shtypni tastin Ndez/Fik ⏻ për të ndezur ose fikur pajisjen: Njësia fillon në modalitetin e caktuar ose fiket. Për të mbrojtur pajisjen, ajo mund të ndizet sërish vetëm pasi të ketë kaluar njëfarë kohe.

Cilësimet mund të bëhen edhe kur pajisja është e fikur. Njësia ruan cilësimet dhe gjithashtu i ruan ato në rast të ndërprerjes së korrentit.

Pas një ndërprerjeje të energjisë, njësia riniset automatikisht. Kjo mund të çojë në lexime kontradiktore në ekrane të cilat zgjidhen automatikisht gjatë funksionimit.

Modaliteti automatik

Në modalitetin automatik, njësia kalon automatikisht ndërmjet modalitetit të ngrohjes, ftohjes, ventilatorit dhe çlagështimit, në varësi të temperaturës së synuar.

▶ Shtypni disa herë tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran Ⓐ .
▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin automatik.

Modaliteti i ftohjes

▶ Shtypni disa herë tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran ❄.
▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ajrit.
▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar.

Modaliteti i tharjes

▶ Shtypni disa herë tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran.
▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin e çlagështimit.

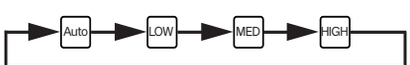
Modaliteti i ngrohjes

▶ Shtypni tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran ☼.
▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar.
▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ajrit.

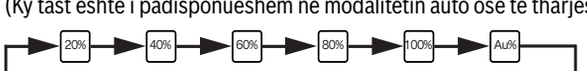
Nëse temperatura e jashtme është shumë e ulët, kapaciteti i ngrohjes së sistemit të kondicionerit mund të mos jetë i mjaftueshëm. Ju rekomandojmë lidhjen e burimeve shtesë të ngrohjes.

Modaliteti i (vetëm) ventilatorit

▶ Shtypni disa herë tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran.
▶ Për të caktuar shpejtësinë e ventilatorit, shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit. **AUTO** mund të zgjidhet për të aktivizuar kontrollin automatik.



(Ky tast është i padisponueshëm në modalitetin auto ose të tharjes.)



Kur mbështetet rregullimi pa hapa i shpejtësisë, shtypni tastin e shpejtësisë së ventilatorit për të kaluar nëpër opsionet e shpejtësisë.

▶ Për të aktivizuar ose çaktivizuar tingullin e tastierës, shtypni tastin e funksionimit ☰ dhe tastin për 3 sekonda.

Temperatura nuk mund të rregullohet ose shfaqet në modalitetin e ventilatorit.

3.7 Caktimi i temperaturës së ambientit

▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar të ambientit.
▶ Shtypni tastin e konfirmimit ✓
Cilësimi zbatohet menjëherë më pas.

Cilësimi i temperaturës nuk mund të rregullohet në modalitetin e ventilatorit.

3.8 Caktimi i kohëmatësit

WEEK	Kohëmatësi JAVOR	Përdorni këtë funksion të kohëmatësit për të caktuar orët e punës për çdo ditë të javës.
ON OFF DAY	On timer	Përdorni këtë funksion të kohëmatësit për të nisur funksionimin e kondicionerit. Kohëmatësi aktivizohet dhe funksionimi i kondicionerit fillon pasi të kalojë koha e caktuar.
ON DAY	Off timer	Përdorni këtë funksion të kohëmatësit për të dhe ndaluar funksionimin e kondicionerit. Kohëmatësi aktivizohet dhe funksionimi i kondicionerit ndalon pasi të kalojë koha e caktuar.
OFF DAY	On and Off timer	Përdorni këtë funksion të kohëmatësit për të nisur dhe ndaluar funksionimin e kondicionerit. Kohëmatësi aktivizohet dhe kondicioneri fillon dhe ndalon funksionimin pasi të kalojë koha e caktuar.

tab. 219

Mund të vendosni “ditë pushimi” që pajisja të ndizet automatikisht me cilësimet më të fundit të kohëmatësit sa herë që pajisja ndizet, duke konfiguruar dy:1 dhe dy:2 në modalitetin e inxhinierisë.

3.8.1 Kohëmatësi ON ose OFF

▶ Zgjidhni “ON” ose “OFF”.
  – Kohëmatësi ON: ON DAY
  – Kohëmatësi OFF: OFF DAY

  Tasti ON ose tasti OFF dhe zona e shfaqjes së temperaturës pulsojnë.
▶ Për të zgjedhur kohëzgjatjen e kohëmatësit në intervale prej 0,5 ore, shtypni tastin ∧ ose ∨.
▶ Për të aktivizuar kohëmatësin dhe për të përfunduar cilësimet, shtypni tastin e konfirmimit ✓.

3.8.2 On and off timer

▶ Kohëmatësi “Ndez” dhe “Fik”.
  Tasti ON pulson dhe tasti OFF ndizet.
▶ Për të zgjedhur kohëzgjatjen e kohëmatësit ON në intervale prej 0,5 ore, shtypni tastin ∧ ose ∨.
▶ Për të aktivizuar kohëmatësin ON, shtypni tastin e konfirmimit ✓.
  Tasti ON ndizet dhe tasti OFF pulson.
▶ Për të zgjedhur kohëzgjatjen e kohëmatësit OFF në intervale prej 0,5 ore, shtypni tastin ∧ ose ∨.

▶ Për të aktivizuar kohëmatësin OFF dhe për të përfunduar cilësimet, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.

Rregullatori sekondar me tel nuk mund të caktojë kohëmatësin.

3.8.3 Weekly timer 1

Cilësimi i kohëmatësit JAVOR

▶ Për të zgjedhur **WEEK 1**, shtypni tastin e kohëmatësit 🕒 derisa në ekran të shfaqet **WEEK 1**.
▶ Për të konfirmuar shtypni tastin e konfirmimit ⓒ

Caktimi i ditës së javës

▶ Për të zgjedhur ditën e javës, shtypni tastin ∧ ose ∨
▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.

Caktimi i kohëmatësit ON për cilësimin e kohëmatësit 1

▶ Për të caktuar kohën e kohëmatësit ON, shtypni tastin ∧ ose ∨.
▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.

Caktimi i kohëmatësit OFF për cilësimin e kohëmatësit 1

▶ Për të caktuar kohën e kohëmatësit OFF, shtypni tastin ∧ ose ∨.
▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.

Mund të ruhen deri në 4 cilësime të kohëmatësit për çdo ditë të javës. Është e përshtatshme nëse kohëmatësi javor (WEEKLY TIMER) vendoset sipas stilit të jetesës së përdoruesit.

Për të caktuar cilësime të ndryshme të kohëmatësit:

▶ Përsëritni “caktimin ON të kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1” dhe “caktimin OFF të kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1”.

Për të caktuar ditë të tjera brenda një jave:

▶ Përsëritni “caktimin e ditës së javës” deri te “caktimi OFF e kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1”.

Cilësimi javor i kohëmatësit mund të kthehet në hapin e mëparshëm duke shtypur tastin Back. Koha e caktuar e kohëmatësit mund të fshihet duke shtypur tastin Day OFF. Cilësimi aktual do të rikthehet dhe cilësimi kohëmatësit javor do të tërhiqet automatikisht kur nuk ka veprim për 30 sekonda.

Përdorimi i kohëmatësit JAVOR

Për të aktivizuar funksionimin e kohëmatësit javor (WEEKLY TIMER).

▶ Shtypni tastin e kohëmatësit 🕒 ndërsa në ekran shfaqet **WEEK 1**.

Për të çaktivizuar funksionimin e KOHËMATËSIT JAVOR

▶ Shtypni tastin e kohëmatësit 🕒 derisa **WEEK 1** të zhduket nga ekrani.

Për të fikur kondicionerin gjatë funksionimit të KOHËMATËSIT JAVOR

▶ Për ta fikur përkohësisht, shtypni tastin e ndezjes ⏻ një herë dhe shpejt.
Kondicioneri fiket përkohësisht.
Kondicioneri ndizet automatikisht në kohën e vendosur të kohëmatësit ON.
▶ Për ta fikur plotësisht, shtypni tastin e ndezjes ⏻ për 2 sekonda.
Kondicioneri fiket plotësisht.
Funksioni i kohëmatësit anulohet.

Për të caktuar DITËN FIKUR (për pushime)

▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.
▶ Për të zgjedhur ditën në këtë javë, shtypni tastin ∧ ose ∨.
▶ Për të caktuar DAY OFF, shtypni tastin Day OFF 🗑.
▶ Për të vendosur DAY OFF për ditë të tjera, përsëritni të njëjtët hapa.
▶ Për t’u kthyer te kohëmatësi javor, shtypni tastin Back ⮌.

Cilësimi DAY OFF anulohet automatikisht pasi të ketë kaluar dita e caktuar.

Funksioni DELAY

Funksioni Delay mund të aktivizohet vetëm në Weekly Timer 1 dhe Weekly Timer 2.

▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin Function ⊡.
▶ Zgjidhni funksionin Delay 🗑.
▶ Shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.
▶ Në ekran shfaqet “0 h”, “1 h”, “2 h”.
▶ Për të konfirmuar, prisni 3 sekonda.
Kur funksioni Delay aktivizohet, në ekran shfaqet shenja përkatëse 🕒.

Kopjojeni cilësimin nga njëra ditë në ditën tjetër

Një programim i bërë një herë mund të kopjohet në një ditë tjetër të javës. I gjithë programimi i ditës së zgjedhur të javës do të kopjohet. Përdorimi efektiv i modalitetit të kopjimit e bën më të lehtë vendosjen e programimeve.

▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.
▶ Për të zgjedhur ditën nga e cila do të kopjoni, shtypni tastin ∧ ose ∨.
▶ Shtypni tastin Copy ⊞
Në ekran shfaqet “CY”.
▶ Për të zgjedhur ditën ku do të kopjohet, shtypni tastin ∧ ose ∨.
▶ Për të konfirmuar, shtypni tastin Copy ⊞.
Shenja “WE” pulson shpejt.
▶ Për ta kopjuar në ditë të tjera, përsëritni 2 hapat e fundit.
▶ Për të konfirmuar cilësimet, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.
▶ Për t’u kthyer te kohëmatësi javor, shtypni tastin Back ⮌.

3.8.4 Weekly timer 2

Cilësimi i kohëmatësit JAVOR

▶ Për të zgjedhur **WEEK 2**, shtypni tastin **TIMER** derisa në ekran të shfaqet **WEEK 2**.
▶ Për të konfirmuar shtypni tastin e konfirmimit ⓒ

Caktimi i ditës së javës

▶ Për të zgjedhur ditën e javës, shtypni tastin ∧ ose ∨
▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.

Caktimi i kohëmatësit ON për cilësimin e kohëmatësit 1

▶ Për të zgjedhur kohën e caktimit, shtypni tastin ∧ ose ∨.
Koha e caktuar, modaliteti, temperatura dhe shpejtësia e ventilatorit shfaqen në ekran.
▶ Për të hyrë në procesin e caktimit të kohës, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.

Mund të përcaktohen deri në 8 ngjarje të planifikuara në një ditë. Ngjarje të ndryshme mund të planifikohen për modalitetin (MODE), temperaturën (TEMPERATURE) dhe shpejtësinë e ventilatorit (FAN speed).

Caktimi i kohës

▶ Për të caktuar kohën, shtypni tastin ∧ ose ∨.
▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⓒ.

Cilësimi i modalitetit të funksionimit

- ▶ Për të ndryshuar modalitetin, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⓥ.

Cilësimi temperaturë ambienti

Ky cilësim nuk është i disponueshëm në modalitetet FAN ose OFF.

- ▶ Për të caktuar temperaturë ambienti, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⓥ.

Cilësimi i shpejtësisë së ventilatorit

Ky cilësim është i padisponueshëm në modalitetet AUTO, DRY ose OFF.

- ▶ Për të vendosur shpejtësinë e ventilatorit, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⓥ.

Për të caktuar ngjarje të ndryshme të planifikuara

- ▶ Përsëritni “caktimin ON të kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1” dhe “caktimin e shpejtësisë së ventilatorit”.

Për të caktuar ditë të tjera brenda një periudhe njëjavore

- ▶ Përsëritni “caktimin ON të kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1” dhe “caktimi i ngjarjeve të ndryshme të planifikuara”.

Cilësimi javor i kohëmatësit mund të kthehet në hapin e mëparshëm duke shtypur tastin Back. ⮌. Cilësimi aktual rikthehet. Kontrolluesi nuk do t’i ruajë cilësimet e kohëmatësit javor nëse nuk kryhet asnjë veprim brenda 30 sekondave.

Përdorimi i kohëmatësit JAVOR

Për të nisur funksionimin e kohëmatësit javor (WEEKLY TIMER):

- ▶ Shtypni tastin **TIMER** derisa në ekran të shfaqet **WEEK 2**. Kohëmatësi fillon automatikisht.

Për të anuluar funksionimin e kohëmatësit javor (WEEKLY TIMER):

- ▶ Për të anuluar modalitetin e kohëmatësit, shtypni tastin ⏻ për 2 sekonda.

-ose-

- ▶ Gjithashtu mund të anuloni modalitetin e kohëmatësit duke ndryshuar modalitetin e kohëmatësit me tastin Timer ◷.

Për të caktuar DITËN FIKUR (për pushime)

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⓥ.
- ▶ Për të zgjedhur ditën në këtë javë, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të caktuar DAY OFF, shtypni tastin Day OFF 🗑.
- ▶ Për të vendosur DAY OFF për ditë të tjera, përsëritni të njëjtët hapa.
- ▶ Për t’u kthyer te kohëmatësi javor, shtypni tastin Back ⮌.

Cilësimi DAY OFF anulohet automatikisht pasi të ketë kaluar dita e caktuar.

Kopjojeni cilësimin nga njëra ditë në ditën tjetër

Një ngjarje e planifikuar, e caktuar një herë, mund të kopjohet në një ditë tjetër të javës. Ngjarjet e planifikuara të ditës së zgjedhur të javës do të kopjohen. Përdorimi efektiv i modalitetit të kopjimit siguron lehtësi në krijimin e programimeve.

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⓥ.
- ▶ Për të zgjedhur ditën nga e cila do të kopjoni, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Shtypni tastin Back ⮌
  Në ekran shfaqet “CY”.
- ▶ Për të zgjedhur ditën ku do të kopjohet, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar, shtypni tastin pas ⮌.
  Shenja “WE” pulson shpejt.
- ▶ Për ta kopjuar në ditë të tjera, përsëritni 2 hapat e fundit.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimet, shtypni tastin e konfirmimit ⓥ.
- ▶ Për t’u kthyer te kohëmatësi javor, shtypni tastin Back ⮌.

Fshini shkallën kohore në njërën ditë

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⓥ.
- ▶ Për të zgjedhur ditën e javës, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar shtypni tastin e konfirmimit ⓥ
- ▶ Për të zgjedhur kohën e caktuar që dëshironi të fshini, shtypni tastin ∧ ose ∨.
  Koha e caktuar, modaliteti, temperatura dhe shpejtësia e ventilatorit shfaqen në ekran.
- ▶ Për të fshirë kohën e caktuar, modalitetin, temperaturën dhe shpejtësinë e ventilatorit, shtypni tastin Day OFF 🗑.

3.9 Funksione të tjera

3.9.1 Aktivizimi/çaktivizimi i tingujve të tasteve

Për të aktivizuar ose çaktivizuar tingujt e tasteve të pultit me tel:

- ▶ Shtypni e mbani për tri sekonda tastet ⛥ dhe **FUNC.**.

3.9.2 Ulja e zhurmës (Silent Mode)

Ky funksion ul zhurmën e njësisë së brendshme dhe të jashtme gjatë funksionimit. Është veçanërisht i dobishëm nëse nuk doni të shqetësoni fqinjët gjatë natës.

- ▶ Gjatë funksionimit shtypni butonin 🌀 për 2 sekonda.

Për të ndaluar funksionin:

- ▶ Shtypni sërish butonin 🌀 për 2 sekonda.

-ose-

- ▶ Shtypni butonin ⏻, butonin **Mode**, butonin **Turbo** ose butonin **Clean**.

Për shkak të funksionimit me frekuencë të ulët të kompresorit, fuqia e ftohjes/ngrohjes mund të mos arrihet gjatë funksionimit të qetë të njësisë së jashtme.

3.9.3 Funksioni i komandimit me valë 📶

Ky funksion përdoret për të vendosur një lidhje përmes WLAN.

Për lidhjen me WLAN nevojitet një portëkalim i integruar IP (aksesor opsional).

KËSHILLË

Për instalim TWIN mjafton një portëkalim IP për njësinë kryesore. Nuk nevojitet portëkalim për njësinë dytësore.

3.9.4 Funksioni i siguresës së fëmijëve

Për të aktivizuar funksionin e siguresës së fëmijëve dhe për të bllokuar të gjithë tastet në rregullatorin me tel:

- ▶ Shtypni tastin ∧ dhe ∨ për 3 sekonda.
  Kur aktivizohet funksioni i siguresës së fëmijëve, shfaqet shenja 🔒.

Pasi funksioni i siguresës së fëmijëve aktivizohet, tastet e funksionimit dhe marrja e sinjalit nga telekomanda gjithashtu bllokohen.

Për të çaktivizuar funksionin e siguresës së fëmijëve:

▶ Shtypni tastin ∧ dhe ∨ për 3 sekonda.

3.9.5 Turbo ftohje/Turbo ngrohje

Për të aktivizuar funksionin turbo:

▶ Kaloni pajisjen në modalitetin COOL ose HEAT.

▶ Shtypni tastin Function
Kur funksioni Turbo aktivizohet, në ekran shfaqet shenja përkatëse.
.

Për të çaktivizuar funksionin Turbo:

▶ Kaloni pajisjen në modalitetin COOL ose HEAT.

▶ Shtypni tastin Function

3.9.6 Funksioni Follow me (Follow Me)

▶ Për të zgjedhur nëse temperatura e ambientit do të matet nga njësia e brendshme apo nga rregullatori me tel, shtypni tastin Function.
Kur temperatura e ambientit matet nga kontrolluesi me tel, në ekran shfaqet simboli përkatës .

▶ Shtypni tastin Function

▶ Zgjidhni ikonën .
Ikona pulson .

▶ Për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin Follow Me, shtypni tastin e konfirmimit .

3.9.7 Funksioni i rivendosjes së filtrit

Pasi njësia e brendshme dërgon te rregullatori me tel kohën e përdorimit të filtrit, ikona e kujtesës së filtrit ndizet.

▶ Për të zgjedhur ikonën e njoftimit për pastrimin e filtrit, shtypni tastin Function.

▶ Për të rivendosur kohën e ekranit të filtrit, shtypni tastin e konfirmimit .
Ikona e kujtesës së filtrit zhduket.

3.9.8 Funksioni GEAR

Kur njësia e brendshme që dërgon sinjal te rregullatori me tel ka funksionin GEAR:

▶ Aktivizoni modalitetin e ftohjes (Cooling).

▶ Për të zgjedhur ikonën GEAR, shtypni tastin Function.

▶ Për të hyrë në modalitetin e kontrollimit GEAR, shtypni tastin e konfirmimit .
Statusi aktual i GEAR shfaqet në ekran.

▶ Për të vendosur nivelin e GEAR, shtypni tastin ∧ ose ∨.
Pas 5 sekondash, në ekran shfaqet temperatura e caktuar.

▶ Për të rregulluar temperaturën, shtypni tastin ∧ ose ∨.

▶ Fikeni pajisjen, ndryshoni modalitetin ose aktivizoni funksionet Sleep, ECO, Strong ose Self-cleaning për të anuluar funksionin GEAR.

3.9.9 Treguesi i Rotation dhe Back-up

Funksioni Rotation mund të aktivizohet vetëm nëse dy njësi të brendshme janë të lidhura me një rregullator me tel (instalim Twin). Funksioni Rotation ndez dhe fik njësitë e brendshme në mënyrë alternative.

▶ Shtypni tastin Function, derisa të shfaqet simboli .

▶ Për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin e rotacionit, shtypni tastin e konfirmimit .

▶ Për të vendosur kohën e rotacionit, shtypni tastin e konfirmimit .

▶ Për të zgjedhur kohën e rotacionit, shtypni tastin ∧ ose ∨ (0 - 99 hours).
Koha e paracaktuar është 10 orë.

Vendosja e temperaturës së lartë për funksionin co-open:

▶ Për të vendosur temperaturën më të lartë, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- 26... 32 °C: diapazoni i disponueshëm i temperaturës për funksionin co-open me temperaturë të lartë.
- --: funksioni i temperaturës së lartë co-open është i çaktivizuar.

Kur temperatura e ambientit është 26~32 °C dhe temperatura e caktuar për aktivizimin co-open me temperaturë të lartë është e vlefshme:

Kur sensori i temperaturës i rregullatorit me tel zbulon që temperatura e brendshme është më e madhe ose e barabartë me temperaturën e vendosur për aktivizimin co-open, të dy kondicionerët do të punojnë në modalitetin COOL derisa temperatura e brendshme e zbuluar nga kontrolluesi me tel të jetë më e vogël se temperatura e vendosur për co-open minus 2 °C. Në këtë moment, një njësi do të vazhdojë të funksionojë sipas temperaturës dhe modalitetit të caktuar, ndërsa njësia tjetër do të fiket.

Kur të dy njësitë funksionojnë në modalitetin COOL, temperatura e vendosur e njësisë së brendshme do të fiksohet në 24 °C.

▶ Për të vendosur temperaturën më të ulët, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- 5... 15 °C: diapazoni i disponueshëm i temperaturës për funksionin co-open me temperaturë të ulët.
- --: funksioni i temperaturës së ulët co-open është i çaktivizuar.

Kur temperatura e ambientit është 5 °C- 15 °C dhe temperatura e caktuar për aktivizimin co-open me temperaturë të ulët është e vlefshme:

Kur sensori i temperaturës i rregullatorit me tel zbulon që temperatura e brendshme është më e madhe ose e barabartë me temperaturën e vendosur për aktivizimin co-open, të dy kondicionerët do të punojnë në modalitetin HEAT derisa temperatura e brendshme e zbuluar nga rregullatori me tel të jetë më e vogël se temperatura e vendosur për co-open minus 2 °C më e lartë se temperatura e vendosur për co-open me temperaturë të ulët. Në këtë moment, një njësi do të vazhdojë të funksionojë sipas temperaturës dhe modalitetit të caktuar, ndërsa njësia tjetër do të fiket.

Kur të dy njësitë funksionojnë në modalitetin HEAT, temperatura e caktuar e njësisë së brendshme do të fiksohet në 24 °C.

▶ Për të caktuar cila pajisje do të punojë e para, zgjidhni A ose B.
Pasi ky funksion të aktivizohet, për sa kohë që kondicioneri punon në orarin e caktuar, ai do të ndezë automatikisht kondicionerin tjetër dhe do të fikë kondicionerin aktual.

▶ Për të kaluar menjëherë te kondicioneri tjetër, shtypni tastin e ndezjes .

Ikonat A ose B do të pulsojnë për të treguar një defekt të kondicionerit përkatës.

Sistemi do të kalojë automatikisht te pajisja tjetër kur të arrihet koha e funksionimit ose nëse ndodh një defekt në pajisje.

4 Mirëmbajtja

KUJDES

Rreziku nga elektroshoku ose pjesët lëvizëse

- ▶ Hiqeni nga korrenti përpara të gjitha punimeve të mirëmbajtjes.
- ▶ Hapat e mirëmbajtjes që nuk përmenden këtu kryejini vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

4.1 Ndërrimi i baterive

Ju duhen 2 bateri të madhësisë AAA. Nuk rekomandohet përdorimi i baterive të karikueshme.

- ▶ Hiqni kapakun e folesë së baterive (→ figura 7).
- ▶ Futni bateritë e reja dhe kushtojini kujdes polaritetit të saktë.
- ▶ Rivendosni kapakun e folesë së baterive.

4.2 Pastrimi

KËSHILLË

Pajisja mund të dëmtohet nëse nuk pastrohet saktë!

- ▶ Mos e spërkatni e mos i hidhni ujë drejtpërdrejt.
- ▶ Mos përdorni ujë të ngrohtë, pluhur abraziv apo solucione të forta.

- ▶ Pastrojeni pultin me një leckë të butë pastrimi.
- ▶ Pastrimi dhe mirëmbajtja e njësisë së brendshme dhe të jashtme duhen kryer vetëm nga një kompani e miratuar e specializuar.

4.3 Pastrimi i filtrave të ajrit

KËSHILLË

Filtri i ajrit mund të deformohet nën dritën e drejtpërdrejtë të diellit.

- ▶ Mos i ekspozoni filtrat e ajrit në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.

Kontrollojini filtrat e ajrit çdo 2 javë dhe pastrojini nëse është nevoja. Pastrojini gjithnjë përpara dhe pas shkëputjes së zgjatur nga puna.

- ▶ Fikni njësinë e brendshme.
- ▶ Nxirrni filtrin e ajrit (→ figura 8).
- ▶ Lajeni filtrin e ajrit me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë dhe thajeni në hije.

4.4 Heqja e gjatë nga puna dhe rivënia në punë

4.4.1 Mirëmbajtja përpara heqjes së gjatë nga puna:

- ▶ Pastroni ajrin e njësisë së brendshme.
- ▶ Vëreni ventilatorin e njësisë së brendshme të punojë për rreth 24 orë në modalitetin e ventilimit në mënyrë që të thahet pjesave brendshme e pajisjes.
- ▶ Fikeni pajisjen e brendshme dhe shkëputeni nga korrenti.
- ▶ Mbrojini pajisjet nga pluhuri.
- ▶ Kontrollojeni njësinë e jashtme në intervale të rregullta. Në rast avarie kontaktoni me shërbimin e klientit ose një teknik të autorizuar servisi.

4.4.2 Mirëmbajtja pas kohëve të gjata pa punë

- ▶ Fshijeni grilën e hyrjes së ajrit me një leckë të pastër dhe të thatë, në mënyrë që njësia e brendshme të mos fryjë jashtë pluhurin e mbledhur.
- ▶ Sigurohun që hyrja e ajrit dhe dalja e ajrit të jenë të lira dhe pa pengesa.
- ▶ Kontrolloni të gjitha kabllote dhe lidhni ushqimin elektrik.
- ▶ Nëse është nevoja, sigurohuni që filtri i ajrit është instaluar.

5 Diagnostikimi

5.1 Gabimet me tregues (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Nëse ndodhin gabime gjatë funksionimit, llambat pulsojnë për një periudhë të zgjatur kohe ose ekrani tregon një kod gabimit (p.sh. EH 02).

Nëse ndodh një gabim për më shumë se 10 minuta:

- ▶ Ndërprisni korrentin për pak dhe ndizeni sërish njësinë e brendshme.

Kur një defekt nuk mund të mënjanohet:

- ▶ Telefonojini shërbimit të klientit dhe jepini kodin e gabimit dhe të dhënat pajisjes.

5.2 Gabime pa tregues

Nëse ndodhin gabime gjatë funksionimit të cilat nuk mund të shmangen:

- ▶ Telefonojini shërbimit të klientit dhe raportoni gabimin dhe të dhënat e pajisjes.

Problemi	Shkaku i mundshëm
Rendimenti i njësisë së brendshme është shumë i dobët.	Temperatura e caktuar është shumë e lartë ose e ulët.
	Filtri i ajrit është i ndotur dhe duhet pastruar.
	Ndikim i pafavorshëm i ambientit mbi njësinë e bendshme, p.sh. për shkak të pengesave përpara daljeve të ajrit të pajisjeve, për shkak të dyerve/dritareve të hapura në ambient apo për shkak të burimeve të forta të nxehtësisë në ambient.
	Funksionimi me zhurmë të ulët është aktivizuar dhe pengon fuqinë e plotë.
Njësia e brendshme nuk ndizet.	Njësia e brendshme ka një mekanizëm mbrojtës kundër mbingarkimit. Rindezja e njësisë së brendshme mund të marrë 3 minuta.
	Kanë rënë bateritë e telekomandës.
	Është aktivizuar kohëmatësi.
Modaliteti i punës ndryshon nga ftohja apo ngrohja në modalitet ventilatori.	Njësia e brendshme ndryshon modalitetin e punës për të parandaluar formimin e brymës.
	Temperatura e caktuar arrihet përkohësisht.
Njësia e brendshme krijon mjegull të bardhë.	Në rajone me lagështirë, diferenca e madhe në temperaturë mes njësisë së brendshme dhe ajrit të kondicionuar mund të shkaktojë mjegull të bardhë.
Njësia e brendshme dhe njësia e jashtme krijojnë mjegull të bardhë.	Nëse modaliteti i ngrohjes punon direkt pas shkrirjes automatike, mund të krijohet mjegull e bardhë për shkak të lagështisë së shtuar.
Njësia e brendshme dhe e jashtme bëjnë zhurmë.	Një zhurmë si fishkëllimë në njësinë e brendshme mund të ndodhë kur rrjeta e ajrit rivendos pozicionin e vet.
	Një fishkëllimë e lehtë gjatë funksionimit është normale. Kjo shkaktohet nga rrjedhja e freonit.
	Një zhurmë kërcitëse mund të ndodhë kur pjesët metalike dhe plastike të pajisjes bymehen apo tkurren gjatë ngrohjes/ftohjes.
	Njësia e jashtme bën zhurma të ndryshme gjatë punës, që janë normale.
Njësia e brendshme ose e jashtme lëshon pluhur.	Për periudha të gjata të lëna pa punë mund të mblidhet pluhur në pajisje nëse nuk e mbuloni.
Erë jo e mirë gjatë funksionimit.	Erërat e këqija nga ajri mund të penetrojnë e të përhapen nëpër pajisje.
	Filtri i ajrit mund të ketë marrë myk dhe duhet pastruar.
Ventilatori i njësisë së jashtme nuk punon gjithë kohës.	Për funksionim optimal, ventilatori kontrollohet me tjetër formë.
Funksionimi është i çrregullt ose i paparashikueshëm ose njësia e brendshme nuk reagon.	Interferenca nga stacionet celulare ose amplifikatorët e sinjaleve të palëve të treta mund të ndikojnë mbi njësinë e brendshme. ► Shkëputeni dhe riniseni njësinë e brendshme për një kohë të shkurtër.
Penda e ajrit ose fleta e lëvizjes së ajrit nuk lëviz siç duhet.	Penda e ajrit ose fleta e lëvizjes së ajrit është rregulluar me dorë ose nuk është montuar siç duhet. ► Fikeni njësinjë e brendshme dhe kontrolloni nëse komponentët janë kyçur mirë në vend. ► Ndizni njësinë e brendshme.

tab. 220

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja

Mbrojtja e ambientit është një parim i korporatës së grupit Bosch. Cilësia e produkteve, kursimi dhe mbrojtja e ambientit janë për ne objektive të të njëjtit nivel. Ligjet dhe rregulloret në lidhje me mbrojtjen e ambientit respektohet me rigorozitet.
Për mbrojtjen e ambientit, duke marrë parasysh pikëpamjet ekonomike, përdorim teknologjinë dhe materialet më të mira të mundshme.

Paketimi

Në rastin e paketimit ne përfshihemi në sistemet e riciklimit sipas specifikave të vendit përkatës, për të garantuar një ricikilim optimal. Të gjitha materialet e përdorura për paketimin nuk janë të dëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen.

Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen. Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikat janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike



Ky produkt kërkon asgjësim të veçantë dhe nuk mund të hidhet me mbeturinat e zakonshme. Çojeni në një pikë të caktuar grumbullimi për riciklim.

Pajtueshmëria me legjislacionin për mbeturinat elektronike, siç është Direktiva e BE-së 2012/19/KE, kërkon përdorimin e këtij simboli në vendet përkatëse. Korniza rregullatore e përcaktuar nga këto dispozita përcakton sistemet për kthimin dhe riciklimin e pajisjeve elektronike të mbeturinave në secilin shtet anëtar.

Riciklimi i duhur i pajisjeve elektronike me materiale toksike është thelbësor për të minimizuar dëmet mjedisore dhe rreziqet shëndetësore. Si pasojë, riciklimi i mbeturinave elektronike kontribuon në ruajtjen e burimeve natyrore të kufizuara.

Ju lutemi të konsultoheni me qeverinë tuaj lokale, një kompani të çertifikuar për asgjësimin e mbeturinave ose shitësin me pakicë të produktit për udhëzime mbi riciklimin e duhur dhe asgjësimin e sigurt.

Mund të gjeni më shumë informacion këtu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateritë

Bateritë nuk duhen hedhur me mbeturinat e shtëpisë. Bateritë e përdorura duhen hedhur në sistemet lokale të grumbullimit.

Freon R32



Pajisja përmban gaz të fluoruar R32 (potenciali i ngrohjes globale 675[1)]) ndezshmëri mesatare dhe toksicitet i ulët (A2L ose A2).

Sasia e përmbajtur tregohet në etiketën e emrit të njësisë së jashtme të pajisjes.

Freoni është i rrezikshëm për mjedisin dhe duhet mbledhur dhe hedhur në formë të veçuar.

1) Bazuar në ANEKSIN VI të RREGULLORES (BE) Nr. 573/2024 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 7 shkurtit 2024.

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila ... 249
1.1 Razlage simbolov ... 249
1.1.1 Varnostne informacije ... 249
1.2 Splošni varnostni napotki ... 249
1.3 Napotki k tem navodilom ... 250

2 Podatki o izdelku ... 251
2.1 Izjava o skladnosti ... 251
2.2 Tehnični podatki kabelskega sobnega regulatorja ... 251
2.3 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika ... 251
2.4 Območje obratovalne temperature ... 251
2.5 Uporaba z večdelno deljeno klimatsko napravo ... 251

3 Upravljanje ... 252
3.1 Pregled notranje enote ... 252
3.2 Zaslon notranje enote ... 252
3.3 Pregled žičnih sobnih upravljalnikov ... 252
3.4 Pregled daljinskega upravljalnika ... 253
3.4.1 Uporaba daljinskega upravljalnika ... 253
3.5 Nastavitev dneva in ure ... 253
3.6 Nastavitev glavnega načina delovanja ... 253
3.7 Nastavitev sobne temperature ... 254
3.8 Nastavitev časovnika ... 254
3.8.1 Časovnik za vklop ali izklop ... 254
3.8.2 Časovnik za vklop in izklop ... 254
3.8.3 Tedenski časovnik 1 ... 255
3.8.4 Tedenski časovnik 2 ... 255
3.9 Dodatne funkcije ... 256
3.9.1 Vklop/izklop zvoka tipk ... 256
3.9.2 Zmanjšanje hrupa (Silent Mode) ... 256
3.9.3 Funkcija brezžičnega upravljanja ... 256
3.9.4 Funkcija zaklepanja za otroke ... 256
3.9.5 Turbo hlajenje/turbo ogrevanje ... 256
3.9.6 Funkcija Sledi mi (Follow Me) ... 256
3.9.7 Funkcija za ponastavitev filtra ... 257
3.9.8 Funkcija GEAR ... 257
3.9.9 Prikaz izmenične uporabe in varnostnega kopiranja ... 257

4 Vzdrževanje ... 258
4.1 Zamenjajte baterijo ... 258
4.2 Čiščenje ... 258
4.3 Čiščenje filtra za zrak ... 258
4.4 Daljša ustavitev obratovanja in ponovni zagon ... 258
4.4.1 Vzdrževanje pred daljšo ustavitvijo obratovanja: ... 258
4.4.2 Vzdrževanje po daljšem obdobju mirovanja ... 258

5 Odpravljanje težav ... 258
5.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 258
5.2 Motnje brez prikaza ... 258

6 Varovanje okolja in odstranjevanje ... 260

7 Opozorilo glede varstva podatkov ... 260

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Varnostna opozorila izražajo vrsto in težo posledic, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Določene so naslednje opozorilne besede in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:

NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.

POZOR

OPOZORILO opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.

PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih ali srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

POZOR pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije

Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

1.1.1 Varnostne informacije

Simbol	Pomen
	Opozorilo glede vnetljivih snovi: hladilno sredstvo R32, uporabljeno v tem proizvodu, je plin z blago vnetljivostjo in nizko toksičnostjo (A2L).
	Med montažo in vzdrževalnimi deli nosite zaščitne rokavice.
	Vzdrževanje mora opraviti usposobljena oseba ob upoštevanju navodil v servisnem priročniku.
	Pri upravljanju upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku.

Tab. 221

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku klimatske naprave. Upoštevati je treba vse napotke v vseh navodilih, ki zadevajo sistem. V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtne nevarnosti.

- ▶ Pred uporabo preberite navodila za uporabo vseh sestavnih delov naprave in jih shranite.
- ▶ Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.

⚠ Predvidena uporaba

Notranja enota je namenjena za namestitev znotraj stavbe s priključitvijo na zunanjo enoto in druge sistemske komponente, npr. regulacije.

Zunanja enota je namenjena za namestitev zunaj stavbe s priključitvijo na eno ali več notranjih enot in druge sistemske komponente, npr. regulacije.

Klimatska naprava je predvidena samo za industrijsko/zasebno uporabo v pogojih, pri katerih temperaturna odstopanja od nastavljenih željenih vrednosti ne povzročijo telesnih poškodb ali materialne škode. Klimatska naprava ni primerna za natančno nastavitev in ohranjanje želene absolutne zračne vlažnosti.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nepredvidena oz. nepravilna. Nepravilna uporaba in škoda, ki zaradi tega nastane, sta izključeni iz garancije.

Za namestitev na posebnih lokacijah (podzemna garaža, tehnični prostori, balkon ali poljubne polodprte površine):

- Najprej upoštevajte zahteve glede mesta namestitve v tehnični dokumentaciji.

⚠ Splošne nevarnosti zaradi hladilnega sredstva

- Ta naprava je polnjena s hladilnim sredstvom. Pare hladilnega sredstva lahko v stiku z ognjem tvori strupene pline.
- Sistem naj redno pregleda in izvede vzdrževanje pooblaščeni strokovnjak.
- Če sumite na puščanje hladilnega sredstva, temeljito prezračite prostor in obvestite pooblaščeni servis.

⚠ Predelava in popravila

Nestrokovne spremembe na klimatski napravi lahko privedejo do telesnih poškodb in/ali materialne škode.

- Ta dela sme izvajati samo pooblaščeno strokovno osebje.
- Ne izvajajte sprememb na zunanji enoti, notranji enoti ali drugih delih klimatske naprave.
- Pred vsemi vzdrževalnimi deli odklopite klimatsko napravo z napajanja.

⚠ Napotki za ravnanje z napravo

Nepravilna uporaba klimatske naprave lahko škoduje vašemu zdravju.

- Telesa ne izpostavljajte dlje časa neposredno zračnemu toku.
- Zagotovite, da je sobna temperatura primerna za ljudi v sobi, tj. dojenčke, otroke, starejše, nepokretne ali invalide.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov v napravo, saj se lahko poškodujete.

Nepravilno ravnanje z napravo lahko zmanjša njeno zmogljivost in celo vodi do škode na napravi ter telesnih poškodb.

- Ne blokirajte odprtin naprave za vstop in izstop zraka.
- Med obratovanjem zaprite okna in vrata.
- Notranjo enoto zaščitite pred vdorom vode.
- Redno preverjajte montažno ogrodje zunanje enote glede obrabe in pritrditve.
- Ne obremenjujte zunanje enote, npr. s predmeti ali ljudmi.
- V prostoru, kjer je nameščena notranja enota, naj bo čim manj prahu, hlapov in vlage.
- V bližini naprav ne uporabljajte lahko vnetljivih plinov, npr. iz pršilne doze.
- Če se zdi, da je s klimatsko napravo kaj narobe (npr. vonj po zgorelem, okvarjen kabel), takoj ustavite delovanje in odklopite napajanje.

⚠ Varnost električnih naprav za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Da bi se izognili poškodbam zaradi električnih naprav, skladno s standardom EN 60335-1 veljajo naslednje zahteve:

„Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del.“

„Da uporabnik ne bi ogrožal lastne varnosti, mora poškodovano priključno napeljavo zamenjati proizvajalec - njegova tehnična služba oziroma pooblaščeni serviser.“

1.3 Napotki k tem navodilom

Na koncu teh navodil najdete zbirko slik. Besedilo vsebuje sklice na slike.

Izdelki se lahko razlikujejo od slike v teh navodilih, odvisno od modela.

2 Podatki o izdelku

2.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

CE S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

2.2 Tehnični podatki kabelskega sobnega regulatorja

Električno napajanje	DC 12 V
Dopustna temperatura okolice	−5 °C... 43 °C
Dovoljena relativna zračna vlažnost	40...90 %

Tab. 222 Tehnični podatki kabelskega sobnega regulatorja

2.3 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika

Električno napajanje	2 bateriji AAA
Doseg signala	8 m
Dopustna temperatura okolice	16... 30 °C

Tab. 223 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika

2.4 Območje obratovalne temperature

	Sobna temperatura	Zunanja temperatura
Hlajenje	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Ogrevanje	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Razvlaževanje	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 224

Vgrajena zaščitna naprava lahko aparatu prepreči delovanje pri temperaturah, višjih od območja.

Če je vlažnost višja od 80 %, se lahko pri odvodu zraka začne pojavljati kondenzacija. To preprečite tako, da navpične prezračevalne lopute (navpične glede na tla) čim bolj odprete in nastavite visoko moč ventilatorja.

2.5 Uporaba z večdelno deljeno klimatsko napravo

Naslednje notranje enote se lahko uporabljajo v sistemu z večdelno deljeno klimatsko napravo:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Notranja enota se lahko uporablja v sistemu z večdelno deljeno (multisplit) klimatsko napravo. V tem primeru so deaktivirane naslednje funkcije:

- Funkciji varčevanja z energijo **ECO** in **GEAR**
- Samočiščenje (I clean)
- Zmanjšanje hrupa (Silent Mode)
- Ročni način
- Zaznavanje puščanja hladilnega sredstva

Funkcija vlažnosti je veljavna samo za proizvod LargeSplit kot nov artikel.

3 Upravljanje

3.1 Pregled notranje enote

Legenda k sliki 1:

[1] Vstop zraka
[2] Električna krmilna omarica
[3] Zračni filter
[4] Izpih zraka

3.2 Zaslon notranje enote

Legenda k sliki 2:

[1] Ročni način delovanja
[2] Prikaz obratovalnega stanja
[3] Prikaz časovnika
[4] Prikaz predgretja in odtaljevanja
[5] Lučka alarma
[6] Sprejemnik infrardečega signala
[7] prikaz

S tipko za ročni način lahko izberete načine delovanja v naslednjem vrstnem redu: **samodejni način obratovanja**, **ročno hlajenje** in **izklop**.

Tipka za ročni način

Način obratovanja	Prikaz	Prikaz na zaslonu
Samodejni način obratovanja	Prikaz obratovalnega stanja sveti	Hlajenje in ogrevanje: želena temperatura Obratovanje ventilatorja: sobna temperatura
Ročno hlajenje	Prikaz obratovalnega stanja utripa	Po 30 minutah prisilnega hlajenja pri močnem prezračevanju se sistem samodejno preklopi v samodejni način obratovanja. Med prisilnim hlajenjem je daljinsko upravljanje izključeno.
Izklop	Vsi prikazi so izključeni.	Ko se zaslon izklopi, se notranja enota izključi in daljinski upravljalnik se znova vključi.

Tab. 225 Prikazi zaslona

3.3 Pregled žičnih sobnih upravljalnikov

Tipke žičnega sobnega upravljalnika

Legenda k sliki 3:

[1] Sprejemnik za infrardeči daljinski upravljalnik
[2] Zaslon žičnega sobnega upravljalnika
[3] Tipke žičnega sobnega upravljalnika

Pol.	Tipka	Funkcija
3		Vklop/izklop
		Nastavitev načina delovanja
		Potrditev izbire
		Pomik nazaj
		Dan izklopljen/nastavitve časovne zakasnitve
		Povečanje/zmanjšanje nastavitve
		Funkcija nihanja[1)]
		Nastavitev funkcije
		Nastavitev hitrosti ventilatorja
		Nastavitev časovnika
		Kopiranje/prilagoditev podatkov

1) Ni na voljo pri tej enoti

Tab. 226 Tipke žičnega sobnega upravljalnika

Zaslon žičnega sobnega upravljalnika

Legenda k sliki 4:

[1] Prikaz glavnih načinov delovanja
[2] Prikaz temperature in stanja
[3] Prikaz časa
[4] Prikaz časovnika

Pol.	Simbol	Razlaga
1	AUTO	Način delovanja: samodejno
	COOL	Način delovanja: hlajenje
	DRY	Način delovanja: razvlaževanje
	HEAT	Način delovanja: ogrevanje
	AUX.	Način delovanja: pomožni način[1)]
	FAN	Način delovanja: način ventilatorja
2	||||||	Hitrost ventilatorja Prikaz izbrane hitrosti ventilatorja: LOW: |||| MED: |||||| HIGH: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografika: vodoravno nihanje[1)]
		Infografika: navpično nihanje[1)]
	SUB	Infografika: sekundarna enota
	88.8 °F RH %	Prikaz vrednosti: privzeto prikaže nastavljeno temperaturo.
		Infografika: zaklepanje tipk
	AB	Infografika: naprava 1/2
		Infografika: turbo hlajenje/turbo ogrevanje je aktivno.
		Infografika: sobna temperatura
		Infografika: samodejna izmenična uporaba je aktivna.
		Infografika: funkcija Sledi mi je aktivna.
	°C	Infografika: prikaz temperature
	RH	Prikaz relativne vlažnosti
		Funkcija brezžičnega upravljanja je aktivna
		Funkcija Pihaj stran od mene je aktivna[1)]
		Funkcija izklopa časovne zakasnitve
	ECO	Funkcija ECO je aktivna
		Funkcija ionizatorja[1)]
		Funkcija opomnika za filter
		Funkcija spanja je aktivna
	GEAR	Funkcija GEAR je aktivna
		Prikaz brez sapice[1)]
		Prikaz funkcije iClean (aktivno čiščenje)
		Prikaz tipala gibanja (pametno oko)[1)]
		Prikaz električnega ogrevanja[1)]
3	88:88 AM PM	Prikaz vrednosti: prikazuje čas

Pol.	Simbol	Razlaga
4		Infografika: časovnik za vklop/izklop
		Infografika: dnevi v tednu aktivni
		Infografika: dan
		Infografika: teden

1) Ta funkcija ni na voljo pri kanalskih notranjih enotah.

Tab. 227 Simboli na zaslonu

3.4 Pregled daljinskega upravljalnika

Tipke na daljinskem upravljalniku

→ Sl. 5

Pol.	Tipka	Funkcija
1		Vklop/izklop
		Nastavitev načina delovanja
		Način Varčevanja (ECO)
2		Meni
	Ok	Potrditev izbire
		Nastavitev časovnika
		Zvišanje temperature
		Znižanje temperature
3		Hitrost ventilatorja
		Navpično/vodoravno nihanje
		Superionizator[1)]
	Turbo	Način turbo
	Silent	Tihi način
	Sleep	Način spanje
		Ključavnica za otroke

1) Ni na voljo za to enoto.

Tab. 228 Tipke na daljinskem upravljalniku

Zaslon daljinskega upravljalnika

→ Sl. 6

Pol.	Simbol	Razlaga
1		Način delovanja: samodejno
		Način delovanja: hlajenje
		Način delovanja: ogrevanje
		Način delovanja: razvlaževanje
		Način delovanja: ventilator
2		Nastavitev temperature
		Vklop časovnika
		Izklop časovnika
		Pošiljanje signala
		Ključavnica za otroke
		Raven napolnjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje nastavljeno temperaturo, % relativne vlažnosti zraka in časovnik.
		Tihi način
		Hitrost ventilatorja
		Samodejni način ventilatorja
		Turbo način delovanja ventilatorja
3		Navpično nihanje – samodejno (samo zgornja rešetka za odvod zraka)[1)]
		Vodoravno nihanje – samodejno (ni na voljo za to enoto)[1)]
		Pihaj stran od mene[1)]
		Superionizator[1)]
		Način spanje
		I clean
		Funkcija Sledi mi
		Vklop/izklop zaslona LED in zvočnega opozorila za alarm[1)]
		Nadzor porabe energije
		Način Varčevanja (ECO)
		Tipalo gibanja (ni na voljo za to enoto)
		Brezžično upravljanje
		Kasetna loputa (ni na voljo za to enoto)

1) Ni na voljo za to enoto.

Tab. 229 Simboli na zaslonu daljinskega upravljalnika

3.4.1 Uporaba daljinskega upravljalnika

Doseg signala je 8 m. Predmeti, ki stojijo na poti, ali uporaba nekaterih fluorescenčnih luči v istem prostoru lahko vplivajo na prenos signala.

- ▶ Daljinski upravljalnik usmerite v okno za sprejem signala naprave in pritisnite želeno tipko.
  Naprava odda pisk, ko prejme signal.

OPOZORILO

Brezhibno delovanje daljinskega upravljalnika je lahko trajno oslabljeno.

- ▶ Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- ▶ Daljinskega upravljalnika ne puščajte v bližini ogreval.
- ▶ Daljinski upravljalnik zaščitite pred vlago in udarci.

3.5 Nastavitev dneva in ure

- ▶ Za 2 sekundi pritisnite tipko časovnika .
  Prikaz časovnika bo utripal.
- ▶ Za nastavitev datuma pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Izbrani dan bo utripal.
  Nastavitev datuma je dokončana in nastavitev časovnika je pripravljena po tem, ko pritisnete tipko časovnika ali tipko za potrditev oziroma v 10 sekundah ne pritisnete nobene tipke.
- ▶ Za nastavitev trenutnega časa pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Za prilagajanje trenutnega časa v 1-minutnih prirastkih večkrat pritisnite.
  Za neprekinjeno prilagajanje trenutnega časa pritisnite in pridržite.
- ▶ Pritisnite tipko za potrditev ali v 10 sekundah ne pritisnite nobene tipke.
  Nastavitev je dokončana.

Za izbiro formata časa:

- ▶ Za preklapljanje med prikazom časa v 12-urnem in 24-urnem formatu pritisnite tipko časovnika in tipko za zakasnitev za 2 sekundi.

3.6 Nastavitev glavnega načina delovanja

Odvisno od notranje enote in konfiguracije žičnega sobnega upravljalnika morda ne bodo na voljo vsi načini delovanja.

Vklop/izklop naprave

▶ Pritisnite tipko za vklop/izklop ⏻ za vklop ali izklop naprave: Enota se zažene v nastavljenem načinu delovanja ali se izklopi. Zaradi zaščite enote jo je mogoče ponovno vklopiti šele po določenem času.

Nastavitve je mogoče prilagajati tudi, ko je naprava izklopljena. Naprava shrani nastavitve in jih ohrani tudi v primeru izpada električne energije.

Po ponovni vzpostavitvi električnega napajanja se enota samodejno ponovno zažene. To lahko povzroči neenotne odčitke na zaslonu, ki so samodejno odpravljeni med obratovanjem.

Samodejni način

Enota v samodejnem načinu samodejno preklaplja med načini ogrevanja, hlajenja, ventilatorja in razvlaževanja, odvisno od nastavljene temperature.

▶ Večkrat pritisnite tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže Ⓐ.
▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno temperaturo.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi v samodejnem načinu.

Način hlajenja

▶ Večkrat pritisnite tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže ❄.
▶ Pritiskajte tipko, dokler ne nastavite želene hitrosti zraka.
▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno temperaturo.

Način razvlaževanja

▶ Večkrat pritisnite tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže.
▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno temperaturo.

V načinu Razvlaževanje ni mogoče prilagoditi hitrosti ventilatorja.

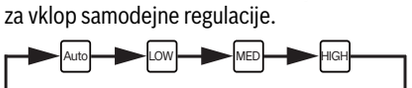
Način ogrevanja

▶ Pritiskajte tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže ☼.
▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno temperaturo.
▶ Pritiskajte tipko, dokler ne nastavite želene hitrosti zraka.

Če je zunanja temperatura zelo nizka, moč ogrevanja sistema klimatske naprave morda ne bo zadostovala. Priporočamo uporabo dodatnih virov toplote.

Način (Samo) Ventilator

▶ Večkrat pritisnite tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže.
▶ Za nastavitev hitrosti ventilatorja pritiskajte tipko, dokler ne dosežete želene hitrosti ventilatorja. Izberete lahko možnost **AUTO** za vklop samodejne regulacije.



(Ta tipka ni na voljo v samodejnem načinu ali načinu razvlaževanja.



Ko je podprta brezstopenjska regulacija hitrosti, pritisnite tipko za hitrost ventilatorja, da preklapljate med njimi.

▶ Za vklop ali izklop zvoka tipkovnice skupaj pritisnite tipko za obratovanje ☰ in za 3 sekunde.

V načinu Ventilator ni mogoče prilagajati ali prikazati temperature.

3.7 Nastavitev sobne temperature

▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno sobno temperaturo.
▶ Pritisnite tipko za potrditev ✓.
Nastavitev se uporabi kmalu zatem.

Temperature ni mogoče prilagoditi v načinu ventilatorja.

3.8 Nastavitev časovnika

WEEK	TEDENSKI časovnik	S to funkcijo časovnika nastavite čas obratovanja za vsak dan v tednu.
ON OFF DAY	Časovnik za vklop	S to funkcijo časovnika vklopite obratovanje klimatske naprave. Časovnik obratuje in obratovanje klimatske naprave se vklopi po preteku nastavljenega časa.
ON DAY	Časovnik za izklop	S to funkcijo časovnika izklopite obratovanje klimatske naprave. Časovnik obratuje in obratovanje klimatske naprave se izklopi po preteku nastavljenega časa.
OFF DAY	Časovnik za vklop in izklop	S to funkcijo časovnika vklopite in izklopite obratovanje klimatske naprave. Časovnik obratuje in obratovanje klimatske naprave se vklopi in izklopi po preteku nastavljenega časa.

Tab. 230

"Prost dan" lahko nastavite tako, da se ob vsakem vklopu naprave samodejno zaženejo zadnje nastavitve časovnika, in tako, da v inženirskem načinu konfigurirate dy:1 in dy:2.

3.8.1 Časovnik za vklop ali izklop

▶ Izberite "ON" ali "OFF".
– Časovnik ON: ON DAY
– Časovnik OFF: OFF DAY
Tipka ON ali OFF in območje prikaza temperature utripata.
▶ Za izbiro trajanja časovnika v prirastkih po 0,5 ure pritisnite tipko ∧ ali ∨.
▶ Za aktivacijo časovnika in dokončanje nastavitev pritisnite tipko za potrditev ✓.

3.8.2 Časovnik za vklop in izklop

▶ Izberite "On" in "Off".
Tipka ON utripa in tipka OFF zasveti.
▶ Za izbiro trajanja časovnika ON v prirastkih po 0,5 ure pritisnite tipko ∧ ali ∨.
▶ Za aktivacijo časovnika ON pritisnite tipko za potrditev ✓.
Tipka ON zasveti in tipka OFF utripa.
▶ Za izbiro trajanja časovnika OFF v prirastkih po 0,5 ure pritisnite tipko ∧ ali ∨.
▶ Za aktivacijo časovnika OFF in dokončanje nastavitev pritisnite tipko za potrditev ✓.

S sekundarnim žičnim upravljalnikom ni mogoče nastaviti časovnika.

3.8.3 Tedenski časovnik 1

Nastavitev TEDENSKEGA časovnika

- ▶ Za izbiro možnosti **WEEK 1** pritiskajte tipko časovnika, dokler se na zaslonu ne prikaže **WEEK 1**.
- ▶ Za potrditev pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev dneva v tednu

- ▶ Za izbiro dneva v tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1

- ▶ Za nastavitev časa časovnika ON pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev časovnika OFF za nastavitev časovnika 1

- ▶ Za nastavitev časa časovnika OFF pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Za vsak dan v tednu lahko shranite do 4 nastavitve časovnika. Priročno je, če je TEDENSKI ČASOVNIK nastavljen glede na življenjski slog uporabnika.

Za nastavitev različnih nastavitev časovnika:

- ▶ Ponovite koraka "Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1" in "Nastavitev časovnika OFF za nastavitev časovnika 1".

Za nastavitev drugih dni v enem tednu

- ▶ Ponovite korake od "Nastavitev dneva v tednu" do "Nastavitev časovnika OFF za nastavitev časovnika 1".

Nastavitev tedenskega časovnika lahko vrnete na prejšnji korak s pritiskom tipke za vračanje nazaj. Čas nastavitve časovnika je mogoče izbrisati tako, da pritisnete tipko za prost dan. Trenutna nastavitev se bo obnovila in nastavitev tedenskega časovnika se bo samodejno umaknila, če 30 sekund ne bo nobenega obratovanja.

Obratovanje TEDENSKEGA časovnika

Za aktivacijo obratovanja TEDENSKEGA ČASOVNIKA

- ▶ Pritisnite tipko časovnika, medtem ko je na zaslonu prikazano besedilo **WEEK 1**.

Za deaktivacijo obratovanja TEDENSKEGA ČASOVNIKA

- ▶ Pritiskajte tipko časovnika, dokler **WEEK 1** ne izgine z zaslona.

Izklop klimatske naprave med TEDENSKIM ČASOVNIKOM

- ▶ Za začasni izklop enkrat in hitro pritisnite tipko za vklop/izklop ⏻.
  Klimatska naprava se začasno izklopi.
  Klimatska naprava se samodejno vklopi ob času časovnika za vklop.
- ▶ Za popoln izklop 2 sekundi pritiskajte tipko za vklop/izklop ⏻.
  Klimatska naprava se popolnoma izklopi.
  Funkcija časovnika je preklicana.

Za nastavitev možnosti DAY OFF (za praznike)

- ▶ Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev.
- ▶ Za izbiro dneva v tem tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za nastavitev možnosti DAY OFF pritisnite tipko za prost dan.
- ▶ Za nastavitev možnosti DAY OFF za druge dneve ponovite korake.
- ▶ Za vrnitev na tedenski časovnik pritisnite tipko za vračanje nazaj.

Nastavitev DAY OFF se samodejno prekliče po preteku nastavljenega dne.

Funkcija DELAY

Funkcijo časovne zakasnitve je mogoče omogočiti samo v tedenskem časovniku 1 in tedenskem časovniku 2.

- ▶ Med tedenskim časovnikom pritisnite funkcijsko tipko.
- ▶ Izberite funkcijo časovne zakasnitve.
- ▶ Pritisnite tipko za potrditev.
- ▶ Prikaže se "0 h", "1 h", "2 h".
- ▶ Za potrditev počakajte 3 sekunde.
  Ko je funkcija časovne zakasnitve aktivirana, se prikaže znak.

Kopiranje nastavitve enega dneva na drug dan

Enkrat nastavljeno rezervacijo lahko kopirate na drug dan v tednu. Kopirana bo celotna rezervacija izbranega dne v tednu. Učinkovita uporaba načina kopiranja zagotavlja enostavnost rezerviranja.

- ▶ Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev.
- ▶ Za izbiro dneva, ki ga želite kopirati, pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Pritisnite tipko za kopiranje.
  Na zaslonu se prikažeta črki "CY".
- ▶ Za izbiro dneva, na katerega želite kopirati, pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev pritisnite tipko za kopiranje.
  Znak "WE" hitro utripa.
- ▶ Za kopiranje na druge dneve ponovite zadnja 2 koraka.
- ▶ Za potrditev nastavitev pritisnite tipko za potrditev.
- ▶ Za vrnitev na tedenski časovnik pritisnite tipko za vračanje nazaj.

3.8.4 Tedenski časovnik 2

Nastavitev TEDENSKEGA časovnika

- ▶ Za izbiro možnosti **WEEK 2** pritiskajte tipko **TIMER**, dokler se na zaslonu ne prikaže možnost **WEEK 2**.
- ▶ Za potrditev pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev dneva v tednu

- ▶ Za izbiro dneva v tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1

- ▶ Za izbiro časa nastavitve pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Čas nastavitve, način, temperatura in hitrost ventilatorja se prikažejo na zaslonu.
- ▶ Za vstop v postopek za čas nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Za posamezen dan je mogoče načrtovati največ 8 dogodkov. Različne dogodke je mogoče načrtovati v hitrostih MODE, TEMPERATURE in FAN.

Nastavitev časa

- ▶ Za nastavitev časa pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev načina obratovanja

- ▶ Za nastavitev načina obratovanja pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev sobne temperature

Ta nastavitev ni na voljo v načinu FAN ali OFF.

- ▶ Za nastavitev sobne temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ⓥ.

Nastavitev hitrosti ventilatorja

Ta nastavitev ni na voljo v načinu AUTO, DRY ali OFF.

- ▶ Za nastavitev hitrosti ventilatorja pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ⓥ.

Za nastavitev različnih načrtovanih dogodkov

- ▶ Ponovite koraka "Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1" in "Nastavitev hitrosti ventilatorja".

Nastavljanje dodatnih dni v enotedenskem obdobju

- ▶ Ponovite korake od "Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1" do "Za nastavitev različnih načrtovanih dogodkov".

Nastavitev tedenskega časovnika lahko vrnete na prejšnji korak s pritiskom tipke za vračanje nazaj ⮌. Trenutna nastavitev se obnovi. Regulator ne bo shranil nastavitev tedenskega časovnika, če v 30 sekundah ni nobene operacije.

Obratovanje TEDENSKEGA časovnika

Zagon obratovanja TEDENSKEGA ČASOVNIKA

- ▶ Pritiskajte tipko **TIMER**, dokler na zaslonu ni prikazana možnost **WEEK 2**.
  Časovnik se zažene samodejno.

Preklic obratovanja TEDENSKEGA ČASOVNIKA

- ▶ Za preklic načina časovnika pritiskajte tipko za vklop/izklop ⏻ 2 sekundi.

-ali-

- ▶ Za preklic načina časovnika spremenite način časovnika z uporabo tipke časovnika 🕒.

Za nastavitev možnosti DAY OFF (za praznike)

- ▶ Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev ⓥ.
- ▶ Za izbiro dneva v tem tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za nastavitev možnosti DAY OFF pritisnite tipko za prost dan 🗑.
- ▶ Za nastavitev možnosti DAY OFF za druge dneve ponovite korake.
- ▶ Za vrnitev na tedenski časovnik pritisnite tipko za vračanje nazaj ⮌.

Nastavitev DAY OFF se samodejno prekliče po preteku nastavljenega dne.

Kopiranje nastavitve enega dneva na drug dan

Enkrat načrtovan dogodek lahko kopirate na drug dan v tednu. Kopirani bodo načrtovani dogodki izbranega dne v tednu. Učinkovita uporaba načina kopiranja zagotavlja enostavnost rezerviranja.

- ▶ Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev ⓥ.
- ▶ Za izbiro dneva, ki ga želite kopirati, pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Pritisnite tipko za vračanje nazaj ⮌.
  Na zaslonu sta prikazani črki "CY".
- ▶ Za izbiro dneva, na katerega želite kopirati, pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev pritisnite tipko za vračanje nazaj ⮌.
  Znak "WE" hitro utripa.
- ▶ Za kopiranje na druge dneve ponovite zadnja 2 koraka.
- ▶ Za potrditev nastavitev pritisnite tipko za potrditev ⓥ.
- ▶ Za vrnitev na tedenski časovnik pritisnite tipko za vračanje nazaj ⮌.

Brisanje formata časa v enem dnevu

- ▶ Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev ⓥ.
- ▶ Za izbiro dneva v tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev pritisnite tipko za potrditev ⓥ.
- ▶ Za izbiro nastavitve časa za izbris pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Čas nastavitve, način, temperatura in hitrost ventilatorja se prikažejo na zaslonu.
- ▶ Za brisanje časa nastavitve, načina, temperature in hitrosti ventilatorja pritisnite tipko za prost dan 🗑.

3.9 Dodatne funkcije

3.9.1 Vklop/izklop zvoka tipk

Za vklop ali izklop zvoka tipk kabelskega sobnega regulatorja:

- ▶ Tipki ⧄ in **FUNC.** držite pritisnjeni tri sekunde.

3.9.2 Zmanjšanje hrupa (Silent Mode)

Ta funkcija med delovanjem zmanjša hrup notranje in zunanje enote. Še posebej koristna je, če morate biti ponoči obzirni do sosedov.

- ▶ Med obratovanjem tipko 🌀 pritiskajte 2 sekundi.

Izhod iz funkcije:

- ▶ Tipko 🌀 ponovno pritiskajte 2 sekundi.

-ali-

- ▶ Pritisnite tipko ⏻, tipko **Mode**, tipko **Turbo** ali tipko **Clean**.

Medtem tihim obratovanjem zunanje enote zmogljivosti hlajenja/ogrevanja morda ne bo mogoče doseči zaradi nizkofrekvenčnega delovanja kompresorja.

3.9.3 Funkcija brezžičnega upravljanja

Namen te funkcije je vzpostaviti povezavo preko omrežja WLAN.

Za vzpostavitev povezave z omrežjem WLAN je treba namestiti IP-vmesnik (izbirna dodatna oprema).

OPOZORILO

Pri DVOJNI montaži IP-vmesnik zadostuje za glavno enoto. Za podrejeno enoto IP-vmesnik ni potreben.

3.9.4 Funkcija zaklepanja za otroke

Za aktivacijo funkcije zaklepanja za otroke in zaklepanje vseh gumbov na žičnem upravljalniku:

- ▶ Za 3 sekunde pridržite tipki ∧ in ∨.
  Ko je funkcija zaklepanja za otroke aktivirana, se prikaže znak 🔒.

Ko je zaklepanje za otroke aktivirano, se zaklene tudi gumb za upravljanje in sprejemanje signala daljinskega upravljalnika.

Za deaktivacijo funkcije zaklepanja za otroke:

- ▶ Za 3 sekunde pridržite tipki ∧ in ∨.

3.9.5 Turbo hlajenje/turbo ogrevanje

Za aktivacijo turbo funkcije:

- ▶ Vklopite način COOL/HEAT.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko ⧈.
  Ko je turbo funkcija aktivirana, se prikaže znak 🔥.

Za deaktivacijo turbo funkcije:

- ▶ Vklopite način COOL/HEAT.
- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko ⧈.

3.9.6 Funkcija Sledi mi (Follow Me)

- ▶ Če želite izbrati, ali se sobna temperatura zaznava na notranji enoti ali na žičnem upravljalniku, pritisnite funkcijsko tipko ⧈.
  Ko temperaturo prostora zaznava žični upravljalnik, je prikazan simbol 👤.

- ▶ Pritisnite funkcijsko tipko.
- ▶ Izberite ikono.
  Ikona utripa.
- ▶ Za vklop ali izklop funkcije Sledi mi pritisnite tipko za potrditev.

3.9.7 Funkcija za ponastavitev filtra

Ko notranja enota pošlje čas uporabe filtra žičnemu upravljalniku, ikona opomnika za filter zasveti.

- ▶ Za izbiro ikone poziva za čiščenje filtra pritisnite funkcijsko tipko.
- ▶ Za ponastavitev časa filtra na zaslonu pritisnite tipko za potrditev.
  Ikona opomnika za filter izgine.

3.9.8 Funkcija GEAR

Če ima notranja enota, ki pošilja žičnemu upravljalniku, funkcijo GEAR:

- ▶ Vklopite način hlajenja.
- ▶ Za izbiro ikone GEAR pritisnite funkcijsko tipko.
- ▶ Za vstop v način regulacije GEAR pritisnite tipko za potrditev.
  Prikazano je trenutno stanje GEAR.
- ▶ Za nastavitev stanja GEAR pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Po 5 sekundah se prikaže nastavljena temperatura.
- ▶ Za prilagoditev temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za preklic funkcije GEAR izklopite napravo, preklopite v drug način ali vklopite funkcije spanja, ECO, močnega pihanja ali samodejnega čiščenja.

3.9.9 Prikaz izmenične uporabe in varnostnega kopiranja

Funkcijo izmenične uporabe je mogoče aktivirati samo, če sta dve notranji enoti povezani z enim žičnim sobnim upravljalnikom (dvojna montaža). Funkcija izmenične uporabe izmenično vklaplja in izklaplja notranji enoti.

- ▶ Pritiskajte funkcijsko tipko, dokler se ne prikaže simbol.
- ▶ Za vklop ali izklop funkcije izmenične uporabe pritisnite tipko za potrditev.
- ▶ Za nastavitev časa izmenične uporabe pritisnite tipko za potrditev.
- ▶ Za izbiro časa izmenične uporabe pritisnite tipko ∧ ali ∨ (0–99 ur).
  Privzeti čas je 10 ur.

Nastavitev temperature sočasnega odpiranja pri visoki temperaturi:

- ▶ Za nastavitev najvišje temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  - 26… 32 °C: razpoložljivo temperaturno območje sočasnega odpiranja pri visoki temperaturi.
  - --: funkcija temperature sočasnega odpiranja pri visoki temperaturi je izklopljena.

Ko je temperature okolice 26–32 °C in je nastavitev temperature sočasnega odpiranja pri visoki temperaturi veljavna:

Ko temperaturno tipalo žičnega upravljalnika zazna, da je notranja temperatura višja ali enaka nastavljeni temperaturi sočasnega odpiranja pri visoki temperaturi, bosta obe klimatski napravi delovali v načinu COOL, dokler notranja temperatura, ki jo zazna žični upravljalnik, ne bo nižja od nastavljene temperature sočasnega odpiranja pri visoki temperaturi minus 2 °C. Na tej točki bo ena enota še naprej delovala glede na nastavljeno temperaturo in način, druga enota pa bo izklopljena.

Ko obe enoti delujeta v načinu COOL, bo nastavljena temperatura notranje enote fiksna pri 24 °C.

- ▶ Za nastavitev najnižje temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  - 5… 15 °C: razpoložljivo temperaturno območje sočasnega odpiranja pri nizki temperaturi.
  - --: funkcije temperature sočasnega odpiranja pri nizki temperaturi je izklopljena.

Ko je temperatura okolice 5 °C–15 °C in je nastavitev temperature sočasnega odpiranja pri nizki temperaturi veljavna:

Ko temperaturno tipalo žičnega upravljalnika zazna, da je notranja temperatura nižja ali enaka nastavljeni temperaturi sočasnega odpiranja pri nizki temperaturi, bosta obe klimatski napravi delovali v načinu HEAT, dokler notranja temperatura, ki jo zazna žični upravljalnik, ni za 2 °C višja od nastavljene temperature sočasnega odpiranja pri nizki temperaturi. Na tej točki bo ena enota še naprej delovala glede na nastavljeno temperaturo in način, druga enota pa bo izklopljena.

Ko obe enoti delujeta v načinu HEAT, bo nastavljena temperatura notranje enote fiksna pri 24 °C.

- ▶ Če želite nastaviti, katera naprava se bo zagnala prva, izberite A ali B. Ko je ta funkcija vklopljena in klimatska naprava deluje ob nastavljeni uri, se bo samodejno vklopila druga klimatska naprava in izklopila trenutna.
- ▶ Za takojšen preklop na drugo klimatsko napravo pritisnite tipko za vklop/izklop.

Ikona A ali B utripa, kar označuje okvaro ustrezne klimatske naprave.

Samodejno preklopite na drugo napravo, ko je dosežen čas delovanja ali pride do okvare naprave.

4 Vzdrževanje

PREVIDNO

Nevarnost zaradi električnega udara ali gibljivih delov

- ▶ Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli odklopite električno napajanje.
- ▶ Postopke vzdrževanja, ki tukaj niso navedeni, sme izvajati le pooblaščeno specializirano podjetje.

4.1 Zamenjajte baterijo

Potrebujete 2 bateriji velikosti AAA. Uporaba polnilnih baterij ni priporočljiva.

- ▶ Odstranite pokrovček baterijskega predalčka (→ Sl. 7).
- ▶ Vstavite nove baterije in poskrbite za pravilno polarnost.
- ▶ Ponovno namestite pokrovček baterijskega predalčka.

4.2 Čiščenje

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega čiščenja!

- ▶ Ne pršite in ne polivajte neposredno z vodo.
- ▶ Ne uporabljajte vroče vode, čistilnega praška ali močnih topil.

- ▶ Regulator očistite z mehko krpo.
- ▶ Čiščenje in vzdrževanje notranje in zunanje enote sme izvajati le pooblaščeno strokovno usposobljeno podjetje.

4.3 Čiščenje filtra za zrak

OPOZORILO

Filter za zrak se lahko na neposredni sončni svetlobi deformira.

- ▶ Filtra za zrak ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Filtre za zrak pregledujte vsaka 2 tedna in jih po potrebi očistite. Pred in po daljši ustavitvi obratovanja jih vedno očistite.

- ▶ Izklopite notranjo enoto.
- ▶ Izvlecite filtre za zrak (→ slika 8).
- ▶ Filtre za zrak izperite s toplo vodo in blagim detergentom ter posušite v senci.

4.4 Daljša ustavitev obratovanja in ponovni zagon

4.4.1 Vzdrževanje pred daljšo ustavitvijo obratovanja:

- ▶ Očistite filter za zrak notranje enote.
- ▶ Ventilator notranje enote pustite delovati v načinu ventilatorja pribl. 24 ur, da se notranjost naprave posuši.
- ▶ Notranjo enoto izklopite in jo odklopite iz napajanja.
- ▶ Naprave zaščitite pred prahom.
- ▶ Zunanjo enoto pregledujte v rednih intervalih. V primeru motnje se obrnite na servisno službo ali pooblaščenega serviserja.

4.4.2 Vzdrževanje po daljšem obdobju mirovanja

- ▶ Rešetko za dovod zraka obrišite s čisto in suho krpo, da notranja enota ne bo izpihovala prahu.
- ▶ Prepričajte se, da sta dovod in izpih zraka prosta in brez ovir.
- ▶ Preglejte vse kable in priključite napajanje.
- ▶ Po potrebi se prepričajte, da je filter za zrak nameščen.

5 Odpravljanje težav

5.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Če se med obratovanjem pojavi motnja, LED-diode daljši čas utripajo ali zaslon prikaže kodo motnje (npr. EH 02).

Če motnja traja več kot 10 minut:

- ▶ Za kratek čas prekinite napajanje in ponovno vklopite notranjo enoto.

Če motnje ni mogoče odpraviti:

- ▶ Pokličite pooblaščeni servis ter sporočite kodo motnje in podatke o napravi.

5.2 Motnje brez prikaza

Če med delovanjem pride do motenj, ki jih ni mogoče odpraviti:

- ▶ Pokličite servisno službo in sporočite motnjo in podatke o napravi.

Motnja	Možni vzrok
Moč notranje enote je prešibka.	Temperatura je previsoko ali prenizko nastavljena.
	Filter za zrak je umazan in ga je treba očistiti.
	Neugoden vpliv okolja na notranjo enoto, npr. zaradi ovir pred zračnimi odprtinami naprav, zaradi odprtih vrat/oken v prostoru ali zaradi močnih virov toplote v prostoru.
	Tiho delovanje je aktivirano in preprečuje uporabo celotne moči.
Notranja enota se ne vklopi.	Notranja enota ima mehanizem za zaščito pred preobremenitvijo. Pred ponovnim zagonom notranje enote lahko minejo 3 minute.
	Baterije daljinskega upravljalnika so prazne.
	Časomer je vklopljen.
Način obratovanja preklopi iz hlajenja ali ogrevanja v delovanje ventilatorja.	Notranja enota spremeni način obratovanja, da prepreči nastajanje zmrzali.
	Nastavljena temperatura je začasno dosežena.
Notranja enota ustvarja belo meglico.	V vlažnih regijah lahko velika temperaturna razlika med zrakom v prostoru in klimatiziranim zrakom povzroči belo meglico.
Notranja in zunanja enota ustvarjata belo meglico.	Če ogrevanje teče takoj po samodejnem odtaljevanju, lahko zaradi povečane vlažnosti zraka nastane bela meglica.
Notranja in zunanja enota ustvarjata hrup.	Ko rešetka toka zraka ponastavi svoj položaj, lahko v notranji enoti nastane sikajoč hrup.
	Tih sikajoč hrup med obratovanjem je normalno. Povzroča ga pretok hladilnega sredstva.
	Ko se kovinski in plastični deli naprave med ogrevanjem/hlajenjem raztezajo ali krčijo, lahko pride do škripanja.
	Zunanja enota med obratovanjem oddaja druge običajne zvoke.
Notranja ali zunanja enota oddaja prah.	Med daljšimi obdobji izklopa se v napravah lahko nabira prah, če niso pokrite.
Neprijeten vonj med obratovanjem.	Neprijetni vonji iz zraka lahko prodrejo v naprave in se razširijo.
	Filter za zrak je lahko plesniv in ga je treba očistiti.
Ventilator zunanje enote ne deluje neprekinjeno.	Ventilator je za optimalno obratovanje različno reguliran.
Obratovanje je neredno, nepredvidljivo ali pa se notranja enota ne odziva.	Interference mobilnih radijskih stolpov ali ojačevalnikov signala drugih proizvajalcev lahko vplivajo na notranjo enoto. ► Notranjo enoto za kratek čas odklopite iz napajanja in znova zaženite.
Zračna loputa ali lamela zračnega toka se ne premika pravilno.	Zračna loputa ali lamela zračnega toka je bila ročno prestavljena ali nepravilno montirana. ► Izklopite notranjo enoto in preverite, ali so komponente pravilno zaskočene. ► Vklopite notranjo enoto.

Tab. 231

6 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch.
Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.
Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embaliranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.
Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati.
Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Stare električne in elektronske naprave



Ta simbol pomeni, da proizvoda ni dovoljeno odstraniti skupaj z ostalimi odpadki, temveč ga je treba prepeljati v eno izmed zbirnih točk za nadaljnjo obdelavo, zbiranje, recikliranje in odstranjevanje.

Simbol velja za države z direktivami glede elektronskih odpadkov, kot je "Direktiva EU 2012/19/ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah". Te določbe določajo regulativni okvir direktive, ki velja za vračilo in recikliranje izrabljenih elektronskih naprav v posamezni državi.

Elektronske naprave, ki lahko vsebujejo nevarne snovi, se morajo odgovorno reciklirati, da se zmanjša morebitna škodljivost za okolje in zdravje ljudi. Na tak način recikliranje elektronskih odpadkov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za več informacije glede okoljsko varnega odstranjevanja izrabljenih električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalni urad, lokalno službo za odvoz odpadkov ali distributerja, pri katerem ste proizvod kupili.

Več informacij najdete tukaj:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterij

Baterij ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije je treba odstraniti v skladu z lokalnim sistemom zbiranja odpadkov.

Hladilo R32



Naprava vsebuje fluorirani plin R32 (potencial globalnega segrevanja 675[1)]) z blago gorljivostjo in nizko stopnjo strupenosti (A2L ali A2).

Vsebovana količina je navedena na nalepki opreme z imenom zunanje enote.

Hladilo je nevarno za okolje, zato ga je treba zbirati in odstranjevati ločeno.

1) Skladno s Prilogo VI Uredbe (EU) št. 573/2024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. februarja 2024.

7 Opozorilo glede varstva podatkov

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** Informacije o izdelkih in namestitvi, tehnične podatke in podatke o povezavi, komunikacijske podatke, podatke o registraciji izdelkov in podatke o zgodovini strank obdelujemo za zagotavljanje funkcionalnosti izdelka (Člen 6, odstavek 1, odstavek 1, odstavek b GDPR), za izpolnjevanje naše obveznosti spremljanja izdelkov in zaradi varnosti izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za zaščito naših pravic v zvezi z garancijo in vprašanji registracije izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za analizo prodaje naših izdelkov ter za zagotavljanje individualnih in z izdelki povezanih informacij in ponudb (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in trženjske storitve, upravljanje pogodb, obdelava plačil, programiranje, gostovanje podatkov in storitve telefonske linije za pomoč strankam, lahko najamemo zunanje ponudnike storitev in/ali povezana podjetja Bosch ter jim posredujemo podatke. V določenih primerih, vendar le, če je zagotovljeno ustrezno varstvo podatkov, se osebni podatki lahko prenesejo prejemnikom zunaj Evropskega gospodarskega prostora. Nadaljnje informacije bodo posredovane na zahtevo. Z našim pooblaščencem za varstvo podatkov se lahko obrnete na naslednjem naslovu: Data Protection Officer, Information Security and Data Protection (C/ISP), Robert Bosch GmbH, PO Box 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMČIJA.

Kadar koli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov na podlagi člena 6 (1) (f) GDPR iz razlogov, ki izhajajo iz vaše posebne situacije, ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje svojih pravic nas kontaktirajte na **DPO@bosch.com.** Za več informacij sledite QR kodi.

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva 261
1.1 Objašnjenja simbola 261
1.1.1 Informacije o bezbednosti 261
1.2 Opšta sigurnosna uputstva 261
1.3 Napomene o ovom uputstvu 262

2 Podaci o proizvodu 263
2.1 Izjava o usaglašenosti 263
2.2 Tehnički podaci sobnog regulatora sa kablom 263
2.3 Tehnički podaci daljinskog upravljanja 263
2.4 Opseg radne temperature 263
2.5 Upotreba sa multisplit klima-uređajem 263

3 Rukovanje 264
3.1 Pregled unutrašnje jedinice 264
3.2 Displej unutrašnje jedinice 264
3.3 Pregled žičanih sobnih regulatora 264
3.4 Pregled daljinskog upravljača 265
3.4.1 Primena daljinskog upravljanja 265
3.5 Podešavanje dana i vremena 266
3.6 Podešavanje glavnog režima rada 266
3.7 Podešavanje sobne temperature 266
3.8 Podešavanje tajmera 266
3.8.1 Tajmer UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE 267
3.8.2 Tajmer za uključivanje i isključivanje 267
3.8.3 Nedeljni tajmer 1 267
3.8.4 Nedeljni tajmer 2 268
3.9 Ostale funkcije 268
3.9.1 Uključivanje/isključivanje zvuka tastera 268
3.9.2 Redukcija buke (Silent Mode) 268
3.9.3 Funkcija bežične kontrole 269
3.9.4 Funkcija zaštite dece 269
3.9.5 Turbo hlađenje/turbo grejanje 269
3.9.6 Funkcija Prati me (Follow Me) 269
3.9.7 Funkcija resetovanja filtera 269
3.9.8 Funkcija GEAR 269
3.9.9 Indikacija rotacije i rezervne jedinice 269

4 Održavanje 270
4.1 Zamena baterija 270
4.2 Čišćenje 270
4.3 Čišćenje filtera za vazduh 270
4.4 Stavljanje van pogona na duži period i ponovno puštanje u rad 270
4.4.1 Održavanje pre stavljanja van pogona na duži period: 270
4.4.2 Održavanje nakon dužih perioda mirovanja 270

5 Rešavanje problema 271
5.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 271
5.2 Smetnje bez indikatora 271

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada 272

7 Napomene o zaštiti podataka 272

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči u upozorenjima označavaju vrstu i stepen posledica do kojih može da dođe ukoliko se ne poštuju mere za sprečavanje opasnosti.

Sledeće signalne reči su definisane i moguće je da su korišćene u ovom dokumentu:

OPASNOST

OPASNOST znači da može da dođe do teških telesnih povreda i povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

UPOZORENJE znači da može da dođe do teških do smrtnih telesnih povreda.

OPREZ

OPREZ znači da može da dođe do lakših do srednje teških telesnih povreda.

PAŽNJA

PAŽNJA znači da može da dođe do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

1.1.1 Informacije o bezbednosti

Simbol	Značenje
	Upozorenje u vezi sa zapaljivim supstancama: rashladno sredstvo R32 koje se koristi u ovom proizvodu je gas visoke zapaljivosti i netoksičnosti (A2L).
	Nosite zaštitne rukavice tokom radova na instalaciji i održavanju.
	Održavanje treba da obavlja kvalifikovana osoba uz pridržavanje uputstava iz servisnog priručnika.
	Za rad sledite uputstva iz uputstva za upotrebu.

tab. 232

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

⚠ Uputstva za ciljnu grupu

Ovo uputstvo za upotrebu je namenjeno korisniku klima uređaja. Instrukcije iz svih uputstava relevantne za uređaj moraju da se poštuju. U suprotnom može doći do materijalne štete i telesnih povreda, pa čak i do opasnosti po život.

- ▶ Uputstva za upotrebu svih komponenti instalacije pročitati pre korišćenja i sačuvati.

- Obratiti pažnju na sigurnosna uputstva i upozorenja.

⚠ Pravilna upotreba

Unutrašnja jedinica je namenjena za instalaciju unutar zgrade sa priključkom na spoljnu jedinicu i druge komponente sistema, npr. regulatore.

Spoljna jedinica je namenjena za instalaciju izvan zgrade sa priključkom na jednu ili više unutrašnjih jedinica i druge komponente sistema, npr. regulatore.

Klima-uređaj je namenjen za komercijalnu/privatnu upotrebu, tamo gde odstupanja temperatura od podešenih zadatih vrednosti ne dovodi do povreda ili materijalnih šteta. Klima-uređaj nije pogodan za precizno podešavanje i održavanje željene apsolutne vlažnosti vazduha.

Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom. Nestručna upotreba i oštećenja koja proizađu iz iste, nisu obuhvaćena garancijom.

Za instalaciju na posebna mesta (podzemna garaža, tehničke prostorije, balkon ili na bilo koje poluotvorene površine):

- Obratite pažnju prvo na zahteve u pogledu mesta instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opšte opasnosti od rashladnog sredstva

- Ovaj uređaj je napunjen rashladnim sredstvom. Pri kontaktu sa plamenom rashladno sredstvo može da obrazuje otrovne gasove.
- Sistem treba redovno da kontroliše i održava ovlašćeno stručno lice.
- Ukoliko postoji sumnja na curenje rashladnog sredstva, temeljno provetriti prostoriju i obavestiti ovlašćeni specijalizovani servis.

⚠ Prerada i popravke

Nestručne izmene na klima uređaju mogu dovesti do telesnih povreda i/ili materijalnih oštećenja.

- Radove sme da vrši samo ovlašćeni specijalizovani servis.
- Ne preduzimati izmene na spoljnoj jedinici, unutrašnjoj jedinici ili drugim delovima klima uređaja.
- Pre svih radova održavanja klima uređaja odspojiti ga od snabdevanja strujom.

⚠ Napomene o rukovanju instalacijama

Pogrešna primena klima uređaja može da ugrozi vaše zdravlje.

- Ne izlagati telo na duže vreme direktnom strujanju vazduha.
- Za dojenčad, decu, starije osobe, osobe koje leže u krevetu ili osobe sa invaliditetom, osigurati da sobna temperatura odgovara osobama koje se nalaze u prostoriji.
- Nikada ne uvoditi predmete u uređaj, mogli bi da se povredite.

Pogrešno rukovanje uređajem može dovesti do smanjenja snage, ali i do telesnih povreda i oštećenja uređaja.

- Ne blokirati ulaze i izlaze za vazduh na uređaju.
- Zatvoriti vrata i prozore za vreme rada.
- Unutrašnju jedinicu zaštititi od prodora vode.
- Montažno postolje spoljne jedinice redovno proveravati na dotrajalost i dobru pričvršćenost.
- Ne izlagati spoljnu jedinicu težinama, npr. predmetima ili osobama.
- Prašinu, isparenja i vlagu u prostoriji postavljanja unutrašnje jedinice održavati na minimumu.
- Ne koristiti lako zapaljive gasove u blizini uređaja, npr. iz sprejeva.
- Ukoliko bilo šta sa klima uređajem ne izgleda kako treba (npr. miris izgorelog, neispravan kabl), odmah ga isključiti i odspojiti od snabdevanja strujom.

⚠ Bezbednost električnih uređaja za kućnu upotrebu i slične namene

Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa važi sledeće:Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa EN 60335-1 važi sledeće:

„Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva ako su pod nadzorom ili ako su podučena o bezbednoj upotrebi uređaja i opasnostima koje se pri tom mogu javiti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.“

„Ukoliko je oštećen kabl za priključivanje na električnu mrežu, neophodno je da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegle opasnosti.“

1.3 Napomene o ovom uputstvu

Slike možete pronaći sakupljene na kraju ovog uputstva. Tekst sadrži reference na slike.

Proizvodi mogu da odstupaju od prikaza u ovom uputstvu, što zavisi od modela.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Tehnički podaci sobnog regulatora sa kablom

Izvor napajanja	DC 12 V
Dozvoljena temperatura okoline	−5 °C... 43 °C
Dozvoljena relativna vlažnost vazduha	40...90 %

tab. 233 Tehnički podaci sobnog regulatora sa kablom

2.3 Tehnički podaci daljinskog upravljanja

Izvor napajanja	2 AAA baterije
Domet signala	8 m
Dozvoljena temperatura okoline	16... 30 °C

tab. 234 Tehnički podaci daljinskog upravljanja

2.4 Opseg radne temperature

	Sobna temperatura	Spoljna temperatura
Hlađenje	16 ... 32 °C	-15... 50 °C
Grejanje	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Sušenje vazduha	10... 32 °C	0... 50 °C

tab. 235

Ugrađeni zaštitni uređaj može da spreči rad uređaja na temperaturama van gore navedenog opsega.

Ako je vlažnost vazduha veća od 80 %, na izlazu vazduha se može stvoriti kondenzacija. Da biste to sprečili, otvorite vertikalne ventilacione klapne što je moguće šire (vertikalno u odnosu na tlo) i podesite veliku snagu ventilatora.

2.5 Upotreba sa multisplit klima-uređajem

Sledeće unutrašnje jedinice se mogu koristiti u instalaciji sa multisplit klima-uređajem:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Unutrašnja jedinica se može koristiti u instalaciji sa multisplit klima-uređajem. U tom slučaju, deaktivirane su sledeće funkcije:

- Funkcije štednje energije **ECO** i **GEAR**
- Samočišćenje (I clean)
- Smanjenje buke (Silent Mode)
- Ručni režim rada
- Detekcija curenja rashladnog sredstva

Funkcija vlažnosti vazduha važi samo za LargeSplit proizvod kao nova stavka.

3 Rukovanje

3.1 Pregled unutrašnje jedinice

Objašnjenje sl. 1:

[1] Uvlačenje vazduha
[2] Električni kontrolni boks
[3] Filter za vazduh
[4] Izlaz vazduha

3.2 Displej unutrašnje jedinice

Objašnjenje sl. 2:

[1] Ručni režim
[2] Prikaz radnog stanja
[3] Prikaz tajmera
[4] Prikaz predgrevanja i otapanja
[5] Alarmna lampica
[6] Prijemnik infracrvenog signala
[7] LED indikator

Pomoću tastera za ručni režim rada se mogu birati režimi rada u redosledu **Automatski režim rada**, **Ručni režim hlađenja** i **Isključivanje**.

Taster za ručni režim

Način rada	Prikaz	Prikaz displeja
Automatski režim	Lampica za signalizaciju rada svetli	Režim hlađenja i grejanja: zadata temperatura Režim ventilatora: radna temperatura
Ručni režim hlađenja	Lampica za signalizaciju rada treperi	Nakon 30 minuta prinudnog hlađenja pri snažnoj ventilaciji sistem se samostalno prebacuje u automatski režim rada. Daljinsko upravljanje je tokom prinudnog hlađenja deaktivirano.
Isključivanje	Svi prikazi su isključeni	Kada se displej isključi, unutrašnja jedinica se isključuje i daljinsko upravljanje ponovo postaje aktivno.

tab. 236 Prikazi na jedinici displeja

3.3 Pregled žičanih sobnih regulatora

Tasteri žičanog sobnog regulatora

Objašnjenje oznaka na sl. 3:

[1] Prijemnik za infracrveni daljinski upravljač
[2] Ekran žičanog sobnog regulatora
[3] Tasteri žičanog sobnog regulatora

Poz.	Taster	Funkcija
3		Uključivanje/isključivanje
		Podešavanje načina rada
		Potvrda izbora
		Kretanje nazad
		Podešavanja za Dan isključenja / odlaganje
		Podešavanje za prilagođavanje nagore/nadole
		Funkcija promene smera izduvavanja[1)]
		Podešavanje funkcije
		Podešavanje brzine ventilatora
		Podešavanje tajmera
		Kopiraj/prilagodi podatke

1) Nije dostupno u ovoj jedinici

tab. 237 Tasteri žičanog sobnog regulatora

Ekran žičanog sobnog regulatora

Objašnjenje oznaka na sl. 4:

[1] Prikaz glavnih režima rada
[2] Prikaz temperature i statusa
[3] Prikaz vremena
[4] Prikaz tajmera

Poz.	Simbol	Objašnjenje
1	AUTO	Režim rada: automatski režim
	COOL	Režim rada: režim hlađenja
	DRY	Način rada: režim sušenja
	HEAT	Režim rada: režim grejanja
	AUX.	Režim rada: pomoćni režim[1)]
	FAN	Režim rada: režim ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
2		Brzina ventilatora Prikaži izabranu brzinu ventilatora: NISKO: SREDNJE: VISOKO: AUTOMATSKI: AUTO
		Infografik: horizontalno zakretanje[1]
		Infografik: vertikalno zakretanje[1]
	SUB	Infografik: sekundarna jedinica
		Prikaz vrednosti: označava podešenu temperaturu kao standardni prikaz.
		Infografik: blokada tastera
		Infografik: uređaj 1/2
		Infografik: turbo hlađenje/turbo grejanje je aktivno.
		Infografik: sobna temperatura
		Infografik: aktivna je automatska rotacija.
		Infografik:"Prati me" je aktivno.
	°C	Infografik: prikaz temperature
	RH	Prikaz relativne vlažnosti
		Aktivna je funkcija bežične kontrole
		Funkcija Neka me izduvavanje izbegava je aktivna[1]
		Funkcija Isključi odlaganje
	ECO	Funkcija ECO je aktivna
		Funkcija jonizatora[1]
		Funkcija podsetnika za filter
		Funkcija Spavanje je aktivna
	GEAR	Funkcija GEAR je aktivna
		Breezeless prikaz[1]
		iClean (aktivno čišćenje) ekran
		Senzor kretanja ljudi (inteligentno oko) ekran[1]
		Ekran za električno grejanje[1]
3		Prikaz vrednosti: označava vreme
4	ON OFF	Infografik: Tajmer uključen/isključen
	SU MO TU WE TH FR SA	Infografik: radni dani su aktivni
	DAY	Infografik: dan
	WEEK	Infografik: nedelja

1) Ova funkcija nije dostupna sa kanalnim unutrašnjim jedinicama.

tab. 238 Simboli na displeju

3.4 Pregled daljinskog upravljača

Tasteri na daljinskom upravljaču

→ Sl. 5

Poz.	Taster	Funkcija
1		Uključivanje/isključivanje
		Podešavanje režima rada
		Režim uštede (EKO)
2		Meni
	Ok	Potvrda izbora
		Podešavanje tajmera
		Povećanje temperature
		Smanjenje temperature
3		Brzina ventilatora
		Promena smera izduvavanja vertikalno/ horizontalno
		Super jonizator[1]
	Turbo	Turbo režim
	Silent	Nečujan režim
	Sleep	Režim spavanja
		Zaštita za decu

1) Nije dostupno za ovu jedinicu.

tab. 239 Tasteri na daljinskom upravljaču

Displej daljinskog upravljača

→ Sl. 6

Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Režim rada: automatski režim
		Režim rada: režim hlađenja
		Režim rada: režim grejanja
		Režim rada: režim sušenja
		Režim rada: režim ventilatora
2		Podešavanje temperature
	ON	Tajmer je uključen
	OFF	Tajmer je isključen
		Slanje signala
		Zaštita za decu
		Nivo napunjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje podešenu temperaturu, % relativne vlažnosti vazduha i tajmer.
		Nečujan režim
		Brzina ventilatora
		Automatski režim ventilatora
		Turbo režim ventilatora
3		Vertikalna promena smera izduvavanja - automatski (samo gornja rešetka za izlaz vazduha)[1]
		Horizontalna promena smera izduvavanja - automatski (nije dostupno za ovu jedinicu)[1]
		Funkcija Wind avoid me[1]
		Super jonizator[1]
		Režim spavanja
		I clean
		"Prati me"
		LED displej i uključivanje/isključivanje zvona alarma[1]
		Regulacija snage
		Režim uštede (EKO)
		Senzor ljudske aktivnosti (nije dostupno za ovu jedinicu)
		Prikaz funkcije bežične kontrole
		Žaluzina kasetne jedinice (nije dostupno za ovu jedinicu)

1) Nije dostupno za ovu jedinicu.

tab. 240 Simboli na displeju daljinskog upravljača

3.4.1 Primena daljinskog upravljanja

Domet signala iznosi 8 m. Objekti koji stoje na putu ili primena određenih fluorescentnih svetiljki u istoj prostoriji mogu da ometaju prenos signala.

- ▶ Daljinsko upravljanje usmeriti na prozor za prijem signala na uređaju i pritisnuti željeni taster.
  Uređaj se oglašava kratkim pištanjem kada primi signal.

PAŽNJA

Neometana funkcija daljinskog upravljanja može trajno da se poremeti.

- ▶ Daljinsko upravljanje ne izlagati direktnim sunčevim zracima.
- ▶ Daljinsko upravljanje ne postavljati u blizini grejanja.
- ▶ Daljinsko upravljanje zaštititi od vlage i udaraca.

3.5 Podešavanje dana i vremena

- ▶ Pritisnite taster tajmera na 2 sekunde.
  Ekran tajmera će trepereti.
- ▶ Da biste podesili datum, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  Izabrani dan će trepereti. SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  Podešavanja datuma su završena, a podešavanje tajmera se priprema nakon pritiska na taster za tajmer ili taster za potvrđivanje ili nema pritiska na taster 10 sekundi.
- ▶ Da biste podesili aktuelno vreme, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  Da biste podesili aktuelno vreme u koracima od 1 minuta, pritiskajte više puta.
  Da biste podešavali aktuelno vreme neprekidno, pritisnite i držite.
- ▶ Pritisnite taster za potvrdu ili nema pritiska na taster 10 sekundi.
  Podešavanje je završeno.

Da biste izabrali vremensku skalu:

- ▶ Da biste promenili prikaz vremena na satu između 12-časovnog i 24-časovnog formata, pritisnite taster za tajmer i taster za odlaganje na 2 sekunde.

3.6 Podešavanje glavnog režima rada

U zavisnosti od unutrašnje jedinice i konfiguracije žičanog sobnog regulatora, postoji mogućnost da neće svi režimi rada biti dostupni.

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje da biste uključili ili isključili uređaj:
  Jedinica se pokreće u podešenom režimu rada ili se isključuje. Radi zaštite jedinice, ponovno uključivanje je moguće tek nakon što prođe određeno vreme.

Podešavanja se takođe mogu obaviti kada je uređaj isključen. Uređaj čuva podešavanja i takođe ih zadržava u slučaju nestanka struje.

Nakon nestanka energije, uređaj se automatski ponovo pokreće. To može da dovede do nedoslednih očitavanja na displejima što se automatski rešava tokom rada.

Automatski režim

U automatskom režimu, uređaj se automatski prebacuje između režima grejanja, hlađenja, ventilatora i uklanjanja vlage, u zavisnosti od podešene temperature.

- ▶ Pritiskajte radni taster više puta dok se na ekranu ne pojavi A.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili potrebnu temperaturu.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom režimu.

Režim hlađenja

- ▶ Pritiskajte radni taster više puta dok se na ekranu ne pojavi.
- ▶ Pritiskajte taster sve dok se ne dostigne potrebna brzina vazduha.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili potrebnu temperaturu.

Režim sušenja

- ▶ Pritiskajte radni taster više puta dok se na ekranu ne pojavi.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili potrebnu temperaturu.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u režimu odvlaživanja.

Režim grejanja

- ▶ Pritiskajte radni taster dok se na ekranu ne pojavi.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili potrebnu temperaturu.
- ▶ Pritiskajte taster sve dok se ne dostigne potrebna brzina vazduha.

Ako je spoljna temperatura veoma niska, snaga grejanja klima-sistema možda neće biti dovoljna. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora toplote.

Režim (samo) ventilatora

- ▶ Pritiskajte radni taster više puta dok se na ekranu ne pojavi.
- ▶ Da biste podesili brzinu ventilatora, pritiskajte taster sve dok se ne dostigne potrebna brzina ventilatora. Režim **AUTO** može se izabrati da bi se omogućila automatska kontrola.

  Auto → LOW → MED → HIGH

  (Ovaj taster nije dostupan u okviru automatskog režima ili režima sušenja.

  20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%

  Kada je podržana regulacija brzine bez koraka, pritisnite taster za brzinu ventilatora za kretanje kroz ciklus.
- ▶ Da biste uključili ili isključili zvučni signal tastature, pritisnite radni taster i zajedno i držite ih 3 sekunde.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u režimu ventilatora.

3.7 Podešavanje sobne temperature

- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili željenu sobnu temperaturu.
- ▶ Pritisnite taster za potvrđivanje.
  Podešavanje se primenjuje ubrzo nakon toga.

Temperatura se ne može podešavati u režimu ventilatora.

3.8 Podešavanje tajmera

WEEK	NEDELJNI tajmer	Koristite funkciju tajmera da biste podesili vremena rada za svaki dan u nedelji
ON OFF DAY	Tajmer za uključivanje	Koristite ovu funkciju tajmera da biste pokrenuli rad klima-uređaja. Tajmer se pokreće i rad klima-uređaja se pokreće nakon što vreme istekne.
ON DAY	Tajmer za isključivanje	Koristite ovu funkciju tajmera da biste prekinuli rad klima-uređaja. Tajmer se pokreće i rad klima-uređaja se zaustavlja nakon što vreme istekne.
OFF DAY	Tajmer za uključivanje i isključivanje	Koristite ovu funkciju tajmera da biste pokrenuli i prekinuli rad klima-uređaja. Tajmer se pokreće i rad klima-uređaja se pokreće i zaustavlja nakon što vreme istekne.

tab. 241

Možete da izaberete "dani isključivanja" da biste automatski počeli sa podešavanjima nedavno korišćenog tajmera svaki put kada se uređaj uključi tako što ćete podesiti dy:1 i dy:2 u režimu za inženjera.

3.8.1 Tajmer UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE

- ▶ Izaberite "UKLJUČENO" ili "ISKLJUČENO".
  - – Tajmer UKLJUČENO: ON DAY
  - – Tajmer ISKLJUČENO: OFF DAY

  Taster ON ili OFF i ekran sa prikazom temperature trepere.
- ▶ Da biste izabrali trajanje tajmera u koracima od 0,5 časova, pritiskajte taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste aktivirali tajmer i završili podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.

3.8.2 Tajmer za uključivanje i isključivanje

- ▶ Izaberite "Uključeno" i "Isključeno".
  Taster ON treperi, a taster OFF svetli.
- ▶ Da biste izabrali trajanje tajmera za UKLJUČIVANJE u koracima od 0,5 časova, pritiskajte taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste aktivirali tajmer za UKLJUČIVANJE, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.
  Taster ON svetli, a taster OFF treperi.
- ▶ Da biste izabrali trajanje tajmera za ISKLJUČIVANJE u koracima od 0,5 časova, pritiskajte taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste aktivirali tajmer za ISKLJUČIVANJE i završili podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.

Sekundarni žičani regulator ne može da podešava tajmer.

3.8.3 Nedeljni tajmer 1

Podešavanje NEDELJNOG tajmera

- ▶ Da biste izabrali opciju **NEDELJA 1**, pritiskajte taster tajmera ◷ dok se na ekranu ne prikaže **NEDELJA 1**.
- ▶ Da biste potvrdili, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.

Podešavanje dana u nedelji

- ▶ Da biste izabrali dan u nedelji, pritiskajte taster ∧ ili ∨
- ▶ Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.

Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE na podešavanje tajmera 1

- ▶ Da biste podesili vreme tajmera za UKLJUČIVANJE, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.

Podešavanje tajmera za ISKLJUČIVANJE na podešavanje tajmera 1

- ▶ Da biste podesili vreme tajmera za ISKLJUČIVANJE, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.

Do 4 podešavanja tajmera mogu se sačuvati za svaki dan u nedelji. To je praktično ako je NEDELJNI TAJMER podešen u skladu sa životnim stilom korisnika.

Da biste podesili različita podešavanja tajmera:

- ▶ Ponovite "Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1" i "Podešavanje tajmera za ISKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1".

Da biste podesili druge dane u jednoj nedelji

- ▶ Ponovite "Podešavanje dana u nedelji" do "Podešavanje tajmera za ISKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1".

Ovo podešavanje nedeljnog tajmera može se vratiti na prethodni korak pritiskom na taster Nazad. Vreme podešavanja tajmera može se izbrisati pritiskom na taster Dan isključivanja. Trenutno podešavanje biće obnovljeno i povučeno iz podešavanja nedeljnog tajmera automatski kada nema radnje 30 sekundi.

Rad NEDELJNOG tajmera

Da biste aktivirali rad NEDELJNOG TAJMERA

- ▶ Pritisnite taster tajmera ◷ dok je na ekranu prikazana **NEDELJA 1**.

Da biste deaktivirali rad NEDELJNOG TAJMERA

- ▶ Pritiskajte taster tajmera ◷ dok na ekranu ne nestane **NEDELJA 1**.

Da biste isključili klima-uređaj tokom NEDELJENOG TAJMERA

- ▶ Da biste privremeno isključili, pritisnite taster za napajanje ⏻ jednom i brzo.
  Klima-uređaj se isključuje privremeno.
  Klima-uređaj se automatski uključuje u vreme tajmera za uključivanje.
- ▶ Da biste u potpunosti isključili, pritisnite taster za napajanje ⏻ i držite ga 2 sekunde.
  Klima-uređaj se u potpunosti isključuje.
  Funkcija tajmera se otkazuje.

Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA (za odmor)

- ▶ Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.
- ▶ Da biste izabrali dan u ovoj nedelji, pritiskajte taster ∧ ili ∨
- ▶ Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA, pritisnite taster za dan isključivanja 🗑.
- ▶ Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA za druge dane, ponovite korake.
- ▶ Da biste se vratili na nedeljni tajmer, pritiskajte taster Nazad ⮌.

Podešavanje DAN ISKLJUČENO automatski se otkazuje nakon što podešeni dan istekne.

Funkcija DELAY

Funkcija odlaganja može se omogućiti samo kod Nedeljnog tajmera 1 i Nedeljnog tajmera 2.

- ▶ Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster funkcije ⊞.
- ▶ Izaberite funkciju odlaganja 🗑.
- ▶ Pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.
- ▶ Prikažite "0 h", "1 h", "2 h".
- ▶ Da biste potvrdili, sačekajte 3 sekunde.
  Kada se funkcija odlaganja aktivira, prikazuje se oznaka 👤◷.

Kopirajte podešavanje iz jednog dana u drugi dan

Rezervacija koja se jednom napravi može se kopirati u drugi dan nedelje. Cela rezervacija izabranog dana u nedelji će se kopirati. Efektivna upotreba režima kopiranja osigurava jednostavnost rezervisanja.

- ▶ Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje ⓥ.
- ▶ Da biste izabrali dan iz kog želite da kopirate, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Pritisnite taster Kopiraj ⊞.
  Slova "CY" pojavljuje se na ekranu.
- ▶ Da biste izabrali dan u koji treba da kopirate, pritisnite dugme ∧ ili ∨ .

- ▶ Da biste potvrdili, pritisnite taster za kopiranje. Oznaka "WE" treperi brzo.
- ▶ Da biste kopirali u druge dane, ponovite poslednja 2 koraka.
- ▶ Da biste potvrdili podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje.
- ▶ Da biste se vratili na nedeljni tajmer, pritiskajte taster Nazad.

3.8.4 Nedeljni tajmer 2

Podešavanje NEDELJNOG tajmera

- ▶ Da biste izabrali **NEDELJU 2**, pritiskajte taster **TAJMER** dok se na ekranu ne prikaže **NEDELJA 2**.
- ▶ Da biste potvrdili, pritisnite taster za potvrđivanje.

Podešavanje dana u nedelji

- ▶ Da biste izabrali dan u nedelji, pritiskajte taster ∧ ili ∨
- ▶ Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje.

Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE na podešavanje tajmera 1

- ▶ Da biste izabrali vreme podešavanja, pritisnite taster ∧ ili ∨. Vreme podešavanja, režim, temperatura i brzina ventilatora pojavljuju se na ekranu.
- ▶ Da biste ušli u proces vremena podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje.

Do 8 zakazanih događaja se mogu podesiti za jedan dan. Različiti događaji se mogu podesiti za REŽIM, TEMPERATURU i brzine VENTILATORA.

Podešavanje vremena

- ▶ Da biste podesili vreme, pritisnite taster ∧ ili∨
- ▶ Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje.

Podešavanje režima rada

- ▶ Da biste podesili režim rada, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje.

Podešavanje sobne temperature

Ovo podešavanje je nedostupno u režimima VENTILATOR ili ISKLJUČENO.

- ▶ Da biste podesili sobnu temperaturu, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje.

Podešavanje brzine ventilatora

Ovo podešavanje je nedostupno u režimima AUTO, SUŠENJE ili ISKLJUČENO.

- ▶ Da biste podesili brzinu ventilatora, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje.

Da biste podesili različite zakazane događaje

- ▶ Ponovite "Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1" i "Podešavanje brzine ventilatora".

Da biste podesili dodatne dane u periodu od jedne nedelje

- ▶ Ponovite "Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1" do "Za podešavanje različitih zakazanih događaja".

Ovo podešavanje nedeljnog tajmera može se vratiti na prethodni korak pritiskom na taster Nazad. Trenutno podešavanje se obnavlja. Regulator neće sačuvati podešavanja nedeljnog tajmera ako nema radnje u roku od 30 sekundi.

Rad NEDELJNOG tajmera

Da biste pokrenuli rad NEDELJNOG TAJMERA

- ▶ Pritiskajte taster **TAJMER** dok se na ekranu ne prikaže **NEDELJA 2**. Tajmer se pokreće automatski.

Da biste otkazali rad NEDELJNOG TAJMERA

- ▶ Da biste otkazali režim tajmera, pritisnite taster za napajanje i držite ga 2 sekunde.

-ili-

- ▶ Da biste otkazali režim tajmera, promenite režim tajmera korišćenjem tastera tajmera.

Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA (za odmor)

- ▶ Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje.
- ▶ Da biste izabrali dan u ovoj nedelji, pritiskajte taster ∧ ili ∨
- ▶ Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA, pritisnite taster za dan isključivanja.
- ▶ Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA za druge dane, ponovite korake.
- ▶ Da biste se vratili na nedeljni tajmer, pritiskajte taster Nazad.

Podešavanje DAN ISKLJUČENO automatski se otkazuje nakon što podešeni dan istekne.

Kopirajte podešavanje iz jednog dana u drugi dan

Zakazani događaj, koji se jednom napravi, može se kopirati u drugi dan nedelje. Zakazani događaji izabranog dana u nedelji će se kopirati. Efektivna upotreba režima kopiranja osigurava jednostavnost rezervisanja.

- ▶ Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje.
- ▶ Da biste izabrali dan iz kog želite da kopirate, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Pritisnite taster Nazad. Slova "CY" se prikazuju na ekranu.
- ▶ Da biste izabrali dan u koji treba da kopirate, pritisnite dugme ∧ ili ∨ .
- ▶ Da biste potvrdili, pritisnite taster Nazad. Oznaka "WE" treperi brzo.
- ▶ Da biste kopirali u druge dane, ponovite poslednja 2 koraka.
- ▶ Da biste potvrdili podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje.
- ▶ Da biste se vratili na nedeljni tajmer, pritiskajte taster Nazad.

Izbrišite vremensku skalu u jednom danu

- ▶ Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje.
- ▶ Da biste izabrali dan u nedelji, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste potvrdili, pritisnite taster za potvrđivanje.
- ▶ Da biste izabrali vreme podešavanja za brisanje, pritisnite taster ∧ ili ∨. Vreme podešavanja, režim, temperatura i brzina ventilatora pojavljuju se na ekranu.
- ▶ Da biste izbrisali vreme podešavanja, režim, temperaturu i brzinu ventilatora, pritisnite taster za dan isključivanja.

3.9 Ostale funkcije

3.9.1 Uključivanje/isključivanje zvuka tastera

Za uključivanje ili isključivanje zvuka tastera na sobnom regulatoru:

- ▶ Tastere i **FUNC.** držite pritisnut tri sekunde.

3.9.2 Redukcija buke (Silent Mode)

Ova funkcija smanjuje buku unutrašnje i spoljne jedinice tokom rada. Ona je naročito pogodna kada želite noću da budete obzirni prema susedima.

- ▶ Za vreme rada pritisnuti taster na 2 sekunde.

Isključivanje funkcije:

- ▶ Taster ponovo pritisnuti na 2 sekunde.

-ili-

- Pritisnuti taster ⏻, taster **Mode**, taster **Turbo** ili taster **Clean**.

Za vreme tihog rada spoljne jedinice, usled rada kompresora sa niskom frekvencijom, eventualno neće moći da se postigne snaga hlađenja/grejanja.

3.9.3 Funkcija bežične kontrole

Svrha ove funkcije je uspostavljanje veze putem WLAN.

Za povezivanje na WLAN IP-mrežni prolaz (opciona dodatna oprema) mora biti instaliran.

PAŽNJA

Za DVOJNU instalaciju, IP mrežni prolaz je dovoljan za glavnu jedinicu. Za podređenu jedinicu nije potreban mrežni prolaz.

3.9.4 Funkcija zaštite dece

Da biste aktivirali funkciju zaštite dece i zaključali sve tastere na regulatoru sa kablom:

- Pritisnite taster ∧ i ∨ i držite 3 sekunde.
  Kada je funkcija zaštite dece aktivirana, pojavljuje se oznaka 🔒.

Nakon što se aktivira zaštita za decu, taster za upravljanje i prijem signala daljinskog upravljača je takođe zaključan.

Da biste deaktivirali funkciju zaštite dece:

- Pritisnite taster ∧ i ∨ i držite 3 sekunde.

3.9.5 Turbo hlađenje/turbo grejanje

Da biste aktivirali turbo funkciju:

- Uključite režim HLAĐENJA/GREJANJA.
- Pritisnite funkcijski taster ⊡.
  Kada je turbo funkcija aktivirana, pojavljuje se oznaka.

Da biste deaktivirali turbo funkciju:

- Uključite režim HLAĐENJA/GREJANJA.
- Pritisnite funkcijski taster ⊡.

3.9.6 Funkcija Prati me (Follow Me)

- Da biste izabrali da li se temperatura prostorije detektuje na unutrašnjoj jedinici ili na žičanom regulatoru, pritisnite taster funkcije ⊡.
  Kada se sobna temperatura detektuje preko žičanog regulatora, prikazuje se simbol 👤.
- Pritisnite taster funkcije ⊡.
- Izaberite ikonicu 👤.
  Ikonica 👤 treperi.
- Da biste isključili ili uključili funkciju Prati me, pritisnite taster za potvrđivanje ✓.

3.9.7 Funkcija resetovanja filtera

Nakon što unutrašnja jedinica pošalje vreme korišćenja filtera regulatoru sa kablom, ikona podsetnika za filter svetli neprekidno.

- Da biste izabrali ikonu podsetnika za čišćenje filtera, pritisnite funkcijski taster ⊡.
- Da biste resetovali vreme filtera, pritisnite taster za potvrdu ✓.
  Ikona podsetnika za filter nestaje.

3.9.8 Funkcija GEAR

Kada unutrašnja jedinica koja šalje signal regulatoru sa kablom poseduje funkciju GEAR:

- Uključite režim pojačanog hlađenja.
- Da biste izabrali ikonu funkcije GEAR, pritisnite funkcijski taster ⊡.
- Da biste ušli u režim upravljanja funkcijom GEAR, pritisnite taster za potvrdu ✓.
  Prikazuje se trenutni status funkcije GEAR.
- Da biste podesili status funkcije GEAR, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  Nakon 5 sekundi, prikazaće se podešena temperatura.
- Da biste podesili temperaturu, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- Isključivanje uređaja, promena režima rada ili uključivanje funkcija spavanja, EKO, snažnog hlađenja ili samočišćenja poništiće funkciju GEAR

3.9.9 Indikacija rotacije i rezervne jedinice

Funkcija rotacije se može aktivirati samo ako su dve unutrašnje jedinice povezane na jedan žičani sobni regulator (dvojna instalacija). Funkcija rotacije naizmenično uključuje ili isključuje unutrašnje jedinice.

- Pritiskajte funkcijski taster ⊡ dok se ne pojavi simbol.
- Da biste uključili ili isključili funkciju rotacije, pritisnite taster za potvrdu ✓.
- Da biste podesili vreme rotacije, pritisnite taster za potvrdu ✓.
- Da biste izabrali vreme rotacije, pritisnite taster ∧ ili ∨ (0 - 99 sati). Podrazumevano vreme je 10 sati.

Podesite temperaturu za zajedničko uključivanje usled visoke temperature:

- Da biste podesili najvišu temperaturu, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  - 26… 32 °C: dostupan opseg temperature za zajedničko uključivanje usled visoke temperature.
  - --: funkcija zajedničkog uključivanja usled visoke temperature je isključena.

Kada je ambijentalna temperatura između 26~32 °C, a funkcija zajedničkog uključivanja usled visoke temperature je aktivna:

Kada senzor temperature na regulatoru sa kablom detektuje da je sobna temperatura jednaka ili veća od podešene temperature za zajedničko uključivanje usled visoke temperature, oba klima-uređaja će raditi u režimu HLAĐENJA sve dok temperatura ne padne na vrednost koja je za 2 °C manja od podešene temperature za zajedničko uključivanje usled visoke temperature. U tom trenutku, jedna jedinica će nastaviti da radi prema podešenoj temperaturi i režimu, dok će se druga jedinica isključiti.

Kada obe jedinice rade istovremeno u režimu HLAĐENJA, podešena temperatura unutrašnjih jedinica biće fiksirana na 24 °C.

- Da biste podesili najnižu temperaturu, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  - 5… 15 °C: dostupan opseg temperature za zajedničko uključivanje usled niske temperature.
  - --: funkcija zajedničkog uključivanja usled niske temperature je isključena.

Kada je ambijentalna temperatura između 5 °C- 15 °C, a funkcija zajedničkog uključivanja usled niske temperature je aktivna:

Kada senzor temperature na regulatoru sa kablom detektuje da je sobna temperatura jednaka ili manja od podešene temperature za zajedničko uključivanje usled niske temperature, oba klima-uređaja će raditi u režimu GREJANJA sve dok temperatura ne poraste na vrednost koja je za 2 °C veća od podešene temperature za zajedničko uključivanje usled niske temperature. U tom trenutku, jedna jedinica će nastaviti da radi prema podešenoj temperaturi i režimu, dok će se druga jedinica isključiti.

Kada obe jedinice rade istovremeno u režimu GREJANJA, podešena temperatura unutrašnjih jedinica biće fiksirana na 24 °C.

- ▶ Da biste podesili koji će uređaj raditi prvi, izaberite A ili B. Nakon što se ova funkcija uključi, dokle god klima-uređaj radi u podešenom satu, automatski će uključiti drugi klima-uređaj i isključiti trenutni.
- ▶ Da biste odmah prebacili na drugi klima-uređaj, pritisnite taster za napajanje ⏻.

Ikone A ili B trepere kako bi ukazale na kvar odgovarajućeg klima-uređaja.

Automatsko prebacivanje na drugi uređaj vrši se kada se dostigne podešeno vreme rada ili kada dođe do kvara uređaja.

4 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili delova u pokretu

- ▶ Pre svih radova održavanja prekinuti dovod struje.
- ▶ Radove održavanja koji nisu ovde navedeni mora da izvrši ovlašćeni specijalizovani servis.

4.1 Zamena baterija

Potrebne su vam 2 baterije veličine AAA. Primena punjivih baterija se ne preporučuje.

- ▶ Skinuti poklopac prostora za baterije (→ sl. 7).
- ▶ Staviti nove baterije i voditi računa o polaritetu.
- ▶ Ponovo staviti poklopac prostora za baterije.

4.2 Čišćenje

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskati direktno vodom ili polivati.
- ▶ Ne koristiti vrelu vodu, abrazivni prašak ili jake rastvarače.

- ▶ Čišćenje regulatora obavljati brisanje mekom krpom.
- ▶ Čišćenje i održavanje unutrašnje i spoljne jedinice treba da vrši samo sertifikovano specijalizovano preduzeće.

4.3 Čišćenje filtera za vazduh

PAŽNJA

Filter za vazduh može da se deformiše kada se direktno izloži sunčevim zracima.

- ▶ Filter za vazduh ne izlagati direktnim sunčevim zracima.

Proveru filtera za vazduh obavljati na svake 2 nedelje i u slučaju potrebe ga očistiti. Čišćenje obaviti pre i nakon dužeg perioda van upotrebe.

- ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu.Isključiti unutrašnju jedinicu.
- ▶ Izvaditi filter za vazduh (→ sl. 8).
- ▶ Filter za vazduh isprati toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje i ostaviti da se suši na senovitom mestu.

4.4 Stavljanje van pogona na duži period i ponovno puštanje u rad

4.4.1 Održavanje pre stavljanja van pogona na duži period:

- ▶ Čišćenje filtera za vazduh unutrašnje jedinice.
- ▶ Ventilator unutrašnje jedinice ostaviti da radi cca 24 h u režimu ventilatora kako bi se unutrašnjost uređaja osušila.
- ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu i odspojiti od snabdevanja strujom.
- ▶ Uređaje zaštititi od prašine.
- ▶ Spoljnu jedinicu proveravati u redovnim intervalima. U slučaju smetnje kontaktirajte servis za kupce ili ovašćenog servisnog tehničara.

4.4.2 Održavanje nakon dužih perioda mirovanja

- ▶ Rešetku za ulaz vazduha obrisati čistom, suvom krpom kako unutrašnja jedinica ne bi izduvavala prašinu.
- ▶ Proveriti da li su ulaz vazduha i ispust vazduha slobodni i nedeformisani.
- ▶ Proveriti sve kablove i uspostaviti snabdevanje strujom.
- ▶ Eventualno proveriti da li je ugrađen filter za vazduh.

5 Rešavanje problema

5.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ukoliko tokom rada dođe do smetnje, LED lampice trepere na duži period ili se na displeju prikazuje šifra smetnje (npr. EH 02).

Kada se neka smetnja javlja duže od 10 minuta:

- ▶ Snabdevanje naponom prekinuti na kratko vreme i ponovo uključiti unutrašnju jedinicu.

Ukoliko smetnja ne može da se otkloni:

- ▶ Pozvati servis za kupce i navesti šifru smetnje i podatke uređaja.

5.2 Smetnje bez indikatora

Ukoliko tokom rada dođe do smetnji koje se ne mogu otkloniti:

- ▶ Pozvati servis za kupce i saopštite podatke o smetnji i uređaju.

Smetnja	Mogući uzrok
Snaga unutrašnje jedinice je slaba.	Temperatura suviše visoko ili suviše nisko podešena.
	Filter za vazduh je prljav i mora da se očisti.
	Nepovoljni uticaji okruženja na unutrašnju jedinicu, npr. usled prepreka ispred otvora za vazduh na uređaju, usled otvorenih vrata/prozora u prostoriji ili usled jakih izvora toplote u prostoriji.
	Aktiviran je rad sa manje buke i sprečava korišćenje pune snage.
Unutrašnja jedinica se ne uključuje.	Unutrašnja jedinica poseduje zaštitni mehanizam od preopterećenja. Može potrajati 3 minuta dok novo uključivanje unutrašnje jedinice ne postane moguće.
	Baterije daljinskog upravljanja su prazne.
	Uključen je tajmer.
Način rada se menja sa hlađenja ili grejanja na režim ventilatora.	Unutrašnja jedinica menja način rada kako bi se sprečilo obrazovanje mraza.
	Podešena temperatura je privremeno dostignuta.
Unutrašnja jedinica obrazuje belu maglu.	U vlažnim regijama, velika temperaturna razlika između sobne temperature i klimatizovanog vazduha može da prouzrokuje belu maglu.
Unutrašnja jedinica i spoljna jedinica obrazuju belu maglu.	Kada se nakon automatskog otapanja direktno uključi režim grejanja, usled povećane vlažnosti vazduha može da nastane bela magla.
Unutrašnja jedinica i spoljna jedinica su bučne.	Zvuk šuštanja u unutrašnjoj jedinici može da se javi kada rešetka za vazduh pomeri svoju poziciju unazad.
	Tihi zvuk šuštanja za vreme rada je normalan. Prouzrokuje ga protok rashladnog sredstva.
	Zvuk škripanja može da se javi jer se metalni i plastični delovi uređaja rastežu i skupljaju tokom grejanja/hlađenja.
	Spoljna jedinica tokom rada pravi i druge razne zvuke koji su normalni.
Unutrašnja jedinica ili spoljna jedinica izbacuje prašinu.	U slučaju dužih intervala stavljanja van pogona može da se nakupi prašina u uređajima kada nisu pokriveni.
Neprijatan miris za vreme rada.	Neprijatni mirisi iz vazduha mogu da prodru u uređaje i da se u njima obrađuju.
	Filter za vazduh je možda plesniv i mora da se očisti.
Ventiator spoljne jedinice ne radi stalno.	Za optimalan rad se ventilator različito reguliše.
Rad je neredovan ili nepredvidiv ili unutrašnja jedinica ne reaguje.	Interference tornjeva mobilne telefonije ili eksterni pojačivači signala mogu da ometaju unutrašnju jedinicu. ▶ Unutrašnju jedinicu na kratko vreme odspojiti od snabdevanja strujom i ponovo uključiti.
Lim za vazduh ili lamela se ne pokreće ispravno.	Lim ili lamela za vazduh je pomerana rukom ili nije ispravno montirana. ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu i proveriti da li su komponente ispravno uskočile. ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu.

tab. 242

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch. Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati. Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Stari električni i elektronski uređaji



Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom, već se mora odneti u centre za sakupljanje otpada radi obrade, sakupljanja, recikliranja i odlaganja.

Simbol važi u državama u kojima važe propisi o otpadu od električne i elektronske opreme, npr. „Propisi o otpadu od električne i elektronske opreme (UK) iz 2013. (sa izmenama i dopunama)". Ovi propisi definišu okvir za vraćanje i recikliranje starih elektronskih uređaja, kako je primjenjivo u svakoj zemlji.

Budući da uređaji mogu da sadrže opasne materije, treba ih odgovorno reciklirati kako bi se smanjila svaka potencijalna šteta po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Pored toga, recikliranje elektronskog otpada pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o odlaganju starih električnih i elektronskih uređaja na ekološki prihvatljiv način, kontaktirajte nadležne lokalne vlasti, službu za odlaganje kućnog otpada ili prodavca kod koga ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije ne smeju da se bacaju u kućno smeće. Stare baterije moraju da se odlažu u lokalne sisteme za sakupljanje.

Rashladno sredstvo R32



Aparat sadrži fluorisani gas R32 (potencijal globalnog zagrevanja 675[1)]) blage zapaljivosti i niske toksičnost (A2L ili A2).

Sadržana količina je navedena na nalepnici sa nazivom spoljne jedinice opreme.

Rashladno sredstvo je opasno po životnu sredinu i mora se odvojeno sakupljati i odlagati.

1) Na osnovu ANEKSA VI UREDBE (EU) br. 573/2024 Evropskog parlamenta i Saveta od 7. februar 2024. godine.

7 Napomene o zaštiti podataka

Mi, kompanija **Robert Bosch d.o.o., Omladinskih brigada 90E, 11070 Novi Beograd, Srbija** obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacione podatke, podatke o registraciji proizvoda i istoriji klijenta da bismo pružali funkcionalnost proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (b) GDPR / UK GDPR), u cilju ispunjavanja naše dužnosti u pogledu nadzora proizvoda i u cilju bezbednosti proizvoda i iz bezbednosnih razloga (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR), u cilju zaštite naših prava u vezi sa pitanjima oko garancije i registracije proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR) i u cilju analize distribucije naših proizvoda i za pružanje individualizovnaih informacija i ponuda u vezi sa proizvodom (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR). Da bismo pružali usluge, kao što su prodaja i marketinške usluge, upravljanje ugovorom, upravljanje plaćanjem, programiranje, hosting podataka i telefonske linije, možemo da angažujemo i da prenesemo podatke eksternim pružaocima usluga i/ili povezanim Bosch preduzećima. U nekim slučajevima, ali samo ako se osigura odgovarajuća zaštita podataka, podaci o ličnosti mogu se prenositi primaocima van Evropskog ekonomskog prostora i Ujedinjenog Kraljevstva. Dodatne informacije se dostavljaju na zahtev. Možete da se obratite našem Službeniku za zaštitu podataka putem adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMAČKA.

Imate pravo da uložite prigovor, na temelju u vezi sa vašom konkretnom situacijom ili u slučaju kada se vaši podaci o ličnosti obrađuju u direktne marketinške svrhe, u bilo kom trenutku, u vezi sa obradom vaših podataka o ličnosti na osnovu čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR. Da biste iskoristili svoja prava, obratite nam se putem adrese **DPO@bosch.com** Da biste pronašli dodatne informacije, pratite QR kôd.

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler 273
1.1 Sembol açıklamaları 273
1.1.1 Güvenlik bilgileri 273
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler 273
1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar 274

2 Ürün İle İlgili Bilgiler 275
2.1 Uygunluk Beyanı 275
2.2 Teknik veriler - Kablolu oda kumanda paneli 275
2.3 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler 275
2.4 Çalışma sıcaklığı aralığı 275
2.5 Multi-split tip klima cihazıyla kullanım 275

3 Kullanım 276
3.1 İç üniteye genel bakış 276
3.2 İç ünitenin ekranı 276
3.3 Kablolu kumanda cihazlarına genel bakış 276
3.4 Uzaktan kumandaya genel bakış 277
3.4.1 Uzaktan kumandanın kullanılması 277
3.5 Gün ve saat ayarı 277
3.6 Ana çalışma modunu ayarlama 277
3.7 Oda sıcaklığının ayarlanması 278
3.8 Program saati ayarı 278
3.8.1 AÇMA ya da KAPATMA program saati 278
3.8.2 Açma ve kapatma program saati 278
3.8.3 Haftalık program saati 1 278
3.8.4 Haftalık Program Saati 2 279
3.9 Diğer fonksiyonlar 280
3.9.1 Tuş sesinin açılması/kapatılması 280
3.9.2 Gürültü azaltma (Silent Mode) 280
3.9.3 Kablosuz kontrol fonksiyonu 280
3.9.4 Çocuk kilidi fonksiyonu 280
3.9.5 Güçlü soğutma/Güçlü ısıtma 280
3.9.6 Beni takip et fonksiyonu (Follow Me) 280
3.9.7 Filtre bakım zamanını sıfırlama fonksiyonu 280
3.9.8 GEAR fonksiyonu 281
3.9.9 Dönüşümlü çalışma ve Yedekleme göstergesi 281

4 Bakım 282
4.1 Pillerin değiştirilmesi 282
4.2 Temizlik 282
4.3 Hava filtresinin temizlenmesi 282
4.4 Uzun süreli işletim dışı bırakılması ve tekrar işletime alınması 282
4.4.1 Uzun süre işletim dışı bırakmadan önce bakım: 282
4.4.2 Uzun süreli hizmet dışı bırakma sonrası bakım 282

5 Arıza giderme 282
5.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 282
5.2 Göstergesi olmayan arızalar 282

6 Garanti bilgileri 284
6.1 Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi 284

7 Çevre koruması ve imha 284

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

Uyarı bilgileri

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve derecelerini belirtmektedir.

Aşağıda, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

DİKKAT

DİKKAT: Hafif ve orta derecede yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI: Maddi hasarların meydana gelebileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

1.1.1 Güvenlik bilgileri

Sembol	Anlamı
	Yanabilir maddelerle ilgili uyarı: bu üründe kullanılan R32 soğutucu akışkan yanıcılığı ve zehirlilik oranı (A2L) düşük bir gazdır.
	Montaj ve bakım işlerini yaparken koruyucu eldiven giyin.
	Bakım işleri kalifiye bir kişi tarafından, servis kılavuzunda verilen talimatlara uyarak yapılmalıdır.
	Çalıştırmak için kullanıcı kılavuzunda verilen talimatları takip edin.

Tab. 243

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

⚠ Hedef Grubu İçin Bilgiler

Bu kullanma kılavuzu, klima sisteminin sahibi ve işletmecisi için hazırlanmıştır. Sistem ile ilgili tüm kılavuzlardaki talimatlara uyulmalıdır. Talimatların dikkate alınmaması, maddi hasarlara, yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

- Tüm sistem bileşenlerinin kullanma kılavuzlarını kullanım öncesi okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

▶ Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.

⚠ Talimatlara uygun kullanım

İç ünite, bir dış üniteye ve kumanda panelleri gibi sistem bileşenlerine bağlantısı bulunan bina içindeki yerlere monte edilmesi için tasarlanmıştır.

Dış ünite, bir veya daha fazla iç üniteye ve kumanda panelleri gibi sistem bileşenlerine bağlantısı bulunan bina dışındaki yerlere monte edilmesi için tasarlanmıştır.

Klima sistemi, sadece ayarlanmış nominal değerlerden olan sıcaklık farklılıkları canlılarda veya malzemelerde hasarlara ve zararlara yol açmayacak ticari/özel kullanım için tasarlanmıştır. Klima sistemi, istenen mutlak hava nem oranının tam doğru ayarlanması ve sabit tutulması için uygun değildir.

Farklı amaçlı her türlü kullanım, talimatlara aykırı kullanım olarak kabul edilir. Usulüne uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Özel yerlere (kapalı otopark, teknik odalar, balkon veya yarı açık yerler) monte edilmesi ile ilgili hususlar:

▶ Öncelikle teknik dokümantasyonda belirtilen montaj yeri ile ilgili gereklilikleri dikkate alın.

⚠ Soğutucu akışkana bağlı genel tehlikeler

▶ Bu cihaza soğutucu akışkan doldurulmuştur. Soğutucu akışkan gazı alev ile temas ettiğinde zehirli gazlar oluşturabilir.
▶ Tesisatın, düzenli zaman aralıklarında yetkili servis tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını sağlayın.
▶ Soğutucu akışkanın dışarı sızdığından şüphelenildiği takdirde odayı iyice havalandırın ve yetkili servise haber verin.

⚠ Dönüşüm ve onarımlar

Klima sisteminde usulüne uygun olmayan değişikliklerin yapılması, insanların yaralanmasına ve/veya maddi hasarlara neden olabilir.

▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
▶ Dış ünitede, iç ünitede veya klima sisteminin diğer parçalarında herhangi bir değişiklik yapmayın.
▶ Tüm bakım çalışmalarından önce klima sistemini elektrik beslemesinden ayırın.

⚠ Sistemin kullanımı ile ilgili uyarılar

Klima sistemi yanlış kullanıldığı takdirde sağlığınızı olumsuz etkileyebilir.

▶ Vücudunuzu uzun süre doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.
▶ Bebekler, çocuklar, yaşlılar, yatalak veya engelli kişiler söz konusu olduğunda, oda sıcaklığının odada bulunan kişiler için uygun olduğundan emin olun.
▶ Cihazın içine kesinlikle hiçbir cisim sokmayın, aksi takdirde yaralanabilirsiniz.

Cihaz yanlış kullanıldığı takdirde performans kaybı, cihazda hasar ve sağlık sorunları meydana gelebilir.

▶ Cihazın hava girişlerini ve hava çıkışlarını bloke etmeyin.
▶ Cihaz çalışırken kapıları ve pencereleri kapatın.
▶ İç üniteyi suya karşı koruyun.
▶ Dış ünitenin montaj çerçevesinde aşınma bulunmadığını ve yerinde sıkı şekilde oturduğunu düzenli olarak kontrol edin.
▶ Dış ünite üzerine cisimler veya insanlar vs. ile ağırlık uygulamayın.
▶ İç ünitenin yerleştirildiği odada tozu, buharı ve nemi minimum düzeyde tutun.
▶ Cihazların yakınında, sprey şişeler vs. gibi kolay tutuşabilen gazlar kullanmayın.
▶ Klima cihazında aroza belirtileri olduğunda (örneğin yanık kokusu, hasarlı kablo) cihazı hemen durdurun ve elektrik beslemesini kesin.

⚠ Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

“Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır.”

“Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.”

1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar

Şekiller, toplu şekilde bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. Metin, şekillere referanslar içermektedir.

Ürünler, modele bağlı olarak bu kılavuzdaki şekillerden farklı olabilir.

2 Ürün İle İlgili Bilgiler

2.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

2.2 Teknik veriler - Kablolu oda kumanda paneli

Gerilim beslemesi	12 V DC
Müsaade edilen ortam sıcaklığı	−5 °C... 43 °C
Müsaade edilen bağıl nem oranı	%40...%90

Tab. 244 Teknik veriler - Kablolu oda kumanda paneli

2.3 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler

Gerilim beslemesi	2 adet AAA pil
Sinyal kapsama alanı	8 m
Müsaade edilen ortam sıcaklığı	16... 30 °C

Tab. 245 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler

2.4 Çalışma sıcaklığı aralığı

	Oda sıcaklığı	Dış hava sıcaklığı
Soğutma	16 ... 32 °C	−15... 50 °C
Isıtma	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Nem alma	10... 32 °C	0... 50 °C

Tab. 246

Monte edilmiş koruma tertibatı, yukarıda belirtilen sıcaklık aralığı dışındaki sıcaklıklarda cihazın işletimini engelleyebilir.

Hava nem oranı 80 % üzerinde olduğunda, hava çıkışında yoğuşma meydana gelebilir. Bunu önlemek için yatay havalandırma kapakçıklarını mümkün olduğu kadar fazla açık (zemine dikey) ve yüksek fan gücü ayarlayın.

2.5 Multi-split tip klima cihazıyla kullanım

Multi-split tip klima cihazı bulunan sistemde aşağıdaki iç üniteler kullanılabilir:

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Multi-Split tip klima cihazı bulunan sistemde iç ünite kullanılabilir. Bu durumda, aşağıdaki fonksiyonlar devre dışı bırakılır:

- Enerji tasarrufu fonksiyonları **ECO** ve **GEAR**
- Kendi kendini temizleme (I clean)
- Sessiz mod (Silent Mode)
- Manuel işletim
- Soğutucu akışkan kaçağı tespiti

Hava nemi fonksiyonu yalnızca LargeSplit ürününde yeni bir özellik olarak sunulmaktadır.

3 Kullanım

3.1 İç üniteye genel bakış

Şekil 1 ile ilgili açıklamalar:

[1] Hava girişi
[2] Elektrik kontrol kutusu
[3] Hava filtresi
[4] Hava çıkışı

3.2 İç ünitenin ekranı

Şekil 2 ile ilgili açıklamalar:

[1] Manuel işletim
[2] İşletme göstergesi
[3] Program saati göstergesi
[4] Ön ısıtma ve buz çözme göstergesi
[5] Alarm lambası
[6] Kızılötesi sinyal alıcısı
[7] LED göstergesi

"Manuel İşletim" tuşu ile **Otomatik çalışma modu**, **Manuel soğutma modu** ve **Kapatma** sırasıyla çalışma modları seçilebilir.

'Manuel çalışma modu' tuşu

İşletim modu	Gösterge	Ekran göstergesi
Otomatik işletim modu	İşletme göstergesi yanıyor	Soğutma ve ısıtma modu: Ayar sıcaklığı Fan modu: Oda sıcaklığı
Manuel soğutma modu	İşletme göstergesi yanıp sönüyor	Aşırı havalandırma durumunda 30 dakikalık cebri soğutma sonrasında sistem, otomatik olarak otomatik çalışma moduna geçer. Cebri soğutma sırasında uzaktan kumanda devre dışıdır.
Kapatma	Tüm göstergeler kapalı	Ekran kapatıldığında, iç ünite devre dışı kalır ve uzaktan kumanda tekrar etkinleştirilir.

Tab. 247 Ekran ünitesindeki göstergeler

3.3 Kablolu kumanda cihazlarına genel bakış

Kablolu kumanda cihazının tuşları

Şekil 3 ile ilgili açıklamalar:

[1] Kızılötesi uzaktan kumanda alıcısı
[2] Kablolu kumanda cihazının ekranı
[3] Kablolu kumanda cihazının tuşları

Poz.	Tuş	Fonksiyon
3		Açma/kapatma
		Çalışma modunu ayarlama
		Seçimi onayla
		Geri git
		Boş gün/Gecikme ayarları
		Yukarı/aşağı ayarı
		Salınım Fonksiyonu[1)]
		Fonksiyon ayarı
		Fan hızı ayarı
		Program saati ayarı
		Veri kopyalama/aktarma

1) Bu ünitede mevcut değildir

Tab. 248 Kablolu kumanda cihazının tuşları

Kablolu kumanda cihazının ekranı

Şekil 4ile ilgili açıklamalar:

[1] Ana çalışma modları ekranı
[2] Sıcaklık ve durum göstergesi
[3] Saat göstergesi
[4] Program saati göstergesi

Poz.	Sembol	Açıklama
1	AUTO	Çalışma modu: otomatik çalışma modu
	COOL	Çalışma modu: soğutma modu
	DRY	Çalışma modu: nem alma modu
	HEAT	Çalışma modu: ısıtma modu
	AUX.	Çalışma modu: Yardımcı mod[1)]
	FAN	Çalışma modu: Fan modu
2	||||||	Fan Hızı Seçilen fan hızı gösterilir: DÜŞÜK: |||| ORTA: |||||| YÜKSEK: |||||||||| OTOMATİK: |||||||||| AUTO
		Bilgi görseli: Yatay salınım[1)]
		Bilgi görseli: Dikey salınım[1)]
	SUB	Bilgi görseli: İkincil ünite
	88.8 °F RH %	Değer göstergesi: Standart olarak ayar sıcaklığını gösterir.
		Bilgi görseli: Tuş kilidi
	AB	Bilgi görseli: Cihaz 1/2
		Bilgi görseli: Güçlü soğutma/Güçlü ısıtma etkin.
		Bilgi görseli: Oda sıcaklığı
		Bilgi görseli: Otomatik dönüş etkin.
		Bilgi görseli: Beni takip et etkin.
	°C	Bilgi görseli: Sıcaklık göstergesi
	RH	Bağıl nem göstergesi
		Kablosuz kontrol fonksiyonu etkin
		Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu etkin[1)]
		Gecikmeli kapatma fonksiyonu
	ECO	ECO fonksiyonu etkin
		İyonizer fonksiyonu[1)]
		Filtre uyarı fonksiyonu
		Uyku fonksiyonu etkin
	GEAR	GEAR fonksiyonu etkin
		Esinti yok göstergesi[1)]
		iClean (Aktif temizleme) göstergesi
		İnsan Sensörü (Akıllı göz) göstergesi[1)]
		Elektrikli ısıtma göstergesi[1)]
3	88:88 AM PM	Değer göstergesi: Saati gösterir

Poz.	Sembol	Açıklama
4		Bilgi görseli: Program saati Açık/Kapalı
		Bilgi görseli: Günler etkin
		Bilgi görseli: Gün
		Bilgi görseli: Hafta

1) Bu fonksiyon, kanal tipi iç ünitelerde mevcut değildir.

Tab. 249 Ekrandaki semboller

3.4 Uzaktan kumandaya genel bakış

Uzaktan kumandadaki tuşlar

→ Şekil 5

Poz.	Tuş	Fonksiyon
1		Açma/kapatma
		Çalışma modunu ayarlama
		Tasarruf (ECO) modu
2		Menü
	Ok	Seçimi onayla
		Program saati ayarı
		Sıcaklığı arttır
		Sıcaklığı düşür
3		Fan hızı
		Dikey/yatay salınım
		Süper iyonizer[1)]
	Turbo	Turbo modu
	Sessiz	Sessiz mod
	Uyku	Uyku modu
		Çocuk kilidi

1) Bu ünitede mevcut değildir.

Tab. 250 Uzaktan kumandadaki tuşlar

Uzaktan kumandanın ekranı

→ Şekil 6

Poz.	Sembol	Açıklama
1		Çalışma modu: otomatik çalışma modu
		Çalışma modu: soğutma modu
		Çalışma modu: ısıtma modu
		Çalışma modu: nem alma modu
		Çalışma modu: fan modu
2		Ayar sıcaklığı
		Program saati AÇIK
		Program saati KAPALI
		Sinyal gönderme
		Çocuk kilidi
		Pil seviyesi
	°C / °F / %RH	Değer göstergesi: Ayar sıcaklığını, havanın bağıl nem-yüzdesini ve program saatini gösterir.
		Sessiz mod
		Fan hızı
		- otomatik fan modu
		- turbo fan modu
3		Dikey salınım - Otomatik (Yalnızca üst hava çıkış ızgarası)[1)]
		Yatay salınım - Otomatik (Bu ünitede mevcut değildir)[1)]
		Doğrudan üflemeyi engelle[1)]
		Süper iyonizer[1)]
		Uyku modu
		I clean
		Beni Takip Et
		LED ekran ve sesli alarm verici açma/kapatma[1)]
		Kapasite kontrolü
		Tasarruf (ECO) modu
		İnsan sensörü (Bu ünitede mevcut değildir)
		Kablosuz kontrol özelliği ekranı
		Kaset tipi kanat (Bu ünitede mevcut değildir)

1) Bu ünitede mevcut değildir.

Tab. 251 Uzaktan kumanda ekranındaki semboller

3.4.1 Uzaktan kumandanın kullanılması

Sinyal kapsama alanı 8 metredir. Cihaz ile kumanda arasında bulunan nesneler veya bazı floresan lambaların aynı odada kullanılması, sinyal iletimini olumsuz etkileyebilir.

▶ Uzaktan kumandayı cihazın sinyal alma ünitesine tutun ve tercih ettiğiniz tuşa basın.
Cihaz bir sinyal aldığında bip sesi duyulur.

UYARI

Uzaktan kumandanın sorunsuz çalışması, bazı durumlardan olumsuz etkilenebilir.

▶ Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
▶ Uzaktan kumandayı bir ısıtıcının yakınında bırakmayın.
▶ Uzaktan kumandayı neme ve darbelere karşı koruyun.

3.5 Gün ve saat ayarı

▶ Program saati tuşunu 2 saniye basılı tutun.
Program saati göstergesi yanıp sönmeye başlar.
▶ Günü ayarlamak için veya tuşuna basın.
Seçilen gün yanıp söner.
Program saati tuşuna ya da onay tuşuna basıldığında veya 10 saniye boyunca işlem yapılmadığında gün ayarı ve program saati ayarı tamamlanır.
▶ Mevcut saati ayarlamak için veya tuşuna basın.
Mevcut saati 1 dakikalık artışlarla ayarlamak için tuşa art arda basın.
Mevcut saati kademesiz olarak ayarlamak için tuşu basılı tutun.
▶ Onay tuşuna basın veya 10 saniye bekleyin.
Ayar tamamlanır.

Saat formatı seçimi:

▶ Saat göstergesini 12 h veya 24 h formatında kullanmak için program saati ve gecikme tuşlarını 2 saniye basılı tutun.

3.6 Ana çalışma modunu ayarlama

İç üniteye ve kablolu oda kumanda cihazının yapılandırmasına bağlı olarak tüm çalışma modları mevcut olmayabilir.

Üniteyi açma/kapama

▶ Cihazı açıp kapatmak için açma/kapama tuşuna basın:
Ünite ayarlanan çalışma modunda başlar veya kapanır. Cihazı korumak amacıyla, ancak belirli bir süre geçtikten sonra tekrar çalıştırılabilir.

Ayarlar, cihaz kapandıktan sonra da yapılabilir. Cihaz ayarları kaydeder ve elektrik kesintisi durumunda da saklar.

Elektrik kesintisinin ardından ünite otomatik olarak yeniden başlar. Bu durum ekranda tutarsız değerler görüntülenmesine yol açar ve bu tutarsızlık çalışma sırasında otomatik olarak giderilir.

Otomatik çalışma modu

Otomatik modda ünite, ayar sıcaklığına bağlı olarak ısıtma, soğutma, fan ve nem alma modu arasında otomatik olarak geçiş yapar.

- ▶ Ekranda Ⓐ görünene kadar işletim tuşuna ☰ birkaç kez basın.
- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.

Fan hızı otomatik çalışma modunda ayarlanamaz.

Soğutma modu

- ▶ Ekranda ❄ görünene kadar işletim tuşuna ☰ birkaç kez basın.
- ▶ Gerekli hava hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın.
- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.

Nem alma modu

- ▶ Ekranda 💧 görünene kadar işletim tuşuna ☰ birkaç kez basın.
- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.

Fan hızı nem alma modunda ayarlanamaz.

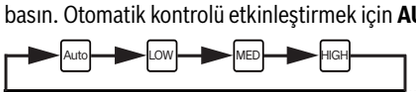
Isıtma modu

- ▶ Ekranda ☼ görünene kadar işletim tuşunu ☰ basılı tutun.
- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Gerekli hava hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın.

Dış hava sıcaklığı çok düşükse klima sisteminin ısıtma kapasitesi yeterli olmayabilir. Ek ısı kaynakları bağlanmasını öneririz.

(Yalnızca) Fan Modu

- ▶ Ekranda 🌀 görünene kadar işletim tuşuna ☰ birkaç kez basın.
- ▶ Fan hızını ayarlamak için gerekli fan hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın. Otomatik kontrolü etkinleştirmek için **AUTO** seçilebilir.



(Bu tuş; otomatik veya nem alma modunda kullanılamaz.



Kademesiz hız ayarı destekleniyorsa fan hızı tuşuna basarak seçenekler arasında geçiş yapılabilir.

- ▶ Tuş sesini açıp kapatmak için işletim tuşunu ☰ ve 🌀 tuşunu 3 saniye basılı tutun.

Sıcaklık fan modunda ayarlanamaz veya gösterilemez.

3.7 Oda sıcaklığının ayarlanması

- ▶ İstenen oda sıcaklığını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Onay tuşuna ✓ basın.
  Ayar kısa süre sonra uygulanır.

Fan Modunda sıcaklık ayarı değiştirilemez.

3.8 Program saati ayarı

WEEK	HAFTALIK program saati	Bu program saati fonksiyonuyla haftanın her günü için işletim süresi ayarlanabilir.
ON OFF DAY	Açma program saati	Bu program saati fonksiyonuyla klima cihazı işletimi başlatılabilir. Ayarlanan süre dolduğunda program saati devreye girer ve klima cihazı çalışmaya başlar.
ON DAY	Kapatma program saati	Bu program saati fonksiyonuyla klima cihazı işletimi durdurulabilir. Ayarlanan süre dolduğunda program saati devreye girer ve klima cihazı durur.
OFF DAY	Açma ve Kapatma program saati	Bu program saati fonksiyonuyla klima cihazı işletimi başlatılıp durdurulabilir. Ayarlanan süre dolduğunda program saati devreye girer ve klima cihazı çalışır ya da durur.

Tab. 252

Mühendislik modunda dy:1 ve dy:2 parametreleri yapılandırılarak cihaz her açıldığında "boş gün" fonksiyonu son program saati ayarlarıyla otomatik olarak başlayacak şekilde ayarlanabilir.

3.8.1 AÇMA ya da KAPATMA program saati

- ▶ "AÇIK" ya da "KAPALI" seçimi yapın.
  - – AÇMA program saati: ON DAY
  - – KAPATMA program saati: OFF DAY

  ON ya da OFF tuşu ve sıcaklık göstergesi yanıp söner.
- ▶ Program saatinin süresini 0,5 saatlik artışlarla seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Program saatini etkinleştirmek ve ayarları tamamlamak için onay tuşuna ✓ basın.

3.8.2 Açma ve kapatma program saati

- ▶ "Açık" ve "Kapalı" seçimi yapın.
  ON tuşu yanıp sönerken OFF tuşu sabit yanar.
- ▶ AÇIK program saatinin süresini 0,5 saatlik artışlarla seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ AÇMA program saatini etkinleştirmek için onay tuşuna ✓ basın.
  ON tuşu sabit yanarken OFF tuşu yanıp söner.
- ▶ KAPALI program saatinin süresini 0,5 saatlik artışlarla seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ KAPALI program saatini etkinleştirmek ve ayarları tamamlamak için onay tuşuna ✓ basın.

İkincil kablolu kumanda cihazıyla program saati ayarı yapılamaz.

3.8.3 Haftalık program saati 1

HAFTALIK program saati ayarı

- ▶ **HAFTA 1** seçimini yapmak için ekranda **HAFTA 1** görünene kadar program saati tuşuna 🕒 basın.
- ▶ Onaylamak için onay tuşuna ✓ basın.

Gün ayarı

- ▶ Haftanın gününü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ✓ basın.

Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı
- ▶ AÇMA program saatinin devreye girme zamanını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.

Program saati 1 için KAPATMA program saati ayarı
- ▶ KAPATMA program saatinin devreye girme zamanını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.

Her bir gün için en fazla 4 program saati ayarı kaydedilebilir. HAFTALIK PROGRAM SAATİ, kullanıcının yaşam tarzına göre ayarlanabilir.

Farklı program saati ayarlarının yapılması:
- ▶ "Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı" ve "Program saati 1 için KAPATMA program saati ayarı" adımlarını tekrarlayın.

Diğer günler için
- ▶ "Gün ayarı" adımından "Program saati 1 için KAPATMA program saati ayarı" adımına kadar olan kısmı tekrarlayın.

Haftalık program saati ayarı, Geri tuşuna basılarak önceki adıma döndürülebilir. Program saatinin ayarı, BOŞ Gün tuşuna basılarak silinebilir. 30 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa mevcut ayar geri yüklenir ve haftalık program saati ayarından otomatik olarak çıkılır.

HAFTALIK program saati işletimi

HAFTALIK PROGRAM SAATİ işletiminin etkinleştirilmesi
- ▶ Ekranda **HAFTA 1** görüntülenirken program saati tuşuna ◷ basın.

HAFTALIK PROGRAM SAATİ işletiminin devre dışı bırakılması
- ▶ Ekrandaki **HAFTA 1** ibaresi kaybolana kadar program saati tuşuna ◷ basın.

HAFTALIK PROGRAM SAATİ etkinken klima cihazının kapatılması
- ▶ Geçici olarak kapatmak için güç tuşuna ⏻ basın.
  Klima cihazı geçici olarak kapanır.
  Açma program saatinin zamanı geldiğinde klima cihazı, otomatik olarak açılır.
- ▶ Tamamen kapatmak için güç tuşunu ⏻ 2 saniye basılı tutun.
  Klima cihazı tamamen kapanır.
  Program saati fonksiyonu iptal edilir.

BOŞ GÜN ayarı (tatil günleri için)
- ▶ Haftalık program saati etkinken onay tuşuna ⓒ basın.
- ▶ Bu haftada gün seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ BOŞ GÜN ayarı yapmak için boş gün tuşuna 🗑 basın.
- ▶ Diğer günler için de BOŞ GÜN ayarı yaparken aynı adımları tekrarlayın.
- ▶ Haftalık program saatine geri dönmek için geri tuşuna ⮌ basın.

Ayarlanan gün geçtiğinde BOŞ GÜN ayarı otomatik olarak iptal edilir.

DELAY fonksiyonu

Gecikme fonksiyonu yalnızca Haftalık Program Saati 1 ve Haftalık Program Saati 2'de etkinleştirilebilir.

- ▶ Haftalık program saati etkinken fonksiyon tuşuna ⊡ basın.
- ▶ Gecikme fonksiyonunu seçin 🗑.
- ▶ Onay tuşuna ⓒ basın.
- ▶ Ekranda "0 h", "1 h", "2 h" değerleri görüntülenir.
- ▶ Onaylamak için 3 saniye bekleyin.
  Gecikme fonksiyonu etkinleştirildiğinde 👤◷ işareti görünür.

Bir günün ayarlarını diğer güne kopyalama

Bir güne ait ayarlar diğer günlere de kopyalanabilir. Seçilen güne ait tüm ayarlar kopyalanır. Kopyalama modunun kullanımı, ayarların kolayca yapılmasını sağlar.
- ▶ Haftalık program saati etkinken onay tuşuna ⓒ basın.
- ▶ Kopyalanacak kaynak günü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Kopyala tuşuna ⊞ basın.
  Ekranda "CY" harfleri gösterilir.
- ▶ Kopyalanacak hedef günü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Onaylamak için kopyala tuşuna ⊞ basın.
  Ekranda hızlıca "WE" işareti yanıp söner.
- ▶ Diğer günlere de kopyalamak için son 2 adımı tekrarlayın.
- ▶ Ayarları onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.
- ▶ Haftalık program saatine geri dönmek için geri tuşuna ⮌ basın.

3.8.4 Haftalık Program Saati 2

HAFTALIK program saati ayarı
- ▶ **HAFTA 2** seçimini yapmak için ekranda **HAFTA 2** görünene kadar **PROGRAM SAATİ** tuşuna basın.
- ▶ Onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.

Gün ayarı
- ▶ Haftanın gününü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.

Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı
- ▶ Ayar saatini seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Ekranda ayar saati, mod, sıcaklık ve fan hızı görüntülenir.
- ▶ Ayar saati işlemine girmek için onay tuşuna ⓒ basın.

Bir gün için en fazla 8 programlanmış olay ayarlanabilir. MOD, SICAKLIK ve FAN hızları için farklı olaylar programlanabilir.

Saat ayarı
- ▶ Saati ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.

Çalışma modu ayarı
- ▶ Çalışma modunu ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.

Oda sıcaklığı ayarı

Bu ayar FAN veya KAPALI modlarında kullanılamaz.

- ▶ Oda sıcaklığını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.

Fan hızı ayarı

Bu ayar OTOMATİK, NEM ALMA veya KAPALI modlarında kullanılamaz.

- ▶ Fan hızını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓒ basın.

Diğer programlanmış olayların ayarlanması
- ▶ "Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı" ve "Fan hızı ayarı" adımlarını tekrarlayın.

Diğer günlerin ayarlanması
- ▶ "Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı" adımından "Diğer programlanmış olayların ayarlanması" adımına kadar olan kısmı tekrarlayın.

Haftalık program saati ayarı, geri tuşuna ⮌ basılarak önceki adıma döndürülebilir. Mevcut ayar geri yüklenir. 30 saniye içinde herhangi bir işlem yapılmazsa kumanda cihazı, haftalık program saati ayarlarını kaydetmez.

HAFTALIK program saati işletimi

HAFTALIK PROGRAM SAATİ işletiminin başlatılması

- Ekranda **HAFTA 2** görüntülenene kadar **PROGRAM SAATİ** tuşuna basın.
  Program saati otomatik olarak başlar.

HAFTALIK PROGRAM SAATİ işletiminin iptal edilmesi

- Program saati modunu iptal etmek için güç tuşunu ⏻ 2 saniye basılı tutun.

-veya-

- Program saati modunu iptal etmek için program saati tuşuyla 🕒 program saatini değiştirin.

BOŞ GÜN ayarı (tatil günleri için)

- Haftalık program saati etkinken onay tuşuna ⓥ basın.
- Bu haftada gün seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- BOŞ GÜN ayarı yapmak için boş gün tuşuna 🗑 basın.
- Diğer günler için de BOŞ GÜN ayarı yaparken aynı adımları tekrarlayın.
- Haftalık program saatine geri dönmek için geri tuşuna ⮌ basın.

Ayarlanan gün geçtiğinde BOŞ GÜN ayarı otomatik olarak iptal edilir.

Bir günün ayarlarını diğer güne kopyalama

Bir kez ayarlanan programlanmış olay diğer günlere de kopyalanabilir. Seçilen güne ait tüm programlanmış olaylar kopyalanır. Kopyalama modunun kullanımı, ayarların kolayca yapılmasını sağlar.

- Haftalık program saati etkinken onay tuşuna ⓥ basın.
- Kopyalanacak kaynak günü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- Geri tuşuna ⮌ basın.
  Ekranda "CY" harfleri gösterilir.
- Kopyalanacak hedef günü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- Onaylamak için geri tuşuna ⮌ basın.
  Ekranda hızlıca "WE" işareti yanıp söner.
- Diğer günlere de kopyalamak için son 2 adımı tekrarlayın.
- Ayarları onaylamak için onay tuşuna ⓥ basın.
- Haftalık program saatine geri dönmek için geri tuşuna ⮌ basın.

Bir güne ait zaman diliminin silinmesi

- Haftalık program saati etkinken onay tuşuna ⓥ basın.
- Haftanın gününü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- Onaylamak için onay tuşuna ⓥ basın.
- Silinecek ayar saatini seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Ekranda ayar saati, mod, sıcaklık ve fan hızı görüntülenir.
- Ayar saatini, modu, sıcaklığı ve fan hızını silmek için boş gün tuşuna 🗑 basın.

3.9 Diğer fonksiyonlar

3.9.1 Tuş sesinin açılması/kapatılması

Kablolu oda kumanda panelindeki tuş sesinin açılması veya kapatılması:

- ⧄ ve **FUNC.** tuşlarını üç saniye basılı tutun.

3.9.2 Gürültü azaltma (Silent Mode)

Bu fonksiyon, işletim sırasında iç ve dış ünitenin gürültüsünü azaltır. Fonksiyon, özellikle geceleri komşuları rahatsız etmemek için kullanılabilir.

- İşletim sırasında 🌀 tuşuna 2 saniye boyunca basın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

- 🌀 tuşuna tekrar 2 saniye boyunca basın.

-veya-

- ⏻ tuşuna, **Mode** tuşuna, **Turbo** tuşuna veya **Clean** tuşuna basın.

Dış ünitenin sessiz çalışma modunda, kompresörün de düşük frekansta çalışması nedeniyle istenen soğutma/ısıtma kapasitesi elde edilemeyebilir.

3.9.3 Kablosuz kontrol fonksiyonu

Bu fonksiyon, WLAN üzerinden bağlantı kurulmasını sağlar.

WLAN ile bağlantı kurmak için entegre IP ağ geçidi (opsiyonel aksesuar) gereklidir.

UYARI

TWIN kurulumunda ana ünite için bir IP ağ geçidi yeterlidir. Bağlı ünite için ağ geçidi gerekli değildir.

3.9.4 Çocuk kilidi fonksiyonu

Çocuk kilidi fonksiyonunu etkinleştirip kablolu kumanda cihazındaki tüm düğmeleri kilitlemek için:

- ∧ ve ∨ tuşuna 3 saniye basın.
  Çocuk kilidi fonksiyonu etkinleştirildikten sonra 🔒 sembolü görüntülenir.

Çocuk kilidi etkinleştirildikten sonra işlem düğmeleri ve uzaktan kumanda sinyal alıcısı da kilitlenir.

Çocuk kilidi fonksiyonunu devre dışı bırakmak için:

- ∧ ve ∨ tuşuna 3 saniye basın.

3.9.5 Güçlü soğutma/Güçlü ısıtma

Turbo fonksiyonunu etkinleştirmek için:

- SOĞUTMA/ISITMA modunu açın.
- Fonksiyon tuşuna ⊡ basın.
  Turbo fonksiyonu etkinleştirildikten sonra 🌬 sembolü görüntülenir.

Turbo fonksiyonunu devre dışı bırakmak için:

- SOĞUTMA/ISITMA modunu açın.
- Fonksiyon tuşuna ⊡ basın.

3.9.6 Beni takip et fonksiyonu (Follow Me)

- Oda sıcaklığının iç üniteden mi yoksa kablolu kumanda cihazından mı algılanacağını seçmek için fonksiyon tuşuna ⊡ basın.
  Oda sıcaklığı kablolu kumanda cihazı tarafından algılandığında 👤 sembolü görüntülenir.
- Fonksiyon tuşuna ⊡ basın.
- 👤 simgesini seçin.
  👤 simgesi yanıp söner.
- Beni takip et fonksiyonunu açmak veya kapatmak için onay tuşuna ⓥ basın.

3.9.7 Filtre bakım zamanını sıfırlama fonksiyonu

İç ünite, kablolu kumanda cihazına filtre kullanım süresi bilgisini gönderdikten sonra filtre uyarı simgesi ▦ yanar.

- Filtre temizlik uyarı simgesini seçmek için fonksiyon tuşuna ⊡ basın.
- Filtre süzgeci kullanım süresini sıfırlamak için onay tuşuna ⓥ basın.
  Filtre uyarı simgesi ▦ kaybolur.

3.9.8 GEAR fonksiyonu

Kablolu kumanda cihazına bilgi gönderen iç ünite GEAR fonksiyonuna sahipse:

- ▶ Cihazı açın ve soğutma moduna alın.
- ▶ GEAR simgesini seçmek için fonksiyon tuşuna basın.
- ▶ GEAR kontrol moduna girmek için onay tuşuna basın.
  Mevcut GEAR durumu görüntülenir.
- ▶ Gear durumunu ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  5 saniye sonra ayar sıcaklığı gösterilir.
- ▶ Sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ GEAR fonksiyonunu iptal etmek için kapatın, başka bir moda geçin veya uyku, ECO, güçlü üfleme ya da kendi kendini temizleme fonksiyonlarını etkinleştirin

3.9.9 Dönüşümlü çalışma ve Yedekleme göstergesi

Dönüşümlü çalışma modu yalnızca iki iç ünite tek bir kablolu oda kumanda cihazına bağlı olduğunda etkinleştirilebilir (İkili kurulum). Dönüşümlü çalışma fonksiyonu, iç üniteleri dönüşümlü olarak açar veya kapatır.

- ▶ sembolü görünene kadar fonksiyon tuşuna basın.
- ▶ Dönüşümlü çalışma fonksiyonunu açmak veya kapatmak için onay tuşuna basın.
- ▶ Dönüşümlü çalışma süresini ayarlamak için onay tuşuna basın.
- ▶ Dönüşümlü çalışma süresini seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın (0 - 99 saat).
  Varsayılan süre 10 saattir.

Yüksek sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklığının ayarlanması:

- ▶ En yüksek sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  - 26... 32 °C: yüksek sıcaklıkta aynı anda açılma için geçerli sıcaklık aralığıdır.
  - --: yüksek sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklık fonksiyonu kapatılır.

Ortam sıcaklığı 26~32 °C ve yüksek sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklığı ayarı geçerli olduğunda:

Kablolu kumanda cihazının sıcaklık sensörü, iç sıcaklığın yüksek sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklığı ayarına eşit veya daha yüksek olduğunu algıladığında kablolu kumanda cihazının algıladığı iç sıcaklık, yüksek sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklığı eksi 2 °C değerinin altında olana kadar her iki klima cihazı SOĞUTMA modunda çalışır. Bu noktada ünitelerden biri ayar sıcaklığına ve moduna göre çalışmaya devam ederken diğer ünite kapanır.

Her iki ünite SOĞUTMA modunda çalışırken iç ünitenin ayar sıcaklığı 24 °C'ye sabitlenir.

- ▶ En düşük sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  - 5... 15 °C: düşük sıcaklıkta aynı anda açılma için geçerli sıcaklık aralığıdır.
  - --: düşük sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklık fonksiyonu kapatılır.

Ortam sıcaklığı 5 °C- 15 °C ve düşük sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklığı ayarı geçerli olduğunda:

Kablolu kumanda cihazının sıcaklık sensörü, iç sıcaklığın düşük sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklığı ayarına eşit veya daha düşük olduğunu algıladığında kablolu kumanda cihazının algıladığı iç sıcaklık, düşük sıcaklıkta aynı anda açılma sıcaklığı değerinin 2 °C üstünde olana kadar her iki klima cihazı ISITMA modunda çalışır. Bu noktada ünitelerden biri ayar sıcaklığına ve moduna göre çalışmaya devam ederken diğer ünite kapanır.

Her iki ünite ISITMA modunda çalışırken iç ünitenin ayar sıcaklığı 24 °C'ye sabitlenir.

- ▶ Önce hangi makinenin çalışacağını ayarlamak için A veya B seçimini yapın.
  Bu fonksiyon açıldıktan sonra klima cihazı ayarlanan saatte çalıştığı müddetçe diğer klima cihazını otomatik olarak açar, mevcut klima cihazını ise kapatır.
- ▶ Diğer klima cihazına anında geçmek için güç tuşuna basın.

A veya B simgeleri ilgili klima cihazının arızalandığını belirtmek üzere yanıp söner.

Çalışma süresine ulaşıldığında veya makine arızalandığında otomatik olarak diğer makineye geçilir.

4 Bakım

DİKKAT

Elektrik çarpması veya hareketli parçalar nedeniyle tehlike

- ▶ Tüm bakım çalışmalarından önce akım beslemesini kesin.
- ▶ Burada yer almayan bakım çalışmalarının, sadece yetkili servis tarafından gerçekleştirilmesini sağlayın.

4.1 Pillerin değiştirilmesi

2 adet AAA tipi pil gereklidir. Şarj edilebilir pillerin kullanılması önerilmez.

- ▶ Pil bölmesi kapağını çıkarın (→ Şekil 7).
- ▶ Yeni pilleri takın ve kutupların doğru olmasına dikkat edin.
- ▶ Pil bölmesi kapağını tekrar takın.

4.2 Temizlik

UYARI

Usulüne uygun olmayan temizlik nedeniyle cihaz zarar görebilir!

- ▶ Cihaza su püskürtmeyin veya dökmeyin.
- ▶ Sıcak su, aşındırıcı toz veya güçlü çözücü maddeler kullanmayın.

- ▶ Temizlemek için kumanda panelini yumuşak bir bezle silin.
- ▶ İç ve dış ünitenin temizliği ve bakımı, yetkili bir servis tarafından yapılmalıdır.

4.3 Hava filtresinin temizlenmesi

UYARI

Hava filtresi doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında deforme olabilir.

- ▶ Hava filtresini doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Hava filtresini her 2 haftada bir kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin. Uzun süre devre dışı bırakma öncesi ve sonrası her zaman temizleyin.

- ▶ İç üniteyi kapatın.
- ▶ Hava filtresini çekerek çıkarın (→ Şekil 8).
- ▶ Hava filtresini sıcak su ve hafif bir temizleyici ile yıkayın ve gölgede kurumaya bırakın.

4.4 Uzun süreli işletim dışı bırakılması ve tekrar işletime alınması

4.4.1 Uzun süre işletim dışı bırakmadan önce bakım:

- ▶ İç ünitenin hava filtresini temizleyin.
- ▶ Cihazın iç kısmının kuruması için iç ünitenin fanını yaklaşık 24 saat yalnız fan modunda çalışır durumda bırakın.
- ▶ İç üniteyi kapatın ve elektrik beslemesinden ayırın.
- ▶ Cihazları toza karşı koruyun.
- ▶ Dış üniteyi düzenli zaman aralıklarında kontrol edin. Bir arıza durumunda yetkili servise veya yetkili servis teknisyenine başvurun.

4.4.2 Uzun süreli hizmet dışı bırakma sonrası bakım

- ▶ İç ünite dışarı toz püskürtmemesi için hava giriş ızgarasını temiz kuru bezle silin.
- ▶ Hava girişinin ve hava çıkışının açık ve doğru konumda olduklarından emin olun.
- ▶ Tüm kabloları kontrol edin ve elektrik beslemesini oluşturun.
- ▶ Gerektiğinde hava filtresinin monte edilmiş olduğunu kontrol edin.

5 Arıza giderme

5.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Çalışma sırasında arıza meydana geldiğinde, LED'ler uzun süre yanıp söner veya ekranda bir arıza kodu gösterilir (örn. EH 02).

10 dakikadan uzun süre arıza meydana geldiğinde:

- ▶ Elektrik beslemesini kısa süreliğine kesin ve iç üniteyi tekrar devreye alın.

Bir arıza giderilemediğinde:

- ▶ Müşteri hizmetlerini arayın, arıza kodunu ve cihaz bilgilerini belirtin.

5.2 Göstergesi olmayan arızalar

Çalışma sırasında, giderilmesi mümkün olmayan arızalar meydana geldiğinde:

- ▶ Müşteri hizmetlerini arayın, arızayı ve cihaz bilgilerini belirtin.

Arıza	Muhtemel nedeni
İç ünite kapasitesi çok düşük.	Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük ayarlanmış.
	Hava filtresi kirlenmiştir ve temizlenmesi gerekmektedir.
	Cihazların hava delikleri önündeki engeller, odadaki açık kapılar/pencereler veya odadaki güçlü ısı kaynakları nedeniyle iç ünitenin ortam koşulları uygun değildir.
	Sessiz çalışma etkinleştirilmiştir ve tam kapasite kullanımı engellemektedir.
İç ünite devreye girmiyor.	İç ünitede, aşırı yüke karşı koruma mekanizması bulunmaktadır. İç ünitenin yeniden başlatılması için 3 dakika geçmesi gerekebilir.
	Uzaktan kumandanın pilleri boştur.
	Program saati açıktır.
Çalışma modu soğutma veya ısıtma modundan fan moduna geçiyor.	Don oluşmasını önlemek için, iç ünite çalışma modunu değiştirir.
	Ayarlanan sıcaklığa geçici olarak erişilir.
İç ünitede beyaz sis oluşuyor.	Nemli bölgelerde, iç ortam havası ile iklimlendirme yapılan hava arasında büyük sıcaklık farkları mevcut olduğunda beyaz bir sis oluşabilir.
İç ünitede ve dış ünitede beyaz sis oluşur.	Otomatik buz çözme sonrasında doğrudan ısıtma modu çalıştırıldığında, yüksek hava nemi nedeniyle beyaz sis oluşabilir.
İç ünitede ve dış ünitede gürültü oluşur.	Hava akış ızgarası kendi pozisyonuna geri döndüğünde, iç ünitede gürültü oluşabilir.
	Çalışma sırasında hafif uğultulu bir ses çıkması normaldir. Bu sese, soğutucu akışkanın akışı neden olmaktadır.
	Cihazın metal ve plastik parçaları ısıtma/soğutma sırasında genleştiği veya büzüldüğü için gıcırtılı bir ses meydana gelebilir.
	Dış ünite. çalışma sırasında başka normal sesler çıkarabilir.
İç ünite veya dış ünite toz çıkarıyor.	Cihaz uzun süre devre dışı bırakıldığında, cihazların üzeri örtülmediği takdirde toz birikebilir.
Çalışma sırasında kötü koku geliyor.	Havadaki kötü kokular cihazlara girerek ortama yayılabilir.
	Hava filtresi küflenmiş olabilir ve temizlenmesi gerekmektedir.
Dış ünitenin fanı sürekli çalışmıyor.	İdeal düzeyde işletim için fan farklı şekilde kontrol edilir.
Çalışma düzensiz, öngörülemez halde veya iç ünite tepki vermiyor.	Baz istasyonlarına veya harici sinyal güçlendiricilerine bağlı enterferanslar, iç üniteyi olumsuz etkileyebilir. ► İç üniteyi elektrik beslemesinden kısa süre ayırın ve yeniden başlatın.
Hava yönlendiricisi veya hava akım kanadı doğru hareket etmiyor.	Hava yönlendiricisi veya hava akım kanadını elle ayarlanmıştır veya doğru monte edilmemiştir. ► İç üniteyi kapatın ve yapı elemanlarının yerine doğru oturduğunu kontrol edin. ► İç üniteyi devreye alın.

Tab. 253

6 Garanti bilgileri

Ürün garanti belgesine QR kodu okutarak ve ilgili ürün kategorisini seçerek ulaşabilirsiniz. Basılı kopya talebiniz halinde lütfen satıcıya başvurunuz.

www.bosch-homecomfort.com/tr/tr/residential/servis-hizmetlerimiz/garanti/

6.1 Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi -

45030 Manisa

Irtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi Inönü

Caddesi No:20Küçükyalı Ofıs Park A Blok

34854 Maltepe/Istanbul

Tel: (0216) 432 0 800

Faks: (0216) 432 0 986

Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474

www.bosch-thermotechnology.com/tr

Üretici Firma:

Bosch Thermotechnik GmbH

Junkersstr. 20 - 24

D-73249 Wernau / Germany

www.bosch-thermotechnology.com

Çin 'de üretilmistir.

Kullanım Ömrü 10 Yıldır.

Sikayet ve itirazlarınız konusundaki basvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

a) Satılanı geri vermeye hazır oldugunu bildirerek sözlesmedendönme,

b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satıs bedelinden indirimisteme,

c) Asırı bir masraf gerektirmedigi takdirde, bütün masraflarısatıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) Imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile degistirilmesiniisteme, haklarından birisi kullanılabilir.

7 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır. Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı gruplar ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski elektrikli ve elektronik cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini, bunun yerine işleme, toplama, geri dönüşüm ve imha etme için atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiğini belirtir.

Bu sembol, atık elektrikli ve elektronik ekipman yönetmeliklerinin geçerli olduğu ülkelerde geçerlidir, örneğin "(İngiltere) 2013 Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönetmeliği (değişikliklerle birlikte)". Bu yönetmelikler, her ülkede geçerli olan eski elektronik cihazların iadesi ve geri dönüşümü için genel çerçeveyi tanımlamaktadır.

Elektronik cihazlar bazı tehlikeli maddeler içerebilir, bunlar çevre ve insan sağlığına gelebilecek olası riskleri asgariye indirmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmelidir. Ayrıca, elektronik atıkların geri dönüşümü doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur.

Eski elektronik ve elektrikli cihazların çevreye zarar vermeden imha edilmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen resmi yetkililerle, evsel atıklarınızı toplayan kurumla ya da ürünü satın aldığınız perakendeci ile iletişim kurun.

Daha fazla bilgi için bkz.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piller

Piller evsel atık çöpüne atılmamalıdır. Kullanılmış piller, yerel toplama sistemlerinde imha edilmelidir.

R32 soğutucu akışkan



Cihaz R32 florlu gaz içerir (küresel ısınma potansiyeli 675[1)]) hafif - yanıcılık ve düşük toksisite (A2L veya A2).

İçerdiği - miktar dış ünitenin - bilgi etiketi üzerinde gösterilmiştir.

Soğutucu akışkan çevreye zararlıdır ve ayrı olarak toplanıp imha edilmesi gerekir.

1) 7 Şubat 2024 tarihli ve 573/2024 No.lu Avrupa Parlamentosu ve Konseyi YÖNETMELİĞİ (AB) EK VI uyarınca

Зміст

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки 286
1.1 Умовні позначення 286
1.1.1 Правила техніки безпеки 286
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки 286
1.3 Вказівки до цієї інструкції 287

2 Дані про виріб 287
2.1 Сертифікат відповідності 287
2.2 Технічні характеристики дротового кімнатного термостата 287
2.3 Технічні характеристики пульта дистанційного керування 287
2.4 Діапазон робочої температури 287
2.5 Використання з мультиспліт-кондиціонером 287

3 Експлуатація 288
3.1 Огляд внутрішнього блока 288
3.2 Дисплей внутрішнього блока 288
3.3 Огляд дротової кімнатної системи керування 288
3.4 Огляд пульта дистанційного керування 289
3.4.1 Використання пульта дистанційного керування 290
3.5 Налаштування дня і часу 290
3.6 Налаштування основного режиму роботи 290
3.7 Налаштування кімнатної температури 291
3.8 Налаштування таймера 291
3.8.1 Таймер увімкнення або вимкнення 291
3.8.2 Таймер увімкнення та вимкнення 291
3.8.3 Тижневий таймер 1 292
3.8.4 Тижневий таймер 2 292
3.9 Інші функції 293
3.9.1 Увімкнення/вимкнення сигналу натискання кнопки 293
3.9.2 Система зниження шуму (Silent Mode) 293
3.9.3 Функція бездротового керування 294
3.9.4 Функція захисту від дітей 294
3.9.5 Режим "Турбо" охолодження/опалення 294
3.9.6 Функція "Слідуй за мною" (Follow Me) 294
3.9.7 Функція скидання часу сервісу фільтра 294
3.9.8 Функція GEAR 294
3.9.9 Відображення ротації та резервного копіювання 294

4 Техобслуговування 295
4.1 Заміна елементів живлення 295
4.2 Чищення 295
4.3 Чищення повітряного фільтра 295
4.4 Виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу та повторне введення в експлуатацію 295
4.4.1 Технічне обслуговування перед виведенням системи з експлуатації протягом тривалого часу: 295
4.4.2 Технічне обслуговування після тривалого простою 296

5 Усунення несправності 296
5.1 Індикація несправностей (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 296
5.2 Несправності без індикації 296

6 Захист довкілля та утилізація 297

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках із техніки безпеки зазначені сигнальні слова, тип і важкість наслідків в разі недотримання правил техніки безпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть використовуватися в цьому документі:

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА означає ризик виникнення тяжких тілесних ушкоджень і загрози для життя.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає можливість виникнення тяжких людських травм і загрози для життя.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО означає, що може виникнути ймовірність тілесних ушкоджень легкої та середньої тяжкості.

УВАГА

УВАГА означає, що існує ймовірність пошкодження майна.

Важлива інформація

Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

1.1.1 Правила техніки безпеки

Символ	Значення
	Попередження щодо легкозаймистих речовин: використовуваний у цьому виробі R32 холодоагент—це газ із середнім рівнем горючості й низькою токсичністю (A2L).
	Під час монтажу та технічного обслуговування необхідно вдягати захисні рукавиці та окуляри.
	Технічне обслуговування має здійснюватися кваліфікованим фахівцем, дотримуючись інструкцій посібника з обслуговування.
	Для експлуатації дотримуйтеся інструкцій посібника користувача.

Таб. 254

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Вказівки для цільової групи

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувача системи кондиціонування повітря. Обов'язково дотримуйтеся вказівок в усіх інструкціях до системи. Недотримання цих приписів може призвести до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, які становлять небезпеку для життя.

- Перед початком роботи слід прочитати інструкції з експлуатації усіх складових системи та зберегти їх.
- Необхідно дотримуватися вказівок із техніки безпеки та попереджень.

⚠ Використання за призначенням

Внутрішній блок встановлюється всередині будівлі та підключається до зовнішнього блоку й інших компонентів системи, наприклад, систем керування.

Зовнішній блок встановлюється за межами будівлі та підключається до одного або кількох внутрішніх блоків й інших компонентів системи, наприклад, систем керування.

Система кондиціонування повітря призначена для використання тільки у комерційному / приватному приміщенні, де відхилення температури від встановлених значень не шкодять живим організмам і матеріалам. Система кондиціонування повітря не підходить для точного налаштування та утримування абсолютної вологості повітря.

Будь-яке інше використання не є використанням за призначенням. Гарантійні зобов'язання не поширюються на пошкодження, які виникли в результаті використання не за призначенням.

Монтаж у місцях, що мають особливості (підземний паркінг, технічні приміщення, балкон або будь-які напіввідкриті майданчики):

- Насамперед дотримуйтеся вимог щодо місця монтажу, наведених у технічній документації.

⚠ Загальна небезпека через холодоагент

- Цей прилад заповнений холодоагентом. Газоподібний холодоагент в результаті контакту з полум'ям може утворювати отруйні гази.
- Фахівці спеціалізованої компанії повинні регулярно проводити технічний огляд системи та забезпечувати технічне обслуговування.
- В разі виникнення підозри щодо витоку холодоагенту ретельно провітріть кімнату та повідомте фахівців спеціалізованої компанії.

⚠ Технічне обслуговування

Здійснені некваліфікованим персоналом зміни в системі кондиціонування та її компонентах можуть призвести до травмування людей і/або пошкодження обладнання.

- Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого підприємства.
- Нічого не змінюйте у зовнішньому та внутрішньому блоках або інших компонентах системи кондиціонування повітря.
- Перш ніж проводити будь-які роботи з технічного обслуговування відключіть систему кондиціонування повітря від електропостачання.

⚠ Вказівки щодо експлуатації системи

Неправильна експлуатація системи кондиціонування повітря може бути шкідливим для здоров'я.

- Не піддавайте організм безпосередньому впливу потоку повітря протягом тривалого часу.
- Забезпечте, щоб кімнатна температура була підходящою для осіб, що знаходяться у приміщенні, зокрема для немовлят, дітей, людей похилого віку, прикутих до ліжка або з обмеженими можливостями.
- Не вставляйте предмети в прилад, це може призвести до травмування.

Неналежна експлуатація приладу може призвести до зменшення потужності або до його пошкодження чи тілесних ушкоджень.

- Не перекривайте отвори приладу для впуску і випуску повітря.
- Закривайте вікна та двері під час експлуатації.
- Забезпечте захист внутрішнього блока від потрапляння води.

- ▶ Виконуйте регулярну перевірку монтажних стійок зовнішнього блока на предмет зносу та надійність кріплення.
- ▶ Не наступайте та не кладіть на зовнішній блок жодних предметів.
- ▶ Мінімізуйте рівень пилу, пари та вологості у місці встановлення внутрішнього блока.
- ▶ Не використовуйте легкозаймисті гази біля приладів, наприклад із аерозольних балончиків.
- ▶ Якщо щось турбує у роботі кондиціонера (наприклад, запах гару, пошкоджений кабель), негайно припиніть експлуатацію та відключіть від електропостачання.

⚠ Техніка безпеки при використанні електричних приладів в домашніх умовах та для інших цілей

Для запобігання нещасних випадків і пошкоджень приладу обов'язково дотримуйтеся цих вказівок EN 60335-1:

«Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи особи без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо експлуатації пристрою в безпечний спосіб і усвідомлюють, яку небезпеку він може становити. Діти не повинні гратися із пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою повинні виконуватися кваліфікованим персоналом.»

«Якщо кабель мережевого живлення цього пристрою пошкоджений, він підлягає заміні виробником, сервісною службою або іншим компетентним фахівцем, щоб уникнути небезпеки.»

1.3 Вказівки до цієї інструкції

Усі рисунки див. наприкінці цієї інструкції. Текст містить посилання на рисунки.

Зовнішній вигляд окремих моделей виробів може відрізнятися від зображення, наведеного у цій інструкції.

2 Дані про виріб

2.1 Сертифікат відповідності

Конструкція та робочі характеристики цього виробу відповідають українському законодавству. Відповідність підтверджена відповідним маркуванням.

2.2 Технічні характеристики дротового кімнатного термостата

Електроживлення	12 В пост. стр.
Дозволена температура зовнішнього повітря	від −5 °C до 43 °C
Допустима відносна вологість повітря	40–90 %

Таб. 255 Технічні характеристики дротового кімнатного термостата

2.3 Технічні характеристики пульта дистанційного керування

Електроживлення	2 батарейки AAA
Межі досягнення сигналу	8 м
Дозволена температура зовнішнього повітря	16… 30 °C

Таб. 256 Технічні характеристики пульта дистанційного керування

2.4 Діапазон робочої температури

	Кімнатна температура	Температура зовнішнього повітря
Режим охолодження	16 … 32 °C	−15… 50 °C
Опалення	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Осушення	10… 32 °C	0… 50 °C

Таб. 257

Вбудоване запобіжне обладнання може заблокувати прилад у разі досягнення температури, що виходитиме за межі зазначеного вище діапазону.

Якщо вологість повітря становить понад 80 %, у отворі для випуску повітря може утворюватися конденсат. Щоб уникнути цього, за можливості повністю відкрийте вертикальні вентиляційні клапани (вертикально по відношенню до підлоги) та встановіть вентилятор на високу потужність.

2.5 Використання з мультиспліт-кондиціонером

Наведені далі внутрішні блоки можна використовувати в системі з мультиспліт-кондиціонером.

- CL5001iU D 26 E
- CL5001iU D 35 E
- CL5001iU D 53 E
- CL5001iU D 70 E

Внутрішній блок можна використовувати в системі з мультиспліт-кондиціонером. У цьому разі наведені нижче функції буде вимкнено.

- Функції енергозбереження **ECO** та **GEAR**
- Самоочищення (I clean)
- Зниження шуму (Silent Mode)

- Експлуатація вручну
- Виявлення витоку холодоагента

Функція визначення вологості повітря діє лише для нового продукту LargeSplit.

3 Експлуатація

3.1 Огляд внутрішнього блока

Пояснення до рис. 1:

[1] Впуск повітря
[2] Електричний контрольний блок
[3] Повітряний фільтр
[4] Випуск повітря

3.2 Дисплей внутрішнього блока

Пояснення до рис. 2:

[1] Ручний режим
[2] Індикатор роботи
[3] Індикатор таймера
[4] Індикатор попереднього нагрівання та відтавання
[5] Аварійно-сигнальна лампа
[6] Інфрачервоний приймач сигналу
[7] LED-індикація

За допомогою кнопки ручного режиму можна вибрати режими роботи у такій послідовності **Автоматичний режим**, **Охолодження у ручному режимі** та **Вимкнення**.

Кнопка "Ручний режим"

Режим роботи	Індикація	Індикація дисплея
Автоматичний режим	Індикатор роботи світиться	Режим охолодження та опалення: задана температура Режим роботи з використанням вентилятора: кімнатна температура
Охолодження у ручному режимі	Індикатор роботи блимає	Через 30 хвилин примусового охолодження за умови інтенсивної вентиляції система автоматично перемикається у автоматичний режим. Під час примусового охолодження дистанційне керування деактивовано.
Вимкнення	Усі індикатори вимкнені	У разі вимкнення дисплея внутрішній блок вимикається, а дистанційне керування активується знову.

Таб. 258 Індикатори на дисплеї

3.3 Огляд дротової кімнатної системи керування

Кнопки дротової кімнатної системи керування

Умовні позначення на малюнку 3:

[1] Приймач для інфрачервоного пульта дистанційного керування
[2] Дисплей дротової кімнатної системи керування
[3] Кнопки дротової кімнатної системи керування

Поз.	Кнопка	Функція
3		Перемикач увімкнення/вимкнення
		Встановлення режиму роботи
		Підтвердження вибору
		Повернення назад
		Налаштування вихідного дня/затримки
		Регулювання значень угору/вниз
		Функція коливання[1)]
		Налаштування функцій
		Налаштування частоти обертання вентилятора
		Налаштування таймера
		Копіювання/застосування даних

1) Недоступна для цього блока

Таб. 259 Кнопки дротової кімнатної системи керування

Дисплей дротової кімнатної системи керування

Умовні позначення на малюнку 4:

[1] Відображення основних режимів роботи
[2] Відображення температури та стану
[3] Відображення часу
[4] Відображення таймера

Поз.	Символ	Пояснення
1	AUTO	Режим роботи: автоматичний режим
	COOL	Режим роботи: режим охолодження
	DRY	Режим роботи: режим експлуатації без утворення конденсату
	HEAT	Режим роботи: режим опалення
	AUX.	Режим роботи: допоміжний режим[1)]
	FAN	Режим роботи: режим вентилятора

Поз.	Символ	Пояснення
2		Швидкість вентилятора Відображення швидкості вентилятора НИЗЬКА: СЕРЕДНЯ: ВИСОКА: АВТОМАТИЧНО: AUTO
		Піктограма: горизонтальне коливання[1)]
		Піктограма: вертикальне коливання[1)]
	SUB	Піктограма: додатковий блок
		Відображуване значення: стандартно показує задану температуру
		Піктограма: блокування елементів керування
		Піктограма: прилад 1/2
		Піктограма: охолодження/опалення в режимі "Турбо" активне
		Піктограма: кімнатна температура
		Піктограма: автоматичне обертання активне
		Піктограма: функція "Слідуй за мною" активна
	°C	Піктограма: відображення температури
	RH	Відображення відносної вологості
		Функція бездротового керування активна
		Функція уникнення вітру активна[1)]
		Функція відкладеного вимкнення
	ECO	Функція ECO активна
		Функція іонізатора[1)]
		Функція нагадування про фільтр
		Функція сну активна
	GEAR	Функція GEAR активна
		Індикатор режиму Breezeless[1)]
		Індикатор режиму iClean (активне очищення)
		Індикатор датчика виявлення людей ("Розумне око")[1)]
		Індикатор електричного нагрівання[1)]
3	AM PM	Відображуване значення: показує час
4	ON OFF	Піктограма: таймер ввімк./вимк.
	SU MO TU WE TH FR SA	Піктограма: дні тижня активні
	DAY	Піктограма: день
	WEEK	Піктограма: тиждень

1) Ця функція недоступна для канальних внутрішніх блоків.

Таб. 260 Символи на дисплеї

3.4 Огляд пульта дистанційного керування

Кнопки на пульті дистанційного керування

→ Мал. 5

Поз.	Кнопка	Функція
1		Перемикач увімкнення/вимкнення
		Встановлення режиму роботи
		Енергоощадний (ECO) режим
2		Меню
	Ok	Підтвердження вибору
		Налаштування таймера
		Збільшення температури
		Зменшення температури

Поз.	Кнопка	Функція
3		Частота обертання вентилятора
		Коливання у горизонтальній/вертикальній лощинах
		Першокласний іонізатор[1)]
	Turbo	Режим "Турбо"
	Silent	Малошумний режим роботи
	Режим сну	Нічний режим роботи
		Захист від дітей

1) Недоступно для цього блока.

Таб. 261 Кнопки на пульті дистанційного керування

Дисплей пульта дистанційного керування

→ Мал. 6

Поз.	Символ	Пояснення
1		Режим роботи: автоматичний режим
		Режим роботи: режим охолодження
		Режим роботи: режим опалення
		Режим роботи: режим експлуатації без утворення конденсату
		Режим роботи: режим вентилятора
2		Задана температура
		Увімкнення за таймером
		Вимкнення за таймером
		Надсилання сигналу
		Захист від дітей
		Рівень заряду елемента живлення
	°C / °F / %RH	На дисплеї відображається: задана температура, % відносної вологості повітря, таймер.
		Малошумний режим роботи
		Частота обертання вентилятора
		Автоматичний режим вентилятора
		Режим "Турбо" вентилятора
3		Вертикальне коливання — Автоматично (лише верхня решітка випускного отвору повітря)[1)]
		Горизонтальне коливання — Автоматично (недоступно для цього блока)[1)]
		Потік повітря спрямовується не на мене[1)]
		Першокласний іонізатор[1)]
		Нічний режим роботи
		I clean
		Слідуй за мною
		Увімкнення/вимкнення світлодіодного дисплея та сирени сигналізації[1)]
		Контроль потужності
		Енергоощадний (ECO) режим
		Датчик виявлення людей (недоступно для цього блока)
		Відображення функції бездротового регулятора
		Касетні поворотні жалюзі (недоступно для цього блока)

1) Недоступно для цього блока.

Таб. 262 Символи на дисплеї пульта дистанційного керування

3.4.1 Використання пульта дистанційного керування

Межі досягнення сигналу становлять 8 м. Об'єкти, що знаходяться на шляху, або використання певних люмінесцентних ламп у тій самій кімнаті можуть впливати на передачу сигналу.

- Спрямуйте пульт дистанційного керування на віконце отримання сигналу приладу та натисніть потрібну кнопку.
  Прилад видасть звук "піп" після отримання сигналу.

УВАГА

Функціонування пульта дистанційного керування може бути некоректним під впливом таких обставин.

- Не піддавайте пульт дистанційного керування впливу прямих сонячних променів.
- Не кладіть пульт дистанційного керування біля системи опалення.
- Забезпечте захист пульта дистанційного керування від вологи та ударів.

3.5 Налаштування дня і часу

- Натисніть кнопку таймера на 2 секунди.
  Індикатор таймера почне блимати.
- Щоб установити дату, натисніть кнопку ∧ або ∨.
  Вибраний день буде блимати. SU MO TU WE TH FR SA
  Налаштування дати завершено, а налаштування таймера буде підготовлено після натискання кнопки таймера чи кнопки підтвердження, або якщо протягом 10 секунд не натискати жодної кнопки.
- Щоб установити поточний час, натисніть кнопку ∧ або ∨.
  Щоб змінити поточний час із кроком 1 хв, натискайте кнопку повторно.
  Щоб змінювати поточний час безперервно, натисніть і утримуйте кнопку.
- Натисніть кнопку підтвердження або не натискайте жодної кнопки протягом 10 секунд.
  Налаштування завершено.

Щоб вибрати формат часу:

- для перемикання відображення часу між 12-годинним і 24-годинним форматом утримуйте кнопку таймера та кнопку затримки протягом 2 секунд.

3.6 Налаштування основного режиму роботи

Залежно від типу внутрішнього блока та конфігурації дротової кімнатної системи керування, не всі режими роботи можуть бути доступні.

Увімкнення або вимкнення блока

- Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб увімкнути або вимкнути прилад.
  Блок почне працювати у заданому режимі роботи або вимкнеться. Для захисту блока його можна знову увімкнути лише через деякий час.

Налаштовувати параметри можна також, коли пристрій вимкнено. Прилад зберігає налаштування, а також утримує їх у разі відключення живлення.

Щойно відновиться подача живлення блок перезапуститься автоматично. Це може призвести до суперечливих показань на дисплеях, які автоматично усуваються під час експлуатації.

Автоматичний режим

В автоматичному режимі блок автоматично перемикається між режимами опалення, охолодження, осушення та режимом вентилятора, залежно від заданої температури.

- Натискати кнопку режиму роботи , доки на дисплеї не з'явиться .

- ▶ За допомогою кнопки ∧ або ∨ встановити потрібну температуру.

В автоматичному режимі регулювати частоту обертання вентилятора неможливо.

Режим охолодження

- ▶ Натискати кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться ❄.
- ▶ Натискати кнопку, доки не буде встановлено потрібну швидкість повітря.
- ▶ За допомогою кнопки ∧ або ∨ встановити потрібну температуру.

Режим осушення

- ▶ Натискати кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться.
- ▶ За допомогою кнопки ∧ або ∨ встановити потрібну температуру.

В режимі осушення регулювати частоту обертання вентилятора неможливо.

Режим нагрівання

- ▶ Натиснути кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться ☼.
- ▶ За допомогою кнопки ∧ або ∨ встановити потрібну температуру.
- ▶ Натискати кнопку, доки не буде встановлено потрібну швидкість повітря.

У разі занадто низької температури зовнішнього повітря теплопродуктивність системи кондиціонування повітря може бути недостатня. Рекомендовано під'єднати додаткове джерело тепла.

Режим вентилятора (тільки)

- ▶ Натискати кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться.
- ▶ Щоб установити швидкість вентилятора, натискайте кнопку, доки не буде досягнуто потрібної швидкості. Для ввімкнення автоматичного керування можна вибрати **AUTO**.



(Ця кнопка недоступна в автоматичному режимі або режимі експлуатації без утворення конденсату.)



Якщо підтримується безступінчасте регулювання частоти обертання, натискайте кнопку частоти обертання вентилятора для послідовного перемикання значень.

- ▶ Щоб увімкнути або вимкнути звуковий сигнал кнопок, утримуйте одночасно кнопку режиму роботи та протягом 3 секунд.

У режимі вентилятора регулювати або відобразити температуру неможливо.

3.7 Налаштування кімнатної температури

- ▶ Натисніть кнопку ∧ або ∨, щоб установити бажану кімнатну температуру.
- ▶ Натисніть кнопку підтвердження ⊘.
  Після цього невдовзі налаштування буде застосовано.

Температуру не можна регулювати в режимі вентилятора.

3.8 Налаштування таймера

WEEK	Тижневий таймер	Використовуйте цю функцію таймера для встановлення часу роботи на кожен день тижня.
ON OFF DAY	Таймер увімкнення	Використовуйте цю функцію таймера для запуску роботи кондиціонера. Таймер спрацьовує, і кондиціонер запускається після закінчення встановленого часу.
ON DAY	Таймер вимкнення	Використовуйте цю функцію таймера для зупинки роботи кондиціонера. Таймер спрацьовує, і кондиціонер вимикається після закінчення встановленого часу.
OFF DAY	Таймер увімкнення та вимкнення	Використовуйте цю функцію таймера для запуску й зупинки роботи кондиціонера. Таймер спрацьовує, і кондиціонер запускається та вимикається після закінчення встановленого часу.

Таб. 263

Ви можете встановити вихідний день, щоб автоматично запускати останні налаштування таймера щоразу після увімкнення приладу, налаштувавши dy:1 і dy:2 в інженерному режимі.

3.8.1 Таймер увімкнення або вимкнення

- ▶ Виберіть ON (Увімкнення) або OFF (Вимкнення).
  - Таймер увімкнення: ON DAY
  - Таймер вимкнення: OFF DAY

  Кнопка ON або OFF та область відображення температури блимає.
- ▶ Щоб вибрати тривалість таймера з кроком 0,5 год, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб активувати таймер і завершити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

3.8.2 Таймер увімкнення та вимкнення

- ▶ Виберіть ON (Увімкнення) та OFF (Вимкнення).
  Кнопка ON блимає, а кнопка OFF світиться.
- ▶ Щоб вибрати тривалість таймера ввімкнення з кроком 0,5 год, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб активувати таймер увімкнення, натисніть кнопку підтвердження ⊘.
  Кнопка ON світиться, а кнопка OFF блимає.
- ▶ Щоб вибрати тривалість таймера вимкнення з кроком 0,5 год, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб активувати таймер вимкнення і завершити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Додаткова дротова система керування не може налаштовувати таймер.

3.8.3 Тижневий таймер 1

Налаштування тижневого таймера

- ▶ Щоб вибрати **WEEK 1**, натискайте кнопку таймера, доки на дисплеї не з'явиться **WEEK 1**.
- ▶ Щоб підтвердити, натисніть кнопку підтвердження.

Налаштування дня тижня

- ▶ Щоб вибрати день тижня, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження.

Налаштування таймера ввімкнення (налаштування таймера 1)

- ▶ Щоб установити час таймера ввімкнення, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження.

Налаштування таймера вимкнення (налаштування таймера 1)

- ▶ Щоб установити час таймера вимкнення, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження.

Для кожного дня тижня можна зберегти до 4 налаштувань таймера. Це зручно, якщо тижневий таймер налаштований відповідно до способу життя користувача.

Щоб установити різні налаштування таймера:

- ▶ повторіть кроки "Налаштування таймера ввімкнення" (налаштування таймера 1) та "Налаштування таймера вимкнення (налаштування таймера 1)".

Щоб налаштувати інші дні тижня

- ▶ Повторіть кроки від "Налаштування дня тижня" до "Налаштування таймера вимкнення (налаштування таймера 1)".

Налаштування тижневого таймера можна повернути на попередній крок, натиснувши кнопку повернення. Час налаштування таймера можна видалити, натиснувши кнопку вихідного дня. Поточні налаштування буде відновлено, а налаштування тижневого таймера автоматично скасовано, якщо протягом 30 секунд не виконати жодної дії.

Робота тижневого таймера

Щоб активувати роботу тижневого таймера

- ▶ Натисніть кнопку таймера, коли на дисплеї відображається **WEEK 1**.

Щоб деактивувати роботу тижневого таймера

- ▶ Натискайте кнопку таймера, доки **WEEK 1** не зникне з дисплея.

Щоб вимкнути кондиціонер під час роботи тижневого таймера

- ▶ Для тимчасового вимкнення швидко натисніть кнопку живлення ⏻ один раз.
  Кондиціонер тимчасово вимикається.
  Кондиціонер автоматично увімкнеться в час, установлений для таймера ввімкнення.
- ▶ Щоб повністю вимкнути, утримуйте кнопку живлення ⏻ протягом 2 секунд.
  Кондиціонер повністю вимикається.
  Функція таймера скасовується.

Щоб установити вихідний день

- ▶ Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження.
- ▶ Щоб вибрати день у цьому тижні, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб установити вихідний день, натисніть кнопку.
- ▶ Щоб установити вихідний день для інших днів, повторіть кроки.
- ▶ Щоб повернутися до тижневого таймера, натисніть кнопку повернення.

Налаштування вихідного дня автоматично скасовується після закінчення встановленого дня.

Функція затримки

Функцію затримки можна ввімкнути лише в налаштуваннях тижневого таймера 1 та тижневого таймера 2.

- ▶ Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку функцій.
- ▶ Виберіть функцію затримки.
- ▶ Натисніть кнопку підтвердження.
- ▶ Відображаються значення 0 h (0 год), 1 h (1 год), 2 h (2 год).
- ▶ Для підтвердження зачекайте 3 секунди.
  Коли функція затримки активована, з'являється позначка.

Копіювання налаштування з одного дня на інший

Налаштування, зроблене один раз, можна скопіювати на інший день тижня. Буде скопійовано всі налаштування вибраного дня тижня. Ефективне використання режиму копіювання спрощує створення налаштувань.

- ▶ Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження.
- ▶ Щоб вибрати день, з якого потрібно копіювати налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Натисніть кнопку копіювання.
  На дисплеї з'явиться CY.
- ▶ Щоб вибрати день, на який потрібно скопіювати налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Для підтвердження натисніть кнопку копіювання.
  Індикатор WE швидко блимає.
- ▶ Щоб скопіювати налаштування на інші дні, повторіть останні 2 кроки.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження.
- ▶ Щоб повернутися до тижневого таймера, натисніть кнопку повернення.

3.8.4 Тижневий таймер 2

Налаштування тижневого таймера

- ▶ Щоб вибрати **WEEK 2**, натискайте кнопку таймера **TIMER**, доки на дисплеї не з'явиться **WEEK 2**.
- ▶ Щоб підтвердити, натисніть кнопку підтвердження.

Налаштування дня тижня

- ▶ Щоб вибрати день тижня, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження.

Налаштування таймера ввімкнення (налаштування таймера 1)

- ▶ Щоб вибрати час налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
  Час налаштування, режим, температура та частота обертання вентилятора відображаються на дисплеї.
- ▶ Щоб перейти до процесу налаштування часу, натисніть кнопку підтвердження.

На один день можна встановити до 8 запланованих подій. Різні події можна запланувати для режиму, температури та частоти обертання вентилятора.

Налаштування часу

- ▶ Щоб установити час, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування режиму роботи

- ▶ Щоб установити режим роботи, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування кімнатної температури

Це налаштування недоступне в режимах вентилятора або вимкнення.

- ▶ Щоб установити кімнатну температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування частоти обертання вентилятора

Це налаштування недоступне в режимах вентилятора, вимкнення або експлуатації без утворення конденсату.

- ▶ Щоб установити частоту обертання вентилятора, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Щоб установити різні заплановані події

- ▶ Повторіть кроки "Налаштування таймера ввімкнення (налаштування таймера 1)" та "Налаштування частоти обертання вентилятора".

Щоб налаштувати додаткові дні протягом одного тижня

- ▶ Повторіть кроки від "Налаштування таймера ввімкнення (налаштування таймера 1)" до "Щоб установити різні заплановані події".

Налаштування тижневого таймера можна повернути на попередній крок, натиснувши кнопку повернення ⮌. Поточні налаштування буде відновлено. Система керування не збереже налаштування тижневого таймера, якщо протягом 30 секунд не виконати жодної дії.

Робота тижневого таймера

Щоб запустити роботу тижневого таймера

- ▶ Натискайте кнопку **TIMER**, доки на дисплеї не з'явиться **WEEK 2**. Таймер запускається автоматично.

Щоб скасувати роботу тижневого таймера

- ▶ Щоб скасувати режим таймера, утримуйте кнопку живлення ⏻ протягом 2 секунд.

-або-

- ▶ Щоб скасувати режим таймера, змініть режим таймера за допомогою кнопки таймера ⏲.

Щоб установити вихідний день

- ▶ Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- ▶ Щоб вибрати день у цьому тижні, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб установити вихідний день, натисніть кнопку 🗑.
- ▶ Щоб установити вихідний день для інших днів, повторіть кроки.
- ▶ Щоб повернутися до тижневого таймера, натисніть кнопку повернення ⮌.

Налаштування вихідного дня автоматично скасовується після закінчення встановленого дня.

Копіювання налаштування з одного дня на інший

Заплановану подію, створену один раз, можна скопіювати на інший день тижня. Буде скопійовано всі події вибраного дня тижня. Ефективне використання режиму копіювання спрощує створення розкладу.

- ▶ Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- ▶ Щоб вибрати день, з якого потрібно копіювати налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Натисніть кнопку повернення ⮌.
  На дисплеї відобразиться CY.
- ▶ Щоб вибрати день, на який потрібно скопіювати налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Для підтвердження натисніть кнопку повернення ⮌.
  Індикатор WE швидко блимає.
- ▶ Щоб скопіювати налаштування на інші дні, повторіть останні 2 кроки.
- ▶ Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- ▶ Щоб повернутися до тижневого таймера, натисніть кнопку повернення ⮌.

Видалення налаштувань часу для одного дня

- ▶ Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- ▶ Щоб вибрати день тижня, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- ▶ Щоб підтвердити, натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- ▶ Щоб вибрати час налаштування для видалення, натисніть кнопку ∧ або ∨ .
  Час налаштування, режим, температура та частота обертання вентилятора відображаються на дисплеї.
- ▶ Щоб видалити час, режим, температуру та частоту обертання вентилятора, натисніть кнопку вихідного дня 🗑.

3.9 Інші функції

3.9.1 Увімкнення/вимкнення сигналу натискання кнопки

Для ввімкнення або вимкнення сигналу натискання кнопки дротового кімнатного термостата:

- ▶ Натисніть кнопку та **FUNC.** та утримуйте протягом трьох секунд.

3.9.2 Система зниження шуму (Silent Mode)

Ця функція дозволяє знизити рівень шуму, що виникає під час експлуатації внутрішнього та зовнішнього блоків. Вона знадобиться зокрема у тому випадку, якщо вночі необхідно не заважати сусідам.

- ▶ Під час експлуатації натисніть кнопку і утримуйте протягом 2 секунд.

Завершення функції:

- ▶ Ще раз натисніть кнопку та утримуйте протягом 2 секунд.

-або-

▶ Натисніть кнопку ⏻, кнопку **Mode**, кнопку **Turbo** або кнопку **Clean**.

Під час роботи зовнішнього блока у режимі зниження рівня шуму через низькочастотний режим компресора неможливо досягнення потужності охолодження/теплопродуктивності.

3.9.3 Функція бездротового керування

Ця функція дозволяє встановити зв'язок через WLAN.

Для з'єднання з WLAN необхідно встановити IP-шлюз (додаткові комплектуючі).

УВАГА

Для встановлення TWIN достатньо IP-шлюзу для головного блока. Для підпорядкованого блока шлюз не потрібен.

3.9.4 Функція захисту від дітей

Щоб активувати функцію захисту від дітей і заблокувати всі кнопки на дротовій системі керування, виконайте наведене далі.

▶ Натисніть кнопки ∧ і ∨ й утримуйте протягом 3 секунд.
Коли функцію захисту від дітей активовано, з'являється позначка 🔒.

Після активації захисту від дітей кнопка для керування та отримання сигналу пульта дистанційного керування також заблокована.

Щоб деактивувати функцію захисту від дітей, виконайте наведене далі.

▶ Натисніть кнопки ∧ і ∨ й утримуйте протягом 3 секунд.

3.9.5 Режим "Турбо" охолодження/опалення

Щоб активувати функцію "Турбо", виконайте наведене далі.

▶ Увімкніть режим COOL/HEAT (ОХОЛОДЖЕННЯ/ОПАЛЕННЯ).
▶ Натисніть кнопку функції ⊡.
Коли функцію "Турбо" активовано, з'являється позначка 🔥.

Щоб деактивувати функцію "Турбо", виконайте наведене далі.

▶ Увімкніть режим COOL/HEAT (ОХОЛОДЖЕННЯ/ОПАЛЕННЯ).
▶ Натисніть кнопку функції ⊡.

3.9.6 Функція "Слідуй за мною" (Follow Me)

▶ Щоб вибрати, де визначається кімнатна температура — на внутрішньому блоці чи на дротовій системі керування, натисніть кнопку функцій ⊡.
Коли кімнатна температура визначається дротовою системою керування, з'являється символ 👤.
▶ Натисніть кнопку функцій ⊡.
▶ Виберіть піктограму 👤.
Піктограма 👤 блимає.
▶ Щоб увімкнути або вимкнути функцію "Слідуй за мною", натисніть кнопку підтвердження ⊙.

3.9.7 Функція скидання часу сервісу фільтра

Після того, як внутрішній блок надішле на дротову систему керування час використання фільтра, загориться піктограма нагадування щодо фільтра ▦.

▶ Щоб вибрати піктограму запиту на очищення фільтра, натисніть кнопку функції ⊡.
▶ Щоб скинути екранний час фільтра, натисніть кнопку підтвердження ⊙.
Піктограма нагадування щодо фільтра ▦ зникає.

3.9.8 Функція GEAR

Якщо дротова система керування внутрішнього блока, що надсилає дані, має функцію GEAR, виконайте наведене далі.

▶ Увімкніть завантаження режиму охолодження.
▶ Щоб вибрати піктограму GEAR, натисніть кнопку функції ⊡.
▶ Щоб увійти в режим керування GEAR, натисніть кнопку підтвердження ⊙.
Відображається поточний стан режиму GEAR.
▶ Щоб налаштувати стан режиму GEAR, натисніть кнопку ∧ або ∨.
Через 5 секунд відобразиться задана температура.
▶ Щоб налаштувати температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
▶ Вимкніть, перемкніть у режим або увімкніть функції сну, ECO, сильного режиму, самоочищення, щоб скасувати функцію GEAR.

3.9.9 Відображення ротації та резервного копіювання

Функцію ротації можна активувати, лише якщо два внутрішні блоки підключено до однієї дротової системи керування кімнатою (подвійна установка). Функція ротації по черзі вмикає або вимикає внутрішні блоки.

▶ Натискайте кнопку функції ⊡, поки не відобразиться символ ⟳.
▶ Щоб увімкнути або вимкнути функцію ротації, натисніть кнопку підтвердження ⊙.
▶ Щоб налаштувати час ротації, натисніть кнопку підтвердження ⊙.
▶ Щоб вибрати час ротації, натисніть кнопку ∧ або ∨ (0–99 годин).
Час за замовчуванням: 10 годин.

Щоб налаштувати температуру спільного відкриття за високої температури, виконайте наведене далі.

▶ Щоб налаштувати найвище значення температури, натисніть кнопку ∧ або ∨.
– 26… 32 °C: доступний діапазон температур для спільного відкриття за високої температури.
– --: функцію спільного відкриття за високої температури вимкнено.

Коли температура зовнішнього повітря становить 26~32 °C, а налаштування температури спільного відкриття за високої температури дійсне:

Коли датчик температури дротової системи керування виявляє, що температура в приміщенні вища за налаштування температури спільного відкриття за високої температури або дорівнює йому, обидва кондиціонери працюватимуть у режимі COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ), доки температура в приміщенні, виявлена дротовою системою керування, не стане меншою за налаштування температури спільного відкриття за високої температури на 2 °C. У цей час один блок продовжуватиме працювати відповідно до заданої температури й режиму, а інший блок буде вимкнено.

Коли обидва блоки працюють у режимі COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ), заданутемпературу внутрішнього блока буде зафіксовано на рівні 24 °C.

▶ Щоб налаштувати найнижче значення температури, натисніть кнопку ∧ або ∨.
– 5… 15 °C: доступний діапазон температур для спільного відкриття за низької температури.
– --: функцію спільного відкриття за низької температури вимкнено.

Коли температура зовнішнього повітря становить 5 °C- 15 °C, а налаштування температури спільного відкриття за низької температури дійсне:

Коли датчик температури дротової системи керування виявляє, що температура в приміщенні менша за налаштування температури спільного відкриття за низької температури або дорівнює йому, обидва кондиціонери працюватимуть у режимі HEAT (ОПАЛЕННЯ), доки температура в приміщенні, виявлена дротовою системою керування, не стане вищою за налаштування температури спільного відкриття за низької температури на 2 °C. У цей час один блок продовжуватиме працювати відповідно до заданої температури й режиму, а інший блок буде вимкнено.

Коли обидва блоки працюють у режимі HEAT (ОПАЛЕННЯ), заданутемпературу внутрішнього блока буде зафіксовано на рівні 24 °C.

- ▶ Щоб налаштувати, який пристрій працюватиме першим, виберіть A або B.
  Після ввімкнення цієї функції, поки кондиціонер працює в заданий час, вона автоматично вмикатиме інший кондиціонер і вимикатиме поточний.
- ▶ Щоб негайно перемкнутися на інший кондиціонер, натисніть кнопку живлення ⏻.

Піктограми A або B мерехтітимуть, щоб указати на несправність відповідного кондиціонера.

Автоматичне перемикання на інший пристрій після досягнення часу роботи або виникнення несправності пристрою.

4 Техобслуговування

ОБЕРЕЖНО

Небезпека ураження струмом або через рухомі деталі

- ▶ Перш ніж виконувати будь-які роботи з технічного обслуговування припиніть електропостачання.
- ▶ Кроки з технічного обслуговування, ненаведені в цій інструкції, можуть виконувати лише фахівці спеціалізованої компанії.

4.1 Заміна елементів живлення

Необхідно 2 елементи живлення AAA. Не рекомендується використовувати елементи живлення, які можна перезаряджати.

- ▶ Зніміть кришку відсіку для елементів живлення (→ Рис. 7).
- ▶ Встановіть нові елементи живлення. Дотримуйтеся правильної полярності.
- ▶ Встановіть кришку відсіку для елементів живлення.

4.2 Чищення

УВАГА

Пошкодження приладу через неправильне чищення!

- ▶ Не піддавайте безпосередньому оприскуванню або поливанню водою.
- ▶ Не використовуйте гарячу воду, абразивні миючі засоби або сильні розчинники.

- ▶ Для очищення протріть термостат м'якою тканиною.
- ▶ Довіряйте чищення та технічне обслуговування внутрішнього й зовнішнього блоків лише авторизованій спеціалізованій компанії.

4.3 Чищення повітряного фільтра

УВАГА

Повітряний фільтр може деформуватися під впливом прямих сонячних променів.

- ▶ Не піддавайте повітряний фільтр впливу прямих сонячних променів.

Перевіряйте повітряні фільтри кожні 2 тижні та за потреби очищайте їх. Завжди очищайте до та після тривалого простою.

- ▶ Вимкніть внутрішній блок.
- ▶ Витягніть повітряний фільтр (→ Мал. 8).
- ▶ Промийте повітряні фільтри теплою водою з використанням м'якого засобу для чищення та висушіть у тіні.

4.4 Виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу та повторне введення в експлуатацію

4.4.1 Технічне обслуговування перед виведенням системи з експлуатації протягом тривалого часу:

- ▶ Очистіть повітряний фільтр внутрішнього блока.
- ▶ Увімкніть вентилятор внутрішнього блока працювати на 24 години у режимі "Тільки вентилятор", щоб просушити прилад всередині.
- ▶ Вимкніть внутрішній блок та від'єднайте його від електропостачання.
- ▶ Забезпечте захист приладів від пилу.
- ▶ Виконуйте регулярні перевірки зовнішнього блока. У випадку виникнення несправності зверніться до сервісної організації або авторизованого фахівця з експлуатації.

4.4.2 Технічне обслуговування після тривалого простою

- ▶ Протріть решітку для впуску повітря сухою та чистою серветкою, щоб внутрішній блок не видував пил.
- ▶ Переконайтеся, що отвори для впуску та випуску повітря вільні та не зміщені.
- ▶ Перевірте усі кабелі та забезпечте електропостачання.
- ▶ За потреби переконайтеся, що встановлено повітряний фільтр.

5 Усунення несправності

5.1 Індикація несправностей (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Якщо під час експлуатації виникає несправність, світлодіоди блиматимуть протягом тривалого часу або на дисплеї відобразиться код несправності (наприклад, EH 02).

Якщо несправність триває протягом більш ніж 10 хвилин:

- ▶ Припиніть електроживлення на деякий час та знову увімкніть внутрішній блок.

Якщо несправність не усувається:

- ▶ Зателефонуйте до служби з обслуговування клієнтів та повідомте код несправності, а також дані приладу.

5.2 Несправності без індикації

Якщо під час експлуатації виникають несправності, які не вдається усунути:

- ▶ Зателефонуйте до служби з обслуговування клієнтів та повідомте про несправність, а також дані приладу.

Несправність	Можлива причина
Низька потужність внутрішнього блока.	Встановлена температура висока або низька.
	Повітряний фільтр забруднено та його необхідно очистити.
	Несприятливі зовнішні умови для внутрішнього блока, наприклад, через перешкоди перед отворами приладу для повітря, через відкриті двері/вікна або через сильні джерела тепла у кімнаті.
	Активовано режим зниження рівня шуму, який перешкоджає роботі на повній потужності.
Внутрішній блок не вмикається.	Внутрішній блок має механізм захисту від перенавантаження. Перезапуск внутрішнього блока може тривати до 3 хвилин.
	Елементи живлення пульта дистанційного керування розряджені.
	Ввімкнено таймер.
Режим роботи перемикається з охолодження чи опалення у режим "Тільки вентилятор".	Внутрішній блок змінює режим роботи для запобігання замерзанню.
	Встановленої температури тимчасово досягнуто.
Внутрішній блок виробляє білий туман.	У регіонах з підвищеною вологістю через велику різницю температур між повітрям в приміщенні та повітрям, що видає система кондиціонування, може утворитися білий туман.
Внутрішній та зовнішній блоки виробляють білий туман.	Якщо після автоматичного відтавання безпосередньо запускається режим опалення, через підвищену вологість повітря може утворитися білий туман.
Внутрішній та зовнішній блоки утворюють шум.	Шум у внутрішньому блоці може виникати, якщо решітка жалюзі для повітряного потоку повертається у вихідне положення.
	Тихий свист під час експлуатації є нормою. Він спричинений потоком холодоагенту.
	Писк може виникати, оскільки металеві та пластикові деталі приладу розширюються або стискуються під час нагрівання/охолодження.
	Зовнішній блок під час експлуатації видає й інші звуки, що є нормою.
Внутрішній або зовнішній блоки видувають пил.	В разі виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу у ненакритих приладах може накопичуватися пил.
Поганий запах під час експлуатації.	Погані запахи можуть проникати у прилади з повітря та розповсюджуватися далі.
	Повітряний фільтр може бути вкритий пліснявою та його необхідно очистити.
Вентилятор зовнішнього блока не працює протягом тривалого часу.	Задля забезпечення оптимальної експлуатації регулювання вентилятора відбувається по-різному.
Неналежна або непередбачувана експлуатація або внутрішній блок не відповідає.	Перешкоди від вишок мобільного зв'язку або зовнішніх підсилювачів сигналів можуть впливати на внутрішній блок. ▶ Відключіть внутрішній блок на короткий час від електропостачання та увімкніть знову.
Напрямний повітряний кожух або жалюзі для спрямування потоку повітря рухаються неправильно.	Напрямний повітряний кожух або жалюзі було відрегульовано вручну або встановлено неправильно. ▶ Вимкніть внутрішній блок та перевірте правильність фіксації компонентів. ▶ Увімкніть внутрішній блок.

Таб. 264

6 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.
Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища.
Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.
Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужили свої терміни містять цінні матеріали, які можна використати повторно.
Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є чинним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та небезпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

Додаткову інформацію наведено на:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Акумулятори

Акумулятори забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям. Вживані акумулятори необхідно утилізувати в місцевих сміттєвих установах.

Холодоагент R32

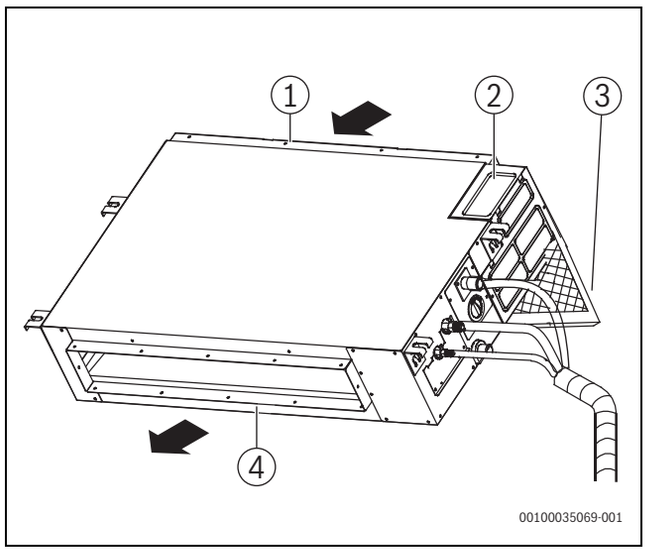


Прилад містить фторований парниковий газ R32 (потенціал глобального потепління 675[1)]) слабогорючий і малотоксичний (A2L або A2).

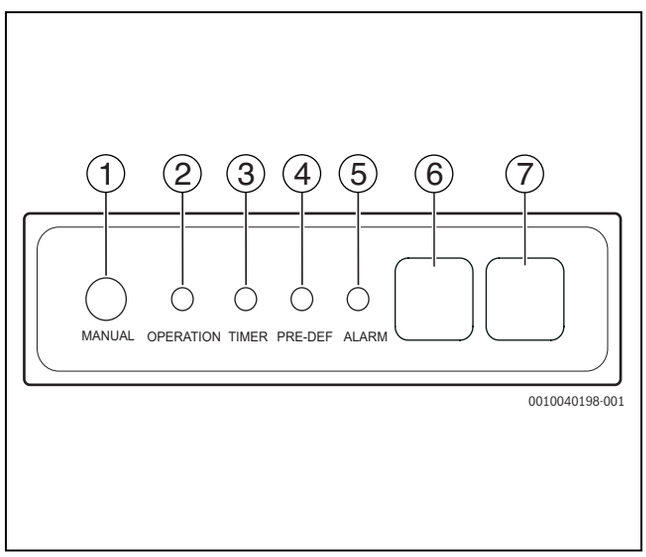
Кількість заправленого холодоагента зазначено на наклейці з даними зовнішнього блока.

Холодоагент становить небезпеку для довкілля, тому його потрібно збирати й утилізувати.

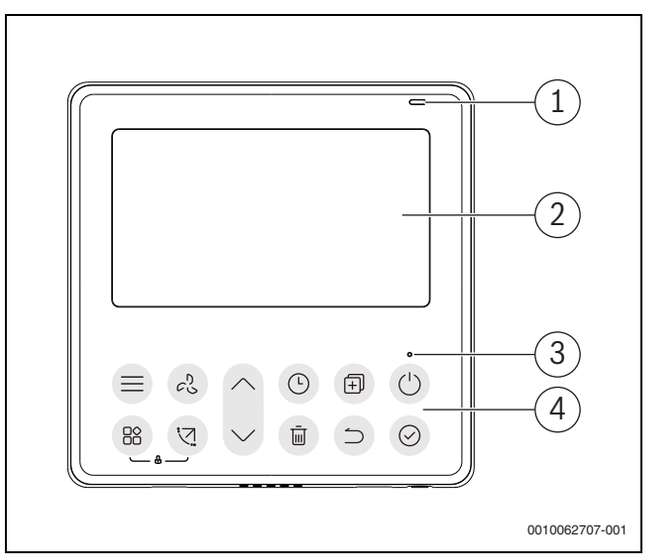
1) згідно з ДОДАТКОМ VI ДИРЕКТИВИ (ЄС) № 573/2024 Європейського парламенту та Ради Європи від 7 лютого 2024 р.


1
2
3
4
0010035069-001

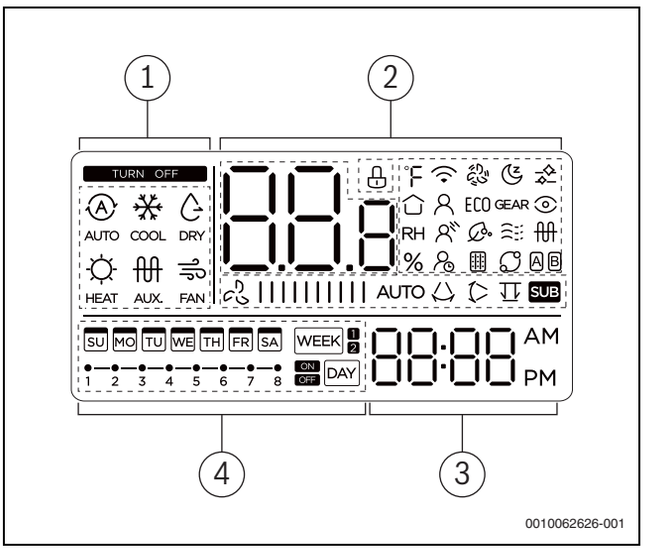
1


1
2
3
4
5
6
7
MANUAL
OPERATION
TIMER
PRE-DEF
ALARM
0010040198-001

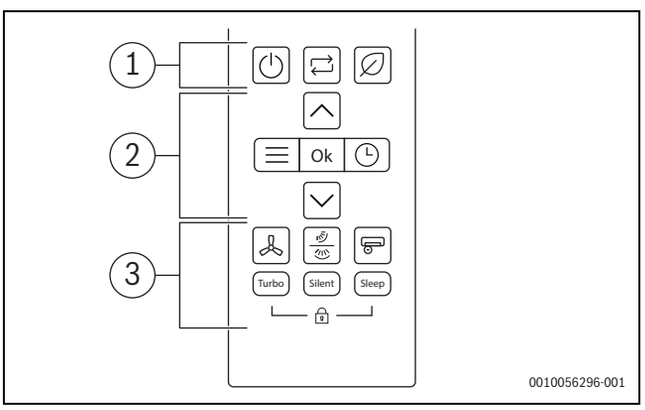
2


1
2
3
4
0010062707-001

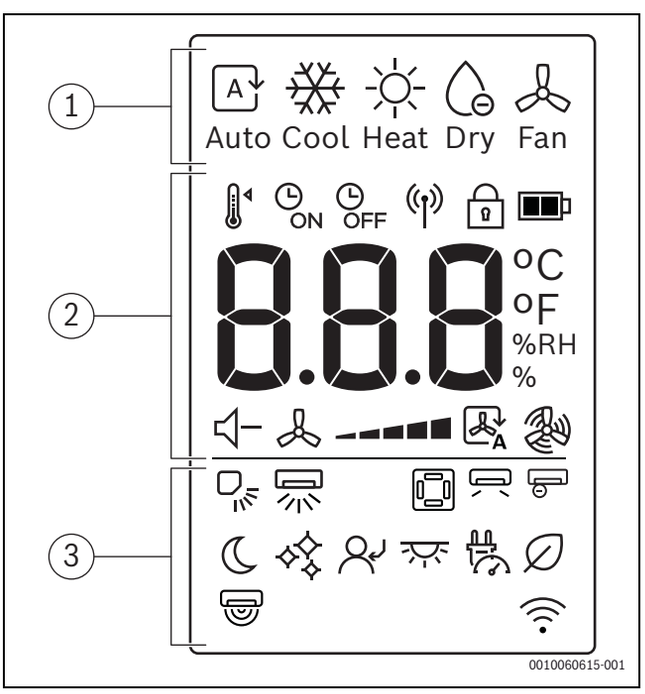
3


1
2
TURN OFF
AUTO
COOL
DRY
HEAT
AUX.
FAN
ECO
GEAR
RH
%
AUTO
SUB
SU
MO
TU
WE
TH
FR
SA
WEEK
ON
OFF
DAY
AM
PM
1 2 3 4 5 6 7 8
4
3
0010062626-001

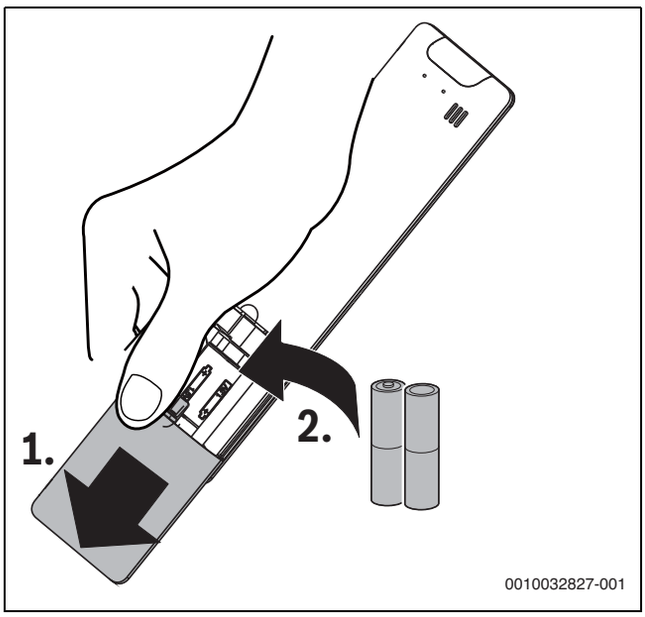
4


1
2
3
Ok
Turbo
Silent
Sleep
0010056296-001

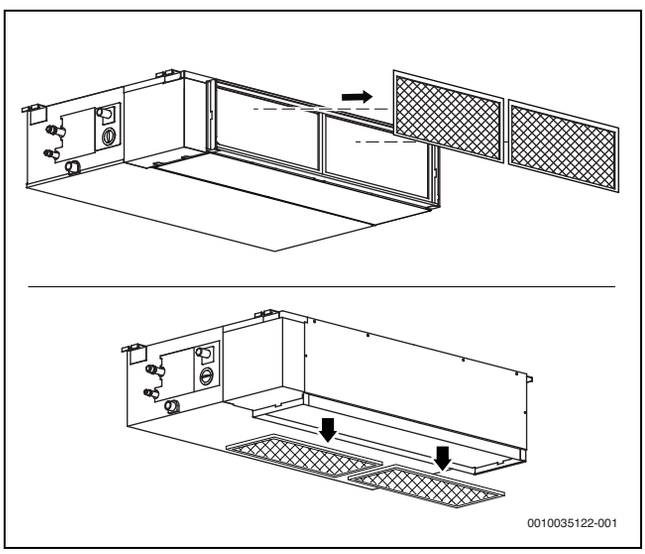
5


1
2
3
Auto Cool Heat Dry Fan
ON
OFF
°C
°F
%RH
%
0010060615-001

6



7



8

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

